

Operating Manual

MSA A2 Software

Accountability Control Software

Order No. 10158770/01



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Switzerland

Contents

1	Safety Regulations	4
1.1	Correct Use	4
1.2	Liability Information	4
1.3	Product Warranty	4
2	Description	5
3	Software Versions	6
3.1	Features Basic/Plus	6
3.2	Updates	6
4	Settings	8
4.1	Log In	8
4.2	Users	8
4.3	User Management	8
4.4	MSA A2 Software Settings	9
4.5	System	11
5	Use	12
5.1	Log In	12
5.2	Operation	12
5.3	Module Navigator	13
5.4	Main Menu	14
5.5	Language Selection	14
6	Before Operation	15
6.1	Module: BASE	15
6.2	Module: ID TAG/alphaTAG Writer	16
6.3	Module: G1 Tags	18
6.4	Module: G1 Configuration	20
6.5	Module: PASS Link/alphaLINK	23
6.6	Connection alphaSCOUT	30
7	During Operation: Accountability Control	31
7.1	Functions and Warnings	31
7.2	Monitoring Area	36
7.3	Menu	44
8	After Operation	56
8.1	Reports	56
8.2	Module: Replay	58
9	Ordering Information	59
10	Appendix	60

1 Safety Regulations

1.1 Correct Use

MSA A2 Software, in the following also referred to as A2, is an accountability system software used for monitoring radio-supported SCBA and additional devices primarily during firefighting operations. Data from SCBA and additional devices is transmitted by radio and shown in real-time outside the dangerous area. Conventional monitoring without any radio link is also possible.

Additionally the software allows to change the SCBA settings using wireless communication while SCBA is not in use.

It is imperative that this operating manual be read and observed when using the product. In particular, the safety instructions, as well as the information for the use and operation of the product, must be carefully read and observed. Furthermore, the national regulations applicable in the user's country must be taken into account for a safe use.



WARNING

This manual must be carefully read and followed by all persons who have, or will have the responsibility for installing or using this equipment. This equipment will perform as designed only if used and maintained according to the instructions; otherwise it could fail to perform as designed, and persons who rely on the equipment could sustain serious personal injury or death.

Alternative use, or use outside this specification will be considered as non-compliance. This also applies especially to unauthorised alterations to the product and to commissioning work that has not been carried out by MSA or authorised persons.

1.2 Liability Information

MSA accepts no liability in cases where the product has been used inappropriately or not as intended. The selection and use of the product are the exclusive responsibility of the individual operator.

Product liability claims, warranties also as guarantees made by MSA with respect to the product are voided, if it is not used, serviced or maintained in accordance with the instructions in this manual.

1.3 Product Warranty

Product liability claims, warranties also as guarantees made by MSA with respect to the product are voided, if it is not used, serviced or maintained in accordance with the instructions in this manual.

2 Description

MSA A2 Software is a real time accountability monitoring application. It supports hardware driven accountability control and manual accountability monitoring.

MSA A2 Software interfaces with following receiver stations and their compatible PASS (Personal Alert Safety System) devices:

EU:	Part No.	AUS:	Part No.
alphaBASE, receiver box	10058214	alphaBASE, battery-powered	10073764
alphaBASE, battery-powered	10070795		

US	Part No.
Accountability Base Station Kit	10072240

MSA A2 Software interfaces with the following identification writer boxes:

EU/AUS	Part No.
alphaTAG writer	10065875
G1 RFID Kit	10158407

The A2 real time display shows:

- persons
- team assignments
- cylinder pressure including time remaining
- low cylinder pressure
- motion alarm
- manual alarm
- battery warnings
- temperature warnings
- optional: gas alarms, gas concentration



Complete incident data is automatically logged and analyzed. Temperature warning is related to the inner housing temperature and does not reflect outside temperature.

3 Software Versions

3.1 Features Basic/Plus

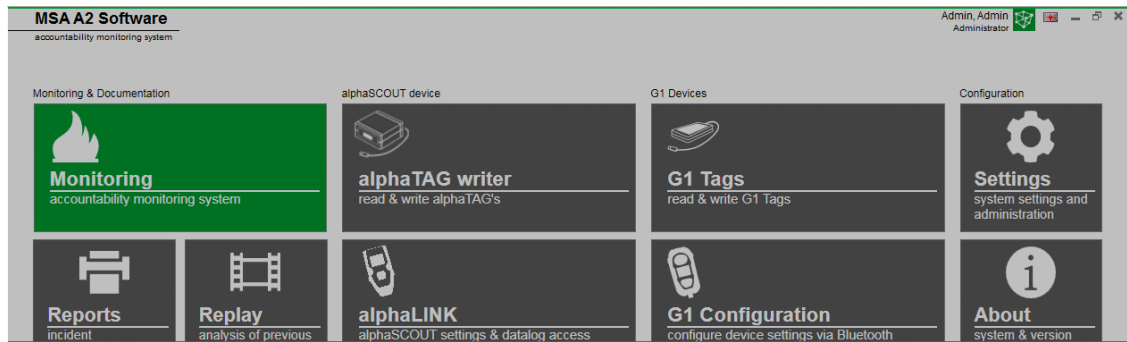
	10158407	10153880-SP	10153880	10065875	10058214 10070795 10076041 10073767 10072240	
	G1	G1 RFID Kit	MSA A2 Software - Basic	MSA A2 Software	alphaTAG writer	alphaBASE & alphaBASE Kits
Access to G1 Tags	X	X				
Access to G1 Configurations	X	X				
Access to G1 Datalogging	X	X				
Access to G1 Firmware Updates	X	X				
Access to alphaTAG writer				X		X
Access to accountability system			X	X		X
Access to incident reporting			X	X		X
Access to incident replay				X		X
Access to alphaSCOUT firmware settings				X		X
Access to alphaBASE				X		X

3.2 Updates

Updates to the A2 software will occur automatically if the PC is connected to the internet. This update will occur when the A2 software is started with a pop-up screen making the user aware. If the PC is not connected to the internet, the update can be downloaded via www.MSAafety.com.

Online Service

Once an update is detected online, the application displays a message after start up.

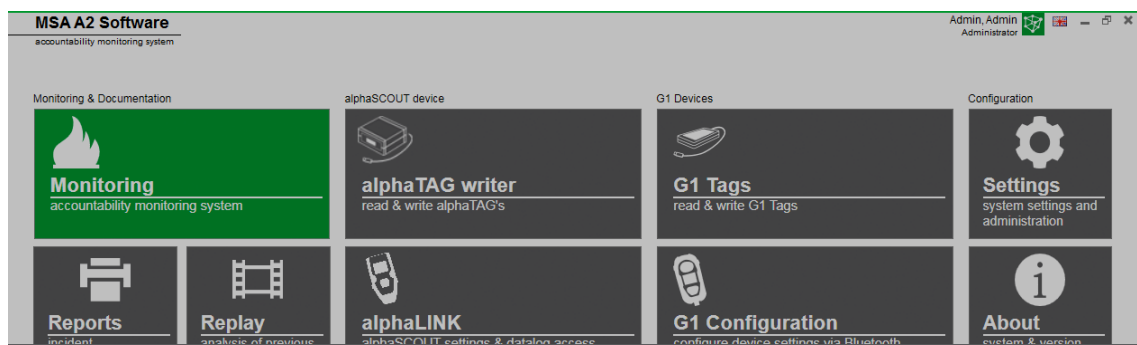


Update Available

An update to version 1.0.916.0 is available. Would you like to download and install the update now? This may take several minutes and you will not be able to use the system until it is complete.

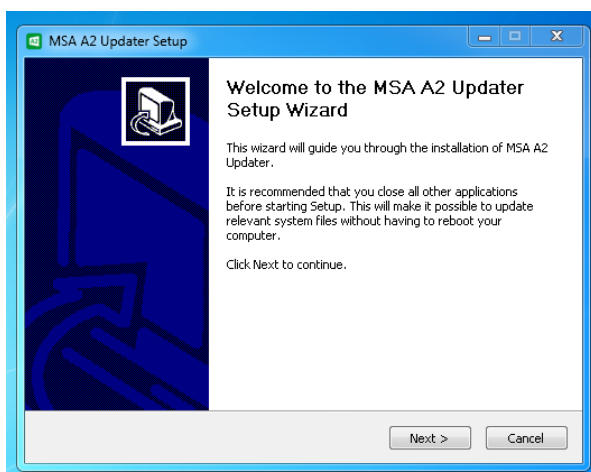
Quit the update process to return to the application with **No**.

When confirmed with **Yes**, the update download starts automatically.



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

To complete the update, follow the MSA A2 Update Setup.



4 Settings

4.1 Log In

Log in by typing user name and password. If the application has been configured to allow login without password, the user is logged in automatically.

4.2 Users

Default user after installation:

Administrator

User Name: Admin

Password: admin

The user name of this user cannot be changed. It is recommended to change the password for this user on first login. All passwords are case-sensitive.

Additional users can be created.

4.3 User Management

User management lets the administrator add users or change user settings.

(1) Open *User Management* in *Settings*.

My Account lets the logged in user add or change picture and change the password after tapping the corresponding button.

In *Users* all user settings can be edited, users can be added or deleted. Predefined users cannot be deleted.



Tap to add user



Tap to delete user

(2) Tap on user listed to edit settings for this user.

▷ The possible settings are displayed.

(3) Make all desired changes, save changes with *Accept*.

(4) Return to module navigator with the *Home* button.

4.4 MSA A2 Software Settings

The settings in the submenu A2 determine the behavior of the accountability module.

Change Settings for	Details	Limits
Common	General software behavior	
Displayed pressure/temperature unit.	Displayed time value in monitoring module:	
	<ul style="list-style-type: none"> - Remaining service time - Since breathing started (Count up) - Timer countdown (Standard) 	
Evacuation	<ul style="list-style-type: none"> - By default the application allows to evacuate all users or users by team. - Depending on local regulations it might be necessary to allow single person evacuation as well. 	
Radio behavior	<ul style="list-style-type: none"> - How the application handles calculations of pressure when radio link has been lost. - Values are automatically calculated and updated as soon as radio link is reestablished. 	
Time alarm	<ul style="list-style-type: none"> - Depending on remaining calculated service time the application can display a time alert to make sure withdrawal can be performed 	
Cylinder threshold values	Depending on the selected values the color indication of the central element within the monitoring module changes color: <ul style="list-style-type: none"> - 1. Option Green -> Yellow - 2. Option Yellow -> Red 	<ul style="list-style-type: none"> - US - NFPA when selecting the relevant approval of SCBA the thresholds are set automatically
Cylinder pressure defaults	<ul style="list-style-type: none"> - Defines the standard cylinder types for manual fire fighters or users without telemetry module in their PASS device. - Several options can be selected; when a standard is selected all manually created persons use the defined pressure as standard starting value. 	<ul style="list-style-type: none"> - EU - Changes can be made (not recommended) - US - NFPA does not allow changes in predefined values
Gas defaults	<ul style="list-style-type: none"> - Reference gas values for calculating displayed LEL% when optional gas detector is used. 	<ul style="list-style-type: none"> - EU version only
Alarm settings	<ul style="list-style-type: none"> - Allows the definition of individual alarm sounds. The selected sounds will be displayed during accountability monitoring when an alarm occurs. 	<ul style="list-style-type: none"> - Sound level is depending to sound level of monitoring computer.
Additional devices	<ul style="list-style-type: none"> - When activated the context menu of the person shows an additional entry to add further details to the teamview. 	
ALTAIR 5 settings	<ul style="list-style-type: none"> - The optional ALTAIR 5 Settings allow individual alarm definitions for the optional gas detector. 	

Change Settings for	Details	Limits
Teams	Predefined team names - Allows preparation of drop down entries - Im-/Export from text file	
Additional orders	Predefined orders - Allows preparation of drop down entries - Im-/Export from text file	
Targets (Levels)	Predefined targets - Allows preparation of drop down entries - Im-/Export from text file	
Incident sectors	Predefined incident sectors - Allows preparation of drop down entries - Im-/Export from text file	
People	Predefined user names - Allows preparation of drop down entries - Im-/Export from text file	
Alarm keywords	Predefined alarm keywords	

To change settings:

- (1) Change the values.
- (2) Accept changes with *Accept*
- (3) Return to module navigation with the arrow.

4.5 System

MSA A2 Software SERVICE

The Service control panel allows restarting the connection between the used base station and the application back end. As the interface is set-up to be a Windows service it runs completely in the background.

To refresh the current status of the service, tap on *Refresh*, the service status will be updated.



CAUTION

When restarting service during monitoring operation all connected PASS devices will be disconnected from radio module. Reconnection is required after restart of the service.

Restarting the service requires local administrator rights:

- (1) Tap on *Restart service*.
- (2) Confirm request for extended user rights.
 - ▷ Service will be restarted.

Licensing

To upgrade from the basic version, a license key for the full version can be entered here.



For licensing, having administrator rights is necessary for both MSA A2 Software and Windows.

- (1) Go to *Settings*.
- (2) Click on *Licensing*.
- (3) Enter organization.
- (4) Enter activation key.
- (5) Register key.
- (6) Confirm Windows message.

5 Use

5.1 Log In

Since not all software functions are available to all users, it is necessary to log in before using the software. For setting user rights, see section 4.3.

5.2 Operation

The software is optimized for use on touch-operated devices with a min. resolution of 1024x600 pixels, therefore in this manual all necessary interactions are described for touch operation. When using a mouse, a tap can be replaced with a click. To swipe, keep the left mouse button pressed to be able to move an element.

To return to the previous screen or to the module navigator, use the back arrow.



Back Returns to the previous screen



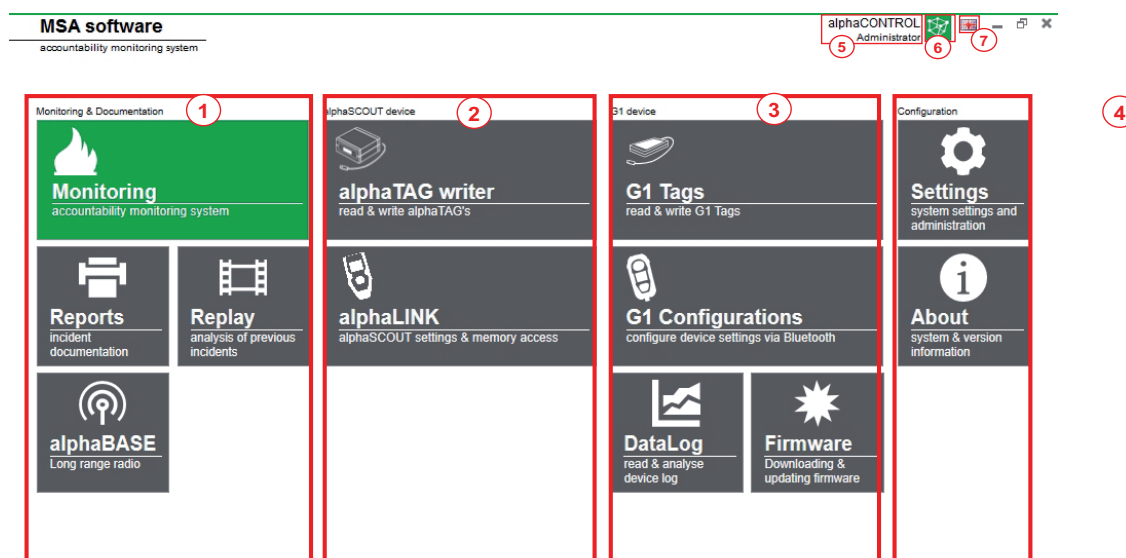
Home Returns to the module navigator

Depending on context, settings can be changed with the following controls:

Text field	tapping on a text field activates the on-screen keyboard	<input type="text" value="10"/>
Selection field	all options are shown after tapping on the arrow	<input type="text" value="Celsius"/>
Slide control	Choose between two options	<input type="checkbox"/>
Radio button	Choose between two options	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Slider	Choose a value in a predefined range	7 Bar <input type="range"/>

5.3 Module Navigator

After logging in, the module navigator is displayed.



- 1 Monitoring and Documentation
- 2 SCOUT device
- 3 G1 device
- 4 Configuration

- 5 Logged in user
- 6 Connection
- 7 Selected language








Module Group	Module	Description	Function
Monitoring and Documentation	Monitoring	Accountability monitoring system	Starts the accountability monitoring module
	Reports	Incident review and documentation	Starts the Reporting module
	Replay	Analysis of previous incidents	Starts the replay module
	Base stations	Hardware status view	Starts the Base station control monitor independent from used Base station Supported base stations can be found in section 2
SCOUT device	alphaTAG writer	Read & write Identification TAGs	Starts the related hardware interface
	Link	Change PASS device settings	Starts module to make changes in the PASS device itself and read out the internal memory of the device

Module Group	Module	Description	Function
G1 device	G1 Tags	Read and write Identification TAGs	Starts the related hardware interface
	G1 Configurations	Change G1 settings	<ul style="list-style-type: none"> - Alarm settings - Control module user interface settings - Tag/Accountability settings - Speaker module settings - HUD settings
	DataLog	Read and analyze device log	
	Firmware	Update G1 Firmware	
Configuration	Settings	User administration and system settings	Starts the settings module to change system settings and change configurations for. users
	About	System and version information	

5.4 Main Menu

Right clicking somewhere within module navigator brings up main menu at the bottom of the screen.

Icon	Function
	Light theme Switches to white background for daylight view
	Dark theme Switches to black background for night view
	User Manual Opens the user manual
	Close application Closes the application (after confirmation from user).
	Shut down computer Shuts down the computer after confirmation from user. Application will be closed and special entry generated to system log after user confirmation.

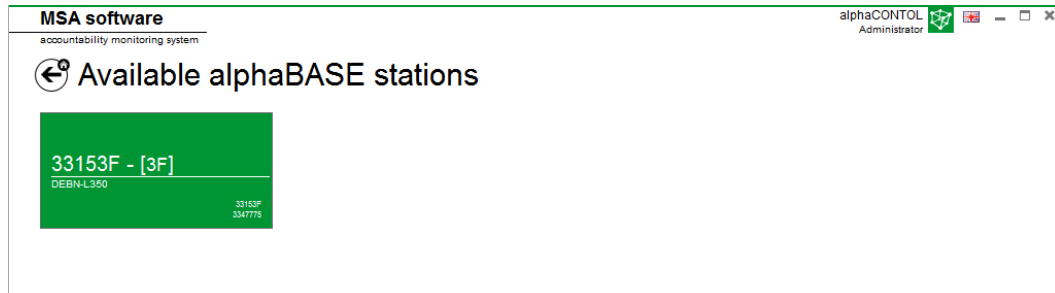
5.5 Language Selection

The language can be changed in the module navigator; tapping on the flag icon lists all language options.

6 Before Operation

6.1 Module: BASE

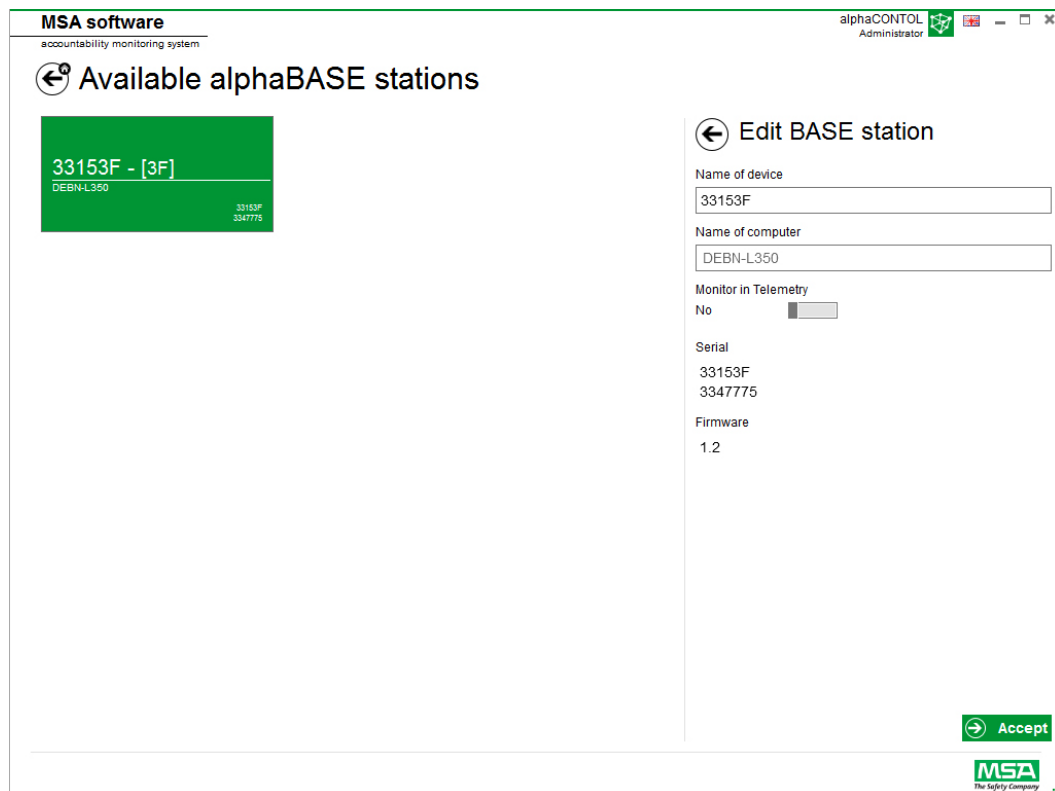
All Base stations connected to the same network are shown; the local Base station is marked green. The numbers in brackets identify the preferred base station to program with the TAGwriter module.



Changes can be made to label the connected Base station.

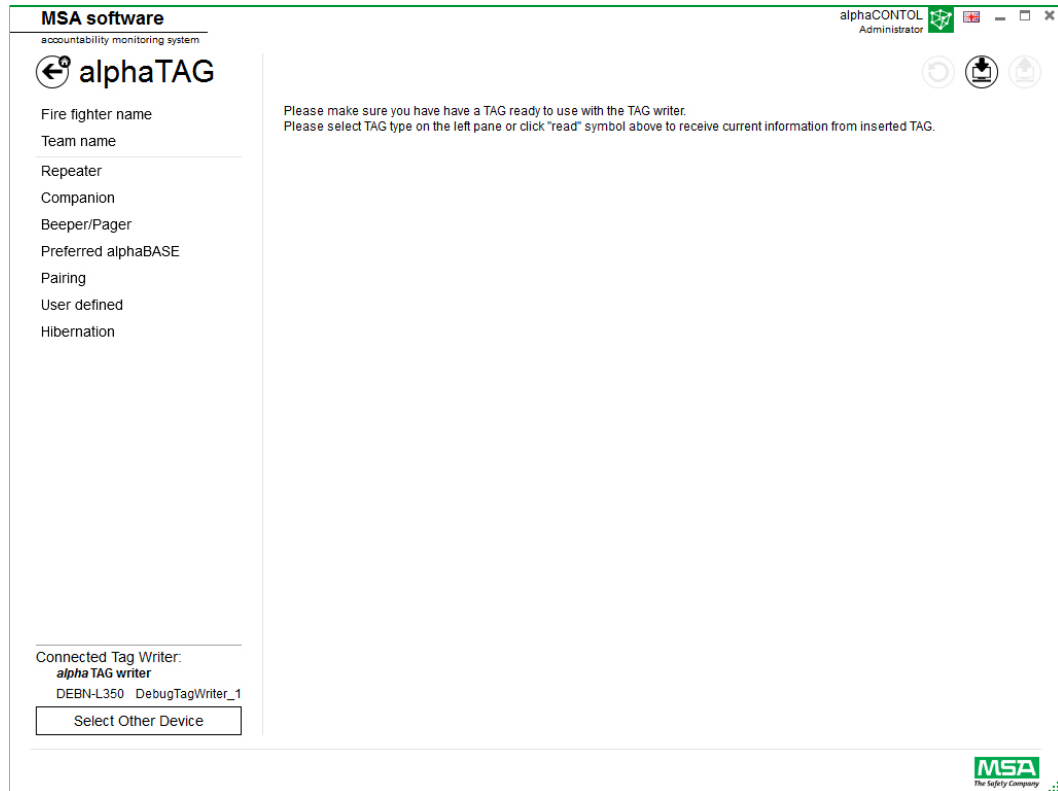
Device information can be edited and the monitoring function for accountability monitoring can be set. Numbers in brackets identify number to program preferred base station.

Changes have to be confirmed with *Accept*.

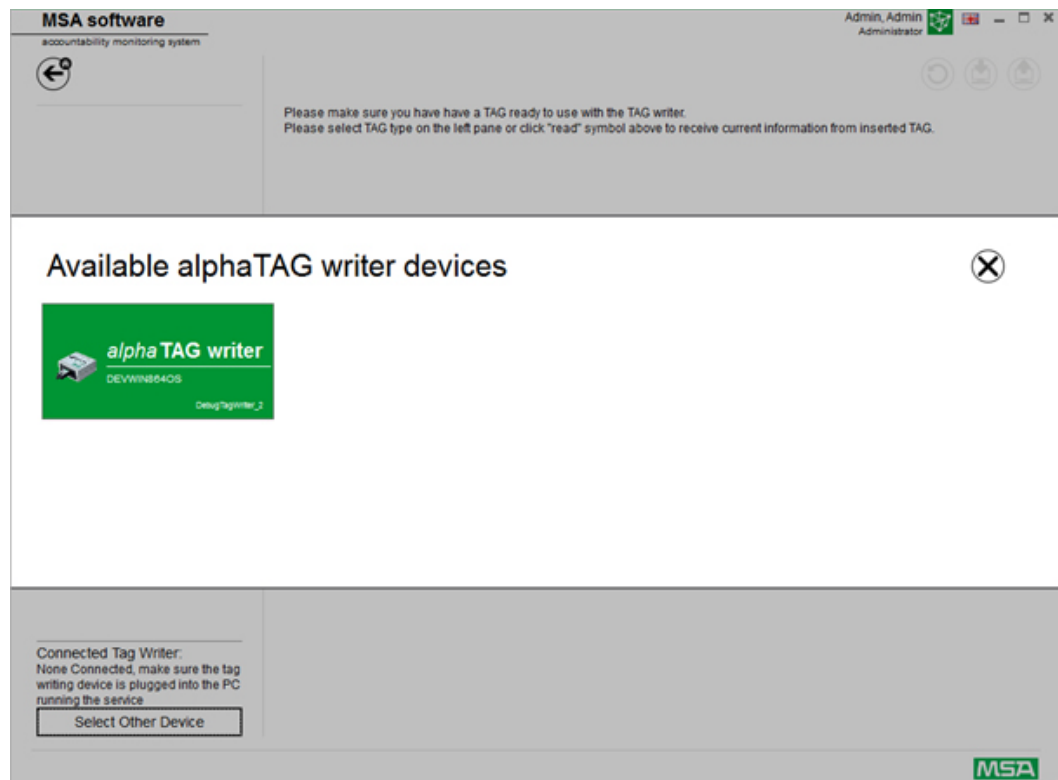


6.2 Module: ID TAG/alphaTAG Writer




When starting the module, a connected local TAG writer is recognised and selected automatically.



The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping *Select Other Device* a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.



Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Create TAG to reset device settings for: <ul style="list-style-type: none"> - Team name - Preferred Base station
	Read alphaTAG
	Write alphaTAG (this will overwrite the data on the alphaTAG)

The following data can be changed:

- Fire fighter name
- Team name
- Preferred Base station

Entries are made using text fields, tapping on a text field activates the on-screen keyboard.

The following versions are possible as SpecialTAG (only EU version):

- *baseTAG* (to assign to a base station)
- *repeaterTAG* (to switch on the repeater mode)
- *sleepTAG* (to initialize hibernation mode)
- *beeperTAG* (to initialize beeper mode)
- *companionTAG* (to initialize companion mode)
- *userTAG* (to determine the alarm setting)



Only for EU Version

The alphaTAG is an active transponder; the battery lasts up to 5 years.

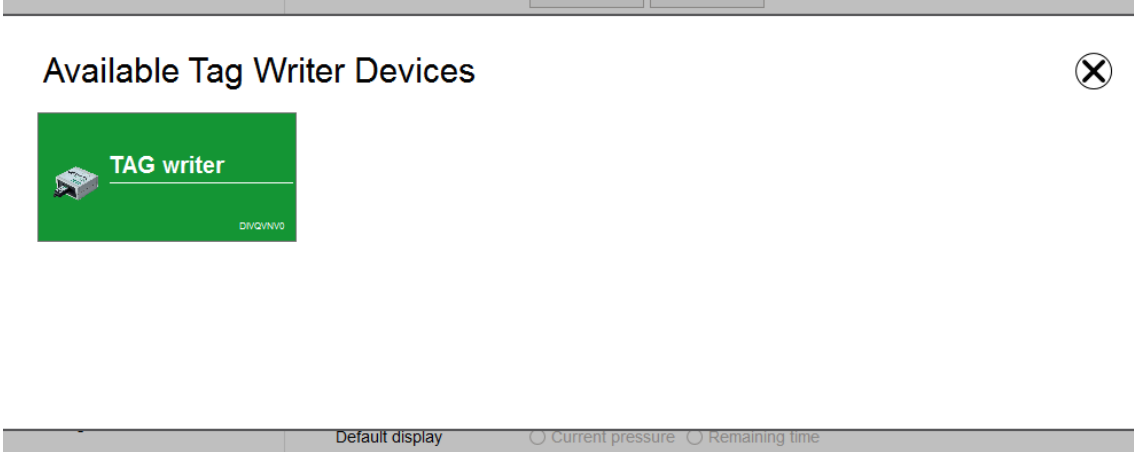
The battery cannot be replaced - the warranty expires if the alphaTAG is opened! For details, see operating manual for alpha personal network, chapter 6.

6.3 Module: G1 Tags

This module is used for writing and reading TAG information and for data transfer between PC and SCBA. Legacy Versions of telemetry equipped SCBA can be used with the A2 software, but must also use their corresponding Interface boxes to update telemetry tag information.

When starting the module, a connected local TAG writer is recognised and selected automatically.

The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping *Select Other Device*, a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.



Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Create TAG to reset device settings.
	Read TAG
	Write TAG (this will overwrite the data on the Tag)

The following data can be changed for FireHawk tags:

- Fire fighter name
- Team name
- Preferred Base station

For the G1 SCBA, the following fields will show up on the A2 monitoring system:

- For Personnel Name - User Name
- For Resource Assignment - Assignment ID

The MSA G1 SCBA and tags can store additional information that previous versions of SCBA could not. For details on this additional information, click on the category name to provide a detailed description.

Entries are made using text fields, tapping on a text field activates the on-screen keyboard. The software can also be used to copy or erase tags.

G1 Tag Types

Personnel Tag	To provide personal information to display on the G1 Control Module and accountability software along with report and data logs.
Resource Assignment Tag	To permanently assign an SCBA to a specific resource or apparatus (e. g. Vehicle, Seat Number).
G1 Configuration Tag	Allows a tag to be saved of populated configuration fields and writes them into the SCBA. These changes take effect immediately and are maintained on the device until the configuration is changed.
Asset Tags	<p>These read-only tags are built into the following components of the G1:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Facepiece - Regulator - Control module - Power module - Carrier and Harness assembly - Cylinder <p>To see the information about a piece of equipment, align the RFID reader with the RFID symbol on the equipment and select the Read Tag option.</p> <p>The G1 reader writer interface box can be used to read the RFID Asset tags on the device.</p> <p>The asset tags contain unique identification information which are programmed during manufacturing.</p>
Special Tags	<p>These tags can be used for training purposes. Training Mode takes effect immediately, but does NOT continue on following power-ups. Special Configuration tag can also include a reset of configuration before writing of new data.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Overhaul Alarm
Bluetooth Audio Pairing Tags	Allows to create specific Tags for pairing the G1 with handheld radios and/or Bluetooth enabled devices
Copy Tags	Copy complete information from one tag to another.
Erase Tags	Delete complete information from tag

Creating G1 Personnel Tag

- (1) Select **G1 Tags**.
- (2) Select **Personnel Tag** on the left of the screen.
- (3) Click on the **+** icon on the top right of the screen to create a new tag.
- (4) Click on **Personnel Details** to open the screen.
- (5) Fill in the information for the **Personnel Tag**.
 - ▷ For the G1 SCBA, **User Name** is required to display on the screen of the control module and for Monitoring the G1 using A2.
- (6) Once the information is complete, place a tag on the RFID reader/writer as shown.
- (7) Tap on the **Write** icon in the top right corner of the application.
 - ▷ The RFID will be written with the information that has been filled out.
- (8) Follow these steps also for Resource Assignment and Configuration tags.

6.4 Module: G1 Configuration

MSA A2 Software

accountability monitoring system

Admin, Admin

Administrator

← G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

Bluetooth

GSCBA-99

Bluetooth Module:

ALPHATABL03

Select Other Device

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name

Name

Description

Description

▶ Alarm Settings

▶ Control Module UI Settings

▶ Tag/Accountability Settings

▶ Voice Amplification Settings

▶ HUD Settings

▶ Bluetooth Settings

MSA

The Safety Company

The G1 Configuration module can be used to change how the G1 functions. A G1 SCBA can be configured using saved Configuration Tags or via a Bluetooth connection. All of the settings are optional and only the settings that are changed will be affected. If a setting is left blank, it will not change when the configuration is performed.

G1 Configurations via Bluetooth

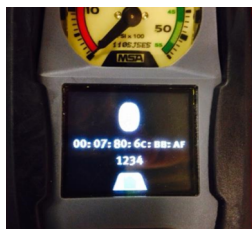
Ensure that the PC has Bluetooth communication capability or that the Bluetooth dongle is plugged into the computer. MSA recommends using part number 10161282-SP Bluetooth device to connect to the G1 SCBA. Other Bluetooth modules can be used, but may provide limited functionality.



- (1) Set the G1 into Data Link mode:
 - ▷ Press and hold one of the green G1 Control module buttons, with the unit off, until the battery logo disappears and the G1 service mode menu options appear.
- (2) Select DATA LINK from the menu.



- (3) Confirm the Bluetooth identification of the device is displayed on the control module screen.



- (4) Scan for the G1 device by selecting scan for G1 Devices.

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Select the desired SCBA and click the + icon to enter the G1 configuration application utility via Bluetooth. Select settings and then write to the device.

For more information about each setting, click on the setting name. More information will be displayed. The settings can be adjusted for the following areas:

- Alarm settings
- Control module user interface settings
- Tag/Accountability settings
- Speaker module settings
- HUD settings

G1 Configuration settings can also be saved for future use. The fields *Name* and *Description* are required to save configurations. Saving to the database will allow access to saved configuration for updating devices via Bluetooth. Saved settings can be accessed via the *G1 Tags module*.

Alarm Settings

These settings change how the alarms will function on the SCBA for low pressure sound, medium pressure threshold/sound, pressure drop, RIT light activation and Thermal alarm.

Control Module UI Settings

These settings change how the screen on the control module appears and what it displays. Adjustable are the time remaining, screen contents, backlight behavior and timing.

Tag/Accountability Settings

These settings change how the G1 will handle personnel and resource assignment tags and how it will report these values to the accountability system.

Speaker Module and HUD Settings

Speaker Module and HUD Settings affect how the Voice Amplification and Heads Up Display function.

Bluetooth Settings

Enable or disable Bluetooth on the G1 device.

G1 Firmware

Updating the G1 Firmware via wireless Bluetooth connection.

6.5 Module: PASS Link/alphaLINK

When starting the module, a connected local TAG writer is recognised and selected automatically.

MSA software
accountability monitoring system

alphaLINK

Device Data

- Device ID
- Date / Time
- Serialnumber
- Firmware version
- Preferred alphaBASE

Radiomodule

- Serialnumber
- Firmware

Last Self Test

- Date
- Time
- Result

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1
[Select Other Device](#)

System

Date: 30 Wed April 2014
Time: 14:12
Set time from PC: ☒

Alarmrange

- Upper pressure (Bar): 150
- Middle pressure: 100
- Lower pressure: 60
- Temperature Alarm: ☒
- Temperature (°C): 40

Other

- Remaining time based on: ☐ 0 Bar ☒ Lower pressure level
- Lifetime of alphaTAG for Name: ☒ 24 Hours ☐ Next alphaTAG readout
- autoSLEEP: ☐ Off ☐ After 30 minutes
- Default display: ☐ Current Pressure ☐ Remaining time
- Pairing: ☐ Open pairing ☐ Pairing TAG required

MSA
The Safety Company

The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping **Select Other Device**, a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.

Available Tag Writer Devices










GB

Default display ☐ Current pressure ☐ Remaining time

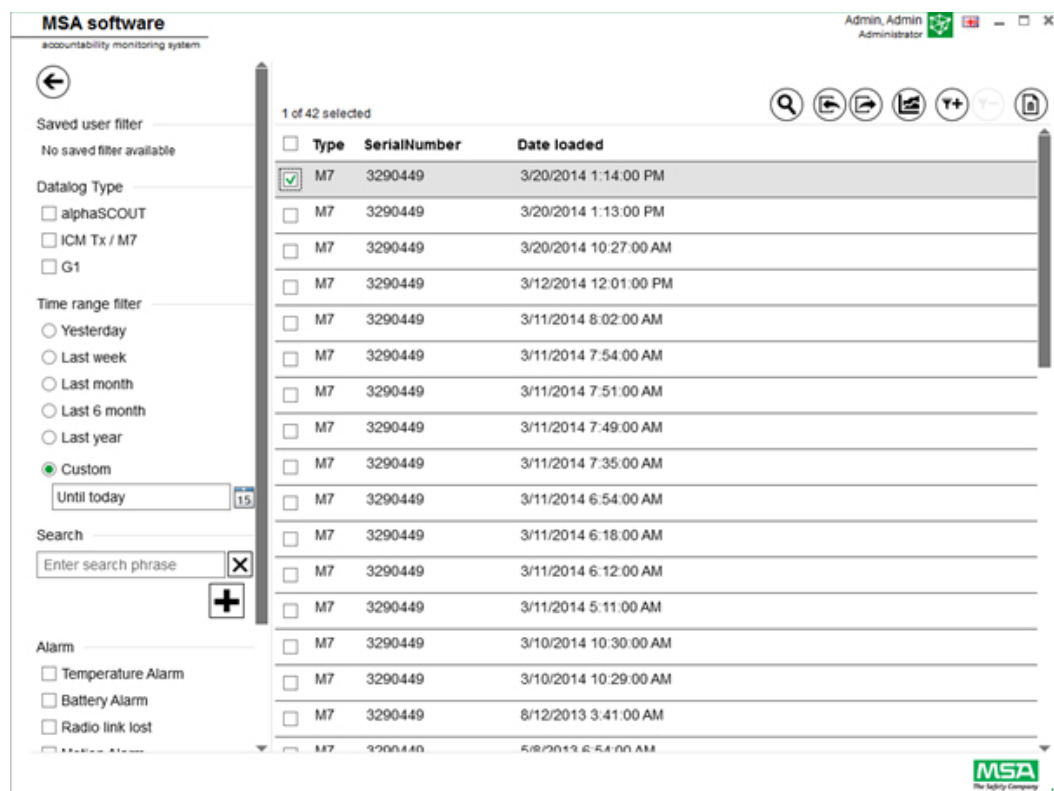
Data log (G1/alphaSCOUT)

The log data downloaded by the device is recorded in the database. To find the relevant missions, several filters are available; it is possible to save user defined filters.

Depending on context, the following functions are available.

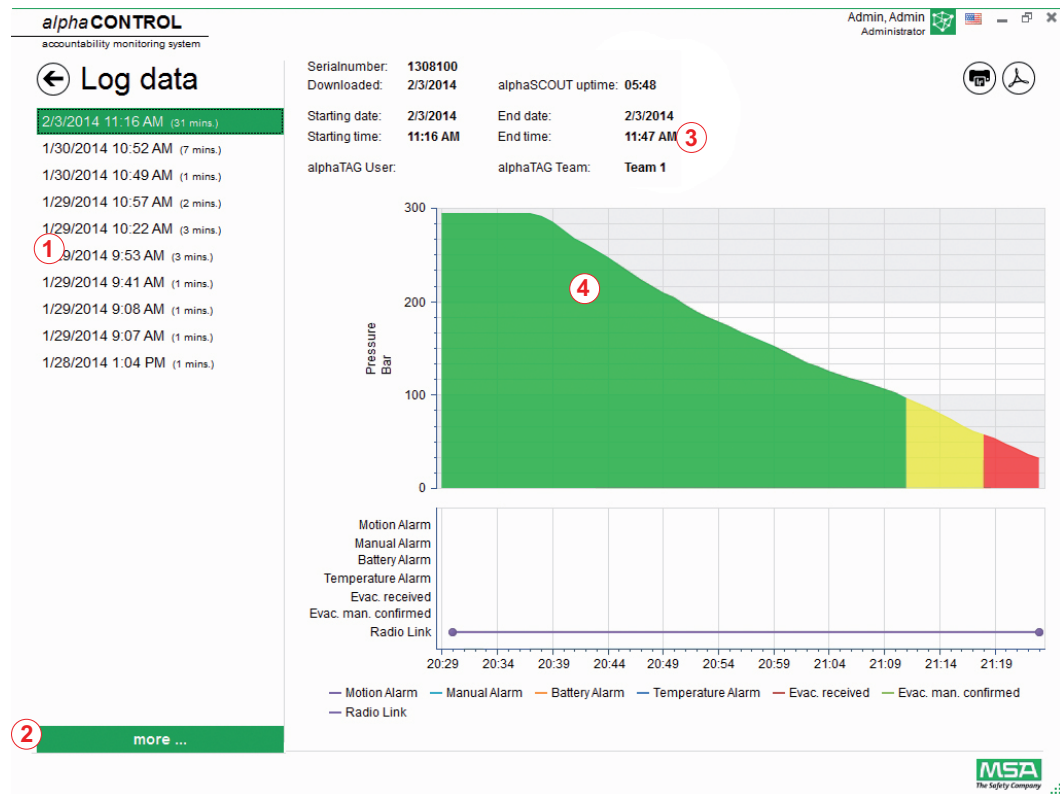
Icon	Name	
	Search	
	Import incidents	Im- and Export use internal format to transfer incidents between computers.
	Export incidents	
	Evaluate	Display previously transferred memory log data from connected device.
	Save filter	<p>The application allows to save user defined filters:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Add filter criteria. (2) Save filter. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Add individual name & description for filter ▷ Accept to save ▷ Filter is displayed on left side under Saved user filter
	Delete filter	
	Delete	Only possible if user is administrator or allowed to delete

Tapping on *Search* refreshes the list of results.



- (1) Mark the log file to be displayed.
- (2) Tap on "Evaluate" to view the data.
- (3) Data is displayed.

Details of marked log data are shown after tapping on *Evaluate*.



1 Incident log (last 10 incidents)

2 Open complete incident list

3 Device data

4 Memory information from selected incident



Print prints the current view



Export exports current view as PDF

Straight export to PDF:

- (1) Tap on Export symbol
- (2) Select storage location
 - ▷ A PDF is created.
 - ▷ The PDF can be opened after creation from within application.

MSA software
accountability monitoring system

alphaLINK

Device Data

Device ID

Date / Time

Serialnumber

Firmware version

Preferred alphaBASE

Radiomodule

Serialnumber

Firmware

Last Self Test

Date

Time

Result

Connected Tag Writer:

alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1

Select Other Device

System

Date: 30 Wed April 2014

Time: 14 12

Set time from PC: ☒

Alarmrange

Upper pressure (Bar): 150

Middle pressure: 100

Lower pressure: 60

Temperature Alarm: ☒

Temperature (°C): 40

Other

Remaining time based on: ☐ 0 Bar ☒ Lower pressure level

Lifetime of alphaTAG for Name: ☒ 24 Hours ☐ Next alphaTAG readout

autoSLEEP: ☐ Off ☐ After 30 minutes

Default display: ☐ Current Pressure ☐ Remaining time

Pairing: ☐ Open pairing ☐ Pairing TAG required

MSA
The Safety Company

Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Open downloaded memory file from alphaSCOUT
	Read firmware settings (depending on the installed firmware, some features might not be displayed)
	Transfer changes from computer to alphaSCOUT
	Print
	Export (to PDF file)
	Additional PASS device functions
	Save/Load changed values as default to/from hard drive.

After tapping on *Read firmware settings*, the settings turn active and can be adjusted.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

alphaLINK

Device Data

- Device ID: 2F
- Date / Time: 30/11/2012 17:55
- Serialnumber: 528170
- Firmware version: 33.38
- Preferred alphaBASE: 3A

Radiomodule

- Serialnumber: 529863
- Firmware: 12.53

Last Self Test

- Date: -
- Time: -
- Result: -

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1
[Select Other Device](#)

System

Date: 30 Wed April 2014
Time: 14 12
Set time from PC: ☒

Alarmrange

- Upper pressure (Bar): 150
- Middle pressure: 100
- Lower pressure: 60
- Temperature Alarm: ☒
- Temperature (°C): 71

Other

- Remaining time based on: ☒ 0 Bar ☐ Lower pressure level
- Lifetime of alphaTAG for Name: ☐ 24 Hours ☒ Next alphaTAG readout
- autoSLEEP: ☒ Off ☐ After 30 minutes

MSA The Safety Company



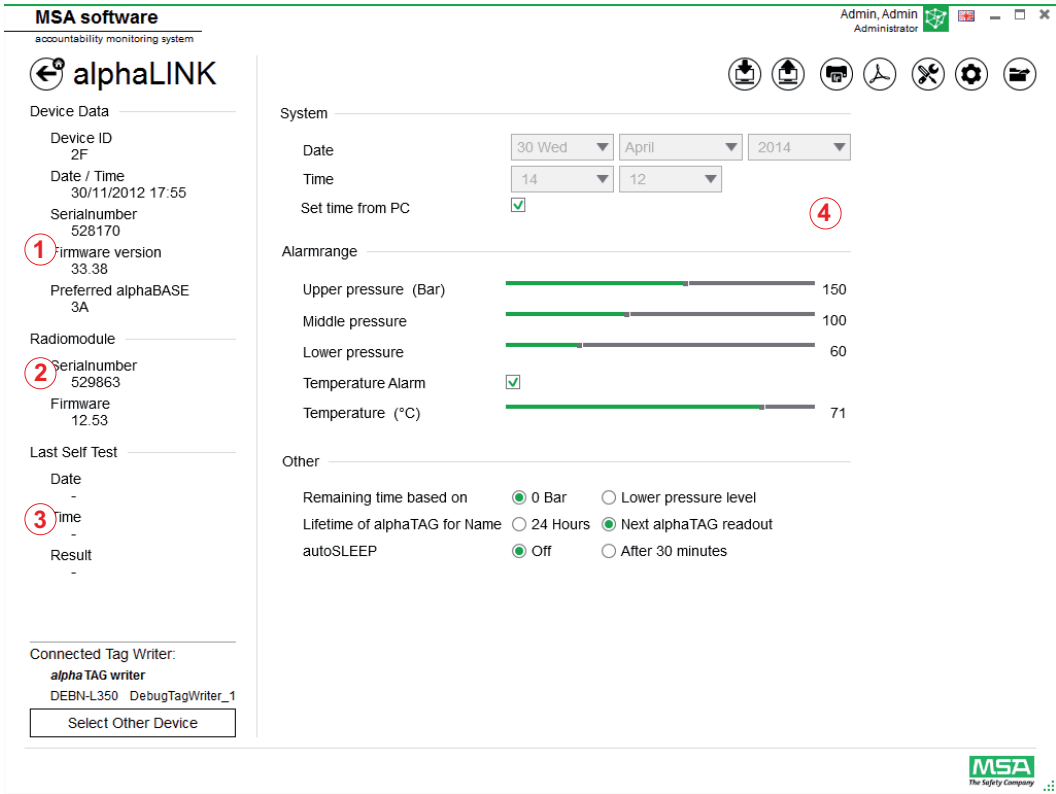
WARNING

Ensure that the alarm ranges are safe. It is the responsibility of the user to check all data entered via the software.

The software checks that alarm ranges descend from upper pressure to lower pressure.

6.5.1 Firmware PASS device

When no device is connected, all settings are inactive.



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Device information | 3 | Last performed self test |
| 2 | Radio module information (Only filled when PASS device has long range radio) | 4 | Current settings (may differ depending to PASS device firmware version) |

6.5.2 Available Firmware settings

PC time	Transfers current PC time to PASS device memory and as starting point for internal real time clock	
Alarm range	Depending to defined pressure unit (Bar/PSI/Mpa), Warning and alarm thresholds can be set up within the device	Upper
		Medium
		Lower

Levels are connected to each other but allow individual configuration.

Additional settings

Remaining time based on	Defines if remaining service time is calculated from 0 bar or lower pressure level
Lifetime of TAG for name	Defines how long a read in TAG with name information is kept in the memory
autoSLEEP	Allows alphaSCOUT to go to deep standby and turns off auto start when cylinder is opened without reading in a TAG before
Default display	Defines the standard information on screen of the user pressure or remaining service time
Pairing	Defines if alphaSCOUT is allowed to start pairing mode manually or only after reading in a prepared TAG with pairing function

Additional PASS device functions

Download and show log data	Transfers memory from PASS device, saves it on computer and displays the information (compare Incident log.docx)
Clear Log	Deletes all incidents from PASS device memory
Self test	Cuts connection to PASS device and initiates the start-up procedure incl. self test
Perform self test	<ol style="list-style-type: none"> (1) Connect device. (2) Tap on self test. (3) Answer questions. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Last self test information is updated in device information incl. result
Reset to factory settings	all made changes within the firmware are changed back to default

Save/Load changed values as default to/from hard drive

Load previously saved settings from hard drive	
Save current settings as default values to local hardware	
Reset device	Resets locally stored/changed default settings to factory settings

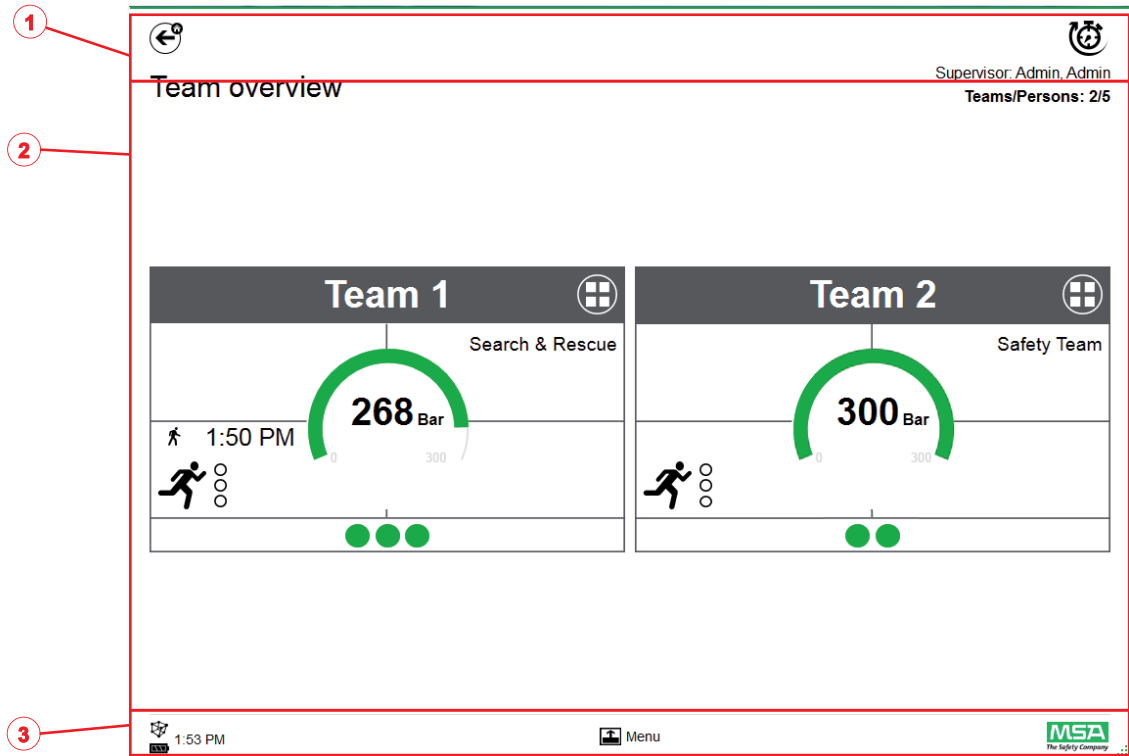
6.6 Connection alphaSCOUT

- (1) Press connect button on PASS device until DATA is displayed.
- (2) Tap *Read firmware settings* icon.
 - ▷ Settings turn active in application and PASS device displays Data Link.

7 During Operation: Accountability Control

MSA A2 Software - Accountability Control is the operational control module that monitors the data from all operational units. During operation, A2 is in continuous contact with all logged in PASS devices and receives their data.

The screen is divided into three areas:



- 1 Functions and Warnings
- 2 Monitoring area
- 3 Action menu

7.1 Functions and Warnings


Icon	Name	Function
	Back	Returns to the previous screen
	Home	Returns to the module navigator and closes incident
	Timer	Opens the integrated global PAR (Personal Alarm Reminder) timer
	Pending devices	Visible if at least one alphaSCOUT device is currently in the log in process. The number of devices is shown under the icon. Tapping on the icon shows device details.
	Battery status	Indicates the battery charge level of a locally connected alphaBase device

7.1.1 Warnings


Possible warnings:

- Lost long range radio link
- Battery warning
- Temperature warning

If a warning event occurs, a warning button appears.

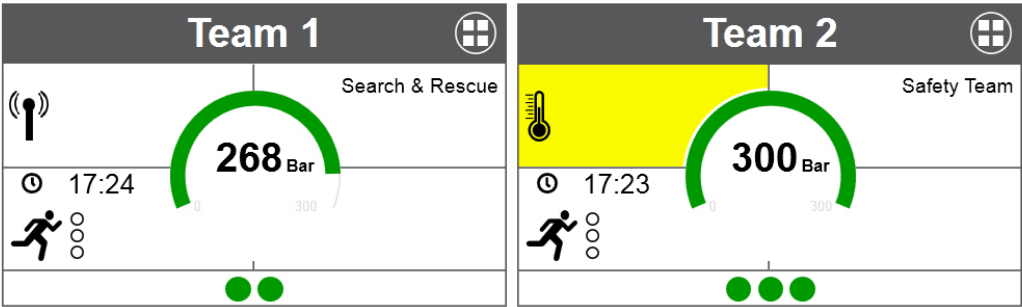


1 Notification




Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

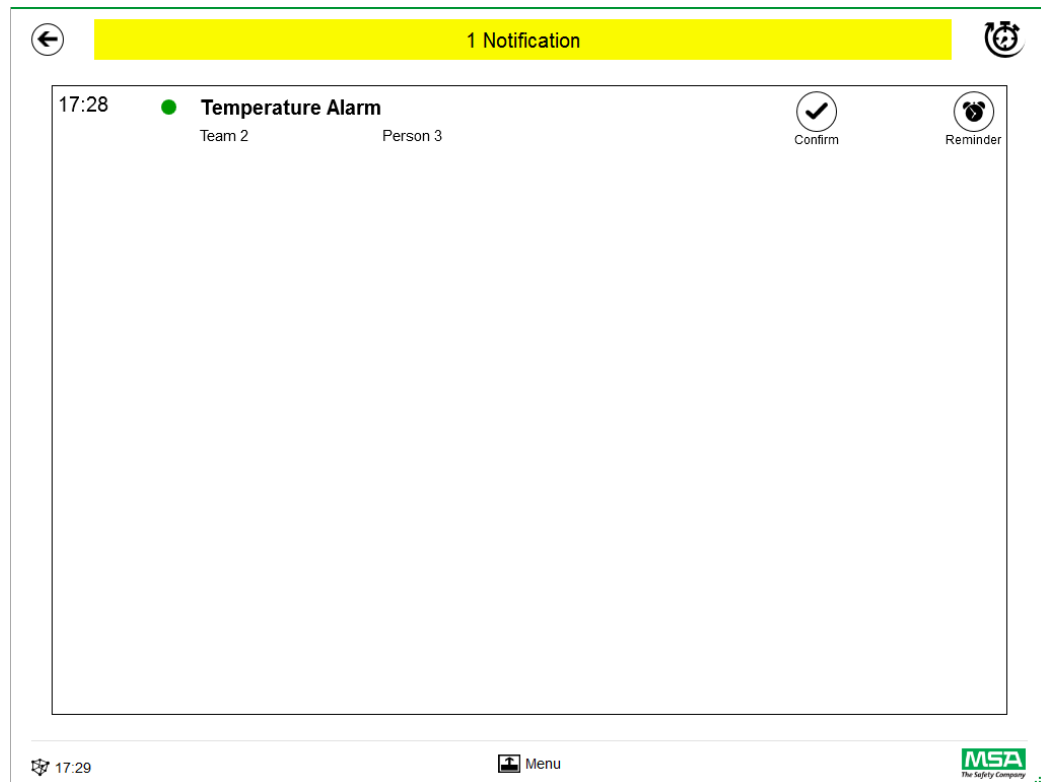


17:28

Menu



The warning log is displayed after tapping the warning button.



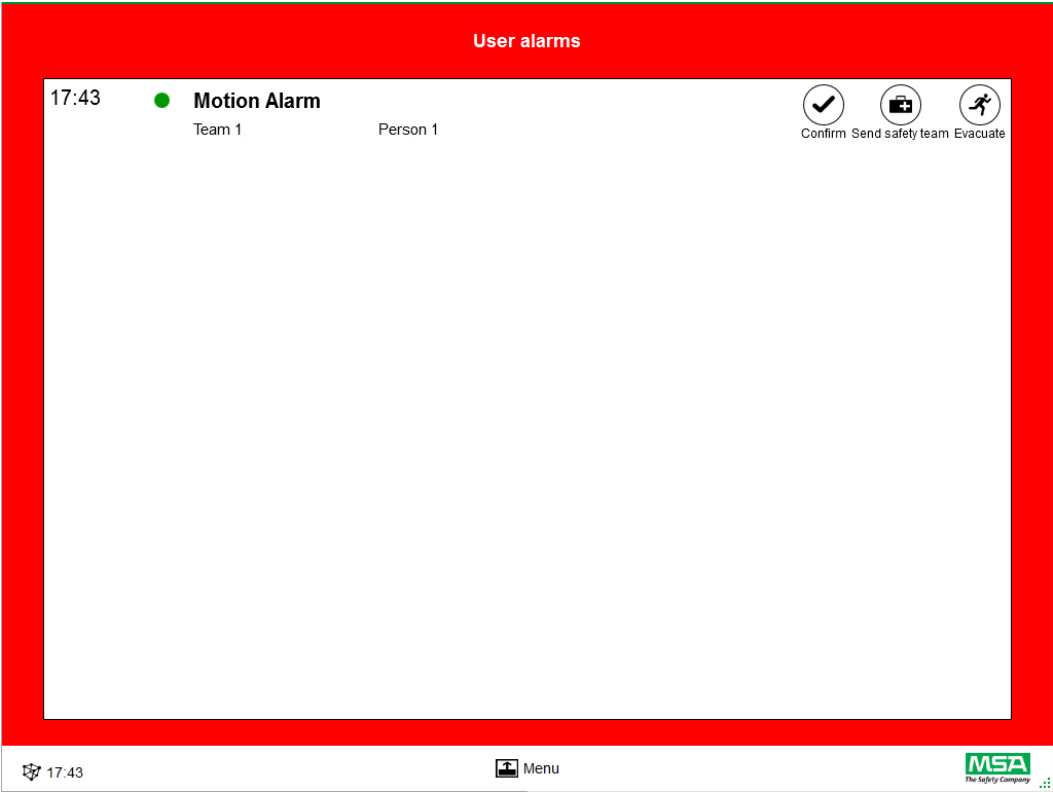
Acknowledged warnings are documented.




7.1.2 Alarms

Alarm will be displayed on the complete screen. Every alarm must be acknowledged for the alarm screen to disappear. Alarms are also signaled with an audio signal.

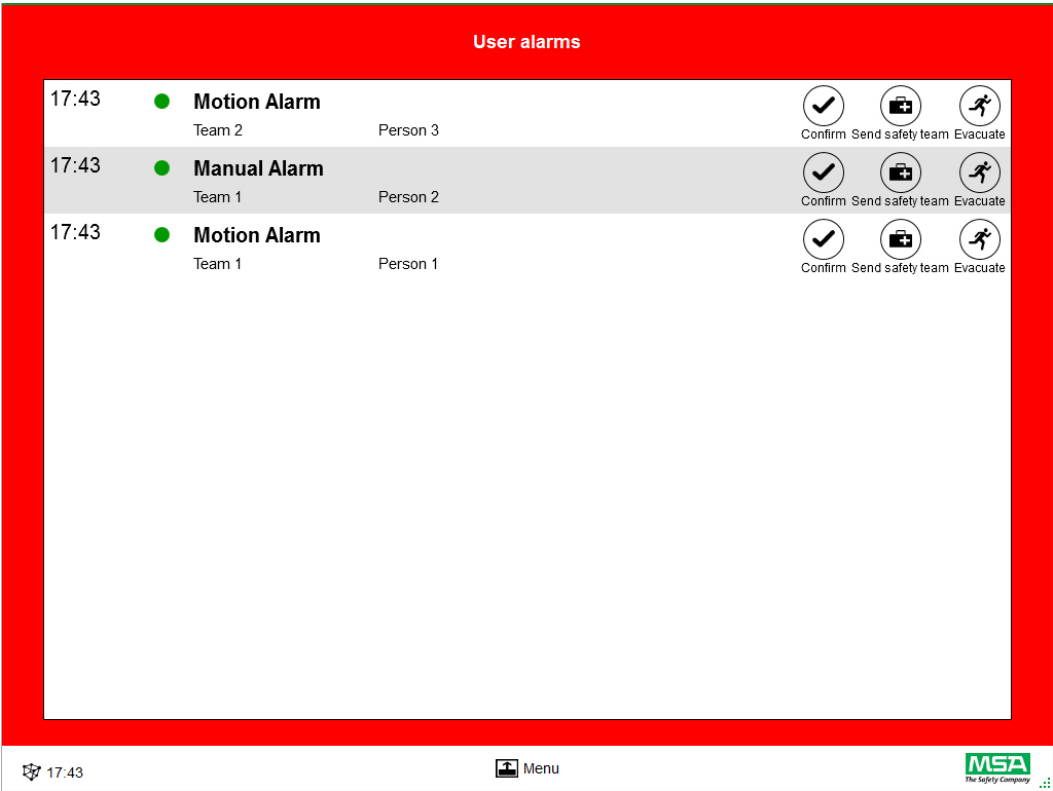
Listed for each alarm are

- Time the alarm was triggered
- Pressure indication (dot)
Color represents team pressure status
- Alarm type
- Team name
- Name of the affected person
- Further details if available (e. g. sector, order)

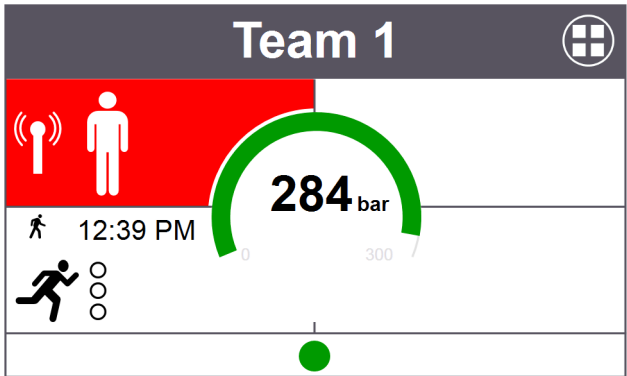


Icon	Function	
	Confirm the alarm	Confirmed alarms are documented.
	Send safety team	Sends dedicated rescue team. Opens team selection and displays current order - When a safety team is selected, this is documented and the alarm is automatically confirmed.
	Evacuate	Send evacuation signal

Multiple alarms are listed and have to be confirmed separately.



Once an alarm has been confirmed in the User alarms window, the related tile keeps the alarm information until the alarm has been reset from user.



GB

7.2 Monitoring Area

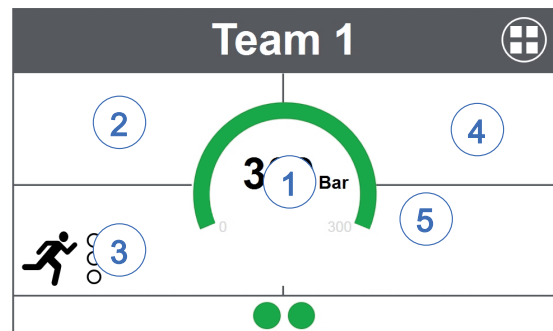
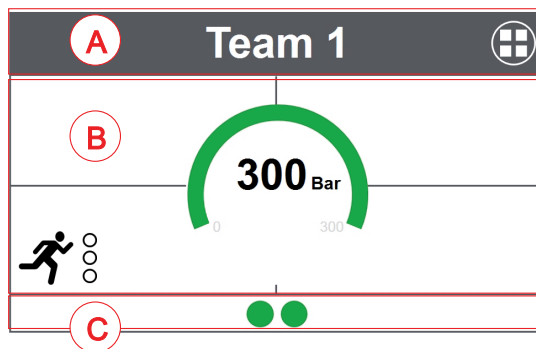
The monitoring area shows the status of the teams and persons currently monitored.

Every team is shown in a separate tile. Predefined device information regarding to team and user name is displayed automatically after successful login using long range radio. Persons and teams can be added manually. It is not possible to save persons and teams.

WARNING

Observe the maximum number of teams that can be monitored regarding to local legislation; the software does not limit this number.

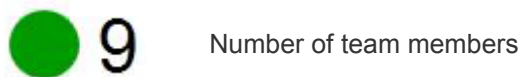
A tile is divided into the following areas.



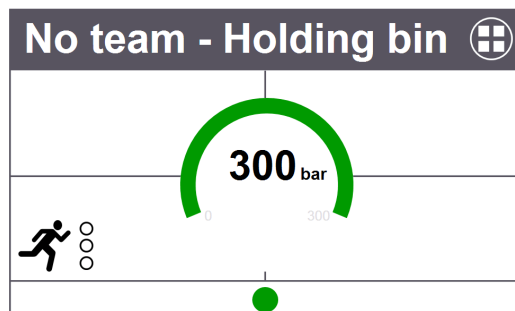
A	Person/Team name	1	Pressure
B	Details	2	Device status alarms
C	Team members (dot color represents pressure status)	3	Evacuation status/Incident status
		4	Task, location, sector, order, additional devices
		5	Additional devices (e. g. ALTAIR 5X) or manually selected devices

Team Members

There is no limit of persons per team. More than 6 persons per team will be indicated by a numeric value. The dot changes color depending on pressure status. Color thresholds can be set by the user in the **Settings** module, under **Common settings**. A value shown for the complete team is always the determining value or status present in the team.

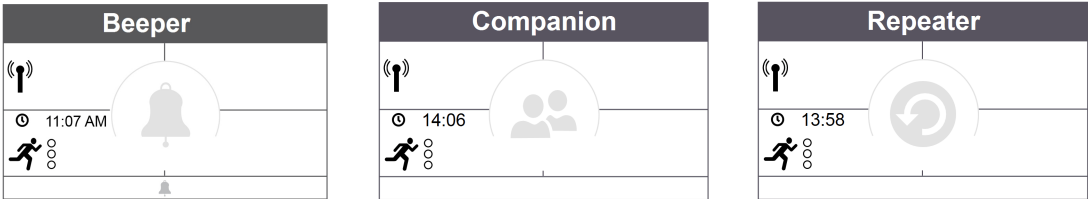


If at least one person is not assigned to a team, a special tile (holding bin/unassigned) contains these unassigned persons.



Special Functionality (European version only)

If a device has been started in a special mode, this is reflected by an icon. This equipment is indicated by a special icon. Special functions are automatically registered in the holding bin instead of previously programmed teams. Devices have to be moved manually to a specific team. Stored team information from SCOUT when used in normal mode is not removed.



Pressure Gauge

The pressure gauge changes color depending on pressure status, additional information is shown under the pressure status. Color thresholds can be set by the user in the *Settings* module, under *Common settings*.

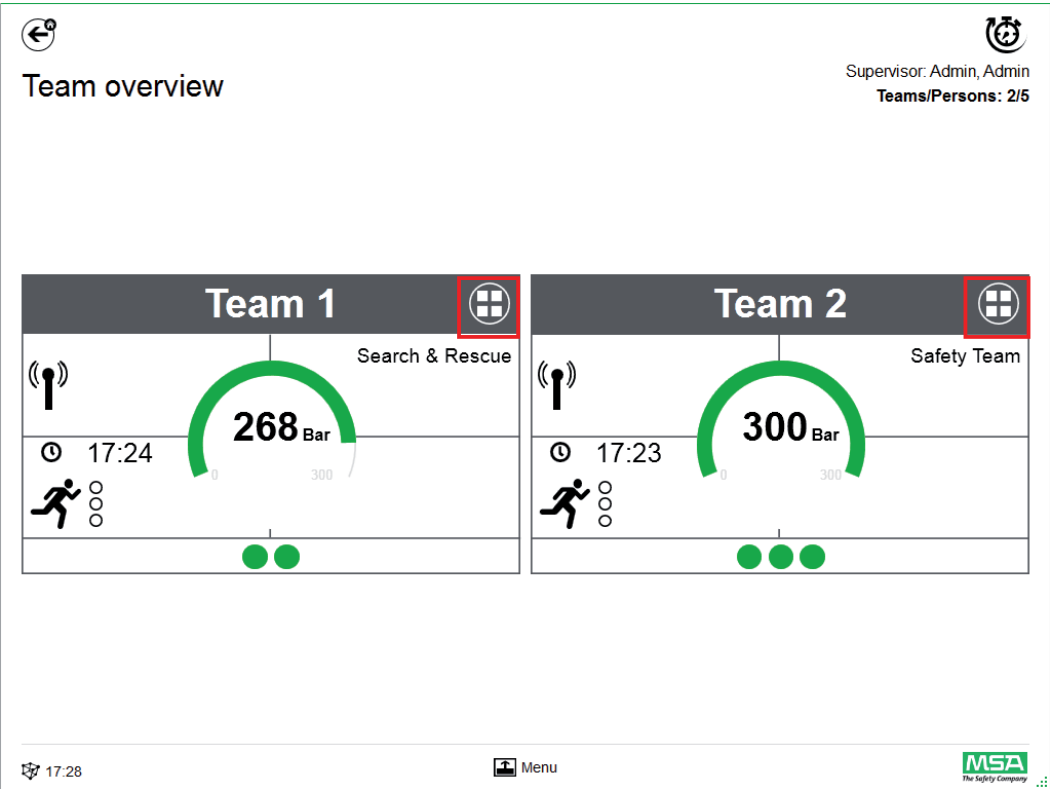


One of the following time values can be displayed in the central area:

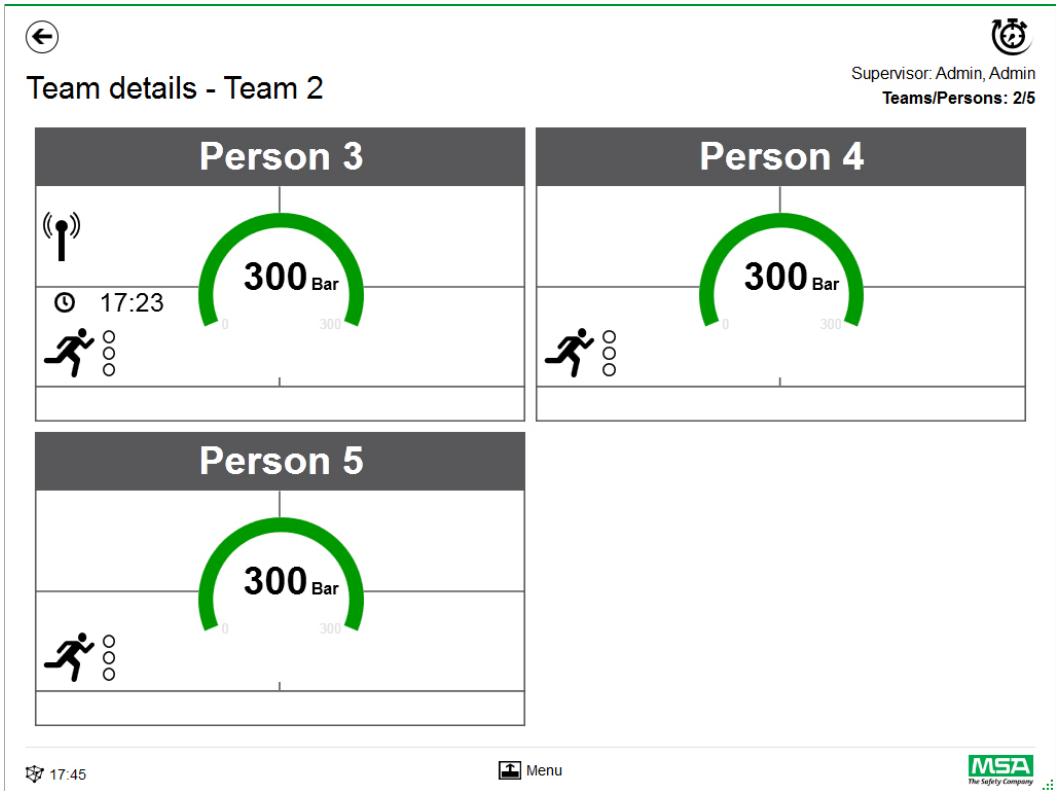
	Timer count down from selected value (standard setting)
	Count up from first calculated breathing time
	Remaining service time

Team Overview

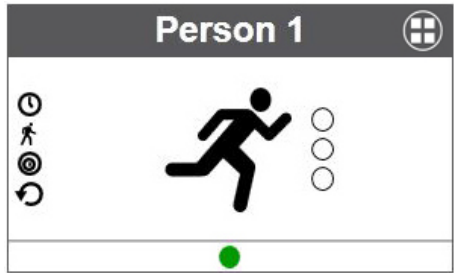
A value shown for the complete team is always the determining value or status present in the team. Tapping on the tile opens a specific context menu with several options to perform changes on team properties. Tapping on *Show details* opens team details and allows a view on the individuals.



Team Details



Swiping across the detail area of a tile opens the status detail information page.



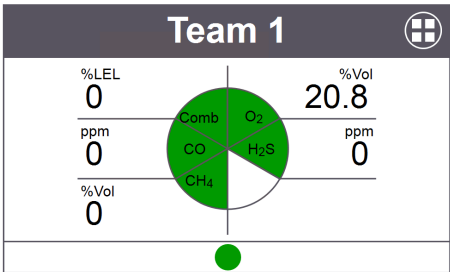
If applicable, the times of the following actions are displayed.

Icon	Action
	Activated
	Breathing started
	Location
	Retreat

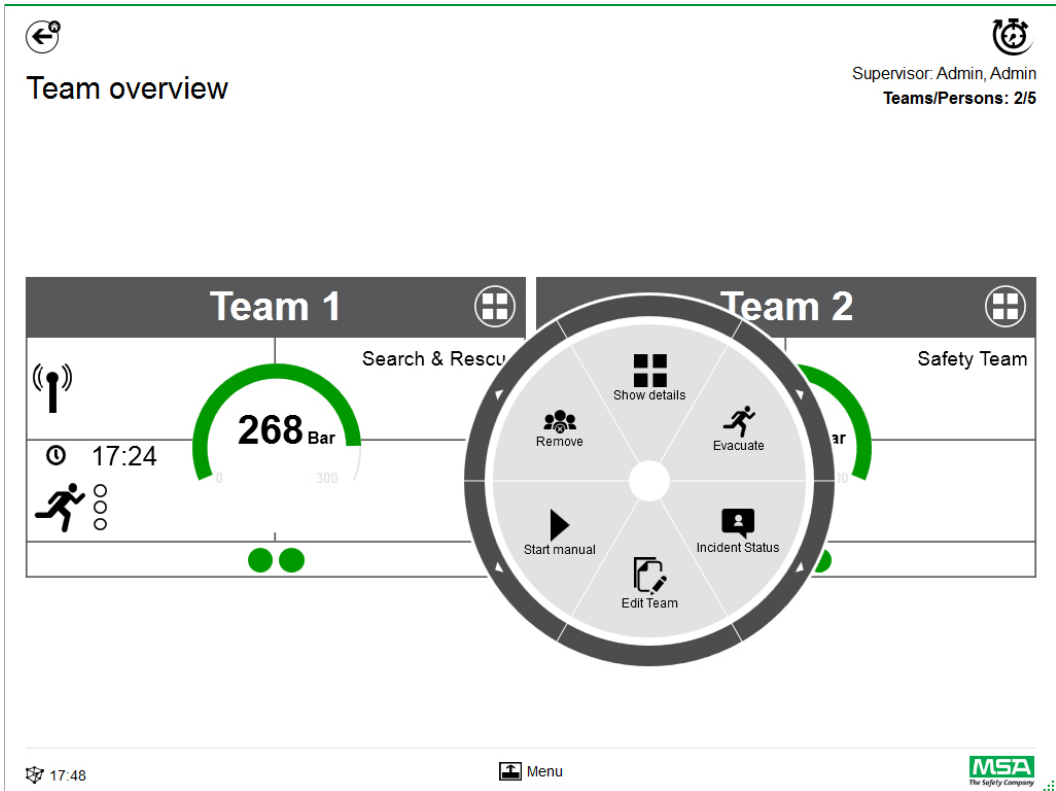
The evacuation status is also displayed.



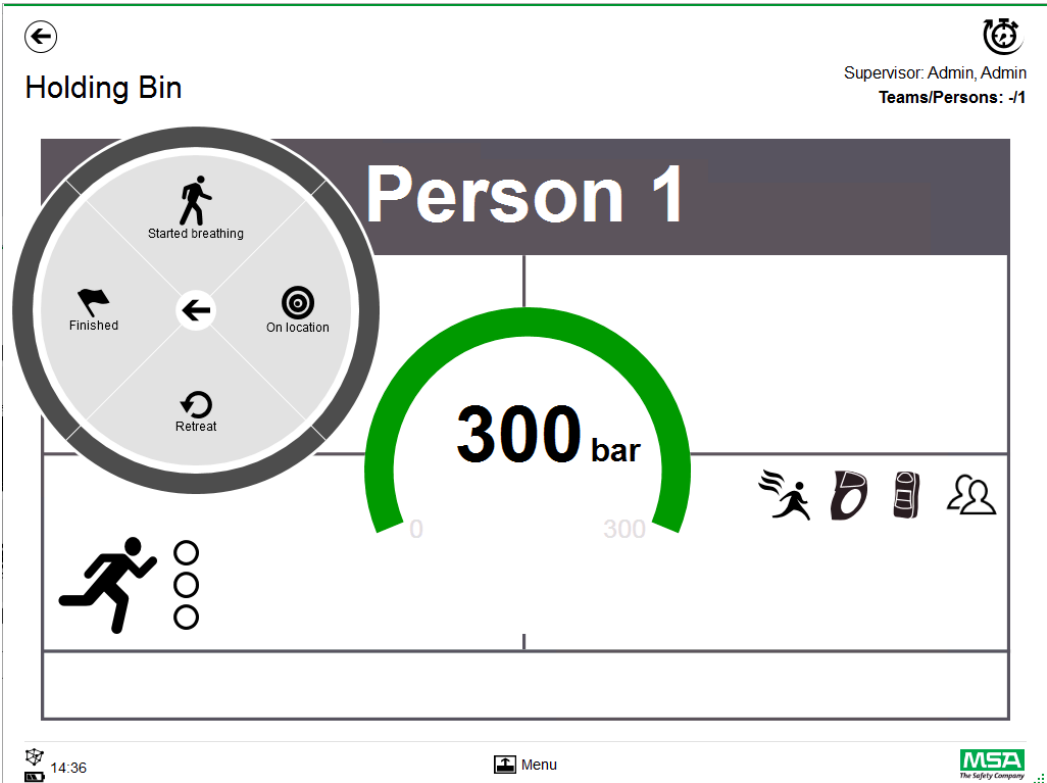
If additional devices are used, there are additional detail pages available, for example the measurements of an ALTAIR 5X.



Tapping on the tile opens a tile specific context menu with several options.
















A white arrow in the outer circle indicates a submenu or a necessary confirmation after tapping an icon.

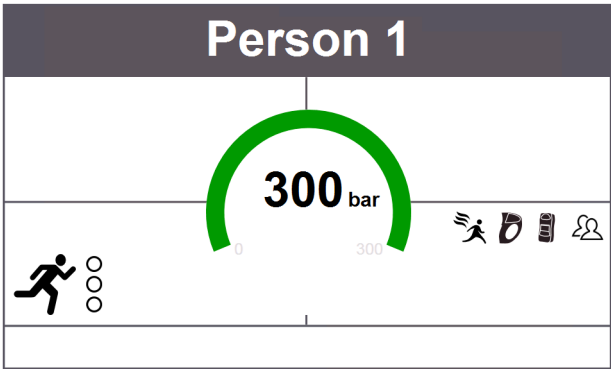


To return to the submenu, tap on the arrow in the center; to dismiss, tap outside the circle.

Depending on context, the following functions are available:

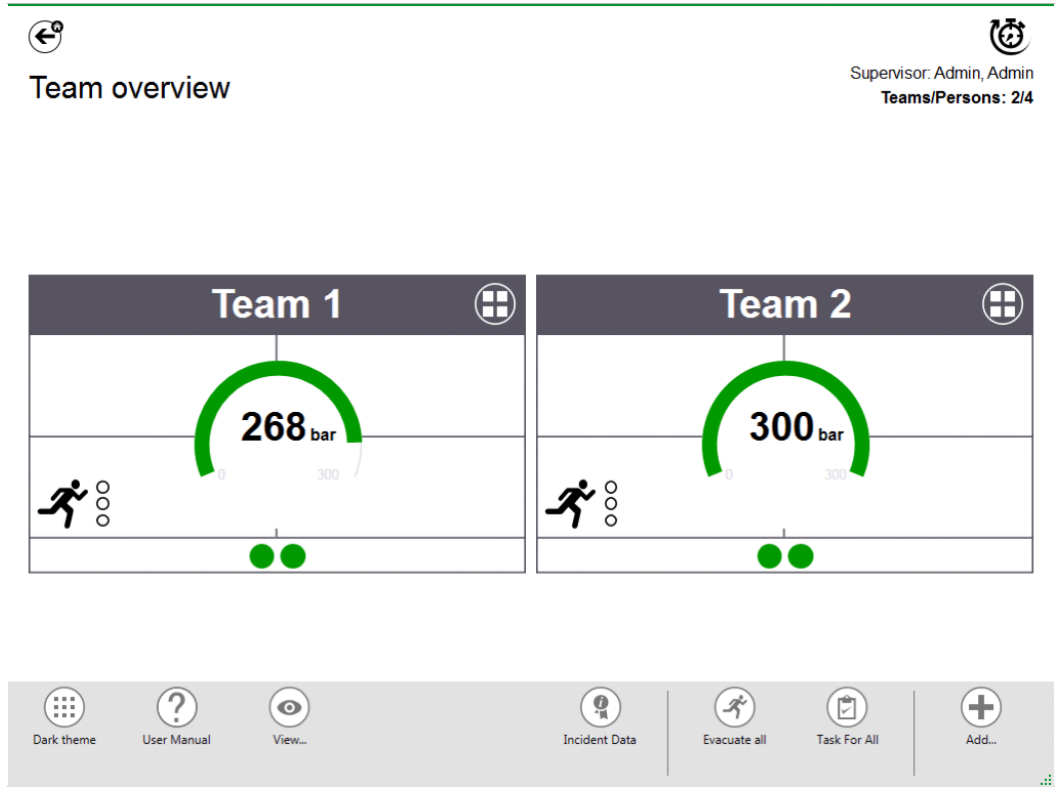
Icon	Name	Function
	Show details	Opens the detailed view, same function as tapping on the grey bar
	Evacuate team	Depending on current status: <ul style="list-style-type: none"> - Sends team evacuation - When evacuation has been done completely - Monitoring personal can confirm manual evacuation for firefighters without telemetry - When all team members have confirmed evacuation, it can be reset on devices using the related button in the context menu
	Change incident status	Status possibilities: <ul style="list-style-type: none"> - Started breathing - On location - Retreat - Finished
	Timer	Only visible when team count down is selected as standard time to be displayed. <ul style="list-style-type: none"> - Sets timer for person/team
	Edit	Opens detail window
	Start manual (only for manually created persons)	Starts manual calculation of pressure. For the team members affected this icon is shown in the tile together with the starting time of the manual calculation. Calculation is based on predefined values in Settings- Cylinder pressure defaults . When using status information, accountability is started automatically.
	Remove team	Remove team removes the team, the persons remain, these persons are moved to tile No team-Holding bin .
	Remove person	Remove person only removes a person if that person was created manually or if the connection was lost. Removing the last person in a team will automatically also remove this team.
		Activate devices by single click on item, deactivate by clicking on item again. When option to show additional devices is active, the user can select between:
		 Additional device Thermal Imaging Camera
	Additional devices	 Additional device connected for rescue
		 2nd man connection in use
		 Other portable

Additional devices set to active in context menu are displayed in the tile.



7.3 Menu

Tapping on the menu bar opens the menu bar on the bottom of the screen.



Depending on context, the following functions are available. (All icons are available for light and dark view.)

Icon	Name	
	Dark theme	For information about themes, see section 5.4.
	View	<div>Grouping</div> <ul style="list-style-type: none"> - No grouping - Group by incident state - Group by Pressure <div>Filters</div> <ul style="list-style-type: none"> - View Sectors - View Network
	Incident data	
	Evacuate all	
	Task for all	
	Add...	<ul style="list-style-type: none"> - Add Team - Add Person - Add Sector
	User Manual	Open the user manual

7.3.1 View

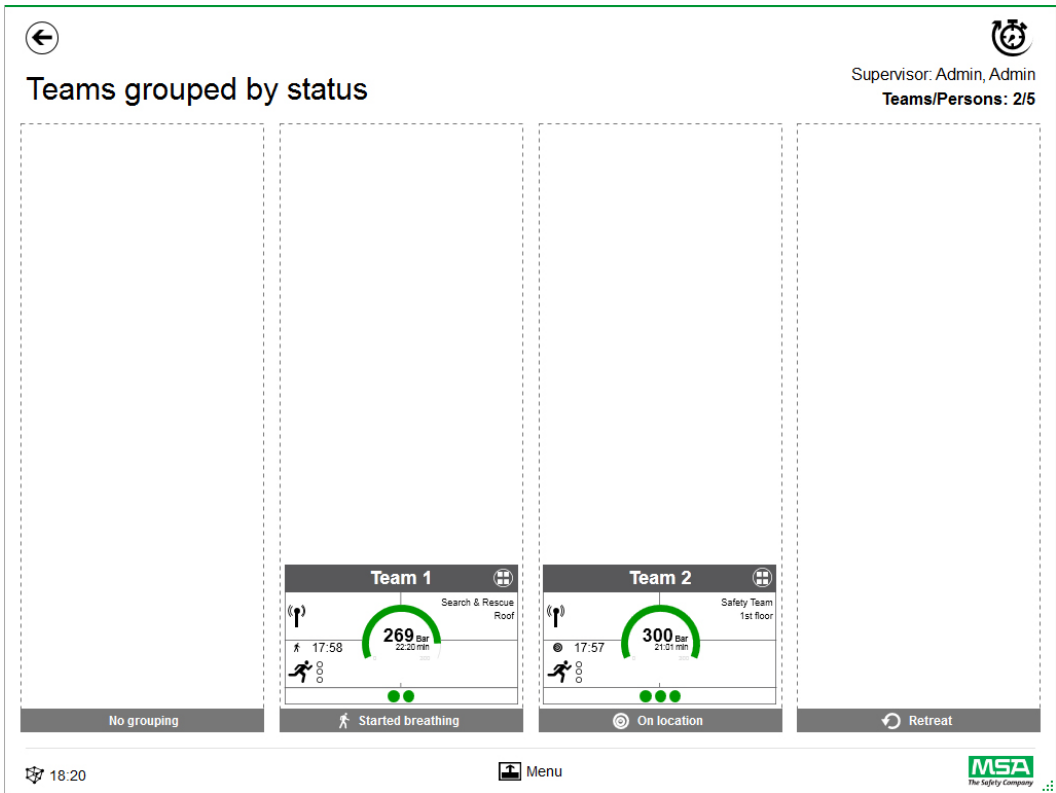
The application provides several views that can be easily changed by the user if required.

It is possible to group by incident state or pressure, or to filter which teams and persons are shown.

With *View*, it is also possible to see other sectors or the complete network.

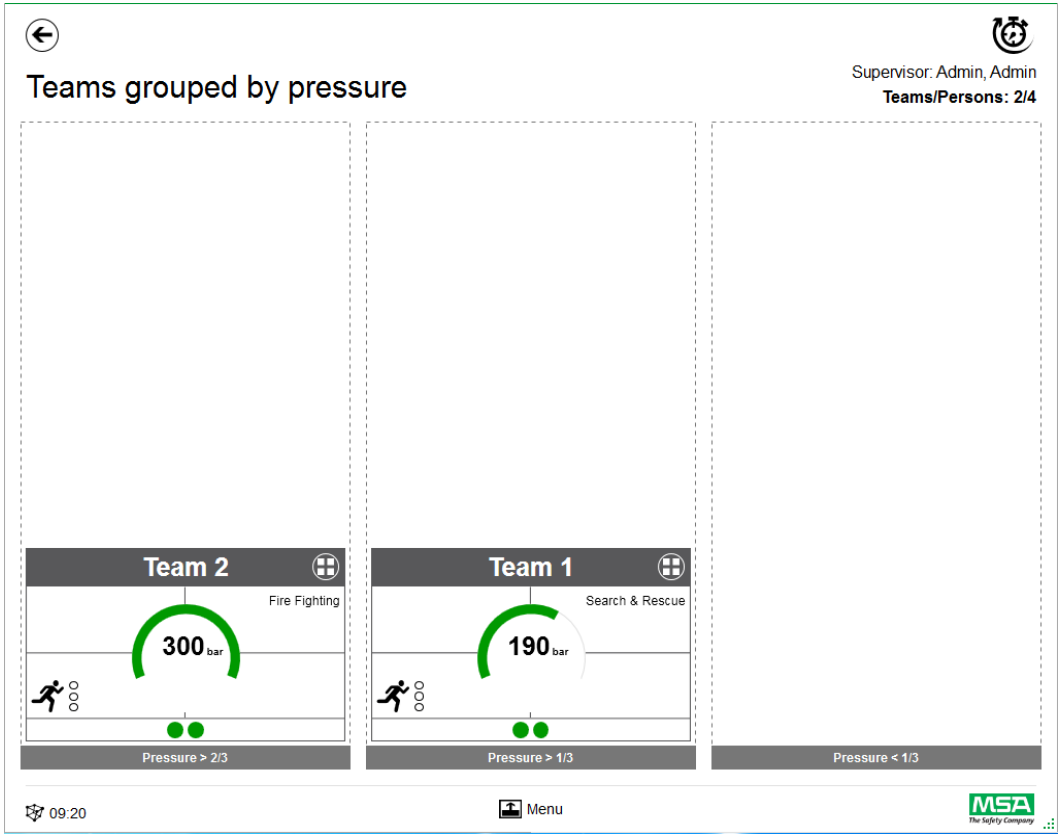
Teams grouped by status

Sorting is based on the defined state within context menu for team or based on the status from alphaSCOUT.



Teams grouped by pressure

Sorting is based on lowest pressure level within team and separated in three levels.



Sector overview

Sector view is based on team information regarding sectors.

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

1st floor

No Team0

Withdrawal0

0

Active3

ALTAIR0

Roof

No Team0

Withdrawal0

0

Active2

ALTAIR0

18:12

Menu


MSA
The Safety Company

Incident Data


Use *Incident Data* to enter incident information or additional information.

Possible entries:


- Incident number
- Command center number
- Keywords
Keywords can be separated with " ; "
- Location
- Comments




Team overview





Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/4


Team 1





268 bar




Team 2




300 bar





Incident Data

Date: 31/08/2015
Time: 09:11
Length: 0 hours 22 minutes


Incident No.


Command Center No.


Alarm Keywords

Address

Comments

 09:35

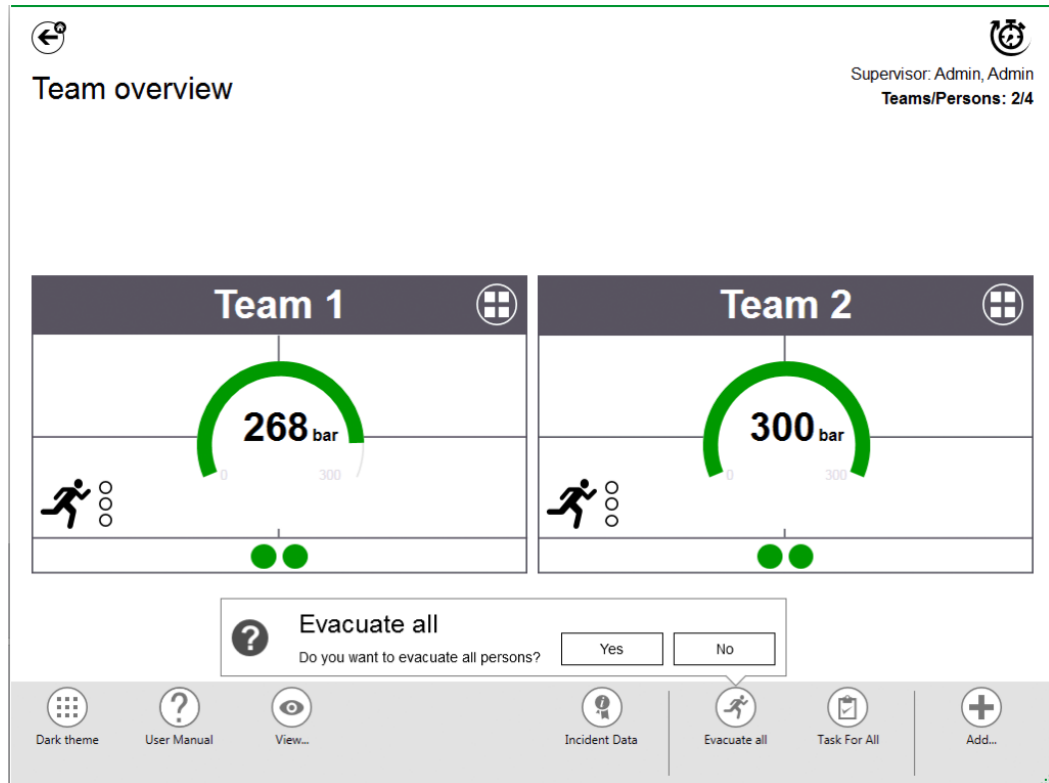
 Menu



Evacuate all

Evacuate all evacuates all monitored persons.

- (1) Tap on *Evacuate all* icon in main menu.
- (2) Confirm message next to main menu.
 - ▷ Evacuation is send out to all logged in devices and persons (detailed symbol description on page 40).



Task for All

Task for all defines a task for all visible elements (persons, teams or sectors).

- (1) Tap on *Task for all* icon in main menu.
- (2) Select and enter relevant information.
- (3) Accept changes.

The screenshot displays the MSA A2 Software interface. On the left, under 'Team overview', two team cards are visible:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. Shows a pressure gauge at 269 Bar (23:07 min) and a time of 17:58. It has two green status dots.
- Team 2:** Safety Team 1st floor. Shows a pressure gauge at 300 Bar (21:48 min) and a time of 17:57. It has three green status dots.

On the right, the 'Task For All' configuration panel is shown:

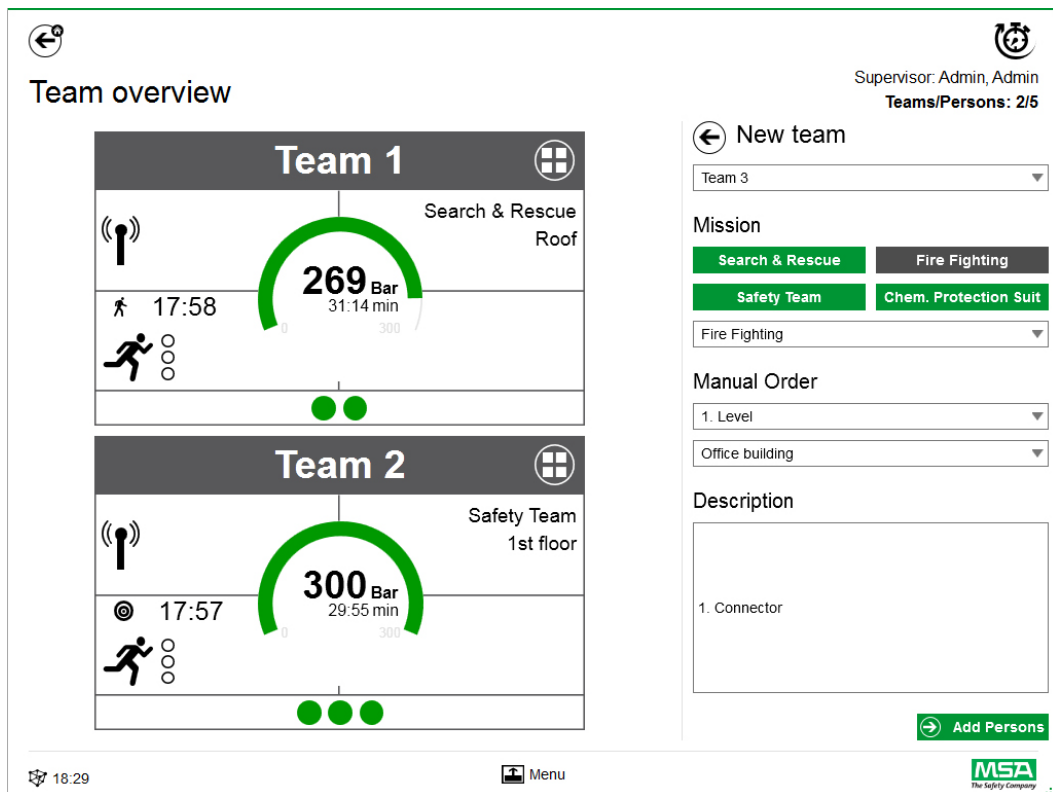
- Supervisor:** Admin, Admin
- Teams/Persons:** 2/5
- Mission:** Includes buttons for Search & Rescue, Fire Fighting, Safety Team, and Chem. Protection Suit. An 'Additional Order' dropdown is also present.
- Manual Order:** Includes 'Target (Level)' and 'Incident sector' dropdowns.
- Description:** A large text input area.
- Accept:** A green button with a right arrow icon.

The bottom status bar shows the time 18:21, a 'Menu' icon, and the MSA logo with the tagline 'The Safety Company'.

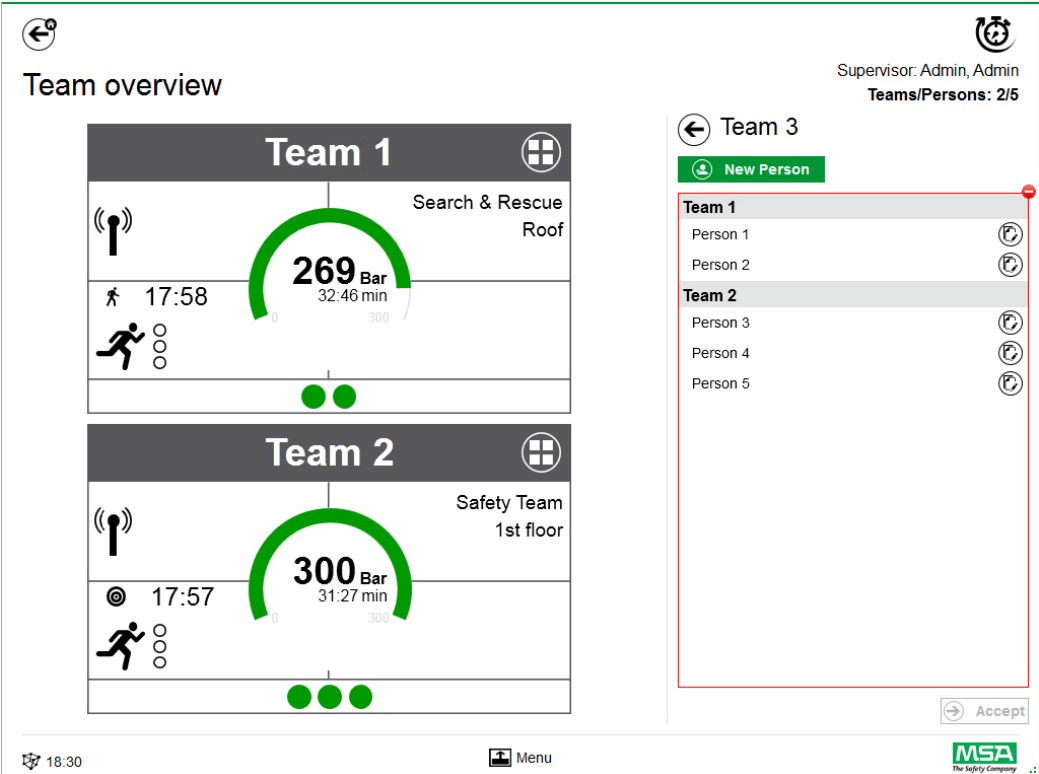
Add Team

Manual teams can be created with *Add - Team* in the main menu.

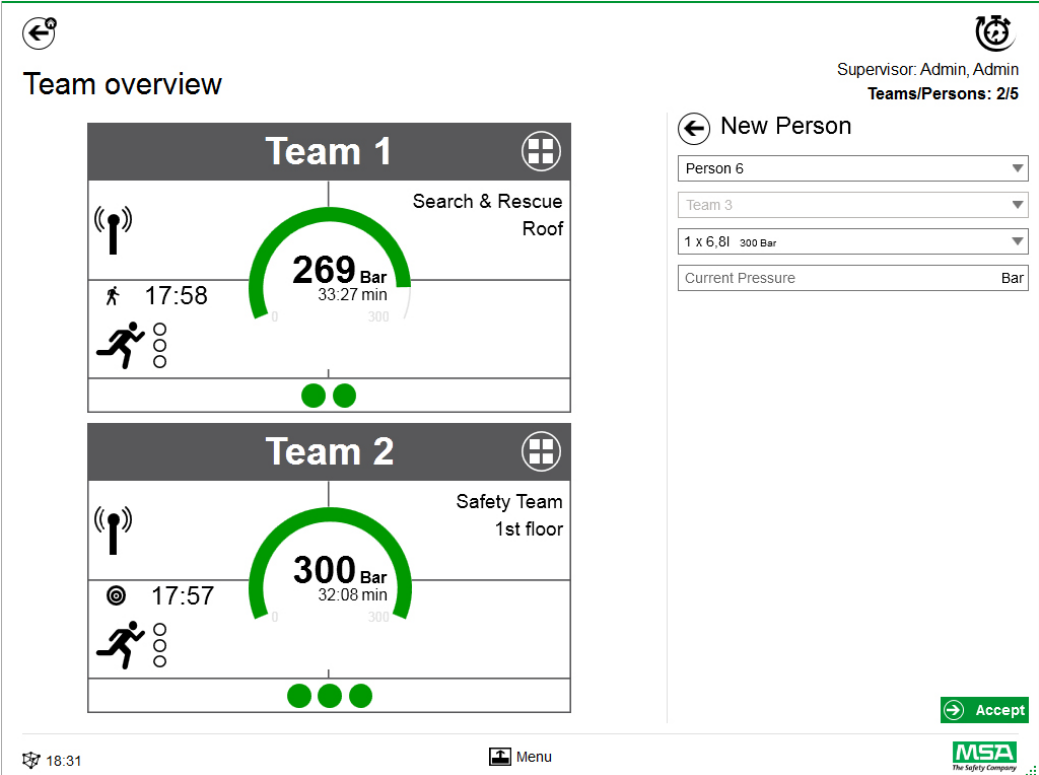
- (1) Tap on menu area.
- (2) Tap on *Add*.
- (3) Tap on *New team*.
- (4) Enter team information in the right panel.
- (5) Select team order with the buttons.
 - ▷ Order will be filled automatically.
 - ▷ If an order is necessary that is not provided, it can be added manually.
- (6) Choose or add Target/Level.
 - ▷ For target information and/or level.
- (7) If required, add Incident sector and an additional description.



- (8) Add persons by following the wizard.
- (9) Mark existing persons (PASS devices are shown in the list with serial number or tagged identification) or create new persons manually.
 - ▷ Persons in holding bin are displayed here as well.
- (10) Accept the selection of persons to create the team.



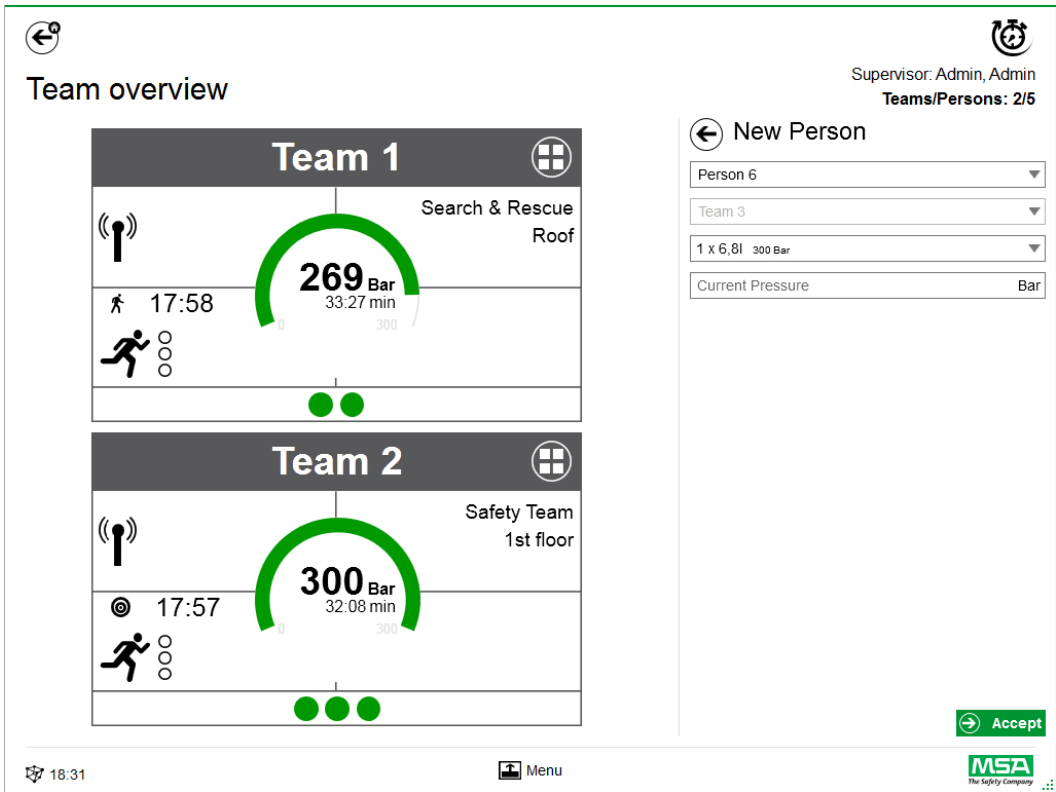
After tapping on *Add Persons*, existing persons can be moved between teams or new persons can be created with *New Person*.



Every input has to be confirmed with *Accept*.
Teams and persons can be edited using the context menu in detailed view.

Add Person

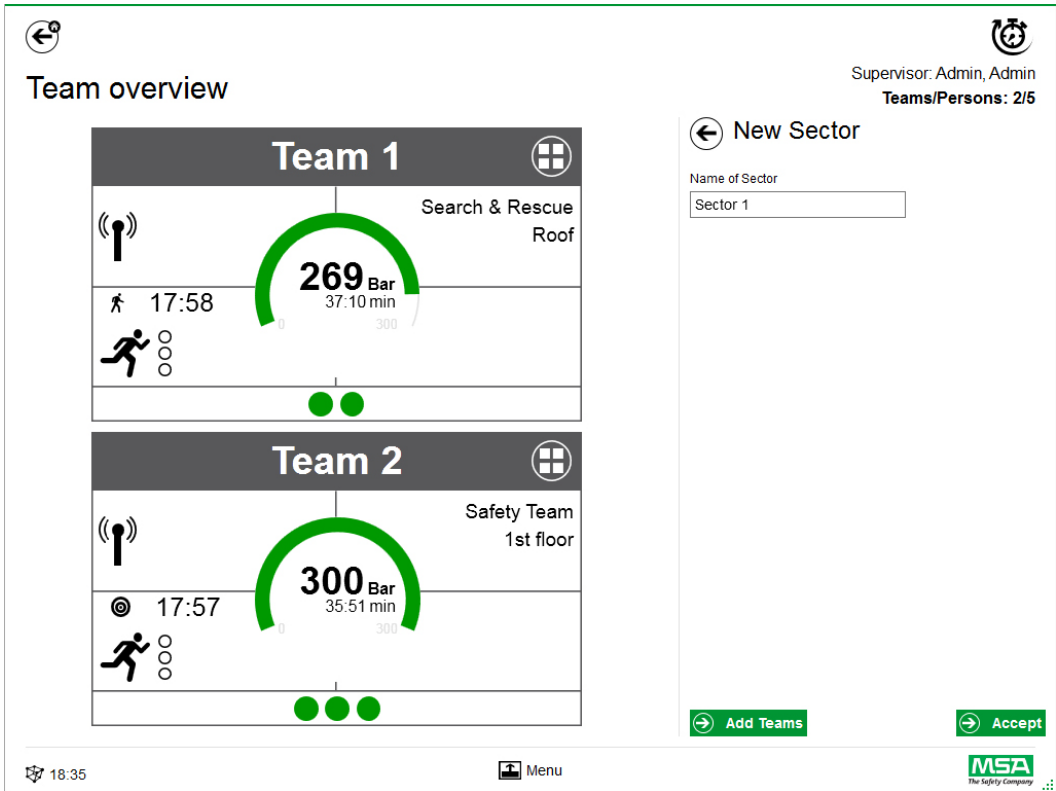
Use *Add Person* to create new persons. (Persons will be added automatically to a team if *Add Person* is tapped on in team detail view for this team.)



Every input has to be confirmed with *Accept*.

Add Sector

Use *Add Sector* to move teams or persons to a location. Sectors created/used while creating teams are created are automatically added to the selection list when teams are created/edited. The sector is then shown in the tile.



Every input has to be confirmed with *Accept*.

Closing incident

Once all devices and manual firefighters have been logged off, the monitoring module can be closed. The application displays a related dialog and offers quick access to:

- Close
- Print report
- Review movie

If application has not been used during operation (no accountability monitoring), the application only offers to close the dialog and no incident is created in the log.

8 After Operation

8.1 Reports

All user interactions and hardware based changes are recorded in the database. Information about past missions can be printed and exported here. To find the relevant missions, several filters are available; it is possible to save user defined filters.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

Reports

Saved user filter
No saved filter available

Search
Enter search phrase

Time range filter
☐ Yesterday
☐ Last week
☐ Last month
☐ Last 6 month
☐ Last year
☒ Custom
 Until today 15









Alarm
☐ Temperature alarm
☐ Battery Alarm
☐ Radio link lost
☐ Motion alarm
☐ Manual alarm
☐ Pressure alarm
☐ Remaining Time Alarm

19 of 19 selected

<input checked="" type="checkbox"/>	Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
<input checked="" type="checkbox"/>	12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 11:42 AI	-	00:00	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	

MSA
The Safety Company

Depending on context, the following functions are available.

Icon	Name	
	Search	
	Save filter	<p>The application allows to save user defined filters:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Add filter criteria. (2) Save filter. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Add individual name & description for filter ▷ Accept to save ▷ Filter is displayed on left side under Saved user filter
	Delete filter	
	Delete	Only possible if user is administrator or allowed to delete
	Print	
	Export PDF	Exports a PDF file.
	Import incidents	Im- and Export use internal format to transfer incidents between computers.
	Export incidents	

8.2 Module: Replay

All user interactions and hardware based changes are recorded in the database. These recordings are reviewable in real time. Each interaction is marked in a time line. To find the relevant missions, several filters are available. It is possible to save user defined filters.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

Replay

Saved user filter: Nur 2

Search:

Time range filter:

- ☐ Yesterday
- ☐ Last week
- ☐ Last month
- ☐ Last 6 month
- ☐ Last year
- ☒ Custom

Until today:

Alarm:

- ☐ Temperature alarm
- ☐ Battery Alarm
- ☐ Radio link lost
- ☐ Motion alarm
- ☐ Manual alarm
- ☐ Pressure alarm
- ☐ Remaining Time Alarm

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AI	12/10/2013 10:48 AI	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h

MSA The Safety Company

Depending on context, the following functions are available.

Icon	Name
	Search
	Play
	Save filter
	Delete filter

When a mission is replayed, a control bar is displayed.

Symbols for movie player control bar



Jump to next event in the replay



Jump to previous event in the replay



Start replay



Pause replay



Stop replay and return to movie overview

9 Ordering Information

Designation	Part No.
MSA A2 Software	10153880
MSA A2 Software - Basic	10153880-SP
alphaTAG writer (incl. USB cable)	10065875
alphaBASE receiver box*, EU incl. alphaCONTROL 2 Software	10058214
alphaBASE (battery operation)*, EU incl. alphaCONTROL 2 Software	10070795
xplore TABLET PC (incl. operating system)	10068805
xplore TABLET PC (incl. operating system), alphaBASE (battery operation), accessories (2 accumulators, charging device) in one robust suitcase - incl. MSA A2 Software - alphaCONTROL 2	10076041
G1 RFID Kit	10158407

10 Appendix

This software uses the following copyrighted software:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (MIT License)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® is a registered trademark of Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE Version 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins and contributors (MIT License)
- NLog Software
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (NLog License)
- NuGet Core
(Apache 2.0 License)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (Apache 2.0 License)
- WPF Animated Gif
(Apache 2.0 License)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

操作手册

MSA A2 软件

问责制控制软件

订单号 10158770/01

[MSA*safety*.com](https://www.MSAafety.com)



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil - Jona
瑞士

目录

1	安全规范	4
1.1	正确使用	4
1.2	责任信息	4
1.3	产品质保	4
2	描述	5
3	软件版本	6
3.1	基本功能版 / 增强版	6
3.2	更新	6
4	设置	8
4.1	登录	8
4.2	用户	8
4.3	用户管理	8
4.4	MSA A2 软件 设置	9
4.5	系统	11
5	使用	12
5.1	登录	12
5.2	操作	12
5.3	导航器模块	13
5.4	主菜单	14
5.5	语言选择	14
6	操作前	15
6.1	模块: 基站 (BASE)	15
6.2	模块: ID TAG/alphaTAG 写入器	16
6.3	模块: G1 标签	18
6.4	模块: G1 配置	20
6.5	模块: PASS 链接 /alphaLINK	23
6.6	连接 alphaSCOUT	30
7	在操作期间: 问责制控制	31
7.1	功能和警告	31
7.2	监测区域	36
7.3	菜单	44
8	操作之后	56
8.1	报告	56
8.2	模块: 重播	58
9	订购信息	59
10	附件	60

1 安全规范

1.1 正确使用

MSA A2 软件（在下文也称作 A2）是一款问责制系统软件，主要用于在消防操作期间对无线电支持的 SCBA 和其他设备进行监测。来自 SCBA 和其他设备的数据通过无线电传输并在危险区以外实时显示。也可以使用没有任何无线电联系的常规监测。

此外，该软件允许在不使用 SCBA 时使用无线通讯更改 SCBA 设置。

在使用产品时，必须仔细阅读并遵守本操作手册。特别是必须仔细阅读并遵守其中的相关安全说明，以及有关产品的使用和操作信息。此外，为了安全使用，还必须考虑用户所在国家 / 地区的适用国家法规。



警告！

所有负责或将要负责安装或使用该设备的人员必须仔细阅读本手册并遵循手册的使用说明。只有按照说明使用和维护此设备，它才能正常工作；否则，该设备将无法正常工作。并且使用该设备的人员也会遭受严重的人身伤害甚至死亡。

将仪器用于规定之外的其他用途将被视为违规。这也特别适用于非 MSA 或非授权人员实施的产品更改和调试工作。

1.2 责任信息

MSA 在不适当或未按预期使用产品的情况下不承担任何责任。产品的选择和使用是操作者的专属责任。

若未按照本操作手册中的说明来使用、维修 / 维护产品，那么 MSA 对产品承诺的产品责任赔偿、保修以及担保将失效。

1.3 产品质保

若未按照本操作手册中的说明来使用、维修 / 维护产品，那么梅思安对产品承诺的产品责任赔偿、保修以及担保将失效。

2 描述

MSA A2 软件 是一款实时问责制监测应用程序。它支持硬件驱动问责制控制和手动问责制监测。

MSA A2 软件 为以下接收器站及其兼容 PASS
(个人安全报警系统) 设备提供接口:

欧盟:	部件号	澳大利亚:	部件号
alphaBASE, 接收盒	10058214	alphaBASE, 电池供电	10073764
alphaBASE, 电池供电	10070795		

CN	部件号
问责制基站套件	10072240

MSA A2 软件 为以下标识写入器盒提供接口:

欧盟 / 澳大利亚	部件号
alphaTAG 写入器	10065875
G1 电子标签套件	10158407

A2 实时显示屏将显示:

- 人员
- 团队分配
- 气瓶压力, 包括剩余时间
- 低气瓶压力
- 运动报警
- 手动报警
- 电池警告
- 温度警告
- 可选: 气体警报, 气体浓度



自动记录和分析完整的事件数据。温度警告与壳体内部温度有关, 不反映外界温度。

3 软件版本

3.1 基本功能版 / 增强版

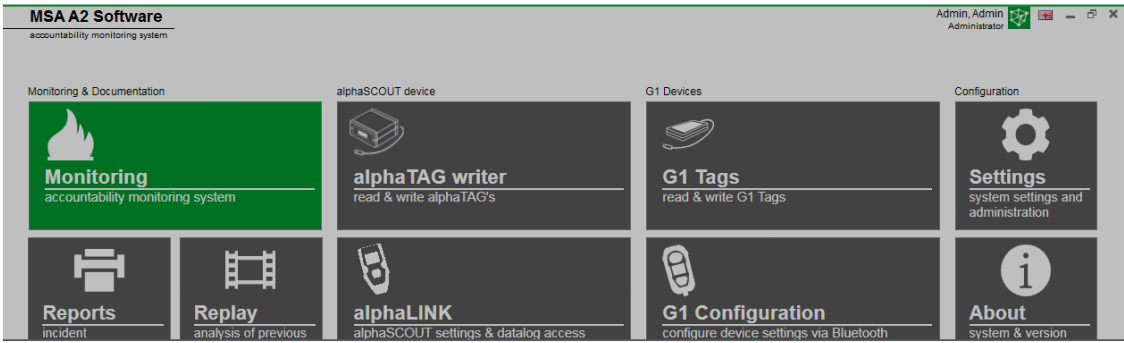
						10058214
						10070795
		10158407	10153880 - SP	10153880	10065875	10076041
						10073767
						10072240
	G1	G1 电子标签 套件	MSA A2 软件 - 基础用户	MSA A2 软件	alphaTAG 写入器	alphaBASE & alphaBASE 套件
访问 G1 标签	X	X				
访问 G1 配置	X	X				
访问 G1 数据记录	X	X				
访问 G1 固件更新	X	X				
访问 alphaTAG 写入器				X		X
访问 问责制系统			X	X		X
访问 事故报告			X	X		X
访问 事件重放				X		X
访问 alphaSCOUT 固件 设置				X		X
访问 alphaBASE				X		X

3.2 更新

如果 PC 连接到互联网，将自动更新 A2 软件。在 A2 软件和一个让用户知道的弹出屏幕启动时将发生此更新。如果 PC 没有连接到互联网，可通过 www.MSAafety.com 下载更新。

在线服务

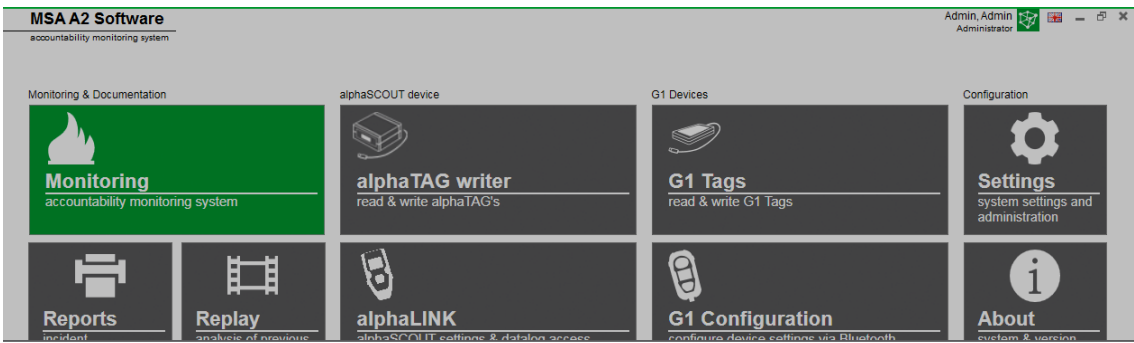
一旦在线监测到更新，应用程序在启动后会显示一个消息。



Update Available

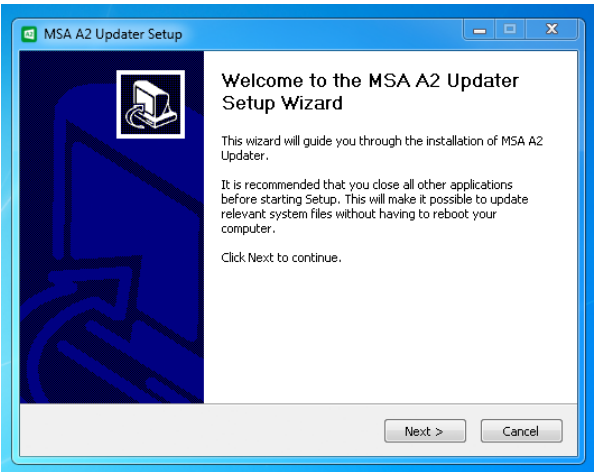
An update to version 1.0.916.0 is available. Would you like to download and install the update now? This may take several minutes and you will not be able to use the system until it is complete.

选择 **否** 退出更新过程以返回应用程序。
选择 **是** 确认时，更新下载自动开始。



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

要完成更新，请遵循 MSA A2 更新设置。



4 设置

4.1 登录

通过键入用户名称和密码来登录。如果已配置应用程序允许无需密码登录，则用户自动登录。

4.2 用户

安装后的默认用户：

管理员

用户名称：Admin

密码：admin

不能更改此用户的用户名称。建议在第一次登录时更改此用户的密码。所有的密码是区分大小写的。

可以创建额外的用户。

4.3 用户管理

User management 允许管理员添加用户或更改用户设置。

(1) 打开 *Settings* 中的 *User management*。

My Account 允许登录的用户添加或更改图片，并在轻点相应的按钮后更改密码。

在 *Users* 中可以编辑所有用户设置，可以添加或删除用户。不能删除预定义的用户。



轻点可添加用户



轻点可删除用户

(2) 请轻点列出的用户，以编辑此用户的设置。

▷ 将显示可能的设置。

(3) 作出所有想要的更改，利用 *Accept* 保存更改。

(4) 利用 *Home* 按钮返回到导航器模块。

4.4 MSA A2 软件 设置

在 A2 子菜单中的设置决定了问责制模块的行为。

更改以下各项的设置	详细信息	限制
普通	通用软件行为	
显示的压力 / 温度单位。	在监测模块中显示的时间值：	
	<ul style="list-style-type: none"> - 剩余工作时间 - 自从呼吸开始（计数） - 计时器倒计时（标准） 	
撤离	<ul style="list-style-type: none"> - 默认情况下应用程序允许撤离所有用户或者按团队撤离用户。 - 依据当地法规，也必须允许单个人员撤离。 	
无线电行为	<ul style="list-style-type: none"> - 在无线电连接丢失后应用程序如何处理压力的计算。 - 一旦无线电连接重新建立，则会自动计算值并更新值。 	
时间报警	<ul style="list-style-type: none"> - 根据剩余的计算机服务时间，应用程序可以显示时间报警，以确保可以执行撤离 	
气瓶阈值	根据所选的值，监测模块中的中央元素的颜色指示会更改颜色： <ul style="list-style-type: none"> - 1. 选项绿色 -> 黄色 - 2. 选项黄色 -> 红色 	<ul style="list-style-type: none"> - US - NFPA, 选择 SCBA 的相关批准时，自动设置阈值
气瓶压力默认值	<ul style="list-style-type: none"> - 为其 PASS 设备中没有遥测模块的人工消防员或用户定义标准气瓶类型。 - 可以选择几个选项；在选择一个标准时，所有手动创建的人员将定义的压力作为标准起始值使用。 	<ul style="list-style-type: none"> - 欧盟 - 可以更改（不推荐） - 美国 - NFPA 不允许更改预定义值
气体默认值	<ul style="list-style-type: none"> - 在使用可选气体检测仪时，用于计算的基础气体值显示 LEL %。 	<ul style="list-style-type: none"> - 仅欧盟版
报警设定	<ul style="list-style-type: none"> - 允许单独报警声音的定义。发生报警时，在问责制监测期间，将显示所选的声音。 	<ul style="list-style-type: none"> - 声音级别取决于监测计算机的声音级别。
其他设备	<ul style="list-style-type: none"> - 激活时，人员的上下文菜单显示一个附加条目，以便将更多明细添加到团队视图。 	
ALTAIR 5 设定	<ul style="list-style-type: none"> - 可选的 ALTAIR 5 设置允许为可选气体检测仪提供单独报警定义。 	
组	预定义的团队名称 <ul style="list-style-type: none"> - 允许下拉条目的准备 - 从文本文件导入 / 导出 	
其他命令	预定义的命令 <ul style="list-style-type: none"> - 允许下拉条目的准备 - 从文本文件导入 / 导出 	
目标（水平）	预定义的目标 <ul style="list-style-type: none"> - 允许下拉条目的准备 - 从文本文件导入 / 导出 	

更改以下各项的设置	详细信息	限制
事件扇区	预定义的事件扇区 - 允许下拉条目的准备 - 从文本文件导入 / 导出	
人	预定义的用户名称 - 允许下拉条目的准备 - 从文本文件导入 / 导出	
报警关键字	预定义的报警关键字	

要更改设置：

- (1) 更改值。
- (2) 利用 *Accept* 来接受更改
- (3) 利用箭头返回到导航模块。

4.5 系统

MSA A2 软件 服务

服务控制面板允许重新启动使用的基站与后端应用程序之间的连接。由于将接口设置为一个 Windows 服务，它完全在后台运行。

若要刷新服务的当前状态，轻点 *Refresh*（刷新），服务的状态将被更新。



注意！

在监测操作期间重新启动服务时，将从无线电模块断开所有连接的 PASS 设备。重新启动服务后必须重新进行连接。

重新启动服务需要本地管理员权限：

- (1) 轻点 *Restart service*（启动服务）。
- (2) 确认对扩展的用户权限的请求。
 - ▷ 将重新启动服务。

许可

要从基本版本升级，可以在此处输入完整版本的许可密钥。



关于许可，必须拥有 MSA A2 软件 和 Windows 的管理员权限。

- (1) 转到 *Settings*（设置）。
- (2) 单击 *Licensing*（许可）。
- (3) 输入组织。
- (4) 输入激活密钥。
- (5) 注册密钥。
- (6) 确认 Windows 消息。

5 使用

5.1 登录

因为并非所有的软件功能对所有用户可用，必须在使用软件之前登录。关于设置用户权限，请参见章节 4.3。

5.2 操作

软件是为在最低分辨率为 1024x600 像素的触摸操作设备上使用而优化的，因此在本手册中，为触摸操作描述了所有必要的交互。在使用鼠标时，可利用点击来代替轻点。要滑动屏幕，保持鼠标左键按下，以便能够移动元素。

若要返回到上一屏幕或导航器模块，请使用后退箭头。



后退 返回到上一屏幕



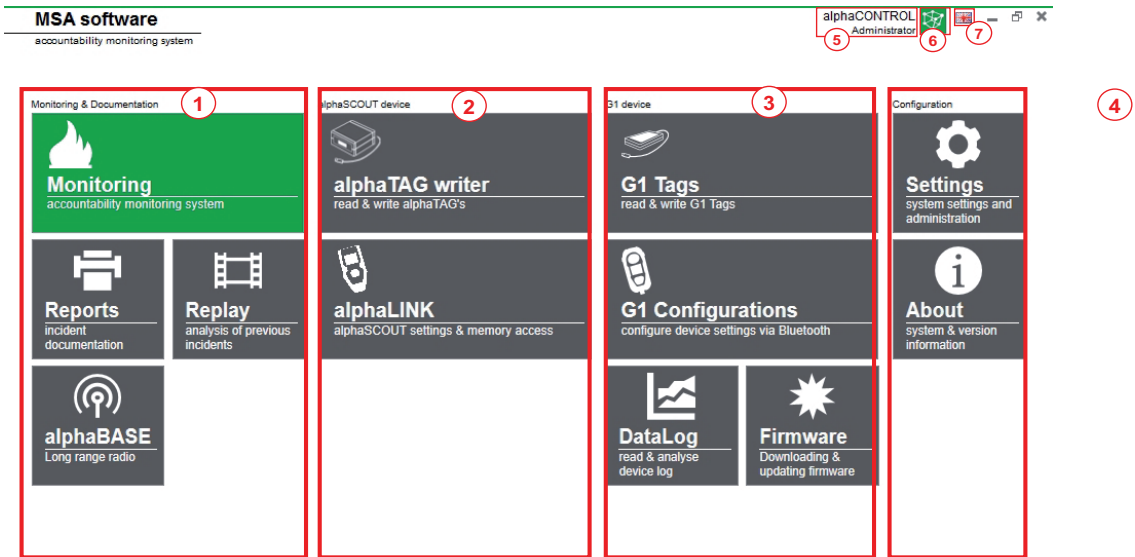
主屏幕 返回到导航器模块

根据上下文，可以利用以下控制来更改设置：

文本字段	在文本字段上轻点，以激活 屏幕键盘	<input type="text" value="10"/>
选择字段	在箭头上轻点，之后会显示 显示所有选项	<input type="text" value="Celsius"/>
滑动控制	在两个选项之间选择	<input type="checkbox"/>
单选按钮	在两个选项之间选择	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
滑块	选择一个位于预定义范围中的 值	7 Bar <input type="range"/>

5.3 导航器模块

登录后，将显示导航器模块。



- 1 监控和记录

2 SCOUT 设备

3 G1 设备

4 配置
- 5 登录用户

6 接口






7 所选的语言

模块组	模块	描述	功能
监控和记录	监控	问责制监测系统	启动问责制监测模块
	报告	事件审查与文档	启动报表模块
	重播	先前事件的分析	启动重播模块
	基站	硬件状态视图	独立于使用的基站来启动基站控制监视器 关于支持的基站，请参见第 2 节
SCOUT 设备	alphaTAG 写入器	读取 & 写入标签	启动相关硬件接口
	链接	变更 PASS 设备设置	启动模块，以在 PASS 设备中进行更改并读出设备的内部存储器

模块组	模块	描述	功能
G1 设备	G1 标签	读取和写入标识标签	启动相关硬件接口
	G1 配置	更改 G1 设置	<ul style="list-style-type: none"> - 报警设定 - 控制模块 UI 设定 - 标签 / 问责设定 - 扬声器模块设置 - HUD 设定
	数据记录	读取和分析设备日志	
	固件	更新 G1 固件	
配置	设定	用户管理和系统设置	启动设置模块，以为用户更改系统设置和配置
	约	系统和版本信息	

5.4 主菜单

右键单击导航器模块中的某处，在屏幕底部显示主菜单。

图标	功能
	题目变亮 为白天视图切换到白色背景
	题目变暗 为夜晚视图切换到黑色背景
	用户手册 打开用户手册
	关闭应用程序 关闭应用程序（在用户确认后）。
	关闭计算机 在用户确认后关闭计算机。 用户确认后应用程序将关闭，并生成到系统日志的特殊条目。

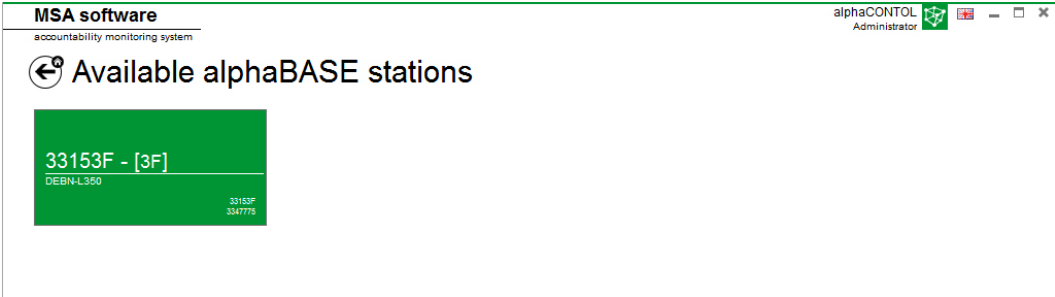
5.5 语言选择

可以在导航器模块更改语言；轻点旗帜图标可列出所有语言选项。

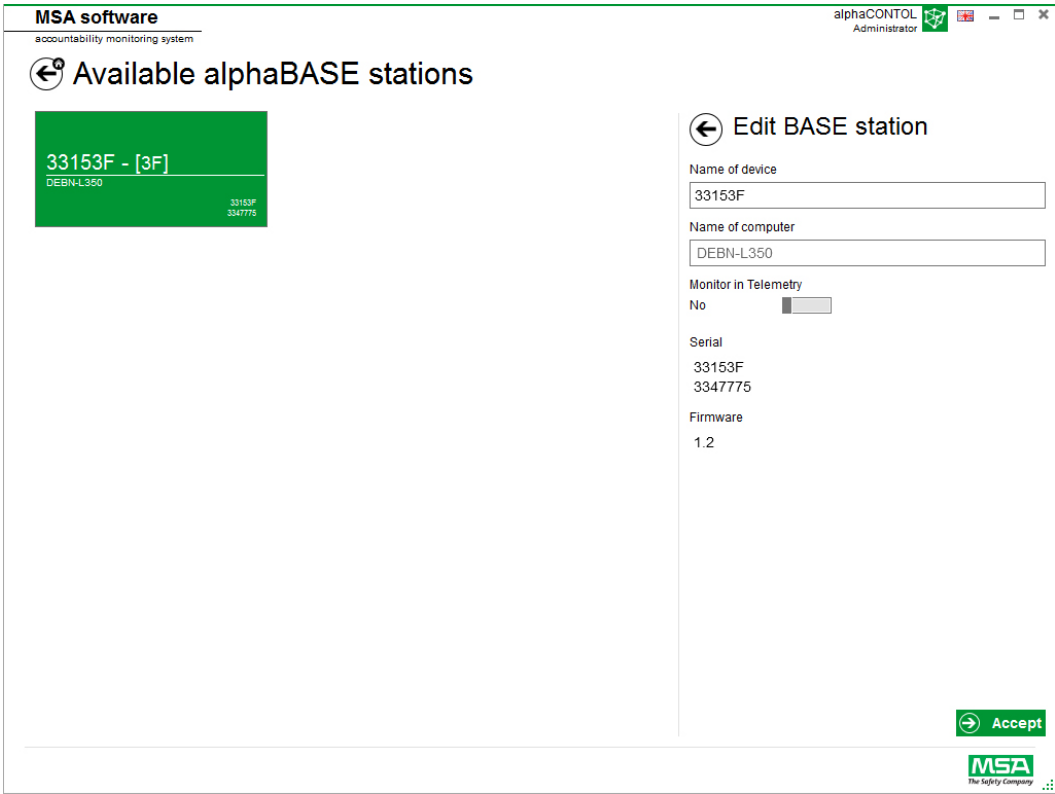
6 操作前

6.1 模块：基站（BASE）

显示连接到同一网络的所有基站；当地基站被标记为绿色。括号内的数字标识了要利用 TAGwriter 模块进行编程设定的首选基站。



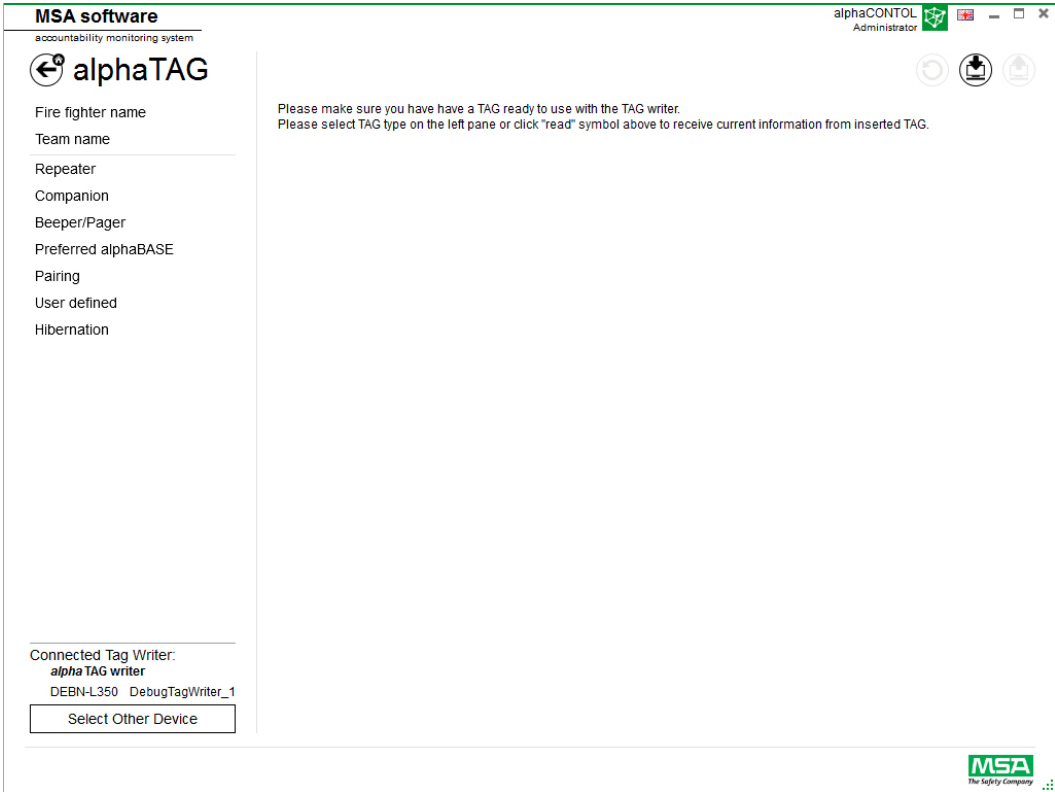
可以进行更改，以标出连接的基站。
可以编辑设备信息，可以为问责制监控而设置监控功能。括号中的数字标识了要进行编程设定的首选基站。
必须利用 *Accept*（接受）来确认更改。



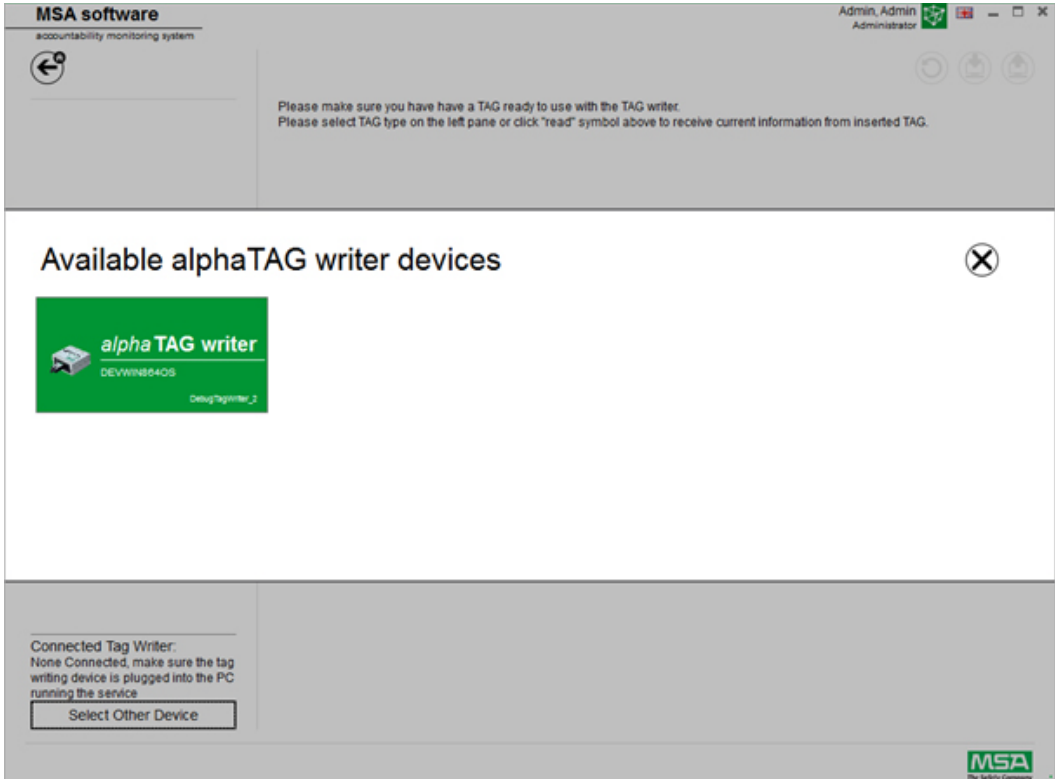
CN

6.2 模块：ID TAG/alphaTAG 写入器




在启动模块时，识别并自动选择所连接的本地 TAG 写入器。



左下角显示了当前所选的设备。在轻点 *Select Other Device*（选择其它设备）时，一个对话框出现，列出所有可用的 TAG 写入器。本地设备采用绿色突出显示。



根据上下文，提供以下功能：

图标	功能
	创建 TAG，以为以下各项重置设备： <ul style="list-style-type: none">- 组名- 首选基站
	读取 alphaTAG
	写入 alphaTAG （这将覆盖 alphaTAG 上的数据）

下列数据可以更改：

- 消防员姓名
- 组名
- 首选基站

使用文本字段进行输入，轻点文本字段可激活屏幕键盘。

以下版本可作为 SpecialTAG （只有欧盟版）：

- *baseTAG* （要分配给一个基站）
- *repeaterTAG* （要在中继器模式上切换）
- *sleepTAG* （初始化休眠模式）
- *beeperTAG* （初始化传呼机模式）
- *companionTAG* （初始化伙伴模式）
- *userTAG* （确定报警设置）

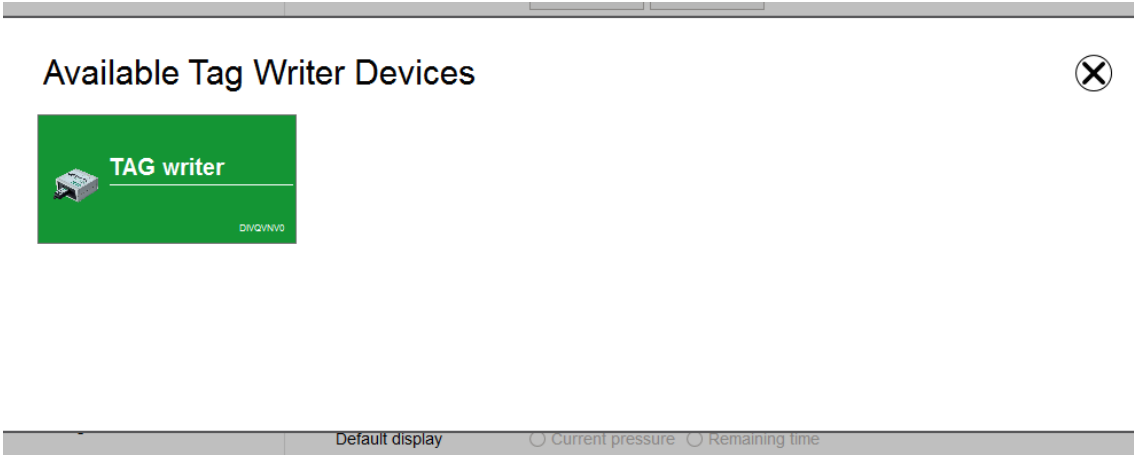
	仅用于欧盟版， alphaTAG 是有源收发器；电池供电时间长达 5 年。 电池不能更换 - 如果打开 alphaTAG，则保修失效！有关详细信息，请参阅“alpha personal network”第 6 章。
---	--

6.3 模块：G1 标签

此模块用于写入和读取 TAG 信息，以及用于在 PC 和 SCBA 之间传送数据。SCBA 配备的遥测传统版可配合 A2 软件使用，但必须使用它们相应的界面框才能更新遥测标签信息。

在启动模块时，识别并自动选择所连接的本地 TAG 写入器。

左下角显示了当前所选的设备。在轻点 *Select Other Device*（选择其它设备）时，一个对话框出现，列出所有可用的 TAG 写入器。本地设备采用绿色突出显示。



根据上下文，提供以下功能：

图标	功能
	创建 TAG，以重置设备。
	读取 TAG
	写入 TAG（这将覆盖 TAG 上的数据）

FireHawk 标签的下列数据可以更改：

- 消防员姓名
- 组名
- 首选基站

对于 G1 SCBA，以下字段将显示在 A2 监控系统上：

- 对于人员姓名 - 用户名
- 对于资源分配 - 分配 ID

MSA G1 SCBA 和标签可存储上一版 SCBA 无法存储的附加信息。有关此附加信息的详情，请单击类别名称以提供详细的说明。

使用文本字段进行输入，轻点文本字段可激活屏幕键盘。

软件也可用于复制或擦除标签。

G1 标签类型

人员标签	提供个人信息，显示在 G1 控制模块和问责制软件以及报告和数据日志上。
资源分配标签	将 SCBA 永久分配到一个特定资源或设备（如车辆、座位号等）。
G1 配置标签	允许标签保存填写的配置字段，并将它们写入 SCBA。这些更改立即生效并保持在设备上，直到配置更改。
资产标签	<p>这些只读标签内置到 G1 的以下组件：</p> <ul style="list-style-type: none"> - 面罩 - 调节器 - 控制模块 - 电源模块 - 背带和束带组件 - 气瓶 <p>如欲详细了解设备某一部分，将无线射频识别读取器与设备上的无线射频识别标记对齐，并选择 <i>Read Tag</i>（读取标签）选项。 G1 读取器写入器界面框用于读取设备上的 RFID 资产标签。 资产标签包含制造期间编程的唯一标识信息。</p>
专用标签	<p>这些标签可用于培训目的。培训模式立即生效，但在下次加电时不会继续。写入新数据前，特殊配置标签也可包括一次配置复位。</p> <ul style="list-style-type: none"> - 大修警报
蓝牙音频配对标签	允许为将 G1 和手持无线电和 / 或蓝牙启用的设备配对创建特定标签
复制标签	将完整信息从一个标签复制到另一个。
擦除标签	从标签删除完整信息

创建 G1 人员标签

- (1) 选择 *G1 Tags*（G1 标签）。
- (2) 选择屏幕左侧的 *Personnel Tag*（人员标签）。
- (3) 单击屏幕右上角的 + 图标创建一个新标签。
- (4) 单击 *Personnel Details*（人员详情）打开屏幕。
- (5) 为 *Personnel Tag*（人员标签）填写信息。
 - ▷ 对于 G1 SCBA，需要 *User Name*（用户名）以显示控制模块的屏幕，并使用 A2 监控 G1。
- (6) 一旦信息完整，请将标签放在 RFID 读取器 / 写入器上，如图所示。
- (7) 轻点应用程序右上角的 *Write*（写入）图标。
 - ▷ RFID 将写入已填写的信息。
- (8) 对资源分配和配置标签也使用这些步骤。

6.4 模块：G1 配置

MSA A2 Software

accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

←

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

GSCBA-99

Bluetooth Module:

ALPHATABLET03

Select Other Device

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name

Name

Description

Description

▶ Alarm Settings

▶ Control Module UI Settings

▶ Tag/Accountability Settings

▶ Voice Amplification Settings

▶ HUD Settings

▶ Bluetooth Settings

MSA

The Safety Company

可使用 G1 配置模块以更改 G1 如何工作。可使用保存的配置标签或通过蓝牙连接配置 G1 SCBA。所有设置都可选，并且只影响更改的设置。如果设置保留空白，执行配置时它将不会更改。

通过蓝牙进行 G1 配置

确保 PC 有蓝牙通讯功能，或蓝牙加密狗已插入计算机。MSA 建议使用部件号 10161282 - SP 蓝牙设备连接到 G1 SCBA。可使用其他模块，但可能提供的功能有限。



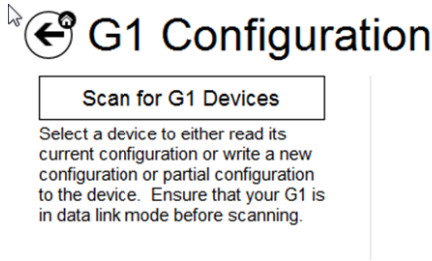
- (1) 将 G1 设置为数据链接模式：
 - ▷ 设备关闭时按下并按住一个绿色的 G1 控制模块按钮，直到电池徽标消失并且 G1 服务模式菜单选项显示。
- (2) 从菜单选择 “DATA LINK” （数据链接）。



- (3) 确认设备的蓝牙标识显示在控制模块屏幕上。



- (4) 通过为 G1 设备选择扫描，扫描 G1 设备。



- (5) 选择所需的 SCBA 并单击 + 图标，通过蓝牙进入 G1 配置实用程序。选择设置，然后写入设备。

有关每种设置的详细信息，请单击设置名称。将显示更多信息。可以为下面的区域调整设置：

- 报警设定
- 控制模块 UI 设定
- 标签 / 问责设定
- 扬声器模块设置
- HUD 设定

也可保存 G1 配置供将来使用。需要 *Name* （名称）和 *Description* （说明）字段以保存设置。保存到数据库将允许访问保存的配置，以通过蓝牙更新设备。可通过 *G1 Tags module* （G1 标签模块）访问保存的设置。

报警设定

这些设置更改 SCBA 上的低压声音、中压阈值 / 声音、压力下降、RIT 指示灯激活和过热报警如何工作。

控制模块 UI 设定

这些设定将更改控制模块上的屏幕及其显示信息。剩余时间、屏幕内容、背光活动和计时可以调整。

标签 / 问责设定

这些设定改变 G1 操作人员和资源分配标签以及向问责制系统报告的方式。

扬声器模块和 HUD 设置

扬声器模块和 HUD 设置影响扩音和头戴显示屏如何工作。

蓝牙设定

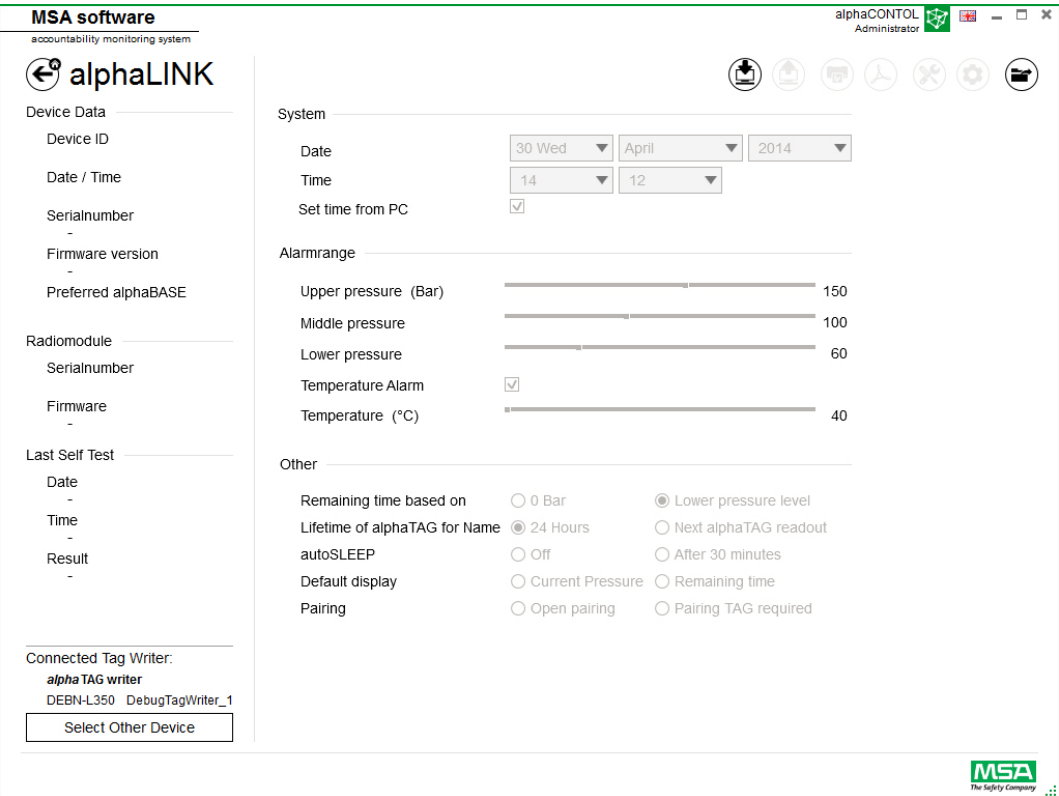
启用或禁用 G1 设备上的蓝牙。

G1 固件

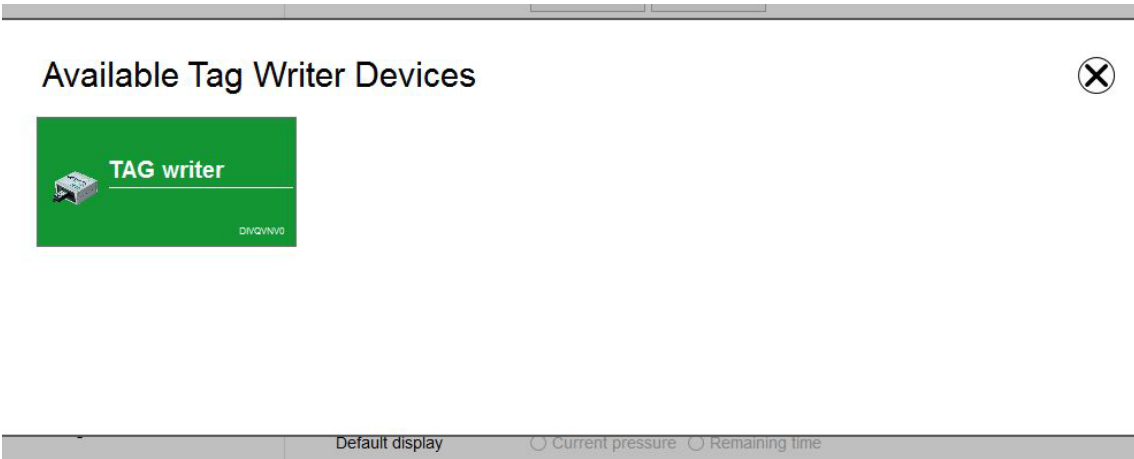
通过无线蓝牙连接更新 G1 固件。

6.5 模块：PASS 链接 /alphaLINK

在启动模块时，识别并自动选择所连接的本地 TAG 写入器。



左下角显示了当前所选的设备。在轻点 *Select Other Device*（选择其它设备）时，一个对话框出现，列出所有可用的 TAG 写入器。本地设备采用绿色突出显示。



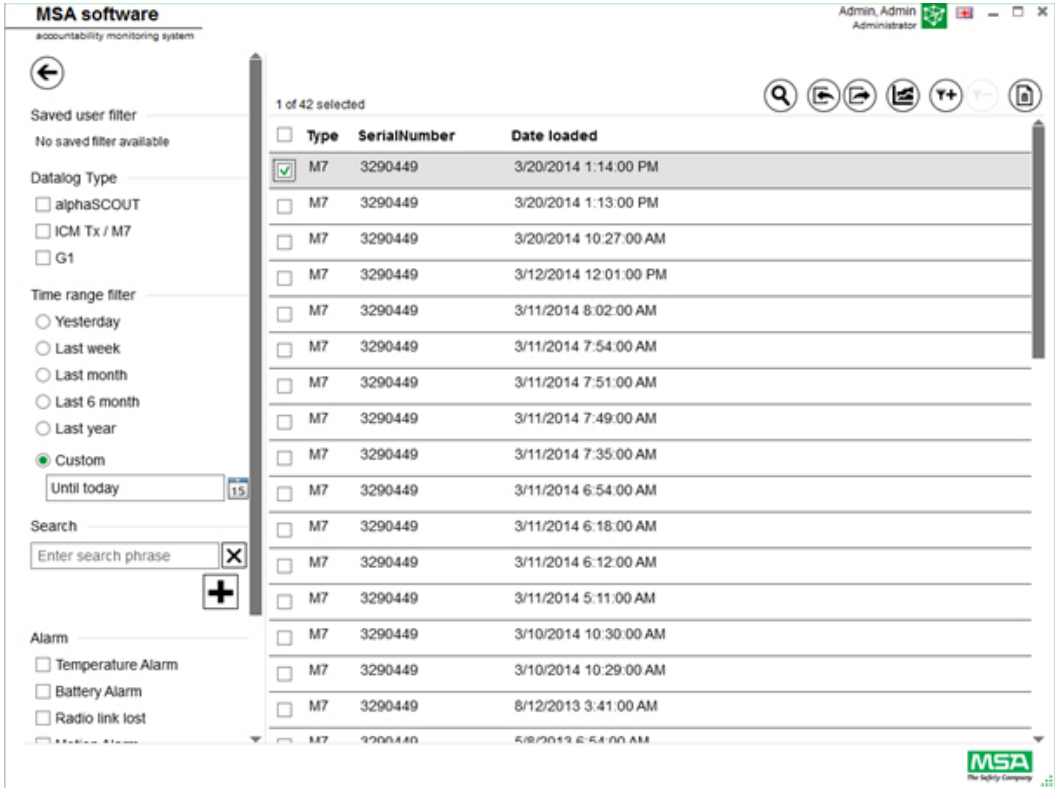
数据日志 (G1/alphaSCOUT)

设备下载的日志数据被记录在数据库中。若要查找有关任务，有几个过滤器可供使用；可以保存用户定义的过滤器。

根据上下文，提供以下功能。

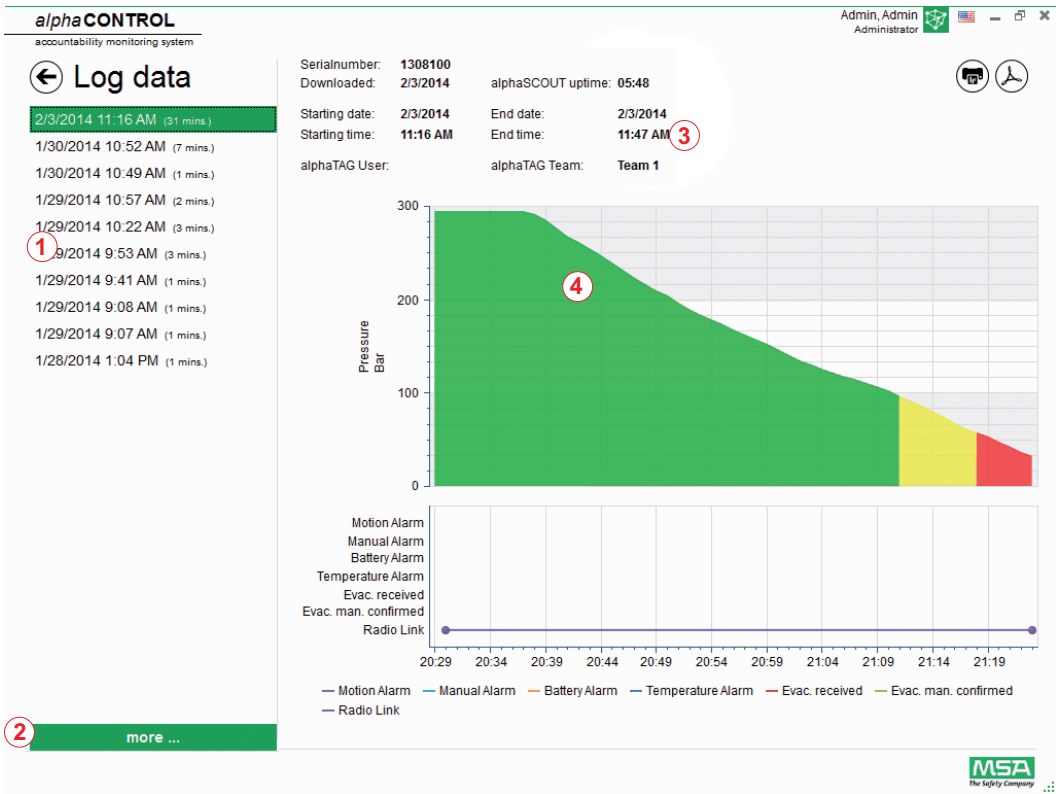
图标	名称	
	搜索	
	导入事件	导入和导出使用内部格式，以传输计算机之间的事件。
	导出事件	
	评估	显示来自连接设备的之前传送的内存日志数据。
	保存过滤器	应用程序允许保存用户定义的过滤器： (1) 添加过滤标准。 (2) 保存过滤器。 ▷ 为过滤器添加单独的名称 & 说明 ▷ 接受保存 ▷ 在左侧保存的用户过滤器下面显示过滤器
	删除过滤器	
	删除	仅在用户是管理员或允许用户删除时方可删除

轻点 *Search*（搜索）可刷新结果列表。



- (1) 标记要显示的日志文件。
- (2) 轻点 “评估” 查看数据。
- (3) 显示数据。

在轻点 *Evaluate*（评估）后，显示标记的日志数据的详细信息。



1 事件日志（最后 10 个事件）

2 打开完整的事件列表

3 设备数据

4 来自所选事件的存储器信息



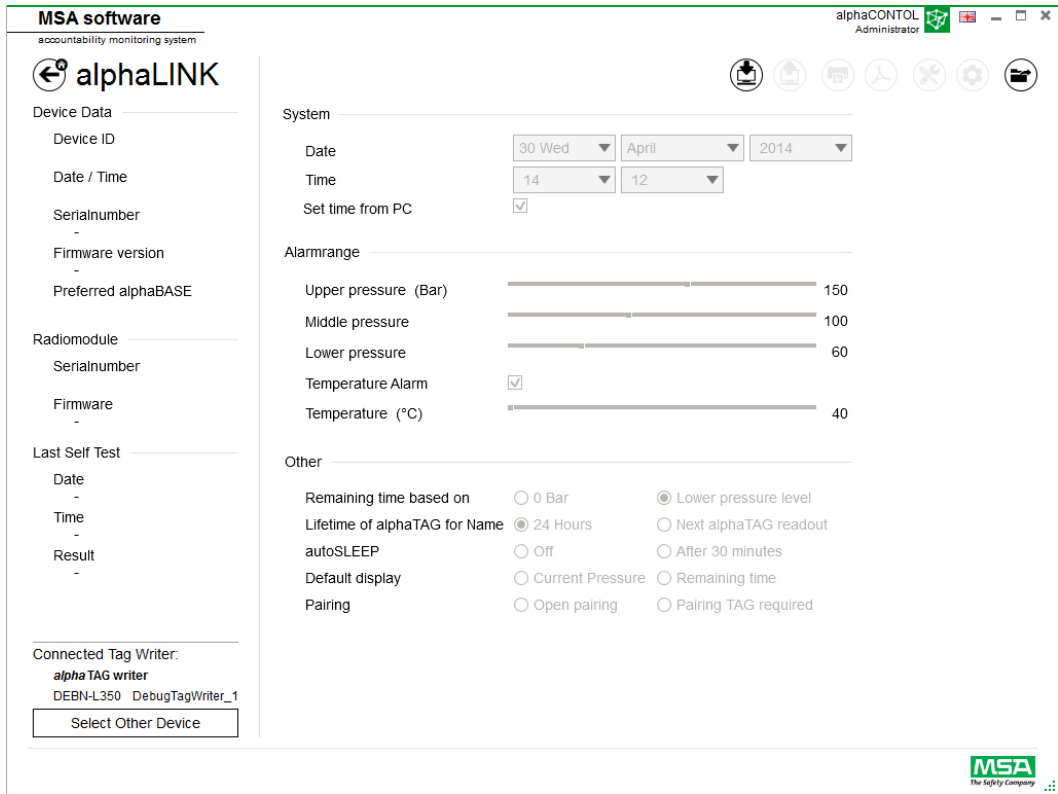
Print（打印）打印当前视图



Export（导出）将当前视图导出为 PDF

直接导出为 PDF：

- (1) 轻点 “Export” 符号
- (2) 选择存储位置
 - ▷ 创建一个 PDF。
 - ▷ 从应用程序中创建后，可以打开 PDF。



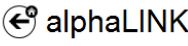
根据上下文，提供以下功能：

图标	功能
	从 alphaSCOUT 打开下载的存储器文件
	读取固件设置 （取决于已安装的固件，某些功能可能不会显示）
	将更改从计算机传输到 alphaSCOUT
	打印
	导出 （到 PDF 文件）
	其他 PASS 设备功能
	作为默认设置将更改后的值保存到硬盘上 / 从硬盘上加载更改后的值。

在轻点 *Read firmware settings*（读取固件设置）后，设置转为活动状态，可以进行调整。

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator



Device Data

Device ID
2F

Date / Time
30/11/2012 17:55

Serialnumber
528170

Firmware version
33.38

Preferred alphaBASE
3A

Radiomodule

Serialnumber
529863

Firmware
12.53

Last Self Test

Date
-

Time
-

Result
-

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1

Select Other Device

System

Date
30 Wed April 2014

Time
14 12

Set time from PC
☒

Alarmrange

Upper pressure (Bar)
150

Middle pressure
100

Lower pressure
60

Temperature Alarm
☒


Temperature (°C)
71

Other

Remaining time based on
☒ 0 Bar ☐ Lower pressure level

Lifetime of alphaTAG for Name
☐ 24 Hours ☒ Next alphaTAG readout

autoSLEEP
☒ Off ☐ After 30 minutes





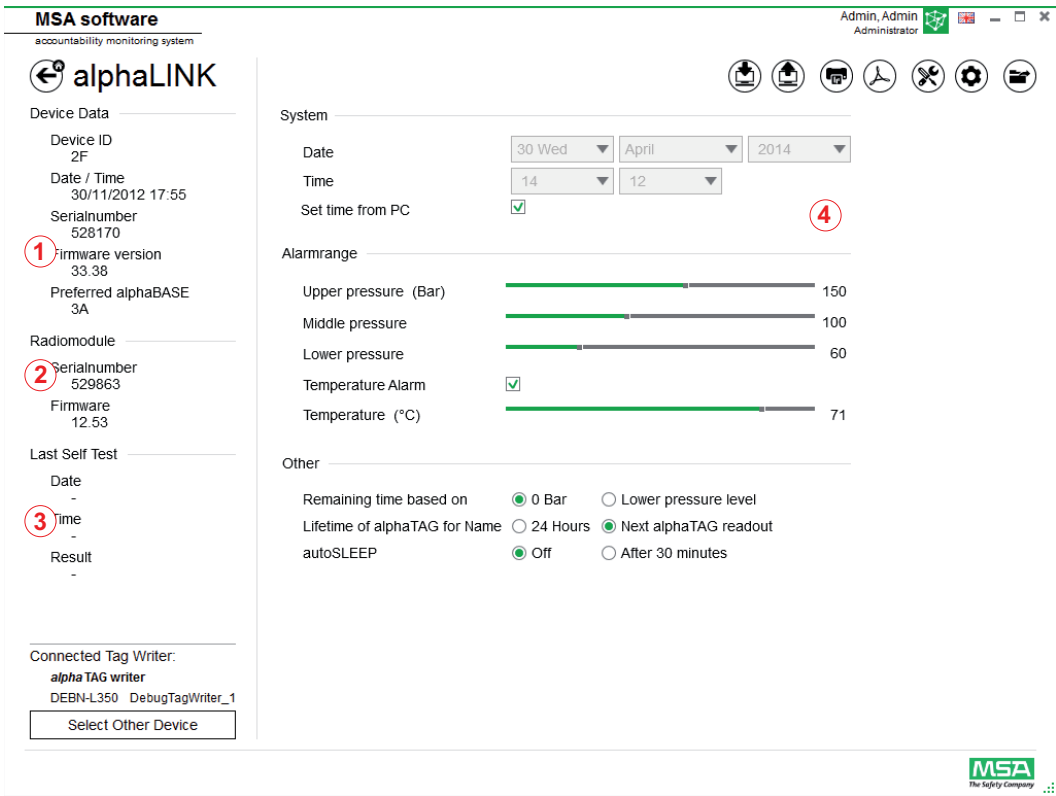
警告！

确保报警范围是安全的。用户应负责通过软件检查输入的所有数据。

软件检查确保报警范围在上限压力到下限压力之间。

6.5.1 固件 PASS 设备

当没有设备连接时，所有设置都处于非活动状态。



- | | | | |
|---|-------------------------------|---|---------------------------|
| 1 | 设备信息 | 3 | 上次执行的自检 |
| 2 | 无线电模块信息（仅在 PASS 设备具有远程无线电时填充） | 4 | 当前设置（可能会因 PASS 设备固件版本而不同） |

6.5.2 可用的固件设置

PC 时间	将当前 PC 时间传输到 PASS 设备存储器并作为内部实时时钟的起点	上
报警范围	取决于定义的压力单位（巴 /PSI/Mpa）以及可以在设备内设置的警告和报警阈值	中
		下

级别彼此相连，但允许单独配置。

附加设置

Remaining time based on	定义剩余服务时间是从 0 巴还是从更低压力级别开始计算
Lifetime of TAG for name	定义了 TAG 中读取的时间，并且将名称信息保留在存储器中
autoSLEEP	允许 alphaSCOUT 转到深入备用并在气瓶打开时自动启动，无需在之前读取 TAG
Default display	在用户屏幕上定义关于压力或剩余服务时间的标准信息
Pairing	定义是允许 alphaSCOUT 手动启动配对模式，还是仅在利用配对功能读取准备好的 TAG 后启动配对模式

其他 PASS 设备功能

Download and show log data	传输来自 PASS 设备的存储器内容，将其保存在计算机上并显示信息（比较事件 log.docx）
Clear Log	从 PASS 设备存储器删除所有事件
Self test	断开与 PASS 设备的连接，并执行启动程序，包括自检
执行自检	(1) 连接设备。
	(2) 轻点 “Self test”。
	(3) 回答问题。 ▷ 上一次自检信息（包括结果）在设备信息中更新
重置为出厂设置	固件中的所有更改都更改回默认值

将更改值作为默认值保存到硬盘 / 从硬盘加载更改值作为默认值

从硬盘上加载之前保存的设置	
将当前设置保存为默认值保存到本地硬件	
重置设备	将本地存储 / 更改的默认设置重置为出厂设置

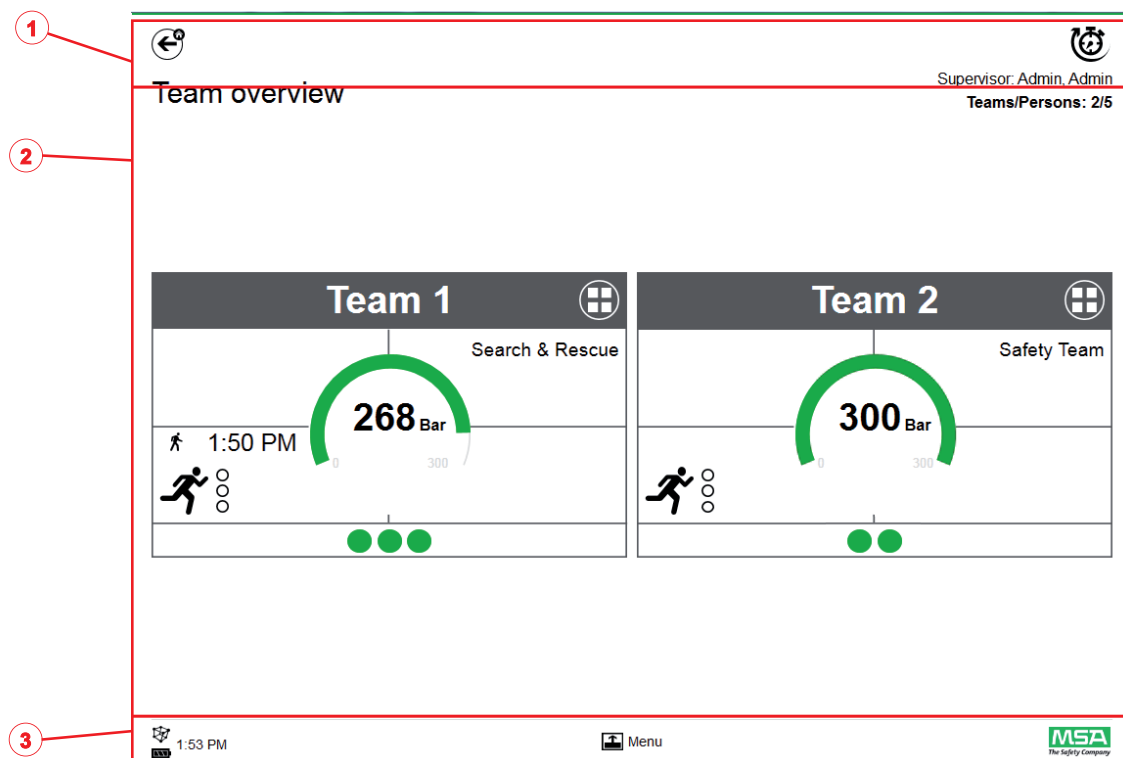
6.6 连接 alphaSCOUT

- (1) 按下 PASS 设备上的连接按钮，直到显示数据 (DATA)。
- (2) 轻点 *Read firmware settings* 图标。
 - ▷ 设置在应用程序中变为活动状态，PASS 设备显示数据链接 (Data Link)。

7 在操作期间：问责制控制

MSA A2 软件 - 问责制控制是监视来自所有运行装置的数据的运行控制模块。在操作期间，A2 与 PASS 设备中所有记录持续接触并接收它们的数据。

屏幕分为三个部分：



- 1 功能和警告
- 2 监测区域
- 3 操作菜单

7.1 功能和警告

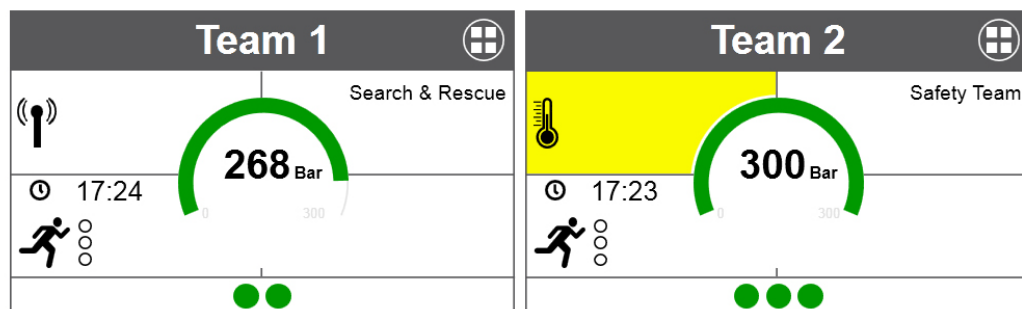
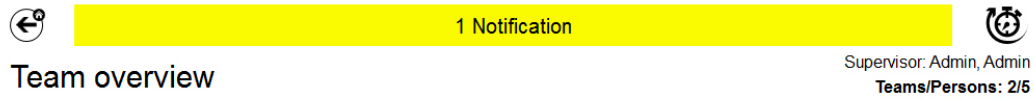
图标	名称	功能
	后退	返回到上一屏幕
	主屏幕	返回到导航器模块，然后关闭事件
	计时器	打开集成全球 PAR（个人报警提示）计时器
	挂起的设备	如果至少一个 alphaSCOUT 设备目前位于登录进程中，则可见。 在图标下显示设备数量。 在图标上轻点可显示设备详细信息。
	电池状态	指示本地连接的 alphaBase 设备的电池充电水平

7.1.1 警告

可能的警告：

- 丢失远程无线电链接
- 电池警告
- 温度警告

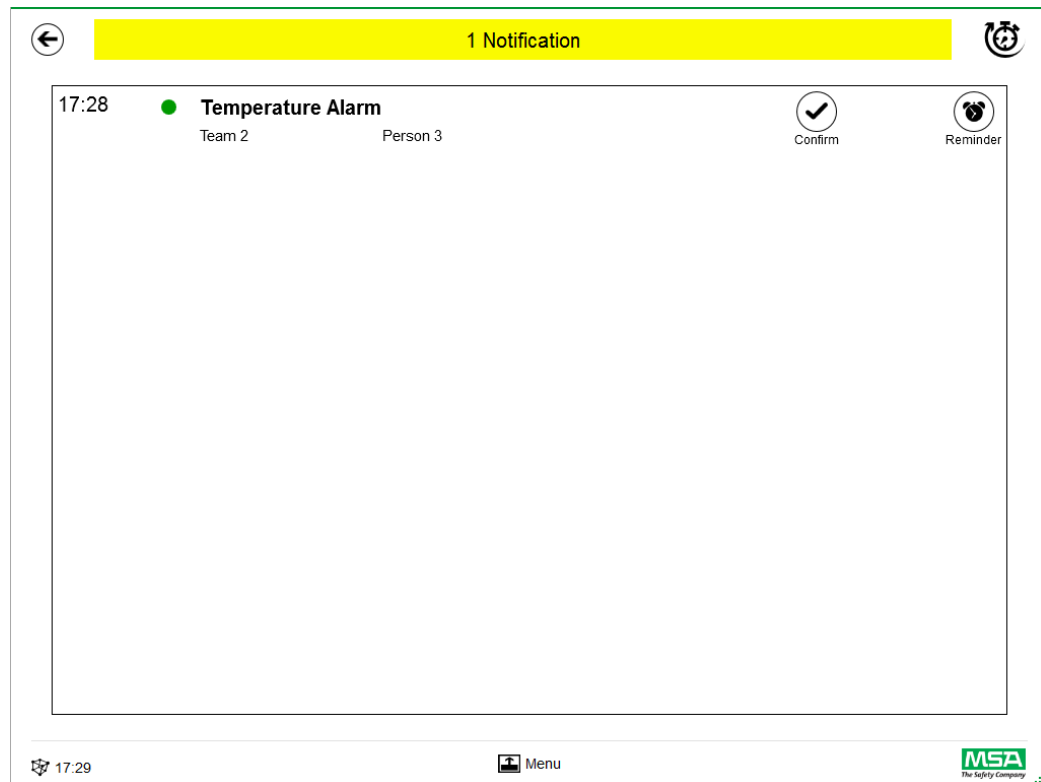
如果发生警告事件，则会出现一个警告按钮。



17:28
在轻点警告按钮后，将显示警告日志。

Menu





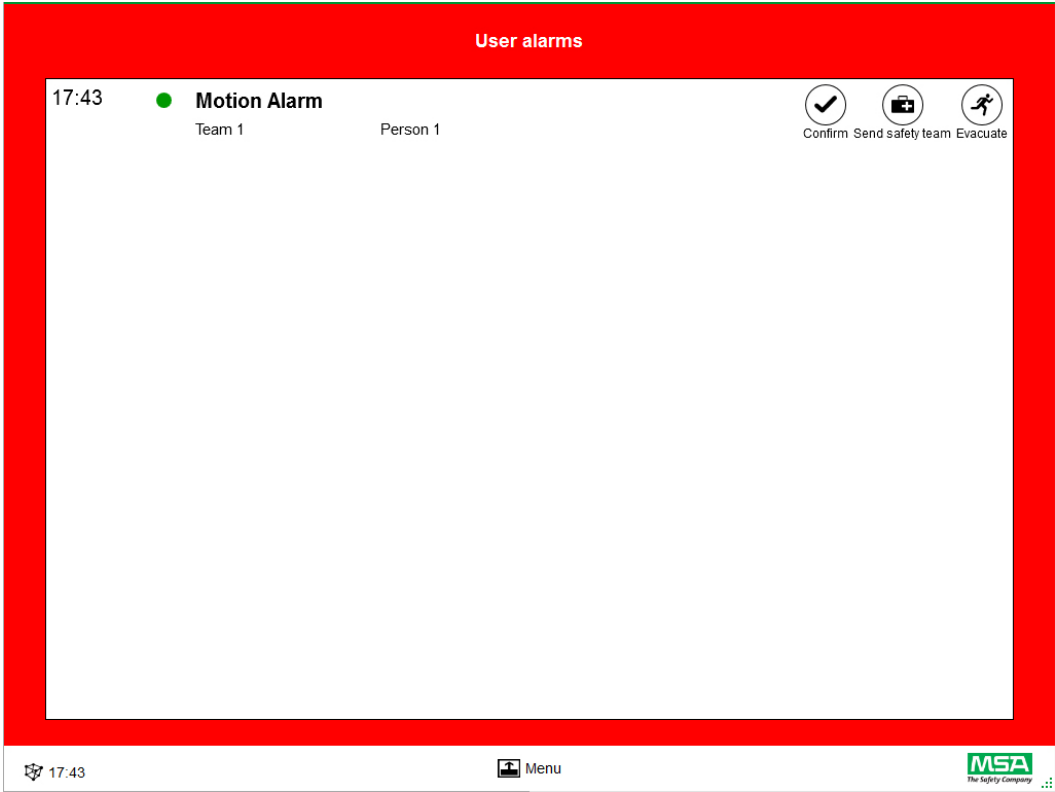
记录确认的警告。




7.1.2 报警

在完整屏幕上将显示报警。必须确认每个报警，之后报警屏幕才会消失。也可以以音频信号来发出警报。

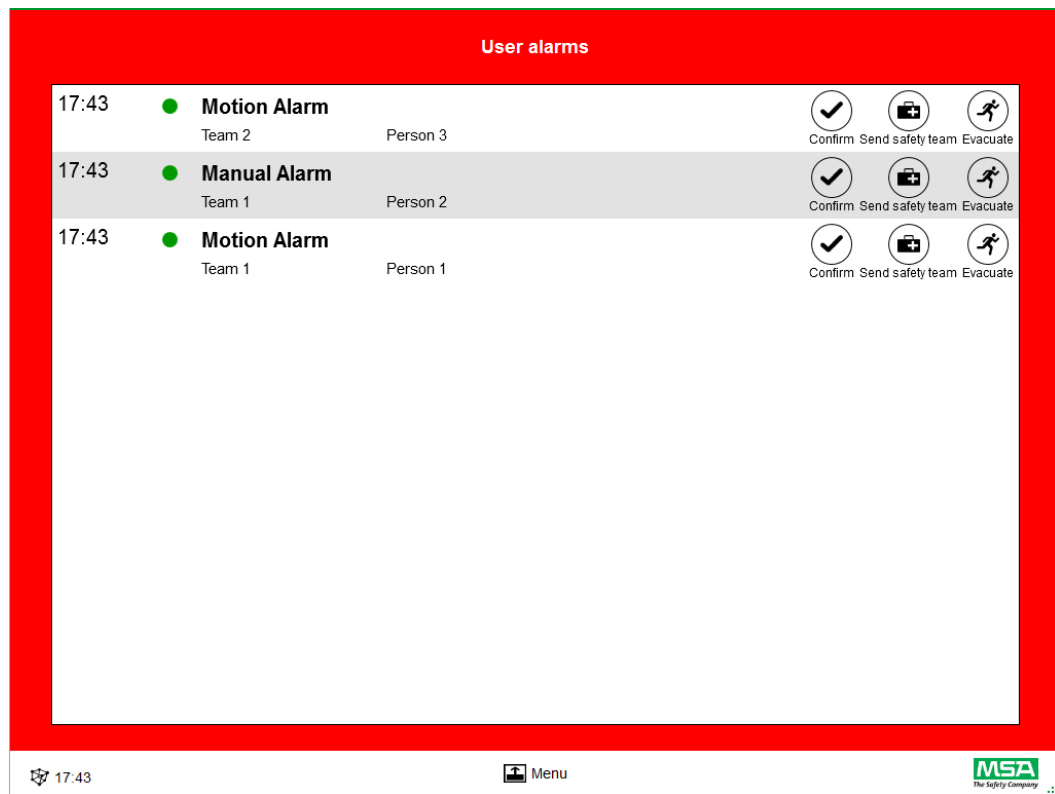
为每个报警列出

- 触发警报的时间
- 压力指示（点）
颜色表示团队压力状态
- 警报类型
- 团队名称
- 受影响的人员的姓名
- 进一步的详细信息，如果提供（例如部门、命令）

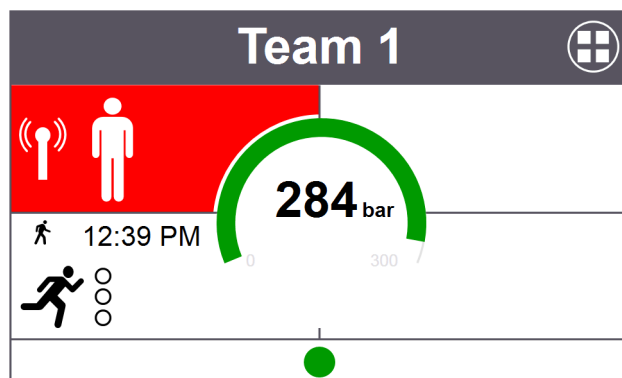


图标	功能	
	确认报警	记录已确认的报警。
	Send safety team	派遣专门救援队。打开团队选择并显示当前命令 - 在选择安全团队时，会将此记录下来，并且自动确认报警。
	Evacuate	发送撤离信号

列出多个报警，必须分别予以确认。



一旦确认“用户报警”窗口中的报警，相关色块将保持报警信息，直到从用户服务该警报。



7.2 监测区域

监测区域显示目前监测的团队和人员的状态。

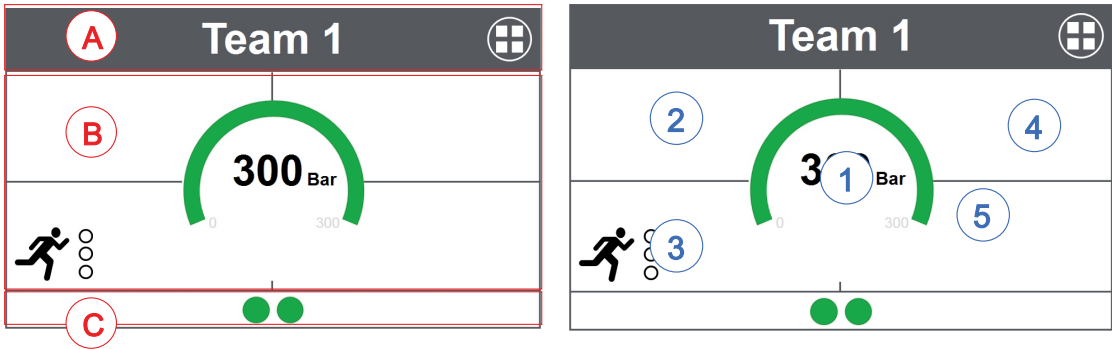
每个团队在一个单独的色块中显示。在使用远程无线电成功登录之后，自动显示关于团队和用户名的预定义设备信息。可以手动添加人员和团队。无法保存人员和团队。



警告！

遵照当地法规所允许监测的最大团队数量，本软件不限制此数量。

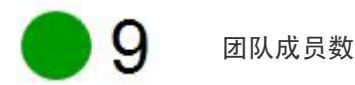
色块分为以下几个区域。



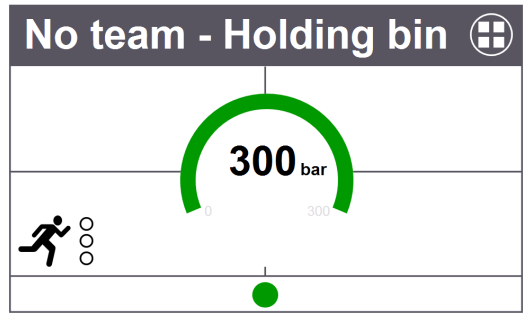
- | | | | |
|---|------------------|---|----------------------------|
| A | 人员 / 团队名称 | 1 | 压力 |
| B | 详细信息 | 2 | 设备状态报警 |
| C | 团队成员（圆点颜色表示压力状态） | 3 | 撤离状态 / 事件状态 |
| | | 4 | 任务、地点、部门、命令、其他设备 |
| | | 5 | 其他设备（例如 ALTAIR 5X）或手动选择的设备 |

团队成员

对于每个团队的人数没有限制。每个团队如果多于 6 个人，则将通过一个数字值来指示。圆点根据压力状态来改变颜色。可以由用户在 *Settings*（设置）模块中的 *Common settings*（普通设置）下设置颜色阈值。为完整团队显示的值始终是确定值或团队中的状态。

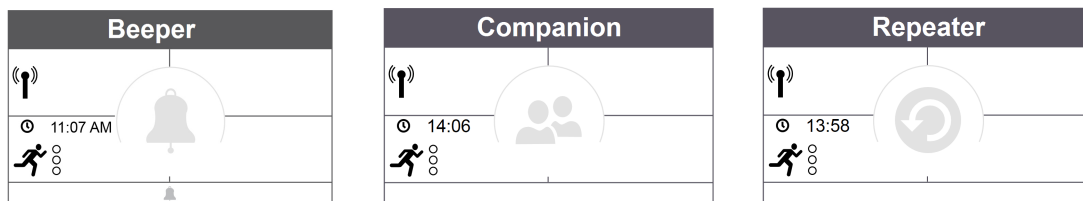


如果至少有一个人没有分配给团队，则一个专用色块（保留箱 / 未分配）包含这些未分配的人员。



特殊功能（仅限欧洲版）

如果设备已经在一种特殊模式中启动，则通过一个图标反映。此设备通过一个特殊图标指示。在保留箱而非之前编程的团队中自动注册特殊功能。必须将设备手动移动到特定团队。在正常模式使用时，不会从 SCOUT 移除存储的团队信息。



压力表

压力表根据压力状态来更改颜色，在压力状态下，将显示额外信息。可以由用户在 *Settings*（设置）模块中的 *Common settings*（普通设置）下设置颜色阈值。

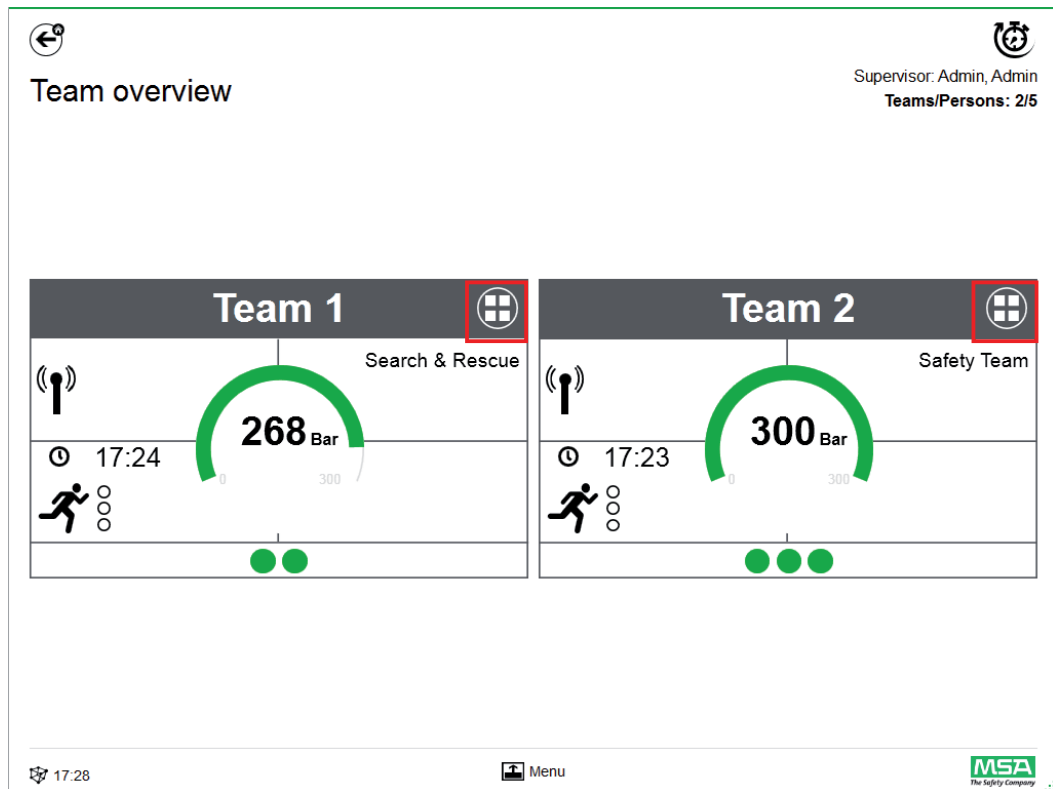


在中央区域可以显示下面的时间值之一：

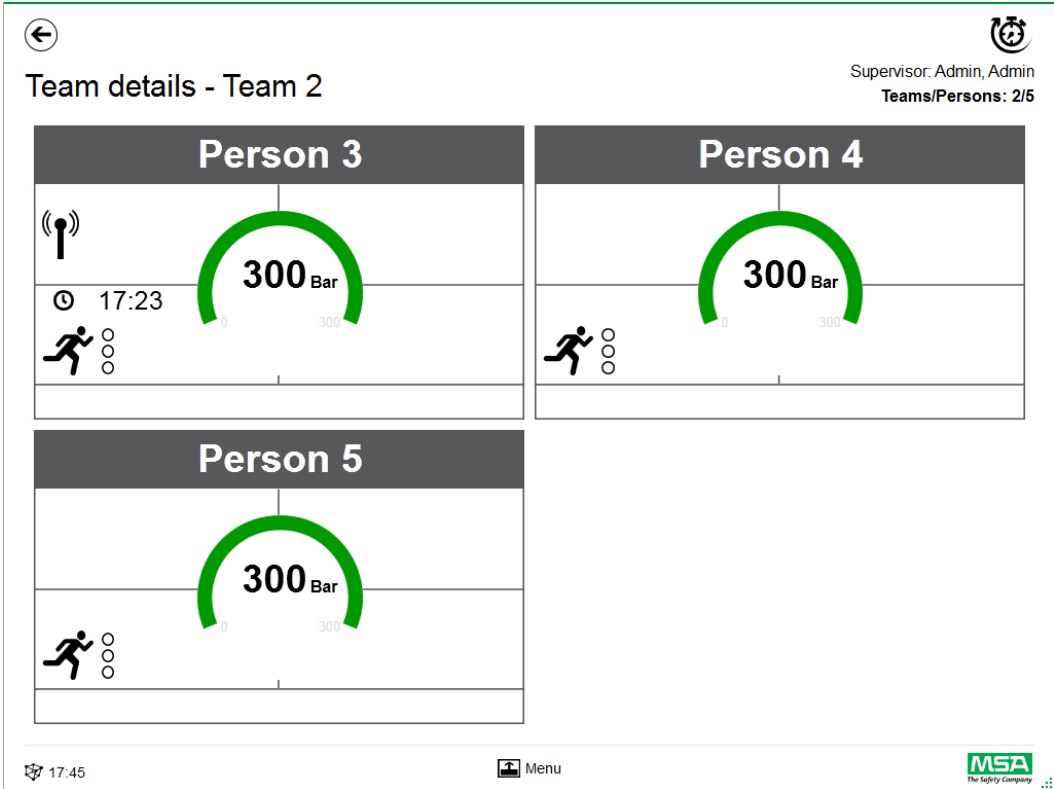
	从选定的值（标准设置）倒计时
	自从首次计算的呼吸时间开始计数
	剩余工作时间

团队概述

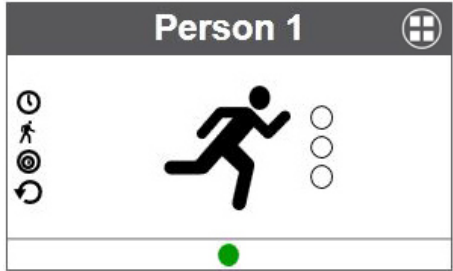
为完整团队显示的值始终是确定值或团队中的状态。在色块上轻点可打开具有多个选项的特定上下文菜单，以在团队属性上执行更改。在 *Show details* 上轻点可打开团队详细信息，并允许查看个人信息。



团队详细信息



在色块详细信息区域上滑动可打开状态详细信息页面。



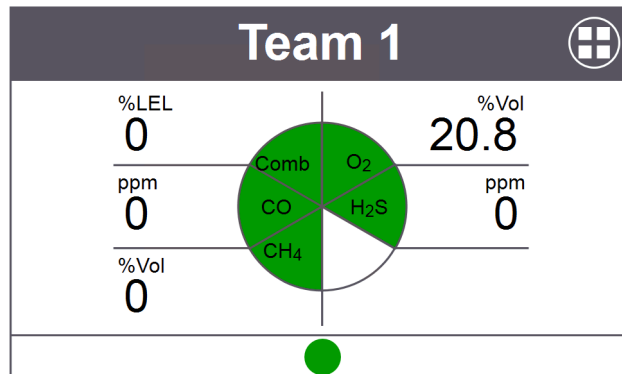
如果适用，将显示下列操作中的时间。

图标	操作
	激活
	呼吸开始
	地点
	撤退

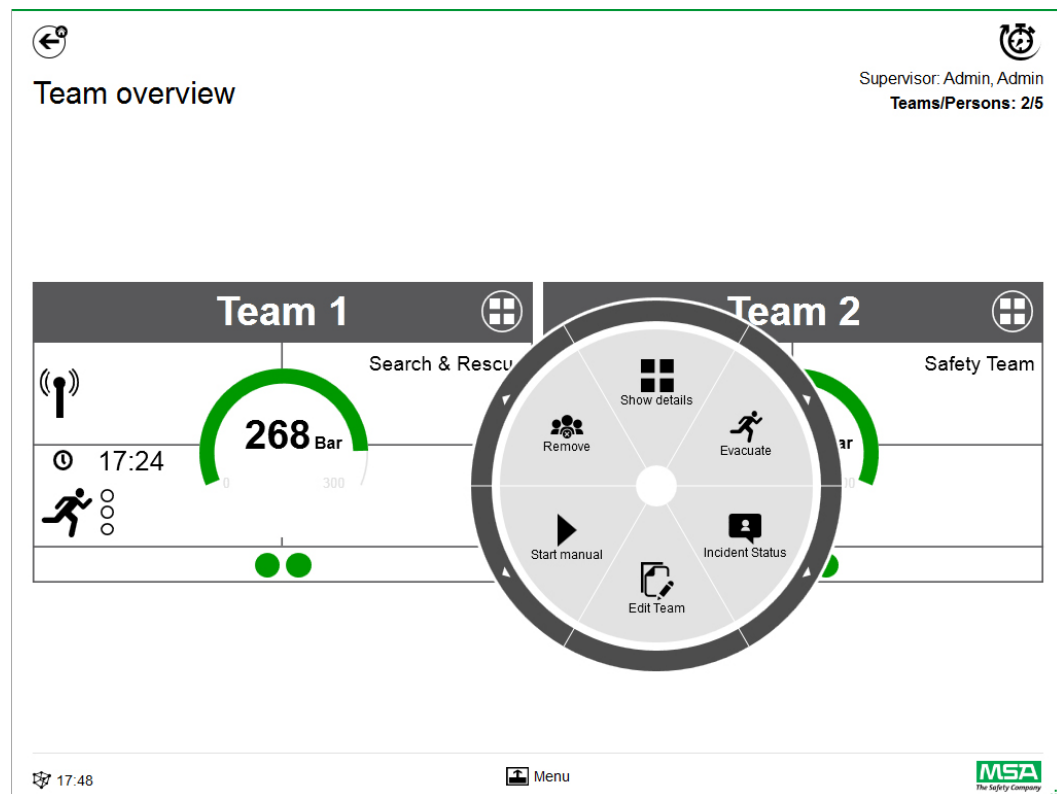
还显示撤离状态。



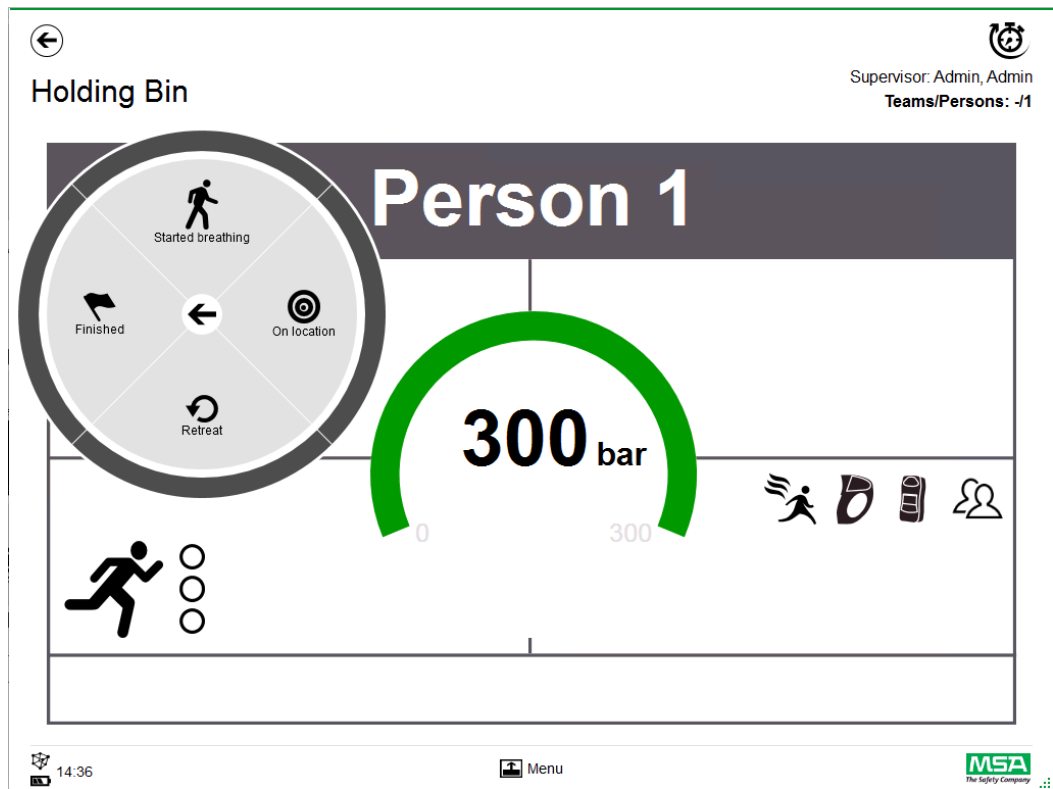
如果使用其他设备，则提供其他详细信息，例如 ALTAIR 5X 的测量。



在色块上轻点将打开具有多个选项的色块特定上下文菜单。



在轻点图标后，在外圈中的白色箭头会指示子菜单或必要的信息。

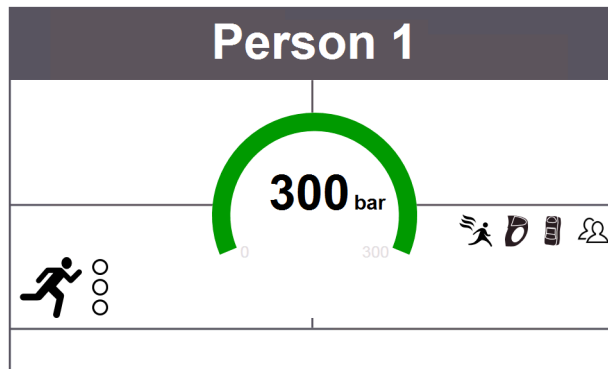


要返回到子菜单，请轻点中央的箭头；要不予理会，请轻点圈外。

根据上下文，提供以下功能：

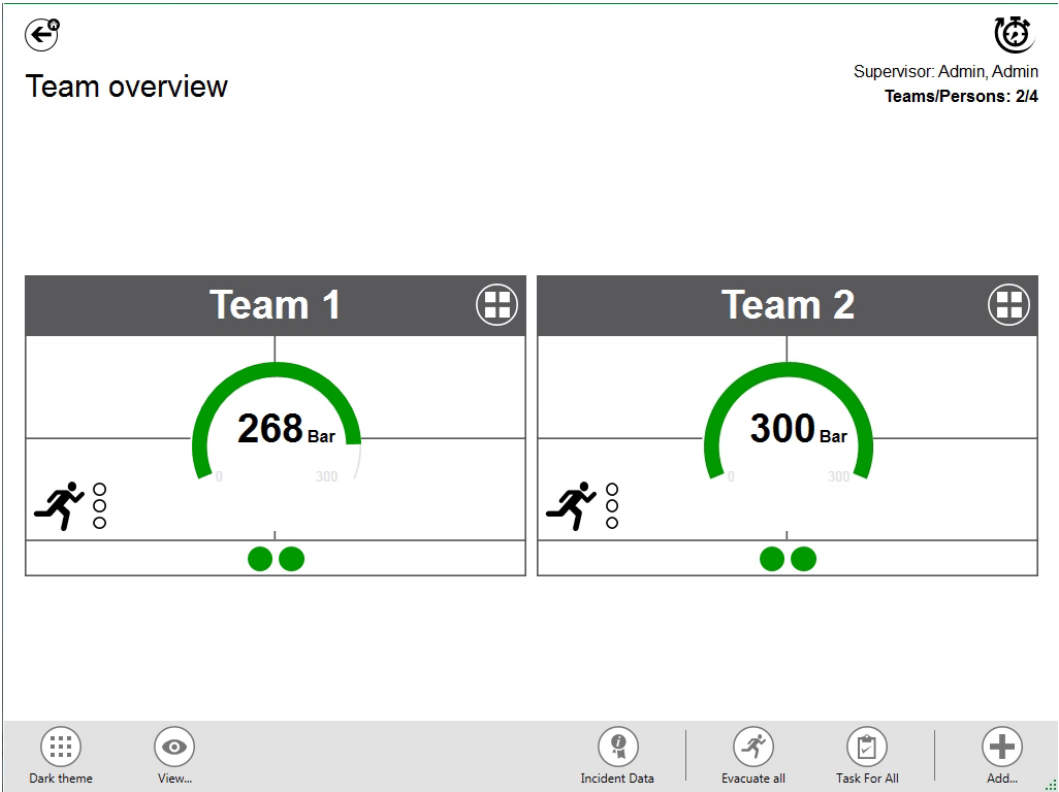
图标	名称	功能
	显示详情	在灰色栏上轻点可打开详细视图和相同功能
	撤离团队	<p>取决于当前状态：</p> <ul style="list-style-type: none"> - 发出团队撤离命令 - 在撤离已经完全结束时 - 监测个人功能可以在没有遥测的情况下确认消防人员的人工撤离 - 确认所有团队成员撤离后，使用上下文菜单中的相关按钮在设备上复位
	更改事件状态	<p>可能的状态：</p> <ul style="list-style-type: none"> - 开始呼吸 - 现场 - 撤退 - 已完成
	计时器	<p>只有当团队倒计时被选定为要显示的标准时间时才是可见的。</p> <ul style="list-style-type: none"> - 为人员 / 团队设置计时器
	编辑	打开详细信息窗口
	启动手动（仅用于手动创建的人员）	<p>启动手动压力计算。对于受影响的团队成员，此图标在色块中随同手动计算的开始时间一起显示。计算基于在 <i>Settings - Cylinder pressure defaults</i>（设置 - 气瓶压力默认值）。</p> <p>使用状态信息时，问责制自动启动。</p>
	Remove team	<i>Remove team</i> （清除团队）操作会移除团队，团队中的人员仍然保留，这些人被移至色块 <i>No team - Holding bin</i> （无团队 - 保留箱）中。
	Remove person	<p><i>Remove person</i>（清除人员）只会删除一个人，如果该人是手动创建的或连接已丢失。</p> <p>删除团队中的最后一个人将自动删除此团队。</p>
		通过单击项目激活设备，再次单击项目取消激活。选项显示其他设备活动时，用户可选择：
		 其他设备热成像摄像机
	Additional devices（其他设备）	 连接用于救援的其他设备
		 使用中第 2 位人员的连接
		 其他便携设备

色块中显示上下文菜单中设置为活动的其他设备。



7.3 菜单

在菜单栏上轻点会打开屏幕底部上的菜单栏。



根据上下文，提供以下功能。（所有图标均可用于浅色和深色视图。）

图标	名称	
	题目变暗	有关主题的信息，请参阅节 5.4。
	View	<div>分组</div> <div>过滤器</div> <div><div>- No grouping</div><div>- Group by incident state</div><div>- Group by Pressure</div><div>- View Sectors</div><div>- View Network</div></div>
	Incident data	
	Evacuate all	
	Task for all	
	Add...	<div>- Add Team</div> <div>- Add Person</div> <div>- Add Sector</div>
	用户手册	打开用户手册

7.3.1 视图

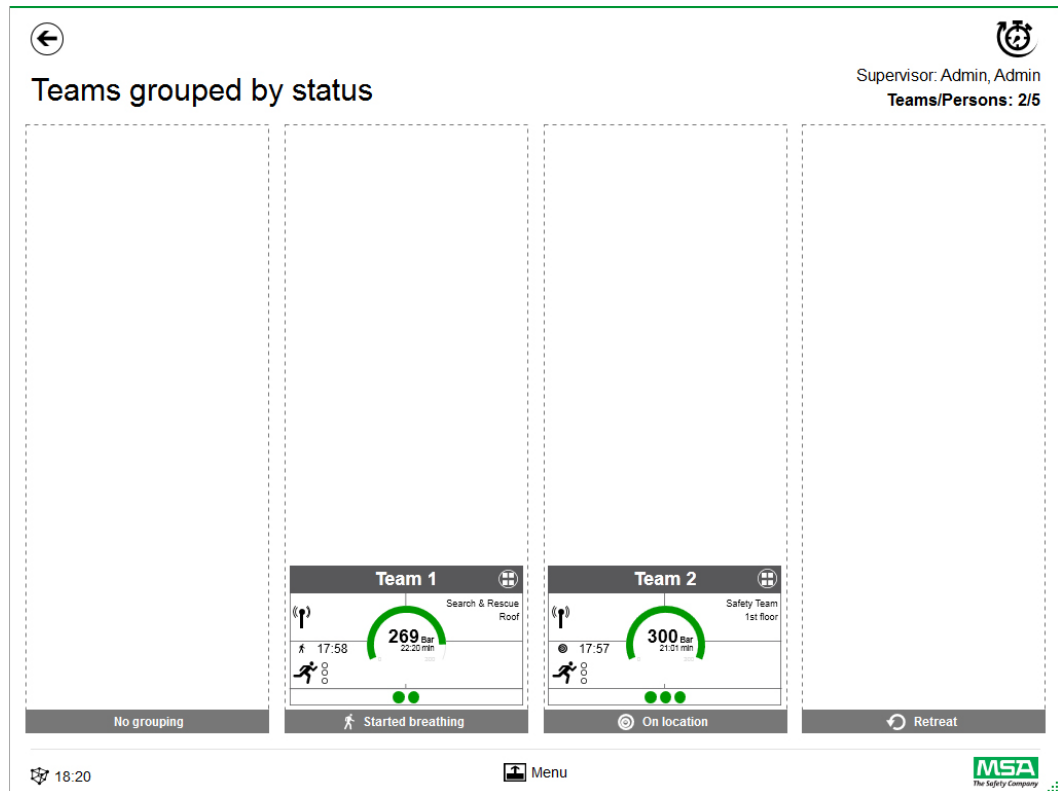
应用程序提供了多个视图，如果需要，用户可以轻松更改这些视图。

可以按照事件状态或压力来分组，也可以通过过滤来决定显示哪些团队和个人。

采用 *View*（查看）也可以看到其他部门或完整的网络。

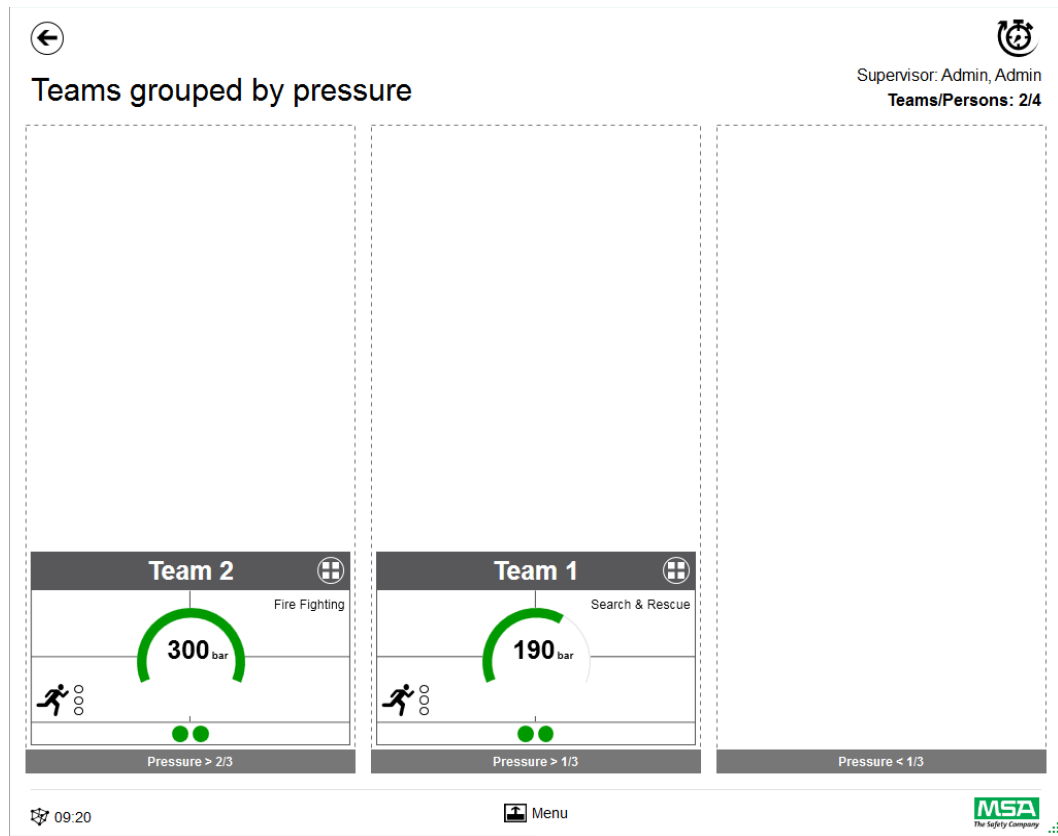
按状态分的组

分类基于团队的上下文菜单中定义的状态，或基于来自 alphaSCOUT 的状态。



按压力分的组

排序基于团队中的最低压力水平，并分为三种水平。



部门概况

部门视图基于关于部门的团队信息。

Supervisor: Admin, Admin
 Teams/Persons: 2/5

Sector overview

1st floor			Roof				
No Team	0	Active	No Team	0	Active		
Withdrawal	0		Withdrawal	0			
		ALTAIR	0			ALTAIR	0
● ● ●			● ●				


18:12
 Menu

Incident Data


使用 *Incident Data*（事件数据）来输入事件信息或其他信息。

可能的条目：

- 事件编号
- 指挥中心编号
- 关键字
可使用 “;” 分隔关键字
- 位置
- 意见





Team overview




Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/4

Team 1







268 bar




Team 2





300 bar



← Incident Data

Date: 31/08/2015
Time: 09:11
Length: 0 hours 22 minutes


Incident No.


Command Center No.


Alarm Keywords

Address

Comments

 09:35

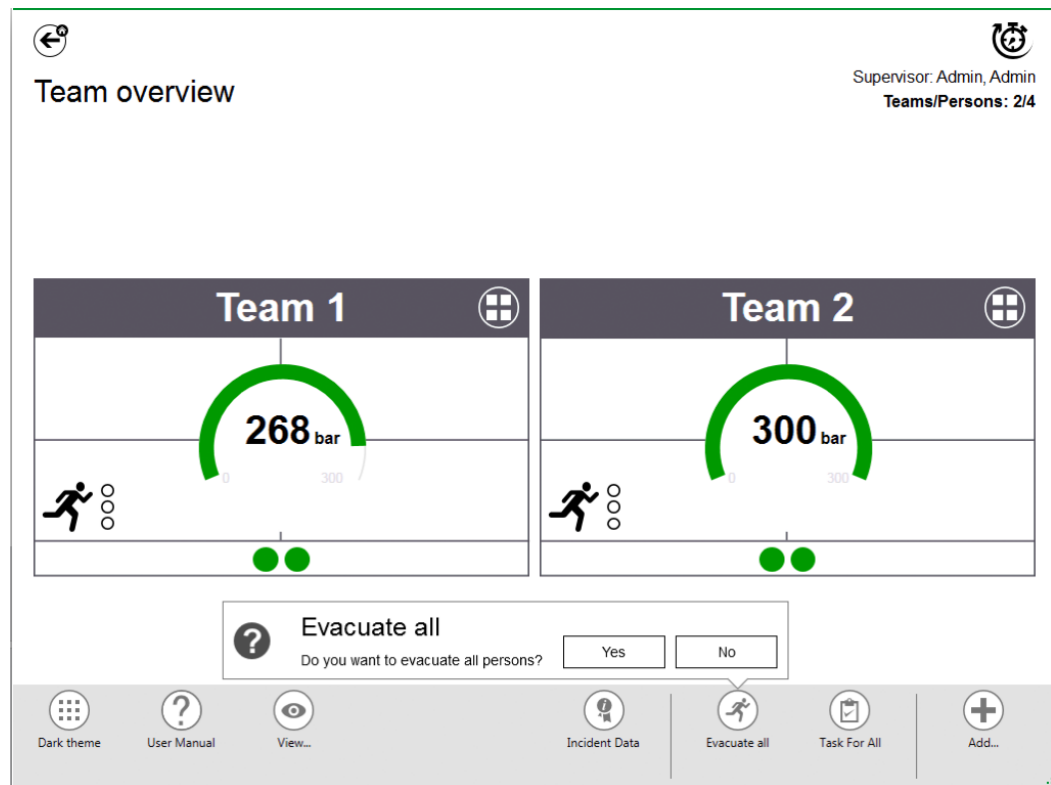
 Menu



Evacuate all

Evacuate all（全部撤离）会撤离所有受监控的人员。

- (1) 轻点主菜单中的 *Evacuate all*（全部撤离）图标。
- (2) 确认主菜单旁边的消息。
 - ▷ 撤离发送到设备中的所有日志和人员（第 40 页有详细符号说明）。



Task for All

Task for All（全体人员的任务）定义了所有可见元素（个人、团队或部门）的任务。

- (1) 轻点主菜单中的 *Task for All*（全体人员的任务）图标。
- (2) 选择并输入相关信息。
- (3) 接受更改。

Team overview

Team 1 Search & Rescue Roof
 269 Bar 23:07 min

Team 2 Safety Team 1st floor
 300 Bar 21:48 min

Task For All

Supervisor: Admin, Admin
 Teams/Persons: 2/5

Mission

Search & Rescue Fire Fighting
 Safety Team Chem. Protection Suit

Additional Order

Manual Order

Target (Level)
 Incident sector

Description

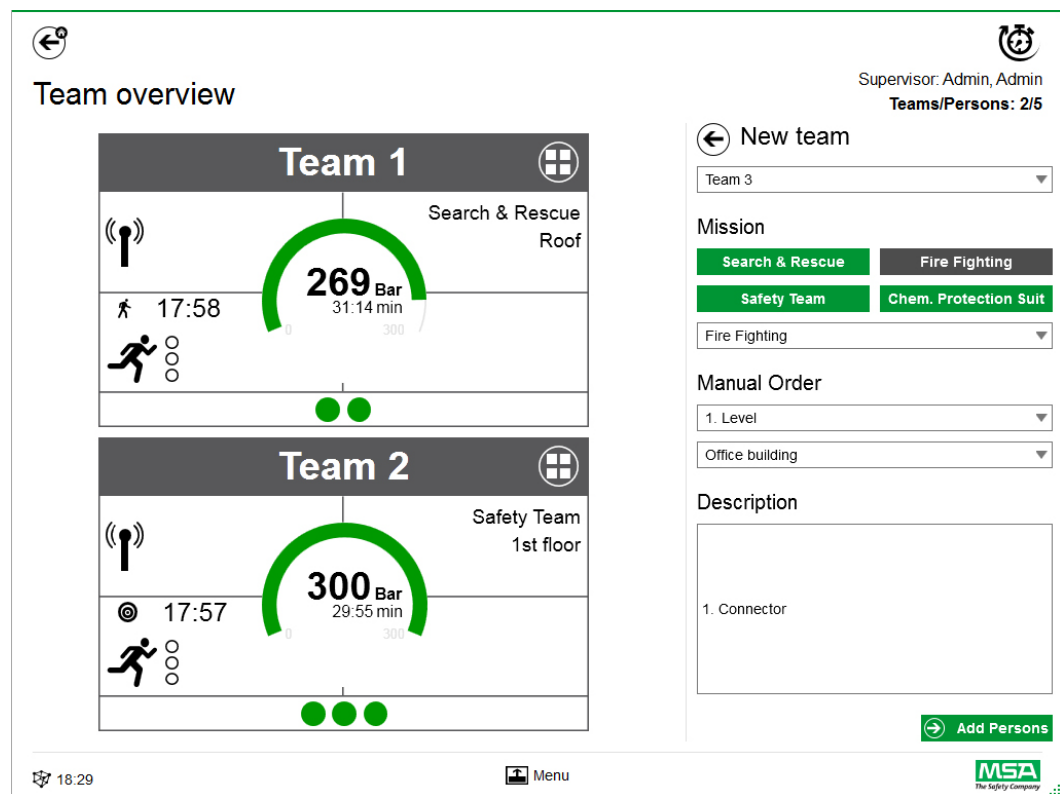
Accept

18:21 Menu MSA The Safety Company

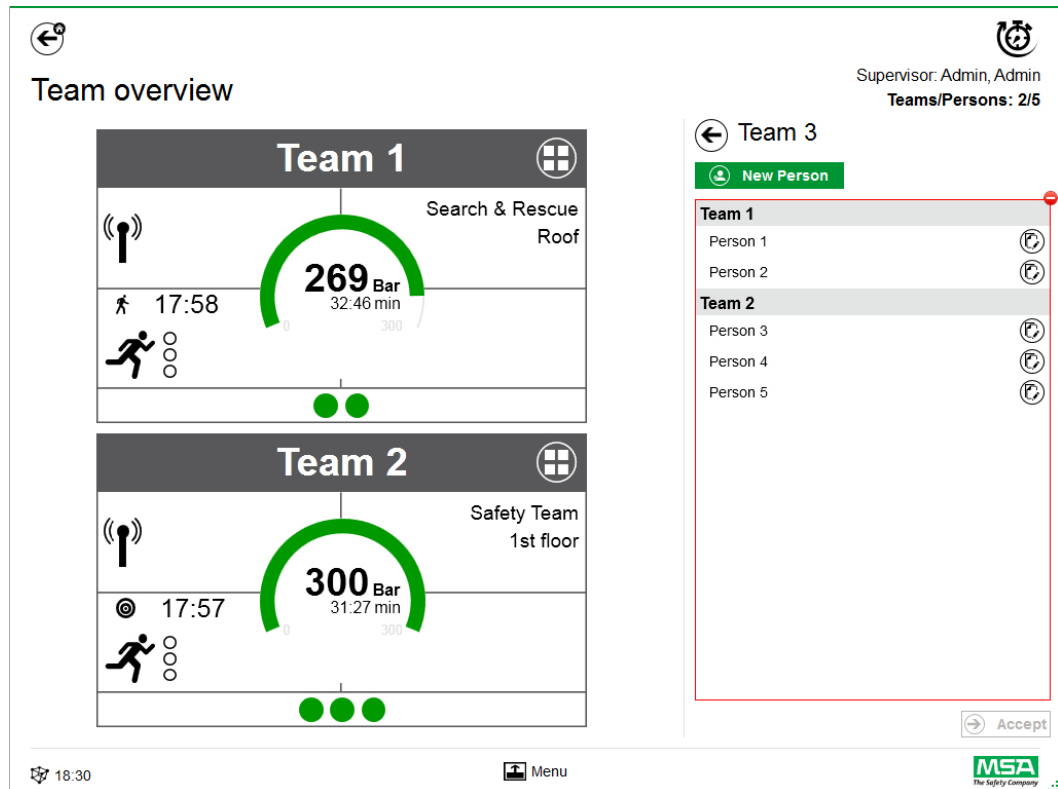
添加团队

在主菜单中可以利用 *Add - Team* 来创建手动团队。

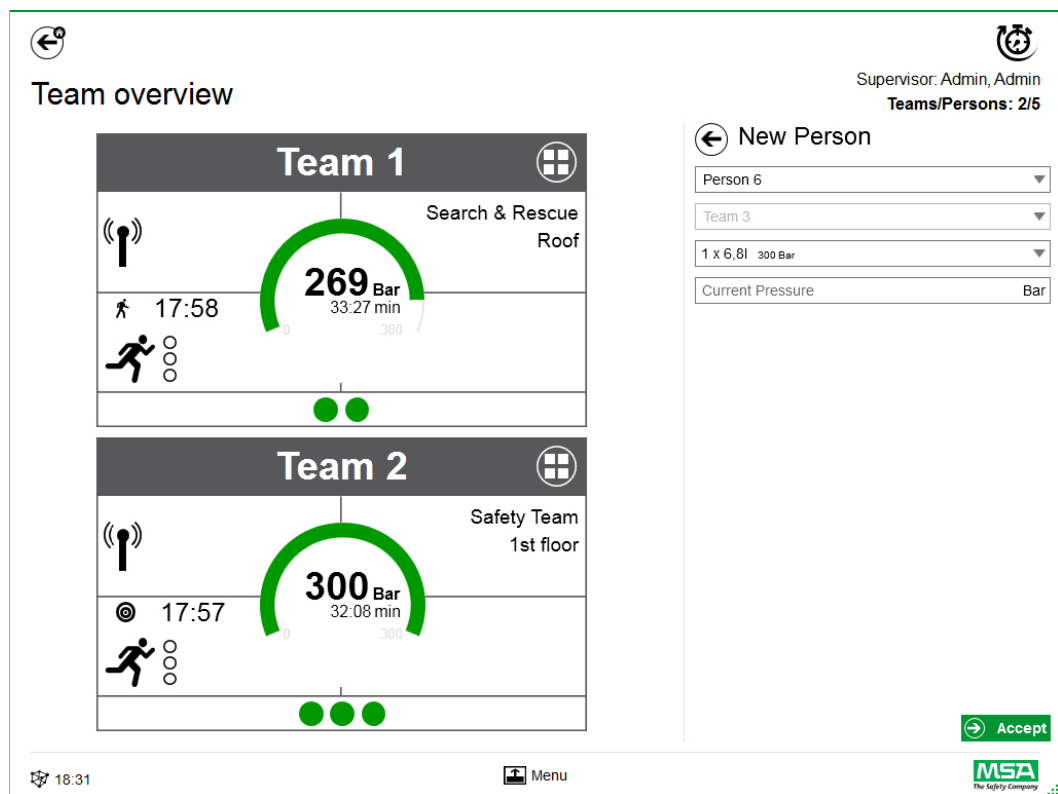
- (1) 轻点菜单区域。
- (2) 轻点 *Add*。
- (3) 轻点 *New team*。
- (4) 在右侧面板中输入团队信息。
- (5) 利用按钮选择团队命令。
 - ▷ 命令将自动填充。
 - ▷ 如果有的命令有必要但没有提供，可以手动添加。
- (6) 选择或添加目标 / 等级。
 - ▷ 用于目标信息和 / 或等级。
- (7) 如果需要，添加事件部门和附加说明。



- (8) 通过遵循向导来添加人员。
- (9) 标记现有人员（PASS 设备显示在列表中，并随附序列号或标签）或手动创建新的人员。
 - ▷ 位于保留箱中的人员也会在此处显示。
- (10) 接受人员选择，以创建团队。



在轻点 *Add Persons* 后，可以在团队之间移动现有人员，也可以利用 *New Person* 来创建新的人员。

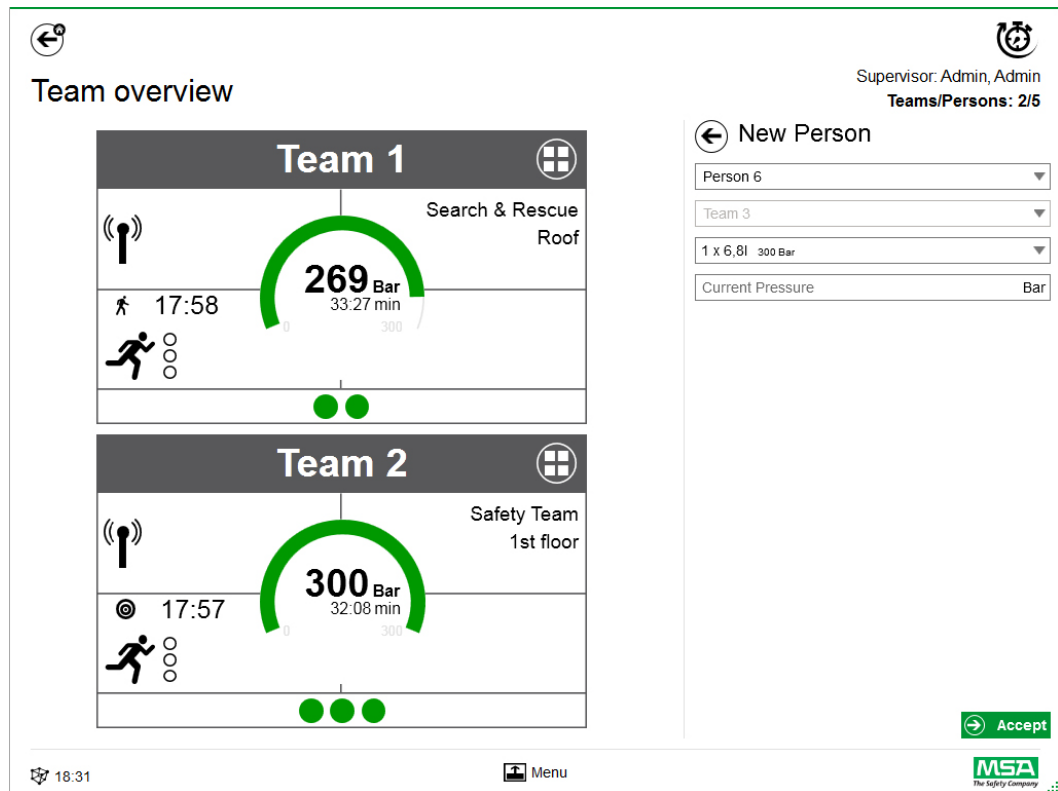


每个输入必须利用 *Accept* 来确认。

可以在详细信息视图使用上下文菜单来编辑团队和人员。

添加人员

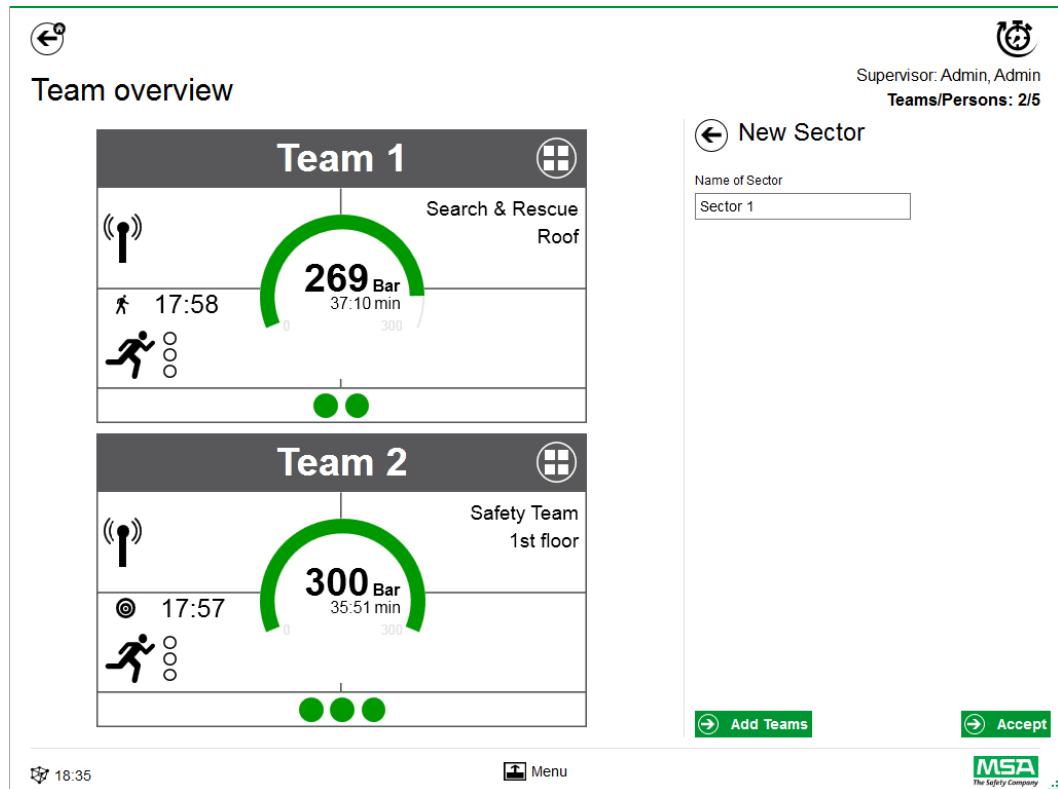
使用 *Add Persons* 来创建新的人员。（如果在团队的团队详细信息视图上轻点 *Add Persons*，则人员将被自动添加到此团队中。）



每个输入必须利用 *Accept* 来确认。

添加部门

使用 *Add Sector* 来将团队或人员移动到某个位置。在创建 / 编辑团队时，创建团队时创建 / 使用的部门会自动添加到选择列表中。之后部门会显示在色块中。

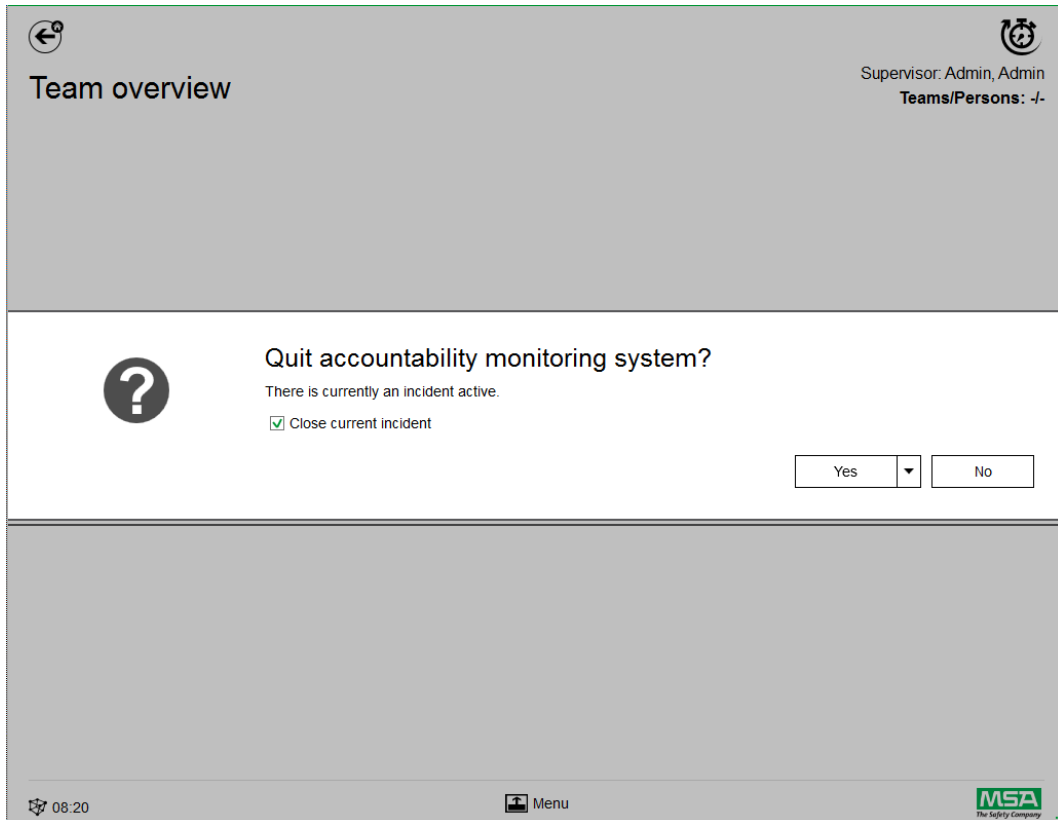


每个输入必须利用 *Accept* 来确认。

关闭事件

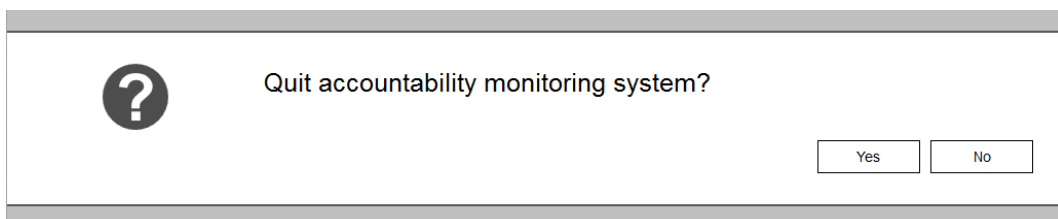
一旦注销所有设备和人工消防员，可关闭监控模块。应用程序显示相关对话框并提供快速访问以：

- 关闭
- 打印报告
- 查看影片



The screenshot shows a web application interface. At the top, there's a header bar with a back arrow icon on the left, the title 'Team overview', and on the right, a supervisor icon, the text 'Supervisor: Admin, Admin', and 'Teams/Persons: -/-'. Below the header is a large grey rectangular area. In the center of this area, a dialog box is displayed. The dialog box has a question mark icon on the left. The text inside the dialog box reads: 'Quit accountability monitoring system?' followed by 'There is currently an incident active.' Below this, there is a checkbox labeled 'Close current incident' which is checked. At the bottom right of the dialog box, there are two buttons: 'Yes' and 'No'.

如果操作期间没有使用应用程序（没有问责制监控），则应用程序只提供关闭对话框，并且日志中不会创建事件。



This screenshot shows a close-up of the dialog box mentioned in the previous image. It features a question mark icon on the left. The text reads: 'Quit accountability monitoring system?'. At the bottom right, there are two buttons labeled 'Yes' and 'No'.

8 操作之后

8.1 报告

在数据库中记录所有用户交互和基于硬件的更改。可以在这里打印和导出关于过去任务的信息。若要查找有关任务，有几个过滤器可供使用；可以保存用户定义的过滤器。

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

Reports

19 of 19 selected

Saved user filter
No saved filter available

Search
Enter search phrase

Time range filter
☐ Yesterday
☐ Last week
☐ Last month
☐ Last 6 month
☐ Last year
☒ Custom
 Until today 15

Alarm
☐ Temperature alarm
☐ Battery Alarm
☐ Radio link lost
☐ Motion alarm
☐ Manual alarm
☐ Pressure alarm
☐ Remaining Time Alarm

✓	Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
✓	12/18/2013 11:42 AM	12/18/2013 11:42 AM	-	00:00	
✓	12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AM	-	02:32	
✓	12/17/2013 11:04 AM	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
✓	12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AM	-	02:10	
✓	12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
✓	12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
✓	12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
✓	12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
✓	12/16/2013 11:06 AM	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
✓	12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
✓	12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
✓	12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
✓	12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
✓	12/12/2013 11:40 AM	12/12/2013 12:39 PM	-	00:58	
✓	12/11/2013 12:04 PM	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
✓	12/10/2013 11:58 AM	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	

MSA
The Safety Company

根据上下文，提供以下功能。

图标	名称	
	Search	
		应用程序允许保存用户定义的过滤器：
	Save filter	(1) 添加过滤标准。 (2) 保存过滤器。 ▷ 为过滤器添加单独的名称 & 说明 ▷ 接受保存 ▷ 在左侧保存的用户过滤器下面显示过滤器
	Delete filter	
	Delete	仅在用户是管理员或允许用户删除时方可删除
	打印	
	导出 PDF	导出 PDF 文件。
	Import incidents	导入和导出使用内部格式，以传输计算机之间的事件。
	Export incidents	

8.2 模块：重播

在数据库中记录所有用户交互和基于硬件的更改。可以实时查看这些记录。每个交互以时间线来标记。若要查找相关任务，有几个过滤器可供使用。可以保存用户定义的过滤器。

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

Replay

Saved user filter
Nur 2

Search
Enter search phrase

Time range filter

Yesterday

Last week

Last month

Last 6 month

Last year

Custom

Until today

Alarm

Temperature alarm

Battery Alarm

Radio link lost

Motion alarm

Manual alarm

Pressure alarm

Remaining Time Alarm

Incident start date

Incident end date

Location

Duration

Keyword

12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:26 AI	12/10/2013 10:48 AI	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h

根据上下文，提供以下功能。

图标	名称
	Search
	播放
	Save filter
	Delete filter

在一项任务重播时，会显示控制栏。

电影播放器控制栏的符号	
	跳转到重播中的下一个事件
	跳转到重播中的上一个事件
	启动重播
	暂停重播
	停止重播并返回到电影概述

9 订购信息

名称	部件号
MSA A2 软件	10153880
MSA A2 软件 基础用户	10153880 - SP
alphaTAG 写入器（包括 USB 线）	10065875
alphaBASE 接收盒*，欧盟，包括 alphaCONTROL 2 软件	10058214
alphaBASE（电池操作）*，欧盟，包括 alphaCONTROL 2 软件	10070795
xplore 平板电脑（包括操作系统）	10068805
xplore 平板电脑（包括操作系统），alphaBASE（电池操作），装在一个坚固手提箱中的附件（2 个蓄电池，充电设备） - 包括 MSA A2 软件 - alphaCONTROL 2	10076041
G1 电子标签套件	10158407

10 附件

本软件使用下列受版权保护的软件：

- 32feet - NET
(MS - PL)
- 蓝牙
- Caliburn.Micro
© 2010, Blue Spire 咨询有限公司版权所有 (MIT 许可)
- DevEXPRESS
© 2000 - 2014, Developer Express Inc. 版权所有
- Firebird .NET 提供商
© 2000 - 2014, Firebird Project 版权所有。Firebird® 是 Firebird Foundation 的注册商标。(最初开发人员的公共许可证版本 1.0)
- NancyFX
© 2010, Andreas H 鉉 ansson, Steven Robbins 及参与者版权所有 (MIT 许可证)
- NLog Software
© 2004 - 2011, Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> 版权所有 (NLog 许可)
- NuGet Core
(Apache 2.0 许可)
- Protobuf - NET
© 2008, Marc Gravell 版权所有 (Apache 2.0 许可)
- WPF 动态 Gif
(Apache 2.0 许可)
- WPF Localize Extension
(MS - PL)

Gebrauchsanleitung

MSA A2-Software

Atemschutzüberwachungssoftware

Bestell-Nr. 10158770/01



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Schweiz

Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheitsvorschriften	4
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	4
1.2	Haftungsausschluss	4
1.3	Garantie für das Produkt	4
2	Beschreibung	5
3	Softwareversionen	6
3.1	Funktionen Basic/Plus	6
3.2	Aktualisierungen	6
4	Einstellungen	8
4.1	Anmeldung	8
4.2	Users (Benutzer)	8
4.3	User Management (Benutzerverwaltung)	8
4.4	MSA A2-Software Einstellungen	9
4.5	System	11
5	Gebrauch	12
5.1	Anmeldung	12
5.2	Betrieb	12
5.3	Modulnavigators	13
5.4	Hauptmenü	14
5.5	Sprachauswahl	15
6	Vor dem Einsatz	15
6.1	Modul: BASE	15
6.2	Modul: ID TAG/alphaTAG Writer	16
6.3	Modul: G1-Tags	18
6.4	Modul: G1-Konfiguration	20
6.5	Modul: PASS Link/alphaLINK	23
6.6	Anschluss von alphaSCOUT	30
7	Während des Einsatzes: Überwachungsmodul	31
7.1	Funktionen und Warnungen	31
7.2	Überwachungsbereich	36
7.3	Menü	44
8	Nach dem Einsatz	56
8.1	Reports (Auswertung)	56
8.2	Modul: Replay (Wiedergabe)	58
9	Bestellangaben	59
10	Anhang	60

1 Sicherheitsvorschriften

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

MSA A2-Software, nachfolgend auch als A2 bezeichnet, ist eine Atemschutzüberwachungssoftware für die Überwachung von funkgestützten Pressluftatmern und zusätzlichen Geräten, vor allem für Feuerwehreinsätze. Daten vom Pressluftatmer und zusätzlichen Geräten werden per Funk übertragen und außerhalb der Gefahrenzone in Echtzeit angezeigt. Eine konventionelle Überwachung ohne Funkverbindung ist ebenfalls möglich.

Zusätzlich ermöglicht die Software, mittels drahtloser Kommunikation die Einstellungen des Pressluftatmers zu ändern, während dieser nicht in Gebrauch ist.

Die vorliegende Gebrauchsanleitung ist für die Nutzung des Produkts zwingend zu lesen und zu beachten. Insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise sowie die Angaben zu Einsatz und Bedienung des Produkts müssen aufmerksam gelesen und beachtet werden. Zusätzlich sind die im Verwenderland geltenden nationalen Vorschriften zum sicheren Betrieb des Geräts zu berücksichtigen.



Warnung!

Diese Anleitung muss von allen für die Montage und den Gebrauch dieser Ausrüstung jetzt oder künftig zuständigen Personen gründlich und aufmerksam gelesen und beachtet werden. Diese Ausrüstung funktioniert nur dann wie vorgesehen, wenn sie entsprechend der Gebrauchsanleitung verwendet und gewartet wird; anderenfalls könnte sie nicht wie vorgesehen funktionieren, und auf die Ausrüstung angewiesene Personen könnten schwere Verletzungen erleiden oder zu Tode kommen.

Eine andere oder über diese Spezifikation hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Dies gilt insbesondere auch für eigenmächtige Veränderungen am Produkt und für Instandsetzungsarbeiten, die nicht von MSA bzw. autorisiertem Personal durchgeführt wurden.

1.2 Haftungsausschluss

In Fällen einer nicht bestimmungsgemäßen oder nicht sachgerechten Nutzung des Produkts übernimmt MSA keine Haftung. Auswahl und Nutzung des Produkts liegen in der ausschließlichen Verantwortung der handelnden Personen.

Produkthaftungsansprüche, Gewährleistungsansprüche und Ansprüche aus etwaigen von MSA für dieses Produkt übernommenen Garantien verfallen, wenn es nicht entsprechend der Gebrauchsanleitung eingesetzt, gewartet oder instand gesetzt wird.

1.3 Garantie für das Produkt

Produkthaftungsansprüche, Gewährleistungsansprüche und Ansprüche aus etwaigen von MSA für dieses Produkt übernommenen Garantien verfallen, wenn es nicht entsprechend der Gebrauchsanleitung eingesetzt, gewartet oder instand gesetzt wird.

2 Beschreibung

MSA A2-Software ist eine Anwendung für die Überwachung der Atemschutzgeräteträger in Echtzeit. Sie unterstützt durch Hardware gesteuerte und manuelle Atemschutzüberwachung.

MSA A2-Software besitzt Schnittstellen zu den folgenden Empfängerstationen und ihren kompatiblen PASS-Geräten (Personal Alert Safety System):

EU:	Artikel-Nr.	AUS:	Artikel-Nr.
alphaBASE, Empfängerbox	10058214	alphaBASE, batteriebetrieben	10073764
alphaBASE, batteriebetrieben	10070795		

US	Artikel-Nr.
Kit für Basisstation für die Atemschutzüberwachung	10072240

MSA A2-Software besitzt Schnittstellen zu den folgenden Writer-Boxen für die Identifikation:

EU/AUS	Artikel-Nr.
alphaTAG-Writer	10065875
G1 RFID-Kit	10158407

Das A2 Echtzeit-Display zeigt Folgendes an:

- Personen
- Truppzuordnungen
- Druckluftflaschendruck einschließlich Restzeit
- niedriger Druckluftflaschendruck
- Bewegungsalarm
- manuellen Alarm
- Akkuwarnungen
- Temperaturwarnungen
- Optional: Gasalarme, Gaskonzentration



Die gesamten Einsatzdaten werden automatisch protokolliert und analysiert. Die Temperaturwarnung bezieht sich auf die Gehäuseinnentemperatur und gibt nicht die Außentemperatur wieder.

3 Softwareversionen

3.1 Funktionen Basic/Plus

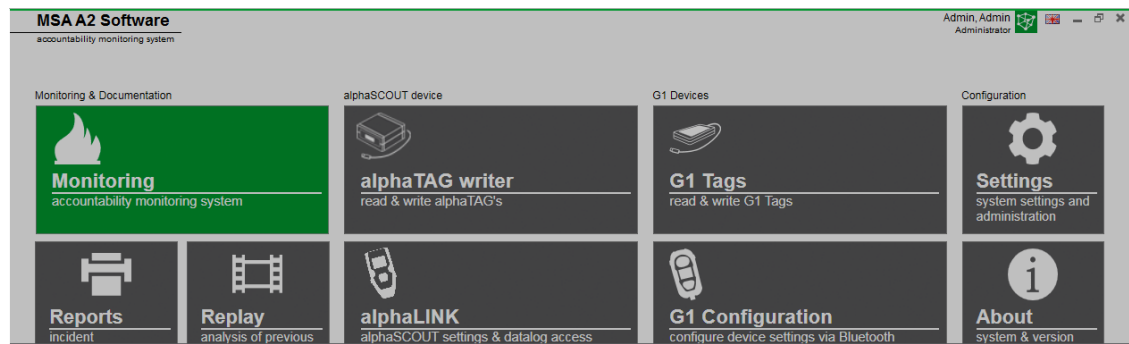
		10158407	10153880- SP	10153880	10065875	10058214 10070795 10076041 10073767 10072240
	G1	G1 RFID Kit	MSA A2 Software - Grundversion	MSA A2 Software	alphaTAG- Writer	alphaBASE & alphaBASE Kits
Zugriff auf G1-Tags	X	X				
Zugriff auf G1-Konfigurationen	X	X				
Zugriff auf G1-Protokollierung	X	X				
Zugriff auf G1-Firmware-Updates	X	X				
Zugriff auf alphaTAG-Writer				X		X
Zugriff auf Atemschutzüberwa- chungssystem			X	X		X
Zugriff auf Einsatzberichterstellung			X	X		X
Zugriff auf Einsatzwiedergabe				X		X
Zugriff auf alphaSCOUT Firmwareeinstellungen				X		X
Zugriff auf alphaBASE				X		X

3.2 Aktualisierungen

Die A2-Software wird automatisch aktualisiert, wenn der PC mit dem Internet verbunden ist. Die Aktualisierung erfolgt beim Start der A2-Software und der Benutzer wird durch ein Popup-Fenster informiert. Wenn der PC nicht mit dem Internet verbunden ist, kann die Aktualisierung von www.MSAsafety.com heruntergeladen werden.

Online-Service

Sobald eine Aktualisierung online erkannt wird, zeigt die Anwendung nach dem Start eine Meldung.

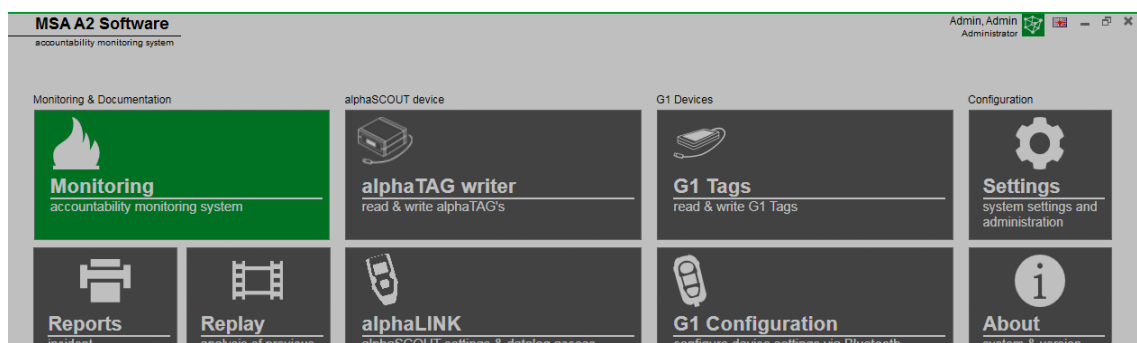


Update Available

An update to version 1.0.916.0 is available. Would you like to download and install the update now? This may take several minutes and you will not be able to use the system until it is complete.

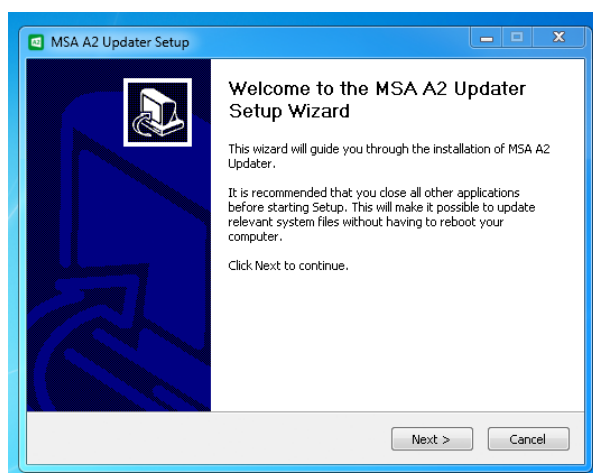
Wenn Sie den Vorgang beenden und zur Anwendung zurückkehren möchten, wählen Sie **No** (Nein).

Die Aktualisierung wird automatisch heruntergeladen, wenn Sie mit **Yes** (Ja) bestätigen.



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

Um die Aktualisierung abzuschließen, folgen Sie der MSA A2 Aktualisierungseinstellung.



4 Einstellungen

4.1 Anmeldung

Melden Sie sich mit Benutzername und Kennwort an. Wenn die Anwendung so konfiguriert wurde, dass eine Anmeldung ohne Kennwort möglich ist, ist der Benutzer automatisch angemeldet.

4.2 Users (Benutzer)

Standardbenutzer nach der Installation:

Administrator

User Name (Benutzername): Admin

Kennwort: admin

Der Benutzername dieses Benutzers kann nicht geändert werden. Es wird empfohlen, das Kennwort für diesen Benutzer bei der ersten Anmeldung zu ändern. Bei allen Kennwörtern muss die Groß-/Kleinschreibung beachtet werden.

Es können weitere Benutzer erstellt werden.

4.3 User Management (Benutzerverwaltung)

In *User management* kann der Administrator Benutzer hinzufügen oder Benutzereinstellungen ändern.

(1) Öffnen Sie *User Management* in *Settings* (Einstellungen).

In *My Account* (Mein Benutzer) kann der angemeldete Benutzer nach Antippen der entsprechenden Schaltfläche ein Bild hinzufügen oder ändern und das Kennwort ändern.

In *Users* (Benutzer) können allen Benutzereinstellungen bearbeitet und Benutzer hinzugefügt oder gelöscht werden. Vordefinierte Benutzer können nicht gelöscht werden.



Antippen zum Hinzufügen eines Benutzers



Antippen zum Löschen eines Benutzers

(2) Tippen Sie einen aufgeführten Benutzer an, um Einstellungen für diesen Benutzer zu ändern.

▷ Die möglichen Einstellungen werden angezeigt.

(3) Nehmen Sie alle gewünschten Änderungen vor und speichern Sie die Änderungen mit *Accept* (Übernehmen).

(4) Kehren Sie mit der Schaltfläche *Home* zum Modulnavigator zurück.

4.4 MSA A2-Software Einstellungen

Die Einstellungen im Untermenü A2 legen das Verhalten des Atemschutzüberwachungsmoduls fest.

Einstellungen ändern für	Details	Einschränkungen
Allgemein	Allgemeines Verhalten der Software	
Angezeigte Einheit für Druck/Temperatur.	Angezeigter Zeitwert im Überwachungsmodul:	
	<ul style="list-style-type: none"> - Verbliebene Einsatzzeit - Zeit seit Atembeginn (Vorwärtszählung) - Timer-Countdown (Standard) 	
Evakuierung	<ul style="list-style-type: none"> - Standardmäßig lässt die Anwendung zu, alle Benutzer oder Benutzer nach Trupp zu evakuieren. - Je nach örtlichen Vorschriften kann auch die Evakuierung einzelner Personen notwendig sein. 	
Funkgerätverhalten	<ul style="list-style-type: none"> - Angaben darüber, wie die Anwendung mit Druckberechnungen umgeht, wenn keine Funkverbindung mehr besteht. - Sobald wieder eine Funkverbindung besteht, werden Werte automatisch berechnet und aktualisiert. 	
Zeitalarm	<ul style="list-style-type: none"> - Je nach berechneter Resteinsatzzeit kann in der Anwendung ein Zeitalarm angezeigt werden, um den Rückzug sicherzustellen 	
Druckluftflaschengrenzwerte	Je nach ausgewählten Werten ändert sich die Farbe der Anzeige des zentralen Elements im Überwachungsmodul: <ul style="list-style-type: none"> - 1. Option Grün -> Gelb - 2. Option Gelb -> Rot 	<ul style="list-style-type: none"> - US - NFPA Wenn Sie die maßgebliche Zulassung des Pressluftatmers wählen, werden die Schwellenwerte automatisch eingestellt
Vorgaben Flaschendruck	<ul style="list-style-type: none"> - Definiert die Standardtypen der Druckluftflaschen für Atemschutzgeräteträger ohne Telemetrieüberwachung am PASS-Gerät. - Es können mehrere Optionen ausgewählt werden. Wenn ein Standard ausgewählt wurde, verwenden alle manuell erstellten Personen den definierten Druck als Standardanfangswert. 	<ul style="list-style-type: none"> - EU - Änderungen können vorgenommen werden (nicht empfohlen) - US - NFPA lässt keine Änderung vordefinierter Werte zu
Vorgaben Gase	<ul style="list-style-type: none"> - Referenzgaswerte für die Berechnung des angezeigten UEG-Prozentwerts, wenn ein optionaler Gasdetektor verwendet wird. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nur EU-Version

Einstellungen ändern für	Details	Einschränkungen
Alarmeinstellungen	<ul style="list-style-type: none"> - Ermöglicht die Definition individueller akustischer Alarmer. Die ausgewählten Töne werden während der Atemschutzüberwachung bei Eintreten eines Alarms ausgegeben. 	<ul style="list-style-type: none"> - Die Lautstärke hängt von der Lautstärke des überwachenden Computers ab.
Zusätzliche Geräte	<ul style="list-style-type: none"> - Beim Aktivieren zeigt das Kontextmenü der Person einen zusätzlichen Eintrag, um zur Teamansicht weitere Details hinzuzufügen. 	
ALTAIR 5-Einstellungen	<ul style="list-style-type: none"> - Die optionalen ALTAIR 5-Einstellungen ermöglichen individuelle Alarmdefinitionen für den optionalen Gasdetektor. 	
Trupps	Vordefinierte Truppnamen <ul style="list-style-type: none"> - Ermöglicht Vorbereitung von Auswahllisteneinträgen - Textdateiimport/-export 	
Zusätzliche Befehle	Vordefinierte Befehle <ul style="list-style-type: none"> - Ermöglicht Vorbereitung von Auswahllisteneinträgen - Textdateiimport/-export 	
Einsatzziele (Stockwerke)	Vordefinierte Einsatzziele <ul style="list-style-type: none"> - Ermöglicht Vorbereitung von Auswahllisteneinträgen - Textdateiimport/-export 	
Einsatzabschnitte	Vordefinierte Einsatzabschnitte <ul style="list-style-type: none"> - Ermöglicht Vorbereitung von Auswahllisteneinträgen - Textdateiimport/-export 	
Personen	Vordefinierte Benutzernamen <ul style="list-style-type: none"> - Ermöglicht Vorbereitung von Auswahllisteneinträgen - Textdateiimport/-export 	
Alarmstichwörter	Vordefinierte Alarmstichwörter	

So ändern Sie Einstellungen:

- (1) Ändern Sie die Werte.
- (2) Übernehmen Sie Änderungen mit **Accept** (Übernehmen).
- (3) Kehren Sie mit dem Pfeil zum Modulnavigator zurück.

4.5 System

MSA A2-Software SERVICE

Das Service-Bedienfeld ermöglicht den Neustart der Verbindung zwischen der verwendeten Basisstation und dem Back-End der Anwendung. Da die Schnittstelle als Windows-Dienst eingerichtet ist, wird sie vollständig im Hintergrund ausgeführt.

Um den aktuellen Status des Service zu aktualisieren, tippen Sie **Refresh** (Aktualisieren) an. Der Servicestatus wird aktualisiert.



Achtung!

Beim Neustart des Service während der Überwachungsoperation werden alle angeschlossenen PASS-Geräte vom Funkmodul getrennt. Nach dem Neustart des Service muss die Verbindung wieder hergestellt werden.

Der Neustart des Service erfordert lokale Administratorrechte:

- (1) Tippen Sie **Restart service** (Service neu starten) an.
- (2) Bestätigen Sie die Anforderung für erweiterte Benutzerrechte.
 - ▷ Der Service wird neu gestartet.

Lizenzierung

Für ein Upgrade von der Grundversion kann hier ein Lizenzschlüssel für die Vollversion eingegeben werden.



Für die Lizenzierung müssen Sie sowohl für MSA A2-Software als auch Windows über Administratorrechte verfügen.

- (1) Gehen Sie zu **Settings** (Einstellungen).
- (2) Klicken Sie auf **Licensing** (Lizenzierung).
- (3) Geben Sie das Unternehmen ein.
- (4) Geben Sie den Aktivierungsschlüssel ein.
- (5) Registrieren Sie den Schlüssel.
- (6) Bestätigen Sie die Windows-Nachricht.

5 Gebrauch

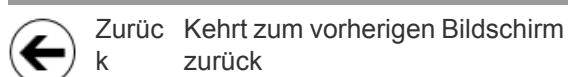
5.1 Anmeldung

Da nicht alle Softwarefunktionen allen Benutzern zur Verfügung stehen, ist es notwendig, sich vor Verwendung der Software anzumelden. Informationen zur Einstellung der Benutzerrechte finden Sie im Abschnitt 4.3.

5.2 Betrieb

Die Software ist für die Verwendung auf Geräten mit Toucheingabe mit einer Auflösung von mindestens 1024 x 600 Pixel optimiert. Daher werden in dieser Anleitung alle notwendigen Interaktionen für die Toucheingabe beschrieben. Wenn eine Maus verwendet wird, kann das Antippen durch einen Klick ersetzt werden. Halten Sie für eine Wischbewegung die linke Maustaste gedrückt, um ein Element bewegen zu können.

Um zum vorherigen Bildschirm oder zum Modulnavigator zurückzukehren, verwenden Sie den Zurück-Pfeil.



Zurück k Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück



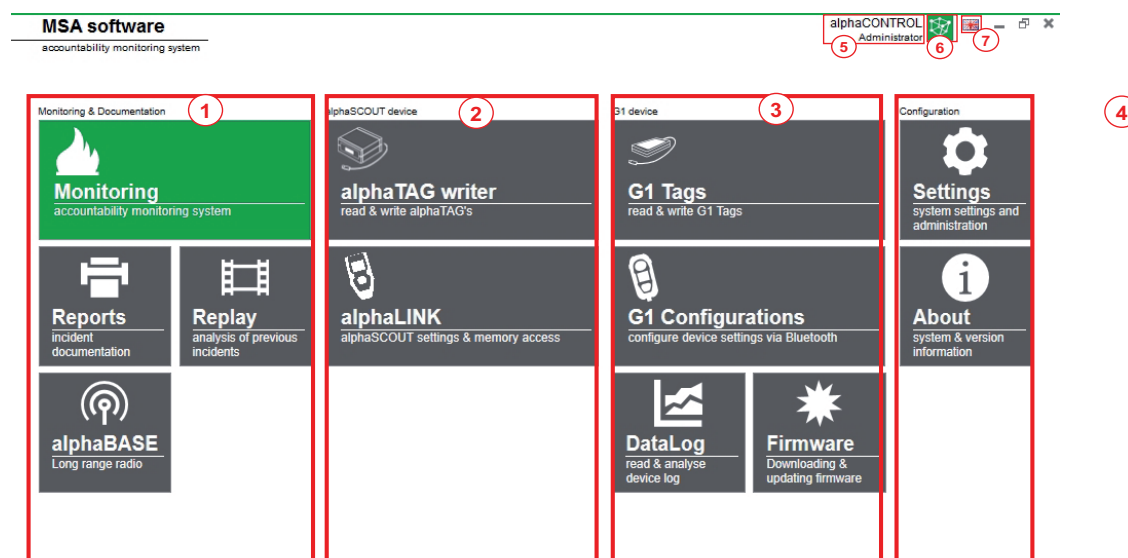
Home Kehrt zum Modulnavigator zurück

Je nach Kontext können die Einstellungen mit den folgenden Steuerelementen geändert werden:

Textfeld	Durch Antippen eines Textfelds wird die Bildschirmtastatur aktiviert.	<input type="text" value="10"/>
Auswahlfeld	Nach Antippen des Pfeils werden alle Optionen angezeigt.	<input type="text" value="Celsius"/>
Schieberegler	Wählen Sie zwischen zwei Optionen aus.	<input checked="" type="checkbox"/>
Optionsfeld	Wählen Sie zwischen zwei Optionen aus.	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Regler	Wählen Sie einen Wert in einem vordefinierten Bereich aus.	7 Bar <input type="range" value="7"/>

5.3 Modulnavigator

Nach der Anmeldung wird der Modulnavigator angezeigt.








- | | | | |
|---|--|---|-----------------------|
| 1 | Monitoring and Documentation (Atemschutzüberwachung) | 5 | Angemeldeter Benutzer |
| 2 | SCOUT Gerät | 6 | Verbindung |
| 3 | G1-Gerät | 7 | Ausgewählte Sprache |
| 4 | Konfiguration | | |

Modulgruppe	Modul	Beschreibung	Funktion
Monitoring and Documentation (Atemschutzüberwachung)	Überwachung	Atemschutzüberwachungssystem	Startet das Atemschutzüberwachungsmodul
	Berichte	Einsatzüberprüfung und -dokumentation	Startet das Auswertungsmodul
	Wiedergabe	Analyse vorheriger Einsätze	Startet das Wiedergabemodul
	Basisstationen	Hardwarestatusansicht	Startet den Kontrollmonitor für die Basisstation unabhängig von der verwendeten Basisstation Unterstützte Basisstationen finden Sie in Abschnitt 2

Modulgruppe	Modul	Beschreibung	Funktion
SCOUT Gerät	alphaTAG-Writer	TAGs zur Identifikation lesen und schreiben	Startet die dazugehörige Hardwareschnittstelle
	Link	PASS-Geräteeinstellungen ändern	Startet Modul für Änderungen im PASS-Gerät selbst und zum Auslesen des internen Gerätespeichers
G1-Gerät	G1-Tags	TAGs zur Identifikation lesen und schreiben	Startet die dazugehörige Hardwareschnittstelle
	G1-Konfigurationen	Ändern von G1-Einstellungen	<ul style="list-style-type: none"> - Alarmeinstellungen - Einstellungen von Steuermodul und Benutzeroberfläche - Tag-/Überwachungseinstellungen - Einstellungen des Lautsprechermoduls - HUD-Einstellungen
	DataLog	Geräteprotokoll lesen und auswerten	
	Firmware	G1-Firmware aktualisieren	
Konfiguration	Einstellungen	Benutzeradministrations- und Systemeinstellungen	Startet das Einstellungsmodul zum Ändern von System- und Benutzereinstellungen
	Info	System- und Versionsinformationen	

5.4 Hauptmenü

Bei Rechtsklick innerhalb des Modulnavigators erscheint das Hauptmenü am unteren Bildschirmrand.

Symbol	Funktion
	Helles Farbschema Schaltet zu weißem Hintergrund für die Tagansicht
	Dunkles Farbschema Schaltet zu schwarzem Hintergrund für die Nachtansicht
	Gebrauchsanleitung Öffnet die Gebrauchsanleitung
	Anwendung schließen Schließt die Anwendung (nach Bestätigung des Benutzers).
	Computer herunterfahren Führt den Computer nach Bestätigung des Benutzers herunter. Die Anwendung wird geschlossen und nach Bestätigung des Benutzers ein spezieller Eintrag im Systemprotokoll erzeugt.

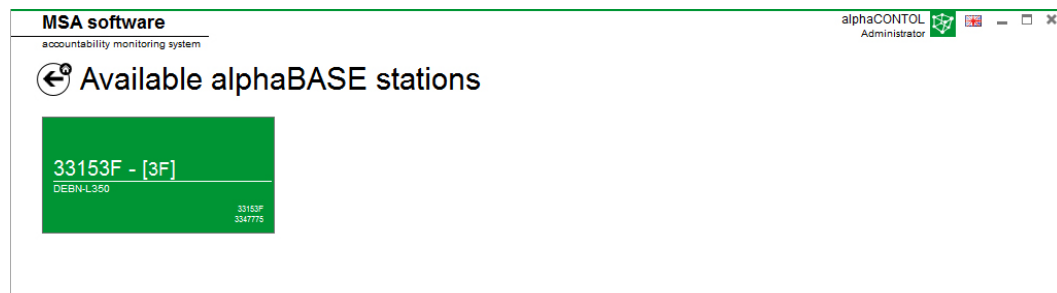
5.5 Sprachauswahl

Die Sprache kann im Modulnavigator geändert werden. Durch Antippen des Flaggensymbols werden alle Sprachoptionen aufgelistet.

6 Vor dem Einsatz

6.1 Modul: BASE

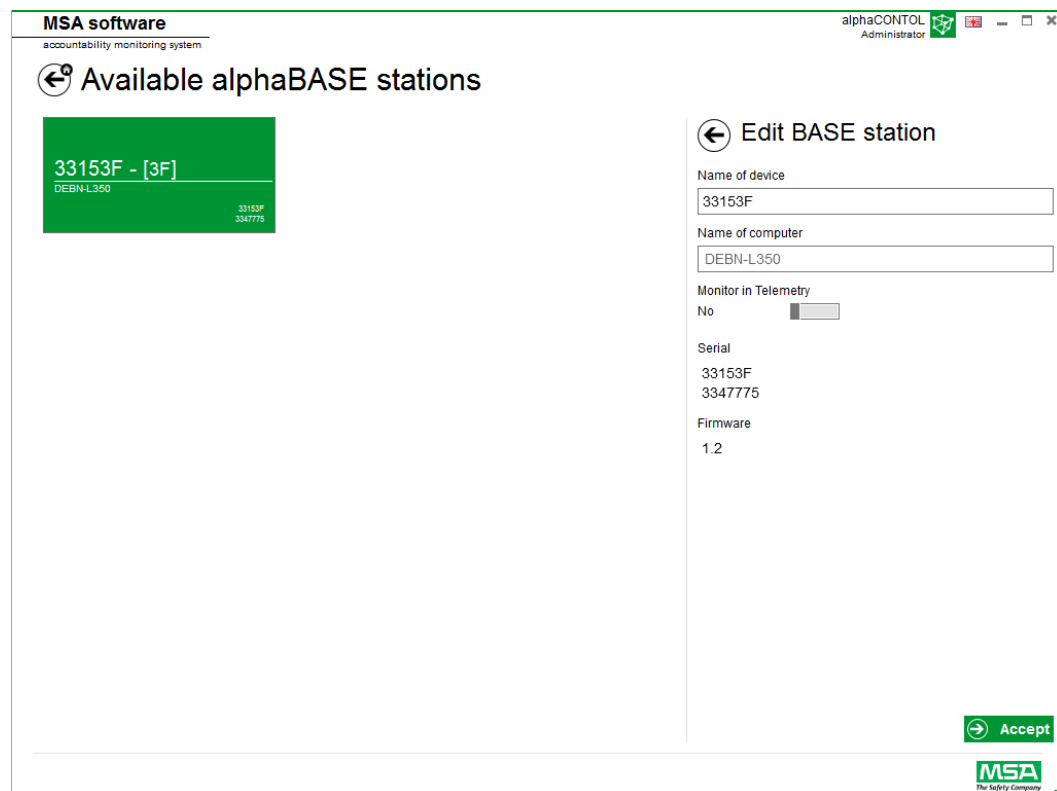
Alle mit demselben Netzwerk verbundenen Basisstationen werden angezeigt. Die lokale Basisstation ist grün markiert. Die Zahlen in Klammern geben die bevorzugte Basisstation für die Programmierung mit dem TAGwriter Modul an.



Es können Änderungen vorgenommen werden, um die angeschlossene Basisstation zu kennzeichnen.

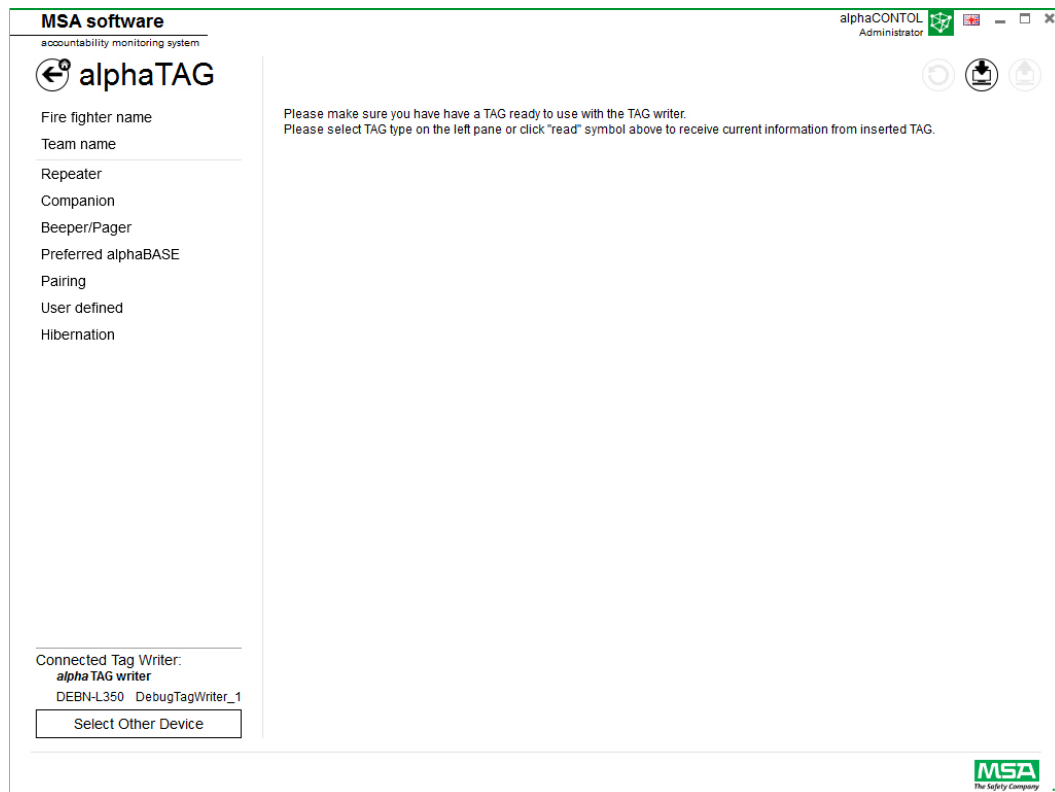
Geräteinformationen können bearbeitet werden, und die Überwachungsfunktion für die Atemschutzüberwachung kann eingestellt werden. Zahlen in Klammern geben die Zahl für die Programmierung der bevorzugten Basisstation an.

Änderungen müssen mit *Accept* (Übernehmen) bestätigt werden.

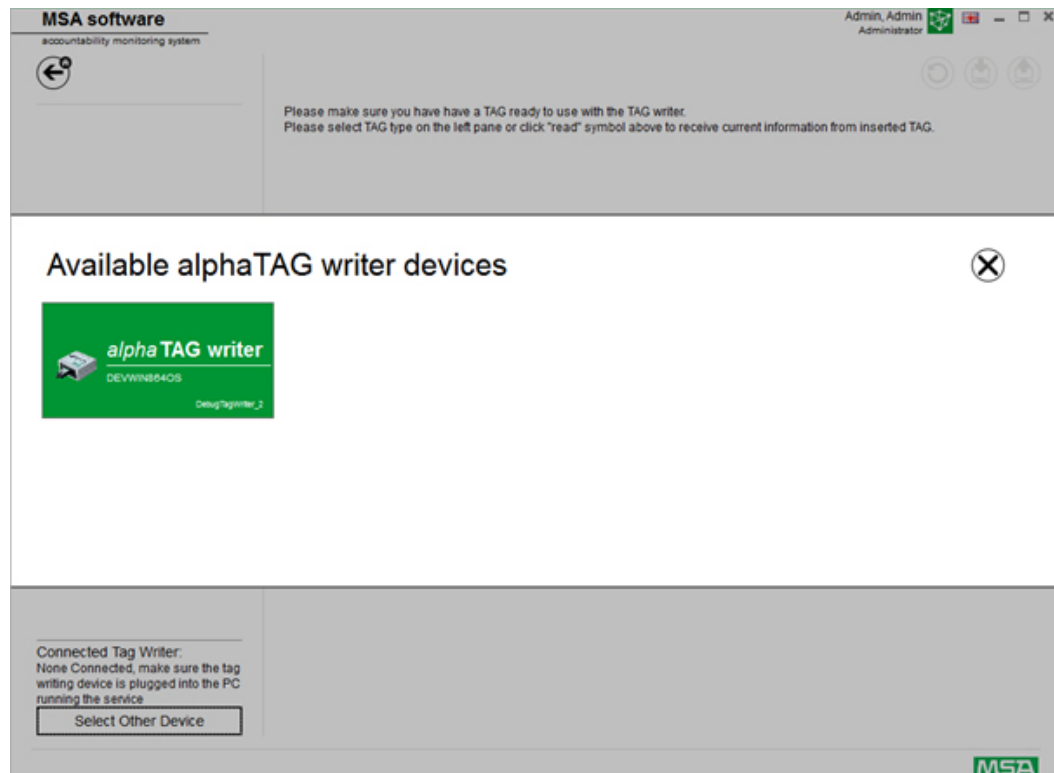


6.2 Modul: ID TAG/alphaTAG Writer




Beim Starten des Moduls wird ein angeschlossener lokaler TAG Writer erkannt und automatisch ausgewählt.



Das aktuell ausgewählte Gerät wird in der linken unteren Ecke angezeigt. Durch Antippen von **Select Other Device** (Anderes Gerät wählen) wird ein Dialogfeld angezeigt, in dem alle verfügbaren TAG Writer aufgeführt sind. Lokale Geräte sind grün hervorgehoben.



Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Funktion
	TAG erstellen zum Zurücksetzen der Geräteeinstellungen für: <ul style="list-style-type: none"> - Truppname - Bevorzugte Basisstation
	alphaTAG lesen
	alphaTAG schreiben (damit werden die Daten auf dem alphaTAG überschrieben)

Folgende Daten können geändert werden:

- Name des Feuerwehrmanns
- Truppname
- Bevorzugte Basisstation

Einträge werden in Textfeldern vorgenommen. Durch Antippen eines Textfelds wird die Bildschirmtastatur aktiviert.

Es sind folgende Ausführungen als SonderTAG möglich (nur EU-Version):

- **BasisTAG** (zur Zuordnung zu einer Basisstation)
- **RepeaterTAG** (um den Repeater-Modus einzuschalten)
- **SleepTAG** (zur Einschaltung des Tiefschlaf-Modus)
- **BeeperTAG** (zur Einschaltung des Beeper-Modus)
- **BegleiterTAG** (zur Einschaltung des Begleiter-Modus)
- **AnwenderTAG** (zur Anpassung der Alarm-Einstellung)



Nur für EU-Version Der alphaTAG ist ein aktiver Transponder; die Lebensdauer der Batterie beträgt bis zu 5 Jahre.

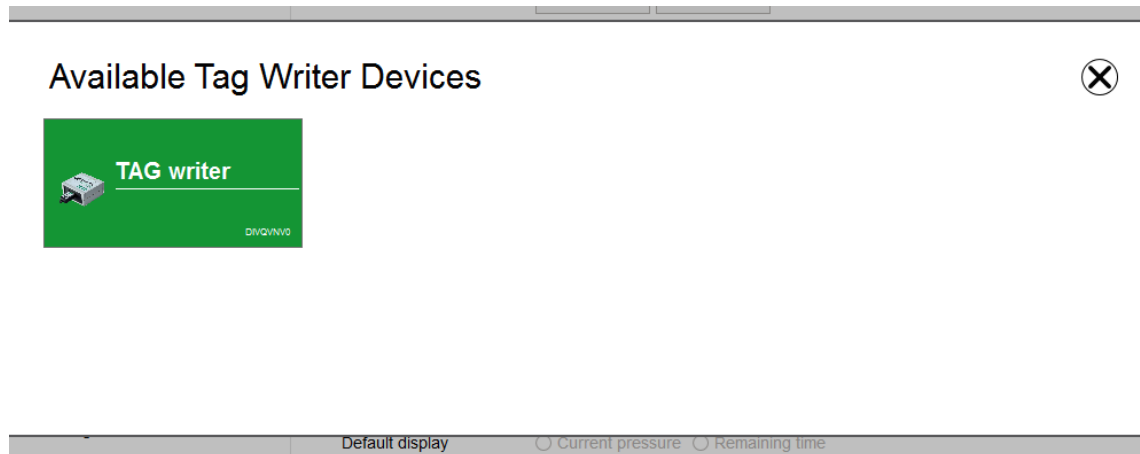
Die Batterie kann nicht gewechselt werden - Das Öffnen des alphaTAG führt zum Erlöschen der Garantie! Einzelheiten finden Sie in der Gebrauchsanleitung für das alpha personal network, Kapitel 6.

6.3 Modul: G1-Tags




Dieses Modul dient zum Schreiben und Lesen von TAG-Information und zur Datenübertragung zwischen PC und Pressluftatmer. Ältere Versionen von mit Telemetrie ausgerüsteten Pressluftatmern können auch mit der A2-Software verwendet werden, benötigen aber ihre entsprechenden Schnittstellenboxen zur Aktualisierung der Telemetrie-Tag-Information.

Beim Starten des Moduls wird ein angeschlossener lokaler TAG Writer erkannt und automatisch ausgewählt.

Das aktuell ausgewählte Gerät wird in der linken unteren Ecke angezeigt. Durch Antippen von **Select Other Device** (Anderes Gerät wählen) wird ein Dialogfeld angezeigt, in dem alle verfügbaren TAG Writer aufgeführt sind. Lokale Geräte sind grün hervorgehoben.



Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Funktion
	TAG erstellen zum Zurücksetzen der Geräteeinstellungen.
	TAG auslesen
	TAG schreiben (damit werden die Daten auf dem TAG überschrieben)

Folgende Daten können bei FireHawk-Tags geändert werden:

- Name des Feuerwehrmanns
- Truppname
- Bevorzugte Basisstation

Beim Pressluftatmer G1 erscheinen folgende Felder auf dem A2-Überwachungssystem:

- Für persönlichen Namen - Benutzername
- Für Ressourcenzuordnung - Zuordnungs-ID

Der MSA-Pressluftatmer G1 und Tags können zusätzliche Informationen speichern, was bei früheren Pressluftatmer-Versionen nicht möglich war. Um Näheres zu diesen zusätzlichen Informationen zu erfahren, rufen Sie durch Anklicken des Kategorienamens eine detaillierte Beschreibung ab.

Einträge werden in Textfeldern vorgenommen. Durch Antippen eines Textfelds wird die Bildschirmtastatur aktiviert.

Die Software dient auch zum Kopieren und Löschen von Tags.

G1-Tag-Typen

Personal-Tag	Liefert Information zur Person, die auf dem G1-Steuermodul und der Atemschutzüberwachungssoftware zusammen mit Berichten und Datenprotokollen angezeigt werden können.
Tag für Ressourcenzuordnung	Ordnet einen Pressluftatmer dauerhaft einer bestimmten Ressource oder einem Gerät (z. B. Fahrzeug, Sitznummer) zu.
G1-Konfigurations-Tag	Ermöglicht das Speichern eines Tags mit den ausgefüllten Konfigurationsfeldern und schreibt diese in den Pressluftatmer. Die Änderungen werden sofort wirksam und bleiben bis zur nächsten Konfigurationsänderung im Gerät.
Asset-Tags	<p>Diese schreibgeschützten Tags sind in folgenden Bauteilen des G1 integriert:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Atemanschluss - Druckminderer - Steuermodul - Stromversorgungsmodul - Träger- und Gurtbaugruppe - Druckluftflasche <p>Um Informationen über ein Gerät einzusehen, richten Sie den RFID-Leser auf das RFID-Symbol auf dem Gerät wählen Sie dann die Option Read Tag (Tag auslesen).</p> <p>Die Lese- und Schreibe-Schnittstellenbox des G1 dient zum Lesen der RFID-Asset-Tags am Gerät.</p> <p>Die Asset-Tags enthalten eindeutige Informationen zur Identifizierung, die bei der Herstellung programmiert wurden.</p>
Spezial-Tags	<p>Diese Tags dienen zu Schulungszwecken. Der Schulungsmodus wird sofort wirksam, bleibt aber beim nächsten Einschalten NICHT bestehen. Ein Spezial-Konfigurations-Tag kann vor dem Schreiben neuer Daten auch das Zurücksetzen der Konfiguration vorsehen.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Überholungsalarm
Bluetooth-Audio-Pairing-TAGs	Ermöglicht die Erstellung besonderer Tags für das Pairing des G1 mit Handfunkgeräten und/oder Bluetooth-fähigen Geräten
Tags kopieren	Kopiert die gesamte Information von einem Tag auf ein anderes.
Tags löschen	Löscht die gesamte Information vom Tag

Erstellung eines persönlichen G1-Tags

- (1) Wählen Sie **G1 Tags** (G1-Tags).
- (2) Wählen Sie **Personnel Tag** (persönliches Tag) am linken Bildschirmrand.
- (3) Klicken Sie auf das **+**-Symbol rechts oben auf dem Bildschirm zur Erstellung eines neuen Tags.
- (4) Klicken Sie auf **Personnel Details** (Personendaten), um den Bildschirm zu öffnen.
- (5) Geben Sie die Information für den **Personnel Tag** (persönlichen Tag) ein.
 - ▷ Beim Pressluftatmer G1 ist der **User Name** (Benutzername) zur Anzeige des Steuermodulebildschirms und zur Überwachung des G1 mit A2 erforderlich.
- (6) Wenn die Information vollständig ist, legen Sie wie dargestellt ein Tag an das RFID Lese-/Schreibgerät.
- (7) Tippen Sie auf das **Write**-Symbol (Schreiben) in der oberen rechten Ecke der Anwendung.
 - ▷ Das RFID wird mit der eingetragenen Information geschrieben.
- (8) Führen Sie diese Schritte auch für Ressourcenzuordnungs- und Konfigurations-Tags durch.

6.4 Modul: G1-Konfiguration

MSA A2 Software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

G1 Configuration

Scan for G1 Devices
Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

GSCBA-99

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name

Name

Description

Description

▶ Alarm Settings

▶ Control Module UI Settings

▶ Tag/Accountability Settings

▶ Voice Amplification Settings

▶ HUD Settings

▶ Bluetooth Settings

Bluetooth Module:
 ALPHATABLET03

Select Other Device

Das G1-Konfigurationsmodul dient zur Veränderung der G1-Funktionsweise. Ein Pressluftatmer G1 kann mithilfe gespeicherter Konfigurations-Tags oder über eine Bluetooth-Verbindung konfiguriert werden. Alle Einstellungen sind optional und nur die veränderten Einstellungen sind betroffen. Wenn eine Einstellung unausgefüllt bleibt, ändert sie sich beim Durchführen der Konfiguration nicht.

G1-Konfigurierung über Bluetooth

Stellen Sie sicher, dass der PC über Bluetooth kommunizieren kann, oder dass ein Bluetooth-Dongle in den Computer eingesteckt ist. MSA empfiehlt die Verwendung der Bluetooth-Geräte mit Teilenummer 10161282-SP zur Verbindung mit dem Pressluftatmer G1. Auch andere Bluetooth-Module können verwendet werden, aber sie funktionieren möglicherweise nur mit Einschränkungen.



- (1) Stellen Sie den G1 in den Data Link-Modus:
 - ▷ Halten Sie eine der grünen G1-Steuermodultasten bei ausgeschaltetem Gerät gedrückt, bis das Batteriesymbol verschwindet und die Optionen des G1-Servicemodus-Menüs erscheinen.
- (2) Wählen Sie im Menü DATA LINK.



- (3) Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-ID des Geräts auf dem Steuermodulbildschirm angezeigt wird.



- (4) Wählen Sie „scan for G1 devices“ (nach G1-Geräten scannen), um das G1-Gerät zu suchen.

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Wählen Sie den gewünschten Pressluftatmer und klicken Sie auf das **+**-Symbol, um über Bluetooth die G1-Konfigurierungsanwendung aufzurufen. Wählen Sie „settings“ (Einstellungen) und dann „write to the device“ (auf das Gerät schreiben).

Mehr Informationen über jede Einstellung erhalten Sie, indem Sie auf den Namen der Einstellung klicken. Es wird dann zusätzliche Information angezeigt. Die Einstellungen können in folgenden Bereichen angepasst werden:

- Alarmeinstellungen
- Einstellungen der Benutzeroberfläche des Steuermoduls
- Tag-/Überwachungseinstellungen
- Einstellungen des Lautsprechermoduls
- HUD-Einstellungen

Die G1-Konfigurationseinstellungen können zur späteren Verwendung auch gespeichert werden. Die Felder **Name** (Name) und **Description** (Beschreibung) sind Pflichtfelder zum Speichern von Konfigurationen. Das Speichern der Datenbank ermöglicht den Zugriff auf gespeicherte Konfigurationen zwecks Aktualisierung von Geräten über Bluetooth. Auf gespeicherte Einstellungen kann mit dem **G1 Tags module** (G1-Tag-Modul) zugegriffen werden.

Alarmeinstellungen

Diese Einstellungen ändern die Funktion der Alarme des Pressluftatmers für Niederdruck (akustisch), Mitteldruck-Schwellenwert (akustisch), Druckabfall (RIT-Warnlicht) und Temperaturalarm.

Benutzeroberflächeneinstellungen für Steuermodul

Diese Einstellungen verändern, wie die Anzeige auf dem Steuermodul erscheint und was angezeigt wird. Die verbleibende Zeit, der Bildschirminhalt, das Verhalten der Hintergrundbeleuchtung und das Timing sind einstellbar.

Tag-/Überwachungseinstellungen

Mit diesen Einstellungen wird die Art und Weise geändert, wie der G1 persönliche Tags und Tags für die Ressourcenzuordnung behandelt und wie diese Werte dem Überwachungssystem übergeben werden.

Lautsprechermodul und HUD-Einstellungen

Die Einstellungen des Lautsprechermoduls und des HUD beeinflussen die Funktion der Sprachverstärkung und der Sichtfeldanzeige (HUD, Heads Up Display).

Bluetooth-Einstellungen

Bluetooth am G1-Gerät ein- oder ausschalten.

G1-Firmware

Aktualisierung der G1-Firmware über Bluetooth-Verbindung.

6.5 Modul: PASS Link/alphaLINK

Beim Starten des Moduls wird ein angeschlossener lokaler TAG Writer erkannt und automatisch ausgewählt.

MSA software
accountability monitoring system

alphaLINK

Device Data

- Device ID
- Date / Time
- Serialnumber
- Firmware version
- Preferred alphaBASE

Radiomodule

- Serialnumber
- Firmware

Last Self Test

- Date
- Time
- Result

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1
[Select Other Device](#)

System

Date: 30 Wed April 2014
Time: 14:12
Set time from PC: ☒

Alarmrange

- Upper pressure (Bar): 150
- Middle pressure: 100
- Lower pressure: 60
- Temperature Alarm: ☒
- Temperature (°C): 40

Other

- Remaining time based on: ☐ 0 Bar ☒ Lower pressure level
- Lifetime of alphaTAG for Name: ☒ 24 Hours ☐ Next alphaTAG readout
- autoSLEEP: ☐ Off ☐ After 30 minutes
- Default display: ☐ Current Pressure ☐ Remaining time
- Pairing: ☐ Open pairing ☐ Pairing TAG required

MSA
The Safety Company

Das aktuell ausgewählte Gerät wird in der linken unteren Ecke angezeigt. Durch Antippen von **Select Other Device** (Anderes Gerät wählen) wird ein Dialogfeld angezeigt, in dem alle verfügbaren TAG Writer aufgeführt sind. Lokale Geräte sind grün hervorgehoben.

Available Tag Writer Devices










DE

Default display ☐ Current pressure ☐ Remaining time

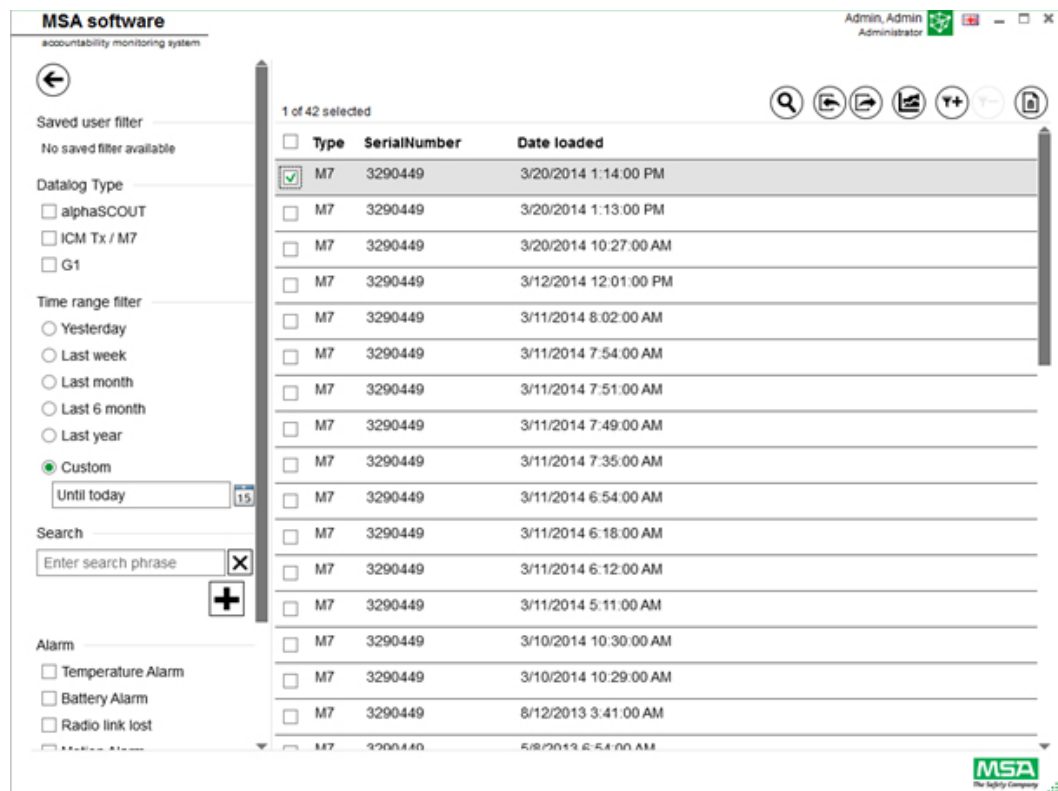
Datenprotokoll (G1/alphaSCOUT)

Die vom Gerät heruntergeladenen Protokolldaten werden in der Datenbank aufgezeichnet. Zum Suchen der relevanten Einsätze stehen mehrere Filter zur Verfügung. Es besteht die Möglichkeit, benutzerdefinierte Filter zu speichern.

Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

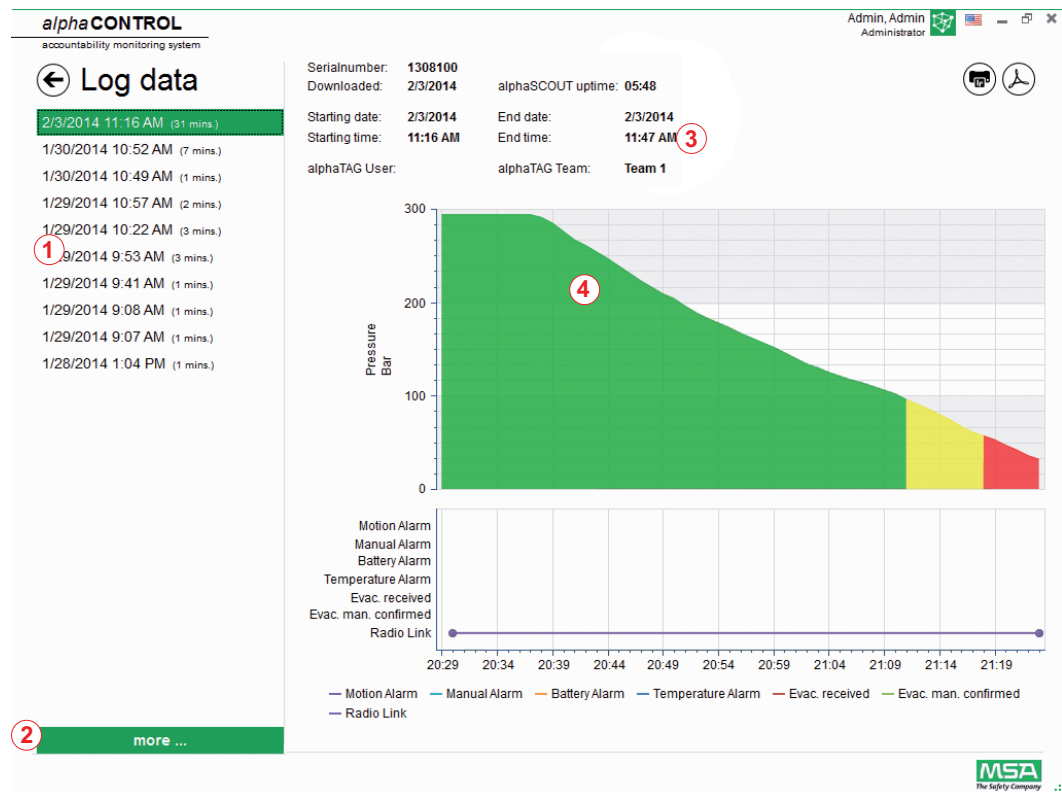
Symbol	Name	
	Suche	
	Import incidents (Einsätze importieren)	Beim Import und Export wird ein internes Format für die Übertragung von Einsätzen zwischen Computern verwendet.
	Export incidents (Einsätze exportieren)	
	Evaluate (Auswerten)	Zeigt zuvor aus dem Speicher des angeschlossenen Geräts übertragene Protokolldaten an.
	Filter speichern	<p>In der Anwendung können benutzerdefinierte Filter gespeichert werden:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Filterkriterien hinzufügen. (2) Filter speichern. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Individuellen Namen und Beschreibung für Filter hinzufügen ▷ Zum Speichern übernehmen ▷ Filter wird links unter gespeicherten Benutzerfiltern angezeigt
	Filter löschen	
	Löschen	Nur möglich, wenn der Benutzer der Administrator oder zum Löschen berechtigt ist

Durch Antippen von **Search** (Suchen) wird die Ergebnisliste aktualisiert.



- (1) Markieren Sie die anzuzeigende Protokolldatei.
- (2) Tippen Sie zur Anzeige der Daten auf „Evaluate“ (Auswerten).
- (3) Die Daten werden angezeigt.

Einzelheiten zu markierten Protokolldaten werden nach Antippen von *Evaluate* (Auswerten) angezeigt.



1 Einsatzprotokoll (letzte 10 Einsätze)

2 Gesamte Einsatzliste öffnen

3 Gerätedaten

4 Gespeicherte Daten des ausgewählten Einsatzes



Print (Drucken) druckt die aktuelle Ansicht



Export (Exportieren) exportiert die aktuelle Ansicht als PDF

Direkter Export in PDF:

- (1) Tippen Sie das Exportsymbol an.
- (2) Wählen Sie den Speicherort aus.
 - ▷ Es wird eine PDF erstellt.
 - ▷ Nach der Erstellung kann die PDF aus der Anwendung heraus geöffnet werden.

Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol Funktion



Von alphaSCOUT heruntergeladene Speicherdatei öffnen



Firmwareeinstellungen lesen (je nach installierter Firmware werden einige Funktionen möglicherweise nicht angezeigt)



Änderungen vom Computer an alphaSCOUT übertragen



Drucken



Exportieren (in PDF-Datei)



Zusätzliche PASS-Gerätfunktionen



Geänderte Werte als Standardwerte auf Festplatte speichern/von Festplatte laden

Nach Antippen von *Read firmware settings* (Firmwareeinstellungen lesen), werden die Einstellungen aktiviert und können eingestellt werden.

The screenshot shows the MSA software interface for an accountability monitoring system. The window title is 'MSA software' and the user is 'Admin, Admin Administrator'. The interface is divided into several sections:

- alphaLINK**: A section with a circular arrow icon.
- Device Data**:
 - Device ID: 2F
 - Date / Time: 30/11/2012 17:55
 - Serialnumber: 528170
 - Firmware version: 33.38
 - Preferred alphaBASE: 3A
- Radiomodule**:
 - Serialnumber: 529863
 - Firmware: 12.53
- Last Self Test**:
 - Date: -
 - Time: -
 - Result: -
- Connected Tag Writer**:
 - alpha TAG writer
 - DEBN-L350 DebugTagWriter_1
 - Select Other Device
- System**:
 - Date: 30 Wed, April, 2014
 - Time: 14, 12
 - Set time from PC: ☒
- Alarmrange**:
 - Upper pressure (Bar): 150
 - Middle pressure: 100
 - Lower pressure: 60
 - Temperature Alarm: ☒
 - Temperature (°C): 71
- Other**:
 - Remaining time based on: ☒ 0 Bar, ☐ Lower pressure level
 - Lifetime of alphaTAG for Name: ☐ 24 Hours, ☒ Next alphaTAG readout
 - autoSLEEP: ☒ Off, ☐ After 30 minutes

The MSA logo is visible in the bottom right corner.



Warnung!

Achten Sie darauf, dass die Alarmbereiche sicher sind. Der Benutzer ist für die Überprüfung aller über die Software eingegebenen Daten verantwortlich.

Die Software prüft, ob die Alarmbereiche vom oberen zum unteren Druck gehen.

6.5.1 Firmware von PASS-Gerät

Wenn kein Gerät angeschlossen ist, sind alle Einstellungen deaktiviert.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

alphaLINK

Device Data

Device ID
2F

Date / Time
30/11/2012 17:55

Serialnumber
528170

1 Firmware version
33.38

Preferred alphaBASE
3A

Radiomodule

2 Serialnumber
529863

Firmware
12.53

Last Self Test

Date
-

3 Time
-

Result
-

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1

Select Other Device

System

Date
30 Wed April 2014

Time
14 12

Set time from PC ☒ 4

Alarmrange

Upper pressure (Bar) 150

Middle pressure 100

Lower pressure 60

Temperature Alarm ☒

Temperature (°C) 71

Other

Remaining time based on ☒ 0 Bar ☐ Lower pressure level

Lifetime of alphaTAG for Name ☐ 24 Hours ☒ Next alphaTAG readout

autoSLEEP ☒ Off ☐ After 30 minutes

MSA
The Safety Company

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Geräteinformation | 3 | Zuletzt durchgeführter Selbsttest |
| 2 | Information zum Funkmodul (nur angegeben, wenn das PASS-Gerät über Langstreckenfunk verfügt) | 4 | Aktuelle Einstellungen (kann je nach Firmwareversion des PASS-Geräts variieren) |

6.5.2 Verfügbare Firmwareeinstellungen

PC-Zeit	Überträgt die aktuelle PC-Zeit als Anfangszeitpunkt für die interne Echtzeituhr in den PASS-Gerätespeicher	
Alarmbereich	Je nach definierter Druckeinheit (Bar/PSI/Mpa) können Alarmschwellen für das Gerät eingestellt werden	Obere Mittlere Untere

Die Ebenen sind miteinander verbunden, können aber einzeln eingestellt werden.

Zusätzliche Einstellungen

Remaining time based on (Restzeit basierend auf)	Definiert, ob die Resteinsatzzeit ausgehend von 0 bar oder vom unteren Druck berechnet wird
Lifetime of alphaTAG for name (Gültigkeitsdauer des Namens im alphaTAG)	Definiert, wie lange ein eingelesenes TAG mit Namensinformationen im Speicher verbleibt
autoSLEEP	Ermöglicht alphaSCOUT den Wechsel in den Tiefschlafmodus und deaktiviert den automatischen Start, wenn die Druckluftflasche geöffnet wird, ohne dass vorher ein TAG eingelesen wurde
Default display (Standard Anzeige)	Definiert die auf dem Bildschirm angezeigten Standardinformationen zu Benutzerdruck oder Resteinsatz
Pairing	Definiert, ob alphaSCOUT den Paarungsmodus manuell oder erst dann starten kann, nachdem ein vorbereitetes TAG mit Paarungsfunktion eingelesen wurde

Zusätzliche PASS-Gerätefunktionen

Download and show log data (Log Speicher auslesen und anzeigen)	Überträgt die Speicherdaten vom PASS-Gerät, speichert sie auf dem Computer und zeigt die Informationen an (vgl. Incident log.docx)
Clear Log (Log Speicher löschen)	Löscht alle Einsätze aus dem PASS-Gerätespeicher
Self test (Selbsttest)	Trennt die Verbindung zum PASS-Gerät und initiiert die Inbetriebnahme einschließlich Selbsttest
Selbsttest ausführen	<ol style="list-style-type: none"> (1) Gerät anschließen. (2) "Self Test" (Selbsttest) antippen. (3) Fragen beantworten. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Die letzten Selbsttestinformationen werden in den Geräteinformationen einschließlich Ergebnis aktualisiert
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	Alle in der Firmware vorgenommenen Änderungen werden wieder in die Standardwerte geändert

Geänderte Werte als Standardwerte auf Festplatte speichern/von Festplatte laden

Zuvor gespeicherte Einstellungen von der Festplatte laden	
Aktuelle Einstellungen als Standardwerte in der lokalen Hardware speichern	
Gerät zurücksetzen	Setzt lokal gespeicherte/geänderte Standardeinstellungen auf die Werkseinstellungen zurück

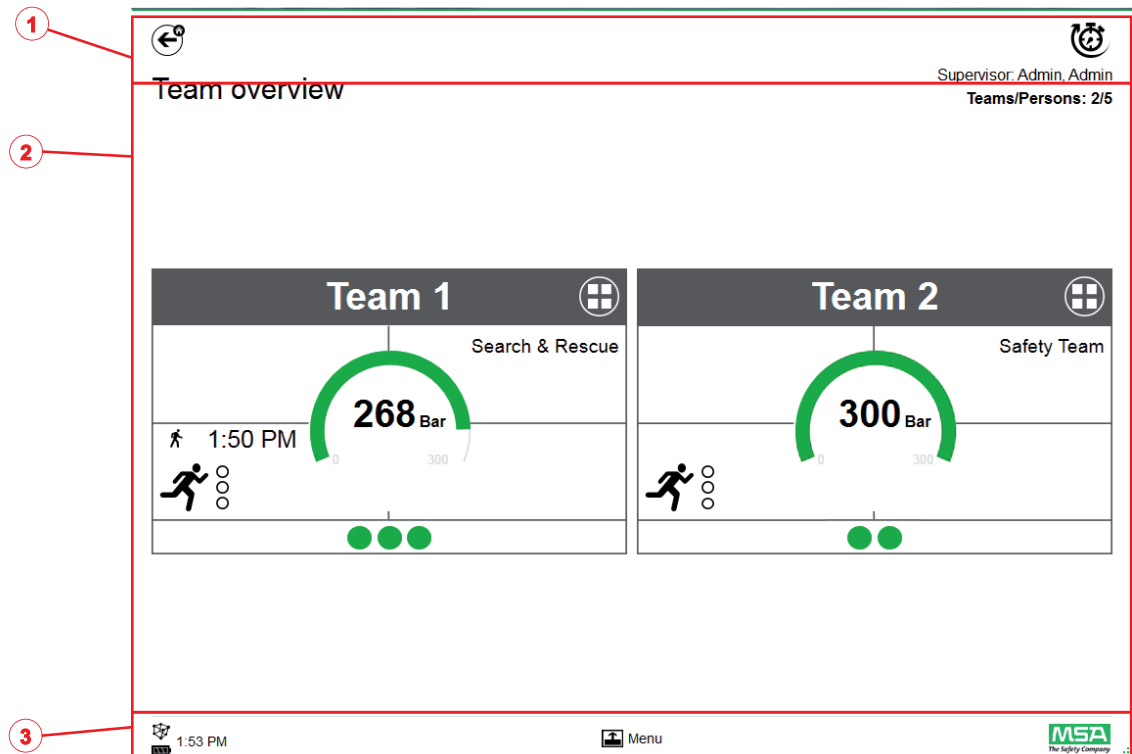
6.6 Anschluss von alphaSCOUT

- (1) Drücken Sie auf dem PASS-Gerät die Taste zum Herstellen der Verbindung, bis DATA angezeigt wird.
- (2) Tippen Sie das Symbol *Read firmware settings* (Firmwareeinstellungen lesen) an.
 - ▷ Die Einstellungen der Anwendung werden aktiviert und das PASS-Gerät zeigt DATA LINK an.

7 Während des Einsatzes: Überwachungsmodul

Das MSA A2-Software - Überwachungsmodul ist das Einsatzkontrollmodul, das die Daten aller Einsatzkräfte überwacht. Während des Einsatzes ist A2 ständig mit allen angemeldeten PASS-Geräten verbunden und empfängt deren Daten.

Der Bildschirm ist in drei Bereiche unterteilt:



- 1 Funktionen und Warnungen
- 2 Überwachungsbereich
- 3 Aktionsmenü

7.1 Funktionen und Warnungen

Symbol	Name	Funktion
	Zurück	Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück
	Home	Kehrt zum Modulnavigator zurück und schließt den Einsatz
	Timer	Öffnet den integrierten globalen PAR-Timer (Personal Alarm Reminder)
	Anstehende Geräte	Wird angezeigt, wenn mindestens ein alphaSCOUT Gerät gerade den Anmeldeprozess durchläuft. Die Anzahl der Geräte wird unter dem Symbol angezeigt. Durch Antippen des Symbols werden Gerätedetails angezeigt.
	Akkustatus	Gibt den Akkuladezustand eines lokal angeschlossenen alpha-Base Geräts an

7.1.1 Warnungen

Mögliche Warnungen:

- Langstreckenfunkverbindung verloren
- Akkuwarnung
- Temperaturwarnung

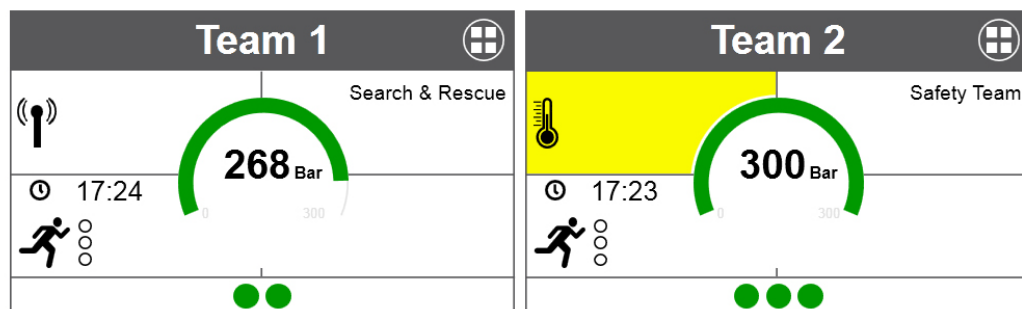
Wenn ein Warnereignis eintritt, wird eine Warnschaltfläche angezeigt.

1 Notification

Supervisor: Admin, Admin

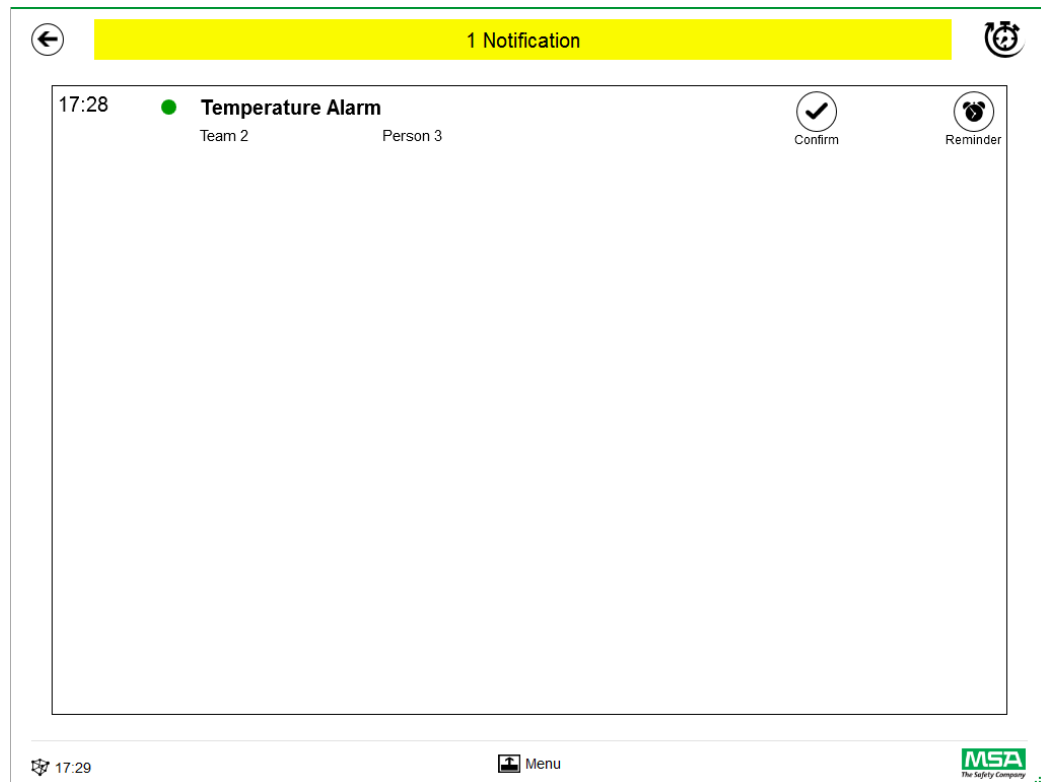
Teams/Persons: 2/5

Team overview



17:28
 Menu

Das Warnprotokoll wird nach Antippen der Warnschaltfläche angezeigt.



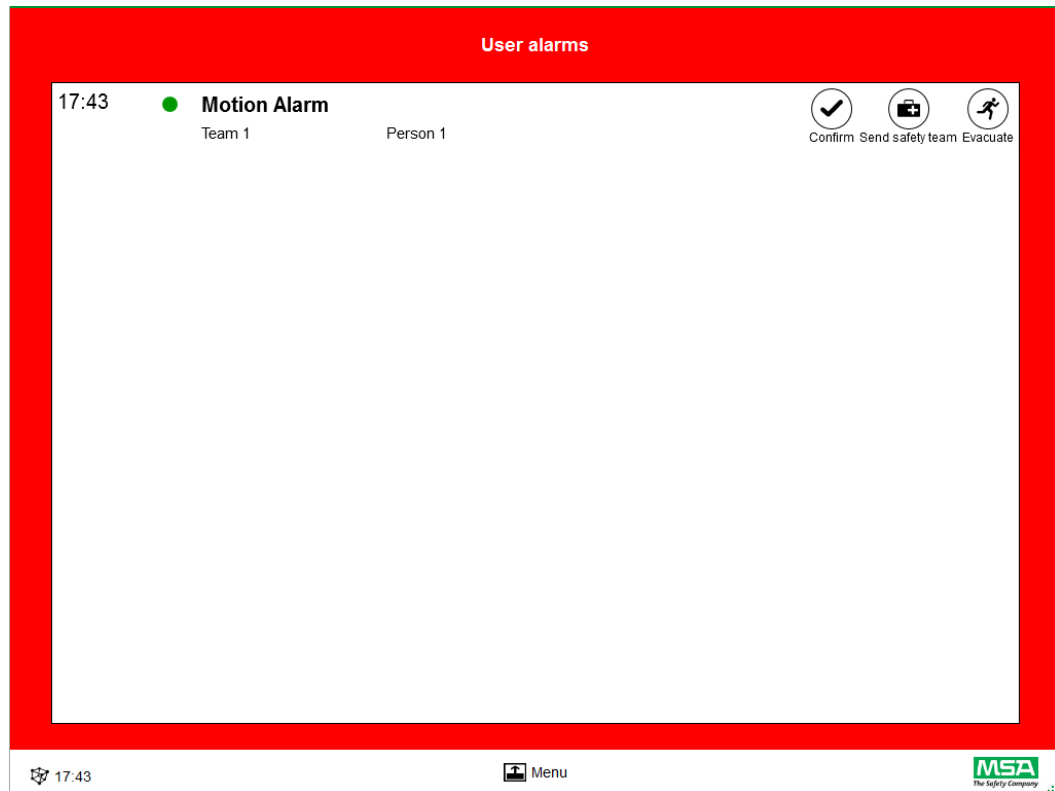
Quitierte Warnungen werden dokumentiert.




7.1.2 Alarme

Ein Alarm wird auf dem gesamten Bildschirm angezeigt. Jeder Alarm muss quittiert werden, damit der Alarmbildschirm nicht mehr angezeigt wird. Auf Alarme wird auch durch ein akustisches Signal hingewiesen.

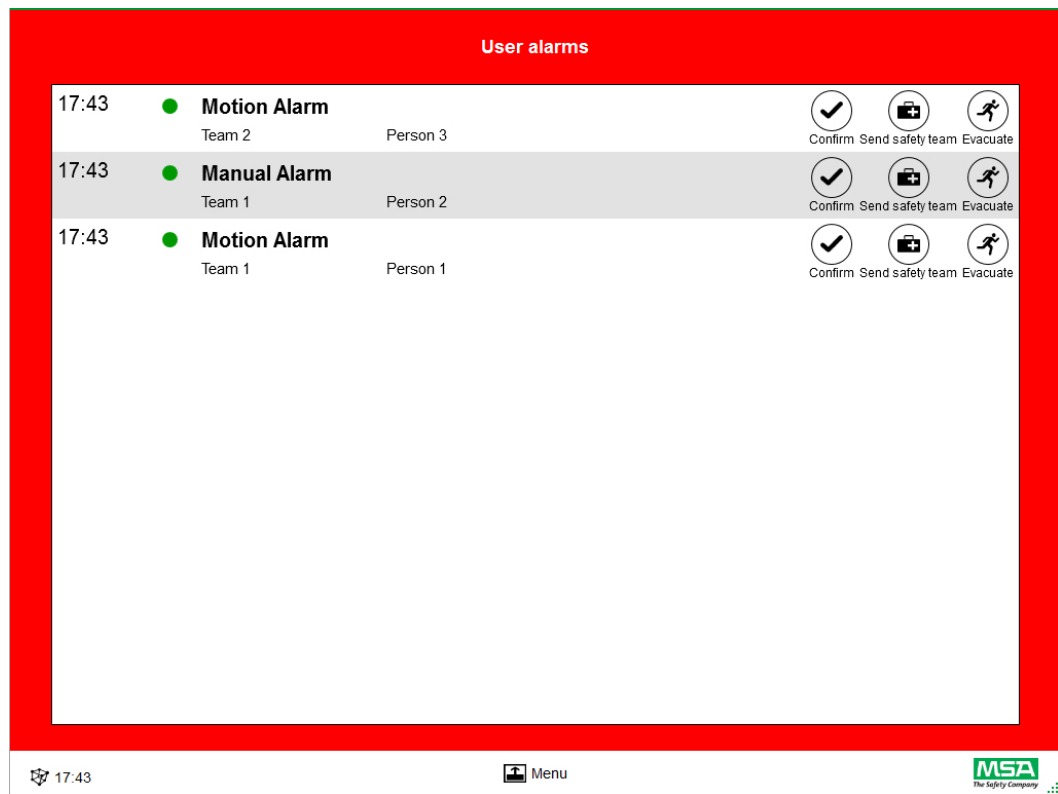
Für jeden Alarm wird Folgendes aufgeführt:

- Zeitpunkt, an dem der Alarm ausgelöst wurde
- Druckanzeige (Punkt)
Die Farbe gibt den Druckstatus für den Trupp wieder
- Alarmart
- Name des Trupps
- Name der betroffenen Person
- Weitere Details, sofern verfügbar (z. B. Abschnitt, Befehl)

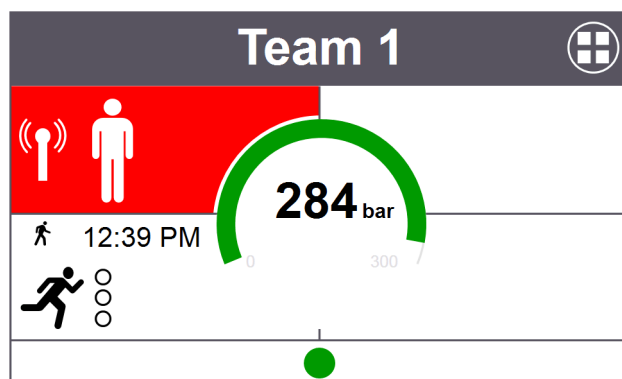


Symbol	Funktion	
	Alarm bestätigen	Bestätigte Alarme werden dokumentiert.
	Send safety team (Trupp senden)	Sendet einen speziellen Rettungstrupp. Öffnet die Truppauswahl und zeigt den aktuellen Befehl an - Wenn ein Sicherheitstrupp ausgewählt wurde, wird dies dokumentiert, und der Alarm wird automatisch bestätigt.
	Evacuate (Evakuieren)	Evakuierungssignal senden

Mehrere Alarme werden aufgelistet und müssen getrennt bestätigt werden.



Wenn der Alarm im „User Alarms“-Fenster (Benutzeralarme) quittiert wird, behält das entsprechende Feld die Alarminformation bis zur Zurücksetzung des Alarms durch den Benutzer.



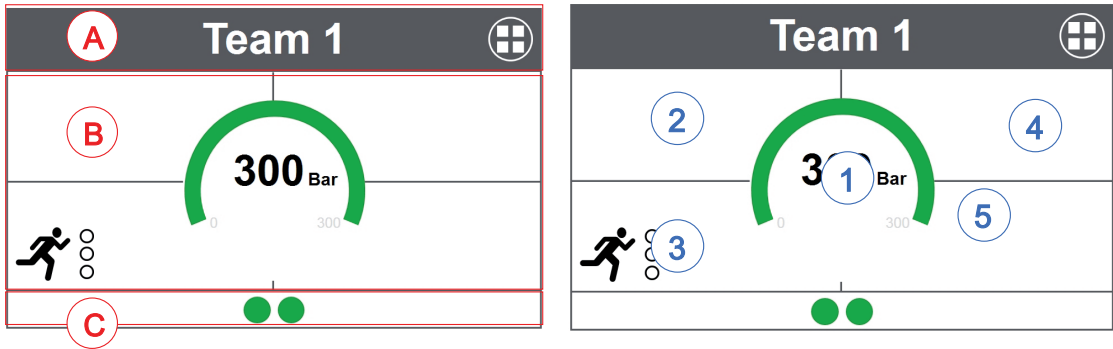
DE

7.2 Überwachungsbereich

Der Überwachungsbereich zeigt den Status der aktuell überwachten Trupps und Personen. Jeder Trupp wird in einem eigenen Feld angezeigt. Vordefinierte Geräteinformationen zu Trupp- und Benutzernamen werden nach der erfolgreichen Anmeldung über Langstreckenfunk automatisch angezeigt. Personen und Trupps können manuell hinzugefügt werden. Es ist nicht möglich, Personen und Trupps zu speichern.

 **Warnung!**
Beachten Sie die maximale Anzahl der Trupps, die gemäß lokalen behördlichen Vorschriften überwacht werden können. Diese Anzahl wird in der Software nicht beschränkt.

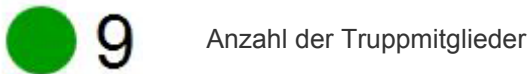
Ein Feld ist in die folgenden Bereiche unterteilt:



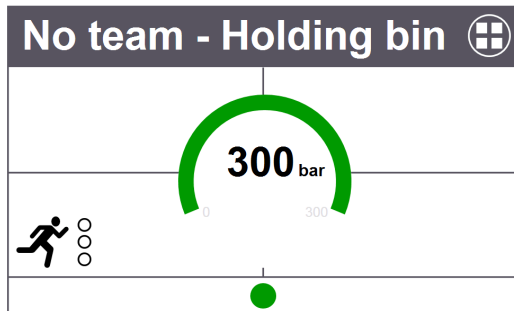
A	Name der Person/des Trupps	1	Druck
B	Details	2	Gerätezustandsalarme
C	Truppmitglieder (Punktfarbe gibt den Druckstatus wieder)	3	Evakuierungs-/Einsatzstatus
		4	Auftrag, Ort, Abschnitt, Befehl, zusätzliche Geräte
		5	Zusätzliche Geräte (z. B. ALTAIR 5X) oder manuell gewählte Geräte

Truppmitglieder

Die Anzahl der Personen pro Trupp ist unbegrenzt. Mehr als 6 Personen pro Trupp werden durch einen numerischen Wert angegeben. Die Punktfarbe ändert sich je nach Druckstatus. Farbschwellen können durch den Benutzer im **Settings**-Modul (Einstellungsmodul) unter **Common settings** (allgemeine Einstellungen) eingestellt werden. Ein für den gesamten Trupp angezeigter Wert ist immer der kritische Wert oder Status im Team.

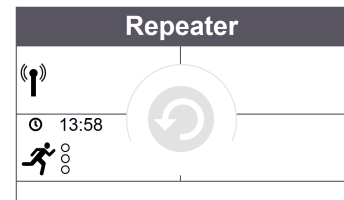
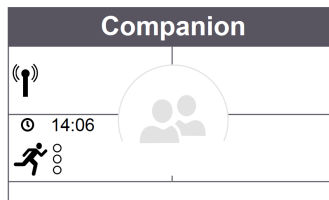
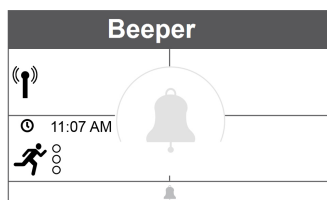


Wenn mindestens eine Person nicht einem Team zugewiesen ist, enthält ein besonderes Feld (ohne Truppzugeordnung/nicht zugewiesen) diese nicht zugewiesenen Personen.



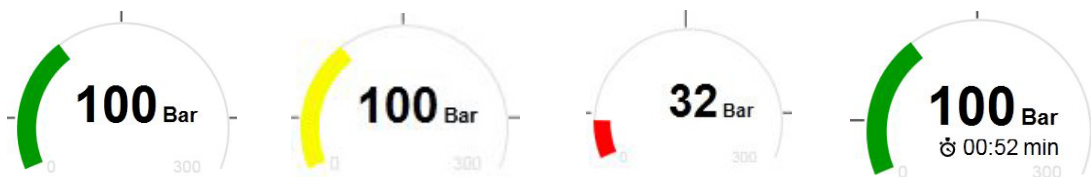
Sonderfunktionen (nur europäische Ausführung)

Wenn ein Gerät in einem Spezialmodus gestartet wurde, wird dies durch ein Symbol angezeigt. Diese Ausrüstung wird durch ein besonderes Symbol angezeigt. Sonderfunktionen werden automatisch in der Truppzugeordnung statt der zuvor programmierten Trupps registriert. Die Geräte müssen manuell einem bestimmten Trupp zugeordnet werden. Bei der Verwendung im Normalbetrieb wird gespeicherte Truppinformation von SCOUT nicht gelöscht.



Manometer

Das Manometer ändert die Farbe je nach Druckstatus. Unter dem Druckstatus werden zusätzliche Informationen angezeigt. Farbschwellen können durch den Benutzer im **Settings**-Modul (Einstellungsmodul) unter **Common settings** (allgemeine Einstellungen) eingestellt werden.



Im zentralen Bereich kann einer der folgenden Zeitwerte angezeigt werden:



Timer-Countdown vom ausgewählten Wert (Standardeinstellung)



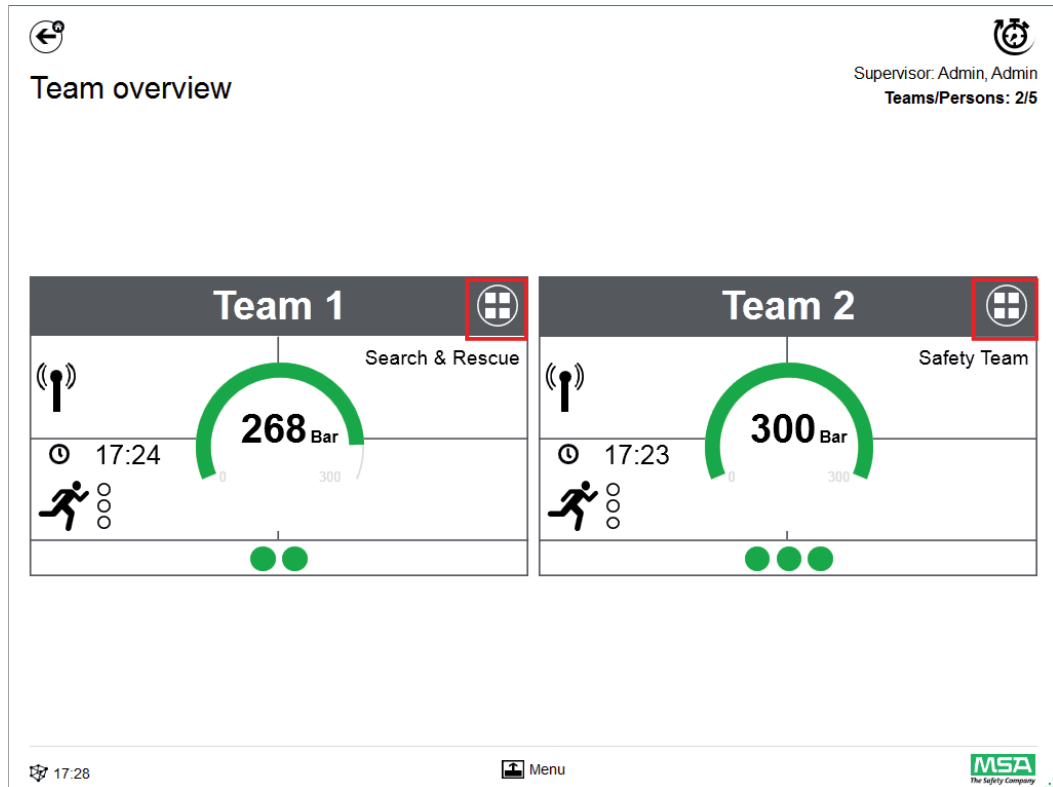
Vorwärtszählung vom berechneten Zeitpunkt des Atembeginns



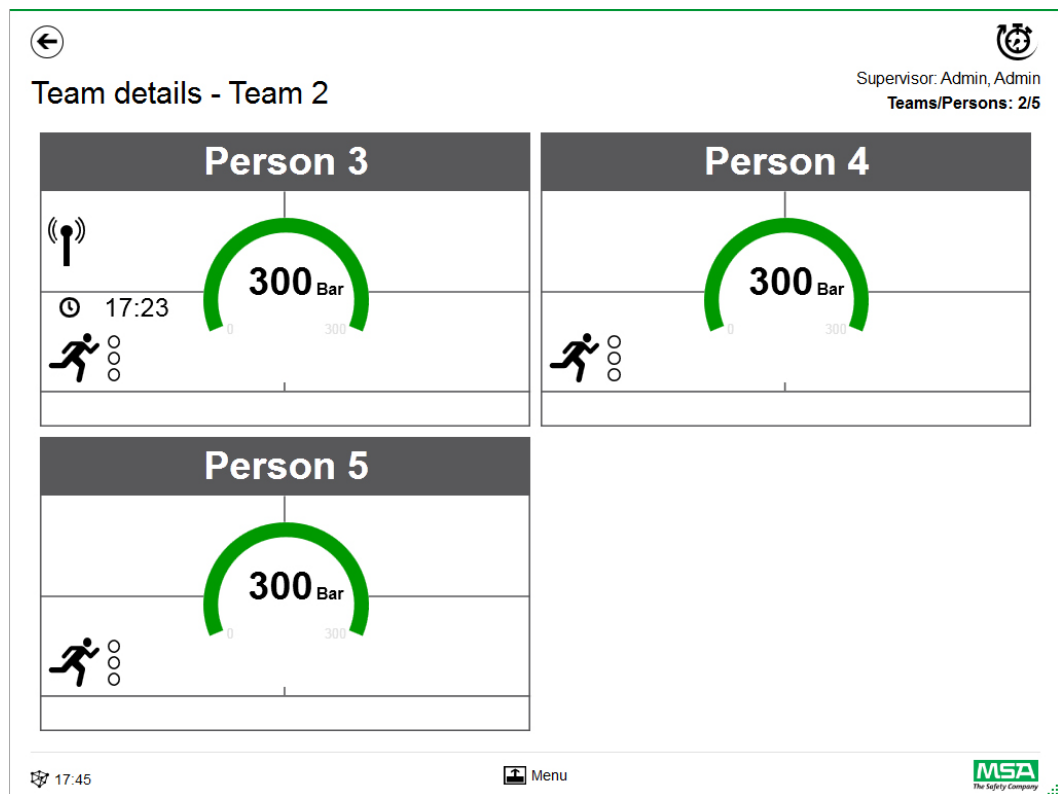
Verbliebene Einsatzzeit

Team Overview (Truppübersicht)

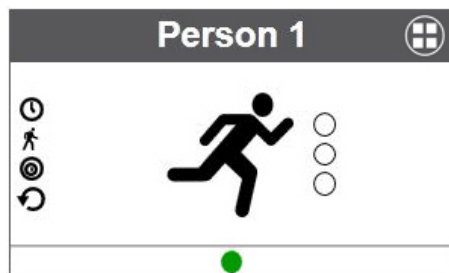
Ein für den gesamten Trupp angezeigter Wert ist immer der kritischste Wert oder Status im Team. Durch Antippen des Felds wird ein spezifisches Kontextmenü mit mehreren Optionen für die Änderung von Truppeigenschaften geöffnet. Durch Antippen von *Show details* (Details anzeigen) werden Truppdetails und die einzelnen Personen angezeigt.



Truppdetails



Durch eine Wischbewegung über den Detailbereich eines Felds wird die Seite mit detaillierten Statusinformationen angezeigt.



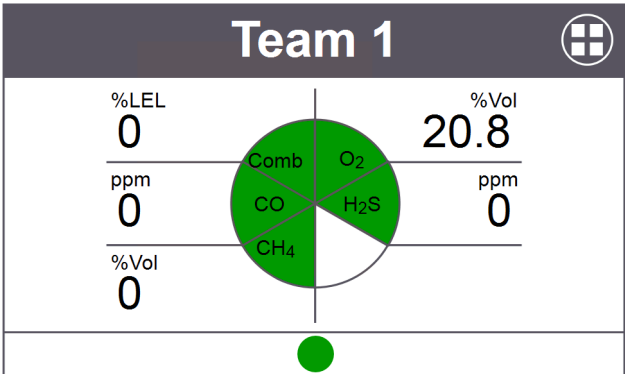
Sofern zutreffend, werden die Zeiten der folgenden Aktionen angezeigt.

Symbol	Aktion
	Aktiviert
	Atembeginn
	Standort
	Rückzug

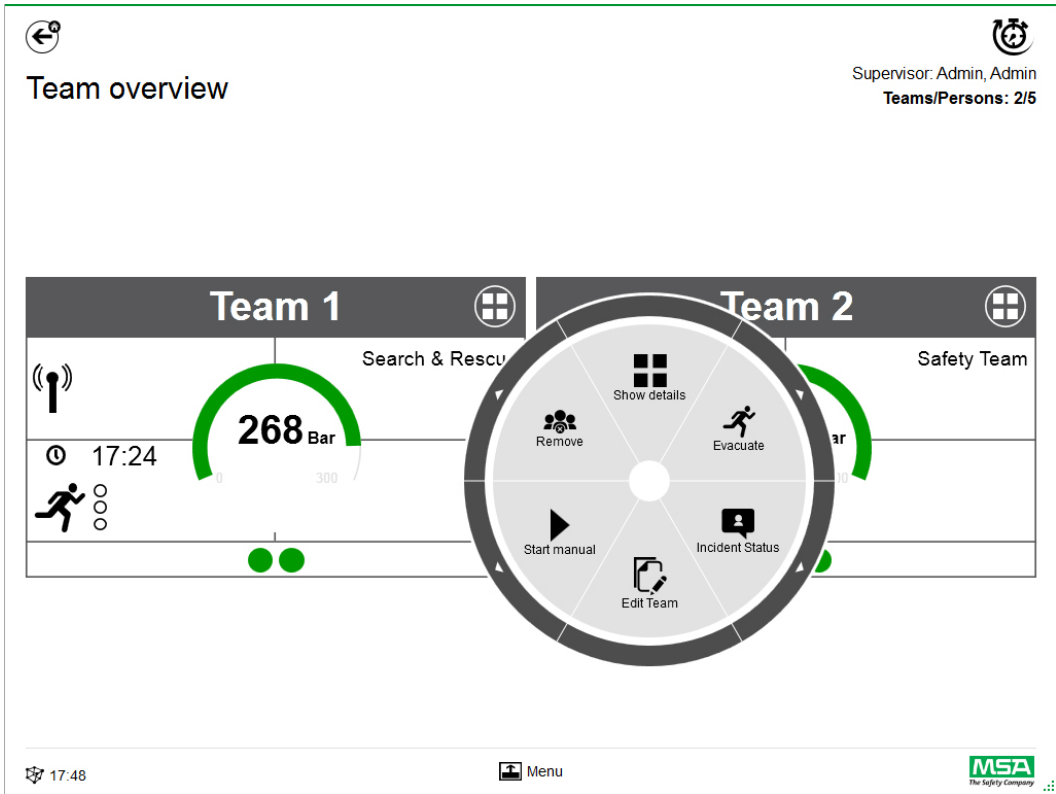
Außerdem wird der Evakuierungsstatus angezeigt.

			
Keine Evakuierung	Evakuierungsbefehl gesendet	Evakuierung durch PASS-Gerät empfangen	Evakuierung durch Benutzer bestätigt

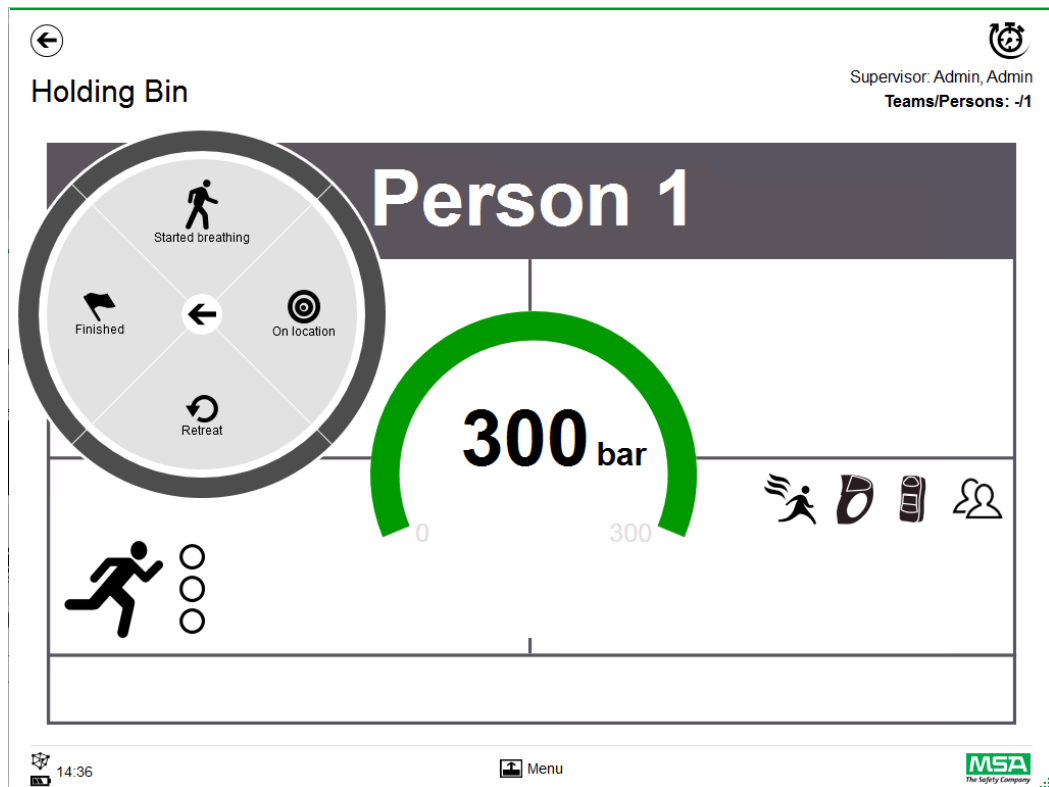
Wenn weitere Geräte eingesetzt werden, sind weitere Seiten mit Details verfügbar, z. B. die Messungen eines ALTAIR 5X.



Durch Antippen des Felds wird ein feldspezifisches Kontextmenü mit mehreren Optionen geöffnet.







Ein weißer Pfeil im äußeren Kreis gibt ein Untermenü an oder weist darauf hin, dass nach dem Antippen eines Symbols eine Bestätigung notwendig ist.



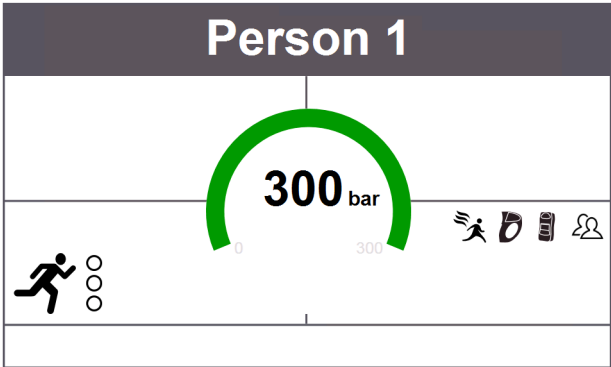
Um zum Untermenü zurückzukehren, tippen Sie den Pfeil in der Mitte an. Zum Verwerfen tippen Sie den Bereich außerhalb des Kreises an.

Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Name	Funktion
	Details anzeigen	Öffnet die Detailansicht, Funktion entspricht dem Antippen der grauen Leiste
	Trupp evakuieren	Abhängig vom aktuellen Status: <ul style="list-style-type: none"> - Sendet Truppenevakuierung - Abschluss der Evakuierung - Persönliche Überwachung kann die manuelle Evakuierung für Feuerwehrleute ohne Telemetrie bestätigen - Wenn alle Truppmitglieder die Evakuierung bestätigt haben, kann sie an den Geräten mit der entsprechenden Schaltfläche im Kontextmenü zurückgesetzt werden
	Einsatzstatus ändern	Mögliche Statusangaben: <ul style="list-style-type: none"> - Atembeginn - Vor Ort - Rückzug - Abgeschlossen
	Timer	Wird nur angezeigt, wenn der Trupp-Countdown als anzuzeigende Standardzeit ausgewählt ist. <ul style="list-style-type: none"> - Stellt Timer für Person oder Trupp ein
	Bearbeiten	Öffnet das Detailfenster
	Start manuell (nur für manuell erstellte Personen)	Startet die manuelle Druckberechnung. Für die betroffenen Truppmitglieder wird dieses Symbol im Bereich zusammen mit der Anfangszeit der manuellen Berechnung angezeigt. Die Berechnung basiert auf vordefinierten Werten in Settings - Cylinder pressure defaults (Einstellungen - Vorgaben Flaschendruck). Bei der Verwendung von Statusinformation wird die Atemschutzüberwachung automatisch gestartet.
	Remove team (Trupp auflösen)	Remove team (Trupp auflösen) löst den Trupp auf. Die Personen verbleiben und werden in das Feld No team-Holding bin (Ohne Truppzusordnung) verschoben.
	Person entfernen	Mit Remove person (Person entfernen) wird nur eine Person entfernt, wenn diese Person manuell erstellt wurde oder keine Verbindung mehr besteht. Mit dem Entfernen der letzten Person in einem Trupp wird dieser Trupp automatisch aufgelöst.

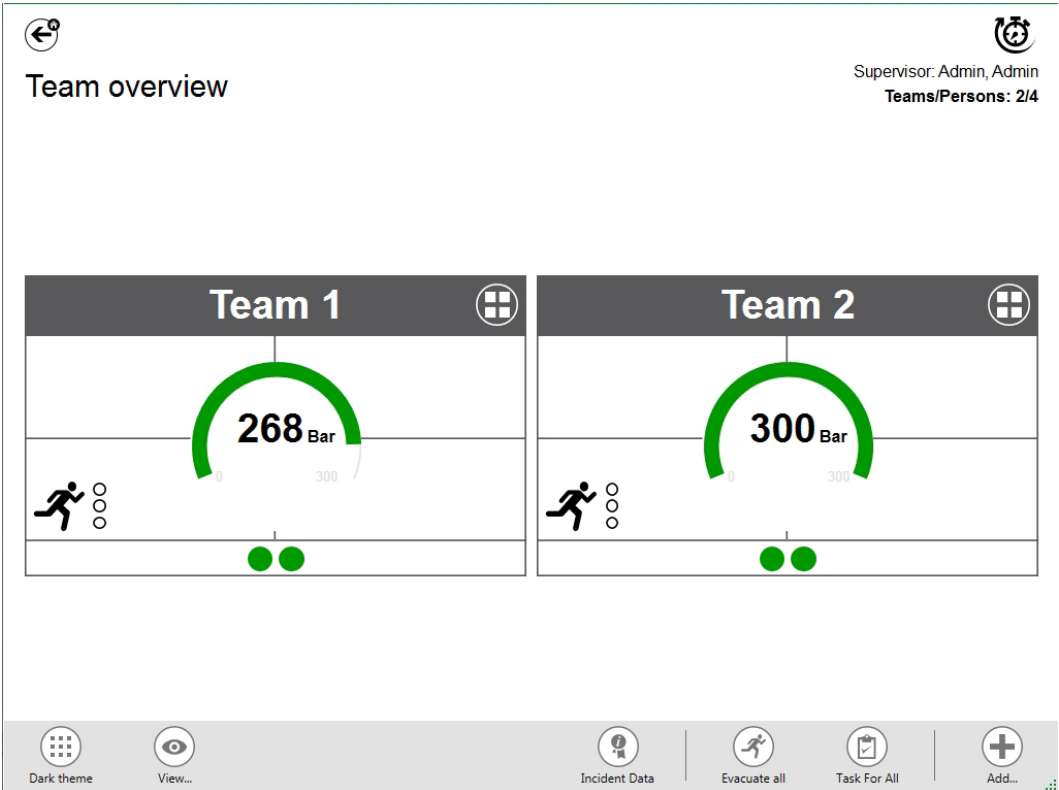
Symbol	Name	Funktion
<div><div><input checked="" type="checkbox"/></div><div><input checked="" type="checkbox"/></div></div>	Zusätzliche Geräte	Geräte werden durch einfaches Anklicken aktiviert und noch einmaliges Anklicken wieder deaktiviert. Wenn die Option zum Anzeigen zusätzlicher Geräte aktiviert ist, hat der Benutzer folgende Auswahl:
		<div> Zusätzliches Gerät Wärmebildkamera</div>
		<div> Zusätzliches Rettungsgerät angeschlossen</div>
		<div> Zweitanschluss wird verwendet</div>
		<div> Sonstiges tragbares Gerät</div>

Zusätzliche im Kontextmenü aktivierte Geräte werden im Feld angezeigt.



7.3 Menü

Durch Antippen der Menüleiste wird diese unten auf dem Bildschirm geöffnet.



Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar: (Alle Symbole sind in der hellen und dunklen Ansicht verfügbar.)

Symbol	Name	
	Dunkles Farbschema	Informationen zu Schemata finden Sie in Abschnitt 5.4.
	Ansicht	Gruppierung - Truppübersicht - Group by incident state (Einsatzstatusübersicht) - Group by Pressure (Restdruckübersicht) Filter - View Sectors (Einsatzabschnitte) - View Network (alpha-BASE Übersicht)
	Incident data (Einsatzdaten)	
	Alle evakuieren	
	Task for all (Auftrag (alle))	
	Add... (Neu...)	- Trupp hinzufügen - Person hinzufügen - Einsatzabschnitt hinzufügen
	Gebrauchsanleitung	Gebrauchsanleitung öffnen

7.3.1 View (Ansicht)

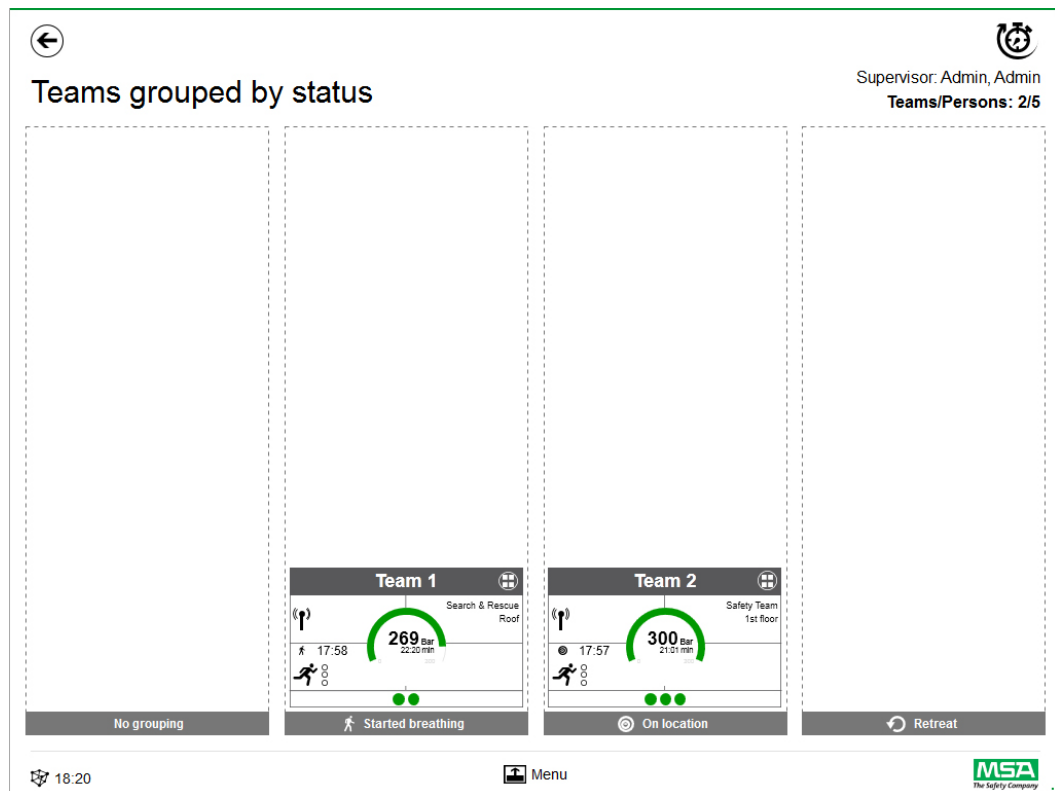
Die Anwendung bietet mehrere Ansichten, die vom Benutzer erforderlichenfalls einfach geändert werden können.

Möglich sind eine Gruppierung nach Einsatzstatus oder Restdruck oder die Filterung der angezeigten Trupps und Personen.

Mit **View** (Ansicht) ist es auch möglich, andere Abschnitte oder das gesamte Netzwerk anzuzeigen.

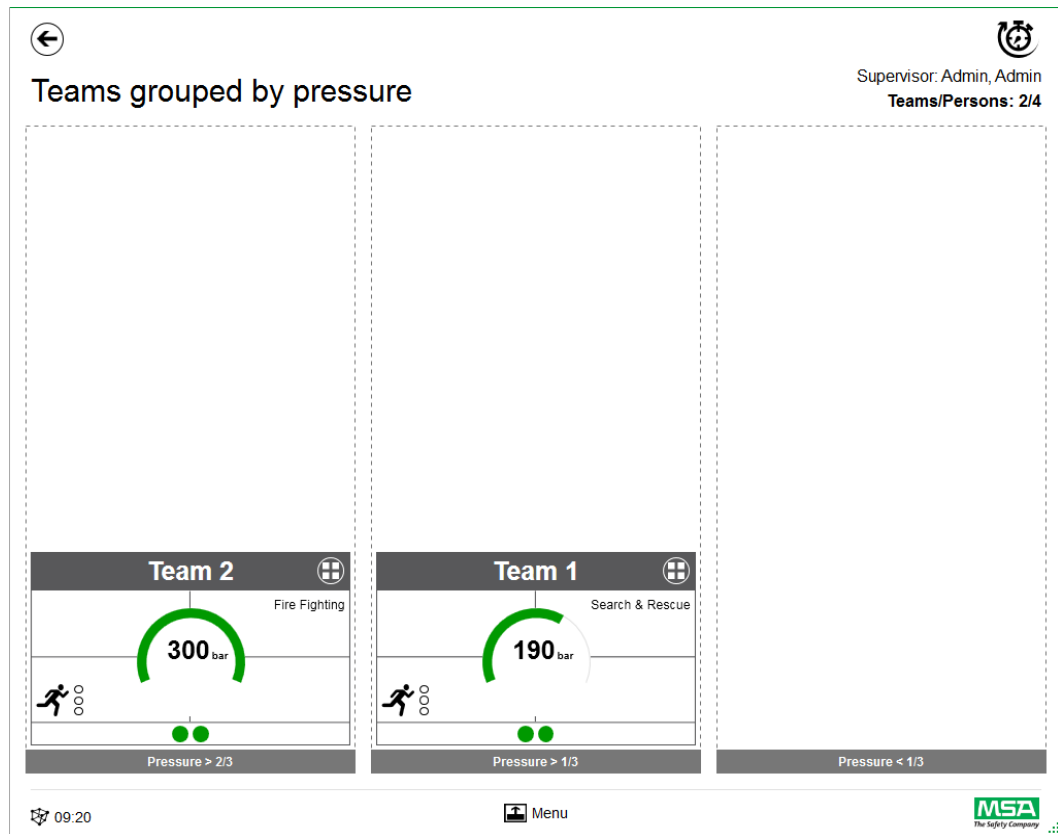
Trupps gruppiert nach Status

Die Sortierung basiert auf dem im Kontextmenü für den Trupp definierten Status oder auf dem alphaSCOUT Status.



Trupps gruppiert nach Druck

Die Sortierung beruht auf dem niedrigsten Druckniveau im Trupp und ist in drei Stufen eingeteilt.



Sector overview (Einsatzabschnitte)

Die Abschnittsansicht basiert auf Truppinformationen zu den Abschnitten.

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

1st floor

No Team0

Withdrawal0

0

Active3

ALTAIR0

Roof

No Team0

Withdrawal0

0

Active2

ALTAIR0

18:12

Menu

The Safety Company

Einsatzdaten

Verwenden Sie *Incident Data* (Einsatzdaten) zum Eingeben von Einsatzinformationen oder zusätzlichen Informationen.

Mögliche Eingaben:

- Einsatznummer
- Leitstellen-Nummer
- Stichwörter
Stichwörter können durch „;“ abgegrenzt werden
- Ort
- Bemerkungen

Team overview

Team 1

268

bar

Team 2

300

bar

Incident Data

Date: 31/08/2015
Time: 09:11
Length: 0 hours 22 minutes

Incident No.

Command Center No.

Alarm Keywords

Address

Comments

Supervisor: Admin, Admin

Teams/Persons: 2/4

09:35

Menu

DE

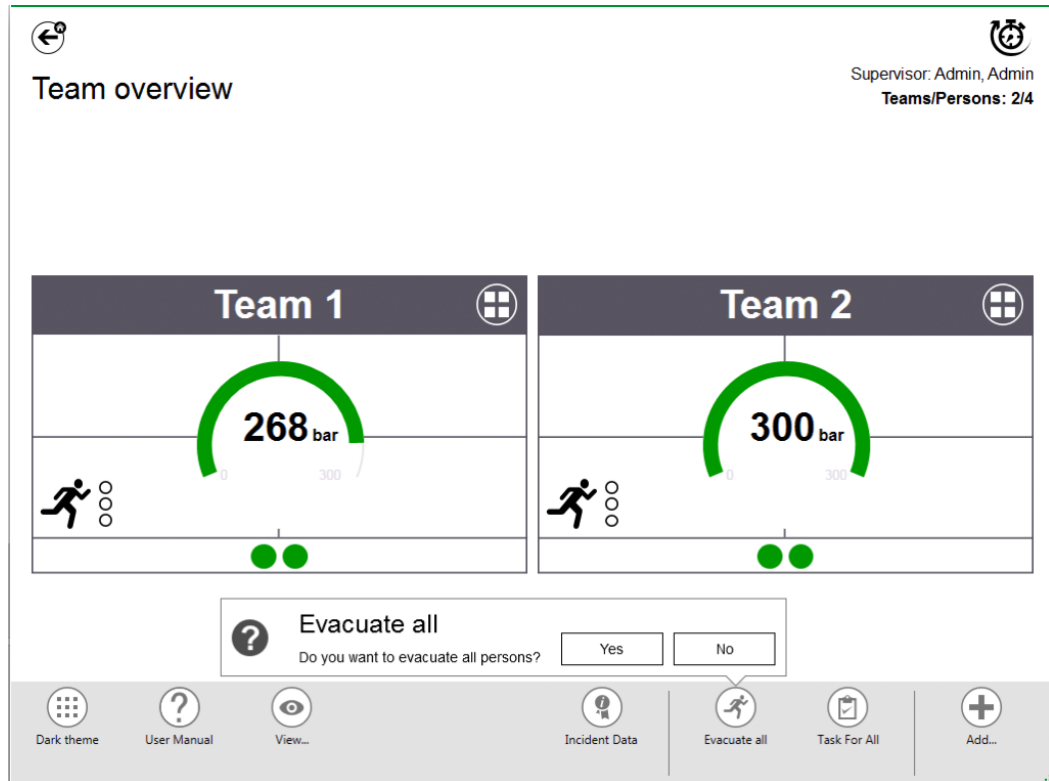
MSA A2-Software

48

Alle evakuieren

Evacuate all (Alle evakuieren) evakuiert alle überwachten Personen.

- (1) Tippen Sie auf das Symbol *Evacuate all* (Alle evakuieren) im Hauptmenü.
- (2) Bestätigen Sie die Meldung neben dem Hauptmenü.
 - ▷ Der Evakuierungsbefehl wird an alle angemeldeten Geräte und Personen gesendet (ausführliche Beschreibung des Symbols auf Seite 40).



Task for all (Auftrag (alle))

Task for all (Auftrag (alle)) definiert einen Auftrag für alle angezeigten Elemente (Personen, Trupps oder Abschnitte).

- (1) Tippen Sie auf das Symbol **Task for all** (Auftrag (alle)) im Hauptmenü.
- (2) Wählen Sie und geben Sie die maßgebliche Information ein.
- (3) Änderungen übernehmen.

Team overview

Team 1 Search & Rescue Roof
 269 Bar 23:07 min
 17:58
 300

Team 2 Safety Team 1st floor
 300 Bar 21:48 min
 17:57
 300

Task For All

Mission
 Search & Rescue Fire Fighting
 Safety Team Chem. Protection Suit
 Additional Order

Manual Order
 Target (Level)
 Incident sector

Description

Accept

18:21 Menu MSA The Safety Company

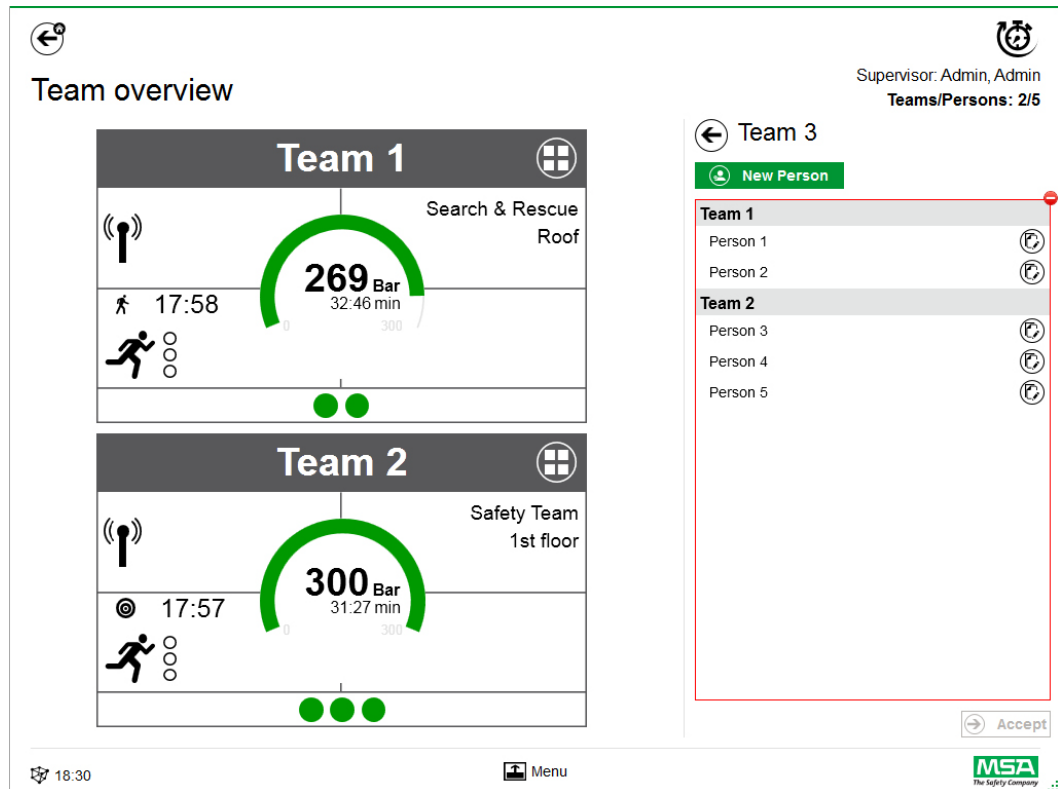
Trupp hinzufügen

Trupps können mit **Add - New Team** (Neu - Neuer Trupp) im Hauptmenü manuell erstellt werden.

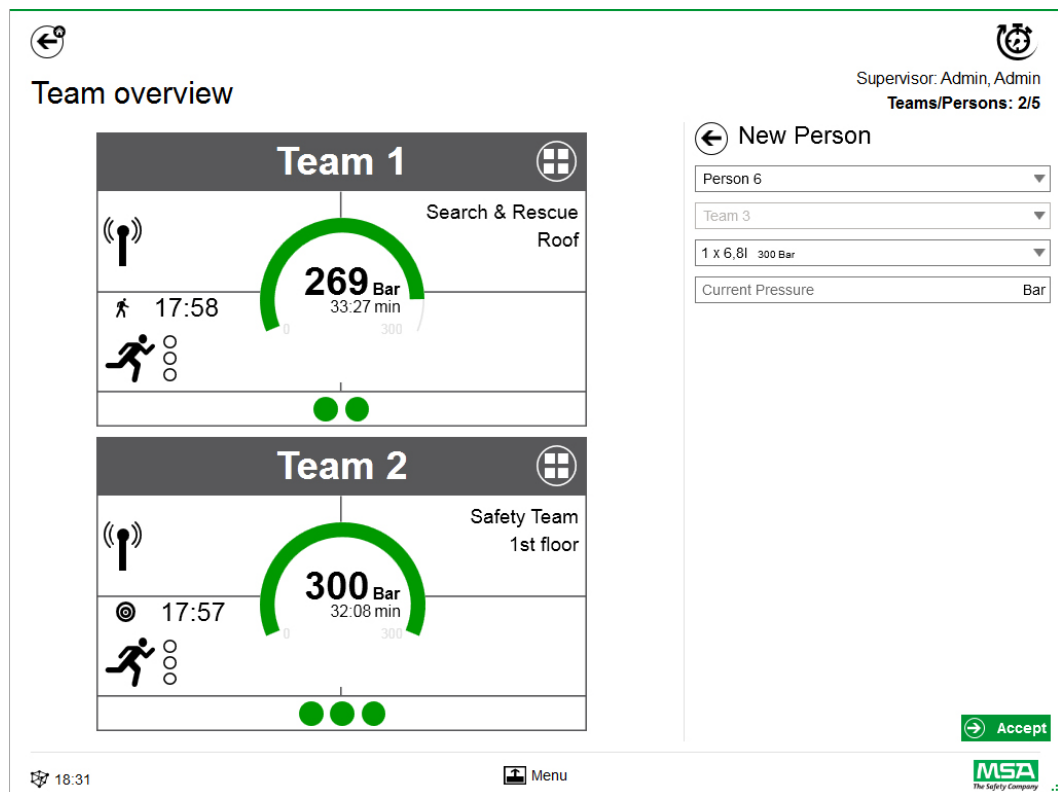
- (1) Tippen Sie den Menübereich an.
- (2) Tippen Sie **Add** (Neu) an.
- (3) Tippen Sie **New team** (Neuer Trupp) an.
- (4) Geben Sie im rechten Bereich Truppinformationen ein.
- (5) Wählen Sie den Truppbefehl mit den Schaltflächen aus.
 - ▷ Der Befehl wird automatisch eingetragen.
 - ▷ Wenn ein nicht angegebener Befehl notwendig ist, kann er manuell hinzugefügt werden.
- (6) Wählen Sie "Target (Level)" (Ziel (Ebene)) aus oder fügen Sie die Information hinzu.
 - ▷ Für Zielinformationen und/oder Ebene.
- (7) Sofern erforderlich, fügen Sie den Einsatzabschnitt und eine zusätzliche Beschreibung hinzu.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, under 'Team overview', there are two team cards.
Team 1 is assigned to 'Search & Rescue Roof'. It shows a pressure gauge at 269 Bar (31:14 min) and a timer at 17:58.
Team 2 is assigned to 'Safety Team 1st floor'. It shows a pressure gauge at 300 Bar (29:55 min) and a timer at 17:57.
On the right, the 'New team' form is visible. It includes a dropdown for 'Team 3', a 'Mission' section with buttons for 'Search & Rescue', 'Fire Fighting', 'Safety Team', and 'Chem. Protection Suit', a 'Manual Order' section with dropdowns for '1. Level' and 'Office building', and a 'Description' text area containing '1. Connector'. At the bottom right of the form is a green 'Add Persons' button.
The top right corner shows 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom left shows a clock icon and '18:29', and the bottom center has a 'Menu' button. The MSA logo is in the bottom right corner.

- (8) Fügen Sie Personen nach den Anweisungen des Assistenten hinzu.
- (9) Markieren Sie vorhandene Personen (PASS-Geräte werden mit Seriennummer oder Tag-Identifikation in der Liste angezeigt) oder erstellen Sie manuell neue Personen.
 - ▷ Auch Personen ohne Truppzuordnung werden hier angezeigt.
- (10) Übernehmen Sie die Personenauswahl, um den Trupp zu erstellen.



Nach Antippen von **Add Persons** (Personen hinzufügen) können vorhandene Personen zwischen Trupps verschoben werden, oder es können mit **New Person** (Neue Person) neue Personen erstellt werden.



Jede Eingabe muss mit **Accept** (Übernehmen) bestätigt werden.

Trupps und Personen können mit dem Kontextmenü in der Detailansicht bearbeitet werden.

Add Person (Neue Person)

Erstellen Sie mit *Add Person* neue Personen. (Personen werden automatisch zu einem Truppe hinzugefügt, wenn *Add Person* in der Detailansicht für das betreffende Team angetippt wird.)

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, under the heading "Team overview", there are two team cards.
Team 1 is titled "Search & Rescue Roof". It shows a pressure gauge at 269 Bar (33.27 min), a time of 17:58, and two green status dots.
Team 2 is titled "Safety Team 1st floor". It shows a pressure gauge at 300 Bar (32.08 min), a time of 17:57, and three green status dots.
On the right, the "New Person" form is visible. It includes dropdown menus for "Person 6", "Team 3", and "1 x 6,8l 300 Bar". Below these is a "Current Pressure" field set to "Bar". At the bottom right of the form is a green "Accept" button.
The top right corner shows "Supervisor: Admin, Admin" and "Teams/Persons: 2/5". The bottom left shows a clock icon and "18:31". The bottom center has a "Menu" icon. The bottom right features the MSA logo with the tagline "The Safety Company".

Jede Eingabe muss mit *Accept* (Übernehmen) bestätigt werden.

Add Sector (Abschnitt hinzufügen)

Verwenden Sie *Add Sector*, um Trupps oder Personen zu einem Ort zu verschieben. Abschnitte, die beim Erstellen von Trupps erstellt/verwendet werden, werden beim Erstellen/Bearbeiten von Trupps automatisch zur Auswahlliste hinzugefügt. Der Abschnitt wird dann im Feld angezeigt.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, under the heading 'Team overview', there are two team cards.
Team 1 is titled 'Search & Rescue Roof'. It shows a green circular progress indicator at 269 Bar (37:10 min) out of 300. Below this, there is a walking icon with a timer at 17:58 and a running icon with three small circles. At the bottom of the card are two green dots.
Team 2 is titled 'Safety Team 1st floor'. It shows a green circular progress indicator at 300 Bar (35:51 min) out of 300. Below this, there is a target icon with a timer at 17:57 and a running icon with three small circles. At the bottom of the card are three green dots.
On the right, the 'New Sector' form is visible. It has a title 'New Sector' and a field 'Name of Sector' containing 'Sector 1'. At the bottom of the form are two green buttons: 'Add Teams' and 'Accept'.
The top right corner shows 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom left shows a clock icon and '18:35'. The bottom center has a 'Menu' icon. The bottom right features the MSA logo with the tagline 'The Safety Company'.

Jede Eingabe muss mit *Accept* (Übernehmen) bestätigt werden.

Einsatz abschließen

Nachdem alle Geräte und manuelle Feuerwehrleute abgemeldet sind, kann das Überwachungsmodul geschlossen werden. Die Anwendung zeigt einen entsprechenden Dialog an und ermöglicht schnellen Zugriff auf:

- Schließen
- Bericht drucken
- Rückschau-Film

Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: -/

? Quit accountability monitoring system?

There is currently an incident active.

☒ Close current incident

Yes No

08:20 Menu MSA The Safety Company

Wenn die Anwendung während des Einsatzes nicht verwendet wurde (keine Atemschutzüberwachung), bietet die Anwendung nur an, den Dialog zu schließen, und im Protokoll wird kein Einsatz angelegt.

? Quit accountability monitoring system?

Yes No

8 Nach dem Einsatz

8.1 Reports (Auswertung)

Alle Benutzereingriffe und auf der Hardware basierende Änderungen werden in der Datenbank aufgezeichnet. Informationen über vergangene Einsätze können hier gedruckt und exportiert werden. Zum Suchen der relevanten Einsätze stehen mehrere Filter zur Verfügung. Es besteht die Möglichkeit, benutzerdefinierte Filter zu speichern.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Administrator

Reports

19 of 19 selected

Saved user filter
No saved filter available

Search
Enter search phrase









Time range filter
☐ Yesterday
☐ Last week
☐ Last month
☐ Last 6 month
☐ Last year
☒ Custom
 Until today 15

Alarm
☐ Temperature alarm
☐ Battery Alarm
☐ Radio link lost
☐ Motion alarm
☐ Manual alarm
☐ Pressure alarm
☐ Remaining Time Alarm

✓	Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
✓	12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 11:42 AI	-	00:00	
✓	12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
✓	12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
✓	12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
✓	12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
✓	12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
✓	12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
✓	12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
✓	12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
✓	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
✓	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
✓	12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
✓	12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
✓	12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
✓	12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
✓	12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	

MSA
The Safety Company

Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Name	
	Search (Suchen)	
	Save filter (Filter speichern)	<p>In der Anwendung können benutzerdefinierte Filter gespeichert werden:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Filterkriterien hinzufügen. (2) Filter speichern. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Individuellen Namen und Beschreibung für Filter hinzufügen ▷ Zum Speichern übernehmen ▷ Filter wird links unter gespeicherten Benutzerfiltern angezeigt
	Delete filter (Filter löschen)	
	Delete (Löschen)	Nur möglich, wenn der Benutzer der Administrator oder zum Löschen berechtigt ist
	Drucken	
	PDF exportieren	Exportiert eine PDF-Datei.
	Import incidents (Einsätze importieren)	Beim Import und Export wird ein internes Format für die Übertragung von Einsätzen zwischen Computern verwendet.
	Export incidents (Einsätze exportieren)	

8.2 Modul: Replay (Wiedergabe)

Alle Benutzereingriffe und auf der Hardware basierende Änderungen werden in der Datenbank aufgezeichnet. Diese Aufzeichnungen können in Echtzeit überprüft werden. Jeder Eingriff ist auf einer Zeitachse markiert. Zum Suchen der relevanten Einsätze stehen mehrere Filter zur Verfügung. Es besteht die Möglichkeit, benutzerdefinierte Filter zu speichern.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

Replay

Saved user filter
Nur 2

Search
Enter search phrase

Time range filter
☐ Yesterday
☐ Last week
☐ Last month
☐ Last 6 month
☐ Last year
☒ Custom
 Until today 15

Alarm
☐ Temperature alarm
☐ Battery Alarm
☐ Radio link lost
☐ Motion alarm
☐ Manual alarm
☐ Pressure alarm
☐ Remaining Time Alarm

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AI	12/10/2013 10:48 AI	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h






MSA The Safety Company

Je nach Kontext sind folgende Funktionen verfügbar:

Symbol	Name
	Search (Suchen)
	Wiedergabe
	Save filter (Filter speichern)
	Delete filter (Filter löschen)

Bei der Wiedergabe eines Einsatzes wird eine Steuerleiste angezeigt.

Symbole für die Movie-Player-Steuerleiste

	Zum nächsten Ereignis in der Wiedergabe springen
	Zum vorherigen Ereignis in der Wiedergabe springen
	Wiedergabe starten
	Wiedergabe anhalten
	Wiedergabe stoppen und zur Movie-Übersicht zurückkehren

9 Bestellangaben

Bezeichnung	Artikel-Nr.
MSA A2-Software	10153880
MSA A2-Software - Grundversion	10153880-SP
alphaTAG-Writer (inkl. USB-Kabel)	10065875
alphaBASE, Empfängerbox*, EU inkl. alphaCONTROL 2-Software	10058214
alphaBASE (batteriebetrieben)*, EU, inkl. alphaCONTROL 2-Software	10070795
xplore TABLET-PC (inkl. Betriebssystem)	10068805
xplore TABLET-PC (inkl. Betriebssystem), alphaBASE (batteriebetrieben), Zubehör (2 Akkus, Ladegerät) in einem robusten Koffer - inkl. MSA A2-Software - alphaCONTROL 2	10076041
G1 RFID-Kit	10158407

10 Anhang

In dieser Software wird die folgende urheberrechtlich geschützte Software verwendet:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (MIT-Lizenz)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® ist eine eingetragene Marke von Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE Version 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins und Mitarbeiter (MIT-Lizenz)
- NLog Software
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (NLog-Lizenz)
- NuGet Core
(Apache 2.0-Lizenz)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (Apache 2.0-Lizenz)
- WPF Animated Gif
(Apache 2.0-Lizenz)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

Manual de funcionamiento

Software MSA A2

Software de control de respuesta

N.º de referencia 10158770/01



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Suiza

Índice

1	Normativas de seguridad	4
1.1	Uso correcto	4
1.2	Información sobre responsabilidad	4
1.3	Garantía del producto	4
2	Descripción	5
3	Versiones de software	6
3.1	Características Basic/Plus	6
3.2	Actualizaciones	6
4	Configuración	8
4.1	Inicio de sesión	8
4.2	Users (Usuarios)	8
4.3	User Management (Gestión de usuarios)	8
4.4	Software MSA A2 Ajustes	9
4.5	Sistema	11
5	Uso	12
5.1	Inicio de sesión	12
5.2	Funcionamiento	12
5.3	Navegador de módulos	13
5.4	Menú principal	14
5.5	Selección de idioma	15
6	Antes de la intervención	15
6.1	Módulo: BASE	15
6.2	Módulo: Dispositivo de escritura ID TAG/alphaTAG	16
6.3	Módulo: Etiquetas G1	18
6.4	Módulo: Configuración G1	20
6.5	Módulo: PASS Link/alphaLINK	23
6.6	Conexión del alphaSCOUT	30
7	Durante la intervención: control de respuesta	31
7.1	Funciones y advertencias	31
7.2	Área de control	36
7.3	Menú	44
8	Después de la intervención	56
8.1	Reports (Informes)	56
8.2	Módulo: Replay (Reproducción)	58
9	Información para pedidos	59
10	Anexo	60

1 Normativas de seguridad

1.1 Uso correcto

Software MSA A2, denominado en lo sucesivo también A2, es un software de sistema de respuesta utilizado para controlar ERA y dispositivos adicionales con soporte de radio principalmente durante operaciones de extinción de incendios. Los datos del ERA y de los dispositivos adicionales se transmiten por radio y se muestran en tiempo real fuera del área peligrosa. También es posible un control convencional sin un enlace por radio.

Además, el software permite cambiar la configuración del ERA utilizando comunicación inalámbrica mientras el ERA no está en uso.

Para utilizar este producto, es imprescindible leer y cumplir lo que se describe en este manual de funcionamiento, en especial, las instrucciones de seguridad, así como la información relativa al uso y al funcionamiento del mismo. Además, para utilizar el equipo de forma segura debe tenerse en cuenta la reglamentación nacional aplicable en el país del usuario.



¡Aviso!

Este manual debe ser leído, comprendido y seguido detenidamente por todas las personas que tengan la responsabilidad de instalar o utilizar este producto. Este producto funcionará según lo previsto únicamente si se utiliza y se mantiene de conformidad con las instrucciones; de lo contrario, podría no funcionar según lo previsto y las personas que confían en el producto podrían sufrir lesiones personales graves o letales.

Un uso diferente o fuera de esta especificación será considerado como no conforme al uso correcto. Esto mismo se aplica, de forma especial, a las modificaciones no autorizadas del producto y a los trabajos de puesta en funcionamiento que no hayan sido llevados a cabo por MSA o por personal autorizado.

1.2 Información sobre responsabilidad

MSA no acepta ninguna responsabilidad en aquellos casos en los que el producto haya sido utilizado de forma inapropiada o para fines no previstos. La selección y el uso del producto son responsabilidad exclusiva del operador.

Las garantías ofrecidas por MSA con respecto al producto, así como el derecho de reclamación por defectos en el producto, quedarán sin efecto si no se utiliza, se cuida o se realiza el mantenimiento de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual.

1.3 Garantía del producto

Las garantías ofrecidas por MSA con respecto al producto, así como el derecho de reclamación por defectos en el producto, quedarán sin efecto si no se utiliza, se cuida o se realiza el mantenimiento de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual.

2 Descripción

Software MSA A2 es una aplicación de control de respuesta en tiempo real. Es compatible con el control de respuesta accionado por hardware y la monitorización de respuesta manual.

Software MSA A2 se conecta con las siguientes estaciones de recepción y sus dispositivos PASS (sistema personal de alerta y seguridad) compatibles:

UE:	Referencia	AUS:	Referencia
alphaBASE, caja de recepción	10058214	alphaBASE, alimentación por batería	10073764
alphaBASE, alimentación por batería	10070795		

EE. UU.	Referencia
Kit de estación base de respuesta	10072240

Software MSA A2 se conecta con las siguientes cajas de escritura de identificación:

UE/AUS	Referencia
alphaTAG writer	10065875
Kit G1 RFID	10158407

La pantalla en tiempo real A2 muestra:

- personas
- asignaciones de equipo
- presión de botella incluido el tiempo restante
- presión de botella baja
- alarma de movimiento
- alarma manual
- advertencias de batería
- advertencias de temperatura
- opcional: alarmas de gas, concentración de gas



Se registran y analizan automáticamente los datos del incidente completos. La advertencia de temperatura hace referencia a la temperatura del interior de la carcasa y no a la temperatura exterior.

3 Versiones de software

3.1 Características Basic/Plus

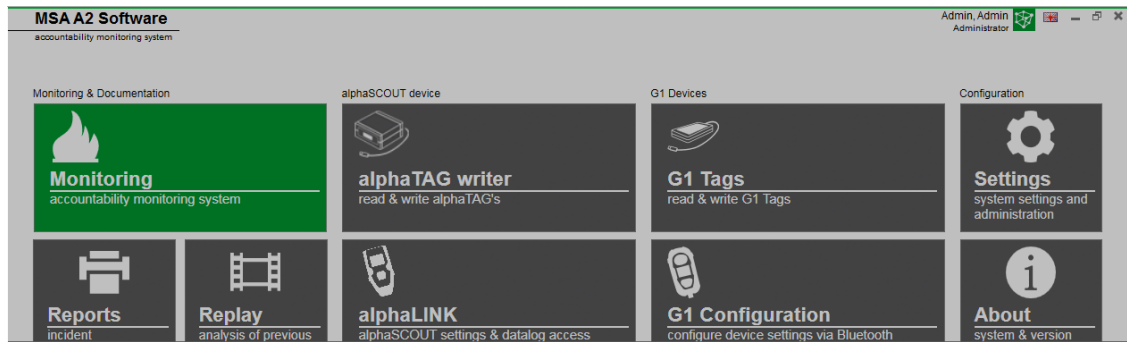
	10158407	10153880-SP	10153880	10065875	10058214 10070795 10076041 10073767 10072240
	G1	Kit G1 RFID	Software MSA A2 Basic	Software MSA A2	alphaTAG writer alphaBASE y Kits alpha- BASE
Acceso a etiquetas G1	X	X			
Acceso a configuraciones de G1	X	X			
Acceso a registro de datos G1	X	X			
Acceso a actualizaciones de firmware de G1	X	X			
Acceso a alphaTAG writer				X	X
Acceso a sistema de respuesta			X	X	X
Acceso a generación de informes de incidentes			X	X	X
Acceso a reproducción de incidentes				X	X
Acceso a los ajustes de firmware de alphaSCOUT				X	X
Acceso a alphaBASE				X	X

3.2 Actualizaciones

Las actualizaciones al software A2 se realizarán automáticamente si el ordenador está conectado a internet. Esta actualización se llevará a cabo al arrancar el software A2 con una ventana emergente avisando al usuario. Si el PC no está conectado a internet, la actualización puede descargarse en www.MSAafety.com.

Servicio online

Una vez se haya detectado una actualización online, la aplicación muestra un mensaje después de arrancar.



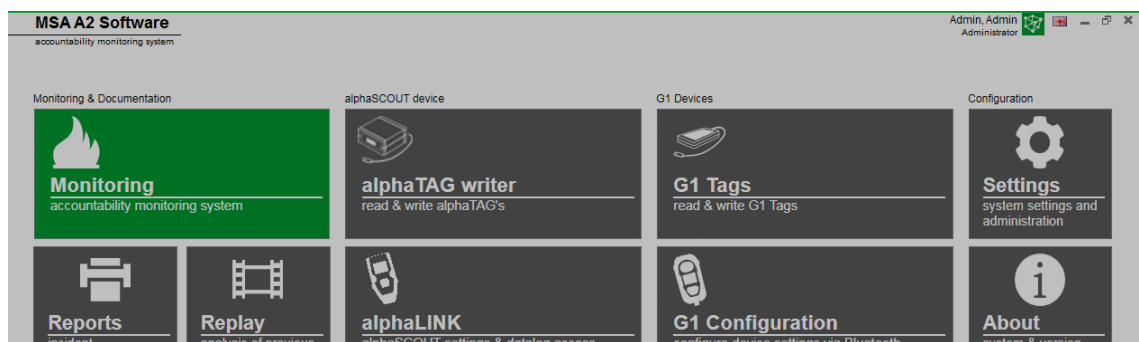
Update Available

An update to version 1.0.916.0 is available. Would you like to download and install the update now? This may take several minutes and you will not be able to use the system until it is complete.

Yes No

Abandone el proceso de actualización para regresar a la aplicación con **No**.

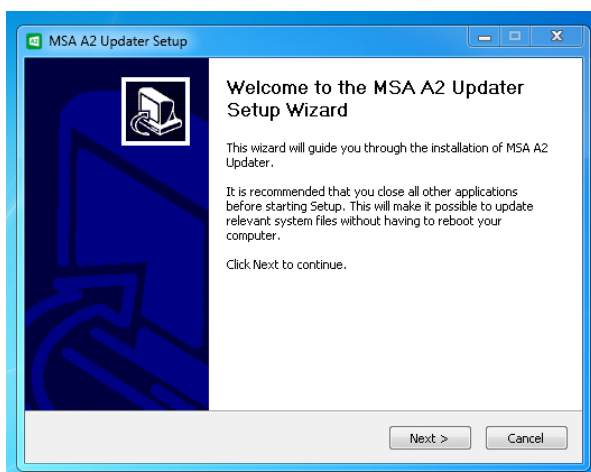
Después de confirmar con **Yes** (Sí), la descarga de la actualización comienza automáticamente.



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

Cancel

Para realizar la actualización, siga los pasos de configuración de MSA A2 Update Setup.



4 Configuración

4.1 Inicio de sesión

Inicie la sesión introduciendo el nombre de usuario y la contraseña. Si la aplicación se ha configurado para permitir iniciar la sesión sin contraseña, la sesión de usuario se inicia automáticamente.

4.2 Users (Usuarios)

Usuario predeterminado tras la instalación:

Administrador

User Name (Nombre de usuario): Admin

Contraseña: admin

El nombre de usuario de este usuario no puede cambiarse. Se recomienda cambiar la contraseña de este usuario al iniciar la primera sesión. Todas las contraseñas tienen en cuenta las mayúsculas y minúsculas.

Pueden crearse usuarios adicionales.

4.3 User Management (Gestión de usuarios)

User management permite al administrador agregar usuarios o cambiar los ajustes de los usuarios.

(1) Abra *User Management* en *Settings* (Ajustes).

My Account (Mi cuenta) permite al usuario registrado agregar o cambiar la imagen y cambiar la contraseña después de pulsar el botón correspondiente.

En *Users* (Usuarios) pueden editarse todos los ajustes de usuario y agregarse o eliminarse usuarios. Los usuarios predeterminados no pueden eliminarse.



Pulse este botón para agregar usuarios



Pulse este botón para eliminar usuarios

(2) Pulse sobre el usuario mostrado para editar sus ajustes.

▷ Se muestran los ajustes posibles.

(3) Realice todos los cambios deseados y guarde los cambios con *Accept* (Aceptar).

(4) Regrese al navegador de módulos con el botón *Home*.

4.4 Software MSA A2 Ajustes

Los ajustes en el submenú A2 determinan el comportamiento del módulo de respuesta.

Cambiar los ajustes de	Detalles	Límites
General	Comportamiento de software general	
Unidad de presión/temperatura visualizada.	Valor de tiempo visualizado en el módulo de control:	
	<ul style="list-style-type: none"> - Tiempo restante de servicio - Desde el inicio de la respiración (cuenta hacia delante) - Cuenta atrás de temporizador (estándar) 	
Evacuación	<ul style="list-style-type: none"> - Por defecto, la aplicación permite evacuar a todos los usuarios o a usuarios en equipo. - En función de las regulaciones locales, también puede ser necesario evacuar a una sola persona. 	
Comportamiento de radio	<ul style="list-style-type: none"> - Cómo trata la aplicación los cálculos de presión cuando se ha perdido la conexión por radio. - Los valores se calculan y actualizan automáticamente en cuanto se restablece la conexión por radio. 	
Alarma de tiempo	<ul style="list-style-type: none"> - En función del tiempo de servicio restante calculado, la aplicación puede mostrar una alerta de tiempo para asegurar que puede efectuarse la retirada 	
Valores umbral de botella	En función de los valores seleccionados, la indicación de color del elemento central dentro del módulo de control cambia de color: <ul style="list-style-type: none"> - 1. opción verde -> amarillo - 2. opción amarillo -> rojo 	<ul style="list-style-type: none"> - EE. UU - NFPA, al seleccionar la homologación pertinente del ERA, los umbrales se ajustan automáticamente
Valores predeterminados de presión de botella	<ul style="list-style-type: none"> - Define los tipos de botella estándar para bomberos o usuarios manuales sin módulo telemétrico en su dispositivo PASS. - Pueden seleccionarse varias opciones. Si se selecciona una estándar, todas las personas creadas manualmente utilizan la presión definida como valor inicial estándar. 	<ul style="list-style-type: none"> - UE - pueden efectuarse cambios (no recomendado) - EE.UU. - NFPA no permite realizar cambios en los valores predefinidos
Valores predeterminados de gas	<ul style="list-style-type: none"> - Valores de gas de referencia para calcular el LEL% visualizado cuando se utiliza un detector de gas opcional. 	<ul style="list-style-type: none"> - Solo versión UE
Ajustes de alarma	<ul style="list-style-type: none"> - Permite definir los sonidos de alarma individuales. Los sonidos seleccionados se reproducirán durante el control de respuesta cuando se produzca una alarma. 	<ul style="list-style-type: none"> - El volumen del sonido depende del volumen del sonido del ordenador de control.

Cambiar los ajustes de	Detalles	Límites
Dispositivos adicionales	<ul style="list-style-type: none"> - Si está activado, el menú de contexto de la persona muestra una entrada adicional para agregar más detalles a la vista de equipo. 	
Ajustes de ALTAIR 5	<ul style="list-style-type: none"> - Los ajustes de ALTAIR 5 opcional permiten definir alarmas individuales para el detector de gas opcional. 	
Equipos	Nombres de equipo predefinidos <ul style="list-style-type: none"> - Permite preparar entradas desplegadas - Importación/exportación desde archivo de texto 	
Órdenes adicionales	Órdenes predefinidas <ul style="list-style-type: none"> - Permite preparar entradas desplegadas - Importación/exportación desde archivo de texto 	
Objetivos (niveles)	Objetivos predefinidos <ul style="list-style-type: none"> - Permite preparar entradas desplegadas - Importación/exportación desde archivo de texto 	
Sectores de incidente	Sectores de incidente predefinidos <ul style="list-style-type: none"> - Permite preparar entradas desplegadas - Importación/exportación desde archivo de texto 	
Personas	Nombres de usuario predefinidos <ul style="list-style-type: none"> - Permite preparar entradas desplegadas - Importación/exportación desde archivo de texto 	
Palabras clave de alarma	Palabras clave de alarma predefinidas	

Para cambiar los ajustes:

- (1) Cambie los valores.
- (2) Acepte los cambios con **Accept** (Aceptar)
- (3) Regrese al navegador de módulos con la flecha.

4.5 Sistema

SERVICIO Software MSA A2

El panel de control de servicio permite reiniciar la conexión entre la estación base utilizada y el terminal de aplicación. Puesto que la interfaz está configurada para actuar como servidor de Windows, funciona por completo en un segundo plano.

Para actualizar el estado actual del servicio, pulse **Refresh** (Actualizar), y el estado de servicio se actualizará.



¡Atención!

Al reiniciar el servicio durante la operación de control, todos los dispositivos PASS conectados se desconectarán del módulo de radio. Es preciso reconectarlos después de reiniciar el servicio.

Para reiniciar el servicio se precisan derechos de administrador local:

- (1) Pulse en **Restart service** (Reiniciar servicio).
- (2) Confirme la solicitud de derechos de usuario avanzados.
 - ▷ El servicio se reinicia.

Licencia

Para subir de la versión básica a la versión superior, aquí puede introducirse una clave de licencia para la versión íntegra.



Para la gestión de licencias, si se tienen derechos de administrador se precisan tanto Software MSA A2 como Windows.

- (1) Vaya a **Settings** (Ajustes).
- (2) Haga clic en **Licensing** (Gestión de licencias).
- (3) Introduzca la organización.
- (4) Introduzca la clave de activación.
- (5) Registre la clave.
- (6) Confirme el mensaje de Windows.

5 Uso

5.1 Inicio de sesión

Puesto que no todas las funciones de software están disponibles para todos los usuarios, es necesario iniciar la sesión antes de utilizar el software. Para ajustar los derechos de usuario, véase el apartado 4.3.

5.2 Funcionamiento

El software está optimizado para ser utilizado con dispositivos táctiles con una resolución mínima de 1024x600 píxeles; por consiguiente, en este manual todas la interacciones necesarias se describen para el manejo táctil. Al utilizar un ratón, una pulsación puede sustituirse por un clic. Para deslizar, mantenga el botón izquierdo del ratón pulsado para poder mover un elemento.

Para regresar a la pantalla anterior o al navegador de módulos, utilice la flecha de retroceso.



Atrás Regresa a la pantalla anterior



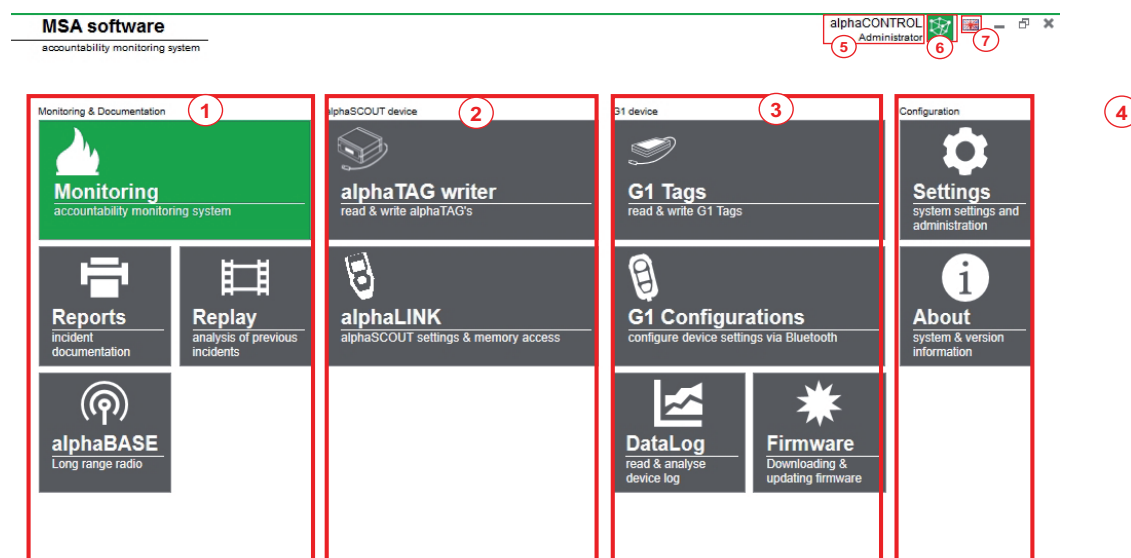
Inicio Regresa al navegador de módulos

En función del contexto, los ajustes pueden cambiarse con los siguientes controles:

Campo de texto	Pulsando en el campo de texto se activa el teclado de la pantalla	<input type="text" value="10"/>
Campo de selección	Todas las opciones se muestran después de pulsar la flecha	<input type="text" value="Celsius"/>
Control deslizante	Elegir entre dos opciones	<input checked="" type="checkbox"/>
Botón de selección	Elegir entre dos opciones	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Deslizador	Elegir un valor en un rango predefinido	7 Bar <input type="range" value="7"/>

5.3 Navegador de módulos

Después de iniciar la sesión se visualiza el navegador de módulos.








- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Monitoring and Documentation (Control y documentación) | 5 | Logged in user (Usuario registrado) |
| 2 | SCOUT device (dispositivo SCOUT) | 6 | Connection (Conexión) |
| 3 | G1 device (Dispositivo G1) | 7 | Selected language (Idioma seleccionado) |
| 4 | Configuration (Configuración) | | |

Grupo de módulos	Módulo	Descripción	Función
Monitoring and Documentation	Monitoring (Control)	Sistema de control de respuesta	Inicia el módulo de control de respuesta
	Reports (Informes)	Análisis y documentación del incidente	Inicia el módulo de informes
	Replay (Reproducción)	Análisis de incidentes anteriores	Inicia el módulo de reproducción
	Base stations (Estaciones base)	Vista del estado del hardware	Inicia el monitor de control de estaciones base independientemente de la estación base utilizada Las estaciones base compatibles pueden consultarse en el apartado 2

Grupo de módulos	Módulo	Descripción	Función
SCOUT device	alphaTAG writer	Leer y escribir etiquetas de identificación	Inicia la interfaz del hardware relacionado
	Link (Enlace)	Cambiar los ajustes del dispositivo PASS	Inicia el módulo para realizar cambios en el propio dispositivo PASS y leer la memoria interna del dispositivo
G1 device	G1 Tags (Etiquetas G1)	Leer y escribir etiquetas de identificación	Inicia la interfaz del hardware relacionado
	G1 Configurations (Configuraciones de G1)	Cambiar los ajustes G1	<ul style="list-style-type: none"> - Ajustes de alarma - Ajustes de la interfaz de usuario del módulo de control - Ajustes de etiquetas/respuesta - Ajustes del módulo de altavoz - Ajustes de la HUD
	DataLog (Registro de datos)	Leer y analizar el registro del dispositivo	
	Firmware	Actualizar firmware G1	
Configuration	Settings (Ajustes)	Ajustes del sistema y de administración de usuarios	Inicia el módulo de ajustes para cambiar los ajustes del sistema y la configuración de los usuarios
	About (Acerca de)	Información sobre el sistema y la versión	

5.4 Menú principal

Hacer clic con el botón derecho del ratón en cualquier posición dentro del navegador de módulos activa el menú principal en la parte inferior de la pantalla.

Icono	Función
	Claro Cambia al fondo blanco para la vista con luz diurna
	Oscuro Cambia al fondo negro para la vista con luz nocturna
	Manual de usuario Abre el manual de usuario
	Cerrar aplicación Cierra la aplicación (después de la confirmación del usuario).
	Apagar ordenador Apaga el ordenador después de la confirmación del usuario. Después de la confirmación del usuario, la aplicación se cerrará y se generará una entrada especial en el registro del sistema.

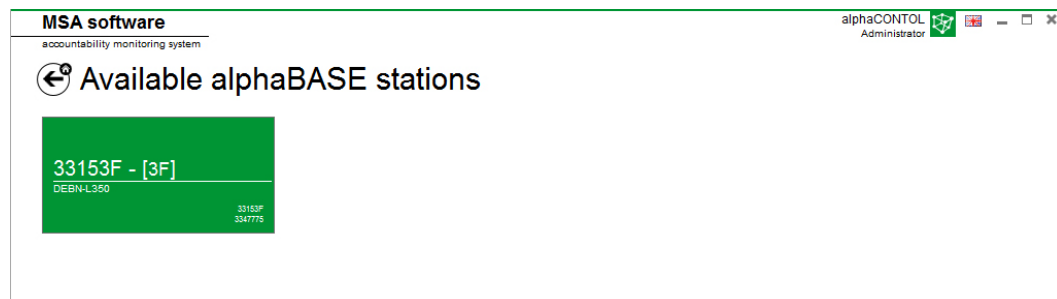
5.5 Selección de idioma

Es posible cambiar el idioma en el navegador de módulos. Pulsando en el icono de la bandera se muestra una lista de todos los idiomas disponibles.

6 Antes de la intervención

6.1 Módulo: BASE

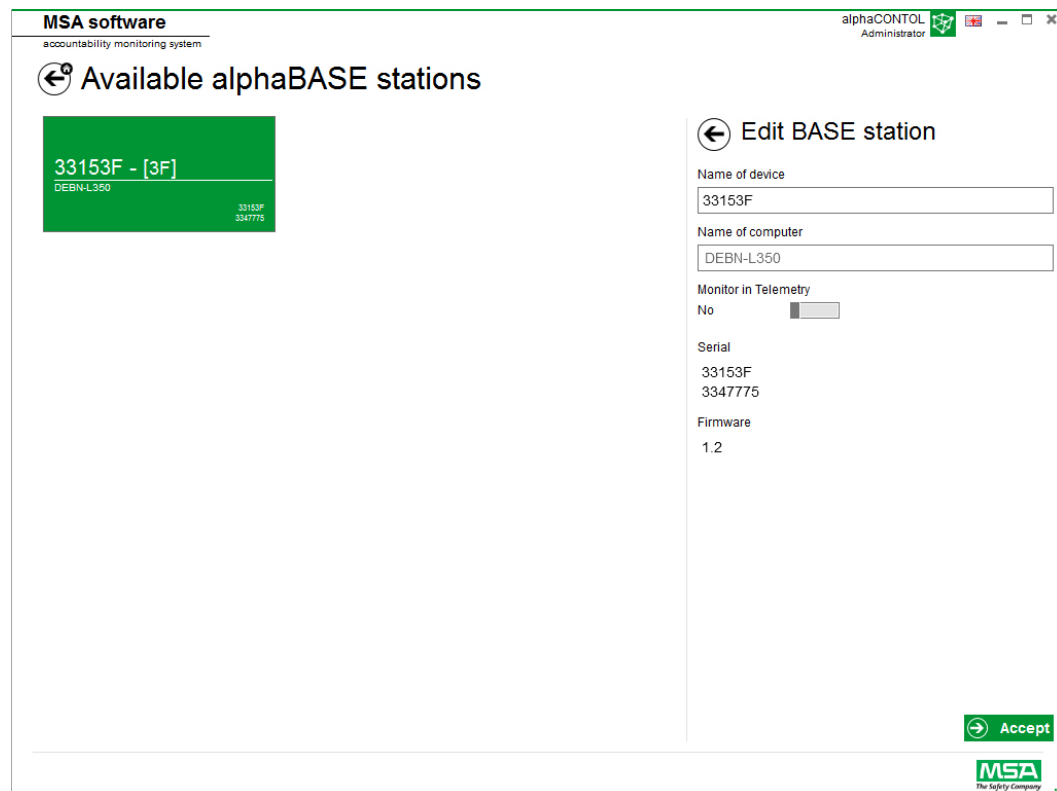
Se muestran todas las estaciones base conectadas a la misma red; la estación base local se marca en verde. Los números entre paréntesis identifican la estación base preferente para programarse con el módulo TAGwriter.



Es posible efectuar cambios para etiquetar la estación base conectada.

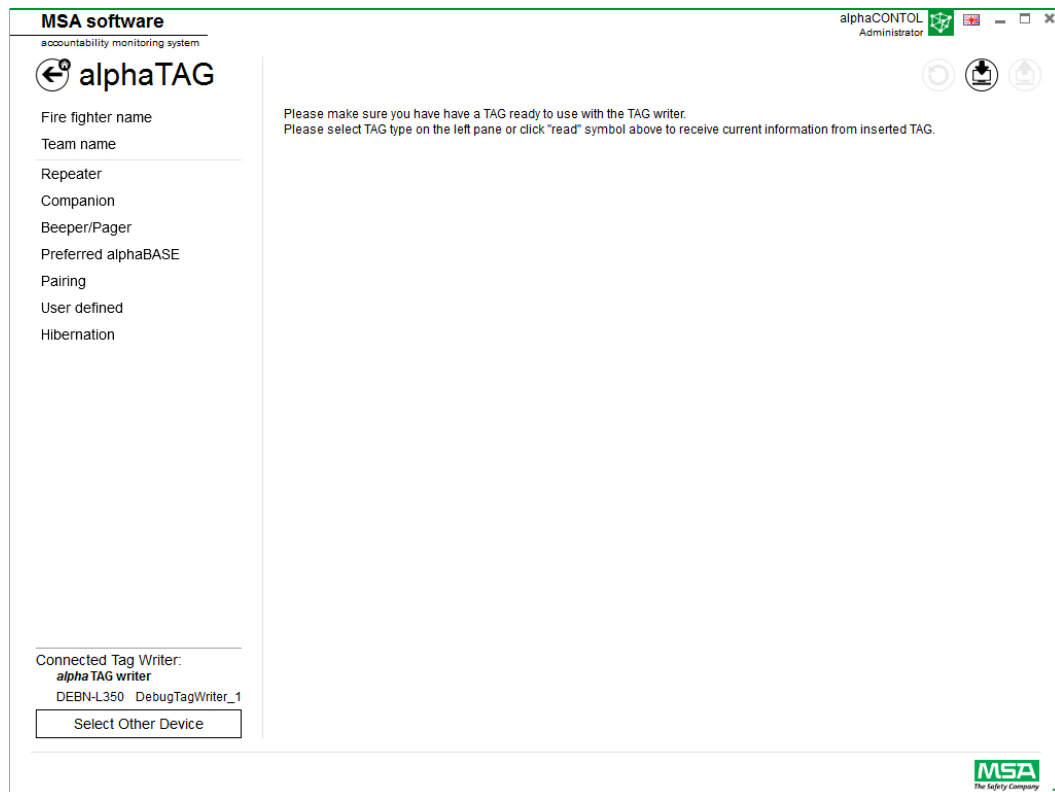
La información del dispositivo puede editarse y es posible ajustar la función de control para el control de respuesta. Los números entre paréntesis identifican el número para programar la estación base preferente.

Los cambios deben confirmarse con *Accept* (Aceptar).

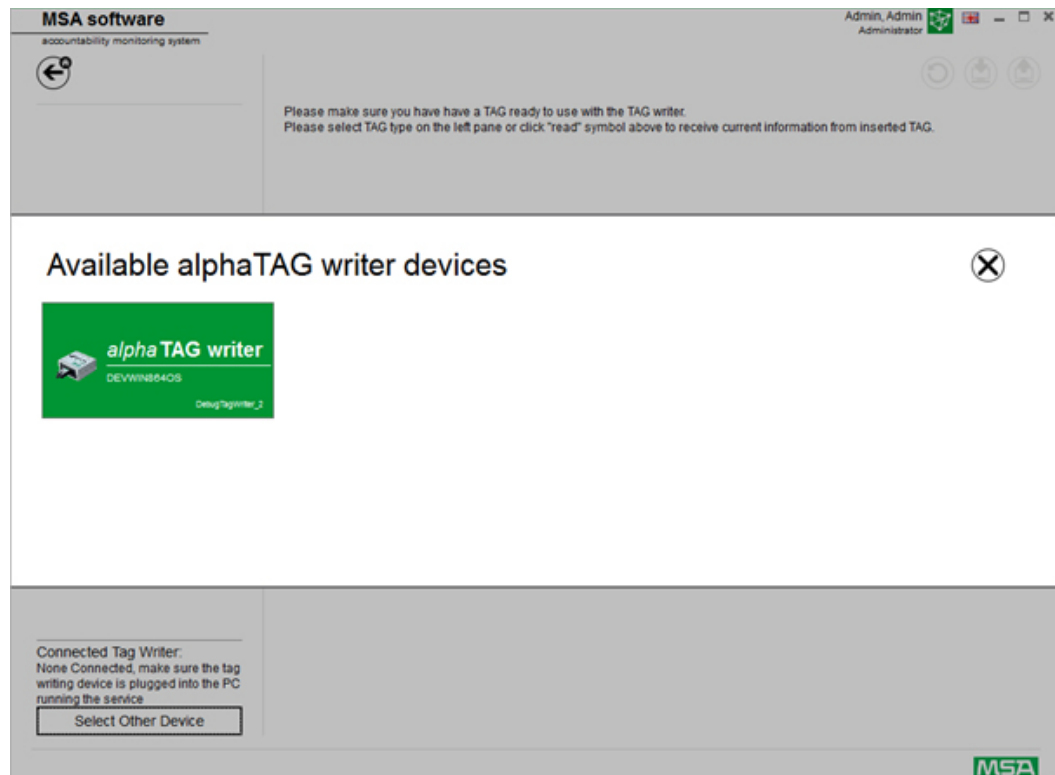


6.2 Módulo: Dispositivo de escritura ID TAG/alphaTAG




Al iniciar el módulo, se detecta y selecciona automáticamente el dispositivo de escritura TAG local conectado.



El dispositivo seleccionado actualmente se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar en **Select Other Device** (Seleccionar otro dispositivo), se abre un diálogo con todos los dispositivos de escritura TAG disponibles. Los dispositivos locales se resaltan en color verde.



En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono	Función
	<p>Crear TAG para reiniciar los ajustes del dispositivo para:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nombre del equipo - Estación base preferente
	Leer alphaTAG
	Escribir alphaTAG (esto sobrescribirá los datos del alphaTAG)

Pueden cambiarse los siguientes datos:

- Nombre del bombero
- Nombre del equipo
- Estación base preferente

Las entradas se realizan utilizando los campos de texto. Pulsando en un campo de texto se activa el teclado de la pantalla.

Son posibles las siguientes versiones como SpecialTAG (solo versión UE):

- *baseTAG* (para asignar a una estación base)
- *repeaterTAG* (para activar el modo de repetidor)
- *sleepTAG* (para inicializar el modo de hibernación)
- *beeperTAG* (para inicializar el modo de localizador)
- *companionTAG* (para inicializar el modo de complemento)
- *userTAG* (para determinar el ajuste de alarma)



Solo para versión UE El alphaTAG es un transpondedor activo; la pila tiene una duración de hasta 5 años.

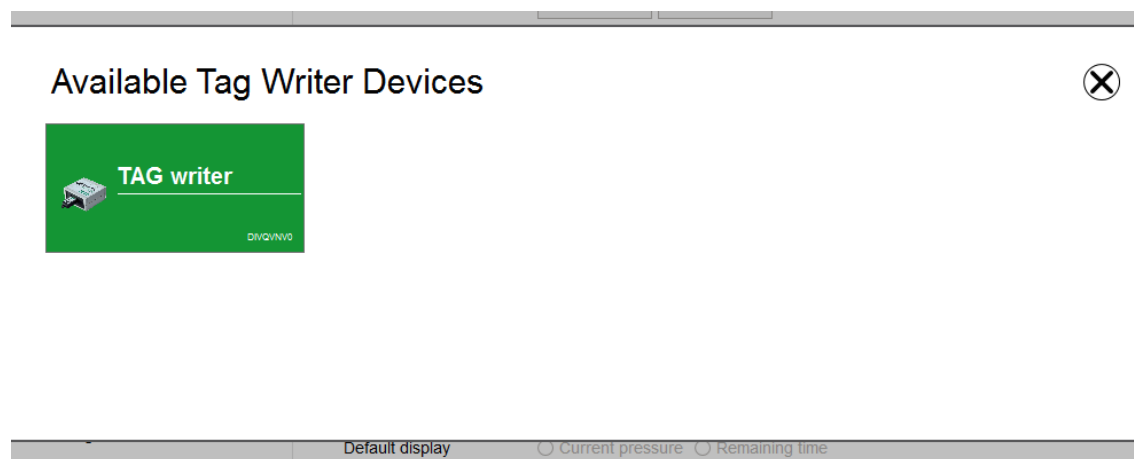
La pila no puede sustituirse. ¡La garantía quedará anulada si se abre el alphaTAG! Para obtener más detalles, véase el manual de funcionamiento de alpha personal network, capítulo 6.

6.3 Módulo: Etiquetas G1

Este módulo sirve para escribir y leer la información TAG y para la transferencia de datos entre el ordenador y el ERA. Las versiones heredadas de los ERA equipados con telemetría pueden utilizarse con el software A2, pero deben utilizar también sus cajas de interfaz correspondientes para actualizar la información de las etiquetas de telemetría.

Al iniciar el módulo, se detecta y selecciona automáticamente el dispositivo de escritura TAG local conectado.

El dispositivo seleccionado actualmente se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar en **Select Other Device** (Seleccionar otro dispositivo), se abre un diálogo con todos los dispositivos de escritura TAG disponibles. Los dispositivos locales se resaltan en color verde.



En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono	Función
	Crear TAG para reiniciar los ajustes del dispositivo.
	Leer TAG
	Escribir TAG (esto sobrescribirá los datos del TAG)

Pueden cambiarse los siguientes datos para etiquetas FireHawk:

- Nombre del bombero
- Nombre del equipo
- Estación base preferente

Para el ERA G1 se mostrarán los siguientes campos en el sistema de control A2:

- Para nombre personal - nombre del usuario
- Para asignación de recursos - ID de asignación

El ERA y las etiquetas MSA G1 pueden almacenar información adicional que versiones anteriores del ERA no podían. Para obtener más detalles sobre esta información adicional, haga clic en el nombre de la categoría para acceder a una descripción detallada.

Las entradas se realizan utilizando los campos de texto. Pulsando en un campo de texto se activa el teclado de la pantalla.

El software también puede utilizarse para copiar o borrar etiquetas.

Tipos de etiquetas G1

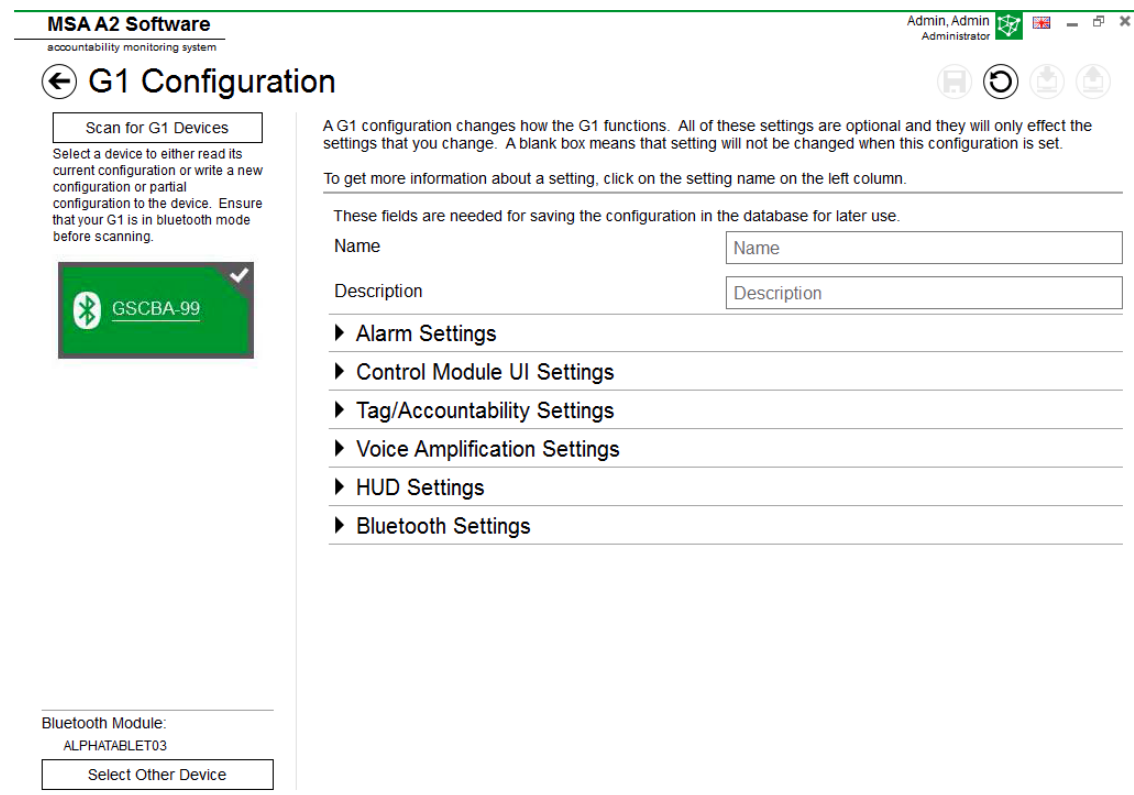
Personnel Tag (Etiqueta personal)	Sirve para proporcionar información personal que aparecerá en el módulo de control G1 y en el software de respuesta junto con registros de datos e informes.
Resource Assignment Tag (Etiqueta de asignación de recursos)	Para asignar permanentemente a un ERA un recurso o equipo específico (p. ej., vehículo o número de asiento).
G1 Configuration Tag (Etiqueta de configuración G1)	Permite guardar una etiqueta con campos de configuración rellenos y los escribe en el ERA. Estos cambios surten efecto de inmediato y se mantienen en el dispositivo hasta el momento en que se cambie la configuración.
Asset Tags (Etiquetas de activo)	<p>Estas etiquetas de solo lectura están integradas en los siguientes componentes del G1:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Máscara - Regulador - Módulo de control - Módulo de alimentación - Conjunto de arnés y soporte - Botella <p>Para ver la información sobre un componentes del equipo, alinee el lector RFID con el símbolo RFID del equipo y seleccione la opción Read Tag (Leer etiqueta).</p> <p>La caja de interfaz de lectura y escritura G1 se puede utilizar para leer las etiquetas de activos RFID del dispositivo.</p> <p>Las etiquetas de activos contienen información de identificación única y se programan durante la fabricación.</p>
Special Tags (Etiquetas especiales)	<p>Estas etiquetas pueden utilizarse con fines de entrenamiento. El modo de entrenamiento surte efecto de inmediato, pero NO continúa tras los siguientes encendidos. La etiqueta de configuración especial también puede incluir una restauración de la configuración antes de escribir datos nuevos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Overhaul Alarm (Alarma de inspección)
Etiquetas de emparejamiento de audio por Bluetooth	Permite crear etiquetas específicas para emparejar el G1 con radios portátiles y/o dispositivos Bluetooth
Copy Tags (Copiar etiquetas)	Copiar la información completa de una etiqueta a otra.
Erase Tags (Borrar etiquetas)	Borrar la información completa de una etiqueta

Crear una etiqueta personal G1

- (1) Seleccione **G1 Tags**.
- (2) Seleccione **Personnel Tag** en la parte izquierda de la pantalla.
- (3) Haga clic en el icono **+** de la parte superior derecha de la pantalla para crear una etiqueta nueva.
- (4) Haga clic en **Personnel Details** (Datos personales) para abrir la pantalla.
- (5) Cumplimente la información para la **Personnel Tag**.
 - ▷ Para el ERA G1, se requiere el **User Name** (Nombre de usuario) para la visualización en la pantalla del módulo de control y para el control del G1 utilizando A2.

- (6) Una vez haya introducido toda la información, sitúe una etiqueta en el lector/editor RFID según se muestra.
- (7) Pulse en el icono **Write** (Escribir) de la esquina superior derecha de la aplicación.
 - ▷ El RFID se escribirá con la información que se ha cumplimentado.
- (8) Siga estos pasos también para las etiquetas Resource Assignment y Configuration.

6.4 Módulo: Configuración G1



MSA A2 Software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

G1 Configuration

Scan for G1 Devices
Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

Bluetooth Module:
ALPHATABLET03
[Select Other Device](#)

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name	Description

- ▶ Alarm Settings
- ▶ Control Module UI Settings
- ▶ Tag/Accountability Settings
- ▶ Voice Amplification Settings
- ▶ HUD Settings
- ▶ Bluetooth Settings

El módulo Configuración G1 se puede utilizar para cambiar el funcionamiento del G1. Es posible configurar un ERA G1 utilizando etiquetas de configuración guardadas o a través de una conexión Bluetooth. Todos los ajustes son opcionales y el cambio solo afectará a los ajustes modificados. Si un ajuste se deja en blanco, éste no cambiará una vez realizada la configuración.

Configuraciones de G1 por Bluetooth

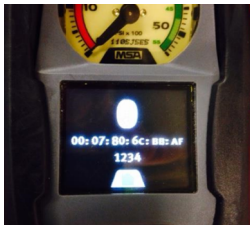
Asegúrese de que el ordenador tenga conectividad Bluetooth o de que el terminal Bluetooth esté conectado al ordenador. MSA recomienda utilizar el dispositivo Bluetooth con la referencia 10161282-SP para la conexión al ERA G1. También es posible utilizar otros módulos de Bluetooth, pero la funcionalidad puede estar limitada.



- (1) Ajuste el G1 al modo Data Link:
 - ▷ Pulse y mantenga pulsado uno de los botones verdes del módulo de control G1, con la unidad apagada, hasta que desaparezca el logotipo de la batería y aparezcan las opciones del menú del modo de servicio del G1.
- (2) Seleccione DATA LINK en el menú.



- (3) En la pantalla del módulo de control aparece "Confirm the Bluetooth identification of the device" (Confirmar la identificación Bluetooth del dispositivo).



- (4) Localice el dispositivo G1 seleccionando "Scan for G1 Devices" (Buscar dispositivos G1).

← G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Seleccione el ERA deseado y haga clic en el icono + para acceder a la aplicación de configuración del G1 por Bluetooth. Seleccione la opción de ajustes y, a continuación, escriba en el dispositivo.

Para obtener más información sobre cada ajuste, haga clic en el nombre del ajuste. Se mostrará más información. Es posible configurar los ajustes para las siguientes áreas:

- Ajustes de alarma
- Ajustes de la interfaz de usuario del módulo de control
- Ajustes de etiquetas/respuesta
- Ajustes del módulo de altavoz
- Ajustes de la HUD

Los ajustes de la Configuración G1 también se pueden guardar para su uso posterior. Los campos **Name** (Nombre) y **Description** (Descripción) son obligatorios para guardar las configuraciones. Guardar la información en la base de datos permitirá el acceso a la configuración guardada para actualizar los dispositivos por Bluetooth. Es posible acceder a la configuración guardada a través del módulo **G1 Tags** (Etiquetas G1).

Ajustes de alarma

Estos ajustes modifican el funcionamiento de las alarmas del ERA para el sonido de baja presión, el umbral/sonido de presión media, la caída de presión, la activación de la luz RIT y la alarma térmica.

Ajustes de la interfaz de usuario del módulo de control

Estos ajustes modifican el aspecto de la pantalla en el módulo de control, así como lo que se visualiza. Es posible ajustar el tiempo restante, el contenido de la pantalla, el comportamiento de la retroiluminación y los tiempos.

Ajustes de etiquetas/respuesta

Estos ajustes modifican la forma en la que el G1 gestiona las etiquetas de asignación de personal y recursos, así como la forma en la que informará sobre estos valores al sistema de respuesta.

Ajustes del módulo de altavoz y la HUD

Los ajustes del módulo de altavoz y la HUD afectan al funcionamiento del altavoz de amplificación de voz y de la pantalla de visualización frontal.

Ajustes de Bluetooth

Activar o desactivar Bluetooth en el dispositivo G1.

Firmware de G1

Actualizar el firmware de G1 a través de conexión Bluetooth inalámbrica.

6.5 Módulo: PASS Link/alphaLINK

Al iniciar el módulo, se detecta y selecciona automáticamente el dispositivo de escritura TAG local conectado.

MSA software
accountability monitoring system

alphaLINK

Device Data

- Device ID
- Date / Time
- Serialnumber
- Firmware version
- Preferred alphaBASE

Radiomodule

- Serialnumber
- Firmware

Last Self Test

- Date
- Time
- Result

System

Date: 30 Wed, April, 2014
Time: 14, 12
Set time from PC: ☒

Alarmrange

- Upper pressure (Bar): 150
- Middle pressure: 100
- Lower pressure: 60
- Temperature Alarm: ☒
- Temperature (°C): 40

Other

- Remaining time based on: ☐ 0 Bar, ☒ Lower pressure level
- Lifetime of alphaTAG for Name: ☒ 24 Hours, ☐ Next alphaTAG readout
- autoSLEEP: ☐ Off, ☐ After 30 minutes
- Default display: ☐ Current Pressure, ☐ Remaining time
- Pairing: ☐ Open pairing, ☐ Pairing TAG required

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1
[Select Other Device](#)

MSA
The Safety Company

El dispositivo seleccionado actualmente se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar en **Select Other Device** (Seleccionar otro dispositivo), se abre un diálogo con todos los dispositivos de escritura TAG disponibles. Los dispositivos locales se resaltan en color verde.

Available Tag Writer Devices










ES

Default display ☐ Current pressure ☐ Remaining time

Registro de datos (G1/alphaSCOUT)

El registro de datos descargado por el dispositivo se guarda en la base de datos. Para encontrar las misiones relevantes, están disponibles varios filtros. También es posible guardar filtros definidos por el usuario.

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones.

Icono	Nombre	
	Search (Buscar)	
	Import incidents (Importar incidentes)	La importación y la exportación utilizan un formato interno para transferir incidentes entre ordenadores.
	Export incidents (Exportar incidentes)	
	Evaluate (Evaluar)	Visualizar datos de registro de la memoria transferidos previamente desde el dispositivo conectado.
	Save filter (Guardar filtro)	La aplicación permite guardar filtros definidos por el usuario:
		<ol style="list-style-type: none"> (1) Agregar criterios de filtrado. (2) Guardar filtros. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Agregar un nombre individual y una descripción para el filtro ▷ Aceptar para guardar ▷ El filtro se visualiza en la parte izquierda debajo de los filtros de usuario guardados
	Delete filter (Eliminar filtro)	
	Delete (Eliminar)	Solo posible si el usuario es un administrador o si tiene autorización para eliminar

Pulsando en **Search** se actualiza la lista de resultados.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

1 of 42 selected

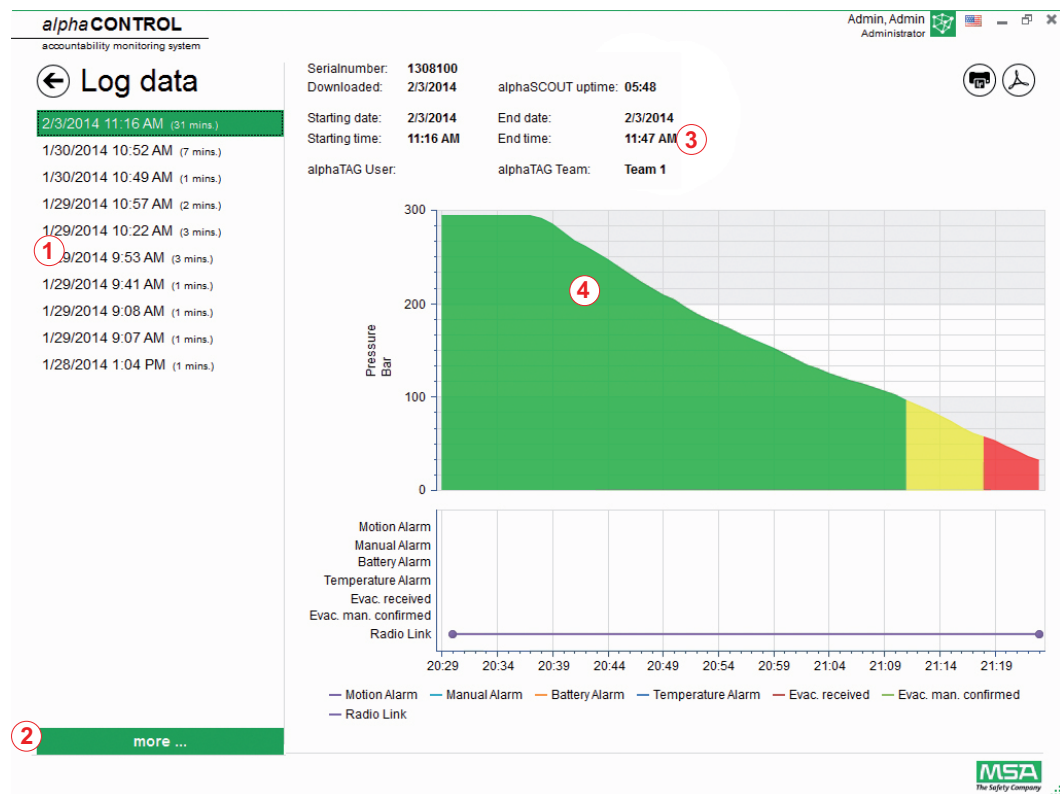
☐ Type SerialNumber Date loaded

<input checked="" type="checkbox"/>	M7	3290449	3/20/2014 1:14:00 PM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/20/2014 1:13:00 PM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/20/2014 10:27:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/12/2014 12:01:00 PM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 8:02:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 7:54:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 7:51:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 7:49:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 7:35:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 6:54:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 6:18:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 6:12:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 5:11:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/10/2014 10:30:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/10/2014 10:29:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	8/12/2013 3:41:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	5/8/2013 6:54:00 AM

MSA
The Safety Company

- (1) Marque el archivo de registro que desea visualizar.
- (2) Pulse en "Evaluate" para visualizar los datos.
- (3) Se muestran los datos.

Pulsando en *Evaluate* se muestran detalles de los datos de registro marcados.



1 Registro de incidentes (últimos 10 incidentes)

3 Datos del dispositivo

2 Abrir lista de incidentes completa

4 Información de la memoria del incidente seleccionado



Print (Imprimir) imprime la vista actual



Export (Exportar) exporta la vista actual como PDF

Exportar directamente a PDF:

- (1) Pulse en el icono de exportar
- (2) Seleccione la ubicación para guardar el archivo
 - ▷ Se crea un PDF.
 - ▷ El PDF puede abrirse después de crearlo desde dentro de la aplicación.

MSA software
accountability monitoring system

alphaLINK

Device Data

Device ID

Date / Time

Serialnumber

Firmware version

Preferred alphaBASE

Radiomodule

Serialnumber

Firmware

Last Self Test

Date

Time

Result

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1

Select Other Device

System

Date: 30 Wed, April, 2014

Time: 14, 12

Set time from PC: ☒

Alarmrange

Upper pressure (Bar): 150

Middle pressure: 100

Lower pressure: 60

Temperature Alarm: ☒

Temperature (°C): 40

Other

Remaining time based on: ☐ 0 Bar, ☒ Lower pressure level

Lifetime of alphaTAG for Name: ☒ 24 Hours, ☐ Next alphaTAG readout

autoSLEEP: ☐ Off, ☐ After 30 minutes

Default display: ☐ Current Pressure, ☐ Remaining time

Pairing: ☐ Open pairing, ☐ Pairing TAG required

MSA
The Safety Company

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono Función

- | | |
|--|--|
| | Abrir el archivo de memoria descargado desde el alphaSCOUT |
| | Leer los ajustes del firmware (en función del firmware instalado, es posible que algunas funciones no se visualicen) |
| | Transferir cambios del ordenador al alphaSCOUT |
| | Imprimir |
| | Exportar (a un archivo PDF) |
| | Funciones adicionales del dispositivo PASS |
| | Guardar/cargar los valores cambiados como valores predeterminados al/desde el disco duro. |

Después de pulsar en *Read firmware settings* (Leer ajustes de firmware), los ajustes se activan y pueden configurarse.

The screenshot shows the MSA software interface for an alphaLINK device. The interface is divided into several sections:

- Device Data:**
 - Device ID: 2F
 - Date / Time: 30/11/2012 17:55
 - Serialnumber: 528170
 - Firmware version: 33.38
 - Preferred alphaBASE: 3A
- Radiomodule:**
 - Serialnumber: 529863
 - Firmware: 12.53
- Last Self Test:**
 - Date: -
 - Time: -
 - Result: -
- Connected Tag Writer:**
 - alpha TAG writer
 - DEBN-L350 DebugTagWriter_1
 - Select Other Device
- System:**
 - Date: 30 Wed, April, 2014
 - Time: 14, 12
 - Set time from PC: ☒
- Alarmrange:**
 - Upper pressure (Bar): 150
 - Middle pressure: 100
 - Lower pressure: 60
 - Temperature Alarm: ☒
 - Temperature (°C): 71
- Other:**
 - Remaining time based on: ☒ 0 Bar, ☐ Lower pressure level
 - Lifetime of alphaTAG for Name: ☐ 24 Hours, ☒ Next alphaTAG readout
 - autoSLEEP: ☒ Off, ☐ After 30 minutes



¡Aviso!

Asegúrese de que los rangos de alarma son seguros. Es responsabilidad del usuario comprobar todos los datos introducidos a través del software.

El software comprueba que los rangos de alarma desciendan desde la presión superior hasta la presión inferior.

6.5.1 Firmware del dispositivo PASS

Si no hay ningún dispositivo conectado, todos los ajustes están inactivos.

1 Información del dispositivo

3 Última comprobación automática efectuada

2 Información del módulo de radio (solo cumplimentada si el dispositivo PASS cuenta con una radio de largo alcance)

4 Ajustes actuales (pueden diferir en función de la versión de firmware del dispositivo PASS)

6.5.2 Ajustes de firmware disponibles

Hora de PC	Transfiere la hora actual del PC a la memoria del dispositivo PASS y como punto de inicio para el reloj interno de tiempo real	
Rango de alarma	En función de la unidad de presión definida (Bar/ PSI/Mpa), los umbrales de aviso y de alarma pueden configurarse dentro del dispositivo	Superior Medio Inferior

Los niveles están interconectados, pero permiten una configuración individual.

Ajustes adicionales

Remaining time based on (Tiempo restante basado en)	Define si el tiempo de servicio restante se calcula desde 0 bar o desde un nivel de presión inferior
Lifetime of TAG for name (Vida útil de TAG para nombre)	Define durante cuánto tiempo se conserva en la memoria una lectura de TAG con información de nombre
autoSLEEP	Permite al alphaSCOUT pasar a standby y desconecta el inicio automático cuando se abre la botella sin leer antes un TAG
Default display (Visualización predeterminada)	Define la información estándar en la pantalla de la presión o del tiempo de servicio restante del usuario
Pairing (Emparejamiento)	Define si el alphaSCOUT tiene permiso para iniciar el modo de emparejamiento manualmente o solo después de leer un TAG preparado dentro de una función de emparejamiento

Funciones adicionales del dispositivo PASS

Download and show log data (Descargar y mostrar datos de registro)	Transfiere la memoria del dispositivo PASS, la guarda en el ordenador y visualiza la información (véase Incident log.docx)
Clear Log (Borrar registro)	Elimina todos los incidentes de la memoria del dispositivo PASS
Self test (Auto-test)	Corta la conexión con el dispositivo PASS e inicia el procedimiento de puesta en funcionamiento incluido el auto-test
Realizar auto-test	<ol style="list-style-type: none"> (1) Conecte el dispositivo. (2) Pulse en el auto-test. (3) Responda las preguntas. <ul style="list-style-type: none"> ▷ La información del último auto-test se actualiza en la información del dispositivo incluido el resultado
Restaurar a ajustes de fábrica	Todos los cambios efectuados en el firmware se devuelven a los valores predeterminados
Guardar/cargar los valores cambiados como valores predeterminados al/desde el disco duro	
Cargar los ajustes guardados previamente desde el disco duro	
Guardar los ajustes actuales como valores predeterminados en el hardware local	
Reiniciar dispositivo	Restaura los ajustes predeterminados guardados localmente/cambiados a los ajustes de fábrica

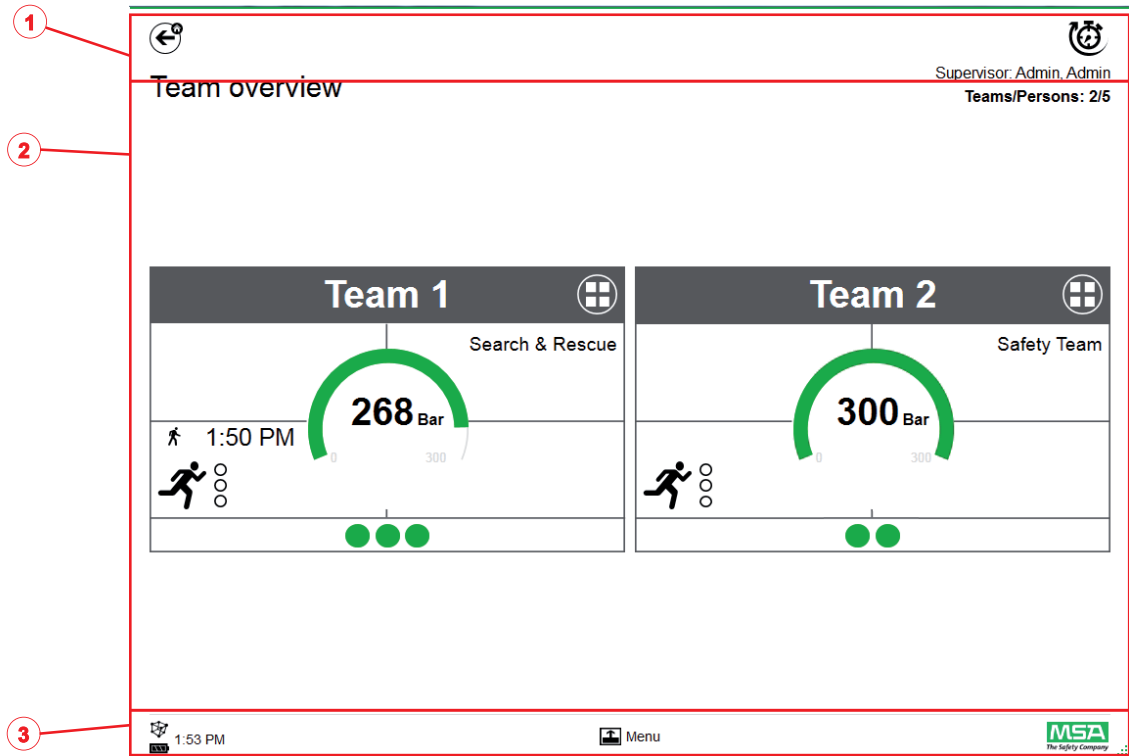
6.6 Conexión del alphaSCOUT

- (1) Pulse el botón de conexión del dispositivo PASS hasta que se visualice DATA (datos).
- (2) Pulse en el icono *Read firmware settings* (Leer ajustes de firmware).
 - ▷ Los ajustes se activan en la aplicación y el dispositivo PASS muestra Data Link.

7 Durante la intervención: control de respuesta

Software MSA A2 - El control de respuesta A2 es el módulo de control operativo que monitoriza los datos de todas las unidades operativas. Durante la intervención, el A2 está en contacto continuo con todos los dispositivos PASS registrados y recibe sus datos.

La pantalla está dividida en tres áreas:



- 1 Funciones y advertencias
- 2 Área de control
- 3 Menú de acciones

7.1 Funciones y advertencias

Icono	Nombre	Función
	Back (Atrás)	Regresa a la pantalla anterior
	Home (Inicio)	Regresa al navegador de módulos y cierra un incidente
	Timer (Temporizador)	Abre el temporizador global integrado del PAR (recordatorio personal de alarma)
	Pending devices (Dispositivos pendientes)	Visible si actualmente hay al menos un dispositivo alphaSCOUT en proceso de registro. El número de dispositivos se muestra debajo del icono. Pulsando el icono se muestran los detalles del dispositivo.
	Battery status (Estado de la batería)	Indica el nivel de carga de la batería de un dispositivo alphaBase conectado localmente

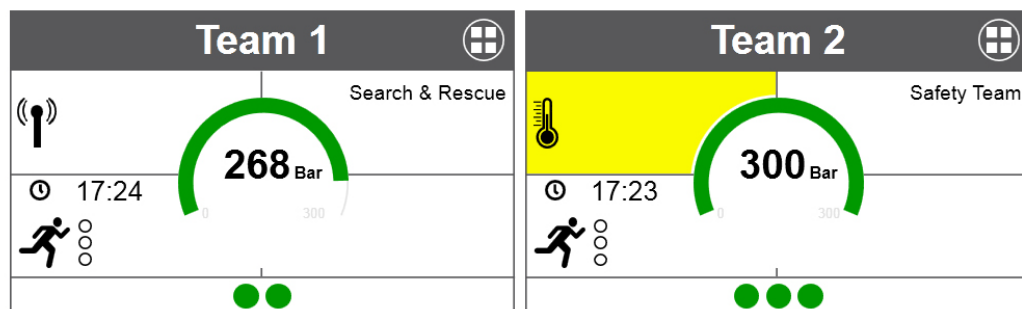
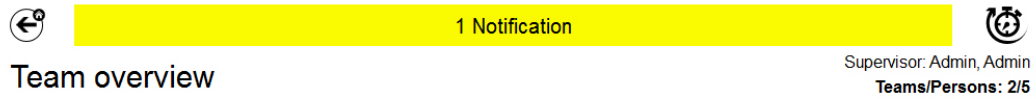
ES

7.1.1 Advertencias

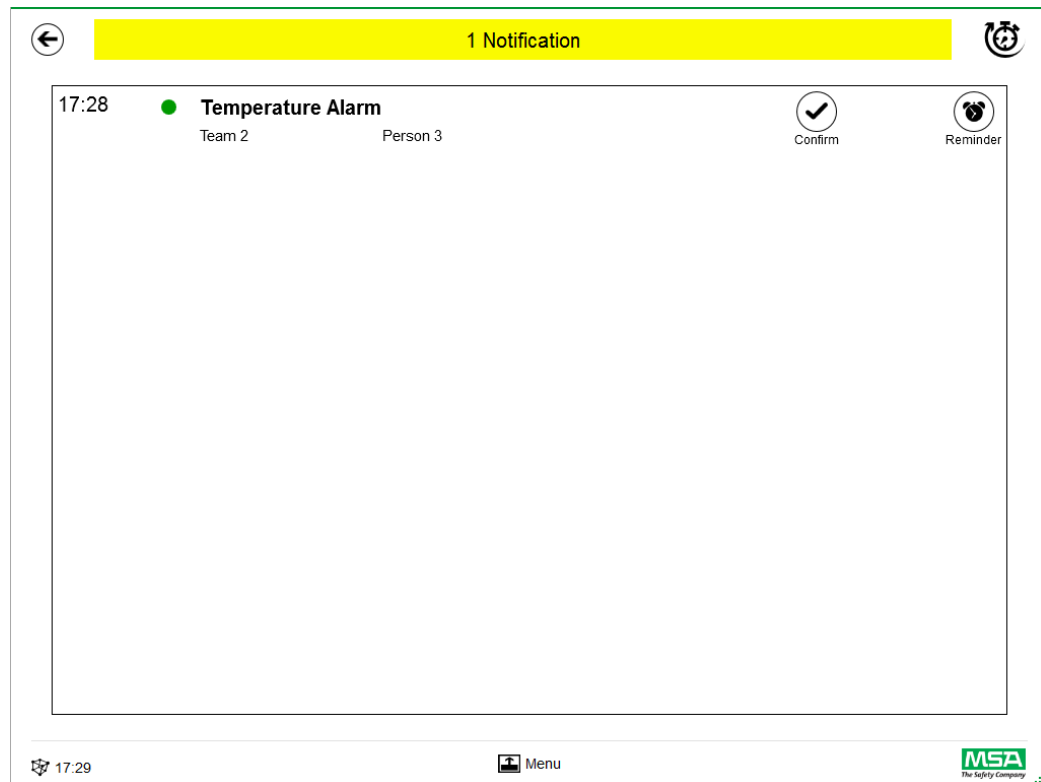
Advertencias posibles:

- Conexión perdida con radio de largo alcance
- Advertencia de batería baja
- Advertencia de temperatura

Si se produce un evento de advertencia, aparece un botón de advertencia.



El registro de advertencias se visualiza después de pulsar el botón de advertencia.



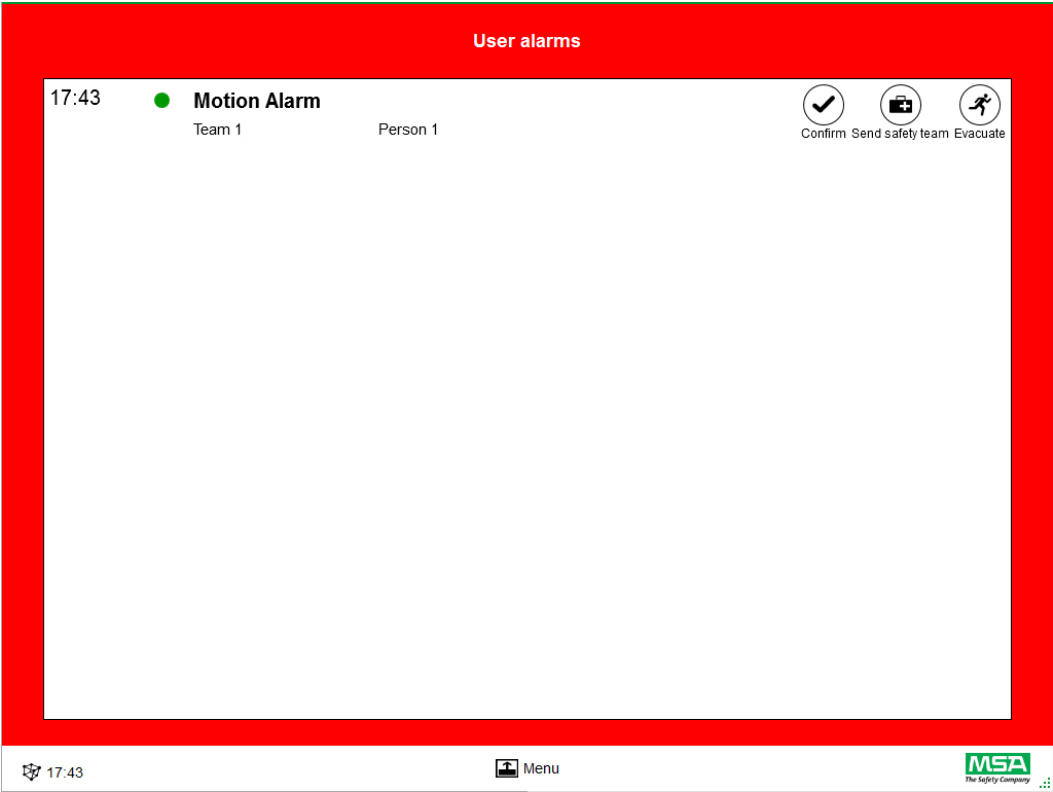
Las advertencias confirmadas se documentan.




7.1.2 Alarmas

Una alarma se visualiza en la pantalla completa. Todas las alarmas deben confirmarse para que la pantalla de alarmas desaparezca. Las alarmas también se señalizan con una señal acústica.

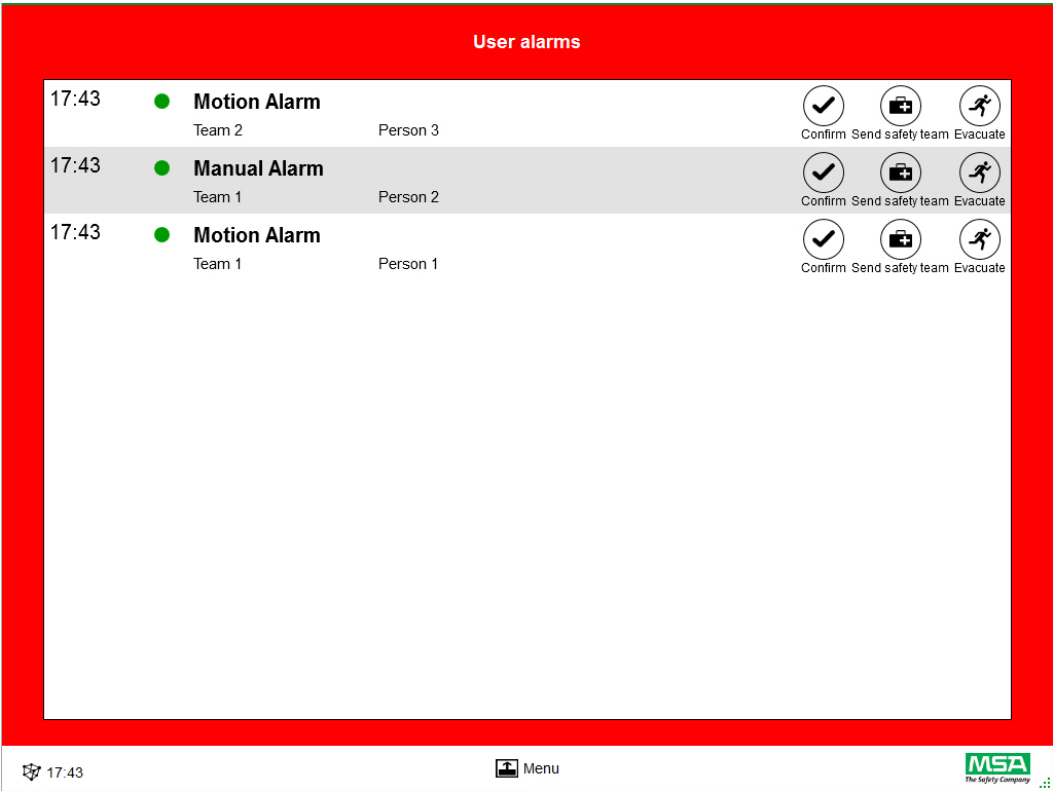
Para cada alarma se indica

- Hora en la que se ha activado la alarma
- Indicación de presión (punto)
El color representa el estado de presión del equipo
- Tipo de alarma
- Nombre del equipo
- Nombre de la persona afectada
- Más detalles en caso de estar disponibles (p. ej., sector, orden)

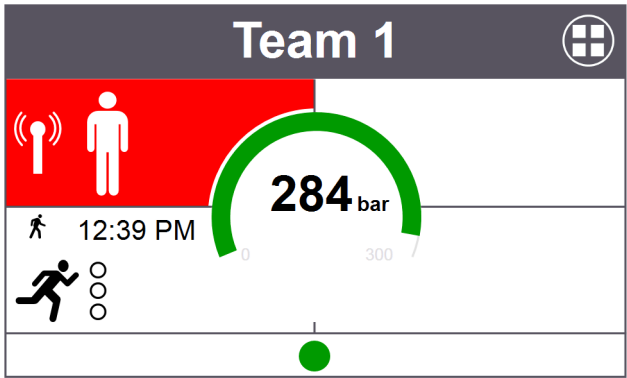


Icono Función		
	Confirmar la alarma	Las alarmas confirmadas se documentan.
	Send safety team (Enviar equipo de seguridad)	Envía un equipo de rescate específico. Abre una selección de equipos y visualiza la orden actual - Cuando se selecciona un equipo de seguridad, esto se documenta y la alarma se confirma automáticamente.
	Evacuate (Evacuar)	Enviar una señal de evacuación

Se indican múltiples alarmas y deben confirmarse por separado.



Una vez se haya confirmado una alarma en la ventana "User alarms" (Alarmas de usuario), el campo correspondiente conserva la información de la alarma hasta que el usuario la resetee.




ES

7.2 Área de control

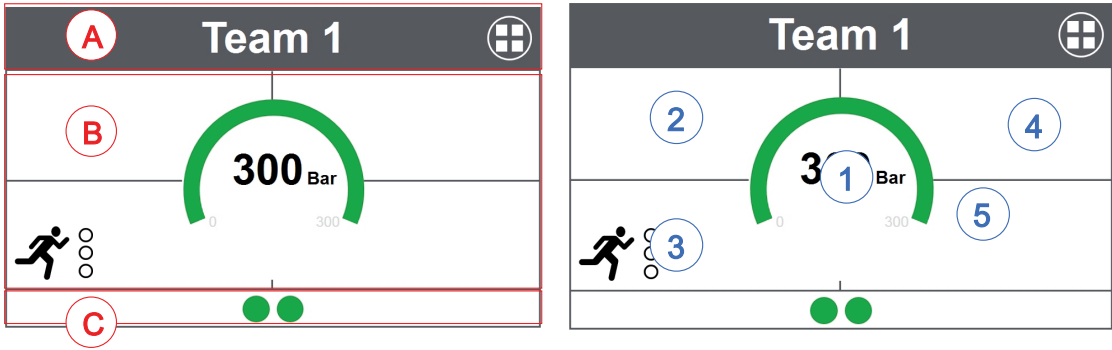
El área de control muestra el estado de los equipos y de las personas que están siendo controlados actualmente.

Cada equipo se muestra en un campo independiente. Después de registrarse con éxito utilizando una radio de largo alcance, se visualiza automáticamente la información predeterminada del dispositivo relativa al nombre del equipo y del usuario. Es posible agregar manualmente personas y equipos. No pueden guardarse personas ni equipos.

 ¡Aviso!

Observe el número máximo de equipos que pueden controlarse conforme a la legislación local; el software no limita este número.

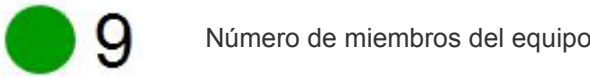
Un campo está dividido en las siguientes áreas.



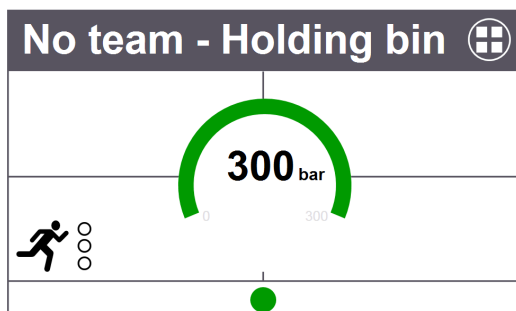
A	Nombre del equipo/persona	1	Presión
B	Detalles	2	Alarmas de estado de dispositivo
C	Miembros del equipo (el color del punto representa el estado de presión)	3	Estado de evacuación/estado de incidente
		4	Tarea, ubicación, sector, orden, dispositivos adicionales
		5	Dispositivos adicionales (p. ej., ALTAIR 5X) o dispositivos seleccionados manualmente

Miembros del equipo

No existe un límite de personas por equipo. Un número superior a 6 personas por equipo se indicará mediante un valor numérico. El punto cambia de color en función del estado de presión. El usuario puede ajustar los umbrales de color en el módulo **Settings** (Ajustes), en **Common settings** (Ajustes generales). Un valor mostrado para el equipo completo constituye siempre el valor o el estado determinante presente en el equipo.

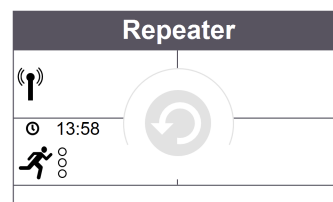
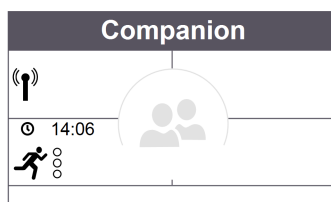
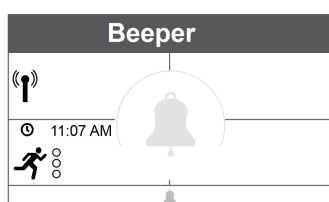


Si hubiera al menos una persona no asignada a un equipo, un campo especial (sin asignación de equipo/no asignado) incluye estas personas no asignadas.



Funcionalidad especial (solo versión para Europa)

Si un dispositivo se ha iniciado en un modo especial, se muestra mediante un icono. Este equipo está identificado con un icono especial. Las funciones especiales se registran automáticamente en la opción "sin asignación de equipo", en lugar de en equipos programados previamente. Los dispositivos deben trasladarse manualmente a un equipo específico. La información del equipo guardada por SCOUT no se elimina si se usa en modo normal.



Manómetro

El manómetro cambia de color en función del estado de la presión. Debajo del estado de la presión se muestra información adicional. El usuario puede ajustar los umbrales de color en el módulo *Settings* (Ajustes), en *Common settings* (Ajustes generales).



En la zona central puede visualizarse uno de los siguientes valores de tiempo:



Cuenta atrás del temporizador desde el valor seleccionado (ajuste estándar)



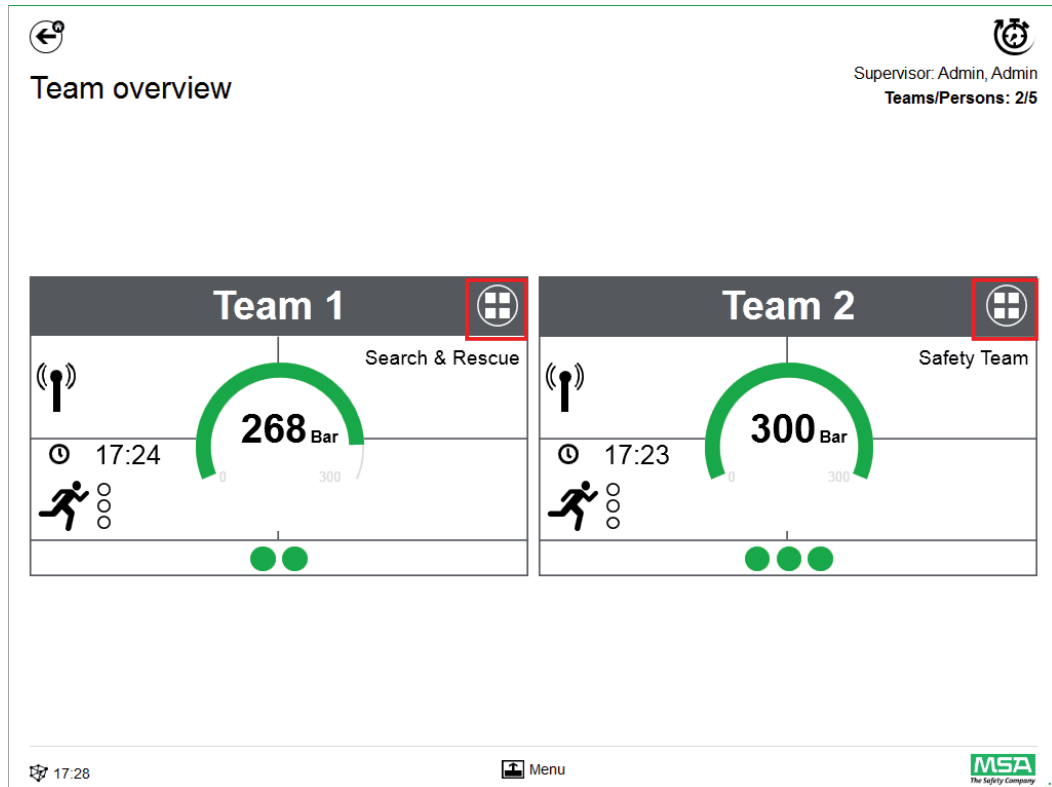
Cuenta hacia delante desde el momento calculado de respiración



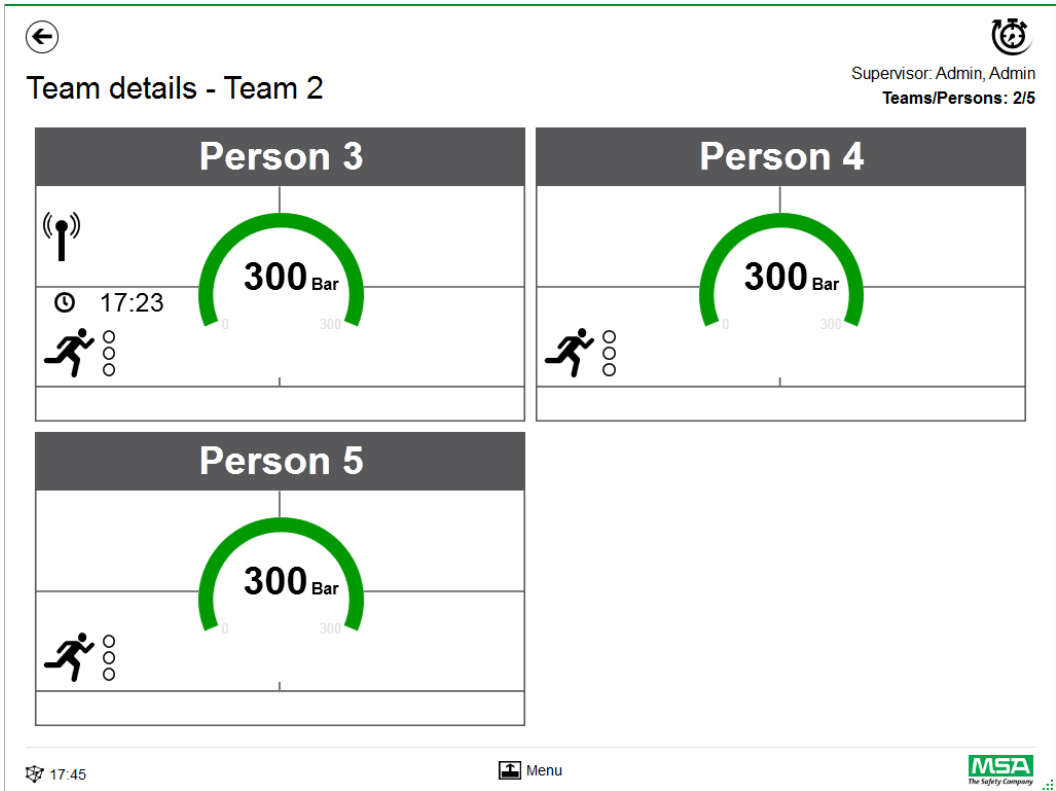
Tiempo restante de servicio

Team Overview (Vista general del equipo)

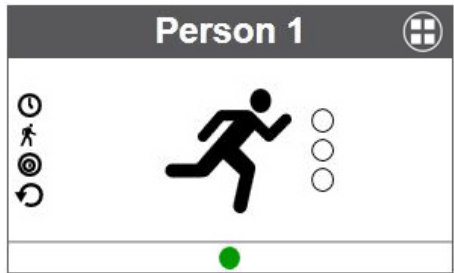
Un valor mostrado para el equipo completo constituye siempre el valor o el estado determinante presente en el equipo. Pulsando en el campo se abre un menú de contexto específico con varias opciones para efectuar cambios en las propiedades del equipo. Pulsando en *Show details* (Mostrar detalles) se abren los detalles del equipo y permite visualizar los miembros del mismo.



Detalles del equipo



Deslizándose por el área de detalles de un campo se abre la página de información detallada del estado.



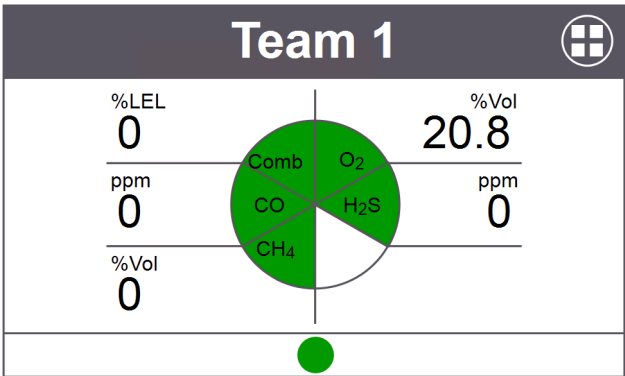
Si procediera, se visualizan las horas de las siguientes acciones.

Icono	Acción
	Activado
	Inicio de la respiración
	Ubicación
	Retirada

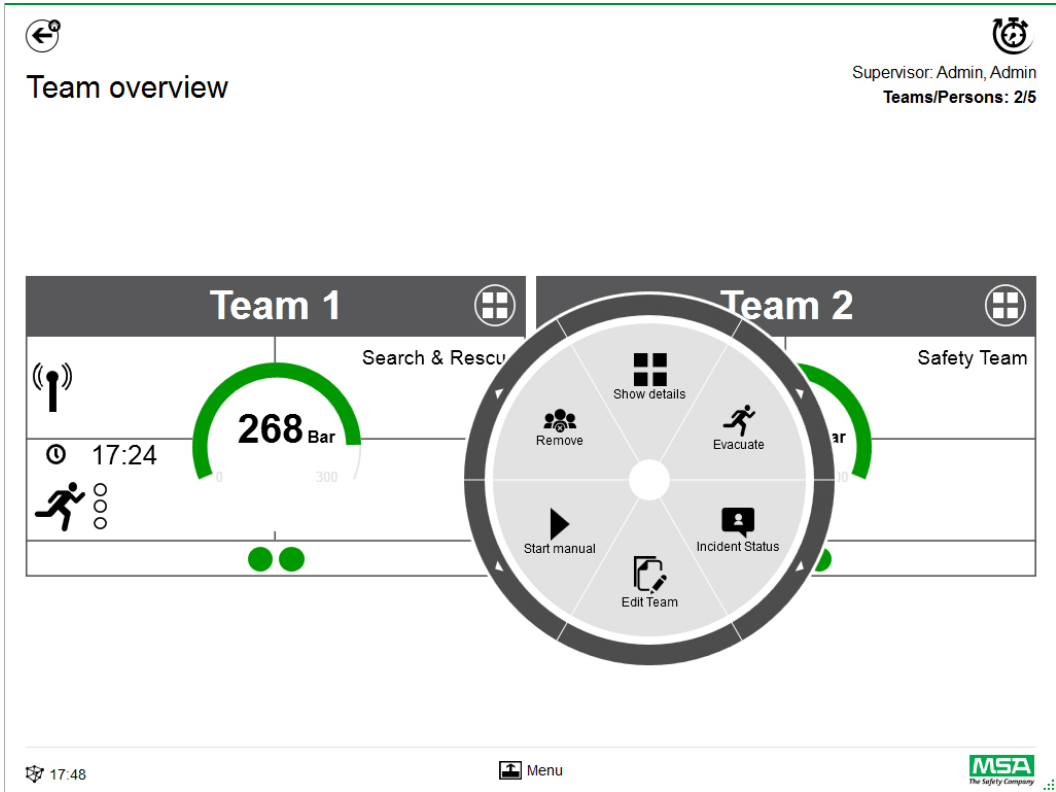
También se visualiza el estado de evacuación.



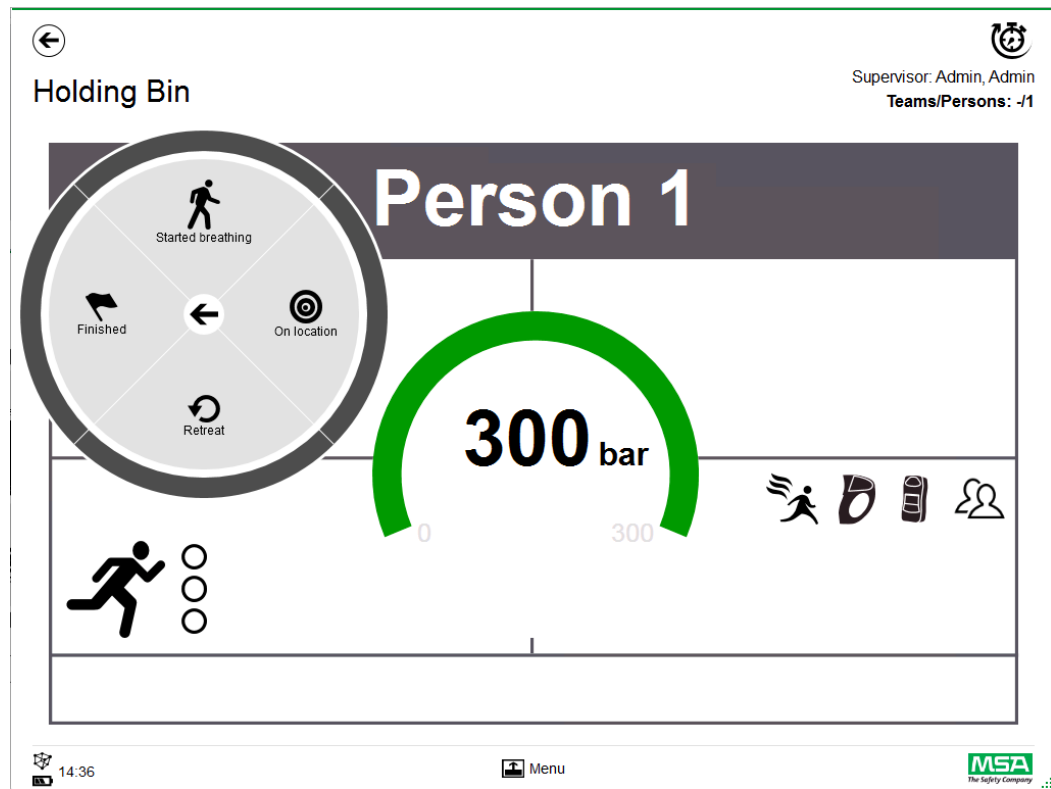
Si se utilizan dispositivos adicionales, habrá disponibles páginas de detalles adicionales, por ejemplo, las mediciones de un ALTAIR 5X.



Pulsando en el campo se abre un menú de contexto específico con varias opciones.







Una flecha blanca en el círculo exterior indica un submenú o la necesidad de confirmar después de pulsar en un icono.



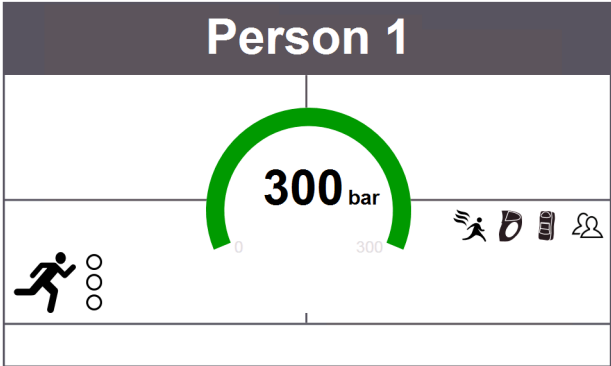
Para regresar al submenú, pulse en la flecha en el centro, y para descartarlo, pulse en el exterior del círculo.

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono	Nombre	Función
	Show details (Mostrar detalles)	Abre una vista detallada; se corresponde con la función al pulsar en la barra gris
	Evacuate team (Evacuar equipo)	<p>En función del estado actual:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Envía una evacuación de equipo - Cuando la evacuación ha concluido - El personal de control puede confirmar la evacuación manual de bomberos sin telemetría - Cuando todos los miembros del equipo hayan confirmado la evacuación, puede resetearse en los dispositivos utilizando el botón correspondiente del menú de contexto
	Change incident status (Cambiar estado de incidente)	<p>Estados posibles:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Respiración iniciada - En ubicación - Retirada - Finalizado
	Timer (Temporizador)	<p>Solo está visible cuando se ha seleccionado la cuenta atrás del equipo como tiempo estándar de visualización.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ajusta el temporizador para el equipo/la persona
	Edit (Editar)	Abre una ventalla de detalles
	Start manual (Inicio manual) (solo para personas creadas manualmente)	<p>Inicia el cálculo manual de la presión. Para los miembros del equipo afectados, este icono se muestra en el campo junto con la hora de inicio del cálculo manual. El cálculo se basa en valores predefinidos en Settings-Cylinder pressure defaults (Ajustes - Valores predeterminados de presión de botella).</p> <p>Al utilizar la información de estado, la respuesta se inicia automáticamente.</p>
	Remove team (Eliminar equipo)	Remove team elimina el equipo; las personas permanecen y se mueven al campo No team-Holding bin (Sin asignación de equipo).
	Remove person (Eliminar persona)	<p>Remove person solo elimina a una persona si se ha creado manualmente o si se ha perdido la conexión.</p> <p>Eliminando la última persona de un equipo se eliminará automáticamente también el equipo.</p>

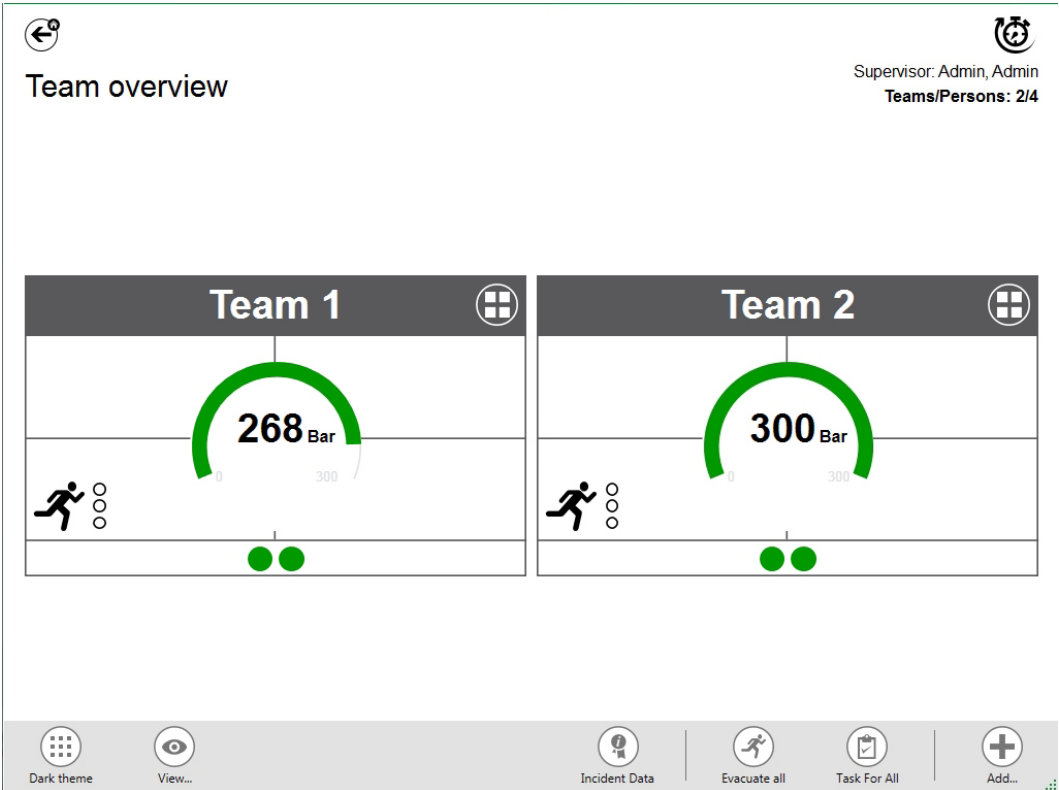
Icono	Nombre	Función
<div><input checked="" type="checkbox"/></div> <div><input checked="" type="checkbox"/></div>	Additional devices (Dispositivos adicionales)	Activar dispositivos con un simple clic en el elemento y desactivarlos haciendo de nuevo clic en el elemento. Si la opción de visualización de dispositivos adicionales está activa, el usuario puede elegir entre:
		 Cámara de imagen térmica como dispositivo adicional
		 Dispositivo adicional conectado para rescate
		 Conexión de 2.ª persona en uso
		 Otros dispositivos portátiles

En el campo se muestran los dispositivos adicionales ajustados como activos en el menú de contexto.



7.3 Menú

Pulsando en la barra de menús, la barra de menús se abre en la parte inferior de la pantalla.



En función del contexto están disponibles las siguientes funciones. (todos los iconos están disponibles para la vista clara y oscura).

Icono	Nombre	
	Dark theme (Oscuro)	Para obtener información sobre los esquemas, véase el apartado 5.4.
	View (Vista)	<div>Agrupación<ul style="list-style-type: none">- Sin agrupación- Grupo por estado de incidente- Grupo por presión<div>Filtros<ul style="list-style-type: none">- Vista de sectores- Vista de red de enlace</div></div>
	Incident Data (Datos de incidente)	
	Evacuate all (Evacuar a todos)	
	Task for all (Tarea para todos)	
	Add... (Agregar)	<ul style="list-style-type: none">- Agregar equipo- Agregar persona- Agregar sector
	User Manual (Manual de usuario)	Abrir el manual de usuario

7.3.1 View (Vista)

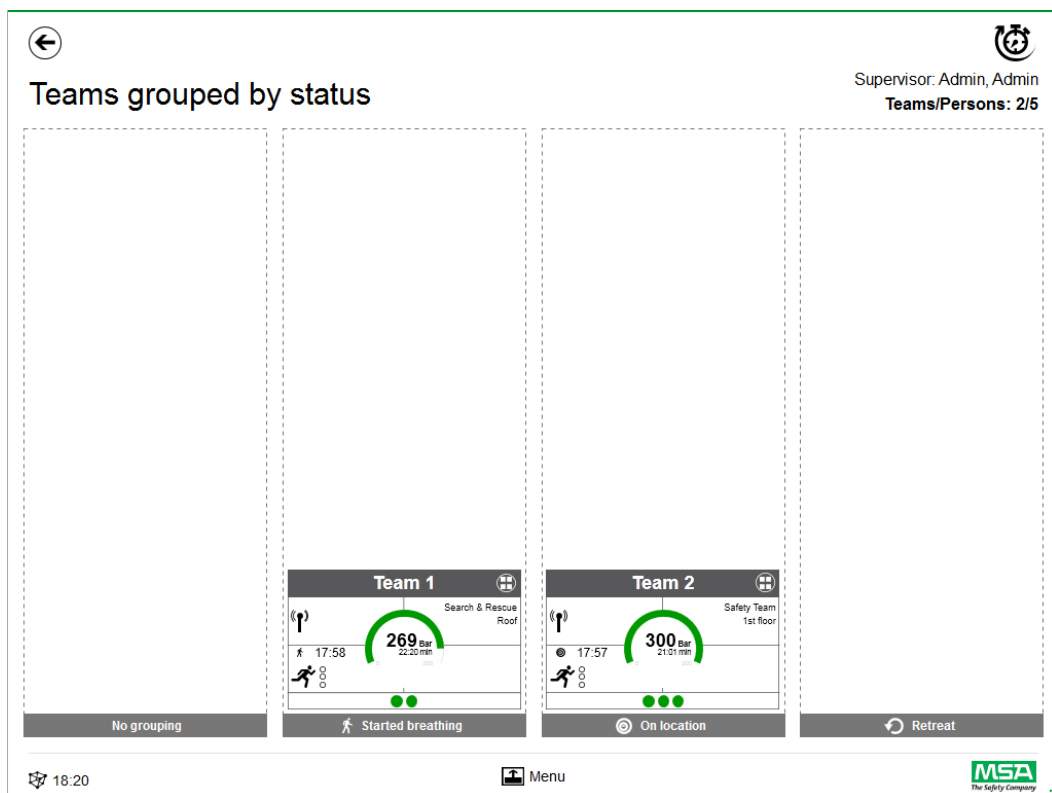
La aplicación ofrece varias vistas que pueden cambiarse fácilmente por el usuario si fuera necesario.

Es posible agrupar por estado de incidente o por presión, así como filtrar qué equipos y personas se muestran.

Con *View* (Vista) también es posible ver otros sectores o la red completa.

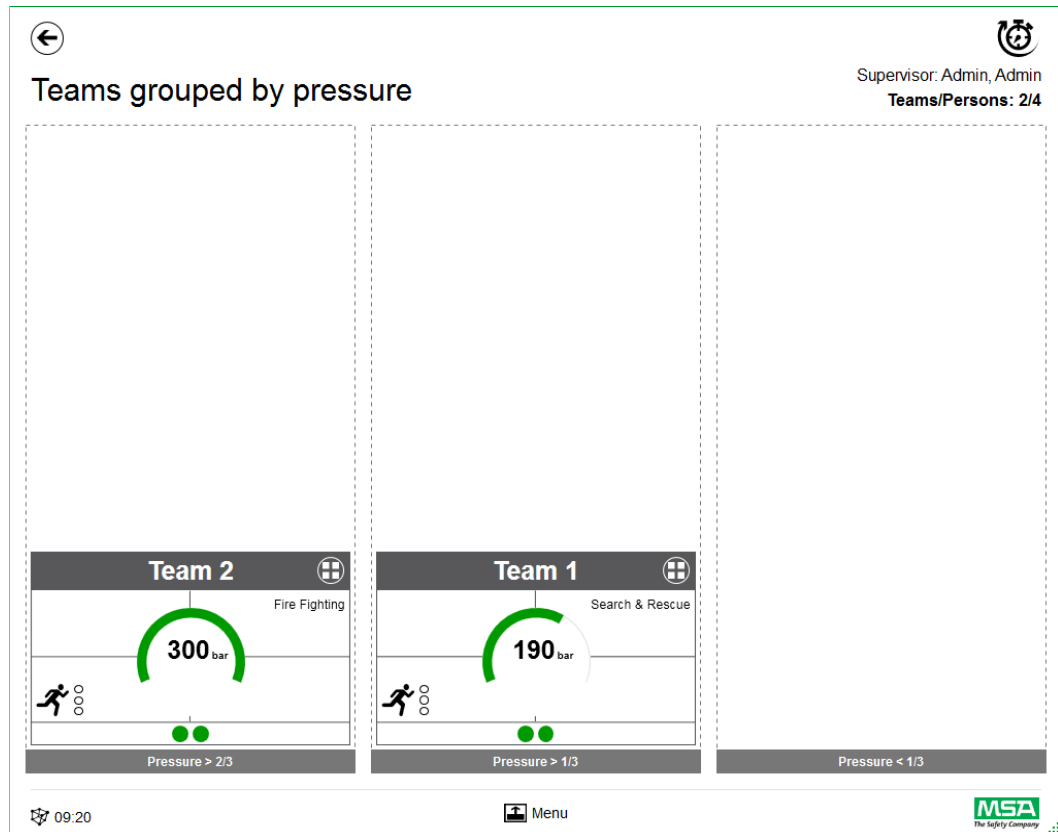
Equipos agrupados por estado

La clasificación se basa en el estado definido dentro del menú de contexto para el equipo o en el estado del alphaSCOUT.



Equipos agrupados por presión

La clasificación se basa en el nivel de presión más bajo dentro del equipo y está separada en tres niveles.



Sector overview (Vista general de sectores)

La vista de sectores se basa en la información del equipo relativa a los sectores.

Supervisor: Admin, Admin

Teams/Persons: 2/5

1st floor

No Team0

Withdrawal0

0

Active3

ALTAIR0

Roof

No Team0

Withdrawal0

0

Active2

ALTAIR0

18:12

Menu


MSA
The Safety Company

Incident Data


Utilice *Incident Data* para introducir información sobre el incidente o información adicional.

Entradas posibles:


- Número de incidente
- Número de centro de comando
- Palabras clave
Las palabras clave pueden separarse por ";
- Ubicación
- Comentarios




Team overview





Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/4


Team 1





268 bar




Team 2




300 bar



 **Incident Data**

Date: 31/08/2015
Time: 09:11
Length: 0 hours 22 minutes


Incident No.


Command Center No.


Alarm Keywords

Address

Comments

 09:35

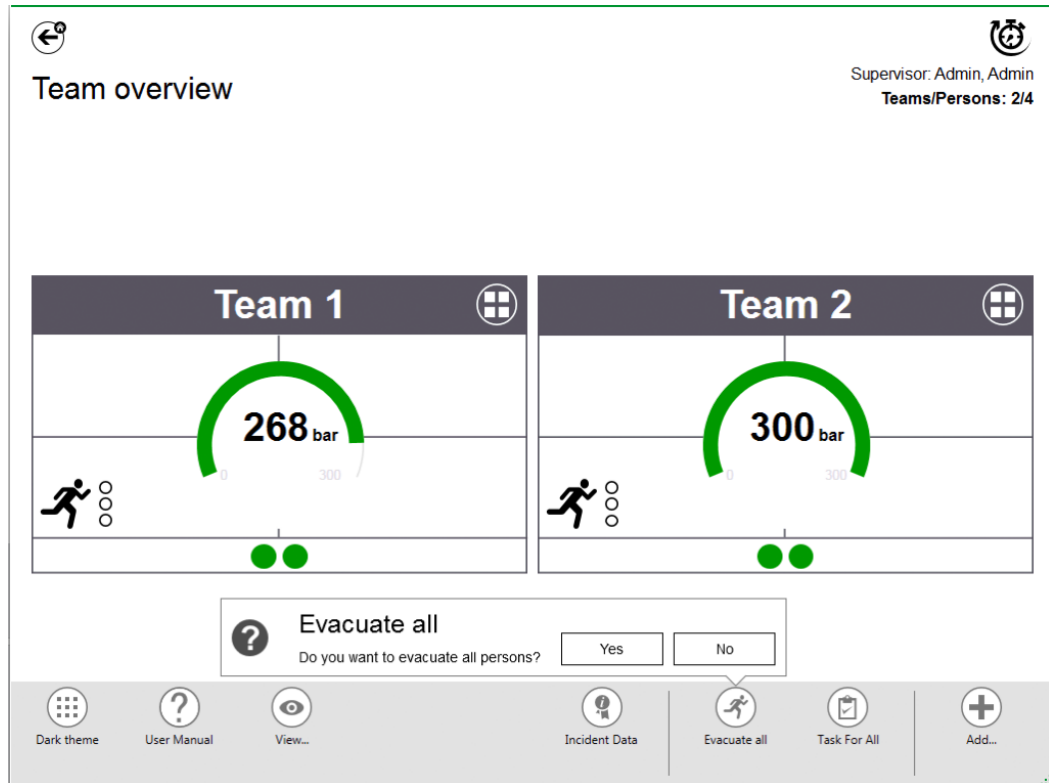
 Menu



Evacuate all (Evacuar a todos)

Evacuate all evacua a todas las personas controladas.

- (1) Pulse en el icono *Evacuate all* del menú principal.
- (2) Confirme el mensaje junto al menú principal.
 - ▷ La evacuación se envía a todos los dispositivos y las personas registrados (descripción detallada del símbolo en la página 40).



Task for All (Tarea para todos)

Task for all define una tarea para todos los elementos visibles (personas, equipos o sectores).

- (1) Pulse en el icono *Task for all* del menú principal.
- (2) Seleccione e introduzca la información pertinente.
- (3) Acepte los cambios.

Team overview

Team 1

Search & Rescue
Roof

17:58
 23:07 min
 300

269 Bar

Team 2

Safety Team
1st floor

17:57
 21:48 min
 300

300 Bar

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

Task For All

Mission

Search & Rescue

Fire Fighting

Safety Team

Chem. Protection Suit

Additional Order

Manual Order

Target (Level)

Incident sector

Description

Accept

18:21

Menu

MSA
The Safety Company

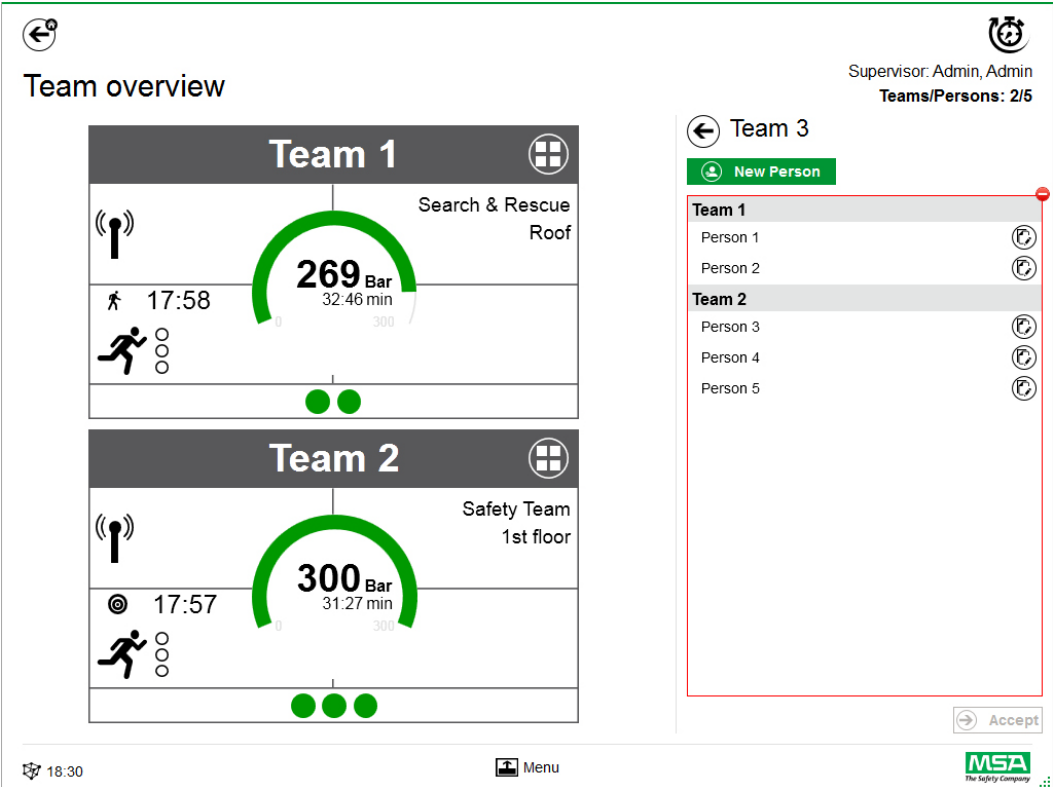
Agregar equipo

Pueden crearse equipos manualmente con **Add - Team** (Agregar - nuevo equipo) en el menú principal.

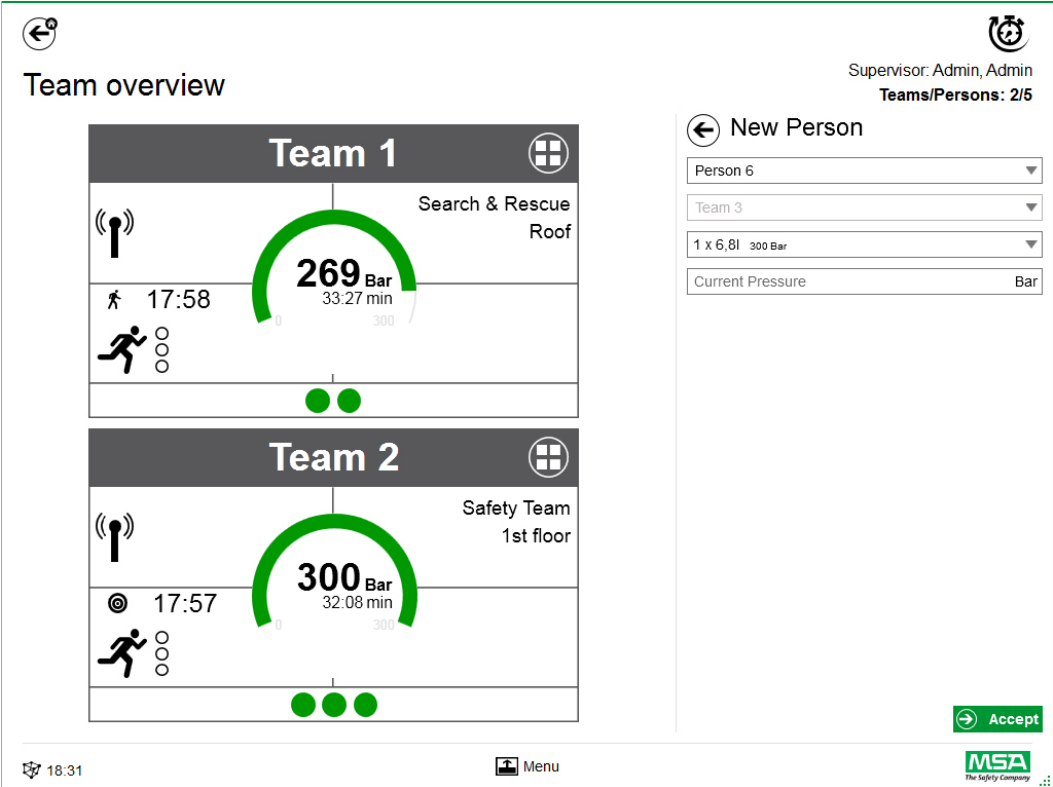
- (1) Pulse en el área del menú.
- (2) Pulse en **Add** (Agregar).
- (3) Pulse en **New team** (Nuevo equipo).
- (4) Introduzca la información del equipo en la zona derecha.
- (5) Seleccione la orden del equipo con los botones.
 - ▷ La orden se cumplimentará automáticamente.
 - ▷ Si fuera necesaria una orden no disponible, puede agregarse manualmente.
- (6) Seleccione o agregue Target/Level (Objetivo/nivel).
 - ▷ Para información sobre el objetivo y/o nivel.
- (7) Si fuera necesario, agregue un sector de incidente y una descripción adicional.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, under 'Team overview', there are two team cards. **Team 1** is assigned to 'Search & Rescue Roof' with a pressure of 269 Bar and a time of 31:14 min. **Team 2** is assigned to 'Safety Team 1st floor' with a pressure of 300 Bar and a time of 29:55 min. On the right, the 'New team' form is visible. It includes a dropdown for 'Team 3', a 'Mission' section with buttons for 'Search & Rescue', 'Fire Fighting', 'Safety Team', and 'Chem. Protection Suit', a 'Manual Order' section with dropdowns for '1. Level' and 'Office building', and a 'Description' text area containing '1. Connector'. At the bottom right of the form is an 'Add Persons' button. The top right corner shows 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom left shows a clock icon and '18:29', and the bottom center has a 'Menu' button. The MSA logo is in the bottom right corner.

- (8) Agregue personas siguiendo las instrucciones del asistente.
- (9) Marque personas existentes (los dispositivos PASS se muestran en la lista con el número de serie o la identificación etiquetada) o cree manualmente personas nuevas.
 - ▷ Aquí también se muestran las personas sin asignación de equipo.
- (10) Acepte la selección de las personas para crear el equipo.



Después de pulsar en *Add Persons* (Agregar personas), las personas existentes pueden moverse entre equipos o pueden crearse personas nuevas con *New Person* (Nueva persona).



Cada entrada debe confirmarse con *Accept* (Aceptar).
Los equipos y las personas pueden editarse utilizando el menú de contexto en la vista detallada.

Add Person (Agregar persona)

Utilice *Add Person* para crear nuevas personas (las personas se agregarán automáticamente a un equipo si se pulsa en *Add Person* en la vista detallada de ese equipo).

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, the 'Team overview' screen shows two teams:

- Team 1:** Search & Rescue, Roof. Pressure: 269 Bar, 33.27 min. Time: 17:58. Status: 2 people (2 green dots).
- Team 2:** Safety Team, 1st floor. Pressure: 300 Bar, 32.08 min. Time: 17:57. Status: 3 people (3 green dots).

On the right, the 'New Person' screen is visible, showing a dropdown menu for 'Person 6', a dropdown for 'Team 3', a dropdown for '1 x 6,8l 300 Bar', and a 'Current Pressure' field set to 'Bar'. At the bottom right of the 'New Person' screen is a green 'Accept' button. The MSA logo is at the bottom right of the interface.

Cada entrada debe confirmarse con *Accept* (Aceptar).

Add Sector (Agregar sector)

Utilice *Add Sector* para mover equipos o personas a una ubicación. Los sectores creados o utilizados durante la creación de equipos se agregan automáticamente a la lista de selección cuando se crean o editan los equipos. En ese caso, el sector se muestra en el campo.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, the 'Team overview' panel shows two teams:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. It features a green progress bar at 269 Bar (37:10 min) and a time of 17:58. Below the bar are two green dots.
- Team 2:** Safety Team 1st floor. It features a green progress bar at 300 Bar (35:51 min) and a time of 17:57. Below the bar are three green dots.

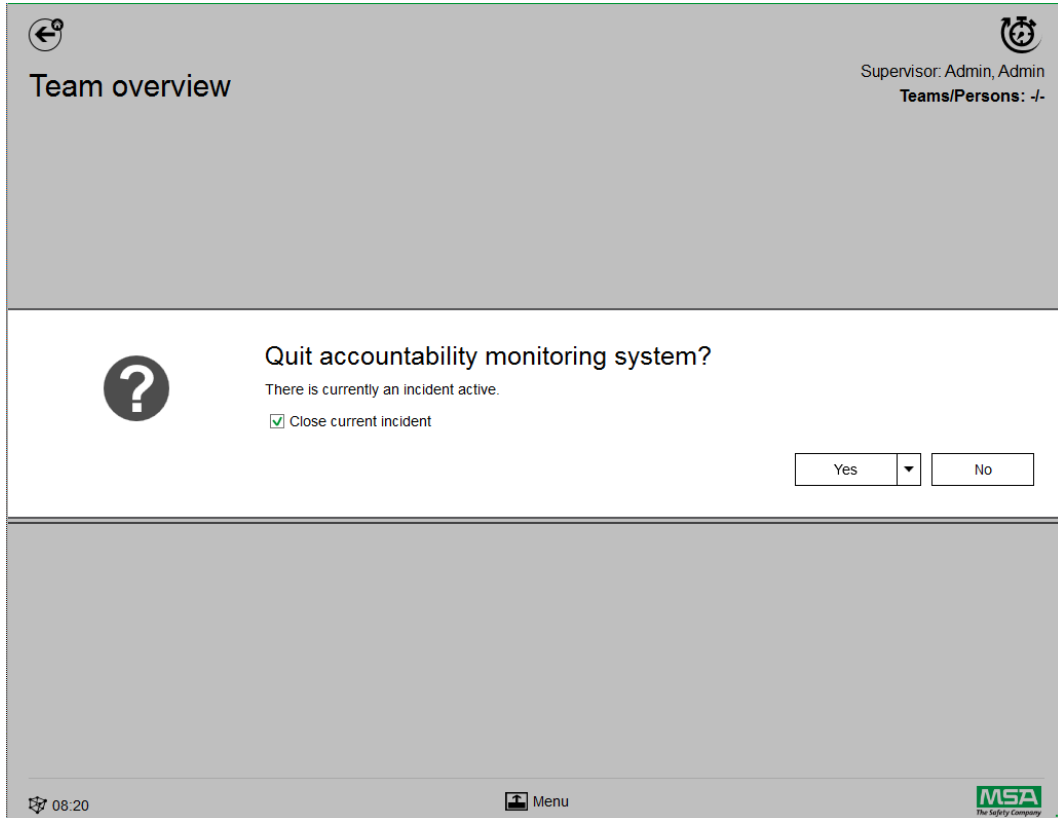
On the right, the 'New Sector' panel has a text input field labeled 'Name of Sector' containing 'Sector 1'. At the bottom of this panel are two green buttons: 'Add Teams' and 'Accept'. The top right of the interface shows 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom left shows a clock icon and '18:35', and the bottom center has a 'Menu' button. The MSA logo is in the bottom right corner.

Cada entrada debe confirmarse con *Accept* (Aceptar).

Cerrar un incidente

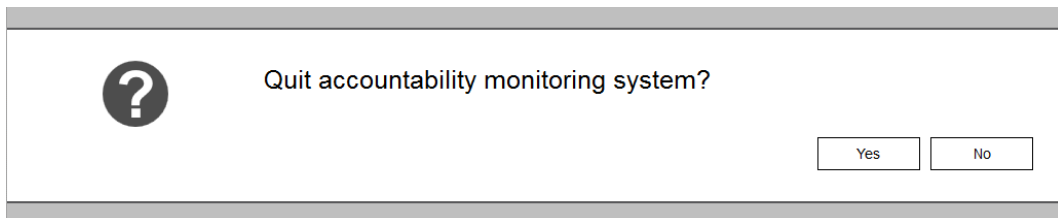
Después de que todos los dispositivos y todos los bomberos manuales se hayan desconectado, el módulo de control puede cerrarse. La aplicación muestra un diálogo y ofrece acceso rápido a:

- Cerrar
- Imprimir informe
- Revisar vídeo



The screenshot shows the MSA A2 interface. At the top, there is a 'Team overview' header with a back arrow icon on the left and a supervisor status 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: -/' on the right. Below the header, a dialog box titled 'Quit accountability monitoring system?' is displayed. It contains a question mark icon, the text 'There is currently an incident active.', and a checked checkbox labeled 'Close current incident'. At the bottom of the dialog, there are 'Yes' and 'No' buttons. The bottom status bar of the interface shows the time '08:20', a 'Menu' button, and the MSA logo with the tagline 'The Safety Company'.

Si la aplicación no se ha utilizado durante una operación (sin control de respuesta), tan solo ofrece la opción de cerrar el diálogo, y en el registro no se crea ningún incidente.



This screenshot shows a simplified version of the dialog box seen in the previous image. It features the same title 'Quit accountability monitoring system?' and a question mark icon. However, it does not include the text about an active incident or the 'Close current incident' checkbox. It only contains the 'Yes' and 'No' buttons at the bottom.

8 Después de la intervención

8.1 Reports (Informes)

Todas las interacciones de los usuarios y los cambios basados en hardware se registran en la base de datos. Aquí puede imprimirse y exportarse información sobre misiones pasadas. Para encontrar las misiones relevantes, están disponibles varios filtros. También es posible guardar filtros definidos por el usuario.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Administrator

Reports

19 of 19 selected

Saved user filter
No saved filter available

Search
Enter search phrase









Time range filter
☐ Yesterday
☐ Last week
☐ Last month
☐ Last 6 month
☐ Last year
☒ Custom
 Until today 15

Alarm
☐ Temperature alarm
☐ Battery Alarm
☐ Radio link lost
☐ Motion alarm
☐ Manual alarm
☐ Pressure alarm
☐ Remaining Time Alarm

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 11:42 AI	-	00:00	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	

MSA
The Safety Company

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones.

Icono	Nombre	
	Search (Buscar)	
		La aplicación permite guardar filtros definidos por el usuario:
		(1) Agregar criterios de filtrado.
	Save filter (Guardar filtro)	(2) Guardar filtros.
		▷ Agregar un nombre individual y una descripción para el filtro
		▷ Aceptar para guardar
		▷ El filtro se visualiza en la parte izquierda debajo de los filtros de usuario guardados
	Delete filter (Eliminar filtro)	
	Delete (Eliminar)	Solo posible si el usuario es un administrador o si tiene autorización para eliminar
	Imprimir	
	Exportar a PDF	Exporta a un archivo PDF.
	Import incidents (Importar incidentes)	La importación y la exportación utilizan un formato interno para transferir incidentes entre ordenadores.
	Export incidents (Exportar incidentes)	

8.2 Módulo: Replay (Reproducción)

Todas las interacciones de los usuarios y los cambios basados en hardware se registran en la base de datos. Estos registros pueden comprobarse a tiempo real. Cada interacción está marcada en una línea de tiempo. Para encontrar misiones relevantes, están disponibles varios filtros. También es posible guardar filtros definidos por el usuario.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

Replay

Saved user filter: Nur 2

Search: Enter search phrase

Time range filter:

- ☐ Yesterday
- ☐ Last week
- ☐ Last month
- ☐ Last 6 month
- ☐ Last year
- ☒ Custom

Until today: 15

Alarm:

- ☐ Temperature alarm
- ☐ Battery Alarm
- ☐ Radio link lost
- ☐ Motion alarm
- ☐ Manual alarm
- ☐ Pressure alarm
- ☐ Remaining Time Alarm

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AI	12/10/2013 10:48 AI	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h






MSA The Safety Company

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones.

Icono	Nombre
	Search (Buscar)
	Reproducir
	Save filter (Guardar filtro)
	Delete filter (Eliminar filtro)

Cuando se reproduce una misión, se muestra una barra de control.

Símbolos de la barra de control del reproductor de vídeo

	Saltar al siguiente evento en la reproducción
	Saltar al evento anterior en la reproducción
	Iniciar la reproducción
	Detener la reproducción
	Parar la reproducción y regresar a la vista general de vídeos

9 Información para pedidos

Denominación	Referencia
Software MSA A2	10153880
Software MSA A2 - Basic	10153880-SP
alphaTAG writer (incl. cable USB)	10065875
Caja de recepción* alphaBASE, UE, incl. software alphaCONTROL 2	10058214
alphaBASE (funcionamiento con batería)*, UE, incl. software alphaCONTROL 2	10070795
xplore TABLET PC (incl. sistema operativo)	10068805
xplore TABLET PC (incl. sistema operativo), alphaBASE (funcionamiento con batería), accesorios (2 baterías, cargador) en un maletín robusto - incl. Software MSA A2 - alphaCONTROL 2	10076041
Kit G1 RFID	10158407

10 Anexo

Este software utiliza el siguiente software protegido por la ley de protección intelectual:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- CaliBurn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (licencia MIT)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® es una marca registrada de Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE Version 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins y colaboradores (licencia MIT)
- NLog Software
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (licencia NLog)
- NuGet Core
(licencia Apache 2.0)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (licencia Apache 2.0)
- WPF Animated Gif
(licencia Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

Manuel d'utilisation

MSA A2 Software

Logiciel de contrôle de la traçabilité

Référence document 10158770/01



The Safety Company
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Suisse

Table des matières

1	Consignes de Sécurité	4
1.1	Utilisation Correcte	4
1.2	Informations concernant la responsabilité	4
1.3	Garantie du produit	4
2	Description	5
3	Versions du logiciel	6
3.1	Fonctions Basic/Plus	6
3.2	Mises à jour	6
4	Paramètres	8
4.1	Connexion	8
4.2	Users (Utilisateurs)	8
4.3	User Management (Gestion utilisateur)	8
4.4	MSA A2 Software Réglages	9
4.5	Système	11
5	Utilisation	12
5.1	Connexion	12
5.2	Fonctionnement	12
5.3	Navigateur de module	13
5.4	Menu principal	14
5.5	Sélection de la langue	15
6	Avant l'utilisation	15
6.1	Module : BASE	15
6.2	Module : encodeur d'étiquette d'identification/alphaTAG	16
6.3	Module : étiquettes G1	18
6.4	Module : configuration G1	20
6.5	Module : liaison PASS/alphaLINK	23
6.6	Connexion de l'alphaSCOUT	30
7	Pendant l'utilisation : contrôle de la traçabilité	31
7.1	Fonctions et avertissements	31
7.2	Zone de surveillance	36
7.3	Menu	44
8	Après l'utilisation	56
8.1	Reports (Rapports)	56
8.2	Module : Replay (Refaire)	58
9	Références de commande	59
10	Annexe	60

1 Consignes de Sécurité

1.1 Utilisation Correcte

MSA A2 Software, également dénommé A2 ci-après, est un logiciel pour système de traçabilité destiné à la surveillance des ARI avec support radio et d'autres appareils utilisés principalement lors des opérations de lutte contre les incendies. Les données de l'ARI et des autres appareils sont transmises par radio et présentées en temps réel en dehors de la zone de danger. Une surveillance conventionnelle sans liaison radio est également possible.

Le logiciel permet en outre de changer les réglages de l'ARI en utilisant la communication sans fil lorsque l'ARI n'est pas utilisé.

Il est impératif de lire et d'appliquer ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. En particulier, les consignes de sécurité ainsi que les informations concernant l'utilisation et le fonctionnement du produit doivent être soigneusement lues et respectées. Par ailleurs, les réglementations nationales applicables dans le pays de l'utilisateur doivent être prises en compte pour une utilisation sans risque.



Attention !

Toutes les personnes qui sont ou seront chargées d'installer ou d'utiliser cet équipement devront lire attentivement et respecter ce manuel. Cet équipement ne fonctionnera comme prévu que s'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions ; sinon, il pourrait ne pas fonctionner correctement, exposant ainsi les personnes qui l'utilisent au risque de subir des blessures graves, voire mortelles.

Toute utilisation alternative ou non décrite dans ces caractéristiques sera considérée comme un non-respect des consignes. Ceci s'applique particulièrement aux modifications non autorisées effectuées sur le produit et à une mise en service qui n'aurait pas été réalisée par MSA ou par des personnes agréées.

1.2 Informations concernant la responsabilité

MSA se dégage de toute responsabilité en cas de problème causé par une mauvaise utilisation du produit ou pour un usage non prévu dans ce manuel. Le choix et l'utilisation du produit sont placés sous l'entière responsabilité de l'opérateur individuel.

Les réclamations portant sur la responsabilité du fait des produits et sur les garanties apportées par MSA concernant ce produit sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, entretenu ou maintenu conformément aux instructions contenues dans ce manuel.

1.3 Garantie du produit

Les réclamations portant sur la responsabilité du fait des produits et sur les garanties apportées par MSA concernant ce produit sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, entretenu ou maintenu conformément aux instructions contenues dans ce manuel.

2 Description

MSA A2 Software est une application de surveillance en temps réel de la traçabilité. Elle supporte le contrôle matériel de la traçabilité et la surveillance manuelle de la traçabilité.

Interfaces MSA A2 Software avec les récepteurs suivants et leurs appareils PASS (système d'alarme personnelle) compatibles :

UE :	Réf.	AUS :	Réf.
alphaBASE, récepteur	10058214	alphaBASE, alimenté par batterie	10073764
alphaBASE, alimenté par batterie	10070795		

US	Réf.
Kit pour station de base de traçabilité	10072240

Interfaces MSA A2 Software avec les encodeurs d'identification suivants :

UE/AUS	Réf.
Encodeur alphaTAG	10065875
Kit RFID G1	10158407

L'affichage A2 en temps réel représente :

- les personnes
- les tâches assignées à l'équipe
- la pression de la bouteille et le temps restant
- un niveau de pression bas de la bouteille
- l'alarme d'immobilité
- l'alarme manuelle
- les avertissements de batterie
- les avertissements de température
- en option : les alarmes de gaz, la concentration de gaz



Les données événement complètes sont enregistrées et analysées automatiquement. Un avertissement de température se rapporte à la température interne du boîtier et ne concerne pas la température extérieure.

3 Versions du logiciel

3.1 Fonctions Basic/Plus

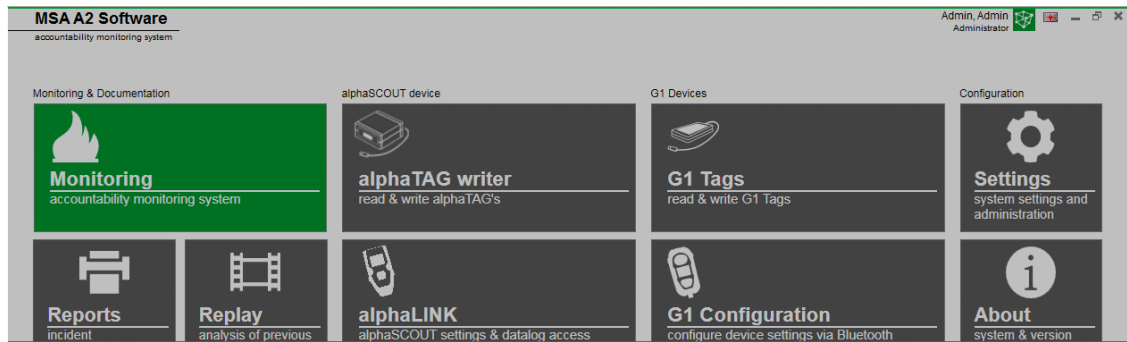
		10158407	10153880-SP	10153880	10065875	10058214 10070795 10076041 10073767 10072240
	G1	Kit RFID G1	MSA A2 Software - Basic	MSA A2 Software	Encodeur alphaTAG	alphaBASE et kits alpha-BASE
Accès aux étiquettes G1	X	X				
Accès aux configurations G1	X	X				
Accès à l'enregistrement des données G1	X	X				
Accès aux mises à jour du micro-programme G1	X	X				
Accès à l'encodeur alphaTAG				X		X
Accès au système de traçabilité			X	X		X
Accès aux rapports d'événements			X	X		X
Accès à la relecture d'événement				X		X
Accès aux réglages du micro-programme alphaSCOUT				X		X
Accès à l'alphaBASE				X		X

3.2 Mises à jour

Les mises à jour du logiciel A2 se font automatiquement si le PC est connecté à Internet. Cette mise à jour est réalisée au démarrage du logiciel A2 et signalée à l'utilisateur par un écran pop-up. Si le PC n'est pas connecté à Internet, la mise à jour peut être téléchargée via www.MSAsafety.com.

Service en ligne

Lorsqu'une mise à jour est détectée en ligne, l'application affiche un message après le démarrage.



Update Available

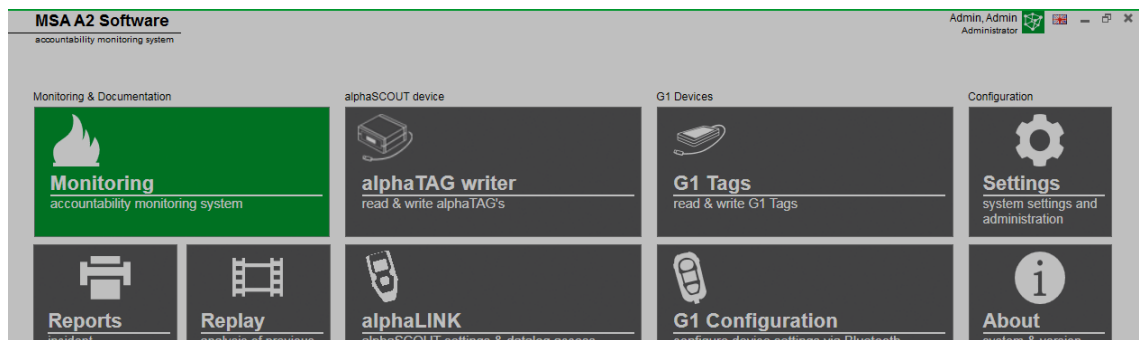
An update to version 1.0.916.0 is available. Would you like to download and install the update now? This may take several minutes and you will not be able to use the system until it is complete.

Yes

No

Cliquer sur *No* (Non) pour quitter le processus de mise à jour et retourner à l'application.

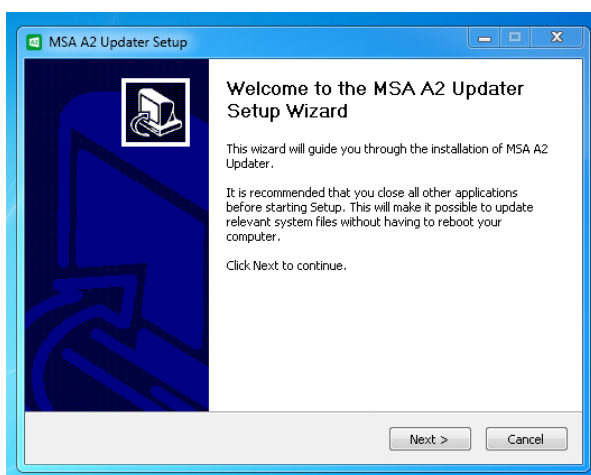
Après avoir confirmé avec *Yes* (Oui), le téléchargement de la mise à jour démarre automatiquement.



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

Cancel

Pour achever la mise à jour, suivre l'assistant de configuration de la mise à jour MSA A2.



4 Paramètres

4.1 Connexion

Se connecter en entrant le nom d'utilisateur et le mot de passe. Si l'application a été configurée pour autoriser la connexion sans mot de passe, l'utilisateur est connecté automatiquement.

4.2 Users (Utilisateurs)

Utilisateur par défaut après l'installation :

Administrator

User Name (Nom d'utilisateur) : Admin

Mot de passe : admin

Le nom de cet utilisateur ne peut pas être modifié. Il est recommandé de changer le mot de passe pour cet utilisateur lors de la première connexion. Tous les mots de passe sont sensibles à la casse.

Il est possible de créer d'autres utilisateurs.

4.3 User Management (Gestion utilisateur)

User Management permet à l'administrateur d'ajouter des utilisateurs ou de modifier les réglages utilisateur.

(1) Ouvrir *User Management* dans *Settings* (Réglages).

My Account (Mon compte) permet à l'utilisateur connecté d'ajouter ou de modifier une image et de modifier le mot de passe après avoir effleuré le bouton correspondant.

Sous *Users* (Utilisateurs), il est possible d'éditer tous les réglages utilisateur et d'ajouter ou de supprimer des utilisateurs. Les utilisateurs prédéfinis ne peuvent pas être supprimés.



Effleurer pour ajouter un utilisateur



Effleurer pour supprimer un utilisateur

(2) Effleurer un utilisateur listé pour éditer les réglages de cet utilisateur.

▷ Les réglages accessibles sont affichés.

(3) Effectuer toutes les modifications souhaitées, puis les enregistrer avec *Accept* (Accepter).

(4) Retourner au navigateur de module en utilisant le bouton *Accueil*.

4.4 MSA A2 Software Réglages

Les réglages du sous-menu A2 déterminent le comportement du module de traçabilité.

Modifier les réglages pour	Détails	Restrictions
Commun	Comportement général du logiciel	
Pression/température de l'unité affichée.	Valeur temporelle affichée dans le module de surveillance :	
	<ul style="list-style-type: none"> - Temps de service restant - Depuis le début de la respiration (totalisation) - Compte à rebours de la minuterie (standard) 	
Évacuation	<ul style="list-style-type: none"> - Par défaut, l'application permet d'évacuer tous les utilisateurs ou les utilisateurs par équipe. - En fonction des réglementations locales, il peut être nécessaire d'autoriser également l'évacuation de personnes individuelles. 	
Comportement radio	<ul style="list-style-type: none"> - Manière dont l'application gère les calculs de pression lorsque la liaison radio a été perdue. - Les valeurs sont calculées et mises à jour automatiquement dès que la liaison radio est rétablie. 	
Alarme temporelle	<ul style="list-style-type: none"> - En fonction du temps de service restant calculé, l'application peut afficher une alerte temporelle pour garantir que l'évacuation puisse avoir lieu. 	
Valeurs seuils de la bouteille	<p>En fonction des valeurs sélectionnées, l'indication par couleur de l'élément central dans le module de surveillance change de couleur :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1. Option Vert -> Jaune - 2. Option Jaune -> Rouge 	<ul style="list-style-type: none"> - US - NFPA pour la sélection de l'homologation pertinente de l'ARI, les seuils sont définis automatiquement
Valeurs par défaut de pression de la bouteille	<ul style="list-style-type: none"> - Définit les types de bouteille standard pour les pompiers ou utilisateurs suivis manuellement dont l'appareil PASS ne contient pas de module de télémétrie. - Plusieurs options peuvent être sélectionnées ; si une option standard est sélectionnée, toutes les personnes créées manuellement utilisent la pression définie comme valeur de départ standard. 	<ul style="list-style-type: none"> - UE - Changements possibles (non recommandés) - US - La NFPA interdit de changer les valeurs prédéfinies
Valeurs de gaz par défaut	<ul style="list-style-type: none"> - Valeurs de gaz de référence pour calculer la LIE% affichée lorsqu'un détecteur de gaz en option est utilisé. 	<ul style="list-style-type: none"> - Version UE uniquement

Modifier les réglages pour	Détails	Restrictions
Réglages de l'alarme	<ul style="list-style-type: none"> - Permet de définir le son des alarmes individuelles. Les sons sélectionnés sont affichés pendant la surveillance de la traçabilité lorsqu'une alarme se produit. 	<ul style="list-style-type: none"> - Le niveau sonore dépend du niveau sonore de l'ordinateur de surveillance.
Appareils additionnels	<ul style="list-style-type: none"> - Si cette option est activée, le menu contextuel de la personne présente une entrée supplémentaire pour ajouter d'autres détails à la vue de l'équipe. 	
Réglages ALTAIR 5	<ul style="list-style-type: none"> - Les réglages optionnels de l'ALTAIR 5 permettent de définir les alarmes individuelles pour le détecteur de gaz en option. 	
Équipes	Noms d'équipe prédéfinis <ul style="list-style-type: none"> - Permet de préparer des entrées déroulantes - Importation/exportation à partir d'un fichier texte 	
Commandes supplémentaires	Commandes prédéfinies <ul style="list-style-type: none"> - Permet de préparer des entrées déroulantes - Importation/exportation à partir d'un fichier texte 	
Cibles (niveaux)	Cibles prédéfinies <ul style="list-style-type: none"> - Permet de préparer des entrées déroulantes - Importation/exportation à partir d'un fichier texte 	
Secteurs de l'incident	Secteurs d'incident prédéfinis <ul style="list-style-type: none"> - Permet de préparer des entrées déroulantes - Importation/exportation à partir d'un fichier texte 	
Personnes	Noms d'utilisateur prédéfinis <ul style="list-style-type: none"> - Permet de préparer des entrées déroulantes - Importation/exportation à partir d'un fichier texte 	
Mots-clés d'alarme	Mots-clés d'alarme prédéfinis	

Pour modifier les réglages :

- (1) Modifier les valeurs.
- (2) Valider les changements avec **Accept** (Accepter).
- (3) Retourner à la navigation de module en utilisant la flèche.

4.5 Système

MSA A2 Software SERVICE

Le panneau de contrôle Service permet de redémarrer la connexion entre la station de base utilisée et le back-end de l'application. Puisque l'interface est configurée comme un service Windows, elle fonctionne entièrement dans l'arrière-plan.

Pour actualiser l'état actuel du service, effleurer **Refresh** (Rafraîchir) pour mettre à jour l'état du service.



Attention !

Si le service est redémarré pendant une opération de surveillance, tous les appareils PASS connectés sont déconnectés du module radio. Une reconnexion est requise après le redémarrage du service.

Des droits d'administrateur local sont requis pour redémarrer le service :

- (1) Effleurer **Restart service** (redémarrer le service).
- (2) Confirmer la requête pour les droits d'utilisateur étendus.
 - ▷ Le service est redémarré.

Licence

Pour mettre à niveau la version de base, une clé de licence de la version complète peut être saisie ici.



Pour la licence, il faut disposer de droits d'administrateur à la fois pour MSA A2 Software et Windows.

- (1) Accéder à **Settings** (Réglages).
- (2) Cliquer sur **Licensing** (Licence).
- (3) Entrer l'organisation.
- (4) Entrer la clé d'activation.
- (5) Enregistrer la clé.
- (6) Confirmer le message Windows.

5 Utilisation

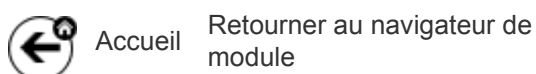
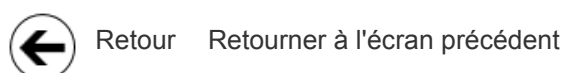
5.1 Connexion

Étant donné que tous les utilisateurs n'ont pas accès à toutes les fonctions du logiciel, il est indispensable de se connecter avant d'utiliser le logiciel. Pour le réglage des droits d'utilisateur, voir la section 4.3.

5.2 Fonctionnement

Le logiciel est optimisé pour l'utilisation sur des appareils à commande tactile avec une résolution min. de 1024x600 pixels et toutes les interactions nécessaires pour la commande tactile sont donc décrites dans ce manuel. Si une souris est utilisée, l'effleurement peut être remplacé par un clic. Pour faire défiler, maintenir le bouton gauche de la souris enfoncé pour pouvoir déplacer un élément.

Pour repasser à l'écran précédent ou au navigateur de module, utiliser la flèche de retour.

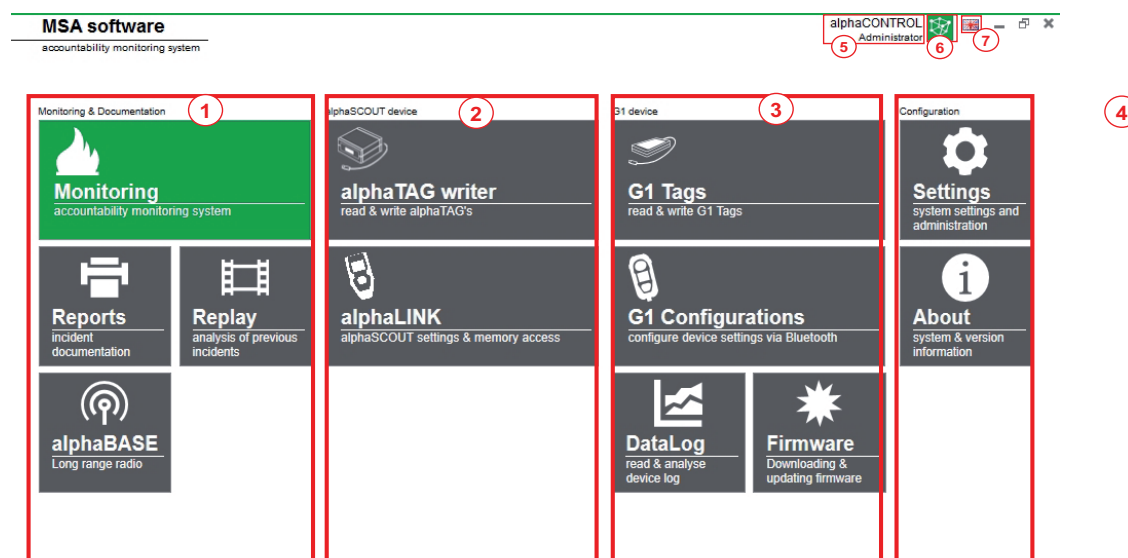


En fonction du contexte, les réglages peuvent être modifiés à l'aide des commandes suivantes :

Champ de texte	Effleurer un champ de texte active le clavier à l'écran	<input type="text" value="10"/>
Champ de sélection	Toutes les options sont affichées après avoir effleuré la flèche	<input type="text" value="Celsius"/>
Curseur	Choisir entre deux options	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Bouton radio	Choisir entre deux options	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Curseur de défilement	Choisir une valeur dans une plage prédéfinie	7 Bar <input type="range"/>

5.3 Navigateur de module

Le navigateur de module est affiché après la connexion.



- 1 Surveillance et documentation
- 2 Appareil SCOUT
- 3 Appareil G1
- 4 Configuration






- 5 Utilisateur connecté
- 6 Connexion
- 7 Langue sélectionnée

Groupe Module	Module	Description	Fonction
Surveillance et documentation	Surveillance	Système de surveillance de la traçabilité	Démarrer le module de surveillance de la traçabilité
	Rapports	Revue et documentation des événements	Démarrer le module Rapports
	Refaire	Analyse des événements précédents	Démarrer le module Refaire
	Stations de base	Vue de l'état du matériel	Démarrer le moniteur de contrôle de station de base indépendant de la station de base utilisée Les stations de base supportées figurent dans la section 2

Groupe Module	Module	Description	Fonction
Appareil SCOUT	Encodeur alphaTAG	Lecture et encodage d'étiquettes d'identification	Démarrer l'interface matérielle associée
	Liaison	Modification des réglages de l'appareil PASS	Démarrer le module pour apporter des modifications dans l'appareil PASS et lire la mémoire interne de l'appareil
Appareil G1	Étiquettes G1	Lecture et encodage d'étiquettes d'identification	Démarrer l'interface matérielle associée
	Configurations G1	Modification des réglages G1	<ul style="list-style-type: none"> - Réglages de l'alarme - Réglages de l'interface utilisateur du module de contrôle - Réglages des étiquettes/de la traçabilité - Réglages du module haut-parleur - Réglages HUD
	Journal de données	Lecture et analyse du journal de l'appareil	
	Micro-programme	Mise à jour du micro-programme G1	
Configuration	Réglages	Administration des utilisateurs et réglages du système	Démarrer le module des réglages pour modifier les réglages du système et les configurations des utilisateurs
	À propos	Informations concernant le système et la version	

5.4 Menu principal

Cliquer sur le bouton droit de la souris dans le navigateur de module permet d'afficher le menu principal en bas de l'écran.

Icône	Fonction
	Thème éclairé Basculer sur un fond blanc pour vue de jour
	Thème sombre Basculer sur un fond noir pour vue de nuit
	Manuel d'utilisation Ouvrir le manuel d'utilisation
	Fermer l'application Fermer l'application (après confirmation par l'utilisateur).
	Éteindre l'ordinateur Éteindre l'ordinateur après confirmation par l'utilisateur. L'application est fermée et une entrée spéciale est générée dans le journal du système après la confirmation par l'utilisateur.

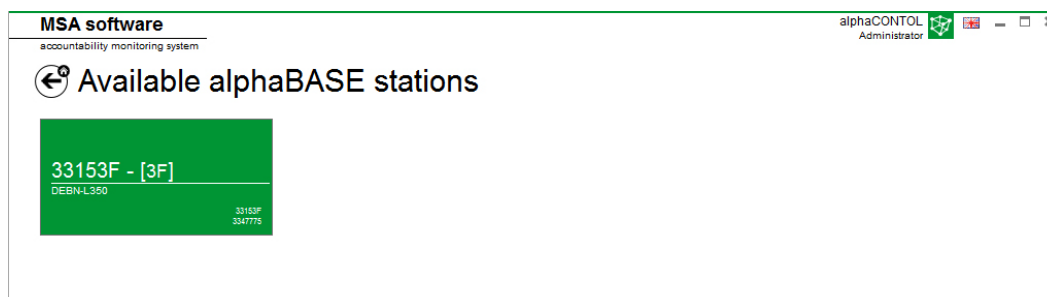
5.5 Sélection de la langue

La langue peut être modifiée dans le navigateur de module ; effleurer l'icône de drapeau permet de lister toutes les options linguistiques.

6 Avant l'utilisation

6.1 Module : BASE

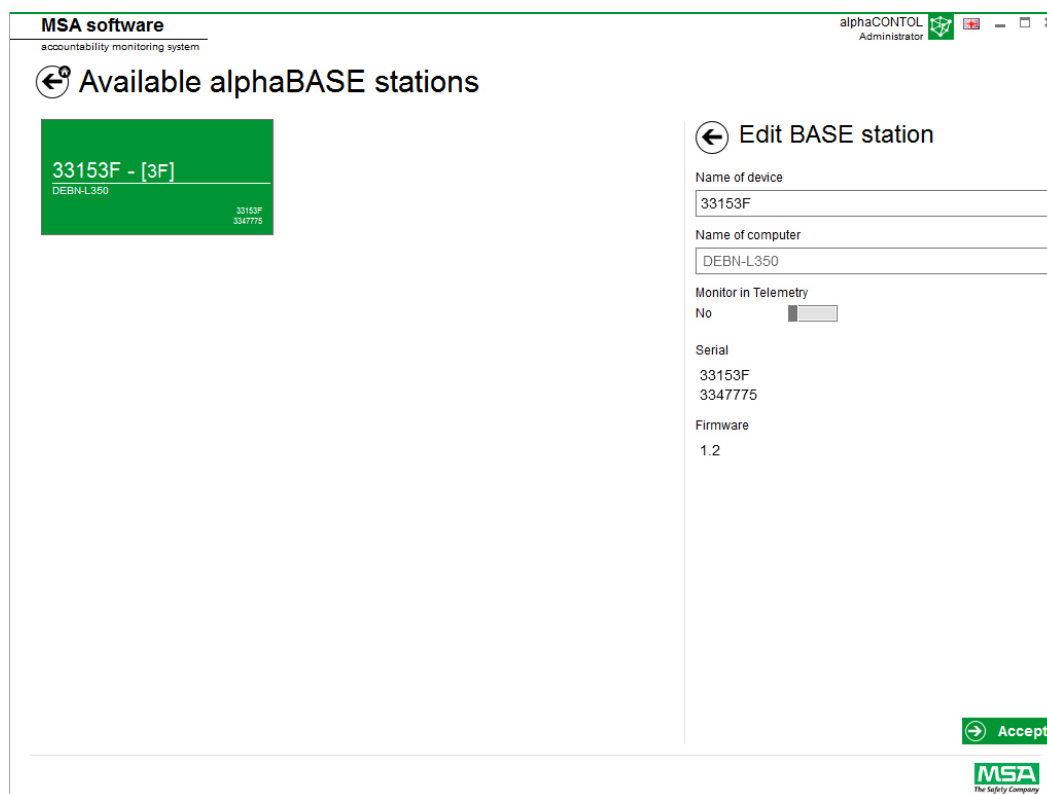
Toutes les stations de base connectées au même réseau sont affichées ; la station de base locale est marquée en vert. Les nombres entre crochets indiquent la station de base à programmer de préférence avec le module TAGwriter.



Des modifications peuvent être effectuées pour étiqueter la station de base connectée.

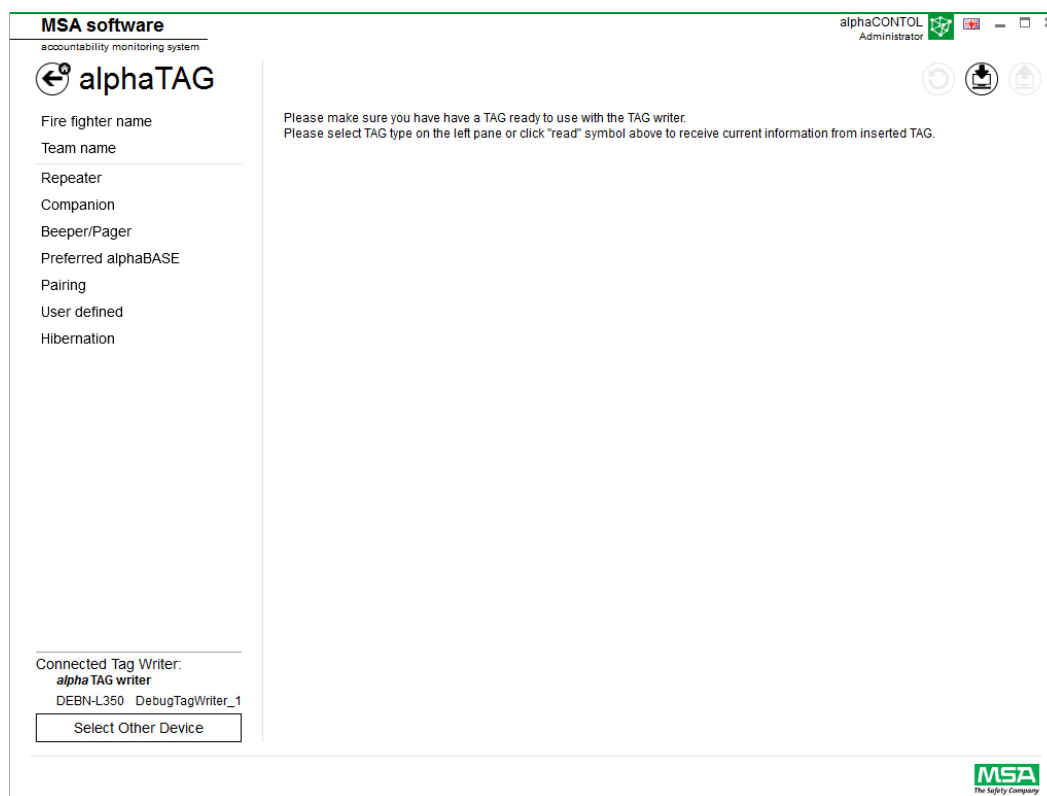
Les informations de l'appareil peuvent être éditées et la fonction de surveillance de la traçabilité peut être réglée. Les nombres entre crochets indiquent le numéro pour programmer la station de base de préférence.

Les modifications doivent être confirmées avec *Accept* (Accepter).

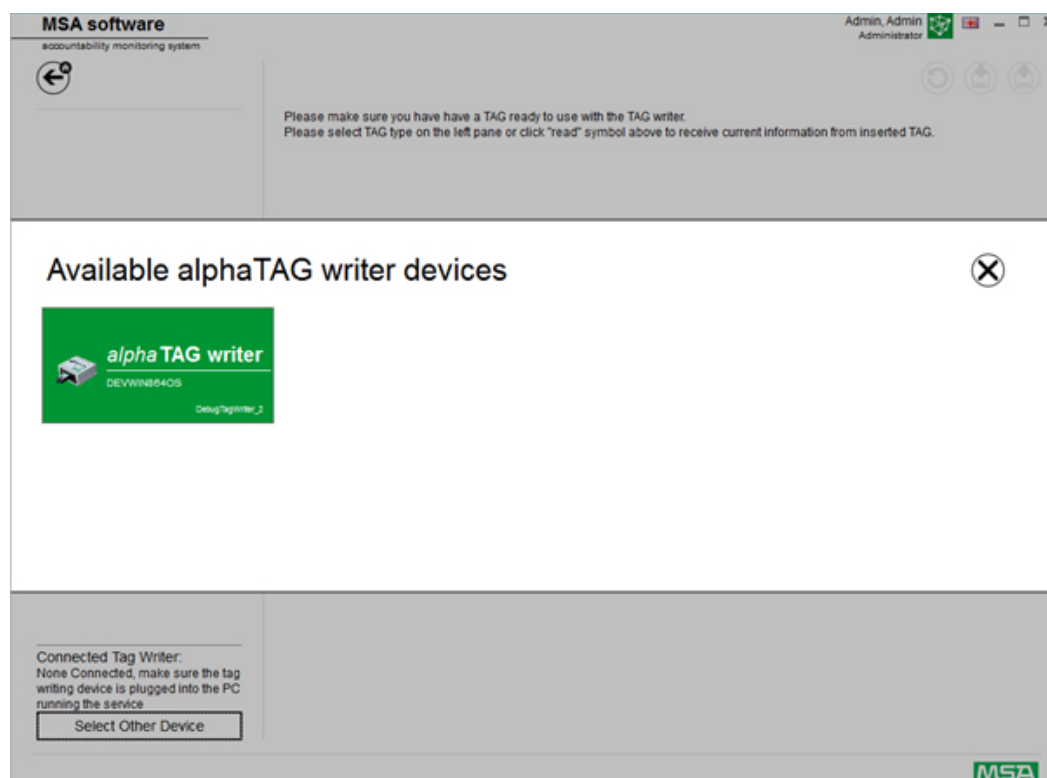


6.2 Module : encodeur d'étiquette d'identification/alphaTAG




Lors du démarrage du module, un encodeur d'étiquette local connecté est détecté et sélectionné automatiquement.



L'appareil actuellement sélectionné est affiché dans le coin inférieur gauche. Lorsque **Select Other Device** (Choisir un autre appareil) est effleuré, une boîte de dialogue s'affiche et liste tous les encodeurs d'étiquette disponibles. Les appareils locaux sont mis en évidence en vert.



En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

Icône	Fonction
	Créer une étiquette pour réinitialiser les réglages de l'appareil pour : - Nom de l'équipe - Station de base préférée
	Lire l'étiquette alphaTAG
	Encoder l'étiquette alphaTAG (les données de l'alphaTAG sont alors écrasées)

Les données suivantes peuvent être modifiées :

- Nom du sapeur pompier
- Nom de l'équipe
- Station de base préférée

Les entrées se font à l'aide des champs de texte, en effleurant un champ de texte pour activer le clavier à l'écran.

Les versions suivantes sont possibles comme SpecialTAG (version UE uniquement) :

- *baseTAG* (à affecter à une station de base)
- *repeaterTAG* (pour activer le mode répéteur)
- *sleepTAG* (pour lancer le mode hibernation)
- *beeperTAG* (pour initialiser le mode avertisseur sonore)
- *companionTAG* (pour initialiser le mode compagnon)
- *userTAG* (pour régler les paramètres de l'alarme)



Pour la version UE uniquement

L'alphaTAG est un transpondeur actif ; la batterie peut durer jusqu'à 5 ans.

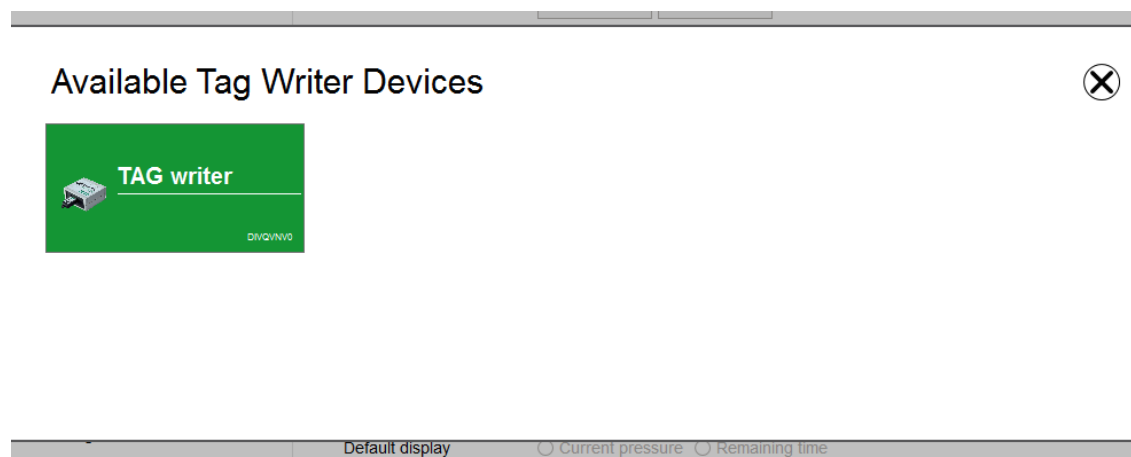
La batterie ne peut pas être remplacée - la garantie perd sa validité si l'alphaTAG est ouvert ! Pour des informations détaillées, voir le manuel d'utilisation du alpha personal network, chapitre 6.

6.3 Module : étiquettes G1




Ce module est utilisé pour encoder et lire les informations de l'étiquette et pour transférer les données entre le PC et l'ARI. Les versions antérieures d'ARI équipés d'un système de télémétrie peuvent être utilisés avec le logiciel A2 mais doivent aussi utiliser leurs boîtiers d'interface correspondants pour actualiser les informations de l'étiquette de télémétrie.

Lors du démarrage du module, un encodeur d'étiquette local connecté est détecté et sélectionné automatiquement.

L'appareil actuellement sélectionné est affiché dans le coin inférieur gauche. Lorsque **Select Other Device** (Choisir un autre appareil) est effleuré, une boîte de dialogue s'affiche et liste tous les encodeurs d'étiquette disponibles. Les appareils locaux sont mis en évidence en vert.



En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

Icône	Fonction
	Créer une étiquette pour réinitialiser les réglages de l'appareil.
	Lire l'étiquette
	Encoder l'étiquette (les données de l'étiquette sont alors écrasées)

Les données suivantes peuvent être modifiées pour les étiquettes FireHawk :

- Nom du sapeur pompier
- Nom de l'équipe
- Station de base préférée

Pour l'ARI G1, les champs suivants sont affichés sur le système de surveillance A2 :

- Pour le nom du personnel - Nom d'utilisateur
- Pour l'assignation de ressource - ID assignation

L'ARI G1 de MSA et les étiquettes peuvent enregistrer des informations supplémentaires par rapport aux versions d'ARI précédentes. Pour plus de détails concernant ces informations supplémentaires, cliquer sur le nom de la catégorie pour afficher une description détaillée.

Les entrées se font à l'aide des champs de texte, en effleurant un champ de texte pour activer le clavier à l'écran.

Le logiciel peut aussi être utilisé pour copier ou effacer des étiquettes.

Types d'étiquette G1

Étiquette de personnel	Pour fournir les informations personnelles à afficher sur le module de contrôle G1 et le logiciel de traçabilité avec le rapport et les journaux de données.
Étiquette d'affectation des ressources	Pour affecter de manière permanente un ARI à une ressource ou un appareil spécifique (par ex. véhicule, numéro de siège).
Étiquette de configuration G1	Permet d'enregistrer les champs de configuration renseignés sur une étiquette et de les transférer à l'ARI. Ces changements sont effectifs immédiatement et sont conservés sur l'appareil jusqu'à ce que la configuration soit modifiée.
Étiquettes d'actif	<p>Ces étiquettes en lecture seule sont intégrées dans les composants suivants du G1 :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Masque facial - Régulateur - Module de contrôle - Module d'alimentation - Support et harnais assemblés - Bouteille <p>Pour consulter les informations d'un équipement, aligner le lecteur RFID sur le symbole RFID de l'équipement et sélectionner l'option <i>Read Tag</i> (Lire l'étiquette).</p> <p>Le boîtier d'interface du lecteur/encodeur G1 peut être utilisé pour lire les étiquettes d'actif RFID sur l'appareil.</p> <p>Les étiquettes d'actif contiennent des informations d'identification uniques programmées lors de la production.</p>
Étiquettes spéciales	<p>Ces étiquettes peuvent être utilisées pour l'entraînement. Le mode d'entraînement est effectif immédiatement mais ne se poursuit PAS après un nouveau démarrage. L'étiquette de configuration spéciale peut également inclure une réinitialisation de la configuration avant l'encodage de nouvelles données.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Alarme de révision
Étiquettes d'appairage audio Bluetooth	Permet de créer des étiquettes spécifiques pour l'appairage du G1 avec des radios portables et/ou des appareils compatibles Bluetooth
Copier les étiquettes	Copier toutes les informations d'une étiquette à une autre.
Effacer les étiquettes	Supprimer toutes les informations d'une étiquette

Création d'une étiquette de personnel G1

- (1) Sélectionner *G1 Tags* (Étiquettes G1).
- (2) Sélectionner *Personnel Tag* (Étiquette de personnel) à gauche de l'écran.
- (3) Cliquer sur l'icône **+** en haut à droite de l'écran pour créer une nouvelle étiquette.
- (4) Cliquer sur *Personnel Details* (Détails du personnel) pour ouvrir l'écran.
- (5) Compléter les informations pour *Personnel Tag*.
 - ▷ Pour l'ARI G1, *User Name* (Nom d'utilisateur) est requis pour l'affichage sur l'écran du module de contrôle et pour la surveillance du G1 avec A2.
- (6) Lorsque les informations sont complètes, placer une étiquette sur le lecteur/encodeur RFID comme indiqué.

- (7) Effleurer l'icône **Write** (Écrire) dans le coin supérieur droit de l'application.
 - ▷ Les informations renseignées sont encodées sur l'étiquette RFID.
- (8) Suivre également ces étapes pour les étiquettes d'assignation des ressources et de configuration.

6.4 Module : configuration G1

MSA A2 Software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

G1 Configuration

Scan for G1 Devices
Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

Bluetooth Module:
ALPHATABLET03
[Select Other Device](#)

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name	Description
▶ Alarm Settings	
▶ Control Module UI Settings	
▶ Tag/Accountability Settings	
▶ Voice Amplification Settings	
▶ HUD Settings	
▶ Bluetooth Settings	



Le module de configuration G1 peut être utilisé pour changer le mode de fonctionnement du G1. Un ARI G1 peut être configuré en utilisant les étiquettes de configuration enregistrées ou via une connexion Bluetooth. Tous les réglages sont optionnels et seuls les réglages modifiés seront affectés. Si un réglage est laissé vide, il ne changera pas lors de l'exécution de la configuration.

Configurations G1 via Bluetooth

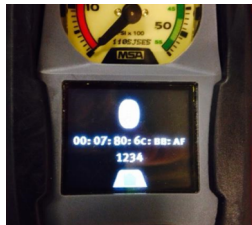
Vérifier que le PC est capable de communiquer en Bluetooth ou que l'adaptateur Bluetooth est branché sur l'ordinateur. MSA recommande d'utiliser l'appareil Bluetooth réf. 10161282-SP pour la connexion à l'ARI G1. D'autres modules Bluetooth peuvent être utilisés, mais leur fonctionnalité peut être limitée.



- (1) Régler le G1 en mode Data Link :
 - ▷ Appuyer sur l'un des boutons verts du module de contrôle G1 et le maintenir enfoncé, lorsque l'appareil est éteint, jusqu'à ce que le logo de la batterie disparaisse et que les options de menu du mode Service G1 apparaissent.
- (2) Sélectionner DATA LINK dans le menu.



- (3) Vérifier que l'identification Bluetooth de l'appareil est bien affichée sur l'écran du module de contrôle.



- (4) Scanner pour détecter l'appareil G1 en sélectionnant Scan for G1 Devices (Scanner pour détecter les appareils G1).

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Sélectionner l'ARI désiré et cliquer sur l'icône + pour accéder à l'utilitaire de l'application de configuration G1 via Bluetooth. Sélectionner les réglages et effectuer l'encodage sur l'appareil.

Pour plus d'informations sur les différents réglages, cliquer sur le nom du réglage pour afficher des informations supplémentaires. Les réglages peuvent être ajustés pour les zones suivantes :

- Réglages de l'alarme
- Réglages de l'interface utilisateur du module de contrôle
- Réglages des étiquettes/de la traçabilité
- Réglages du module haut-parleur
- Réglages HUD

Les réglages de configuration G1 peuvent aussi être enregistrés pour une utilisation ultérieure. Les champs **Name** (Nom) et **Description** (Description) sont obligatoires pour enregistrer les configurations. L'enregistrement dans la base de données permet ensuite d'accéder à la configuration enregistrée pour mettre à jour les appareils via Bluetooth. Les réglages enregistrés sont accessibles via le **G1 Tags module** (Module d'étiquettes G1).

Réglages de l'alarme

Ces réglages modifient le mode de fonctionnement des alarmes sur l'ARI : son pour basse pression, seuil/son pour moyenne pression, chute de pression, activation du voyant RIT et alarme thermique.

Réglages de l'interface utilisateur du module de contrôle

Ces réglages modifient le mode d'affichage de l'écran sur le module de contrôle et le contenu affiché. Il est possible de régler le temps restant, le contenu des écrans, le comportement du rétro-éclairage et la minuterie.

Réglages des étiquettes/de la traçabilité

Ces réglages modifient la manière dont le G1 traite les étiquettes de personnel et d'affectation des ressources et dont il renvoie ces valeurs au système de traçabilité.

Réglages du module haut-parleur et HUD

Les réglages du module haut-parleur et HUD affectent le mode de fonctionnement de l'amplification vocale et de l'affichage tête haute.

Réglages Bluetooth

Activation ou désactivation du Bluetooth sur l'appareil G1.

Micro-programme G1

Mise à jour du micro-programme G1 via la connexion Bluetooth sans fil.

6.5 Module : liaison PASS/alphaLINK

Lors du démarrage du module, un encodeur d'étiquette local connecté est détecté et sélectionné automatiquement.

L'appareil actuellement sélectionné est affiché dans le coin inférieur gauche. Lorsque **Select Other Device** (Choisir un autre appareil) est effleuré, une boîte de dialogue s'affiche et liste tous les encodeurs d'étiquette disponibles. Les appareils locaux sont mis en évidence en vert.

Available Tag Writer Devices










Default display ☐ Current pressure ☐ Remaining time

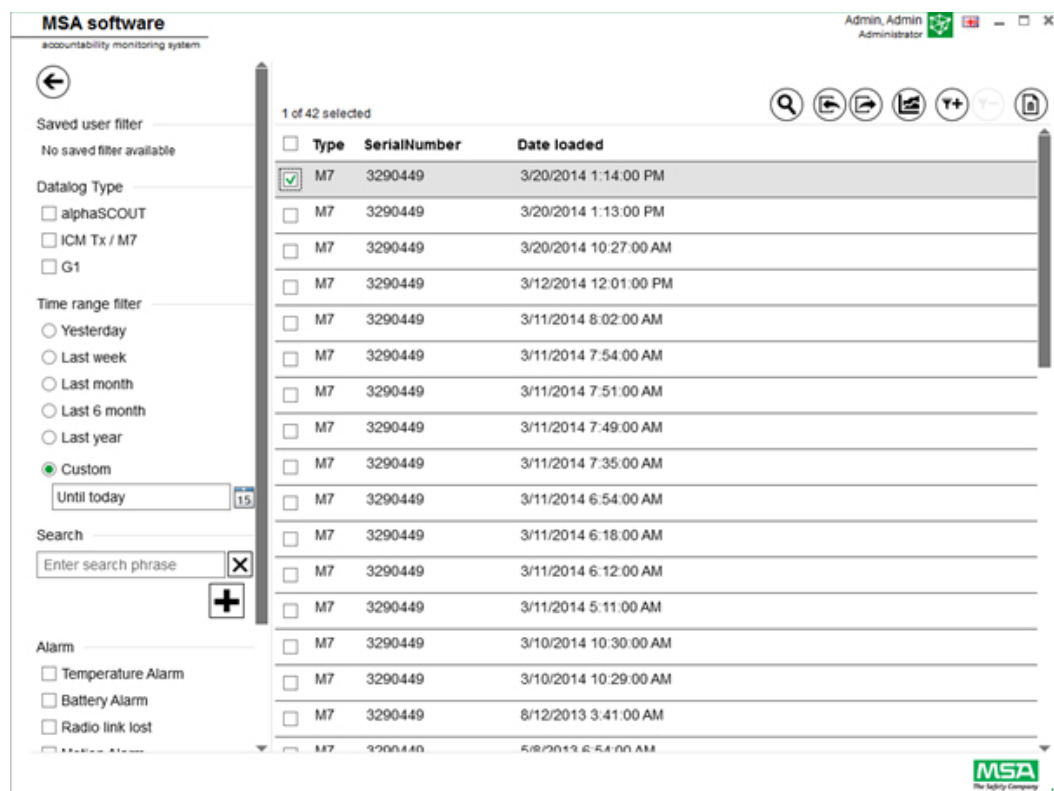
Journal de données (G1/alphaSCOUT)

Les données du journal téléchargées par l'appareil sont enregistrées dans la base de données. Plusieurs filtres sont disponibles pour trouver les missions pertinentes ; il est possible de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur.

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles.

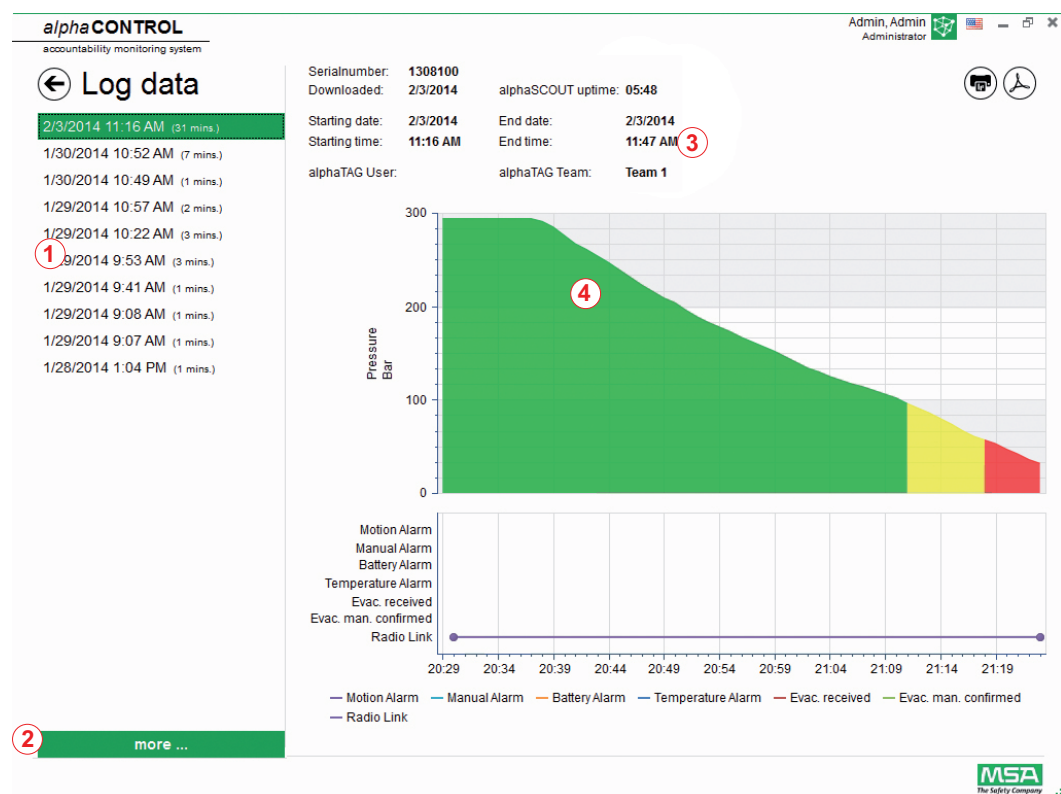
Icône	Nom	
	Rechercher	
	Importer un incident	L'importation et l'exportation utilisent un format interne pour transmettre les incidents entre des ordinateurs.
	Exporter un incident	
	Évaluer	Afficher les données du journal transmis précédemment à partir de l'appareil connecté.
	Sauvegarder le filtre	<p>L'application permet de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur :</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Ajouter des critères de filtre. (2) Sauvegarder le filtre. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Ajouter un nom individuel et une description pour le filtre ▷ Accepter pour sauvegarder ▷ Le filtre est affiché à gauche sous le filtre sauvegardé par l'utilisateur
	Supprimer le filtre	
	Supprimer	Possible uniquement si l'utilisateur est un administrateur ou a le droit de supprimer

Effleurer **Search** (Rechercher) permet de rafraîchir la liste des résultats.



- (1) Sélectionner le fichier journal à afficher.
- (2) Effleurer Évaluer pour afficher les données.
- (3) Les données sont affichées.

Les détails des données du journal sélectionnées sont affichées après avoir effleuré *Evaluate* (Évaluer).



1 Journal d'incidents (10 derniers incidents)

2 Ouvrir la liste complète des incidents

3 Données de l'appareil

4 Informations en mémoire pour l'incident sélectionné



Print (Imprimer) imprime la vue actuelle



Export (Exporter) exporte la vue actuelle au format PDF

Export direct au format PDF :

- (1) Effleurer le symbole Exporter
- (2) Choisir l'emplacement de stockage
 - ▷ Un PDF est créé.
 - ▷ Le PDF peut être ouvert après la création à partir de l'application.

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

Icône Fonction



Ouvrir le fichier de mémoire téléchargé depuis l'alphaSCOUT



Lire les réglages du micro-programme (certaines fonctions peuvent ne pas être affichées en fonction du micro-programme installé)



Transférer les modifications de l'ordinateur à l'alphaSCOUT



Imprimer



Exporter (dans un fichier PDF)



Fonctions additionnelles de l'appareil PASS



Sauvegarder/charger les valeurs modifiées en tant que valeurs par défaut vers/depuis le disque dur.

Après avoir effleuré *Read firmware settings* (Lire les réglages du micro-programme), les réglages sont activés et peuvent être ajustés.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

alphaLINK

Device Data

- Device ID: 2F
- Date / Time: 30/11/2012 17:55
- Serialnumber: 528170
- Firmware version: 33.38
- Preferred alphaBASE: 3A

Radiomodule

- Serialnumber: 529863
- Firmware: 12.53

Last Self Test

- Date: -
- Time: -
- Result: -

Connected Tag Writer:

alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1

Select Other Device

System

Date: 30 Wed April 2014

Time: 14 12

Set time from PC: ☒

Alarmrange

- Upper pressure (Bar): 150
- Middle pressure: 100
- Lower pressure: 60
- Temperature Alarm: ☒
- Temperature (°C): 71

Other

Remaining time based on: ☒ 0 Bar ☐ Lower pressure level

Lifetime of alphaTAG for Name: ☐ 24 Hours ☒ Next alphaTAG readout

autoSLEEP: ☒ Off ☐ After 30 minutes

MSA
The Safety Company



Attention !

S'assurer que les plages d'alarme sont sûres. L'utilisateur est responsable de vérifier toutes les données entrées via le logiciel.

Le logiciel contrôle que les plages d'alarme vont décroissantes de la pression supérieure à la pression inférieure.

6.5.1 Micro-programme de l'appareil PASS

Si aucun appareil n'est connecté, tous les réglages sont inactifs.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

alphaLINK

Device Data

Device ID
2F

Date / Time
30/11/2012 17:55

Serialnumber
528170

1 Firmware version
33.38

Preferred alphaBASE
3A

Radiomodule

2 Serialnumber
529863

Firmware
12.53

Last Self Test

Date
-

3 Time
-

Result
-

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTag/Writer_1

Select Other Device

System

Date
30 Wed April 2014

Time
14 12

Set time from PC ☒ 4

Alarmrange

Upper pressure (Bar) 150

Middle pressure 100

Lower pressure 60

Temperature Alarm ☒

Temperature (°C) 71

Other

Remaining time based on ☒ 0 Bar ☐ Lower pressure level

Lifetime of alphaTAG for Name ☐ 24 Hours ☒ Next alphaTAG readout

autoSLEEP ☒ Off ☐ After 30 minutes

MSA
The Safety Company

- | | |
|--|--|
| 1 Informations de l'appareil | 3 Dernier auto-test réalisé |
| 2 Informations du module radio (uniquement indiquées si l'appareil PASS a une radio longue portée) | 4 Réglages actuels (peuvent varier selon la version du micro-programme de l'appareil PASS) |

6.5.2 Réglages du micro-programme disponibles

Heure du PC	Transfère l'heure actuelle du PC à la mémoire de l'appareil PASS et sert de point de départ pour l'horloge temps réel interne
Plage d'alarme	Selon l'unité de pression définie (bar/PSI/Mpa), les seuils d'avertissement et d'alarme peuvent être configurés dans l'appareil
	Haute
	Moyenne
	Basse

Les niveaux sont dépendants les uns des autres, mais permettent une configuration individuelle.

Réglages supplémentaires

Remaining time based on (Temps restant basé sur)	Détermine si le temps de service restant est calculé à partir de 0 bar ou du niveau de pression inférieur
Lifetime of alphaTAG for name (Durée de vie du nom sur l'alphaTAG)	Détermine combien de temps une étiquette lue avec les informations de nom est conservée en mémoire
autoSLEEP (Auto sommeil)	Permet à l'alphaSCOUT de passer en veille prolongée et désactive le démarrage automatique si la bouteille est ouverte sans lecture préalable d'une étiquette
Default display (Affichage défaut)	Détermine les informations standard sur l'écran de l'utilisateur pour la pression ou le temps de service restant
Pairing (Pairing)	Détermine si l'alphaSCOUT peut démarrer le mode d'appariement manuellement ou uniquement après la lecture d'une étiquette préparée avec fonction d'appariement

Fonctions additionnelles de l'appareil PASS

Download and show log data (Charger et afficher les données du journal)	Transfère la mémoire de l'appareil PASS, la sauvegarde sur l'ordinateur et affiche les informations (comparer Incident log.docx)
Clear Log (Effacer journal)	Supprime tous les incidents de la mémoire de l'appareil PASS
Self test (Auto test)	Coupe la connexion à l'appareil PASS et lance la procédure de démarrage, y compris l'auto-test
Réaliser l'auto-test	<ol style="list-style-type: none"> (1) Connecter l'appareil. (2) Effleurer Self test (Auto test). (3) Répondre aux questions. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Les dernières informations de l'auto-test sont mises à jour dans les informations de l'appareil, y compris le résultat
Réinitialiser sur les réglages par défaut	Toutes les modifications effectuées dans le micro-programme sont annulées et remplacées par les valeurs par défaut
Sauvegarder/charger les valeurs modifiées en tant que valeurs par défaut vers/depuis le disque dur	
Charger des réglages sauvegardés au préalable depuis le disque dur	
Sauvegarder les réglages actuels en tant que valeurs par défaut sur le disque dur	
Réinitialiser l'appareil	Réinitialise les réglages par défaut enregistrés/modifiés localement sur les réglages par défaut

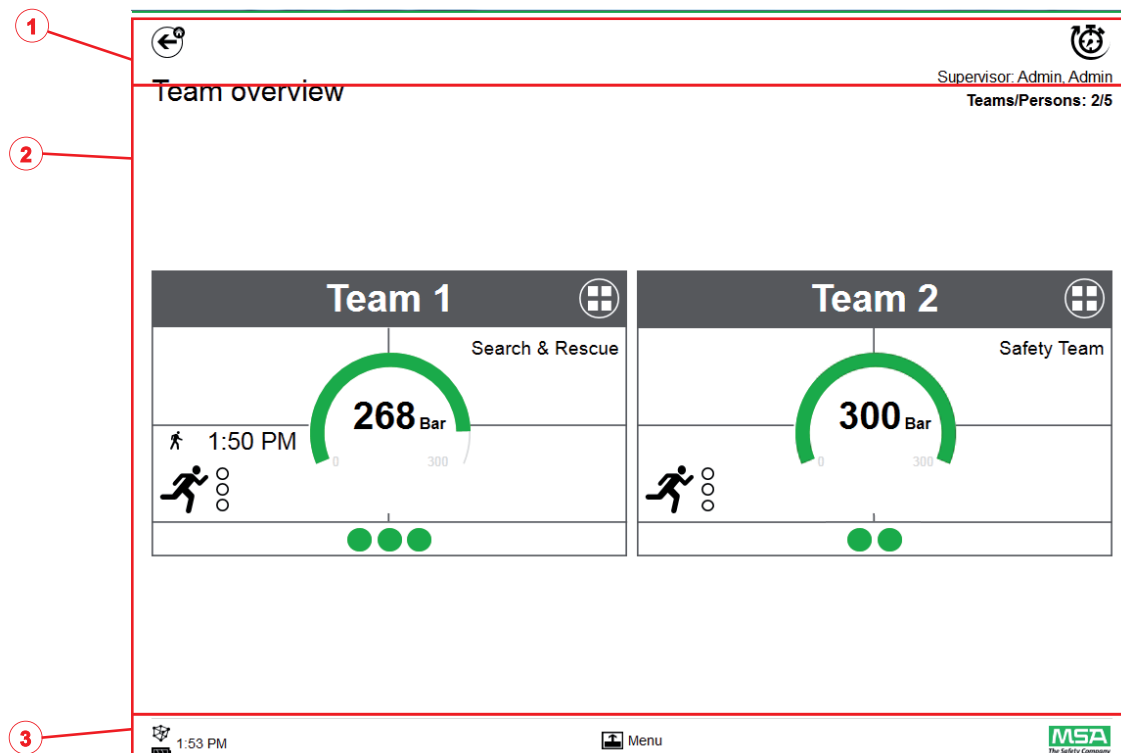
6.6 Connexion de l'alphaSCOUT

- (1) Appuyer sur le bouton de connexion de l'appareil PASS jusqu'à ce que DATA soit affiché.
- (2) Effleurer l'icône *Read firmware settings* (Lire les réglages du micro-programme).
 - ▷ Les réglages deviennent actifs dans l'application et l'appareil PASS affiche Data Link.

7 Pendant l'utilisation : contrôle de la traçabilité

MSA A2 Software - Le contrôle de la traçabilité est le module de contrôle opérationnel qui surveille les données de toutes les unités opérationnelles. Pendant l'utilisation, A2 est en contact continu avec tous les appareils PASS connectés et reçoit leurs données.

L'écran est divisé en trois zones :



- 1 Fonctions et avertissements
- 2 Zone de surveillance
- 3 Menu d'action

7.1 Fonctions et avertissements

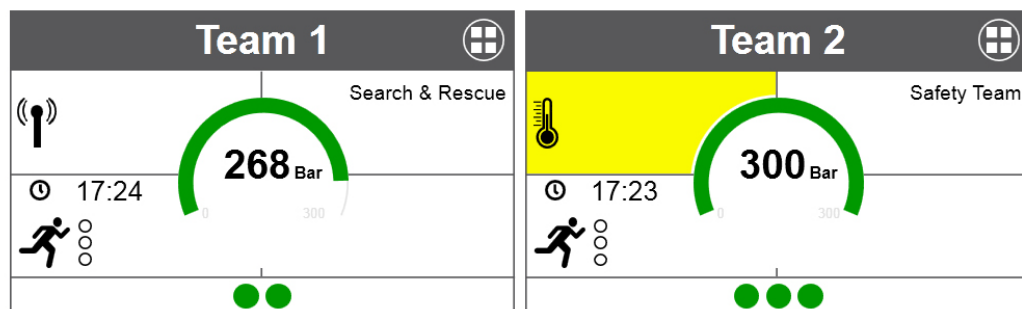
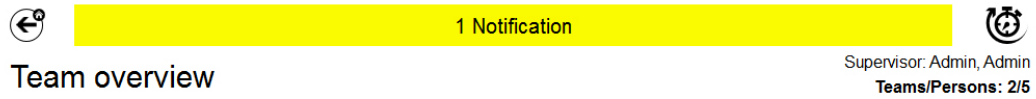
Icône	Nom	Fonction
	Retour	Retourner à l'écran précédent
	Accueil	Retourner au navigateur de module et clore l'incident
	Minuterie	Ouvrir la minuterie PAR (rappel d'alarme personnel) globale intégrée
	Appareils en attente	Visible si au moins un appareil alphaSCOUT est actuellement en cours de connexion. Le nombre d'appareils est indiqué sous l'icône. Effleurer l'icône permet d'afficher les détails de l'appareil.
	État de la batterie	Indique le niveau de charge de la batterie d'un appareil alpha-Base connecté localement

7.1.1 Avertissements

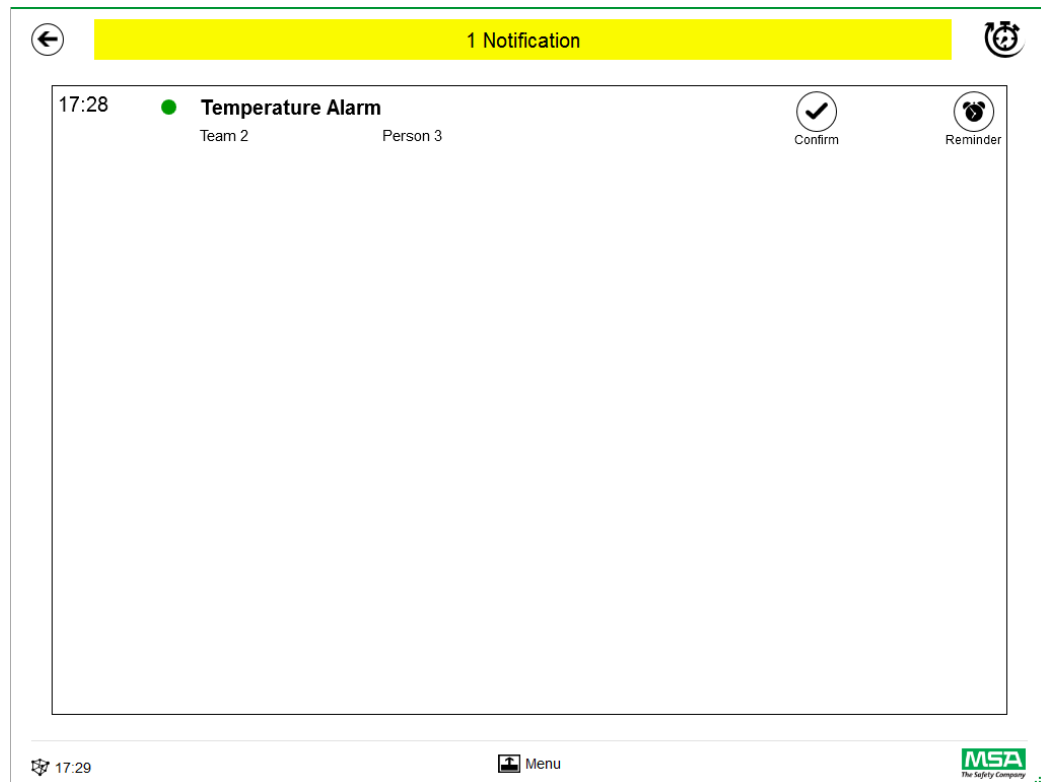
Avertissements possibles :

- Liaison radio longue portée perdue
- Avertissement de batterie
- Avertissement de température

Si un événement d'avertissement se produit, un bouton d'avertissement apparaît.



Le journal d'avertissements est affiché après avoir effleuré le bouton d'avertissement.



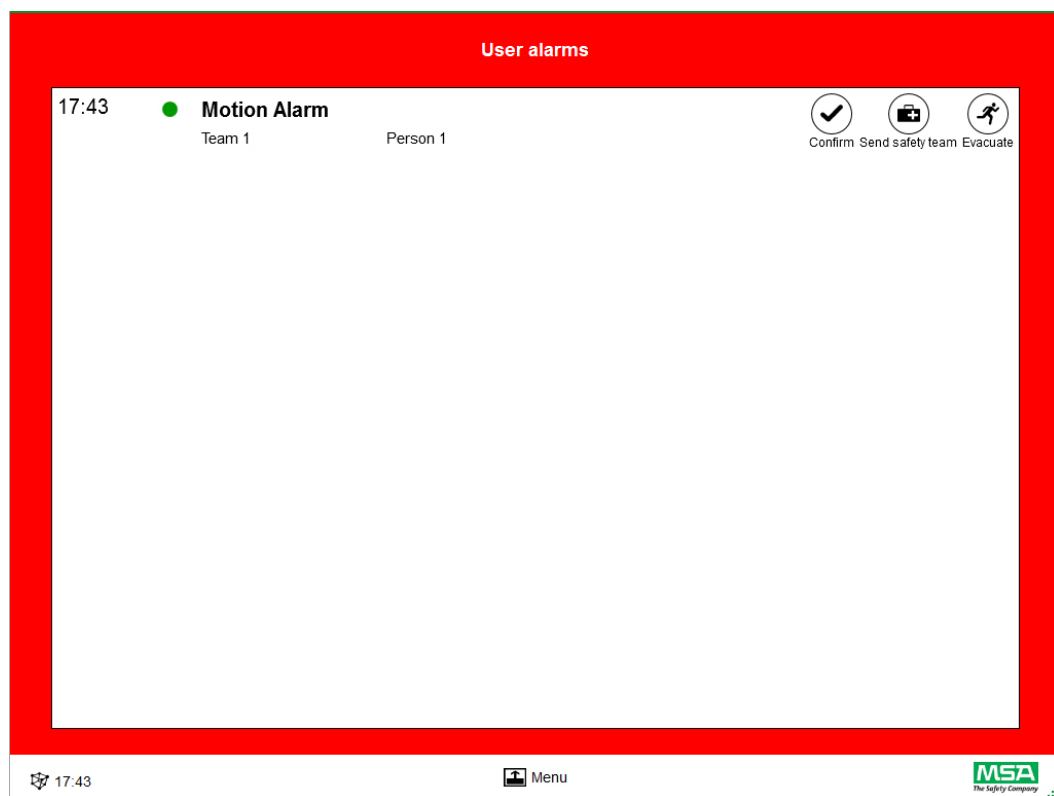
Les avertissements acquittés sont documentés.




7.1.2 Alarmes

L'alarme est affichée sur tout l'écran. Chaque alarme doit être acquittée pour que l'écran d'alarme disparaisse. Les alarmes sont aussi signalées par un signal sonore.

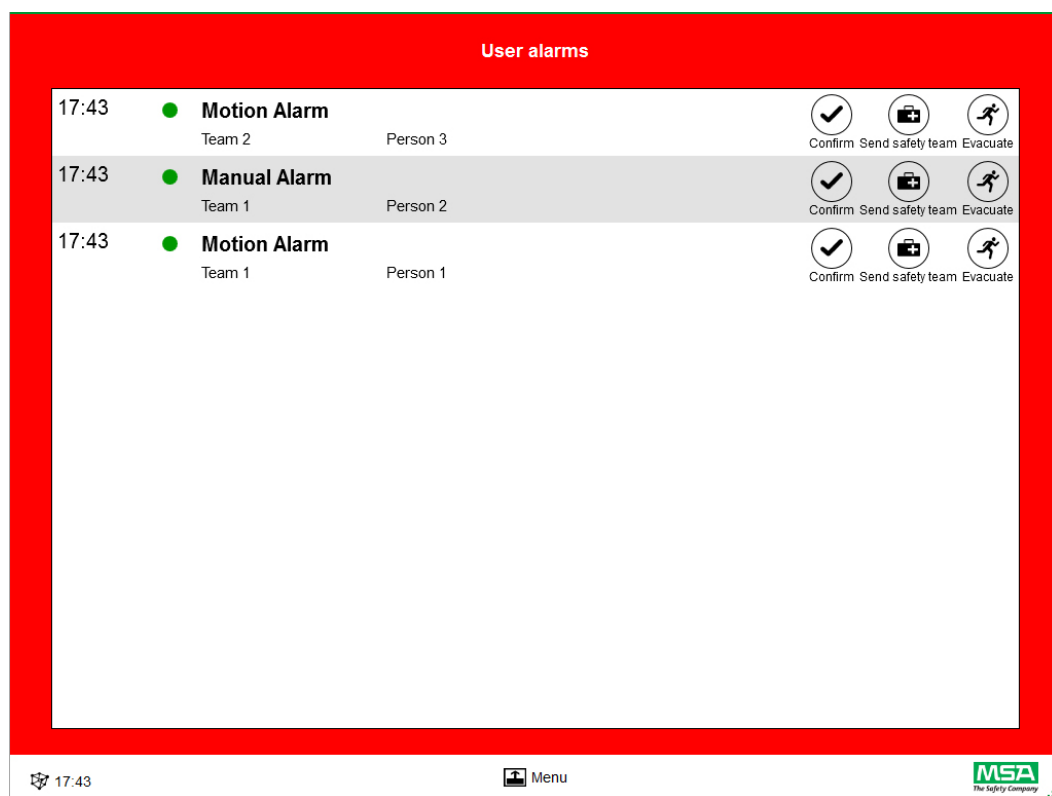
Les éléments suivants sont listés pour chaque alarme :

- Heure de déclenchement de l'alarme
- Indication de la pression (point)
La couleur représente le niveau de pression pour l'équipe
- Type d'alarme
- Nom de l'équipe
- Nom de la personne concernée
- Autres détails le cas échéant (par ex. secteur, ordre)

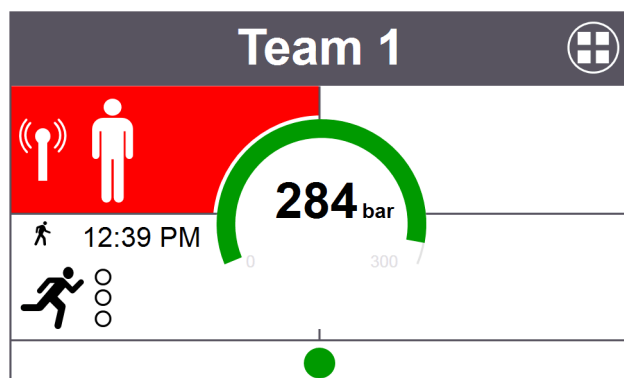


Icône	Fonction	
	Confirmer l'alarme	Les alarmes confirmées sont documentées.
	Send safety team (Envoyer une équipe de secours)	Envoyer l'équipe de secours prévue. Ouvrir la sélection de l'équipe et afficher l'ordre actuel - La sélection d'une équipe de secours est documentée et l'alarme est confirmée automatiquement.
	Evacuate (Evacuer)	Envoyer le signal d'évacuation

Les alarmes multiples sont listées et doivent être confirmées séparément.



Lorsqu'une alarme a été confirmée dans la fenêtre User alarms (Alarmes utilisateur), la case correspondante continue d'afficher les informations d'alarme jusqu'à ce que l'alarme ait été réinitialisée par l'utilisateur.



7.2 Zone de surveillance

La zone de surveillance indique l'état des équipes et des personnes actuellement suivies.

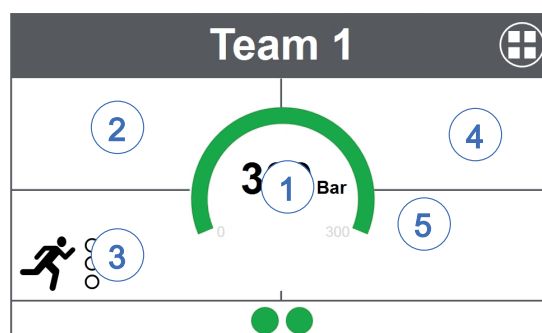
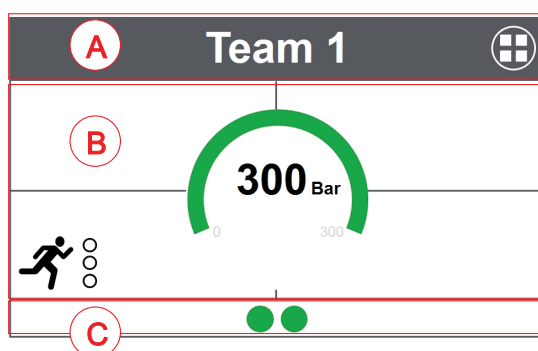
Chaque équipe est représentée dans une case séparée. Les informations prédéfinies de l'appareil concernant le nom de l'équipe et de l'utilisateur sont affichées automatiquement après la connexion réussie à l'aide d'une radio longue portée. Il est possible d'ajouter des personnes et des équipes manuellement. Il est impossible d'enregistrer les personnes et les équipes.



Attention !

Le nombre maximum d'équipes pouvant être surveillées selon la législation locale doit être respecté, ce nombre n'est pas limité par le logiciel.

Une case comporte les zones suivantes.



A Nom de la personne/de l'équipe

B Détails

C Membres de l'équipe (la couleur du point représente le niveau de pression)

1 Pression

2 Alarmes d'état de l'appareil

3 Statut d'évacuation/statut d'incident

4 Tâche, emplacement, secteur, commande, appareils supplémentaires

5 Appareils supplémentaires (par ex. ALTAIR 5X) ou appareils sélectionnés manuellement

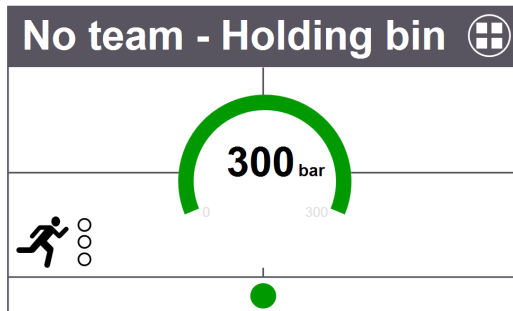
Membres de l'équipe

Le nombre de personnes dans une équipe n'est pas limité. Si l'équipe compte plus de 6 personnes, cela est indiqué par une valeur numérique. Le point change de couleur en fonction du niveau de pression. Les seuils de changement de couleur peuvent être réglés par l'utilisateur dans le module **Settings** (Réglages), sous **Common settings** (Réglages communs). Une valeur affichée pour toute l'équipe est toujours la valeur déterminante ou l'état actuel pour l'équipe.



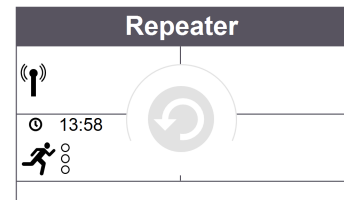
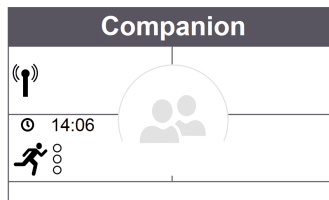
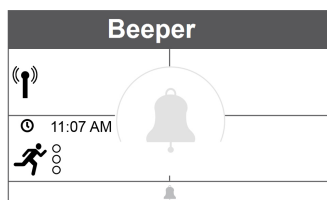
Nombre de membres dans l'équipe

Si au moins une personne n'est affectée à aucune équipe, une case spéciale (zone d'attente/sans affectation) contient ces personnes sans affectation.



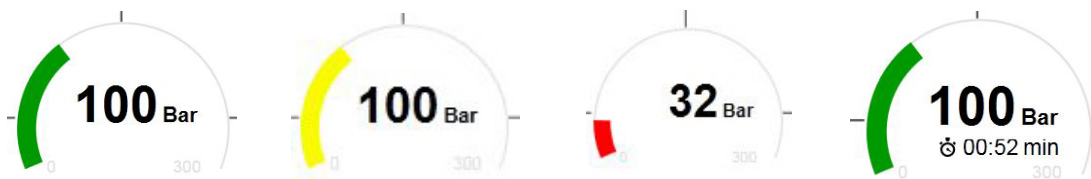
Fonctionnalité spéciale (version européenne uniquement)

Si un appareil a été démarré dans un mode spécial, cela est indiqué par une icône. Cet équipement est représenté par une icône spéciale. Les fonctions spéciales sont enregistrées automatiquement dans la zone d'attente à la place des équipes programmées auparavant. Les appareils doivent être affectés manuellement à une équipe spécifique. Les informations d'équipe enregistrées sur SCOUT ne sont pas supprimées en cas d'utilisation en mode normal.



Manomètre

Le manomètre change de couleur en fonction du niveau de pression et les informations additionnelles sont affichées sous le niveau pression. Les seuils de changement de couleur peuvent être réglés par l'utilisateur dans le module **Settings** (Réglages), sous **Common settings** (Réglages communs).



L'une des valeurs temporelles suivantes peut être affichée dans la zone centrale :



Compte à rebours de la minuterie depuis la valeur sélectionnée (réglage par défaut)



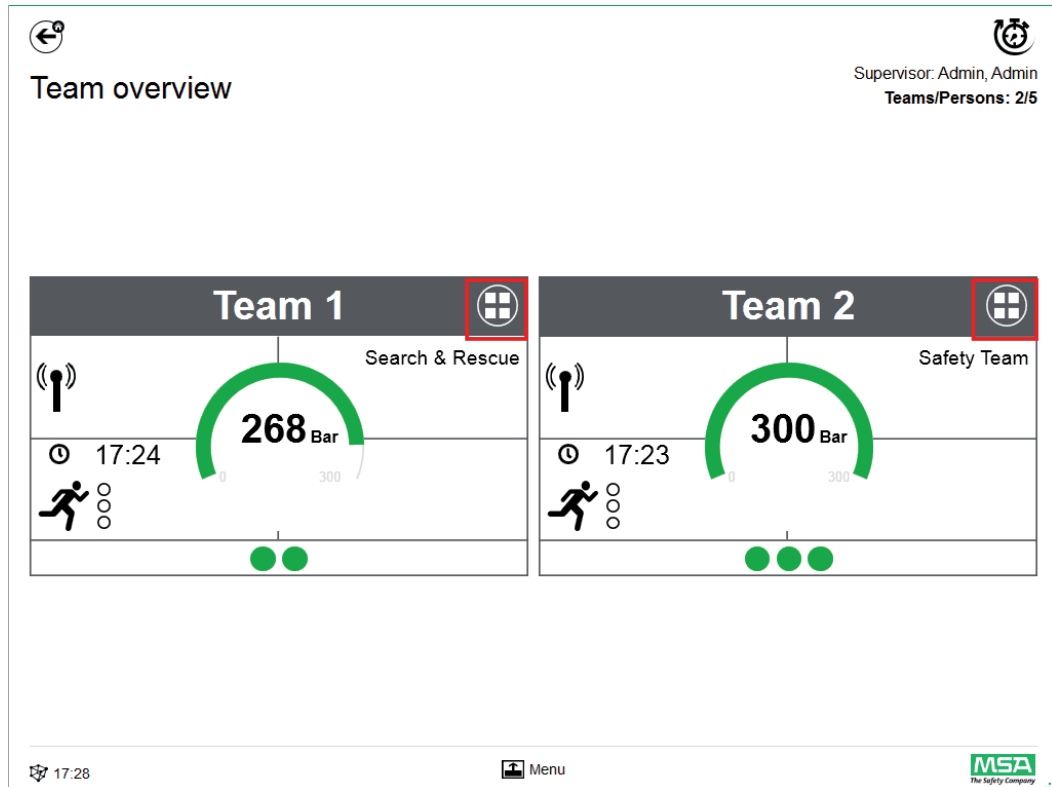
Totalisation depuis le moment calculé de la première respiration



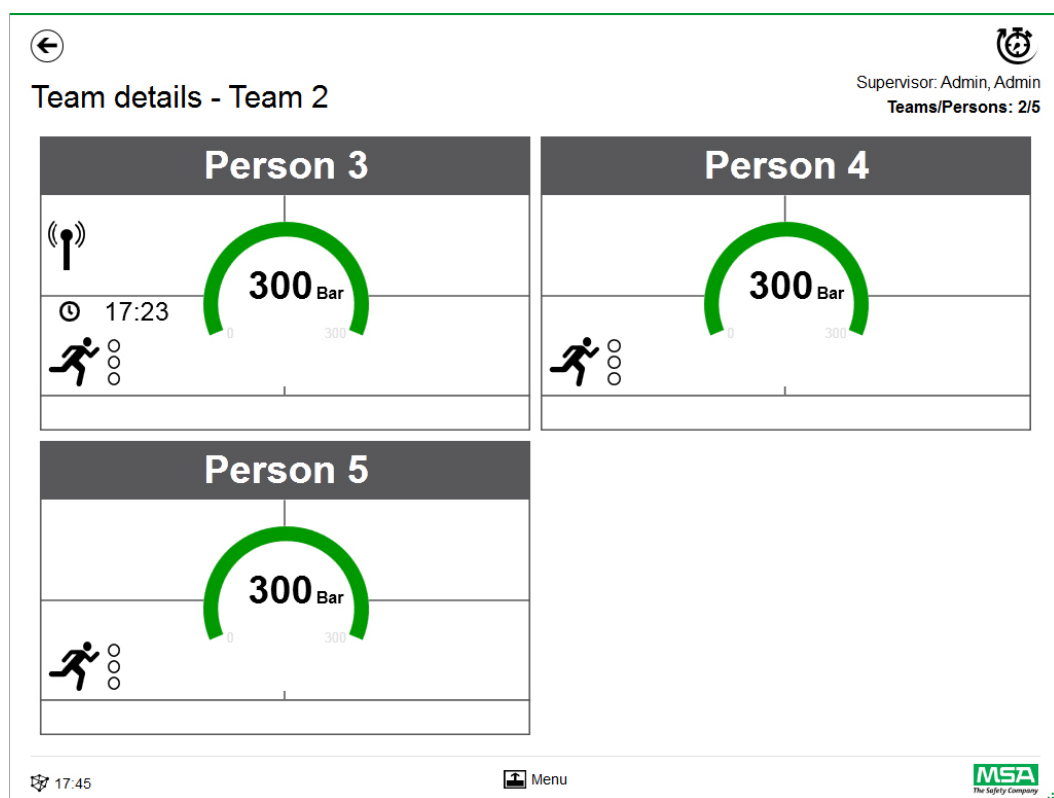
Temps de service restant

Team Overview (Aperçu des équipes)

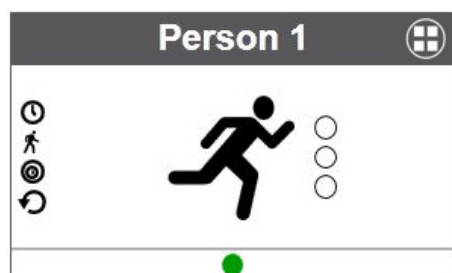
Une valeur affichée pour toute l'équipe est toujours la valeur déterminante ou l'état actuel pour l'équipe. Effleurer la case permet d'ouvrir un menu contextuel spécifique avec différentes options permettant de changer les caractéristiques de l'équipe. Effleurer **Show details** (Afficher détails) permet d'afficher les détails de l'équipe et d'avoir un aperçu des différentes personnes.



Détails de l'équipe



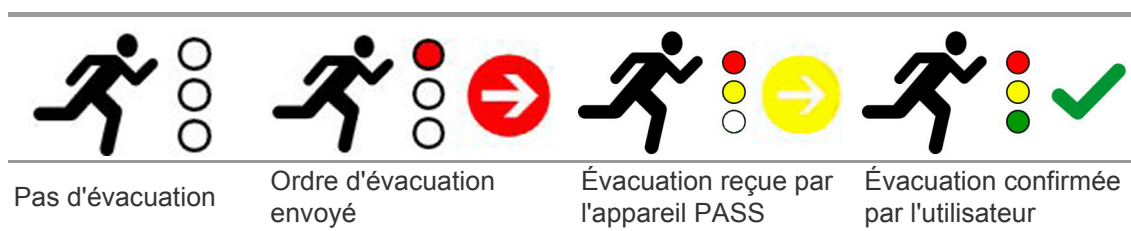
Faire défiler la zone des détails d'une case permet d'ouvrir la page des informations d'état détaillées.



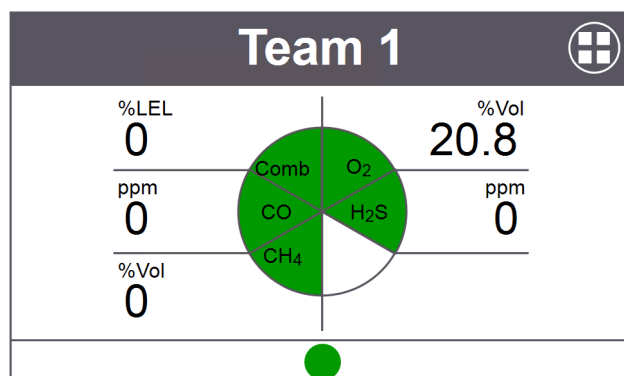
Le cas échéant, l'heure des actions suivantes est affichée.

Icône	Action
	Activation
	Début de la respiration
	Emplacement
	Évacuation

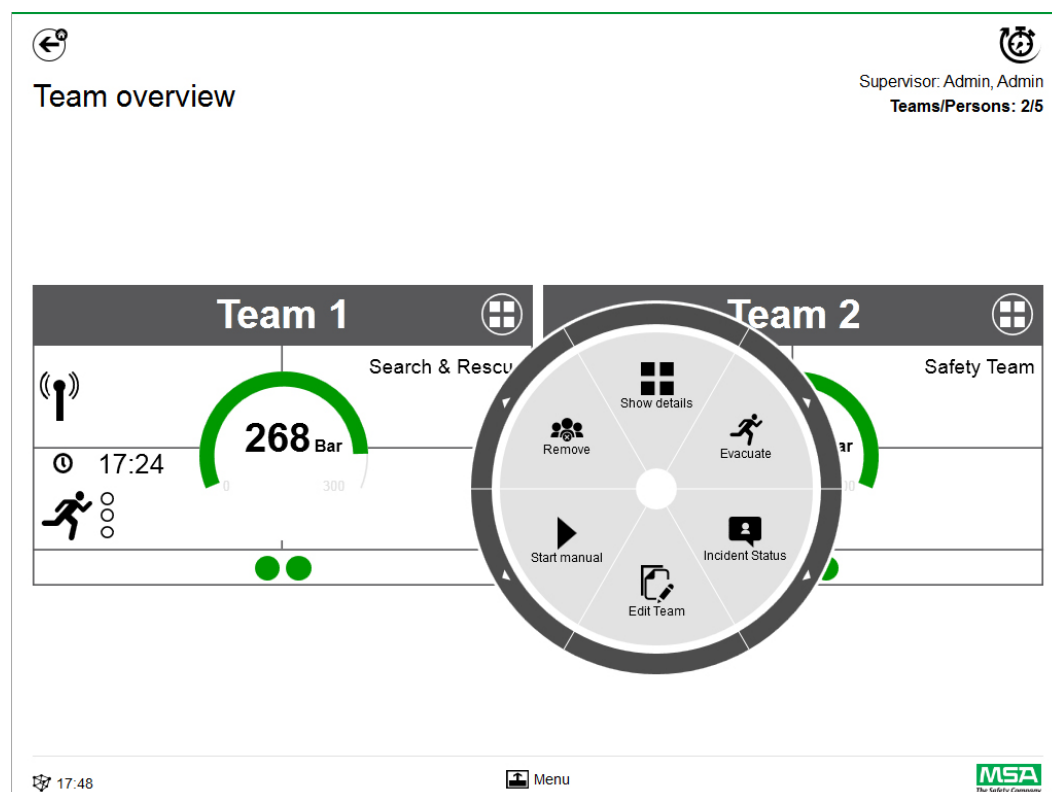
L'état de l'évacuation est aussi affiché.



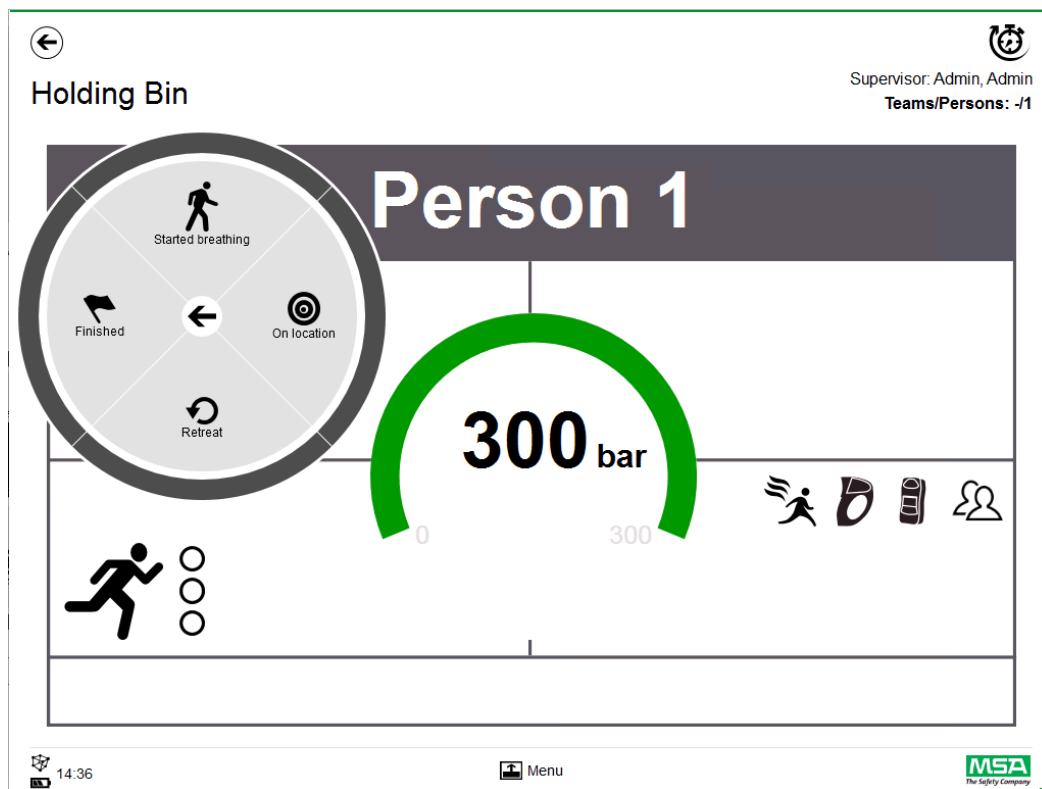
Si des appareils additionnels sont utilisés, d'autres pages de détails sont disponibles, par exemple les mesures pour un ALTAIR 5X.



Effleurer la case permet d'ouvrir un menu contextuel spécifique à la case avec différentes options.















Une flèche blanche dans le cercle extérieur indique un sous-menu ou la nécessité de confirmer après avoir effleuré une icône.



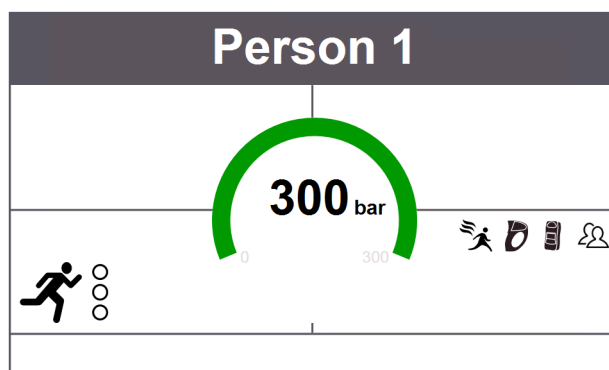
Pour retourner au sous-menu, effleurer la flèche située au centre ; pour annuler, effleurer un point hors du cercle.

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

Icône	Nom	Fonction
	Afficher détails	Ouvrir la vue détaillée, même fonction qu'effleurer la barre grise
	Évacuer l'équipe	<p>En fonction de l'état actuel :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Envoyer un ordre d'évacuation à l'équipe - Lorsque l'évacuation est terminée - Le personnel de surveillance peut confirmer l'évacuation manuelle pour les pompiers sans télémétrie - Lorsque tous les membres de l'équipe ont confirmé l'évacuation, elle peut être réinitialisée sur les appareils en utilisant le bouton correspondant du menu contextuel
	Changer le statut de l'incident	<p>Statuts possibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Début de la respiration - Sur place - Évacuation - Terminé
	Minuterie	<p>Uniquement visible lorsque le compte à rebours de l'équipe est sélectionné comme affichage temporel par défaut.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Règle la minuterie pour la personne/l'équipe
	Éditer	Ouvrir la fenêtre des détails
	Démarrer manuel (uniquement pour les personnes créées manuellement)	<p>Démarrer le calcul manuel de la pression. Pour les membres de l'équipe affectés, cette icône est affichée dans la case avec l'heure de départ du calcul manuel. Le calcul est basé sur les valeurs prédéfinies dans <i>Settings- Cylinder pressure defaults</i> (Réglages - Valeurs par défaut de pression de la bouteille).</p> <p>La traçabilité démarre automatiquement lors de l'utilisation des informations d'état.</p>
	Enlever l'équipe	<i>Remove team</i> (Enlever l'équipe) supprime l'équipe et les personnes sont déplacées vers la case <i>No team-Holding bin</i> (Pas d'équipe).
	Enlever la personne	<p><i>Remove person</i> (Enlever la personne) ne supprime la personne que si elle a été créée manuellement ou si la connexion a été perdue.</p> <p>Supprimer la dernière personne d'une équipe entraîne automatiquement la suppression de cette équipe.</p>

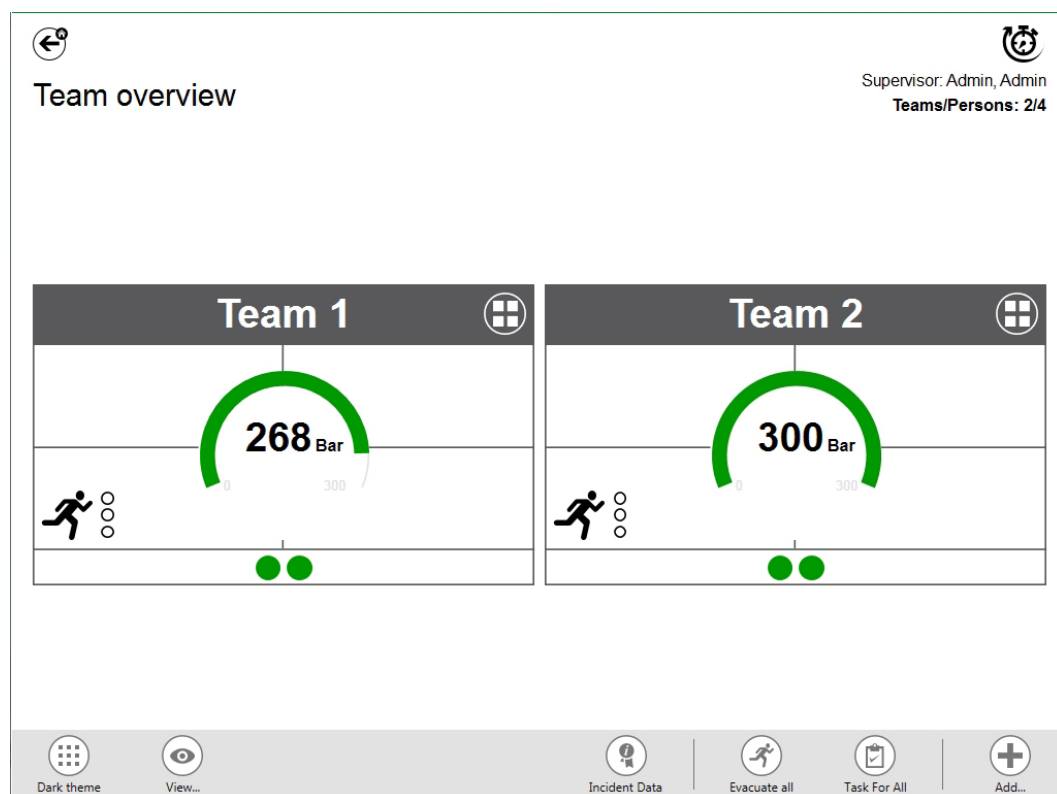
Icône	Nom	Fonction
		Activer les appareils par un simple clic sur l'élément, désactiver en cliquant une nouvelle fois sur l'élément. Si l'option permettant d'afficher les appareils additionnels est activée, l'utilisateur a le choix entre :
<div> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> </div>	Appareils additionnels	 Appareil additionnel Caméra thermique
		 Appareil additionnel connecté pour le sauvetage
		 Connexion pour 2ème personne utilisée
		 Autre appareil portable

Les appareils additionnels activés dans le menu contextuel sont affichés dans la case.










7.3 Menu

Effleurer la barre de menu permet d'ouvrir la barre de menu en bas de l'écran.



En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles. (Toutes les icônes sont disponibles pour les vues éclairée et sombre.)

Icône	Nom	
	Thème sombre	Pour plus d'informations sur les thèmes, voir la section 5.4.
	Vue	<div> <div>Regroupement</div> <div> <ul style="list-style-type: none"> - No Regroupement - Regroupement État de l'incident - Regroupement Pression </div> <div>Filtres</div> <div> <ul style="list-style-type: none"> - Vue secteurs - Vue réseau </div> </div>
	Données événement	
	Évacuation générale	
	Tâche pour tous	
	Ajouter...	<ul style="list-style-type: none"> - Ajouter une équipe - Ajouter une personne - Ajouter un secteur
	Manuel d'utilisation	Ouvrir le manuel d'utilisation

7.3.1 View (Vue)

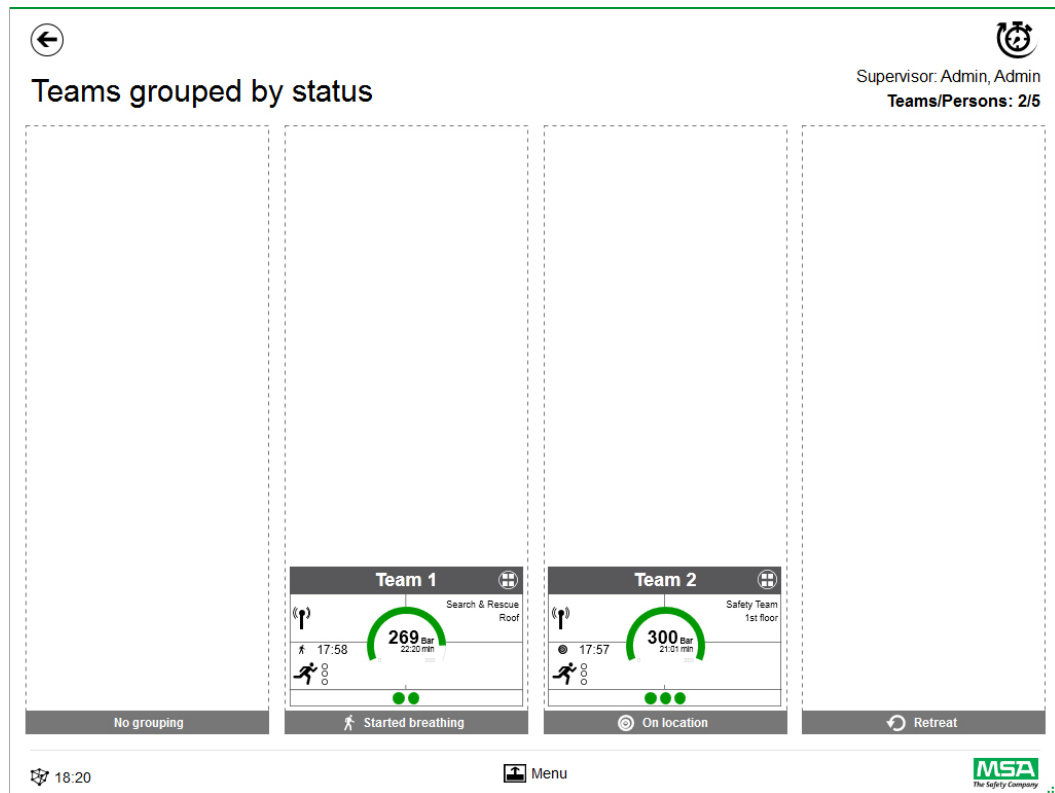
L'application propose plusieurs vues que l'utilisateur peut facilement modifier si nécessaire.

Il est possible d'effectuer un regroupement selon l'état de l'incident ou la pression, ou de filtrer les équipes et personnes affichées.

View permet aussi de voir d'autres secteurs ou l'ensemble du réseau.

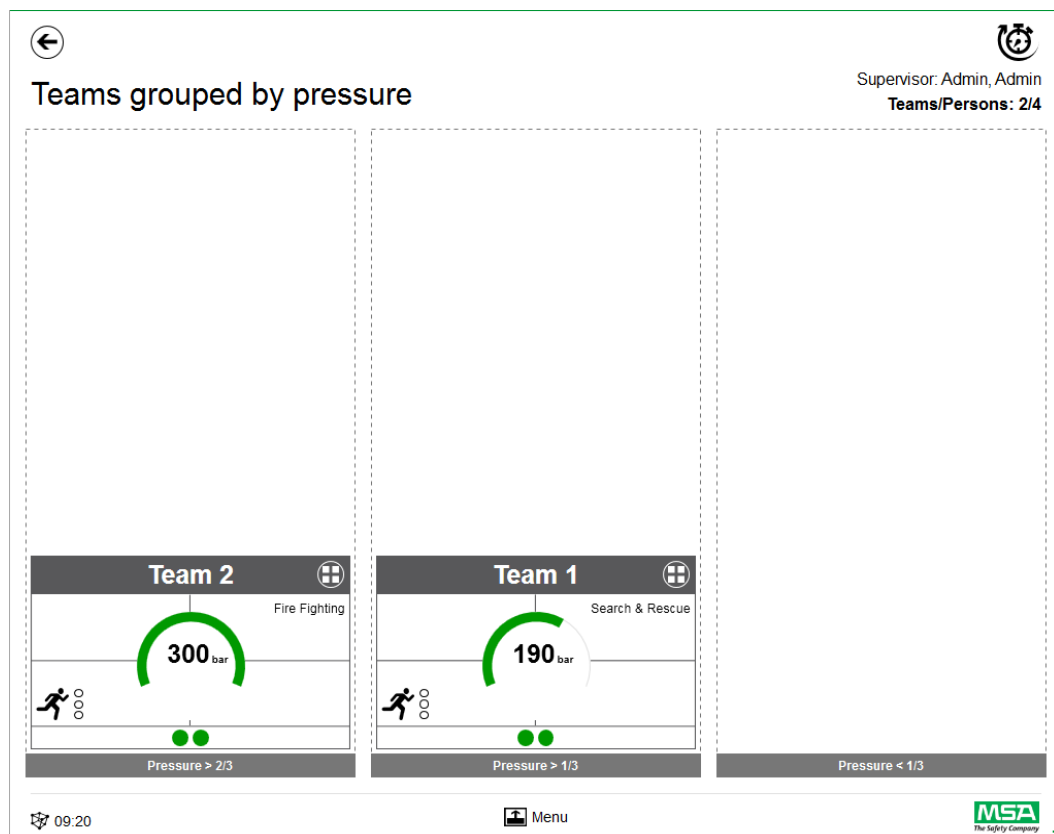
Équipes regroupées par état

Le tri se base sur l'état défini dans le menu contextuel de l'équipe ou sur l'état indiqué par l'alphaS-COUT.



Équipes regroupées par pression

Le tri se base sur le niveau de pression le plus bas dans l'équipe avec une séparation en trois niveaux.



Sector overview (Aperçu des secteurs)

L'aperçu des secteurs se base sur les informations de l'équipe concernant les secteurs.

Sector overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

1st floor		Roof	
No Team	0	No Team	0
Withdrawal	0	Withdrawal	0
<div style="display: inline-block; vertical-align: middle; text-align: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> </div>	Active 3	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle; text-align: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> </div>	Active 2
	ALTAIR 0		ALTAIR 0
<div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%;"> <div style="width: 15px; height: 15px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> <div style="width: 15px; height: 15px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> <div style="width: 15px; height: 15px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> </div>		<div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%;"> <div style="width: 15px; height: 15px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> <div style="width: 15px; height: 15px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> </div>	

18:12


Menu


Données événement


Utiliser *Incident Data* (Données événement) pour entrer les informations de l'incident ou des informations supplémentaires.

Entrées possibles :


- Numéro de l'incident
- Numéro du centre de commandement
- Mots clés
Les mots clés peuvent être séparés par « ; »
- Emplacement
- Commentaires


 **Team overview**


Team 1





268 bar




Team 2




300 bar



 **Incident Data**

Date: 31/08/2015
Time: 09:11
Length: 0 hours 22 minutes

Incident No.


Command Center No.


Alarm Keywords


Fire X
Search_&_Rescue X


Address


Comments

 Accept

 Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/4

 09:35

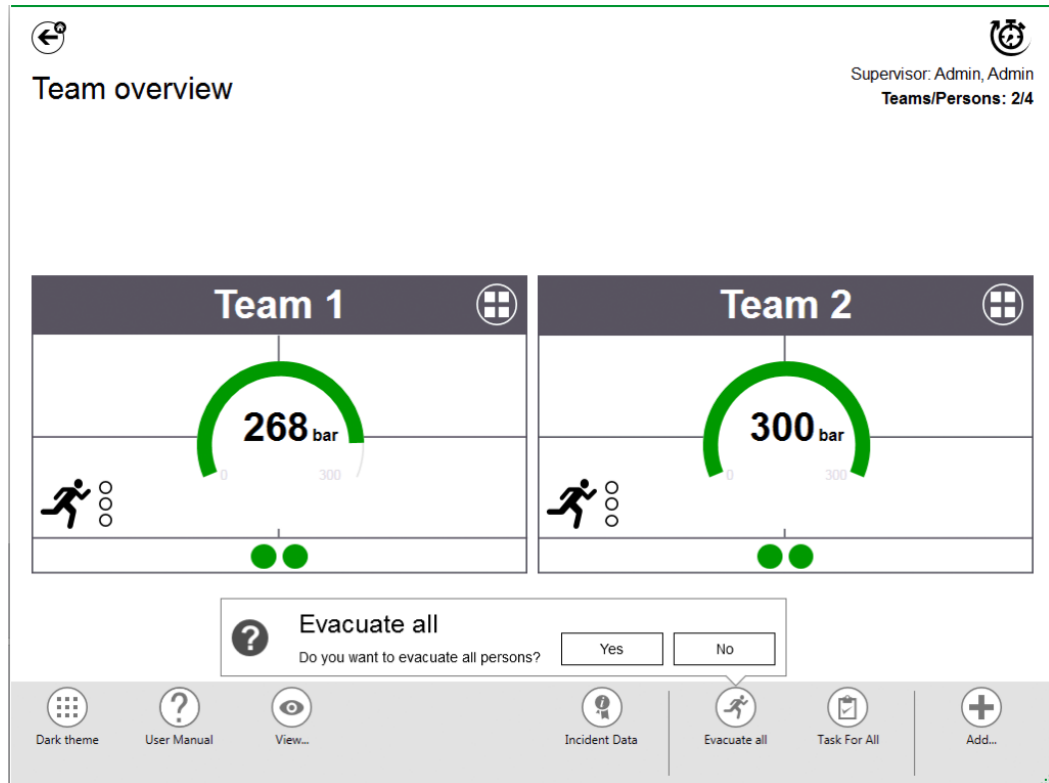
 Menu

 **MSA**
The Safety Company

Évacuation générale

Evacuate all (Évacuation générale) permet d'évacuer toutes les personnes surveillées.

- (1) Effleurer l'icône *Evacuate all* dans le menu principal.
- (2) Confirmer le message à côté du menu principal.
 - ▷ L'évacuation est envoyée à tous les appareils connectés et à toutes les personnes (description détaillée du symbole à la page 40).



Tâche pour tous

Task for all (Tâche pour tous) définit une tâche pour tous les éléments visibles (personnes, équipes ou secteurs).

- (1) Effleurer l'icône *Task for all* dans le menu principal.
- (2) Sélectionner et entrer les informations pertinentes.
- (3) Accepter les changements.

Team overview

Team 1 Search & Rescue Roof
 269 Bar 23:07 min
 17:58

Team 2 Safety Team 1st floor
 300 Bar 21:48 min
 17:57

Task For All

Mission
 Search & Rescue Fire Fighting
 Safety Team Chem. Protection Suit

Additional Order

Manual Order
 Target (Level)
 Incident sector

Description

Accept

18:21 Menu MSA The Safety Company

Ajouter une équipe

Des équipes manuelles peuvent être créées avec **Add - New Team** (Ajouter - Nouvelle équipe) dans le menu principal.

- (1) Effleurer la zone du menu.
- (2) Effleurer **Add** (Ajouter).
- (3) Effleurer **New team** (Nouvelle équipe).
- (4) Entrer les informations de l'équipe dans la zone droite.
- (5) Sélectionner l'ordre de l'équipe avec les boutons.
 - ▷ L'ordre est complété automatiquement.
 - ▷ Si l'ordre requis n'est pas proposé, il peut être ajouté manuellement.
- (6) Choisir ou ajouter Target/Level (Cible/Niveau).
 - ▷ Pour les informations de cible et/ou niveau.
- (7) Si nécessaire, ajouter le secteur d'incident et une description supplémentaire.

The screenshot displays the 'Team overview' screen. On the left, two team cards are shown: 'Team 1' (Search & Rescue, Roof) and 'Team 2' (Safety Team, 1st floor). Each card features a circular progress indicator with a bar, a target time, and a current time. On the right, the 'New team' form is visible, including a dropdown for 'Team 3', a 'Mission' section with buttons for 'Search & Rescue', 'Fire Fighting', 'Safety Team', and 'Chem. Protection Suit', a 'Manual Order' section with dropdowns for '1. Level' and 'Office building', and a 'Description' section with a text area containing '1. Connector'. At the bottom right of the form is an 'Add Persons' button. The top right corner shows 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom left shows a clock icon and '18:29', and the bottom center has a 'Menu' button.

- (8) Ajouter des personnes en suivant l'assistant.
- (9) Sélectionner des personnes existantes (les appareils PASS sont listés avec le numéro de série ou l'identification par étiquette) ou créer de nouvelles personnes manuellement.
 - ▷ Les personnes sans affectation sont également affichées ici.
- (10) Accepter la sélection des personnes pour créer l'équipe.

Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

Team 1
Search & Rescue Roof
269 Bar
32:46 min
17:58

Team 2
Safety Team 1st floor
300 Bar
31:27 min
17:57

Team 3
New Person

Team 1
Person 1
Person 2

Team 2
Person 3
Person 4
Person 5

Accept

18:30 Menu MSA The Safety Company

Après avoir effleuré *Add Persons* (Ajouter une personne), les personnes existantes peuvent être déplacées entre les équipes ou de nouvelles personnes peuvent être créées avec *New Person* (Nouvelle personne).

Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

Team 1
Search & Rescue Roof
269 Bar
33:27 min
17:58

Team 2
Safety Team 1st floor
300 Bar
32:08 min
17:57

New Person

Person 6
Team 3
1 x 6,8l 300 Bar
Current Pressure Bar

Accept

18:31 Menu MSA The Safety Company

Chaque entrée doit être confirmée avec *Accept* (Accepter).

Les équipes et les personnes peuvent être éditées à l'aide du menu contextuel dans la vue détaillée.

Add Person (Ajouter une personne)

Utiliser *Add Person* pour créer de nouvelles personnes. (Les personnes sont ajoutées automatiquement à une équipe si *Add Person* est effleuré dans la vue détaillée de cette équipe.)

The screenshot displays the MSA A2 Software interface. On the left, the 'Team overview' screen shows two teams:

- Team 1:** Search & Rescue, Roof. Pressure: 269 Bar, 33.27 min. Time: 17:58. Status: 2 people (2 green dots).
- Team 2:** Safety Team, 1st floor. Pressure: 300 Bar, 32.08 min. Time: 17:57. Status: 3 people (3 green dots).

On the right, the 'New Person' screen is visible, showing a form to add a new person:

- Person 6 (dropdown)
- Team 3 (dropdown)
- 1 x 6,8l 300 Bar (dropdown)
- Current Pressure (dropdown)
- Bar (dropdown)

At the bottom right of the 'New Person' screen is a green 'Accept' button. The MSA logo is visible in the bottom right corner of the interface.

Chaque entrée doit être confirmée avec *Accept* (Accepter).

Add Sector (Ajouter un secteur)

Utiliser **Add Sector** pour déplacer les équipes ou personnes vers un endroit. Les secteurs créés/ utilisés lors de la création des équipes sont ajoutés automatiquement à la liste de sélection lorsque les équipes sont créées/éditées. Le secteur est ensuite indiqué dans la case.

The screenshot displays the MSA A2 Software interface. On the left, the 'Team overview' panel shows two teams:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. The air cylinder gauge shows 269 Bar and 37:10 min. The team status is indicated by two green dots.
- Team 2:** Safety Team 1st floor. The air cylinder gauge shows 300 Bar and 35:51 min. The team status is indicated by three green dots.

On the right, the 'New Sector' panel is active, showing a text input field for 'Name of Sector' with 'Sector 1' entered. At the bottom right of the interface are two green buttons: 'Add Teams' and 'Accept'. The MSA logo is visible in the bottom right corner.

Chaque entrée doit être confirmée avec **Accept** (Accepter).

Fermer l'incident

Lorsque tous les appareils et les pompiers suivis manuellement sont déconnectés, le module de surveillance peut être fermé. L'application affiche une boîte de dialogue correspondante et permet d'accéder rapidement aux options suivantes :

- Fermer
- Imprimer un rapport
- Revoir une vidéo

Si l'application n'a pas été utilisée pendant l'opération (pas de surveillance de la traçabilité), elle propose uniquement de fermer la boîte de dialogue et aucun incident n'est créé dans le journal.

8 Après l'utilisation

8.1 Reports (Rapports)

Toutes les interactions de l'utilisateur et tous les changements matériels sont enregistrés dans la base de données. Les informations des missions précédentes peuvent être imprimées et exportées ici. Plusieurs filtres sont disponibles pour trouver les missions pertinentes ; il est possible de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Administrator

Reports

19 of 19 selected

Saved user filter
No saved filter available

Search
Enter search phrase









Time range filter
☐ Yesterday
☐ Last week
☐ Last month
☐ Last 6 month
☐ Last year
☒ Custom
 Until today 15

Alarm
☐ Temperature alarm
☐ Battery Alarm
☐ Radio link lost
☐ Motion alarm
☐ Manual alarm
☐ Pressure alarm
☐ Remaining Time Alarm

✓	Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
✓	12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 11:42 AI	-	00:00	
✓	12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
✓	12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
✓	12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
✓	12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
✓	12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
✓	12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
✓	12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
✓	12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
✓	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
✓	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
✓	12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
✓	12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
✓	12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
✓	12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
✓	12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	

MSA
The Safety Company

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles.

Icône	Nom	
	Search (Rechercher)	
	Save filter (Sauvegarder le filtre)	<p>L'application permet de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur :</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Ajouter des critères de filtre. (2) Sauvegarder le filtre. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Ajouter un nom individuel et une description pour le filtre ▷ Accepter pour sauvegarder ▷ Le filtre est affiché à gauche sous le filtre sauvegardé par l'utilisateur
	Delete filter (Supprimer le filtre)	
	Delete (Supprimer)	Possible uniquement si l'utilisateur est un administrateur ou a le droit de supprimer
	Imprimer	
	Exporter PDF	Exporter un fichier PDF.
	Import incidents (Importer un incident)	L'import et l'export utilisent un format interne pour transmettre les incidents entre des ordinateurs.
	Export incidents (Exporter un incident)	

8.2 Module : Replay (Refaire)

Toutes les interactions de l'utilisateur et tous les changements matériels sont enregistrés dans la base de données. Ces enregistrements peuvent être consultés en temps réel. Chaque interaction est marquée dans une chronologie. Plusieurs filtres sont disponibles pour trouver les missions pertinentes. Il est possible de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

Replay

Saved user filter: Nur 2

Search: Enter search phrase

Time range filter:

- ☐ Yesterday
- ☐ Last week
- ☐ Last month
- ☐ Last 6 month
- ☐ Last year
- ☒ Custom

Until today: 15

Alarm:

- ☐ Temperature alarm
- ☐ Battery Alarm
- ☐ Radio link lost
- ☐ Motion alarm
- ☐ Manual alarm
- ☐ Pressure alarm
- ☐ Remaining Time Alarm

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AI	12/10/2013 10:48 AI	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h






MSA The Safety Company

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles.

Icône	Nom
	Search (Rechercher)
	Lecture
	Save filter (Sauvegarder le filtre)
	Delete filter (Supprimer le filtre)

Une barre de contrôle s'affiche lorsqu'une mission est revue.

Symboles de la barre de contrôle du lecteur vidéo

	Passer à l'événement suivant dans la lecture
	Passer à l'événement précédent dans la lecture
	Démarrer la lecture
	Mettre la lecture en pause
	Arrêter la lecture et repasser à l'aperçu vidéo

9 Références de commande

Désignation	Réf.
MSA A2 Software	10153880
MSA A2 Software - Basic	10153880-SP
Encodeur alphaTAG (avec câble USB)	10065875
Récepteur alphaBASE*, UE avec logiciel alphaCONTROL 2	10058214
alphaBASE (fonctionnement sur batterie)*, UE avec logiciel alphaCONTROL 2	10070795
xplore TABLET PC (avec système d'exploitation)	10068805
xplore TABLET PC (avec système d'exploitation), alphaBASE (fonctionnement sur batterie), accessoires (2 accumulateurs, chargeur) dans une mallette robuste - avec MSA A2 Software - alphaCONTROL 2	10076041
Kit RFID G1	10158407

10 Annexe

Ce logiciel utilise les logiciels protégés par le droit d'auteur suivants :

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (licence MIT)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® est une marque déposée de Firebird Foundation Incorporated. (LICENCE PUBLIQUE du développeur initial version 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins et contributeurs (licence MIT)
- Logiciel NLog
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (licence NLog)
- NuGet Core
(licence Apache 2.0)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (licence Apache 2.0)
- WPF Animated Gif
(licence Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

Manuale d'uso

Software MSA A2

Software di controllo della responsabilità

N° d'ordine 10158770/01



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Svizzera

Indice

1	Norme di sicurezza	4
1.1	Corretto utilizzo	4
1.2	Informazioni sulla responsabilità	4
1.3	Garanzia del prodotto	4
2	Descrizione	5
3	Versioni del software	6
3.1	Caratteristiche Basic/Plus	6
3.2	Aggiornamenti	6
4	Impostazioni	8
4.1	Log In	8
4.2	Users (Utenti)	8
4.3	User Management (Gestione degli utenti)	8
4.4	MSA A2 Software Impostazioni	9
4.5	Sistema	11
5	Uso	12
5.1	Log In	12
5.2	Funzionamento	12
5.3	Navigatore moduli	13
5.4	Menu principale	14
5.5	Selezione della lingua	15
6	Prima dell'uso	15
6.1	Modulo: BASE	15
6.2	Modulo: ID TAG/alphaTAG Writer	16
6.3	Modulo: G1 Tags	18
6.4	Modulo: Configurazione G1	20
6.5	Modulo: PASS Link/alphaLINK	23
6.6	Connessione AlphaSCOUT	30
7	Durante il funzionamento: Controllo della responsabilità	31
7.1	Funzioni e Avvertenze	31
7.2	Area di monitoraggio	36
7.3	Menu	44
8	Dopo l'intervento	56
8.1	Reports (Analisi)	56
8.2	Modulo: Replay (Riproduci)	58
9	Informazioni per l'ordine	59
10	Appendice	60

1 Norme di sicurezza

1.1 Corretto utilizzo

MSA A2 Software, qui di seguito denominato A2, è un software per il sistema di responsabilità usato per monitorare gli autorespiratori supportati da radio e dispositivi supplementari principalmente durante le operazioni antincendio. I dati di autorespiratore e dispositivi supplementari vengono trasmessi via radio e mostrati in tempo reale al di fuori della zona pericolosa. E' anche possibile un monitoraggio convenzionale senza alcun collegamento radio.

Inoltre il software permette di modificare le impostazioni dell'autorespiratore che utilizza la comunicazione wireless quando l'autorespiratore non è in uso.

Leggere attentamente il presente manuale e seguire le istruzioni riportate durante l'utilizzo del prodotto. In particolare, si devono leggere e seguire attentamente le istruzioni di sicurezza e le informazioni sull'uso e sul funzionamento del prodotto. Inoltre, per un uso sicuro è necessario rispettare le norme nazionali vigenti.



Attenzione!

Tutte le persone che abbiano o avranno la responsabilità di installare o usare questa apparecchiatura, sono tenuti a leggere attentamente questo manuale, a comprenderlo e ad attenervisi. Questa apparecchiatura funzionerà, come progettato, solo se utilizzato e mantenuto in accordo alle istruzioni del produttore; in caso contrario, potrebbe non funzionare come previsto e coloro che si affidano a questa apparecchiatura per la loro sicurezza potrebbero subire lesioni gravi o mortali.

Ogni utilizzo diverso o estraneo alle presenti istruzioni sarà considerato non conforme. Ciò vale soprattutto per le modifiche non autorizzate al prodotto o gli interventi di riparazione non effettuati da MSA o da personale autorizzato.

1.2 Informazioni sulla responsabilità

MSA declina ogni responsabilità nei casi in cui il prodotto sia stato utilizzato in modo non appropriato o non conforme. La scelta e l'uso di questo prodotto sono di esclusiva responsabilità del singolo operatore.

Le richieste di risarcimento per responsabilità prodotto e le garanzie offerte da MSA riguardo al prodotto non saranno valide se lo stesso non viene usato, controllato e manutenzionato secondo le istruzioni riportate nel presente manuale.

1.3 Garanzia del prodotto

Le richieste di risarcimento per responsabilità prodotto e le garanzie offerte da MSA riguardo al prodotto non saranno valide se lo stesso non viene usato, controllato e manutenzionato secondo le istruzioni riportate nel presente manuale.

2 Descrizione

MSA A2 Software è un'applicazione per monitoraggio della responsabilità in tempo reale. Supporta il controllo della responsabilità guidato da hardware e il monitoraggio manuale della responsabilità.

MSA A2 Software Interfacce con le seguenti stazioni di ricezione e i loro dispositivi PASS (Personal Alert Safety System) (Sistema personale di allarme di sicurezza):

EU:	Codice	AUS:	Codice
alphaBASE, ricevitore	10058214	alphaBASE – con alimentazione a batteria	10073764
alphaBASE – con alimentazione a batteria	10070795		

US	Codice
Kit per stazione base di responsabilità	10072240

MSA A2 Software Interfacce con le seguenti caselle di identificazione Writer:

EU/AUS	Codice
alphaTAG writer	10065875
Kit G1 RFID	10158407

Il messaggio in tempo reale A2 mostra:

- persone
- assegnazioni delle squadre
- pressione della bombola compreso il tempo residuo
- bassa pressione delle bombole
- allarme movimento
- allarme manuale
- avvisi batteria
- avvisi temperatura
- optional: allarmi gas, concentrazione di gas



I dati completi sugli incidenti vengono registrati e analizzati automaticamente. L'avviso temperatura è correlata alla temperatura dell'alloggiamento interno e non riflette la temperatura esterna.

3 Versioni del software

3.1 Caratteristiche Basic/Plus

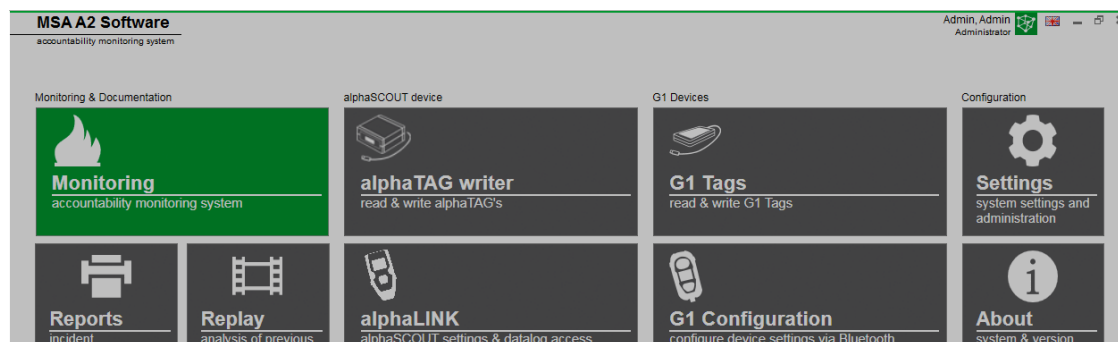
		10158407	10153880-SP	10153880	10065875	10058214 10070795 10076041 10073767 10072240
	G1	G1 RFID Kit	MSA A2 Software - Basic	MSA A2 Software	alphaTAG writer	alphaBASE & Kit alpha-BASE
Accesso a G1 Tags	X	X				
Accesso a Configurazioni G1	X	X				
Accesso a Registrazioni dati G1	X	X				
Accesso a Aggiornamenti del firmware G1	X	X				
Accesso a alphaTAG writer				X		X
Accesso a sistema di responsabilità			X	X		X
Accesso a rapporto incidenti			X	X		X
Accesso a riproduzione incidenti				X		X
Accesso alle impostazioni del firmware alpha-SCOUT				X		X
Accesso ad alphaBASE				X		X

3.2 Aggiornamenti

Gli aggiornamenti per il software A2 verranno eseguiti automaticamente se il PC è connesso ad Internet. Questo aggiornamento si verificherà quando il software A2 viene avviato con una schermata pop-up che avverte l'utilizzatore. Se il PC non è connesso ad Internet, l'aggiornamento può essere scaricato da www.MSAafety.com.

Servizio in linea

Una volta rilevato un aggiornamento in linea, l'applicazione visualizza un messaggio dopo l'avvio.

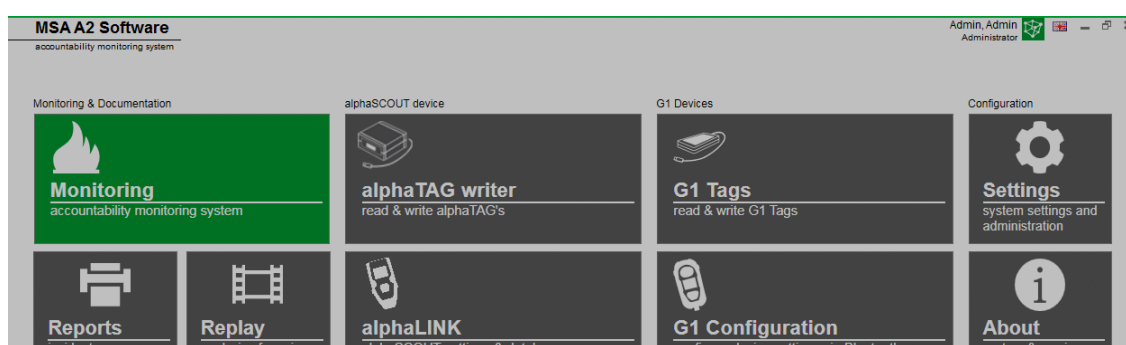


Update Available

An update to version 1.0.916.0 is available. Would you like to download and install the update now? This may take several minutes and you will not be able to use the system until it is complete.

Chiudere il processo di aggiornamento per tornare all'applicazione con **No**.

Se confermato con **Sì**, il download degli aggiornamenti si avvia automaticamente.



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

Per completare l'aggiornamento, seguire la configurazione dell'aggiornamento MSA A2.



4 Impostazioni

4.1 Log In

Eseguire il log-in digitando il nome utente e la password. Se l'applicazione è stata configurata per consentire il login senza password, l'utilizzatore è collegato automaticamente.

4.2 Users (Utenti)

Utente di default dopo l'installazione:

Amministratore

User Name (Nome Utente): Amministrazione

Password: admin

Impossibile modificare il nome di questo utente. Si consiglia di cambiare la password per questo utente al primo accesso. Tutte le password sono case-sensitive.

In aggiunta si possono creare gli utenti.

4.3 User Management (Gestione degli utenti)

User management consente all'amministratore di aggiungere utenti o modificare le impostazioni degli utenti.

(1) Apri *User Management* in *Settings* (Impostazioni).

My Account (Mio account) permette all'utente connesso di aggiungere o modificare le foto e cambiare la password dopo aver sfiorato il pulsante corrispondente.

In *Users* (Utenti) tutte le impostazioni degli utenti possono essere modificate, aggiunte o eliminate. Gli utenti predefiniti non possono essere cancellati.



Sfiora per aggiungere un utente



Sfiora per eliminare un utente

(2) Sfiora l'utente elencato per modificare le impostazioni per questo utente.

▷ Vengono visualizzate le impostazioni possibili.

(3) Effettua tutte le modifiche desiderate, salva le modifiche con *Accept* (Accetta).

(4) Ritorna al navigatore moduli con il pulsante *Home*.

4.4 MSA A2 Software Impostazioni

Le impostazioni nel sottomenu A2 determinano il comportamento del modulo responsabilità.

Cambia imposta- zioni per	Dettagli	Limiti
In generale	Comportamento del software in generale	
Unità di pressione / temperatura visua- lizzata.	Valore del tempo visualizzato nel modulo di monitoraggio:	
	<ul style="list-style-type: none"> - Tempo di funzionamento residuo - Dall'inizio della respirazione (Count up) - Conto alla rovescia timer (standard) 	
Evacuazione	<ul style="list-style-type: none"> - Per impostazione predefinita, l'applica- zione consente di evacuare tutti gli utenti o gli utenti per squadra. - A seconda delle normative locali potrebbe rendersi necessario consentire anche l'evacuazione di una singola per- sona. 	
Comportamento radio	<ul style="list-style-type: none"> - Come l'applicazione gestisce i calcoli di pressione quando il collegamento radio è andato perso. - I valori sono calcolati e aggiornati auto- maticamente non appena il ponte radio viene ristabilito. 	
Allarme tempo	<ul style="list-style-type: none"> - A seconda del tempo di servizio residuo calcolato, l'applicazione può visualizzare un allarme tempo per accertarsi che il ritiro possa essere eseguito 	
Valori soglia della bombola	<p>A seconda dei valori selezionati, il colore indicato dell'elemento centrale all'interno del modulo di monitoraggio cambia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1° Opzione Verde -> Giallo - 2° Opzione Giallo -> Rosso 	<ul style="list-style-type: none"> - Stati Uniti - NFPA quando si seleziona la relativa approvazione dell'autore- spiratore, le soglie ven- gono impostate automaticamente
Valori predefiniti della pressione della bombola	<ul style="list-style-type: none"> - Definisce i tipi standard di bombole per vigili del fuoco creati manualmente o utenti senza modulo telemetrico nel loro dispositivo PASS. - Diverse opzioni possono essere selezio- nate; quando si seleziona uno standard tutte le persone create manualmente uti- lizzano la pressione definita come valore iniziale standard. 	<ul style="list-style-type: none"> - UE - E' possibile apportare delle modifiche (non rac- comandato) - USA - NFPA non consen- tono di modificare i valori predefiniti
Valori predefiniti dei gas	<ul style="list-style-type: none"> - I valori dei gas di riferimento per il calcolo visualizzano LEL% quando si usa come optional un rilevatore di gas. 	<ul style="list-style-type: none"> - Solo versione UE
Impostazioni allarme	<ul style="list-style-type: none"> - Permette la definizione dei suoni di allarme individuali. I suoni selezionati verranno visualizzati durante il monito- raggio della responsabilità in caso di allarme. 	<ul style="list-style-type: none"> - Il livello sonoro dipende dal livello sonoro del com- puter di monitoraggio.

Cambia impostazioni per	Dettagli	Limiti
Dispositivi aggiuntivi	<ul style="list-style-type: none"> - Quando viene attivato il menu contestuale della persona, viene mostrata una voce supplementare per aggiungere ulteriori dettagli al teamview. 	
Impostazioni di ALTAIR 5	<ul style="list-style-type: none"> - Le impostazioni opzionali di ALTAIR 5 consentono le singole definizioni per il rilevatore di gas opzionale. 	
Squadre	Nomi delle squadre predefinite <ul style="list-style-type: none"> - Consente la preparazione della selezione a tendina delle voci - Importazione/Esportazione da file di testo 	
Ordini aggiuntivi	Ordini predefiniti <ul style="list-style-type: none"> - Consente la preparazione della selezione a tendina delle voci - Importazione/Esportazione da file di testo 	
Obiettivi (livelli)	Obiettivi predefiniti <ul style="list-style-type: none"> - Consente la preparazione della selezione a tendina delle voci - Importazione/Esportazione da file di testo 	
Settori incidenti	Settori incidenti predefiniti <ul style="list-style-type: none"> - Consente la preparazione della selezione a tendina delle voci - Importazione/Esportazione da file di testo 	
Popolo	Nomi utente predefiniti <ul style="list-style-type: none"> - Consente la preparazione della selezione a tendina delle voci - Importazione/Esportazione da file di testo 	
Parole chiave allarme	Parole chiave allarme predefiniti	

Per modificare le impostazioni:

- (1) modifica i valori.
- (2) Accettare le modifiche con **Accept** (Accetta).
- (3) Ritorna alla navigazione moduli con la freccia.

4.5 Sistema

MSA A2 Software SERVIZIO

Il pannello di controllo Service (servizio) consente di riavviare la connessione tra la stazione base utilizzata e l'applicazione di back end. Poiché l'interfaccia è configurata per essere un servizio Windows che gira completamente sullo sfondo.

Per aggiornare lo stato attuale del servizio, sfiorare **Refresh** (Aggiorna), lo stato di servizio verrà aggiornato.



Attenzione!

Al riavvio del servizio durante l'operazione di monitoraggio, tutti i dispositivi PASS collegati verranno disconnessi dal modulo radio. E' richiesta la riconnessione dopo il riavvio del servizio.

Il riavvio del servizio richiede diritti di amministratore locali:

- (1) Sfiora **restart service** (Riavvia servizio).
- (2) Conferma la richiesta dei diritti di utente estesi.
 - ▷ Service (servizio) sarà riavviato.

Licenze

Per eseguire l'aggiornamento dalla versione base, qui si può inserire una chiave di licenza per la versione completa.



Per la concessione di licenze con diritti di amministratore è necessaria sia per MSA A2 Software che per Windows.

- (1) Passare a **Settings** (Impostazioni).
- (2) Cliccare su **Licensing** (Licenze).
- (3) Immettere il nome dell'organizzazione.
- (4) Inserire il codice di attivazione.
- (5) Chiave registro.
- (6) Confermare il messaggio di Windows.

5 Uso

5.1 Log In

Dal momento che non tutte le funzioni del software sono disponibili per tutti gli utenti, è necessario effettuare il login prima di utilizzare il software. Per impostare i diritti utente, vedere la sezione 4.3.

5.2 Funzionamento

Il software è ottimizzato per l'uso su dispositivi tattili con una risoluzione min. di 1024x600 pixel, quindi in questo manuale tutte le interazioni necessarie sono descritte per il funzionamento tattile. Quando si utilizza un mouse, uno sfioramento si può sostituire con un click. Per scorrere, mantenere il tasto sinistro del mouse premuto per essere in grado di spostare un elemento.

Per tornare alla schermata precedente o al navigatore moduli, utilizzare la freccia indietro.



Indie-
tro Ritorna al menu precedente



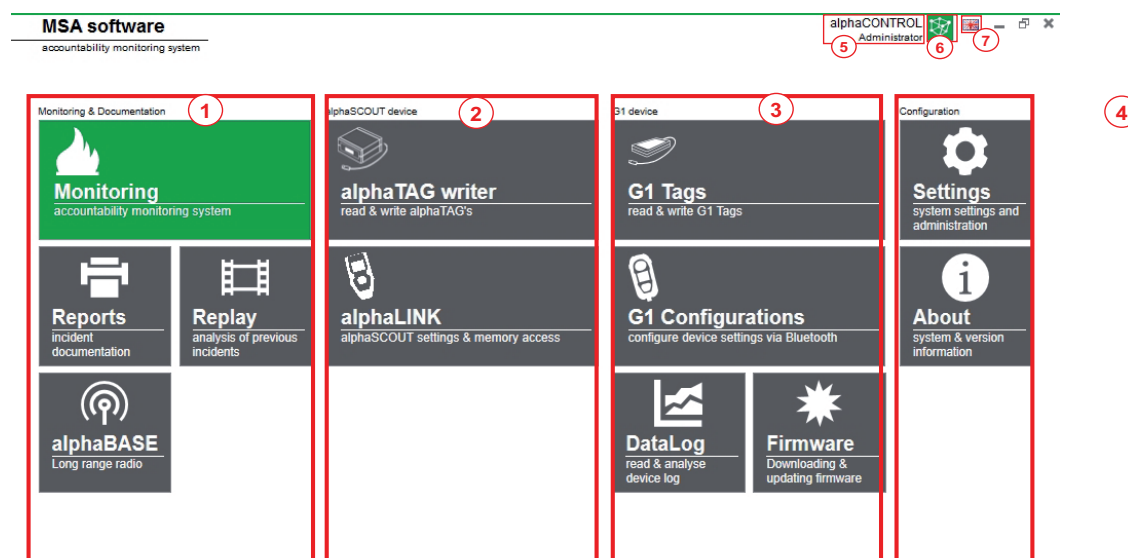
Home Ritorna al navigatore moduli

A seconda del contesto, le impostazioni possono essere modificate con i seguenti controlli:

Campo di testo	sfiorare un campo di testo per attivare la tastiera su schermo	<input type="text" value="10"/>
Campo di selezione	tutte le opzioni vengono visualizzate dopo aver sfiorato la freccia	<input type="text" value="Celsius"/>
Controllo scorrevole	Scegli tra due opzioni	<input type="checkbox"/>
Pulsante radio	Scegli tra due opzioni	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Cursore	Scegli un valore in un intervallo predefinito	7 Bar <input type="range"/>

5.3 Navigatore moduli

Dopo il login, viene visualizzato il navigatore moduli.



- 1 Monitoring and Documentation (Monitoraggio e Documentazione)
- 2 Dispositivo SCOUT
- 3 Dispositivo G1
- 4 Configuration (configurazione)






- 5 Effettuato l'accesso come utente
- 6 Connessione
- 7 Lingua selezionata

Gruppo moduli	Modulo	Descrizione	Funzione
Monitoring and Documentation (Monitoraggio e Documentazione)	Monitoraggio	Sistema di monitoraggio della responsabilità	Avvia il modulo di monitoraggio della responsabilità
	Reports (analisi)	Verifica e documentazione degli incidenti	Avvia il modulo Reporting
	Riproduci di nuovo	Analisi degli incidenti precedenti	Avvia il modulo replay (riproduci)
	Stazioni di base	Vista dello stato hardware	Avvia il monitor di controllo della stazione base indipendente dalla stazione base usata Le stazioni di base supportate possono essere trovate nella sezione 2

Gruppo moduli	Modulo	Descrizione	Funzione
Dispositivo SCOUT	alphaTAG writer	Leggere & scrivere TAG di identificazione	Avvia la relativa interfaccia hardware
	Collegamento	Modificare impostazioni del dispositivo PASS	Avvia il modulo per eseguire delle modifiche nel dispositivo PASS stesso e leggere la memoria interna del dispositivo
Dispositivo G1	G1 Tags	Leggere e scrivere TAG di identificazione	Avvia la relativa interfaccia hardware
	Configurazioni G1	Modifica le impostazioni G1	<ul style="list-style-type: none"> - Impostazioni allarme - Impostazioni IU del modulo di controllo - Impostazioni Tag/Responsabilità - Impostazioni modulo altoparlanti - Impostazioni HUD
	Registro dati	Lettura e analisi del registro del dispositivo	
	Firmware	Aggiornamento Firmware G1	
Configuration (configurazione)	Impostazioni	Gestione utente e impostazioni di sistema	Avvia il modulo impostazioni per modificare le impostazioni di sistema e le configurazioni per gli utenti
	Info	Informazioni su sistema e versione	

5.4 Menu principale

Un clic a destra in qualsiasi punto all'interno del modulo navigatore porta al menu principale nella parte inferiore dello schermo.

Icona	Funzione
 Chiario	Passa allo sfondo bianco per la visione diurna
 Scuro	Passa allo sfondo nero per la visione notturna
 Manuale dell'utente	Apri il manuale utente
 Chiudi applicazione	Chiude l'applicazione (dopo la conferma da parte dell'utilizzatore).
 Arresta il computer	Arresta il computer dopo la conferma da parte dell'utilizzatore. L'applicazione verrà chiusa e verrà generata una voce speciale per il registro di sistema dopo la conferma dell'utilizzatore.

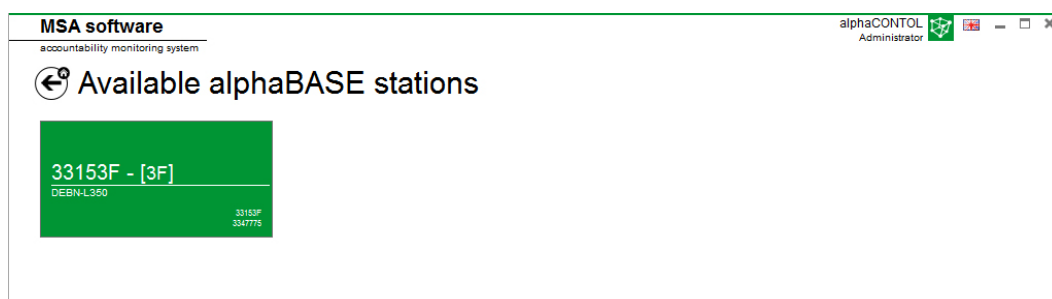
5.5 Selezione della lingua

La lingua può essere cambiata nel navigatore moduli; sfiorando l'icona della bandiera si elencano tutte le opzioni di lingua.

6 Prima dell'uso

6.1 Modulo: BASE

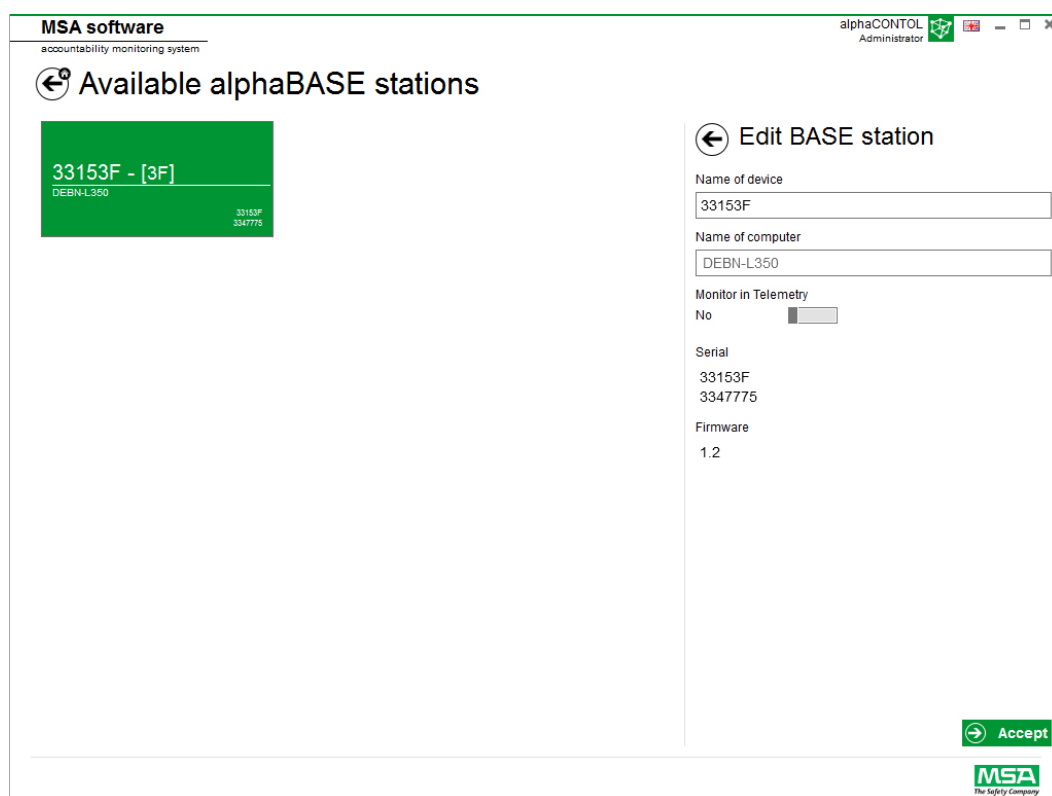
Tutte le stazioni di base collegate alla stessa rete sono mostrate; la stazione base locale è segnata in verde. I numeri tra parentesi identificano la stazione base preferita per programmare con il modulo TAGwriter.



Le modifiche si possono apportare per etichettare la stazione base collegata.

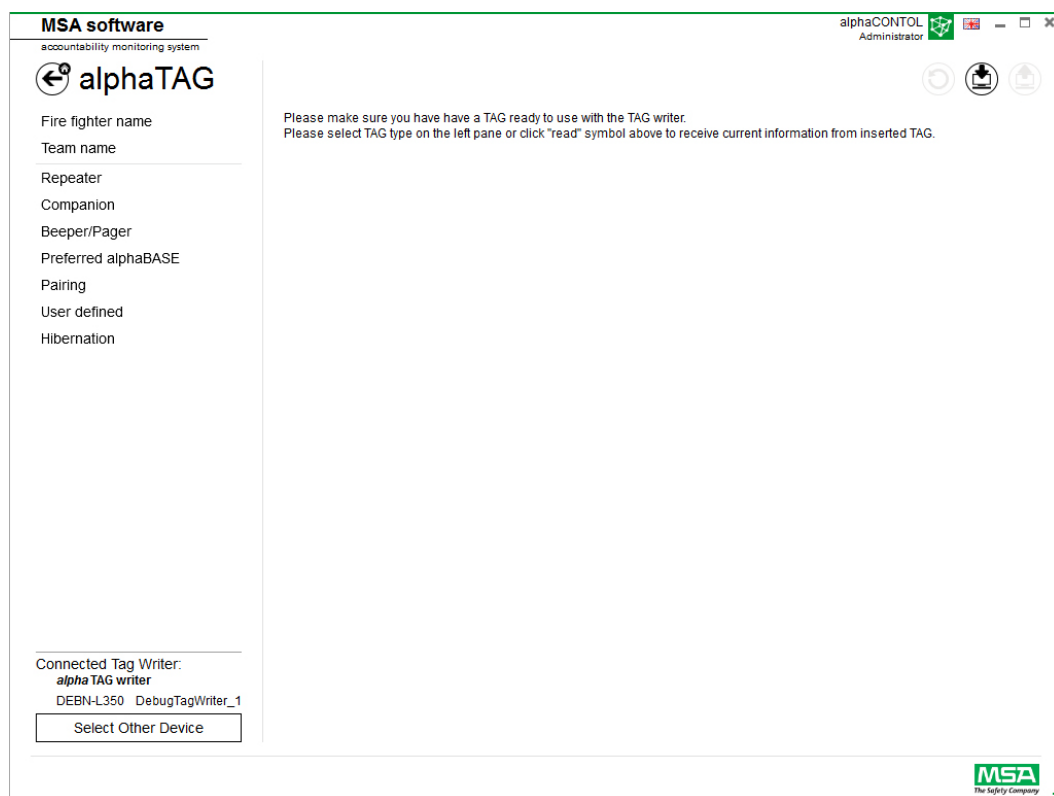
Le informazioni sul dispositivo si possono modificare e la funzione di monitoraggio della responsabilità può essere impostata. I numeri tra parentesi identificano il numero per programmare la stazione base preferita.

Le modifiche devono essere confermate con **Accept** (Accetta).

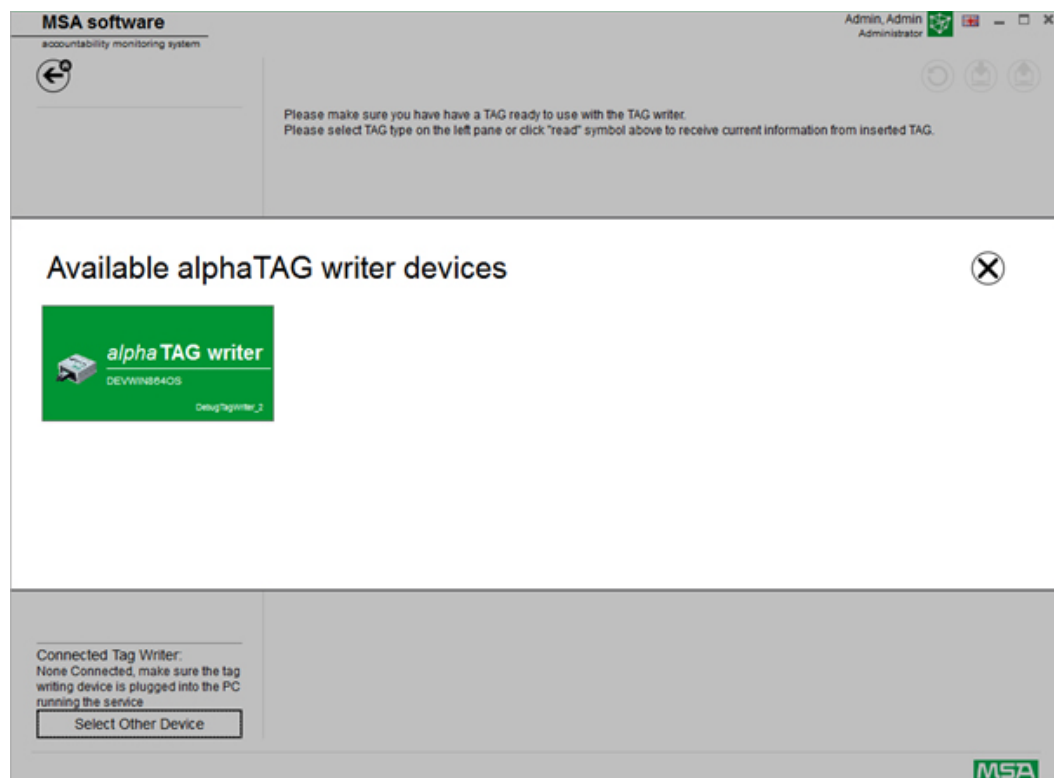


6.2 Modulo: ID TAG/alphaTAG Writer




Quando si avvia il modulo, un TAG writer locale collegato viene riconosciuto e selezionato automaticamente.



Il dispositivo attualmente selezionato viene visualizzato nell'angolo in basso a sinistra. Quando si sfiora **Select Other Device** (Seleziona Altro Dispositivo) sul display compare una finestra di dialogo con l'elenco di tutti i TAG writers disponibili. I dispositivi locali sono evidenziati in verde.



A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili:

Icona	Funzione
	Crea TAG per ripristinare le impostazioni del dispositivo per: <ul style="list-style-type: none"> - Team name (nome della squadra) - Stazione base preferita
	Leggi alphaTAG
	Scrivi alphaTAG (questo sovrascriverà i dati su alphaTAG)

I seguenti dati possono essere modificati:

- Fire fighter name (nome del vigile del fuoco)
- Team name (nome della squadra)
- Stazione base preferita

Le voci sono realizzate con campi di testo, sfiorando un campo di testo si attiva la tastiera su schermo.

Sono disponibili le seguenti versioni di SpecialTAG (solo versione UE):

- **baseTAG** (per l'assegnazione ad una stazione base)
- **repeaterTAG** (per attivare la modalità ripetitore)
- **sleepTAG** (per inizializzare la modalità di ibernazione)
- **beeperTAG** (per inizializzare la modalità cicalino)
- **companionTAG** (per inizializzare la modalità Companion)
- **userTAG** (per determinare l'impostazione dell'allarme)



Solo per la versione UE. alphaTAG UE è un transponder attivo; la batteria dura fino a 5 anni.

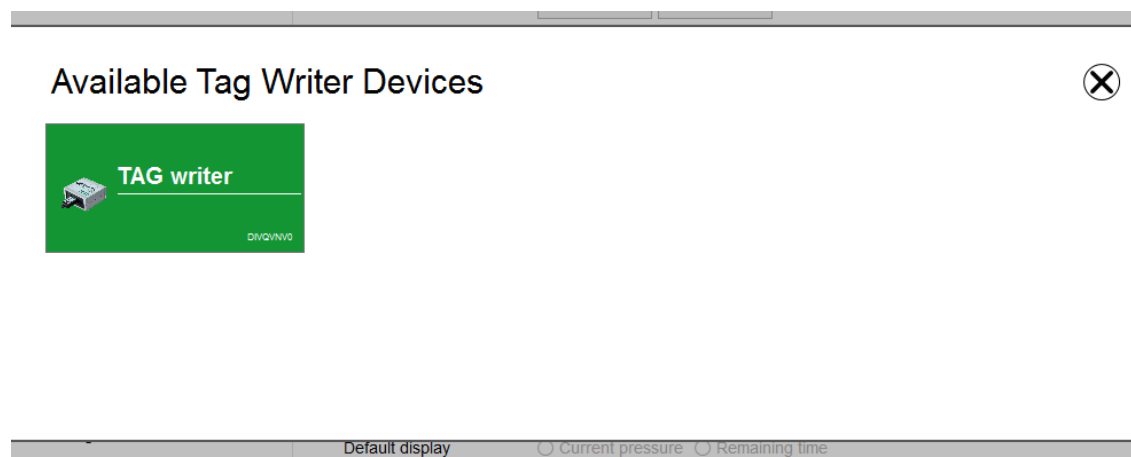
La batteria non può essere sostituita - la garanzia decade se alphaTAG è aperto! Per i dettagli, consultare il manuale d'uso per Alpha Personal Network, capitolo 6.

6.3 Modulo: G1 Tags

Questo modulo è utilizzato per la scrittura e la lettura delle informazioni TAG e per il trasferimento dei dati tra PC e autorespiratore. Le versioni precedenti dell'autorespiratore dotato di telemetria possono essere utilizzate con il software A2, ma devono anche usare le loro caselle di interfaccia corrispondenti per aggiornare le informazioni TAG telemetriche.

Quando si avvia il modulo, un TAG writer locale collegato viene riconosciuto e selezionato automaticamente.

Il dispositivo attualmente selezionato viene visualizzato nell'angolo in basso a sinistra. Quando si sfiora **Select Other Device** (Seleziona Altro Dispositivo) sul display compare una finestra di dialogo con l'elenco di tutti i TAG writers disponibili. I dispositivi locali sono evidenziati in verde.



A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili:

Icona	Funzione
	Crea TAG per ripristinare le impostazioni del dispositivo.
	Leggi TAG
	Scrivi TAG (questo sovrascriverà i dati sul TAG)

I seguenti dati possono essere modificati per FireHawk tag:

- Nome del vigile del fuoco
- Team name (nome della squadra)
- Stazione base preferita

Per l'autorespiratore G1, i seguenti campi verranno visualizzati sul sistema di monitoraggio A2:

- Per Nome del Personale - Nome Utente
- Per Assegnazione di Risorse - ID Assegnazione

L'autorespiratore G1 MSA e tag possono memorizzare le informazioni aggiuntive che le versioni precedenti degli autorespiratori non potevano fare. Per i dettagli su queste ulteriori informazioni, cliccare sul nome della categoria per fornire una descrizione dettagliata.

Le voci sono realizzate con campi di testo, sfiorando un campo di testo si attiva la tastiera su schermo.

Il software può anche essere utilizzato per copiare o cancellare i tag.

Tipi di tag G1

Tag personale	Per fornire informazioni personali da visualizzare sul modulo di controllo G1 e software per il sistema di responsabilità insieme a report e registri dei dati.
Tag di assegnazione delle risorse	Per assegnare in modo permanente un autorespiratore ad una risorsa o un apparecchio (ad esempio veicolo, numero di posto).
Tag di configurazione G1	Consente di salvare un tag di campi di configurazione popolati e li scrive nell' autorespiratore. Questi cambiamenti hanno effetto immediato e sono mantenuti sul dispositivo fino a quando si cambia la configurazione.
Asset Tag	<p>Questi tag di sola lettura vengono integrati nei seguenti componenti del G1:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Facciale - Regolatore - Modulo di controllo - Modulo di potenza - Telaio e assieme bardatura - Bombola <p>Per visualizzare le informazioni su un'apparecchiatura, allineare il lettore RFID con il simbolo RFID sull'apparecchiatura e selezionare l'opzione Read Tag (Tag di lettura).</p> <p>Le caselle a scatola di interfaccia reader/writer G1 possono essere utilizzate per leggere gli Asset Tag RFID sul dispositivo.</p> <p>Gli asset tag contengono informazioni di identificazione univoche che vengono programmate durante la produzione.</p>
Tag Speciali	<p>Questi tag possono essere utilizzati per scopi di formazione. Training Mode (modalità addestramento) ha effetto immediato, ma non continua alla riaccensione. Il tag di configurazione speciale può anche includere un ripristino della configurazione prima di scrivere dei nuovi dati.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Revisione allarme
Tag abbinamento audio Bluetooth	Permette di creare specifici Tag per abbinare il G1 a radio portatili e/o dispositivi abilitati Bluetooth
Copia tag	Copiare le informazioni complete da un tag ad un altro.
Cancella tag	Eliminare le informazioni complete da tag

Creazione del Tag personale G1

- (1) Selezionare *G1 Tags*.
- (2) Selezionare *Personnel Tag* (tag personale) a sinistra dello schermo.
- (3) Clicca sull'icona **+** in alto a destra dello schermo per creare un nuovo tag.
- (4) Cliccare su *Personnel Details* (dettagli personale) per aprire la schermata.
- (5) Inserire le informazioni per la *Personnel Tag* (tag personale).
 - ▷ Per l'autorespiratore G1, *User Name* (nome utente) è necessario per visualizzare sullo schermo il modulo di controllo e per il monitoraggio del G1 con A2.
- (6) Una volta che le informazioni sono complete, inserire un tag RFID reader/writer come mostrato.
- (7) Sfiare l'icona *Write* (scrivi) nell'angolo in alto a destra dell'applicazione.
 - ▷ RFID sarà scritto con le informazioni che sono state compilate.
- (8) Seguire questa procedura anche per assegnazione delle risorse e tag di configurazione.

6.4 Modulo: Configurazione G1

MSA A2 Software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

G1 Configuration

Scan for G1 Devices
Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

Bluetooth Module:
ALPHATABLET03
Select Other Device

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name

Description

- ▶ Alarm Settings
- ▶ Control Module UI Settings
- ▶ Tag/Accountability Settings
- ▶ Voice Amplification Settings
- ▶ HUD Settings
- ▶ Bluetooth Settings

MSA The Safety Company

Il modulo di configurazione G1 può essere utilizzato per cambiare la modalità operativa del G1. Un autorespiratore G1 può essere configurato usando i tag di configurazione salvati o tramite una connessione Bluetooth. Tutte le impostazioni sono opzionali e solo le impostazioni che vengono modificate saranno interessate. Se un'impostazione viene lasciata vuota, non cambierà quando si esegue la configurazione.

Configurazioni G1 tramite Bluetooth

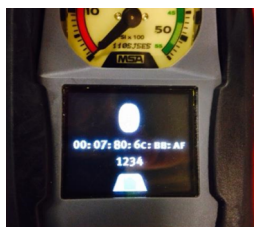
Assicurarsi che il PC abbia una funzione di comunicazione Bluetooth o che il dongle Bluetooth sia collegato al computer. MSA consiglia di utilizzare il codice del dispositivo Bluetooth 10161282-SP per connettersi all'autorespiratore G1. Altri moduli Bluetooth possono essere utilizzati, ma possono fornire una funzionalità limitata.



- (1) Impostare il G1 in modalità Data Link (collegamento dati):
 - ▷ Premere e tenere premuto uno dei pulsanti verdi del modulo di controllo G1, con l'unità spenta, fino a quando il logo della batteria scompare e compaiono le opzioni di menu della modalità di servizio del G1.
- (2) Selezionare DATA LINK dal menu.



- (3) La conferma dell'identificazione del dispositivo Bluetooth viene visualizzata sullo schermo del modulo di controllo.



- (4) Eseguire la scansione del dispositivo G1 selezionando Scan for G1 Devices (Esegui scansione dei dispositivi G1).

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Selezionare l'autorespiratore desiderato e fare clic sull'icona **+** per accedere al programma di utilità dell'applicazione di configurazione del G1 via Bluetooth. Selezionare le impostazioni e poi scrivere sul dispositivo.

Per ottenere maggiori informazioni su ogni impostazione, cliccare sul nome dell'impostazione. Verranno visualizzate maggiori informazioni. Le impostazioni possono essere regolate per le seguenti aree:

- Impostazioni allarme
- Impostazioni IU del modulo di controllo
- Impostazioni Tag/Responsabilità
- Impostazioni modulo altoparlanti
- Impostazioni HUD

Le impostazioni di configurazione del G1 possono anche essere salvate per un uso futuro. I campi **Name** (nome) e **Description** (descrizione) servono per salvare le configurazioni. Il salvataggio sul database consentirà di accedere alla configurazione salvata per l'aggiornamento dei dispositivi tramite Bluetooth. Le impostazioni salvate possono essere accessibili tramite **G1 Tags module** (Modulo Tag G1).

Impostazioni allarme

Queste impostazioni cambiano la modalità operativa degli allarmi sull'autorespiratore per il suono bassa pressione, soglia/ suono media pressione, calo di pressione, attivazione luce RIT e allarme termico.

Impostazioni IU del modulo di controllo

Queste impostazioni modificano come appare la schermata sul modulo di controllo e ciò che mostra. Regolabili sono il tempo rimanente, il contenuto della schermata, il comportamento della retroilluminazione e tempi.

Impostazioni Tag/Responsabilità

Queste impostazioni cambiano come il G1 gestirà personale e tag di assegnazione delle risorse e come riporterà questi valori nel sistema di responsabilità.

Impostazioni modulo altoparlanti e HUD

Le impostazioni modulo altoparlanti e HUD influenzano il modo di funzionamento dell'amplificatore vocale e del display integrato (HUD).

Impostazioni Bluetooth

Attivare o disattivare Bluetooth sul dispositivo G1.

Firmware G1

Aggiornamento del firmware G1 tramite connessione Bluetooth wireless.

6.5 Modulo: PASS Link/alphaLINK

Quando si avvia il modulo, un TAG writer locale collegato viene riconosciuto e selezionato automaticamente.

MSA software
accountability monitoring system

alphaLINK

Device Data

- Device ID
- Date / Time
- Serialnumber
- Firmware version
- Preferred alphaBASE

Radiomodule

- Serialnumber
- Firmware

Last Self Test

- Date
- Time
- Result

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1
[Select Other Device](#)

System

Date: 30 Wed, April, 2014
Time: 14, 12
Set time from PC: ☒

Alarmrange

Upper pressure (Bar): 150
Middle pressure: 100
Lower pressure: 60
Temperature Alarm: ☒
Temperature (°C): 40

Other

Remaining time based on: ☐ 0 Bar ☒ Lower pressure level
Lifetime of alphaTAG for Name: ☒ 24 Hours ☐ Next alphaTAG readout
autoSLEEP: ☐ Off ☐ After 30 minutes
Default display: ☐ Current Pressure ☐ Remaining time
Pairing: ☐ Open pairing ☐ Pairing TAG required

MSA
The Safety Company

Il dispositivo attualmente selezionato viene visualizzato nell'angolo in basso a sinistra. Quando si sfiora *Select Other Device* (Seleziona Altro Dispositivo) sul display compare una finestra di dialogo con l'elenco di tutti i TAG writers disponibili. I dispositivi locali sono evidenziati in verde.

Available Tag Writer Devices










IT

Default display ☐ Current pressure ☐ Remaining time

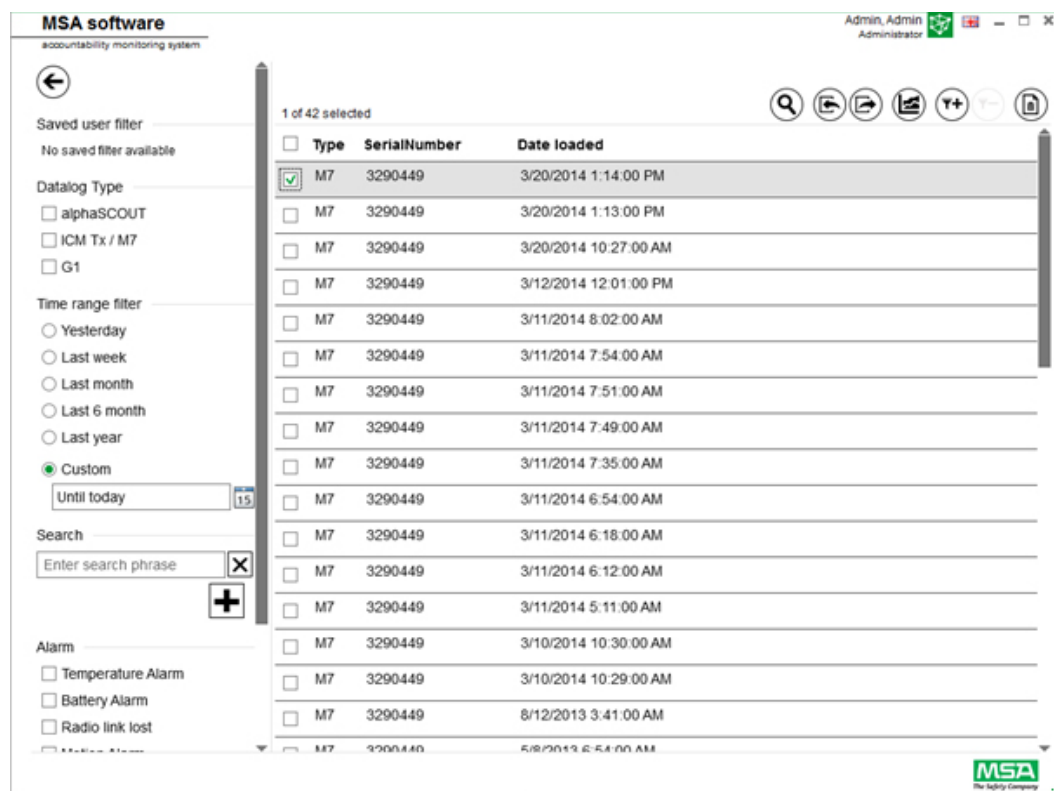
Registro dati (G1/alphaSCOUT)

I dati del registro scaricati dal dispositivo vengono registrati nel database. Per trovare le missioni pertinenti, diversi filtri sono disponibili; è possibile salvare i filtri definiti dall'utente.

A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili.

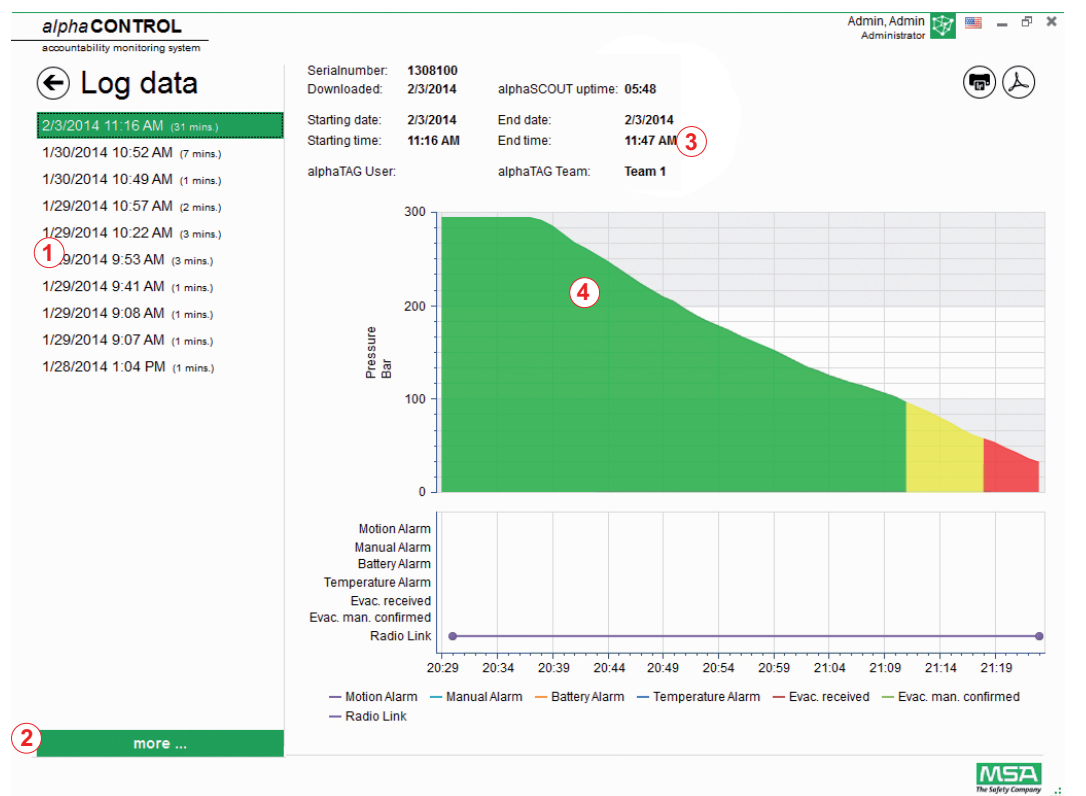
Icona	Nome	
	Search (cerca)	
	Import incidents (importa incidenti)	Importa/esporta - usa formato interno per trasferire incidenti tra computer.
	Export incidents (Esporta incidenti)	
	Evaluate (Valuta)	Visualizzazione dei dati di registro di memoria precedentemente trasferiti dal dispositivo collegato.
	Salva filtro	<p>L'applicazione permette di salvare i filtri definiti dall'utente:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Aggiungi criteri di filtraggio. (2) Salva filtro. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Aggiungi nome individuale & descrizione per il filtro ▷ Accetta per salvare ▷ Il filtro viene visualizzato sul lato sinistro sotto Saved user filter (filtro utente salvato)
	Elimina filtro	
	Delete (elimina)	Possibile solo se l'utente è amministratore o ha il permesso di eliminare

Sfiora **Search** (Cerca) per aggiornare l'elenco dei risultati.



- (1) Segnare il file di registro da visualizzare.
- (2) Sfiare "Evaluate" (valutare) per visualizzare i dati.
- (3) La data viene visualizzata.

I dettagli dei dati di registro evidenziati sono mostrati dopo aver sfiorato *Evaluate* (Valuta).



1 Registro incidenti (ultimi 10 episodi)

3 Dati del dispositivo

2 Apri lista completa degli incidenti

4 Informazioni della memoria da incidente selezionato



Print (Stampa) stampa la schermata attuale



Export (Esporta) esporta la schermata attuale in formato PDF

Esporta direttamente in PDF:

- (1) Sfiora il simbolo Export (esporta)
- (2) Seleziona la posizione di salvataggio
 - ▷ Viene creato un PDF.
 - ▷ Il PDF può essere aperto dopo averlo creato dall'interno dell'applicazione.

IT

MSA software
accountability monitoring system

alphaLINK

Device Data

Device ID

Date / Time

Serialnumber

Firmware version

Preferred alphaBASE

Radiomodule

Serialnumber

Firmware

Last Self Test

Date

Time

Result

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1

Select Other Device

System

Date: 30 Wed, April, 2014

Time: 14, 12

Set time from PC: ☒

Alarmrange

Upper pressure (Bar): 150

Middle pressure: 100

Lower pressure: 60

Temperature Alarm: ☒

Temperature (°C): 40

Other

Remaining time based on: ☐ 0 Bar, ☒ Lower pressure level

Lifetime of alphaTAG for Name: ☒ 24 Hours, ☐ Next alphaTAG readout

autoSLEEP: ☐ Off, ☐ After 30 minutes

Default display: ☐ Current Pressure, ☐ Remaining time

Pairing: ☐ Open pairing, ☐ Pairing TAG required

MSA
The Safety Company

A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili:

Icona Funzione



Apri il file di memoria scaricato da alphaSCOUT



Leggi le impostazioni del firmware (a seconda del firmware installato, potrebbero non essere visualizzate alcune funzionalità)



Trasferisci le modifiche da computer a alphaSCOUT



Stampa



Esporta (in file PDF)



Ulteriori funzioni del dispositivo PASS



Salva/Carica i valori modificati di default sul/dal disco rigido.

Dopo aver sfiorato *Read firmware settings* (Leggi impostazioni del firmware), le impostazioni diventano attive e possono essere regolate.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

alphaLINK

Device Data

- Device ID: 2F
- Date / Time: 30/11/2012 17:55
- Serialnumber: 528170
- Firmware version: 33.38
- Preferred alphaBASE: 3A

Radiomodule

- Serialnumber: 529863
- Firmware: 12.53

Last Self Test

- Date: -
- Time: -
- Result: -

Connected Tag Writer:

alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1

Select Other Device

System

Date: 30 Wed April 2014

Time: 14 12

Set time from PC: ☒

Alarmrange

- Upper pressure (Bar): 150
- Middle pressure: 100
- Lower pressure: 60
- Temperature Alarm: ☒
- Temperature (°C): 71

Other

Remaining time based on: ☒ 0 Bar ☐ Lower pressure level

Lifetime of alphaTAG for Name: ☐ 24 Hours ☒ Next alphaTAG readout

autoSLEEP: ☒ Off ☐ After 30 minutes

MSA
The Safety Company



Attenzione!

Assicurarsi che gli intervalli di allarme siano sicuri. E' responsabilità dell'utente quella di verificare tutti i dati inseriti tramite il software.

Il software verifica che gli intervalli di allarme scendono dalla pressione superiore a quella inferiore.

6.5.1 Firmware dispositivo PASS

Quando nessun dispositivo è collegato, tutte le impostazioni sono inattive.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

alphaLINK

Device Data

Device ID
2F

Date / Time
30/11/2012 17:55

Serialnumber
528170

1 Firmware version
33.38

Preferred alphaBASE
3A

Radiomodule

2 Serialnumber
529863

Firmware
12.53

Last Self Test

Date
-

3 Time
-

Result
-

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTag/Writer_1

Select Other Device

System

Date
30 Wed April 2014

Time
14 12

Set time from PC ☒ 4

Alarmrange

Upper pressure (Bar) 150

Middle pressure 100

Lower pressure 60

Temperature Alarm ☒

Temperature (°C) 71

Other

Remaining time based on ☒ 0 Bar ☐ Lower pressure level

Lifetime of alphaTAG for Name ☐ 24 Hours ☒ Next alphaTAG readout

autoSLEEP ☒ Off ☐ After 30 minutes

MSA
The Safety Company

1 Informazioni sul dispositivo

3 Ultimo autotest eseguito

2 Informazioni sul modulo radio (compilato solo quando il dispositivo PASS ha un a radio a lungo raggio)

4 Le impostazioni attuali (possono variare a seconda della versione del firmware del dispositivo PASS)

6.5.2 Impostazioni disponibili del firmware

Ora PC	Trasferisce l'ora corrente PC sulla memoria del dispositivo e come punto di partenza per l'orologio interno in tempo reale	
Intervallo di allarme	In base all'unità pressione definita (bar/PSI/Mpa), si possono impostare le soglie di preallarme e di allarme all'interno del dispositivo	Superiore Medio Inferiore

I livelli sono collegati tra loro, ma permettono una singola configurazione.

Impostazioni supplementari

Remaining time based on (Tempo residuo basato su)	definisce se il tempo di servizio residuo viene calcolato da 0 bar o da un livello di pressione inferiore
Lifetime of alphaTAG for Name (Durata di alphaTAG per nome)	definisce per quanto tempo una lettura in TAG con le informazioni sul nome viene archiviata nella memoria
autoSLEEP	Consente ad alphaSCOUT di andare in standby ed avviarsi in automatico quando la bombola viene aperta senza leggere prima un TAG
Default display (Visualizzazione predefinita)	definisce le informazioni standard sullo schermo della pressione utente o il tempo di servizio residuo
Pairing (Abbinamento)	Definisce se alphaSCOUT ha il permesso di avviare la modalità di abbinamento manualmente o solo dopo aver letto un TAG preparato con funzione di abbinamento

Ulteriori funzioni del dispositivo PASS

Download and show log data (Scarica e mostra dati di registro)	Trasferisce la memoria dal dispositivo PASS, salva sul computer e visualizza le informazioni (confronta Incident log.docx)
Clear Log (Cancella registro)	Elimina tutti gli incidenti dalla memoria del dispositivo PASS
Self Test (Autotest)	Interrompe la connessione con il dispositivo PASS e inizializza la procedura di avviamento compreso l'autotest
Esegui l'autotest	<ol style="list-style-type: none"> (1) Connetti dispositivo. (2) Sfiora autotest. (3) Rispondi alle domande. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Ultime informazioni sull'autotest vengono aggiornate nelle informazioni sul dispositivo incluso il risultato
Ripristina le impostazioni di fabbrica	tutte le modifiche apportate all'interno del firmware vengono ripristinate ai valori di default

Salva/Carica i valori modificati di default su/dal disco rigido

Carica le impostazioni precedentemente salvate dal disco rigido

Salva le attuali impostazioni come valori predefiniti sull'hardware locale

Resetta dispositivo. Resetta le impostazioni predefinite salvate/modificate localmente alle impostazioni di fabbrica

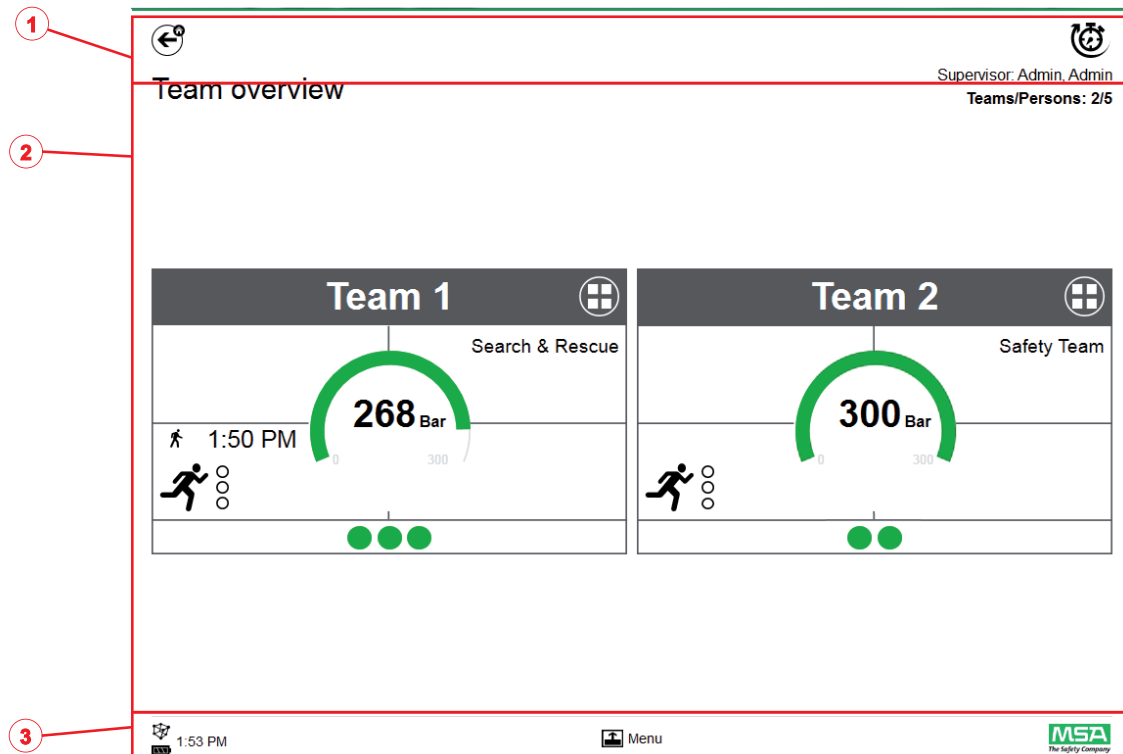
6.6 Connessione AlphaSCOUT

- (1) Premere il pulsante connetti sul dispositivo PASS finché non viene visualizzato DATA.
- (2) Sfiora l'icona *Read firmware settings* (Leggi impostazioni del firmware).
 - ▷ Le Impostazioni si attivano nell'applicazione e sul display del dispositivo PASS compare Data Link (connessione dati).

7 Durante il funzionamento: Controllo della responsabilità

MSA A2 Software - Controllo Responsabilità è il modulo di controllo operativo che monitora i dati da tutte le unità operative. Durante l'intervento, essa è costantemente in contatto con tutti i dispositivi PASS registrati e riceve i dati che essi trasmettono.

La schermata viene suddivisa in tre aree:



- 1 Funzioni e Avvertenze
- 2 Area di monitoraggio
- 3 Menu azioni

7.1 Funzioni e Avvertenze

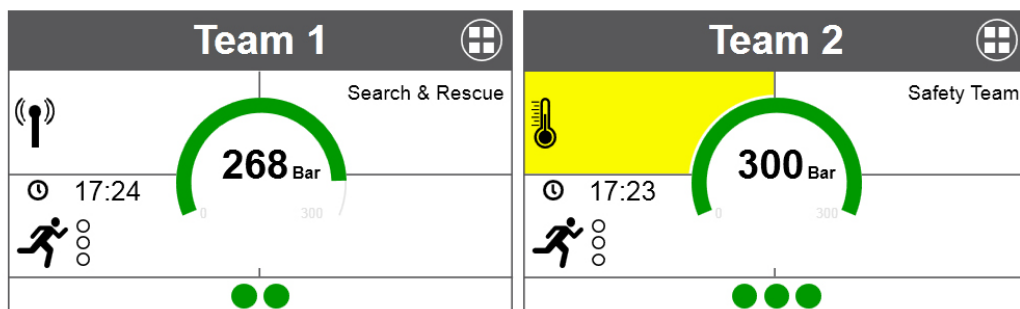
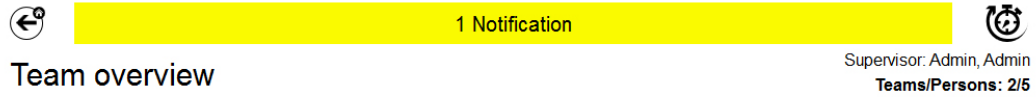
Icona	Nome	Funzione
	Indietro	Ritorna al menu precedente
	Home	Ritorna al navigatore moduli e chiude l'incidente
	Timer	Apri il timer PAR globale integrato (Personal Alarm Reminder)
	Dispositivi in sonda	Visibili se almeno un dispositivo alphaSCOUT è attualmente in fase di login. Il numero di dispositivi viene visualizzato sotto l'icona. Sfiorare l'icona per mostrare i dettagli del dispositivo.
	Stato della batteria	Indica il livello di carica della batteria di un dispositivo alphaBase collegato localmente

7.1.1 Avvisi

Possibili avvisi di pericolo:

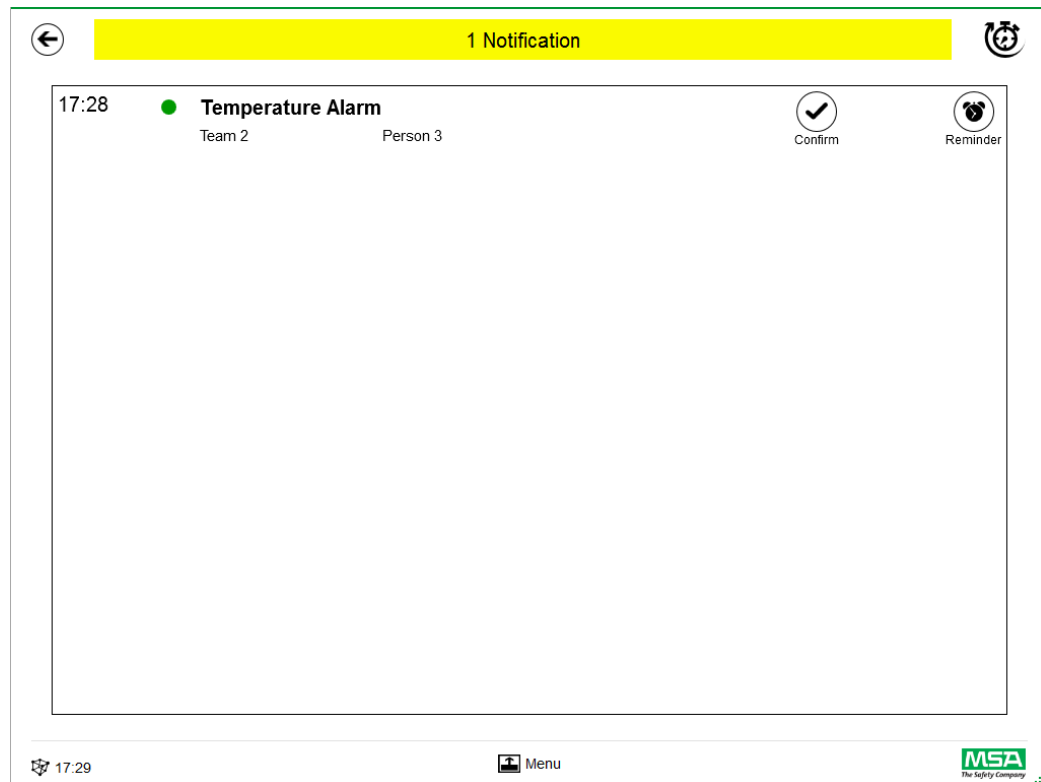
- Collegamento radio a lungo raggio perduto
- Avviso di esaurimento batteria
- Avviso temperatura

Se si verifica un evento di preallarme, viene visualizzato un pulsante di preallarme.



Il registro preallarmi viene visualizzato dopo aver sfiorato il pulsante di allarme.





I preallarmi riconosciuti sono documentati.

7.1.2 Allarmi

L'allarme sarà visualizzato sulla schermata completa. Ogni allarme deve essere riconosciuto per scomparire dalla schermata di allarme. Gli allarmi sono segnalati anche con un segnale audio.

Elencati per ogni allarme sono

- Ora l'allarme è stato attivato
- Indicazione della pressione (dot)
 - Il colore rappresenta lo stato di pressione della squadra
- Tipo di allarme
- Nome della squadra
- Nome della persona soccorsa
- Ulteriori dettagli, se disponibili (ad esempio settore, ordine)



Icona Funzione



Conferma l'allarme

Gli allarmi confermati sono documentati.



Send safety team
(Invia una squadra di
sicurezza)

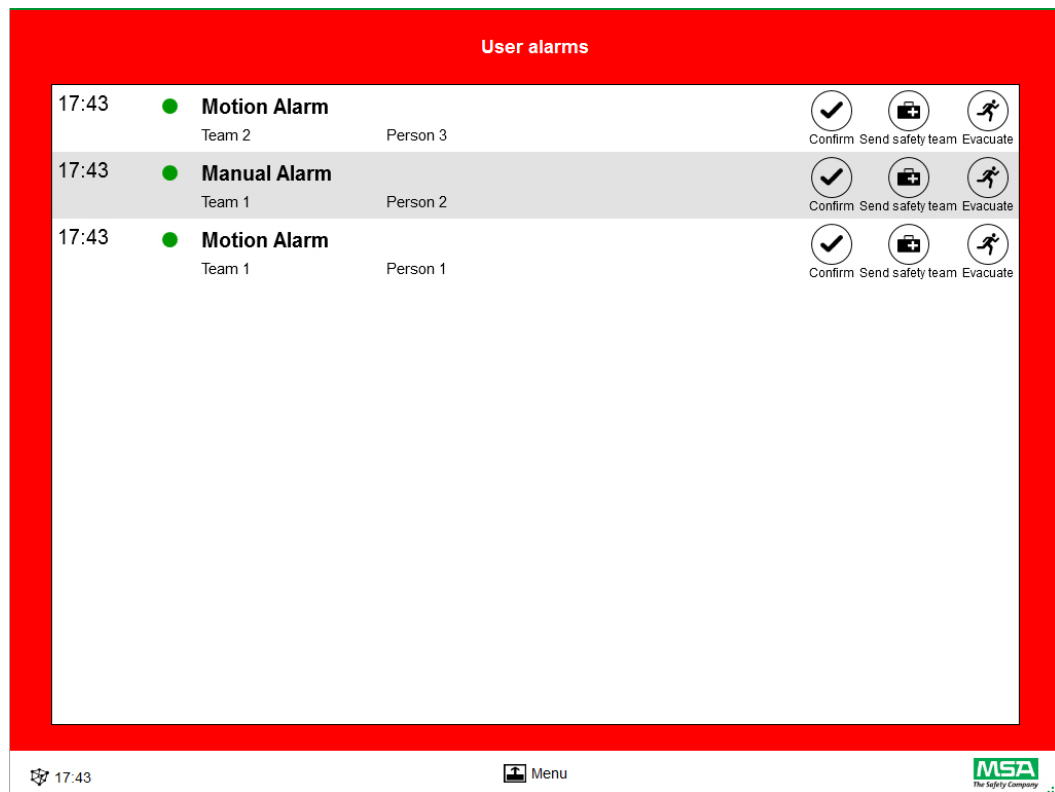
Invia un'apposita squadra di soccorso. Apre la selezione della squadra e visualizza l'ordine attuale
- Quando viene selezionato una squadra di sicurezza, ciò viene documentato e l'allarme viene automaticamente confermato.



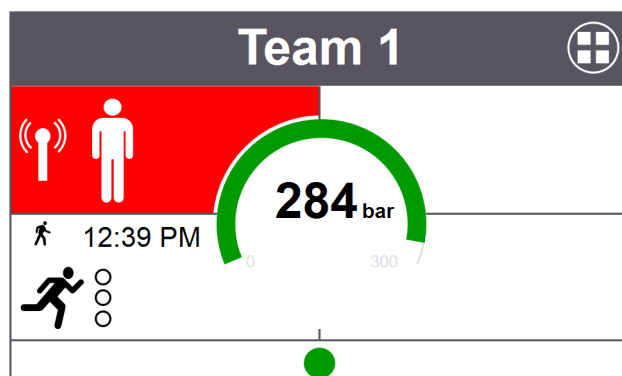
Evacuate (Evacua)

Invia segnale di evacuazione

Allarmi multipli sono elencati e devono essere confermati separatamente.



Una volta che l'allarme è stato confermato nella finestra allarmi utente, la relativa casella mantiene le informazioni dell' allarme fino a quando l'allarme viene resettato dall'utente.



7.2 Area di monitoraggio

L'area di monitoraggio mostra lo stato delle squadre e delle persone attualmente monitorate.

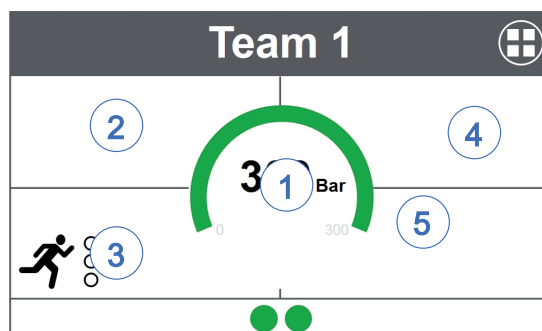
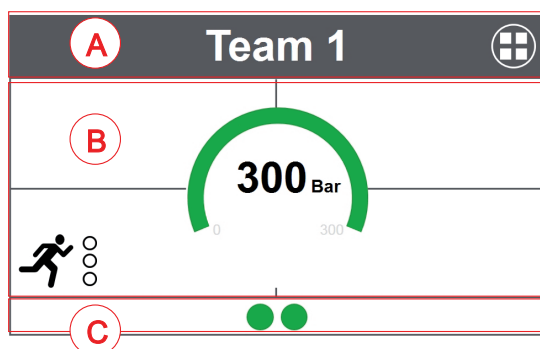
Ogni squadra viene mostrata in una casella separata. Informazioni sui dispositivi predefiniti che riguardano la squadra e il nome utente viene visualizzato automaticamente dopo aver eseguito con successo il login con l'uso di una radio a lungo raggio. Le persone e le squadre possono essere aggiunte manualmente. Non è possibile salvare persone e squadre.



Attenzione!

Osservare il numero massimo di squadre che possono essere monitorate per quanto riguarda la legislazione locale, il software non limita questo numero.

Una casella è suddivisa nelle seguenti aree.



A	Nome della persona/squadra	1	Pressione
B	Dettagli	2	Allarmi di stato del dispositivo
C	I membri della squadra (il colore del punto rappresenta lo stato di pressione)	3	Stato di evacuazione/stato dell'incidente
		4	Compito, ubicazione, settore, ordine, dispositivi aggiuntivi
		5	Dispositivi aggiuntivi (ad esempio ALTAIR 5X) dispositivi selezionati manualmente

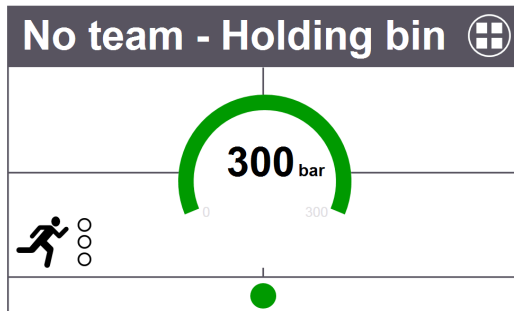
Membri della squadra

Non esiste un limite di persone per squadra. Più di 6 persone per squadra saranno indicate da un valore numerico. Il punto cambia colore a seconda dello stato di pressione. Le soglie colorate possono essere impostate dall'utente nel modulo **Settings** (Impostazioni), sotto **Common settings** (Impostazioni comuni). Un valore indicato per la squadra completa è sempre il valore o lo stato determinante presente nella squadra.



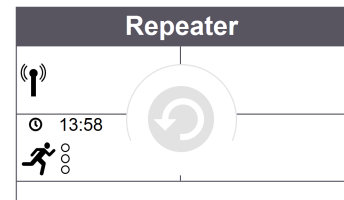
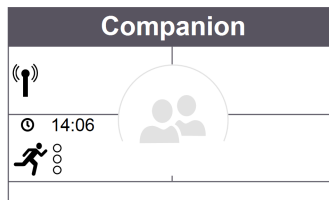
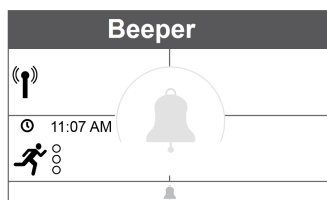
Numero dei membri della squadra

Se almeno una persona non è assegnata ad una squadra, una casella speciale (bidone / non assegnate) contiene queste persone non assegnate.



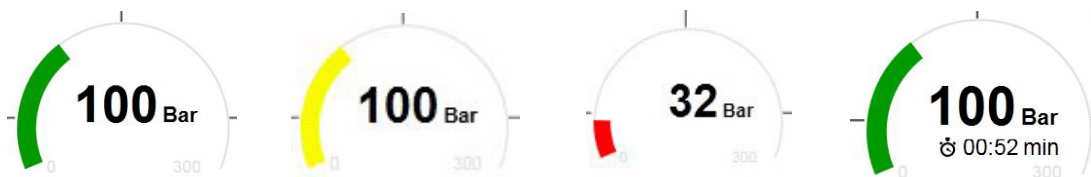
Funzionalità speciale (solo versione europea)

Se un dispositivo è stato avviato in un modo speciale, questo viene segnalato da un'icona. Questa apparecchiatura è indicata da una speciale icona. Le funzioni speciali vengono registrate automaticamente nel cestino invece di squadre precedentemente programmate. I dispositivi devono essere spostati manualmente su una squadra specifica. Le informazioni memorizzate sulla squadra da SCOUT, se utilizzato in modalità normale, non vengono rimosse.



Manometro

Il manometro cambia colore a seconda dello stato di pressione, ulteriori informazioni sono segnalate nello stato di pressione. Le soglie colorate possono essere impostate dall'utente nel modulo *Settings* (Impostazioni), sotto *Common settings* (Impostazioni comuni).



Uno dei seguenti valori temporali può essere visualizzato nella zona centrale:



Conto alla rovescia del timer dal valore selezionato (impostazione standard)



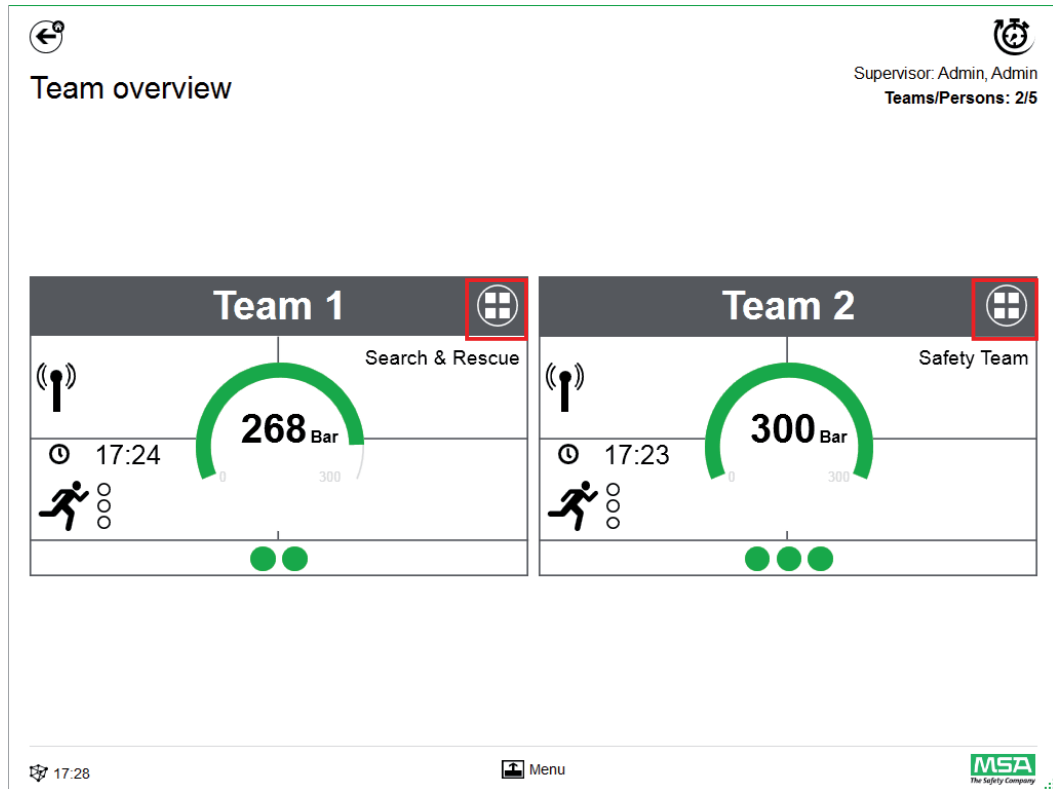
Conta dal primo tempo di respirazione calcolato



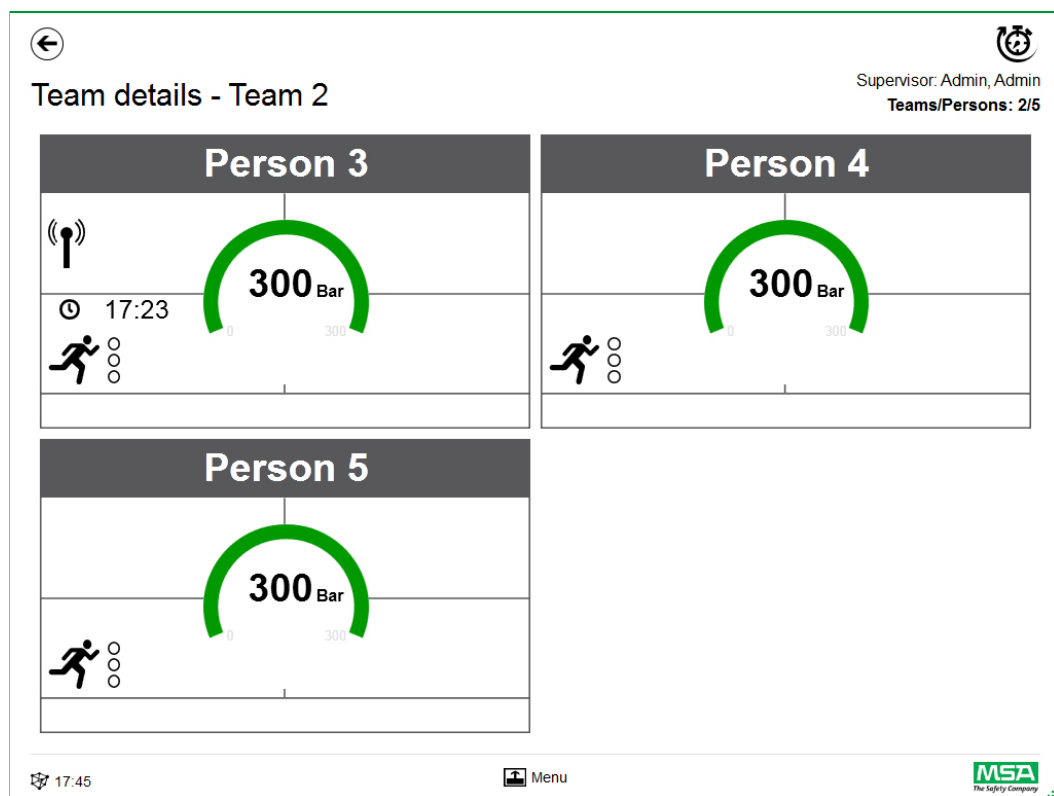
Tempo di funzionamento residuo

Team Overview (Visualizzazione della squadra)

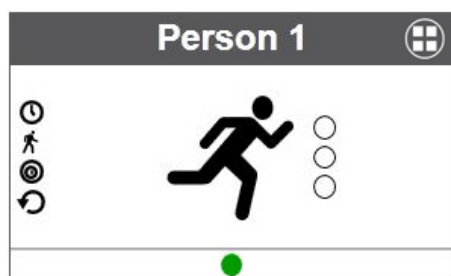
Un valore indicato per la squadra completa è sempre il valore o lo stato determinante presente nella squadra. Sfiando la casella si apre un menu contestuale specifico con diverse opzioni per eseguire le modifiche sulle proprietà della squadra. Sfiare **Show details** (Mostra dettagli) per visualizzare i dettagli della squadra e una panoramica degli individui.



Dettagli della squadra



Scorrere nell'area dettagli di una casella per aprire la pagina di informazioni in dettaglio dello stato.



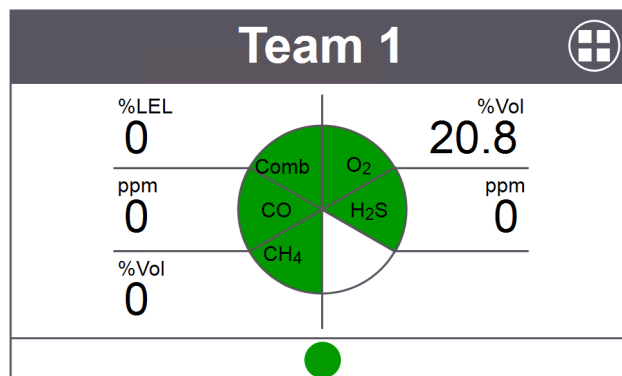
Se presenti, vengono visualizzati i tempi delle seguenti azioni.

Icona	Azione
	Attivata
	Respirazione iniziata
	Ubicazione
	Rientro

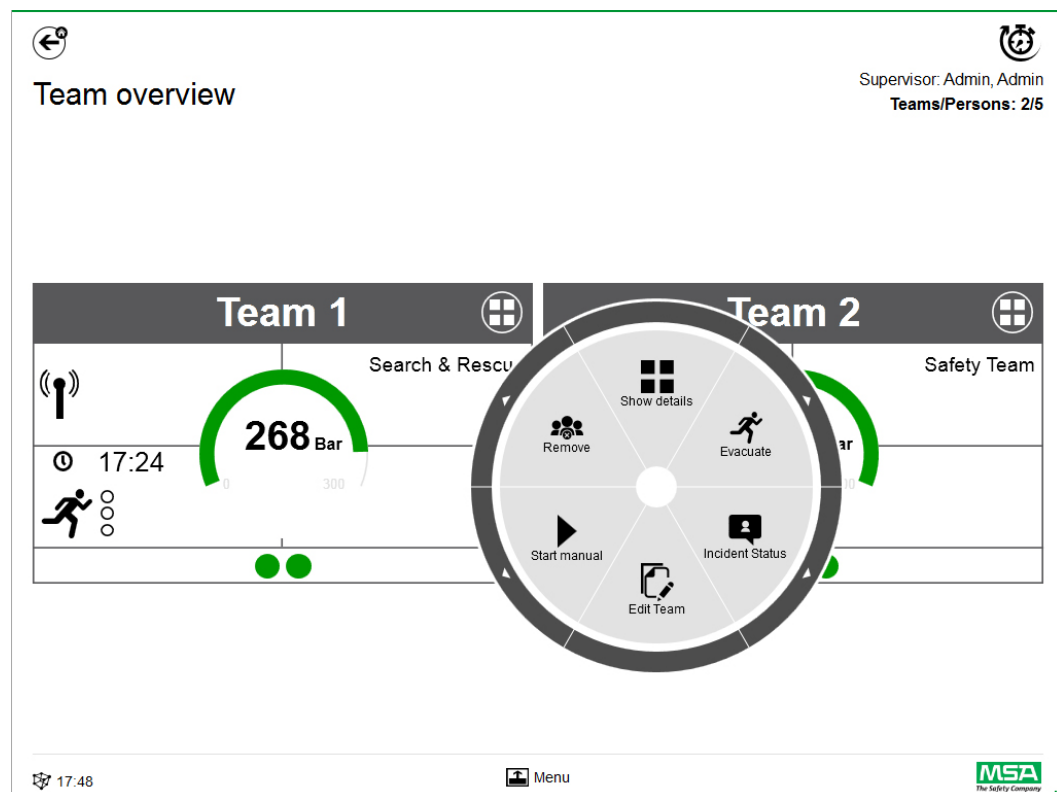
Viene anche visualizzato lo stato di evacuazione.



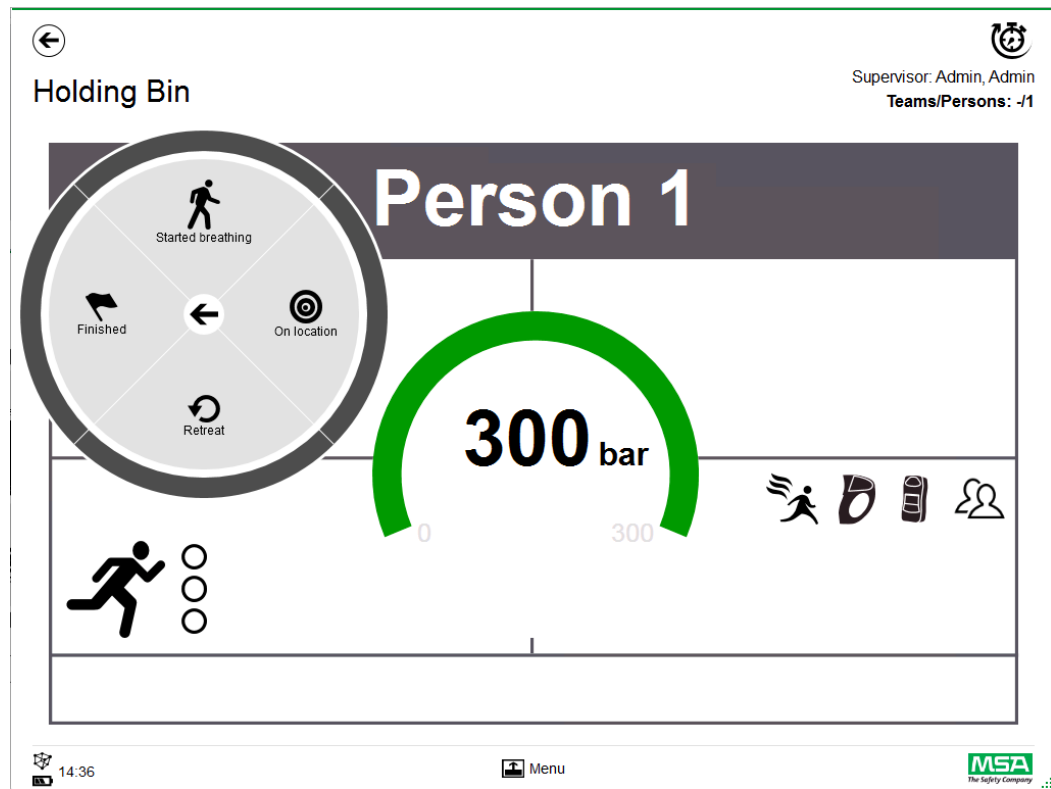
Se vengono utilizzati dei dispositivi aggiuntivi, ci sono pagine aggiuntive dettagliate disponibili, ad esempio le misurazioni di un ALTAIR 5X.



Sfiorare la casella per aprire un menu contestuale, con diverse opzioni.
















Una freccia bianca nel cerchio esterno indica un sottomenu o una conferma necessaria dopo aver sfiorato un'icona.



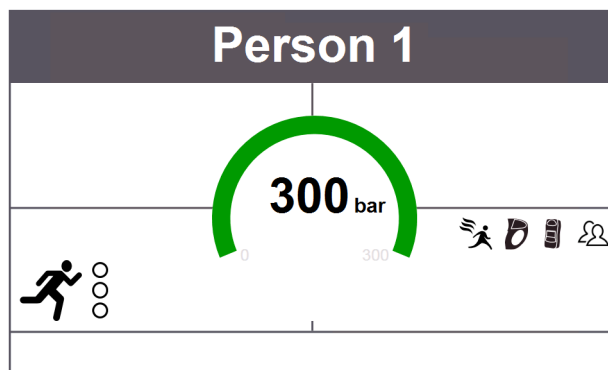
Per tornare al sottomenu, sfiorare la freccia al centro; per chiudere, sfiorare l'esterno del cerchio.

A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili:

Icona	Nome	Funzione
	Show details (mostra dettagli)	Apri la schermata dettagliata, stessa funzione sfiorando la barra grigia
	Evacuate team (Evacua squadra)	In funzione dello stato attuale: <ul style="list-style-type: none"> - Invia evacuazione squadra - Quando l'evacuazione è stata completata - Il personale di monitoraggio può confermare l'evacuazione manuale per i vigili del fuoco, senza telemetria - Quando tutti i membri della squadra hanno confermato l'evacuazione, può essere azzerato su dispositivi che utilizzano il relativo pulsante nel menu contestuale
	Modifica stato dell'incidente	Possibilità di stato: <ul style="list-style-type: none"> - Respirazione iniziata - Sul posto - Rientro - Finito
	Timer	Visibile solo quando viene selezionato il conte alla rovescia squadra come tempo standard da visualizzare. <ul style="list-style-type: none"> - Imposta il timer per persona/squadra
	Modifica	Apri la finestra dettagli
	Avvia manuale (solo per le persone create manualmente)	Avvia il calcolo manuale della pressione. Per i membri della squadra interessati, questa icona viene mostrata nella casella insieme al tempo di avvio del calcolo manuale. Il calcolo si basa su valori predefiniti in Settings- Cylinder pressure defaults (Impostazioni-valori predefiniti della pressione della bombola). Quando si utilizzano le informazioni di stato, la responsabilità viene avviata automaticamente.
	Rimuovere squadra	Remove team (rimuovi squadra) rimuove la squadra, le persone restano, queste persone sono spostate nella casella No team-Holding bin (Senza assegnazione della squadra).
	Rimuovi persona	Remove person (rimuovi persona) rimuove solo una persona se quella persona è stata creata manualmente o se la connessione è andata persa. La rimozione dell'ultima persona in una squadra rimuoverà automaticamente anche questa squadra.

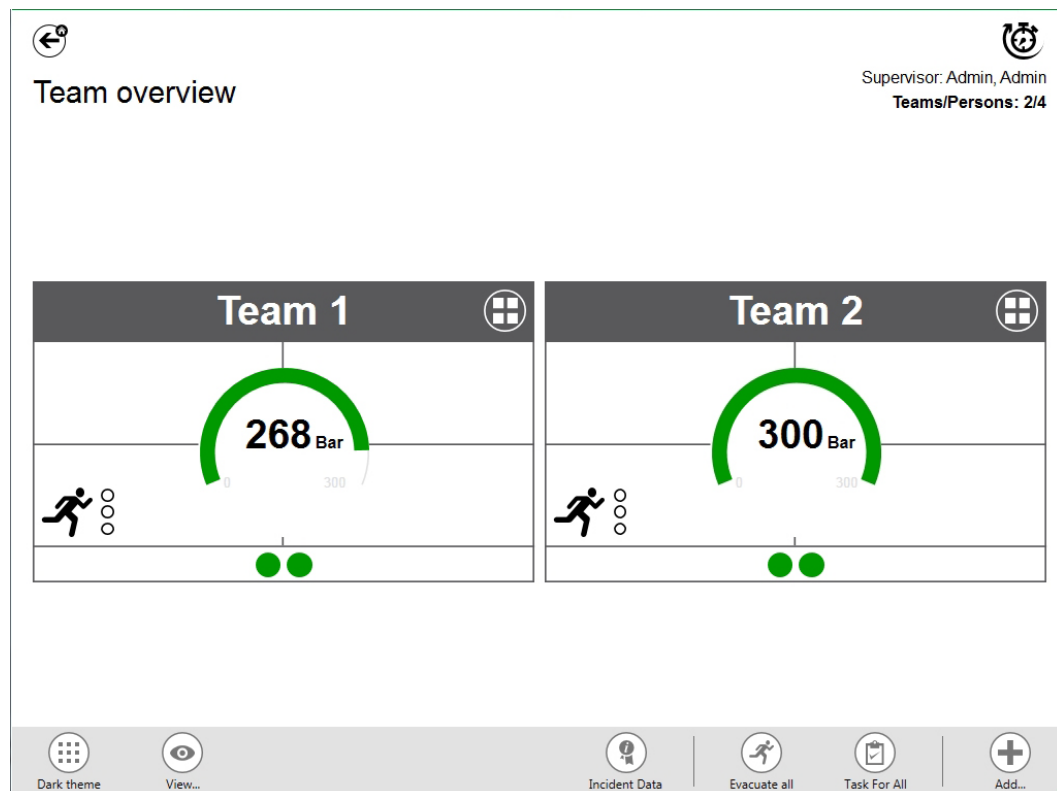
Icona	Nome	Funzione
		Attivare i dispositivi con un semplice clic sulla voce, disattivarli cliccando di nuovo sulla voce. Quando l'opzione per mostrare i dispositivi aggiuntivi è attiva, l'utilizzatore può scegliere tra:
		 Dispositivo aggiuntivo Termocamera
	Dispositivi aggiuntivi	 Dispositivo aggiuntivo collegato per il soccorso
		 secondo attacco in uso
		 Altro portatile

Ulteriori dispositivi impostati su attivo nel menu contestuale vengono visualizzati nella casella.





7.3 Menu

Sfiorare la barra dei menu per aprire la barra di menu nella parte inferiore dello schermo.



A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili. (Tutte le icone sono disponibili per la luce e l'oscurità.)

Icona	Nome	
	Dark theme (scuro)	Per informazioni sui temi, vedere la sezione 5.4.
	View (visualizza)	<div>Grouping</div> <ul style="list-style-type: none"> - No grouping (nessun raggruppamento) - Group by incident state (raggruppa per stato incidente) - Group by Pressure (Raggruppa per pressione) <div>Filtri</div> <ul style="list-style-type: none"> - View Sectors (Visualizza settori) - View Network (Visualizza rete)
	Incident data (Dati incidente)	
	Evacuate all (Evacua tutti)	
	Task for all (Compito per tutti)	

Icona	Nome	
	Add... (Aggiungi...)	<ul style="list-style-type: none"> - Add Team (Aggiungi squadra) - Add Person (Aggiungi persona) - Add Sector (Aggiungi settore)
	User Manual (Manuale utente)	Aprire il manuale utente

7.3.1 View (Visualizza)

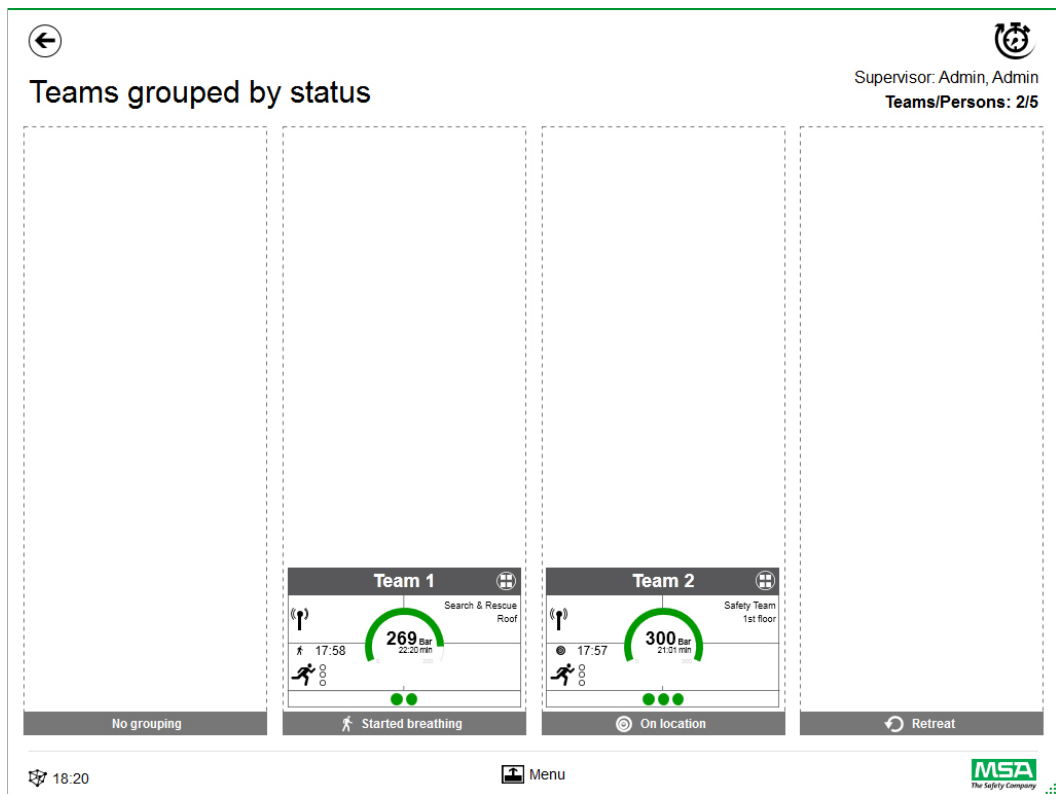
L'applicazione fornisce diverse schermate che possono essere facilmente modificate dall'utente, se necessario.

E' possibile raggruppare per stato incidente o pressione, o per filtrare quali squadre e persone vengono mostrate.

Con **View** (visualizza) è anche possibile vedere altri settori o la rete completa.

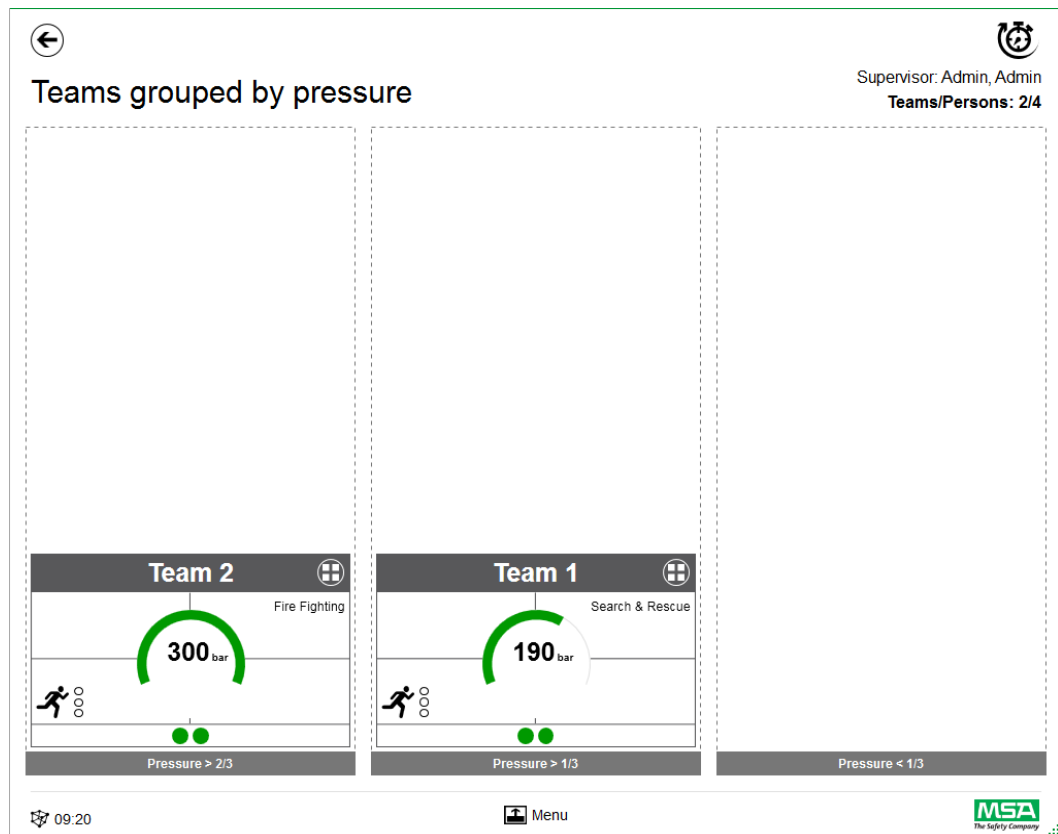
Squadre raggruppate per stato

L'ordine si basa sullo stato definito all'interno del menu contestuale per squadra o basata sullo stato di alphaSCOUT.



Squadre raggruppate per pressione

L'ordinamento si basa sul livello di pressione più basso all'interno della squadra e diviso in tre livelli.



Sector overview (Panoramica settore)

La vista settoriale si basa su informazioni della squadra per quanto riguarda i settori.

Sector overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

1st floor		
No Team	0	Active 3
Withdrawal	0	
<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="width: 5px; height: 10px; background-color: white; border-radius: 5px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="width: 5px; height: 10px; background-color: white; border-radius: 5px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="width: 5px; height: 10px; background-color: white; border-radius: 5px;"></div> </div>	ALTAIR 0	
<div style="display: flex; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> </div>		

Roof		
No Team	0	Active 2
Withdrawal	0	
<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="width: 5px; height: 10px; background-color: white; border-radius: 5px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="width: 5px; height: 10px; background-color: white; border-radius: 5px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="width: 5px; height: 10px; background-color: white; border-radius: 5px;"></div> </div>	ALTAIR 0	
<div style="display: flex; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> </div>		

18:12


Menu

Dati incidente


Usa *Incident Data (dati incidente)* per inserire le informazioni sugli incidenti o ulteriori informazioni.

Possibili voci:


- Numero di casi incidenti
- Centro di comando n°
- Parole chiave
Le parole chiave possono essere separate da ", "
- Posizione
- Commenti

 **Team overview**


Team 1




268 bar




Team 2



300 bar



Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/4

 **Incident Data**

Date: 31/08/2015
Time: 09:11
Length: 0 hours 22 minutes

Incident No.

Command Center No.

Alarm Keywords

Fire X
Search_&_Rescue X

Address

Comments

➔ Accept

 09:35

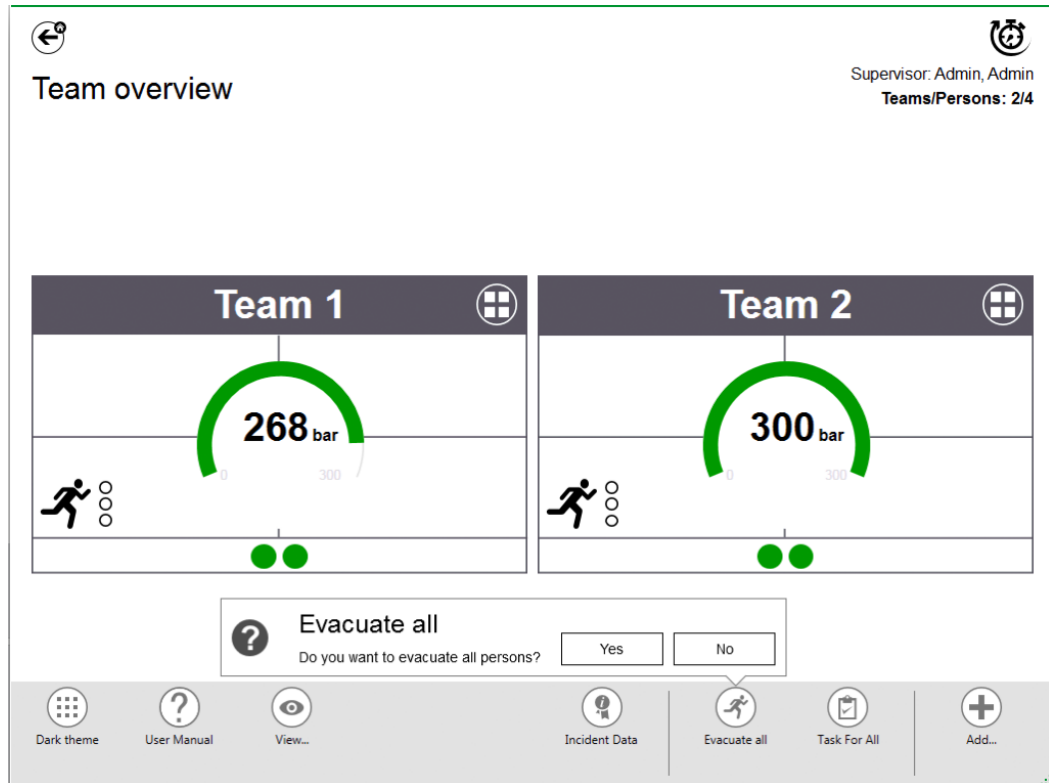
 Menu



Evacuate all (Evacua tutti)

Evacuate all evacua tutte le persone monitorate.

- (1) Sfiare l'icona *Evacuate all* nel menu principale.
- (2) Confermare il messaggio accanto al menu principale.
 - ▷ L'evacuazione è inviata a tutti i dispositivi e persone registrati (descrizione dettagliata del simbolo a pagina 40).



Task for all (Compito Per Tutti)

Task for all definisce un compito per tutti gli elementi visibili (persone, squadre o settori).

- (1) Sfiare l'icona *Task for all* nel menu principale.
- (2) Selezionare e inserire le informazioni rilevanti.
- (3) Accetta modifiche

The screenshot displays the MSA A2 Software interface. On the left, under 'Team overview', two team cards are visible:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. Shows a pressure gauge at 269 Bar (23:07 min) and a timer at 17:58. It has two green status dots.
- Team 2:** Safety Team 1st floor. Shows a pressure gauge at 300 Bar (21:48 min) and a timer at 17:57. It has three green status dots.

On the right, the 'Task For All' configuration panel is shown:

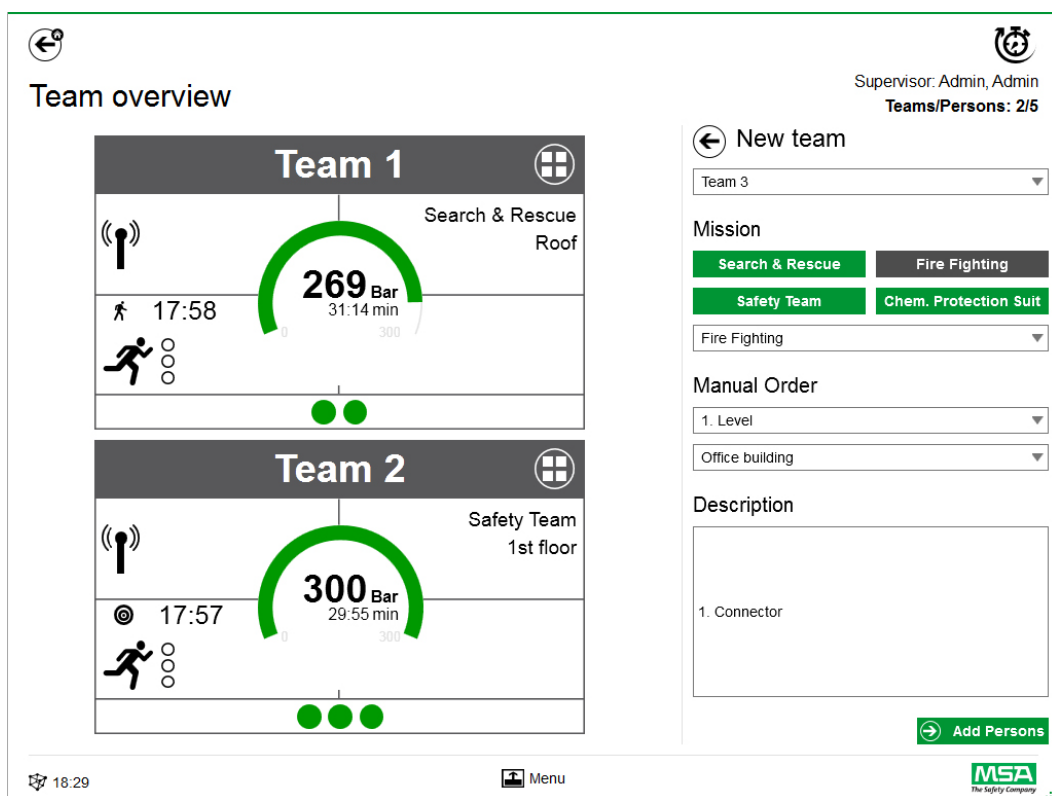
- Supervisor:** Admin, Admin
- Teams/Persons:** 2/5
- Mission:** Buttons for Search & Rescue, Fire Fighting, Safety Team, and Chem. Protection Suit.
- Additional Order:** A dropdown menu.
- Manual Order:** Target (Level) and Incident sector dropdown menus.
- Description:** A large text input area.
- Accept:** A green button with a right arrow.

The bottom status bar shows the time 18:21, a 'Menu' icon, and the MSA logo with the tagline 'The Safety Company'.

Aggiungi squadra

Le squadre manuali si possono creare con **Add - Team** (Aggiungi - squadra) nel menu principale.

- (1) Sfiora area del menu.
- (2) Sfiora **Add** (Aggiungi).
- (3) Sfiora **New team** (Nuova squadra).
- (4) Inserisci le informazioni della squadra nel pannello di destra.
- (5) Seleziona ordine di squadra con i pulsanti.
 - ▷ L'ordine verrà compilato automaticamente.
 - ▷ Se un ordine è necessario che non è disponibile, può essere aggiunto manualmente.
- (6) Scegli o aggiungi Target/Level (obiettivo/livello).
 - ▷ Per le informazioni su obiettivi e/o livelli.
- (7) Se necessario, aggiungi il settore incidenti e una descrizione aggiuntiva.



- (8) Aggiungi persone seguendo la procedura guidata.
- (9) Segna persone esistenti (i dispositivi PASS vengono visualizzati nell'elenco con numero di serie o TAG di identificazione) o crea manualmente nuove persone.
 - ▷ Anche le persone nel bidone vengono visualizzate qui.
- (10) Accetta la selezione delle persone per creare la squadra.

Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

Team 1 Search & Rescue Roof
269 Bar 32:46 min

Team 2 Safety Team 1st floor
300 Bar 31:27 min

Team 3
New Person
Team 1
Person 1
Person 2
Team 2
Person 3
Person 4
Person 5

18:30 Menu MSA The Safety Company

Dopo aver sfiorato *Add Persons* (Aggiungi persone), le persone esistenti possono essere spostate tra squadre o le nuove persone possono essere create con *New Person* (Nuova persona).

Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

Team 1 Search & Rescue Roof
269 Bar 33:27 min

Team 2 Safety Team 1st floor
300 Bar 32:08 min

New Person
Person 6
Team 3
1 x 6,8l 300 Bar
Current Pressure Bar

18:31 Menu MSA The Safety Company

Ogni dato inserito deve essere confermato con *Accept* (Accetta).

Le squadre e le persone possono essere modificati utilizzando il menu contestuale nella schermata dettagli.

Add Person (Aggiungi persona)

Usa *Add Person* per creare nuove persone. (Le persone saranno aggiunte automaticamente ad una squadra se *Add Person* viene sfiorato nella schermata dettagli per questa squadra.)

The screenshot displays the MSA A2 Software interface. On the left, the 'Team overview' screen shows two teams:

- Team 1:** Search & Rescue, Roof. A gauge shows 269 Bar (33.27 min). A person icon and a running person icon are visible. Two green dots are at the bottom.
- Team 2:** Safety Team, 1st floor. A gauge shows 300 Bar (32.08 min). A person icon and a running person icon are visible. Three green dots are at the bottom.

On the right, the 'New Person' screen is shown with the following fields:

- Person 6 (dropdown)
- Team 3 (dropdown)
- 1 x 6,8l 300 Bar (dropdown)
- Current Pressure (text field)
- Bar (text field)

At the bottom right of the 'New Person' screen is a green 'Accept' button. The bottom status bar shows the time 18:31, a 'Menu' icon, and the MSA logo with the tagline 'The safety company'.

Ogni dato inserito deve essere confermato con *Accept* (Accetta).

Add Sector (Aggiungi settore)

Usa **Add Sector** per spostare le squadre o le persone in una posizione. I settori creati/utilizzati durante la creazione delle squadre vengono aggiunti automaticamente alla lista di selezione quando le squadre vengono create/modificate. Il settore viene quindi visualizzato nella casella.

The screenshot displays the MSA A2 Software interface. On the left, the 'Team overview' panel shows two teams:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. Air pressure: 269 Bar (37:10 min). Time: 17:58. Status: 2 people (2 green dots).
- Team 2:** Safety Team 1st floor. Air pressure: 300 Bar (35:51 min). Time: 17:57. Status: 3 people (3 green dots).

On the right, the 'New Sector' panel shows a form to add a new sector:

- Supervisor: Admin, Admin
- Teams/Persons: 2/5
- Name of Sector: Sector 1
- Buttons: Add Teams, Accept

The bottom status bar shows the time 18:35, a Menu icon, and the MSA logo.

Ogni dato inserito deve essere confermato con **Accept** (Accetta).

Incidente di chiusura

Una volta che tutti i dispositivi e i vigili del fuoco manuali sono stati disconnessi, il modulo di monitoraggio può essere chiuso. L'applicazione visualizza una finestra di dialogo corrispondente e offre un rapido accesso a:

- Chiudi
- Stampa report
- Recensione film

The screenshot shows a software interface with a grey header bar. On the left, there is a back arrow icon and the text 'Team overview'. On the right, there is a clock icon, the text 'Supervisor: Admin, Admin', and 'Teams/Persons: -/-'. Below the header, a large white dialog box is centered. It features a large question mark icon on the left. To the right of the icon, the text reads 'Quit accountability monitoring system?' followed by 'There is currently an incident active.' and a checked checkbox labeled 'Close current incident'. At the bottom right of the dialog, there are two buttons: 'Yes' and 'No'. Below the dialog, a large grey rectangular area is visible. At the very bottom of the screen, a status bar contains a clock icon and '08:20' on the left, a 'Menu' button in the center, and the 'MSA The Safety Company' logo on the right.

Se l'applicazione non è stata utilizzata durante il funzionamento (nessun controllo di responsabilità), l'applicazione offre solo di chiudere la finestra di dialogo e nessun incidente è stato creato nel registro.

This screenshot shows a close-up of the dialog box from the previous image. It has a white background with a grey border. On the left is a large question mark icon. To its right, the text 'Quit accountability monitoring system?' is displayed. At the bottom right, there are two buttons labeled 'Yes' and 'No'.

8 Dopo l'intervento

8.1 Reports (Analisi)

Tutte le interazioni con l'utente e le modifiche all'hardware vengono registrate nel database. Le informazioni sulle missioni passate si possono stampare ed esportare qui. Per trovare le missioni pertinenti, diversi filtri sono disponibili; è possibile salvare i filtri definiti dall'utente.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Administrator

Reports

19 of 19 selected

Saved user filter
No saved filter available

Search
Enter search phrase









Time range filter
☐ Yesterday
☐ Last week
☐ Last month
☐ Last 6 month
☐ Last year
☒ Custom
 Until today 15

Alarm
☐ Temperature alarm
☐ Battery Alarm
☐ Radio link lost
☐ Motion alarm
☐ Manual alarm
☐ Pressure alarm
☐ Remaining Time Alarm

✓	Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
✓	12/18/2013 11:42 AM	12/18/2013 11:42 AM	-	00:00	
✓	12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AM	-	02:32	
✓	12/17/2013 11:04 AM	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
✓	12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AM	-	02:10	
✓	12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
✓	12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
✓	12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
✓	12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
✓	12/16/2013 11:06 AM	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
✓	12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
✓	12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
✓	12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
✓	12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
✓	12/12/2013 11:40 AM	12/12/2013 12:39 PM	-	00:58	
✓	12/11/2013 12:04 PM	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
✓	12/10/2013 11:58 AM	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	

MSA
The Safety Company

A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili.

Icona	Nome	
	Search (Cerca)	
		L'applicazione permette di salvare i filtri definiti dall'utente:
		(1) Aggiungi criteri di filtraggio.
	Save filter (Salva filtro)	(2) Salva filtro.
		▷ Aggiungi nome individuale & descrizione per il filtro
		▷ Accetta per salvare
		▷ Il filtro viene visualizzato sul lato sinistro sotto Saved user filter (filtro utente salvato)
	Delete filter (Elimina filtro)	
	Delete (Elimina)	Possibile solo se l'utente è amministratore o ha il permesso di eliminare
	Stampa	
	Esporta come PDF	Esporta un file PDF.
	Import incidents (Importa incidenti)	Importa/esporta - usa formato interno per trasferire incidenti tra computer.
	Export incidents (Esporta incidenti)	

8.2 Modulo: Replay (Riproduci)

Tutte le interazioni con l'utente e le modifiche all'hardware vengono registrate nel database. Queste registrazioni sono rivedibili in tempo reale. Ogni interazione è contrassegnata in una linea di tempo. Per trovare le missioni pertinenti, diversi filtri sono disponibili. E' possibile salvare i filtri definiti dall'utente.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

Replay

Saved user filter: Nur 2

Search: Enter search phrase

Time range filter:

- ☐ Yesterday
- ☐ Last week
- ☐ Last month
- ☐ Last 6 month
- ☐ Last year
- ☒ Custom

Until today: 15

Alarm:

- ☐ Temperature alarm
- ☐ Battery Alarm
- ☐ Radio link lost
- ☐ Motion alarm
- ☐ Manual alarm
- ☐ Pressure alarm
- ☐ Remaining Time Alarm

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AI	12/10/2013 10:48 AI	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h

MSA The Safety Company

A seconda del contesto, le seguenti funzioni sono disponibili.

Icona	Nome
	Search (Cerca)
	Giochi
	Save filter (Salva filtro)
	Delete filter (Elimina filtro)

Quando si riproduce una missione, viene visualizzata una barra di controllo.

Simboli per la barra di controllo del movie player



Vai al prossimo evento di riproduzione



Vai all'evento precedente di riproduzione



Avvia riproduzione



Sospendi riproduzione



Arresta la riproduzione e ritorna alla panoramica

9 Informazioni per l'ordine

Designazione	Codice
MSA A2 Software	10153880
MSA A2 Software - Basic	10153880-SP
alphaTAG writer (cavo USB incluso)	10065875
alphaBASE ricevitore* EU, incl. software alphaCONTROL 2	10058214
alphaBASE (funzionamento a batteria)*, UE incl. software alphaCONTROL 2	10070795
xplore TABLET PC (incl. sistema operativo)	10068805
xplore TABLET PC (incl. sistema operativo), alphaBASE (funzionamento a batteria), accessori (2 accumulatori, caricabatterie) in una robusta valigetta - incl. MSA A2 Software - alphaCONTROL 2	10076041
Kit G1 RFID	10158407

10 Appendice

Questo software utilizza il seguente software coperto da copyright:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
Copyright © 2010 Blu Spire Consulting, Inc (MIT License)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Fornitore Firebird .NET
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird ® è un marchio registrato di Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE Versione 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins and contributors (licenza MIT)
- NLog Software
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (licenza NLog)
- NuGet Core
(Licenza Apache 2.0)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (licenza Apache 2.0)
- GIF animata WPF
(Licenza Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

Gebruiksaanwijzing

MSA A2 software

Software voor verantwoordingscontrole

Bestelnr. 10158770/01



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Zwitserland

Inhoud

1	Veiligheidsvoorschriften	4
1.1	Correct gebruik	4
1.2	Aansprakelijkheidsinformatie	4
1.3	Productgarantie	4
2	Beschrijving	5
3	Softwareversies	6
3.1	Kenmerken Basic/Plus	6
3.2	Updates	6
4	Instellingen	8
4.1	Inloggen	8
4.2	Users (Gebruikers)	8
4.3	User Management (Gebruikersbeheer)	8
4.4	MSA A2 software Instellingen	9
4.5	systeem	11
5	Gebruik	12
5.1	Inloggen	12
5.2	Bediening	12
5.3	Modulennavigatie	13
5.4	Hoofdmenu	14
5.5	Taalkeuze	14
6	Voor de inzet	15
6.1	Module: BASIS	15
6.2	Module: ID TAG/alphaTAG Writer	16
6.3	Module: G1-labels	18
6.4	Module: G1-configuratie	20
6.5	Module: PASS-koppeling/alphaLINK	23
6.6	Verbinding alphaSCOUT	30
7	Tijdens inzet: Verantwoordingscontrole	31
7.1	Functies en waarschuwingen	31
7.2	Bewakingsdeel	36
7.3	Menu	44
8	Na de inzet	56
8.1	Reports (Rapporten)	56
8.2	Module: Replay (Module: Inzetherhaling)	58
9	Bestelinformatie	59
10	Bijlage	60

1 Veiligheidsvoorschriften

1.1 Correct gebruik

MSA A2 software, hierna ook A2 genoemd, is software voor het verantwoordingssysteem die tijdens brandbestrijding gebruikt wordt voor de bewaking van ademluchttoestellen en aanvullende apparatuur met radio-ondersteuning. Gegevens van ademluchttoestellen en aanvullende apparatuur worden via radio verzonden en in real time weergegeven buiten het gevaarlijke gebied. Conventionele bewaking zonder radioverbinding is ook mogelijk.

Daarnaast kunnen met de software de instellingen van het ademluchttoestel draadloos worden gewijzigd wanneer het ademluchttoestel niet in gebruik is.

Deze gebruiksaanwijzing dient zorgvuldig te worden gelezen en in acht te worden genomen bij gebruik van het product. Vooral de veiligheidsvoorschriften evenals de informatie over gebruik en bediening van het product moeten zorgvuldig worden gelezen en nageleefd. Bovendien moeten de geldende nationale voorschriften in het land van gebruik, voor een veilig gebruik in aanmerking worden genomen.



Waarschuwing!

Deze gebruikshandleiding moet zorgvuldig worden gelezen en opgevolgd door iedereen die verantwoordelijk is of zal zijn voor het installeren of het gebruik van dit product. Deze apparatuur zal alleen werken waarvoor zij gemaakt is als zij wordt gebruikt en onderhouden volgens de instructies; anders dan de apparatuur uitvallen en personen die op deze apparatuur vertrouwen kunnen ernstig gewond raken of zelfs overlijden.

Alternatief gebruik of gebruik dat buiten deze beschrijving valt, wordt beschouwd als gebruik in strijd met de voorschriften. Dit geldt ook voor het aanbrengen van niet toegestane wijzigingen aan het product en op inbedrijfstellingen die niet door MSA of bevoegde personen zijn uitgevoerd.

1.2 Aansprakelijkheidsinformatie

MSA aanvaardt geen aansprakelijkheid in gevallen waarin het product verkeerd werd gebruikt of niet in overeenstemming met het doel waarvoor het werd ontworpen. De keuze en het gebruik van het product vallen onder de exclusieve aansprakelijkheid van de individuele gebruiker.

Vorderingen i.v.m. productaansprakelijkheid, waarborgen en garanties verstrekt door MSA met betrekking tot het product, vervallen, indien het niet wordt gebruikt, gerepareerd of onderhouden in overeenstemming met de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

1.3 Productgarantie

Vorderingen i.v.m. productaansprakelijkheid, waarborgen en garanties verstrekt door MSA met betrekking tot het product, vervallen, indien het niet wordt gebruikt, gerepareerd of onderhouden in overeenstemming met de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

2 Beschrijving

MSA A2 software is een toepassing voor het in real time bewaken van de verantwoording. De toepassing biedt ondersteuning voor zowel verantwoordingscontrole op basis van hardware als handmatige verantwoordingscontrole.

MSA A2 software werkt met de volgende ontvangers en compatibele PASS-apparaten (Personal Alert Safety System):

EU:	Ond.nr.	AUS:	Ond.nr.
alphaBASE, ontvanger	10058214	alphaBASE – met batterijvoeding	10073764
alphaBASE – met batterijvoeding	10070795		

US	Ond.nr.
Bewakingsbasisstation	10072240

MSA A2 software werkt met de volgende identificatieschrijvers:

EU/AUS	Ond.nr.
alphaTAG writer	10065875
G1 RFID kit	10158407

Op het A2-display wordt het volgende in real time weergegeven:

- Personen
- Teamopdrachten
- Cilinderdruk inclusief resterende tijd
- Lage cilinderdruk
- Motion Alarm
- Handmatig alarm
- Batterijwaarschuwingen
- Temperatuurwaarschuwingen
- Optioneel: gasalarmen, gasconcentratie



Volledige incidentgegevens worden automatisch geregistreerd en geanalyseerd. Temperatuurwaarschuwingen zijn gerelateerd aan de temperatuur in de behuizing en reflecteren niet de buitentemperatuur.

3 Softwareversies

3.1 Kenmerken Basic/Plus

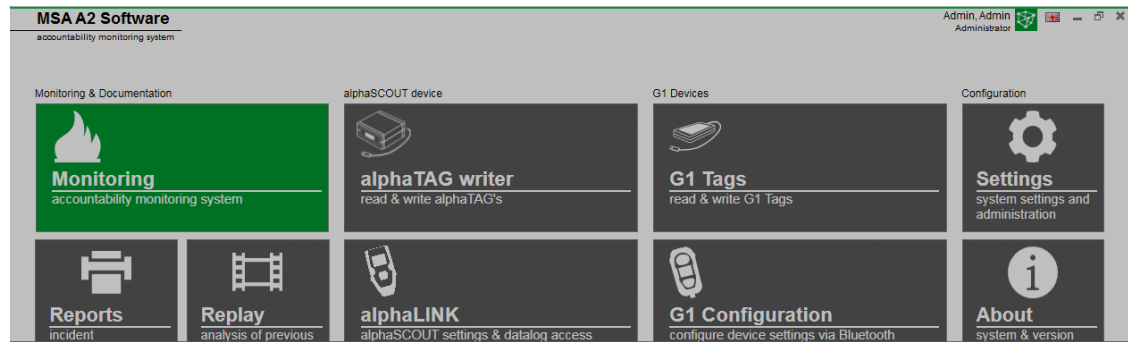
		10158407	10153880-SP	10153880	10065875	10058214 10070795 10076041 10073767 10072240
	G1	G1 RFID set	MSA A2 Software - Basis	MSA A2 Software	alphaTAG schrijver	alphaBASE & alphaBASE sets
Toegang tot G1-labels	X	X				
Toegang tot G1-configuraties	X	X				
Toegang tot G1-gegevensregistratie	X	X				
Toegang tot G1-firmwareupdates	X	X				
Toegang tot alphaTAG writer				X		X
Toegang tot verantwoordingsysteem			X	X		X
Toegang tot incidentrapportage			X	X		X
Toegang tot incident replay				X		X
Toegang tot firmware-instellingen alpha-SCOUT				X		X
Toegang tot alphaBASE				X		X

3.2 Updates

De updates van de A2 software vinden automatisch plaats als de pc is verbonden met het internet. De update vindt plaats wanneer de A2 software wordt gestart; de gebruiker ziet een pop-up scherm. Als de pc niet verbonden is met het internet, kan de update worden gedownload via www.MSAsafety.com.

Online service

Zodra een update online wordt gedetecteerd, verschijnt er een bericht in het display na het opstarten.

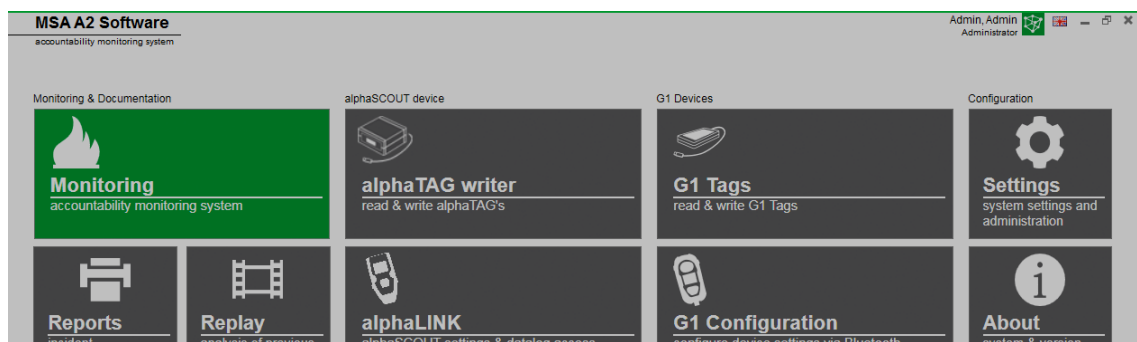


Update Available

An update to version 1.0.916.0 is available. Would you like to download and install the update now? This may take several minutes and you will not be able to use the system until it is complete.

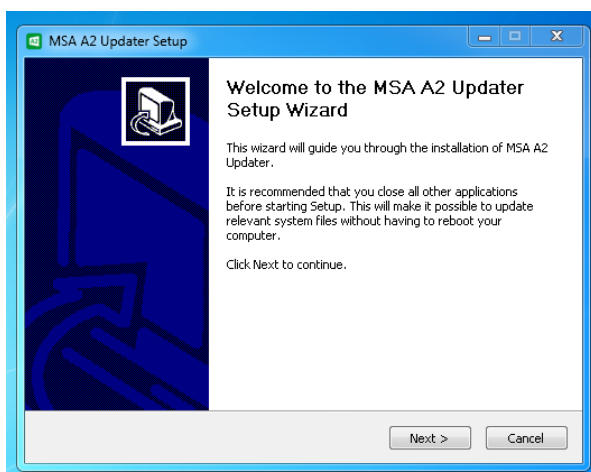
Het updateproces verlaten en terugkeren naar de applicatie met **Nee**.

Indien bevestigd met **Ja**, start het downloaden van de update automatisch.



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

Volg de MSA A2 Update-instelling voor het voltooien van de update.



4 Instellingen

4.1 Inloggen

U kunt inloggen door een gebruikersnaam en wachtwoord in te voeren. Als de applicatie is geconfigureerd voor inloggen zonder wachtwoord, wordt de gebruiker automatisch ingelogd.

4.2 Users (Gebruikers)

Standaardgebruiker na installatie:

Administrator

Gebruikersnaam: Admin

Wachtwoord: admin

De gebruikersnaam van deze gebruiker kan niet gewijzigd worden. U wordt aangeraden het wachtwoord van deze gebruiker te wijzigen bij de eerste keer inloggen. Alle wachtwoorden zijn hoofdlettergevoelig.

U kunt extra gebruikers aanmaken.

4.3 User Management (Gebruikersbeheer)

Met *User management* kan de administrator gebruikers toevoegen of gebruikersinstellingen wijzigen.

(1) Open *User Management* in *Settings* (Instellingen).

Onder *My Account* (Mijn account) kan de ingelogde gebruiker een afbeelding toevoegen of wijzigen en het wachtwoord wijzigen door op de overeenstemmende knop te tikken.

Onder *Users* kunnen alle gebruikersinstellingen bewerkt worden en er kunnen gebruikers toegevoegd of verwijderd worden. Vooraf gedefinieerde gebruikers kunnen niet verwijderd worden.



Tik hierop om een gebruiker toe te voegen



Tik hierop om een gebruiker te verwijderen

(2) Tik op een gebruiker in de lijst om de instellingen van die gebruiker te bewerken.

▸ De mogelijke instellingen worden weergegeven.

(3) Nadat u de gewenste wijzigingen doorgevoerd hebt, slaat u deze op met *Accept* (Accepteren).

(4) Met de knop *Home* (Start) keert u terug naar de modulenavigators.

4.4 MSA A2 software Instellingen

De instellingen in het submenu A2 bepalen het gedrag van de verantwoordingsmodule.

Gewijzigde instellingen	Details	Limieten
Algemeen	Algemeen softwaregedrag	
Weergegeven eenheid druk/temperatuur	Weergegeven tijdswaarde in bewakingsmodule:	
	<ul style="list-style-type: none"> - Resterende operationele tijd - Sinds begin ademhaling (optellen) - Timer aftellen (standaard) 	
Evacuatie	<ul style="list-style-type: none"> - Met de toepassing kunt u standaard iedereen evacueren of gebruikers per team evacueren. - Afhankelijk van de plaatselijke regelgeving kan het ook nodig zijn om individuele personen te evacueren. 	
Gedrag van radio	<ul style="list-style-type: none"> - Hoe de druk berekend wordt door de toepassing als de radioverbinding verbroken is. - De waarden worden automatisch berekend en bijgewerkt zodra de radioverbinding weer tot stand gebracht is. 	
Tijdalarm	<ul style="list-style-type: none"> - Afhankelijk van de berekende resterende operationele tijd kan er een tijdwaarschuwing weergegeven worden om te zorgen dat er een terugtocht uitgevoerd kan worden 	
Drempelwaarden cilinder	<p>Afhankelijk van de geselecteerde waarden verandert de kleur van de kleurenindicatie binnen de bewakingsmodule:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1. Optie Groen -> Geel - 2. Optie Geel -> Rood 	<ul style="list-style-type: none"> - US - NFPA bij het selecteren van de relevante goedkeuring van het ademluchttoestel worden drempelwaarden automatisch ingesteld
Standaardwaarden cilinderdruk	<ul style="list-style-type: none"> - Hiermee worden de standaardcilindertypes gedefinieerd voor handmatig bewaakte brandweerlieden of gebruikers zonder telemetriemodule in hun PASS-apparaat. - Er kunnen verschillende opties geselecteerd worden. Als er een standaard geselecteerd is, wordt voor alle handmatig aangemaakte personen de gedefinieerde druk standaard gebruikt als beginwaarde. 	<ul style="list-style-type: none"> - EU: Er kunnen wijzigingen aangebracht worden (niet aanbevolen) - VS: Wijzigingen in vooraf gedefinieerde waarden niet toegestaan door NFPA
Standaardwaarden gas	<ul style="list-style-type: none"> - Referentiegaswaarde voor de berekening van weergegeven LEL-percentages bij gebruik van optionele gasdetector. 	<ul style="list-style-type: none"> - Alleen EU-versie

Gewijzigde instellingen	Details	Limieten
Alarminstellingen	<ul style="list-style-type: none"> - Hiermee kunnen individuele alarmgeluiden ingesteld worden. De geselecteerde geluiden worden gebruikt tijdens de verantwoordingsbewaking als er een alarm optreedt. 	<ul style="list-style-type: none"> - Het geluidsniveau is afhankelijk van het geluidsniveau van de bewakingscomputer.
Extra apparaten	<ul style="list-style-type: none"> - Het contextmenu van de persoon toont bij activatie een extra invoermogelijkheid om meer details toe te voegen voor het teamview. 	
ALTAIR 5-instellingen	<ul style="list-style-type: none"> - Met de optionele ALTAIR 5-instellingen kunnen individuele alarmdefinities ingesteld worden voor de optionele gasdetector. 	
Teams	Vooraf gedefinieerde teamnamen <ul style="list-style-type: none"> - Ter voorbereiding van vervolgkeuze-opties - Importeren/exporteren van tekstbestand 	
Extra orders	Voorgedefinieerde orders <ul style="list-style-type: none"> - Ter voorbereiding van vervolgkeuze-opties - Importeren/exporteren van tekstbestand 	
Doelen (niveaus)	Voorgedefinieerde doelen <ul style="list-style-type: none"> - Ter voorbereiding van vervolgkeuze-opties - Importeren/exporteren van tekstbestand 	
Incident sectoren	Voorgedefinieerde incidentsectoren <ul style="list-style-type: none"> - Ter voorbereiding van vervolgkeuze-opties - Importeren/exporteren van tekstbestand 	
Mensen	Vooraf gedefinieerde gebruikersnamen <ul style="list-style-type: none"> - Ter voorbereiding van vervolgkeuze-opties - Importeren/exporteren van tekstbestand 	
Alarmtrefwoorden	Vooraf gedefinieerde alarmtrefwoorden	

Instellingen wijzigen:

- (1) Verander de waarden.
- (2) Accepteer de wijzigingen met **Accept** (Acceperen)
- (3) Met de pijl keert u terug naar de modulennavigatie.

4.5 systeem

MSA A2 software SERVICE

Op het servicescherm kunt u de verbinding tussen het gebruikte basisstation en de toepassing opnieuw starten. Omdat de interface ingesteld is als Windows-service wordt hij volledig op de achtergrond uitgevoerd.

Om de huidige status van de service te vernieuwen tikt u op **Refresh** (Vernieuwen), de status wordt dan bijgewerkt.



Opgelet!

Bij het herstarten van de service tijdens de bewakingsoperatie wordt de verbinding van alle verbonden PASS-apparaten met de radiomodule verbroken. Er moet opnieuw verbinding gemaakt worden nadat de service opnieuw gestart is.

Herstarten van de service alleen mogelijk met administratorrechten:

- (1) Tik op **Restart service** (Service herstarten).
- (2) Bevestig het verzoek voor de uitgebreide gebruikersrechten.
 - ▷ De service wordt opnieuw gestart.

Licenties

Als u wilt upgraden van de basisversie kunt u hier een licentiecode voor de volledige versie invoeren.



Voor licenties moet u administratorrechten hebben voor zowel MSA A2 software als Windows.

- (1) Ga naar **Settings** (instellingen).
- (2) Klik op **Licensing** (licenties).
- (3) Voer organisatie in.
- (4) Voer activeringssleutel in.
- (5) Registreer sleutel.
- (6) Bevestig Windows-bericht.

5 Gebruik

5.1 Inloggen

Aangezien niet alle softwarefuncties beschikbaar zijn voor alle gebruikers, is het belangrijk u aan te melden voor gebruik van de software. Zie paragraaf 4.3 voor het instellen van gebruikersrechten.

5.2 Bediening

De software is geoptimaliseerd voor gebruik op apparaten met aanraakbediening met een min. resolutie van 1024x600 pixels, daarom zijn alle nodige interacties in deze handleiding beschreven als aanrakingen. Bij het gebruik van een muis kan tikken vervangen worden door klikken. Voor vegen houdt u de linkermuisknop ingedrukt om een element te verplaatsen.

Als u wilt terugkeren naar het voorgaande scherm in de modulenavigator, gebruikt u de pijl terug.



Vorige Hiermee gaat u terug naar het voorgaande scherm



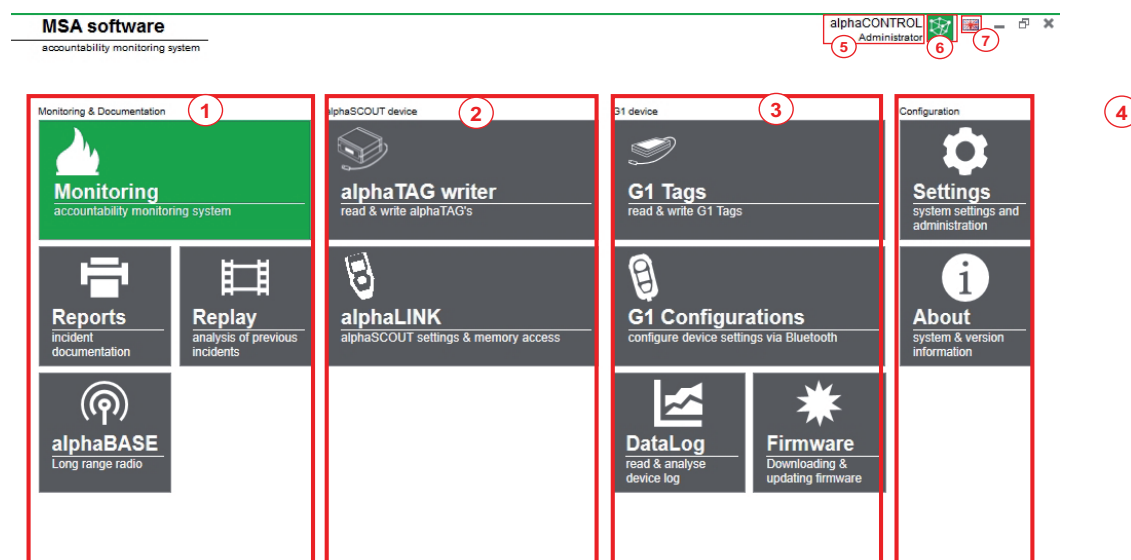
Start Hiermee gaat u terug naar de modulenavigator

Afhankelijk van de context kunt u met de volgende besturingselementen instellingen wijzigen:

Tekstveld	Door op een tekstveld te tikken wordt het schermtoetsenbord geactiveerd	<input type="text" value="10"/>
Selectieveld	Alle opties worden weergegeven door op de pijl te tikken	<input type="text" value="Celsius"/>
Schakelaar	Om te kiezen uit twee opties	<input checked="" type="checkbox"/>
Keuzerondje	Om te kiezen uit twee opties	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Schuifregelaar	Om een waarde te kiezen uit een voorafbepaald bereik	7 Bar <input type="range" value="7"/>

5.3 Modulenavigators

Na het inloggen wordt de modulenavigators weergegeven.



- 1 Bewaking en documentatie
- 2 SCOUT-apparaat
- 3 G1-apparaat
- 4 Configuratie

- 5 Ingelogde gebruiker
- 6 Verbinding
- 7 Geselecteerde taal

Modulegroep	Module	Description	Functie
Bewaking en documentatie	Controle	Systeem voor verantwoordingscontrole	Hiermee wordt de module voor verantwoordingscontrole gestart
	Rapporten	Incidentcontrole en -documentatie	Hiermee wordt de rapportage-module gestart
	Inzetherhaling	Analyse van voorgaande incidenten	Hiermee wordt de herhalings-module gestart
	Basisstations	Weergave hardwarestatus	Hiermee wordt de controlemonitor van het basisstation gestart, onafhankelijk van het gebruikte basisstation Ondersteunde basisstations vindt u in paragraaf 2

Modulegroep	Module	Description	Functie
SCOUT-apparaat	alphaTAG writer	Lezen en schrijven van identificatielabels	Hiermee wordt de gerelateerde hardware-interface gestart
	Koppeling	PASS-apparaatinstellingen wijzigen	Hiermee wordt een module gestart om wijzigingen aan te brengen op het PASS-apparaat en om het interne geheugen van het apparaat te lezen
	G1-labels	Identificatielabels lezen en schrijven	Hiermee wordt de gerelateerde hardware-interface gestart
G1-apparaat	G1-configuraties	Wijzigen van de G1-instellingen	<ul style="list-style-type: none"> - Alarminstellingen - Regelmodule instellingen gebruikersinterface - Instellingen label/verantwoording - Instellingen speakermodule - HUD-instellingen
	Gegevenslogboek	Toestellogboek lezen en analyseren	
	Firmware	Update G1 firmware	
Configuratie	Instellingen	Gebruikersbeheer en systeeminstellingen	Hiermee wordt de module gestart om systeeminstellingen te wijzigen en om gebruikersconfiguraties te wijzigen
	Over	Systeem- en versie-informatie	

5.4 Hoofdmenu

Door ergens in de modulennavigatie rechts te klikken verschijnt onder in het scherm het hoofdmenu.

Pictogram	Functie
	Licht thema Schakelt naar witte achtergrond voor weergave in daglicht
	Donker thema Schakelt naar zwarte achtergrond voor weergave in donker
	Gebruikershandleiding Opent de gebruikershandleiding
	Applicatie sluiten Sluit de applicatie (na bevestiging door gebruiker).
	Computer afsluiten Sluit de computer af na bevestiging door gebruiker. Applicatie wordt gesloten en er wordt een speciale invoer gegenereerd naar het systeemlogboek na bevestiging door gebruiker.

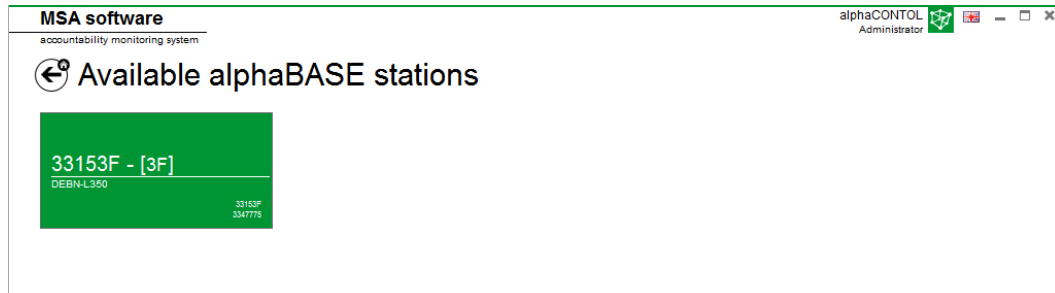
5.5 Taalkeuze

De taal kan in de modulennavigatie gewijzigd worden. Tik op het vlaggetje om alle taalkeuzes te zien.

6 Voor de inzet

6.1 Module: BASIS

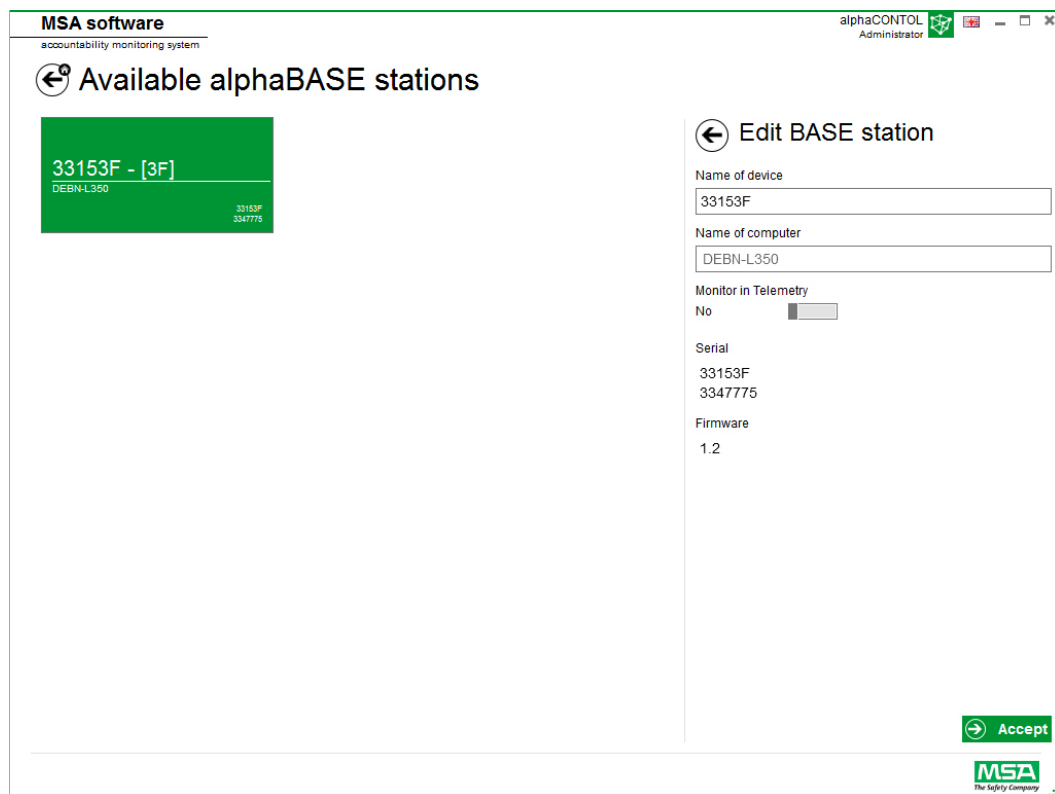
Alle basisstations die met hetzelfde netwerk verbonden zijn worden weergegeven, het lokale basisstation wordt groen weergegeven. De nummers tussen haken geven het basisstation aan dat de voorkeur heeft om geprogrammeerd te worden met de TAGwriter-module.



Er kunnen wijzigingen gemaakt worden om de verbonden basisstations te labelen.

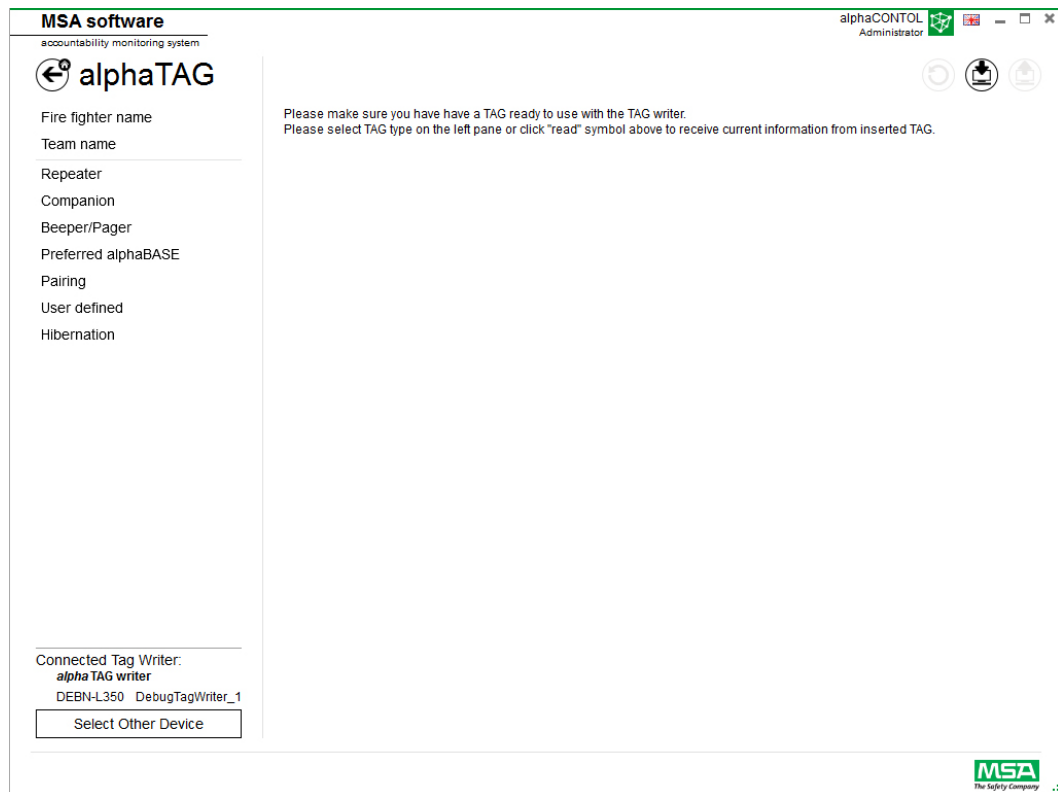
De apparaatinformatie kan bewerkt worden en de bewakingsfunctie voor de verantwoordingscontrole kan ingesteld worden. Getallen tussen haken geven het nummer aan voor het programmeren van het voorkeursbasisstation.

Wijzigingen moeten bevestigd worden met *Accept* (Accepteren).

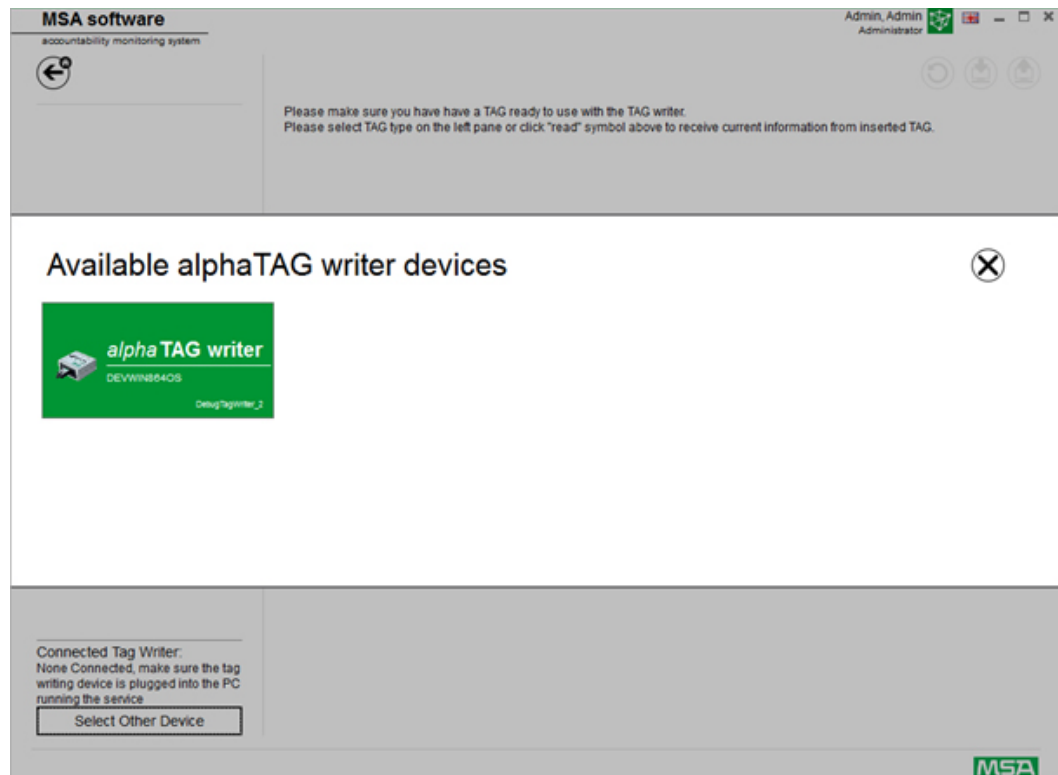


6.2 Module: ID TAG/alphaTAG Writer




Bij het starten van de module wordt een verbonden lokale labelschrijver herkend en automatisch geselecteerd.



Het geselecteerde apparaat wordt linksonder weergegeven. Als u op **Select Other Device** (Ander apparaat selecteren) tikt, wordt een dialoogvenster weergegeven met alle beschikbare labelschrijvers. Lokale apparaten worden groen gemarkeerd.



Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar:

Picto-gram	Functie
	Label maken om apparaatinstellingen opnieuw in te stellen voor: <ul style="list-style-type: none"> - Team name (Teamnaam) - Voorkeursbasisstation
	alphaTAG lezen
	alphaTAG schrijven (hiermee worden de gegevens op de alphaTAG overschreven)

De volgende gegevens kunnen gewijzigd worden:

- Naam brandweerman
- Teamnaam
- Voorkeursbasisstation

Wijzigingen worden ingevoerd met tekstvelden: tik op een tekstveld om het schermtoetsenbord te activeren.

De volgende versies zijn verkrijgbaar als SpecialTAG (alleen EU-versie):

- *baseTAG* (toewijzen aan een basisstation)
- *repeaterTAG* (om de herhalermodus in te schakelen)
- *sleepTAG* (initialiseren hibernatiemodus)
- *beeperTAG* (initialiseren piepermodus)
- *companionTAG* (initialiseren Companion-modus)
- *userTAG* (om de alarminstelling te bepalen)



Alleen voor de EU-versie

De alphaTAG is een actieve transponder, de batterij gaat tot 5 jaar mee.

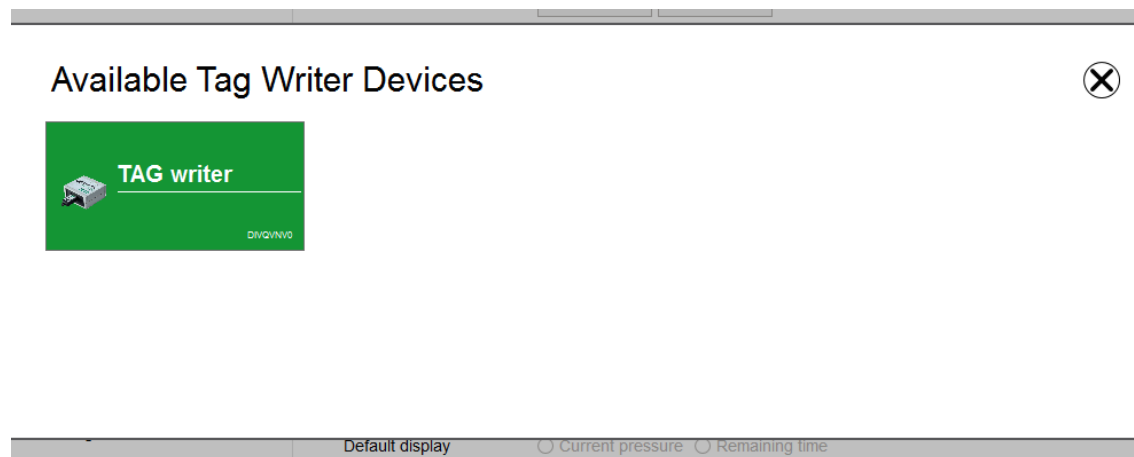
De batterij kan niet vervangen worden: de garantie vervalt als de alphaTAG geopend wordt! Lees voor details de handleiding van alpha personal network, hoofdstuk 6.

6.3 Module: G1-labels




Deze module wordt gebruikt voor het schrijven en lezen van TAG-informatie en voor gegevens-overdracht tussen pc en ademluchttoestel. Oudere telemetrieversies waarmee het ademluchttoestel is uitgerust kunnen worden gebruikt met de A2 software, maar moeten ook hun betreffende interfaces gebruiken om de telemetrische labelinformatie te updaten.

Bij het starten van de module wordt een verbonden lokale labelschrijver herkend en automatisch geselecteerd.

Het geselecteerde apparaat wordt linksonder weergegeven. Als u op *Select Other Device* (Ander apparaat selecteren) tikt, wordt een dialoogvenster weergegeven met alle beschikbare labelschrijvers. Lokale apparaten worden groen gemarkeerd.



Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar:

Picto-gram	Functie
	Label maken om apparaatinstellingen opnieuw in te stellen.
	Label lezen
	Label schrijven (hiermee worden de gegevens op het label overschreven)

De volgende gegevens kunnen gewijzigd worden voor FireHawk-labels:

- Naam brandweerman
- Teamnaam
- Voorkeursbasisstation

Bij het G1 ademluchttoestel verschijnen de volgende velden in het A2-bewakingssysteem:

- Voor personeelsnaam - Gebruikersnaam
- Voor hulpmiddeltoewijzing - Toewijzings-ID

Het MSA G1 ademluchttoestel en labels kunnen extra informatie opslaan, waar dat bij vorige versies van ademluchttoestellen niet mogelijk was. Voor meer informatie over deze extra informatie klikt u op de categorienaam voor een gedetailleerde omschrijving.

Wijzigingen worden ingevoerd met tekstvelden: tik op een tekstveld om het schermtoetsenbord te activeren.

De software kan ook worden gebruikt om labels te kopiëren of te wissen.

Soorten G1-labels

Personeelslabel	Om personeelsinformatie weer te geven in de G1 regelmodule en verantwoordingssoftware samen met rapportage- en gegevenslogboeken.
Hulpmiddeltoewijzing-label	Om een ademluchttoestel permanent toe te wijzen aan een specifiek hulpmiddel of apparaat (bijv. voertuig, stoelnummer).
G1-configuratielabel	Hiermee kan een label worden bewaard van automatisch ingevulde configuratievelden en schrijft ze naar het ademluchttoestel. Deze wijzigingen zijn direct effectief en worden bewaard op het toestel totdat de configuratie wordt gewijzigd.
Uitrustingslabels	<p>Deze alleen-lezen-labels worden in de volgende componenten van de G1 verwerkt:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gelaatsstuk - Reduceerventiel - Regelmodule - Voedingsmodule - Drager- en harnasassemblage - Cilinder <p>Voor meer informatie over een apparaat lijnt u de RFID-lezer uit met het RFID-symbool op het apparaat en selecteert u de optie Read Tag (label lezen).</p> <p>De G1 lezer-schrijver-interface kan worden gebruikt om de RFID-uitrustingslabels op het toestel te lezen.</p> <p>De uitrustingslabels bevatten unieke identificatie-informatie en zijn tijdens de fabricage geprogrammeerd.</p>
Speciale labels	<p>Deze labels kunnen worden gebruikt voor trainingsdoeleinden. De trainingsmodus wordt direct actief, maar gaat NIET door bij volgende keren opstarten. Speciale configuratielabel kan ook een configuratiereset inhouden voordat nieuwe gegevens kunnen worden geschreven.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Revisiealarm
Labels Bluetooth Audio-koppeling	Hiermee kunnen specifieke labels worden gemaakt voor het koppelen van de G1 met handradio's en/of apparaten met Bluetooth
Labels kopiëren	Kopieert alle informatie van het ene label naar een ander.
Labels wissen	Wist alle informatie op een label

Een G1 personeelslabel creëren

- (1) Selecteer *G1 Tags*.
- (2) Selecteer *Personnel Tag* (personeelslabel) links in het scherm.
- (3) Klik op het **+** pictogram rechtsboven in het scherm om een nieuw label te creëren.
- (4) Klik op *Personnel Details* (personeelsgegevens) om het venster te openen.
- (5) Vul de informatie voor het *Personnel Tag* in.
 - ▷ Voor het G1 ademluchttoestel is *User Name* (gebruikersnaam) nodig voor weergave op het scherm van de regelmodule en voor het bewaken van de G1 met A2.
- (6) Zodra de informatie compleet is, legt u een label op de RFID lezer/schrijver zoals op de afbeelding.
- (7) Tik op het *Write* (schrijven) pictogram in de rechterbovenhoek van de applicatie.
 - ▷ De RFID wordt geschreven met de informatie die is ingevuld.
- (8) Volg deze stappen ook op voor hulpmiddelentoewijzing en configuratielabels.

6.4 Module: G1-configuratie

MSA A2 Software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

G1 Configuration

Scan for G1 Devices
Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

Bluetooth Module:
ALPHATABLET03
Select Other Device

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name:

Description:

- ▶ Alarm Settings
- ▶ Control Module UI Settings
- ▶ Tag/Accountability Settings
- ▶ Voice Amplification Settings
- ▶ HUD Settings
- ▶ Bluetooth Settings

MSA The Safety Company

De G1-configuratiemodule kan worden gebruikt om de G1-functies te wijzigen. Een G1 ademluchttoestel kan worden geconfigureerd met behulp van opgeslagen configuratielabels of via een Bluetooth-verbinding. Alle instellingen zijn optioneel en alleen de instellingen die zijn gewijzigd, worden beïnvloed. Als een instelling leeg wordt gelaten, zal deze niet veranderen als de configuratie wordt uitgevoerd.

G1 configuraties via Bluetooth

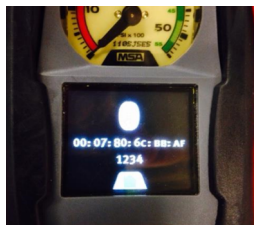
Controleer of de pc via Bluetooth kan communiceren of dat de Bluetooth dongel in de computer is ingestoken. MSA adviseert om Bluetooth-apparaat met onderdeelnummer 10161282-SP te gebruiken voor verbinding met het G1 ademluchttoestel. Andere Bluetooth-modules kunnen worden gebruikt, maar kunnen over een beperkte functionaliteit beschikken.



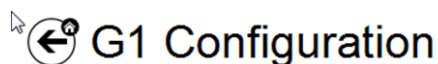
- (1) Stel de G1 in de datakoppelingsmodus:
 - ▷ Druk op een van de groene knoppen van de G1 regelmodule in en houd deze ingedrukt, waarbij de unit uit staat, totdat het batterijlogo verschijnt en de menuopties van de G1 servicemodus verschijnen.
- (2) Selecteer DATA LINK (datakoppeling) uit het menu.



- (3) Bevestig de weergave van de Bluetooth-identificatie van het apparaat in het scherm van de regelmodule.



- (4) Zoek naar het G1-toestel door "scan for G1 Devices" (zoek naar G1-toestellen) te kiezen.



Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Selecteer het gewenste ademluchttoestel en klik op + om via Bluetooth naar de G1-configuratieapplicatietool te gaan. Selecteer Settings (instellingen) en dan Write to the device (schrijven naar toestel).

Klik voor meer informatie over de instellingen op de naam van de betreffende instelling. Er wordt dan meer informatie gegeven. De instellingen kunnen op de volgende onderdelen worden aangepast:

- Alarminstellingen
- Regelmodule instellingen gebruikersinterface
- Instellingen label/verantwoording
- Instellingen speakermodule
- HUD-instellingen

G1-configuratie-instellingen kunnen ook worden opgeslagen voor later gebruik. De velden *Name* (naam) en *Description* (omschrijving) zijn nodig om configuraties op te slaan. Wanneer configuraties in de database worden opgeslagen, kunnen ze worden gebruikt voor het updaten van toestellen via Bluetooth. Opgeslagen instelling kunnen worden geopend via de *G1 Tags module* (G1 labelmodule).

Alarminstellingen

Deze instellingen bepalen hoe de alarmen functioneren op het ademluchttoestel voor lagedruk-sigitaal, middendrukdrempel/sigitaal, drukval, RIT lichtactivering en thermisch alarm.

Interface-instellingen controlemodule

Deze instellingen wijzigen hoe het scherm van de controlemodule eruitziet en wat erop weergegeven wordt. Instelbaar zijn resterende tijd, scherminhoud, gedrag en timing achtergrondverlichting.

Instellingen label/verantwoording

Deze instellingen bepalen hoe de G1 omgaat met personeels- en hulpmiddeltoewijzingslabels en hoe deze waarden aan het verantwoordingssysteem gerapporteerd worden.

Speakermodule en HUD-instellingen

Speakermodule en HUD-instellingen zijn van invloed op hoe de stemversterking en HUD-display functioneren.

Bluetooth-instellingen

Bluetooth in- of uitschakelen op het G1 toestel.

G1 firmware

Updaten van de G1 Firmware via draadloze Bluetooth-verbinding.

6.5 Module: PASS-koppeling/alphaLINK

Bij het starten van de module wordt een verbonden lokale labelschrijver herkend en automatisch geselecteerd.

MSA software
accountability monitoring system

alphaLINK

Device Data

- Device ID
- Date / Time
- Serialnumber
- Firmware version
- Preferred alphaBASE

Radiomodule

- Serialnumber
- Firmware

Last Self Test

- Date
- Time
- Result

System

Date: 30 Wed, April, 2014
Time: 14, 12
Set time from PC: ☒

Alarmrange

Upper pressure (Bar): 150
Middle pressure: 100
Lower pressure: 60
Temperature Alarm: ☒
Temperature (°C): 40

Other

Remaining time based on: ☐ 0 Bar ☒ Lower pressure level
Lifetime of alphaTAG for Name: ☒ 24 Hours ☐ Next alphaTAG readout
autoSLEEP: ☐ Off ☐ After 30 minutes
Default display: ☐ Current Pressure ☐ Remaining time
Pairing: ☐ Open pairing ☐ Pairing TAG required

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1
[Select Other Device](#)

MSA
The Safety Company

Het geselecteerde apparaat wordt linksonder weergegeven. Als u op **Select Other Device** (Ander apparaat selecteren) tikt, wordt een dialoogvenster weergegeven met alle beschikbare labelschrijvers. Lokale apparaten worden groen gemarkeerd.








Available Tag Writer Devices



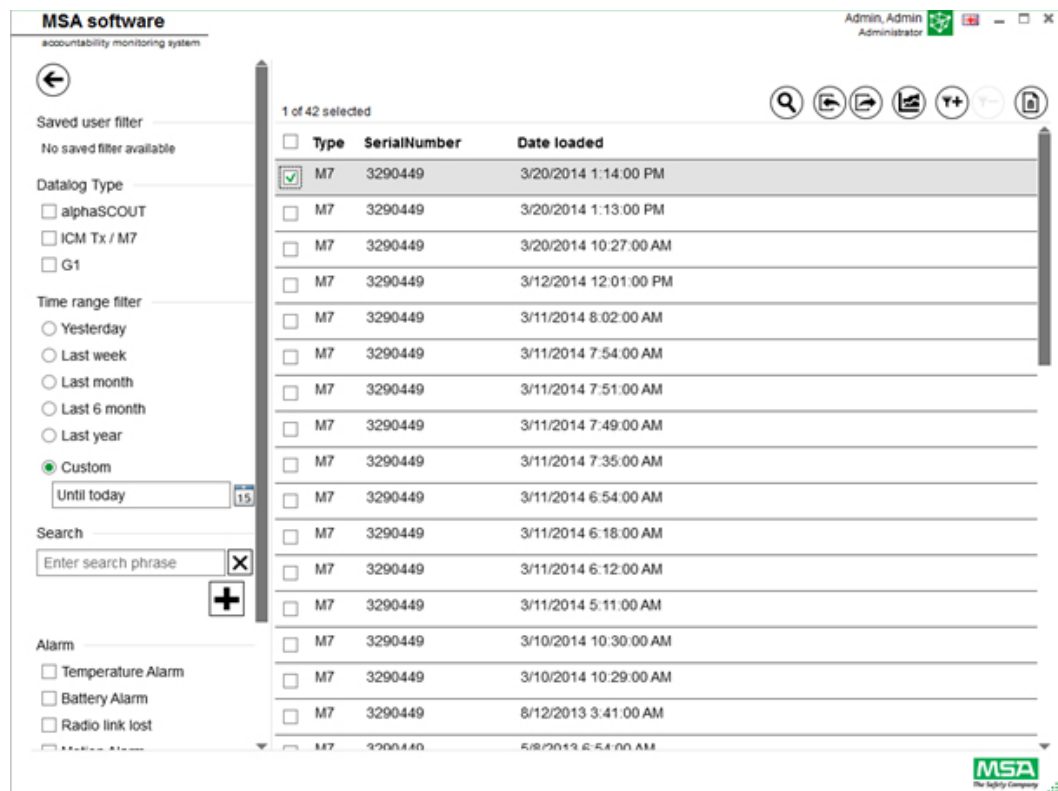
Gegevenslogboek (G1/alphaSCOUT)

De door het apparaat gedownloade logboekgegevens worden geregistreerd in de database. Voor het vinden van de juiste missies zijn verschillende filters beschikbaar. Het is tevens mogelijk om door de gebruiker gedefinieerde filters op te slaan.

Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar.

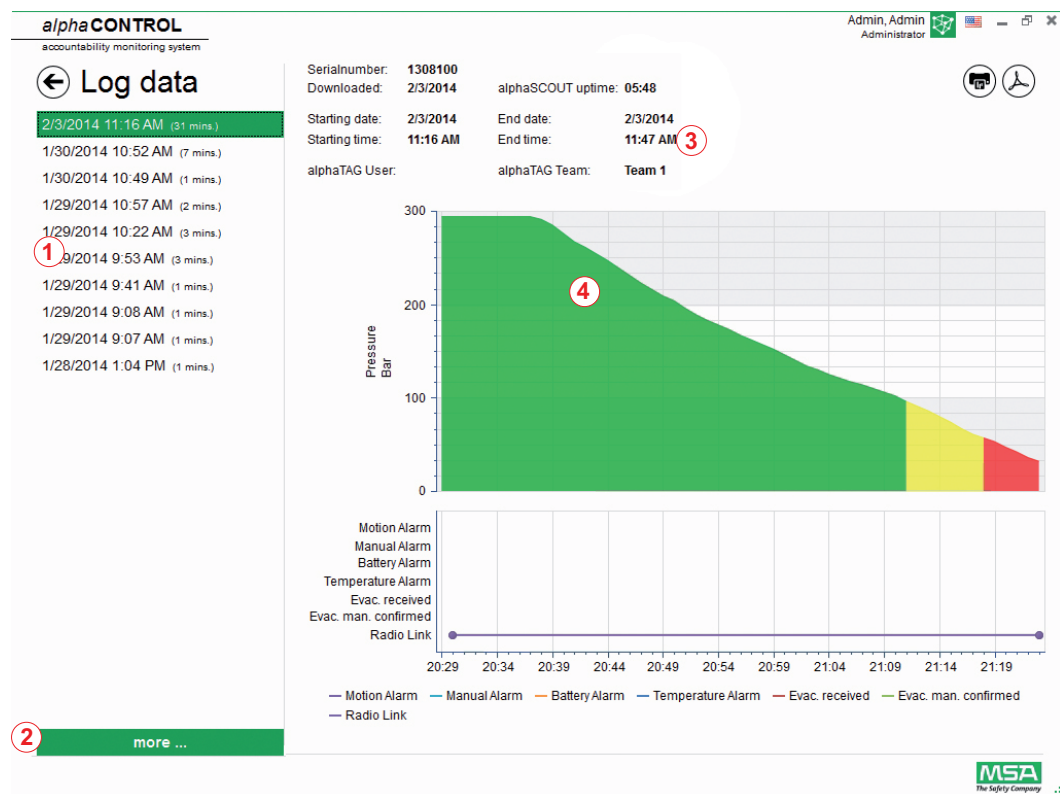
Picto-gram	Naam	
	Zoeken	
	Incidenten importeren	Bij importeren en exporteren wordt een interne indeling gebruikt om incidenten uit te wisselen tussen computers.
	Incidenten exporteren	
	Evalueren	Weergave van eerder overgebrachte geheugenloggegevens vanaf verbonden toestel.
	Filter opslaan	<p>U kunt in de toepassing door de gebruiker gedefinieerde filters opslaan:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Voeg filtercriteria toe. (2) Sla het filter op. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Geef naam en beschrijving van het filter op ▷ Accepteren om op te slaan ▷ Het filter wordt links weergegeven onder opgeslagen gebruikersfilters
	Filter verwijderen	
	Verwijderen	Alleen mogelijk als gebruikers administrator is of mag verwijderen

Tik op **Search** (Zoeken) om de resultatenlijst te vernieuwen.



- (1) Markeer het logbestand dat moet worden weergegeven.
- (2) Tik op "Evaluate" (evalueren) om de gegevens te bekijken.
- (3) Gegevens worden weergegeven.

Details van gemarkeerde logboekgegevens worden weergegeven nadat op *Evaluate* (Evalueren) getikt is.



1 Incidentenlogboek (laatste 10 incidenten)

2 Volledige lijst met incidenten openen

3 Apparaatgegevens

4 Geheugeninformatie van het geselecteerde incident



Met **Print** (Afdrukken) wordt de huidige weergave afgedrukt



Met **Export** (Exporteren) wordt de huidige weergave geëxporteerd als PDF.

Direct exporteren als PDF:

(1) Tik op het pictogram Exporteren

(2) Selecteer opslaglocatie

▷ Er wordt een PDF gemaakt.

▷ Het PDF-bestand kan vervolgens vanuit de toepassing geopend worden.

MSA software
accountability monitoring system

alphaLINK

Device Data

Device ID

Date / Time

Serialnumber

Firmware version

Preferred alphaBASE

Radiomodule

Serialnumber

Firmware

Last Self Test

Date

Time

Result

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1

Select Other Device

System

Date: 30 Wed, April, 2014

Time: 14, 12

Set time from PC: ☒

Alarmrange

Upper pressure (Bar): 150

Middle pressure: 100

Lower pressure: 60

Temperature Alarm: ☒

Temperature (°C): 40

Other

Remaining time based on: ☐ 0 Bar, ☒ Lower pressure level

Lifetime of alphaTAG for Name: ☒ 24 Hours, ☐ Next alphaTAG readout

autoSLEEP: ☐ Off, ☐ After 30 minutes

Default display: ☐ Current Pressure, ☐ Remaining time

Pairing: ☐ Open pairing, ☐ Pairing TAG required

MSA
The Safety Company

Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar:

Picto-gram	Functie
	Het geheugenbestand openen dat gedownload is van alphaSCOUT
	Firmware-instellingen lezen (afhankelijk van de geïnstalleerde firmware worden sommige functies mogelijk niet weergegeven)
	Wijzigingen overzetten van computer naar alphaSCOUT
	Afdrukken
	Exporteren (als PDF-bestand)
	Extra functies PASS-apparaat
	Gewijzigde waarden als standaard opslaan op/laden van een harde schijf.

Nadat er op *Read firmware settings* (Firmware-instellingen lezen) getikt is, worden de instellingen actief en kunnen ze aangepast worden.

The screenshot shows the MSA software interface for an alphaLINK device. The interface is divided into several sections:

- Device Data:**
 - Device ID: 2F
 - Date / Time: 30/11/2012 17:55
 - Serialnumber: 528170
 - Firmware version: 33.38
 - Preferred alphaBASE: 3A
- Radiomodule:**
 - Serialnumber: 529863
 - Firmware: 12.53
- Last Self Test:**
 - Date: -
 - Time: -
 - Result: -
- Connected Tag Writer:**
 - alpha TAG writer
 - DEBN-L350 DebugTagWriter_1
 - Select Other Device
- System:**
 - Date: 30 Wed, April, 2014
 - Time: 14, 12
 - Set time from PC: ☒
- Alarmrange:**
 - Upper pressure (Bar): 150
 - Middle pressure: 100
 - Lower pressure: 60
 - Temperature Alarm: ☒
 - Temperature (°C): 71
- Other:**
 - Remaining time based on: ☒ 0 Bar, ☐ Lower pressure level
 - Lifetime of alphaTAG for Name: ☐ 24 Hours, ☒ Next alphaTAG readout
 - autoSLEEP: ☒ Off, ☐ After 30 minutes



Waarschuwing!

Zorg dat de alarmwaarden veilig zijn. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle via de software ingevoerde gegevens te controleren.

De software controleert of de alarmwaarden aflopen van hoge druk naar lage druk.

6.5.1 Firmware PASS-apparaat

Als er geen apparaat verbonden is, zijn er geen instellingen actief.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

alphaLINK

Device Data

Device ID
2F

Date / Time
30/11/2012 17:55

Serialnumber
528170

1 Firmware version
33.38

Preferred alphaBASE
3A

Radiomodule

2 Serialnumber
529863

Firmware
12.53

Last Self Test

Date
-

3 Time
-

Result
-

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTag/Writer_1

Select Other Device

System

Date
30 Wed April 2014

Time
14 12

Set time from PC ☒ 4

Alarmrange

Upper pressure (Bar) 150

Middle pressure 100

Lower pressure 60

Temperature Alarm ☒

Temperature (°C) 71

Other

Remaining time based on ☒ 0 Bar ☐ Lower pressure level

Lifetime of alphaTAG for Name ☐ 24 Hours ☒ Next alphaTAG readout

autoSLEEP ☒ Off ☐ After 30 minutes

MSA
The Safety Company

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Apparaatinformatie | 3 | Laatst uitgevoerde zelftest |
| 2 | Informatie radiomodule (alleen ingevuld als PASS-apparaat radio met groot bereik heeft) | 4 | Huidige instellingen (kunnen afwijken afhankelijk van firmwareversie van PASS-apparaat) |

6.5.2 Beschikbare firmware-instellingen

Computertijd	Hiermee wordt de huidige tijd van de computer overgezet naar het geheugen van het PASS-apparaat als startpunt van de interne real-time klok	
Alarmbereik	Afhankelijk van de ingestelde eenheid van druk (bar/psi/MPa) kunnen drempels voor waarschuwingen en alarmen ingesteld worden op het apparaat	<div>Boven</div> <div>Gemiddeld</div> <div>Onder</div>

De niveaus zijn aan elkaar gekoppeld, maar kunnen afzonderlijk geconfigureerd worden.

Extra instellingen

Remaining time based on (Resterende tijd op basis van)	Hiermee wordt bepaald of de resterende operationele tijd berekend wordt vanaf 0 bar of het niveau van de onderste druk
Lifetime of TAG for name (Levensduur van alphaTAG voor naam)	Hiermee wordt bepaald hoe lang een label met naaminformatie in het geheugen bewaard blijft
autoSLEEP	Hiermee kan alphaSCOUT diep in stand-by gaan en wordt automatisch starten uitgeschakeld bij opening van de cilinder zonder dat een label eerder is ingelezen
Default display (Standaardweergave)	Hiermee wordt de standaardinformatie op het scherm bepaald van de druk van de gebruiker of de resterende operationele tijd
Paren	Hiermee wordt bepaald of alphaSCOUT de paarmodus handmatig mag starten of alleen na het lezen van een voorbereid label met paarfunctie

Extra functies PASS-apparaat

Download and show log data (Loggegevens downloaden en weergeven)	Hiermee wordt het geheugen van het PASS-apparaat overgezet, op de computer opgeslagen en wordt de informatie ervan weergegeven (vergelijk met Incident log.docx)
Clear Log (Logboek wissen)	Hiermee worden alle incidenten verwijderd uit het geheugen van het PASS-apparaat
Self test (Zelftest)	Hiermee wordt de verbinding met het PASS-apparaat verbroken en wordt de startprocedure inclusief zelftest in werking gesteld
Zelftest uitvoeren	<ol style="list-style-type: none"> (1) Sluit apparaat aan. (2) Tik op "Self Test" (Zelftest). (3) Beantwoord vragen. <ul style="list-style-type: none"> ▷ De informatie van de laatste zelftest wordt bijgewerkt in de apparaatinformatie, inclusief het resultaat
Fabrieksinstellingen herstellen	Alle aangebrachte wijzigingen in de firmware worden teruggezet naar de standaardinstellingen

Gewijzigde waarden als standaard opslaan op/laden van een harde schijf

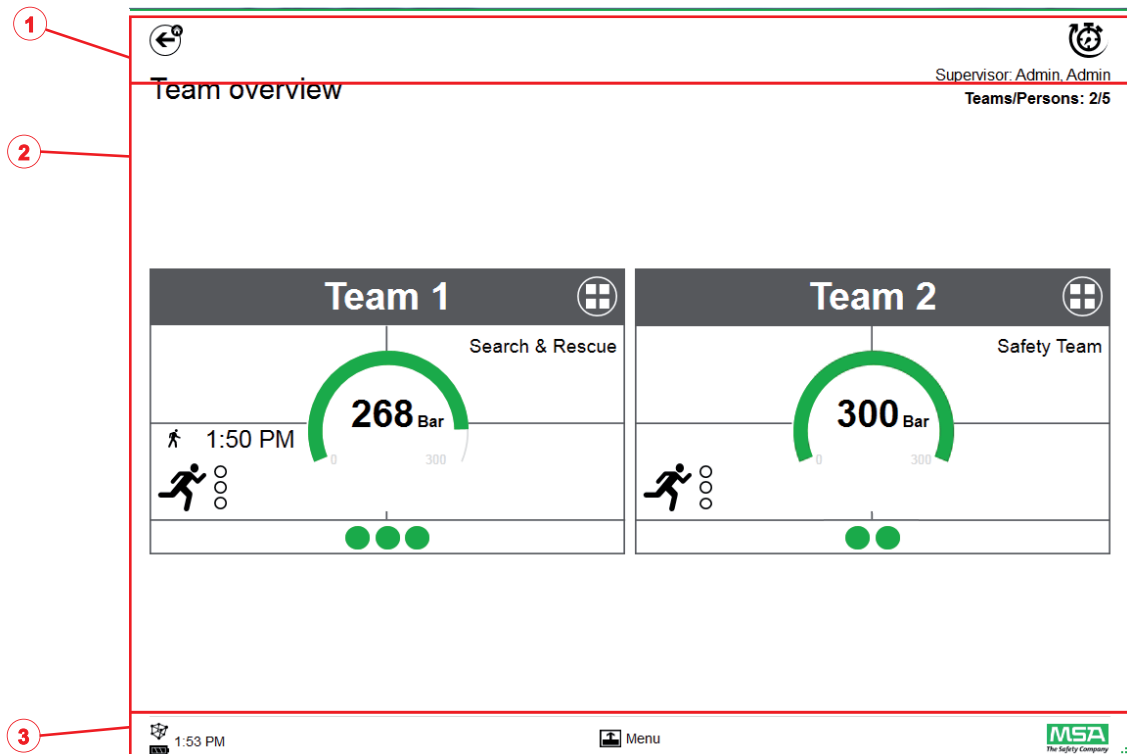
Eerder opgeslagen instellingen laden vanaf de harde schijf	
De huidige instellingen opslaan op de lokale harde schijf als standaardinstellingen	
Apparaat resetten	Hiermee worden lokaal opgeslagen/gewijzigde standaardinstellingen teruggezet naar de fabrieksinstellingen

6.6 Verbinding alphaSCOUT

- (1) Druk op de verbindingsknop van het PASS-apparaat totdat DATA wordt weergegeven.
- (2) Tik op het pictogram *Read firmware settings* (Firmware-instellingen lezen).
 - ▷ De instellingen worden actief in de toepassing en op het PASS-apparaat wordt Data Link weergegeven.

7 Tijdens inzet: Verantwoordingscontrole

MSA A2 software - Verantwoordingscontrole is de module voor de operationele controle waarmee de gegevens van alle operationele eenheden wordt bewaakt. Tijdens de operatie staat A2 constant in contact met alle ingelogde PASS-apparaten en worden hun gegevens ontvangen. Het scherm is onderverdeeld in drie delen:



- 1 Functies en waarschuwingen
- 2 Bewakingsdeel
- 3 Actiemenu

7.1 Functies en waarschuwingen

Picto-gram	Naam	Functie
	Vorige	Hiermee gaat u terug naar het voorgaande scherm
	Start	Hiermee keert u terug naar de modulennavigatie en wordt het incident gesloten
	Timer	Hiermee wordt de geïntegreerde PAR-timer (Personal Alarm Reminder - Herinnering persoonlijk alarm)
	Verwachte apparaten	Wordt weergegeven als ten minste één alphaSCOUT-apparaat bezig is met inloggen. Het aantal apparaten wordt onder het pictogram aangegeven. Tik op het pictogram voor apparaatdetails.
	Batterijstatus	Hiermee wordt het batterijniveau van een lokaal verbonden alphaBase-apparaat aangegeven

7.1.1 Waarschuwingen

Mogelijke waarschuwingen:

- Radioverbinding groot bereik verbroken
- Batterijwaarschuwing
- Temperatuurwaarschuwing

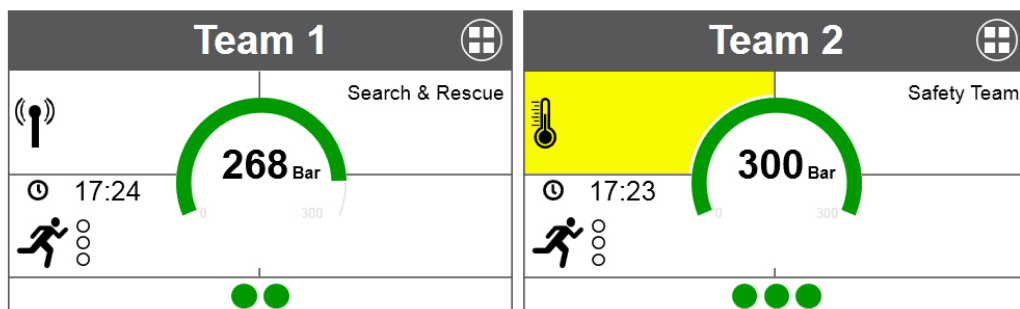
Als er een waarschuwingsgebeurtenis optreedt, wordt een waarschuwingknop weergegeven.

1 Notification

Supervisor: Admin, Admin

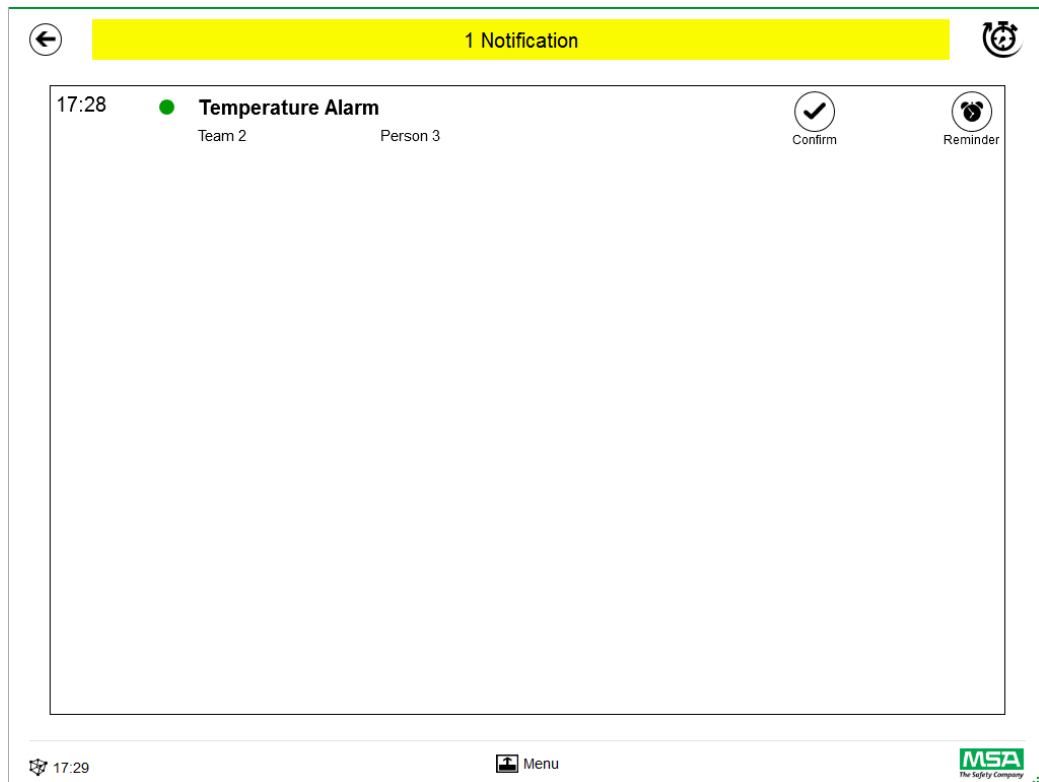
Teams/Persons: 2/5

Team overview



🕒 17:28
 Menu
 MSA The Safety Company

Het waarschuwingslogboek wordt weergegeven als u op de waarschuwingknop tikt.



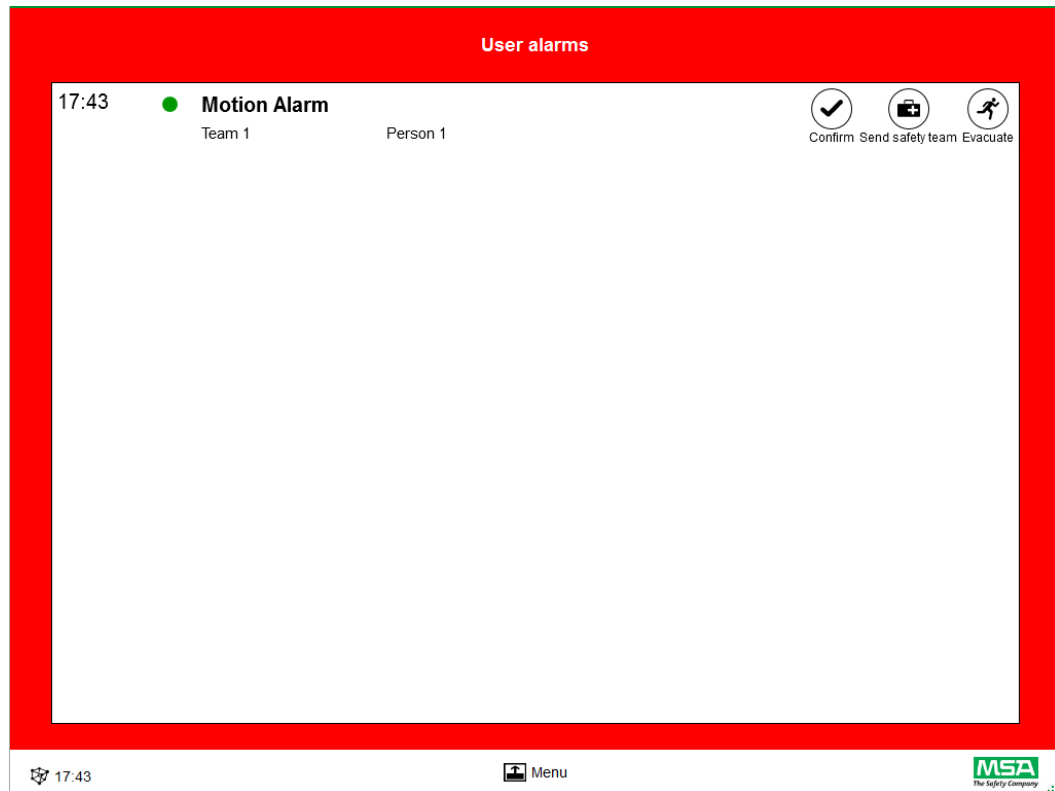
Bevestigde waarschuwingen worden gedocumenteerd.




7.1.2 Alarmen

Een alarm wordt weergegeven op het volledige scherm. Ieder alarm moet worden bevestigd voordat het alarmscherm gesloten wordt. Alarmen gaan tevens gepaard met een audiosignaal.

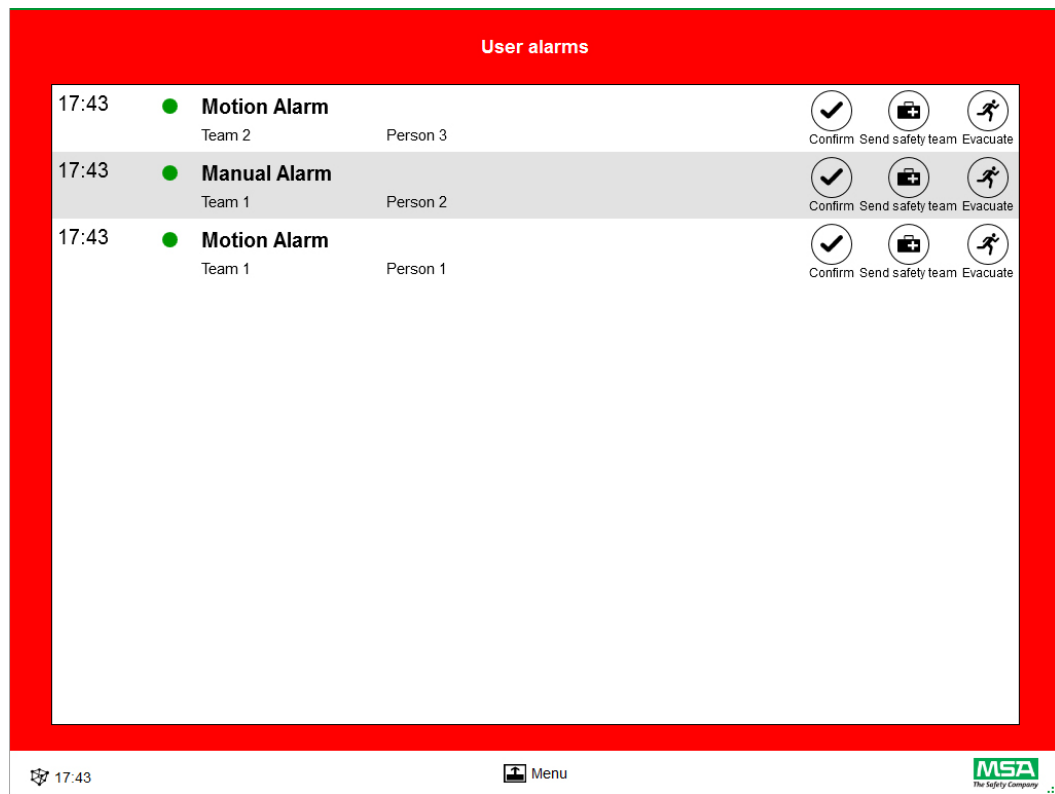
Dit wordt weergegeven voor ieder alarm:

- Het tijdstip van het alarm
- Drukindicatie (punt)
De drukstatus van het team wordt met een kleur aangegeven
- Alarmtype
- Teamnaam
- Naam van de betreffende persoon
- Verdere details indien beschikbaar (zoals sector en order)

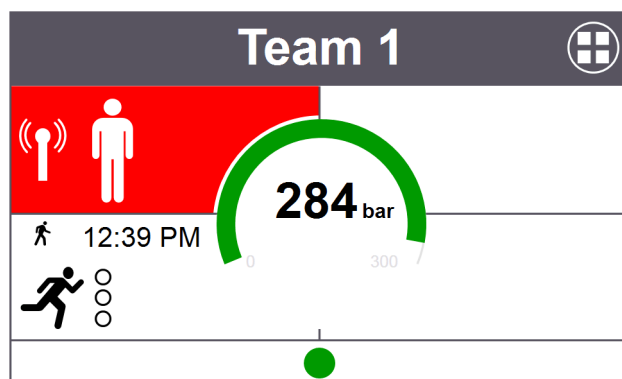


Pictogram	Functie	
	Bevestig het alarm	Bevestigde alarmen worden gedocumenteerd.
	Send safety team (Veiligheidsteam sturen)	Hiermee wordt het toegewezen reddingsteam gestuurd. De teamselectie wordt geopend en de huidige order wordt weergegeven - Als een veiligheidsteam geselecteerd is, wordt dat gedocumenteerd en wordt het alarm automatisch bevestigd.
	Evacuate (Evacuëren)	Geef het evacuatiesignaal

Meerdere alarmen worden afzonderlijk weergegeven en moeten apart bevestigd worden.



Zodra een alarm is bevestigd in het venster Gebruikersalarmen, bewaart de bijbehorende tegel de alarminformatie totdat het alarm door de gebruiker wordt gereset.



7.2 Bewakingsdeel

In het bewakingsdeel wordt de status van de teams en personen weergegeven die op dat moment bewaakt worden.

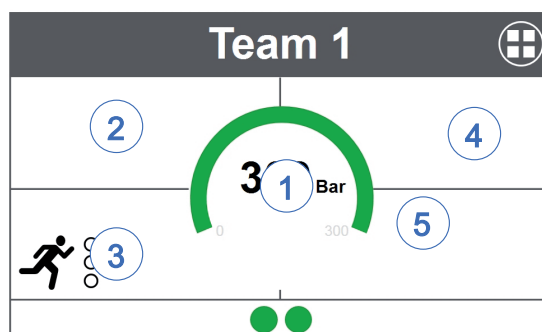
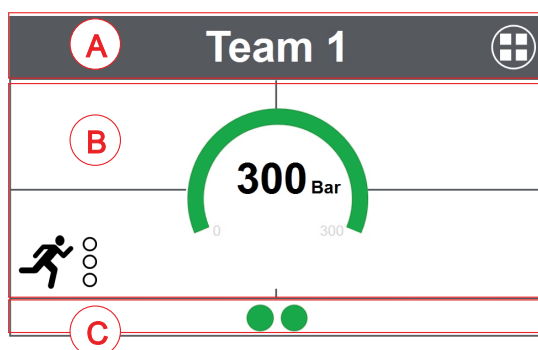
Elk team wordt op een aparte tegel weergegeven. Vooraf gedefinieerde apparaat informatie met betrekking tot team en gebruikersnaam wordt automatisch weergegeven na het inloggen via radio met groot bereik. Personen en teams kunnen handmatig toegevoegd worden. Het is niet mogelijk om personen en teams op te slaan.



Waarschuwing!

Houd rekening met het maximale aantal teams dat bewaakt kan worden volgens lokale wetgeving, de software beperkt dit aantal niet.

Een tegel is onderverdeeld in de volgende gebieden.



A	Persoon/Teamnaam	1	Druk
B	Details	2	Alarmen apparaatstatus
C	Teamleden (kleur van stip geeft drukstatus aan)	3	Evacuatiestatus/Incidentstatus
		4	Taak, locatie, sector, order, extra apparaten
		5	Extra apparaten (bijv. ALTAIR 5X) of handmatig gekozen apparaten

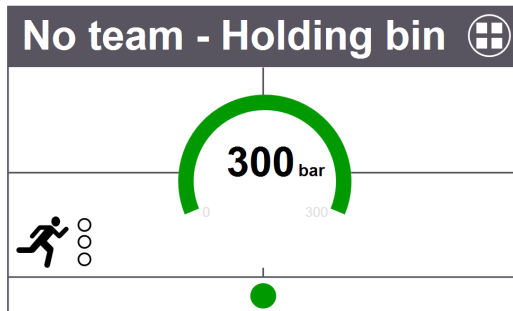
Teamleden

Er is geen beperking voor het aantal personen per team. Meer dan 6 personen per team worden aangegeven met een numerieke waarde. De stip verandert van kleur afhankelijk van de drukstatus. Kleurdrempels kunnen door de gebruiker ingesteld worden via *Instellingen*, onder *Algemeen*. De voor het volledige team weergegeven waarde is altijd de bepalende waarde of status die aanwezig is binnen het team.



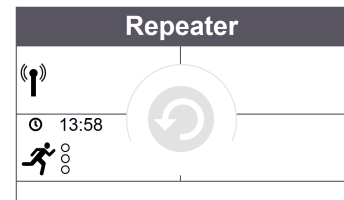
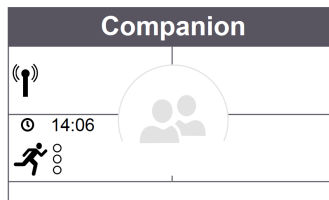
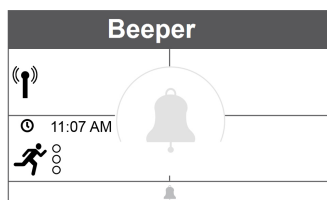
Aantal teamleden

Als er minimaal één persoon niet aan een team is toegewezen, is er een speciale tegel (verzamelbak/niet toegewezen) voor deze niet-toegewezen personen.



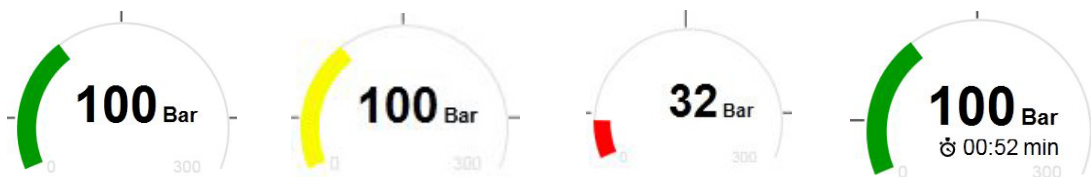
Speciale functionaliteit (alleen Europese versie)

Als een apparaat in een speciale modus is gestart, wordt dit weergegeven met een pictogram. Deze apparatuur wordt met een speciale pictogram aangegeven. Speciale functies worden automatisch geregistreerd in de verzamelbak in tegenstelling tot eerder geprogrammeerde teams. Toestellen moeten handmatig naar een specifiek team worden bewogen. Opgeslagen teaminformatie van SCOUT wanneer gebruikt in normale modus, wordt niet verwijderd.



Manometer

De manometer verandert van kleur afhankelijk van de drukstatus, onder drukstatus wordt aanvullende informatie gegeven. Kleurdrempels kunnen door de gebruiker ingesteld worden via *Instellingen*, onder *Algemeen*.



Een van de volgende tijdswaarden kan in het centrale deel weergegeven worden:



Aftellen met timer van een geselecteerde waarde (standaardinstelling)



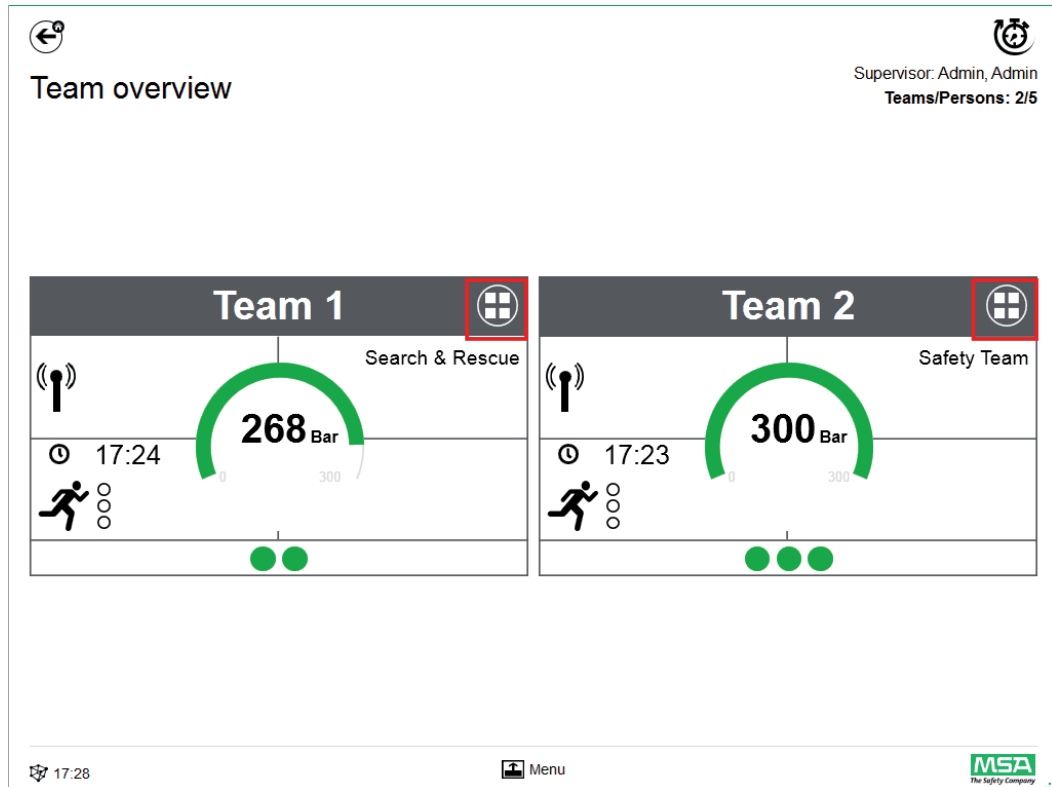
Optellen vanaf beginpunt van ademen



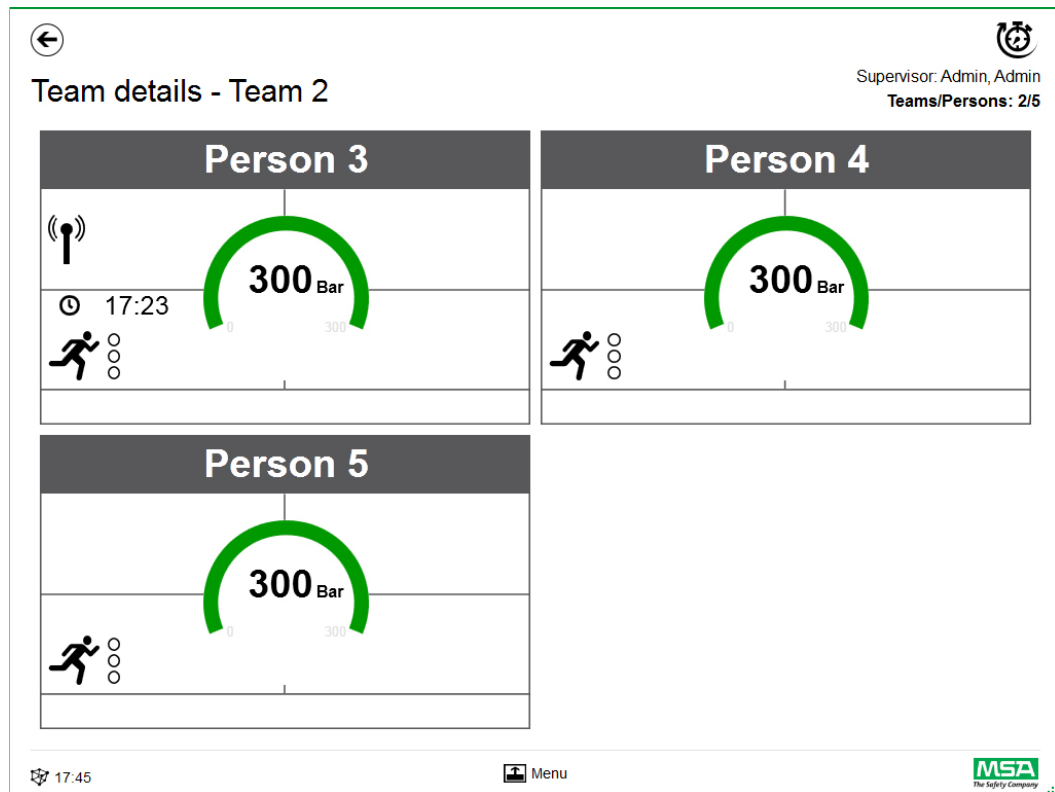
Resterende operationele tijd

Team Overview (Teamoverzicht)

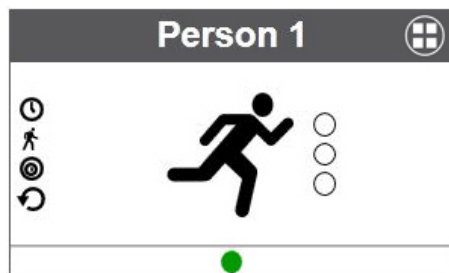
De voor het volledige team weergegeven waarde is altijd de bepalende waarde of status die aanwezig is binnen het team. Tik op de tegel om een specifiek contextmenu te openen met verschillende opties om de teameigenschappen te wijzigen. Tik op **Show details** (Details bekijken) om de details van het team te openen voor een weergave van de individuele personen.



Teamdetails



Door over het detailgedeelte van een tegel te vegen wordt de informatiepagina met statusdetails geopend.



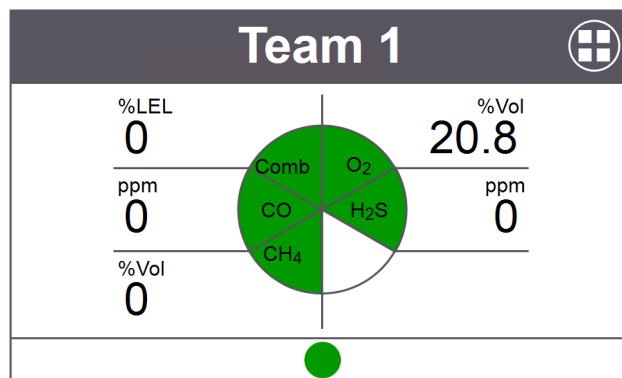
Indien toepasselijk worden de tijden van de volgende acties weergegeven.

Picto-gram	Handeling
	Geactiveerd
	Ademen gestart
	Locatie
	Terugtrekken

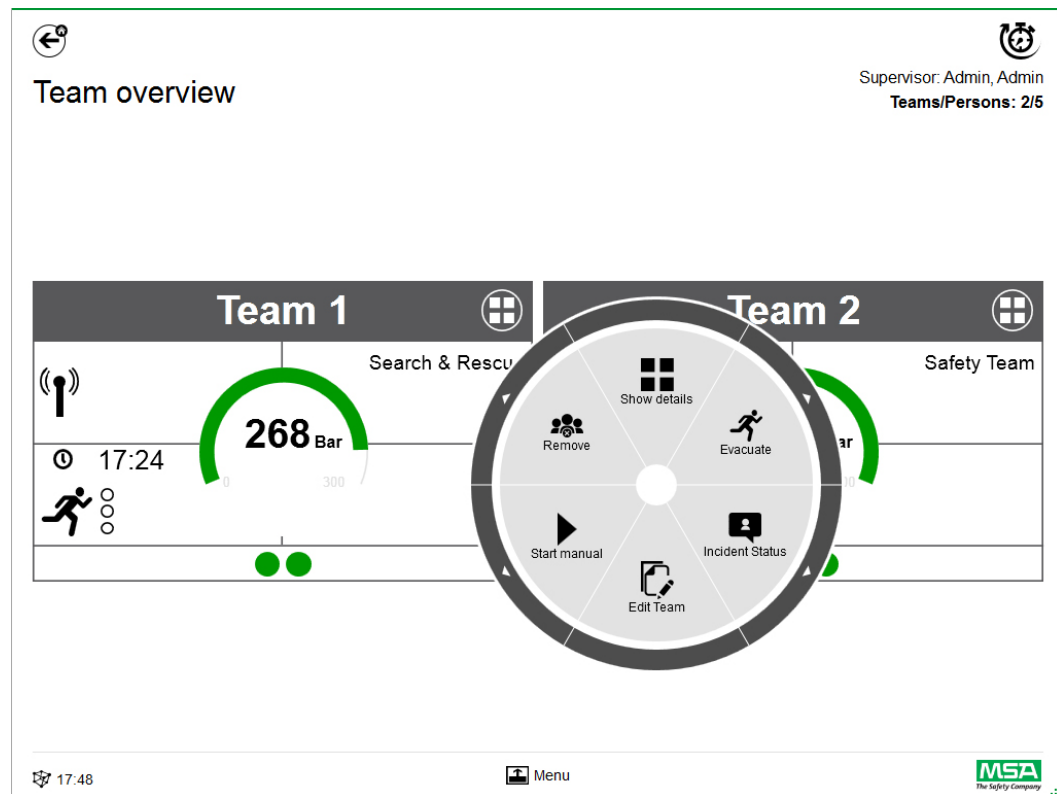
De evacuatiestatus wordt ook weergegeven.



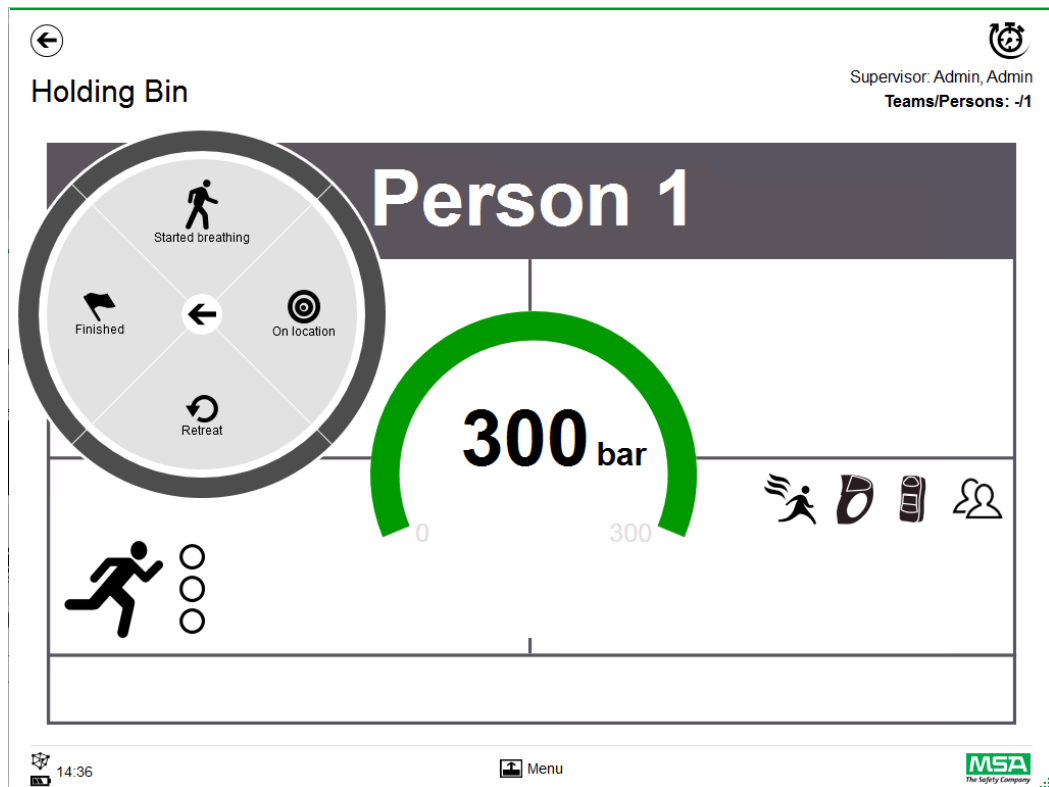
Als er extra apparaten gebruikt worden, zijn er extra pagina's beschikbaar, zoals de metingen van een ALTAIR 5X.



Tik op de tegel om een contextmenu te openen met verschillende opties.



Een witte pijl in de buitenste ring geeft aan dat er een submenu is of dat een bevestiging nodig is na het tikken op een pictogram.



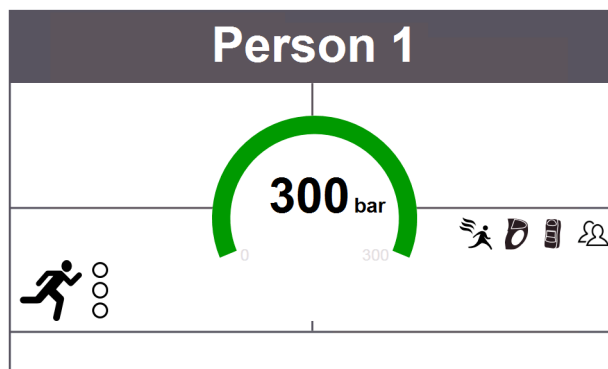
Om terug te keren naar het submenu tikt u op de pijl in het midden. Om te sluiten tikt u buiten de cirkel.

Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar:

Picto-gram	Naam	Functie
	Details bekijken	Hiermee wordt de gedetailleerde weergave geopend, dezelfde functie als bij tikken op de grijze balk
	Team evacueren	Afhankelijk van de actuele status: <ul style="list-style-type: none"> - Teamevacuatie wordt verzonden - Als evacuatie volledig uitgevoerd is - Persoonlijke bewaking kan evacuatie handmatig bevestigen voor brandweerlieden zonder telemetrie - Wanneer alle teamleden evacuatie hebben bevestigd, kan deze worden gereset met de bijbehorende knop in het contextmenu.
	Incidentstatus wijzigen	Mogelijke status: <ul style="list-style-type: none"> - Ademen gestart - Op locatie - Terugtrekken - Beëindigd
	Timer	Alleen zichtbaar als teamaftelling geselecteerd is als standaardweergave voor tijd. <ul style="list-style-type: none"> - Hiermee wordt timer voor persoon/team ingesteld
	Bewerken	Hiermee wordt het detailvenster geopend
	Handmatig starten (alleen voor handmatig aangemaakte personen)	Hiermee wordt de handmatig berekening van druk gestart. Voor de betreffende teamleden wordt dit pictogram weergegeven in de tegel samen met de starttijd van de handmatige berekening. De berekening is gebaseerd op de vooraf bepaalde waarden in <i>Settings- Cylinder pressure defaults</i> (Instellingen - Standaardwaarden cilinderdruk). Wanneer statusinformatie wordt gebruikt, wordt automatisch verantwoording gestart.
	Team verwijderen	Met Remove team (team verwijderen) wordt het team verwijderd, de personen blijven en worden verplaatst naar de tegel No team-Holding bin (Geen team - Verzamelbak).
	Persoon verwijderen	Met Remove person (persoon verwijderen) wordt een persoon alleen verwijderd als deze handmatig gemaakt is of als de verbinding verbroken is. Als de laatste persoon van een team verwijderd is, wordt automatisch ook het team verwijderd.

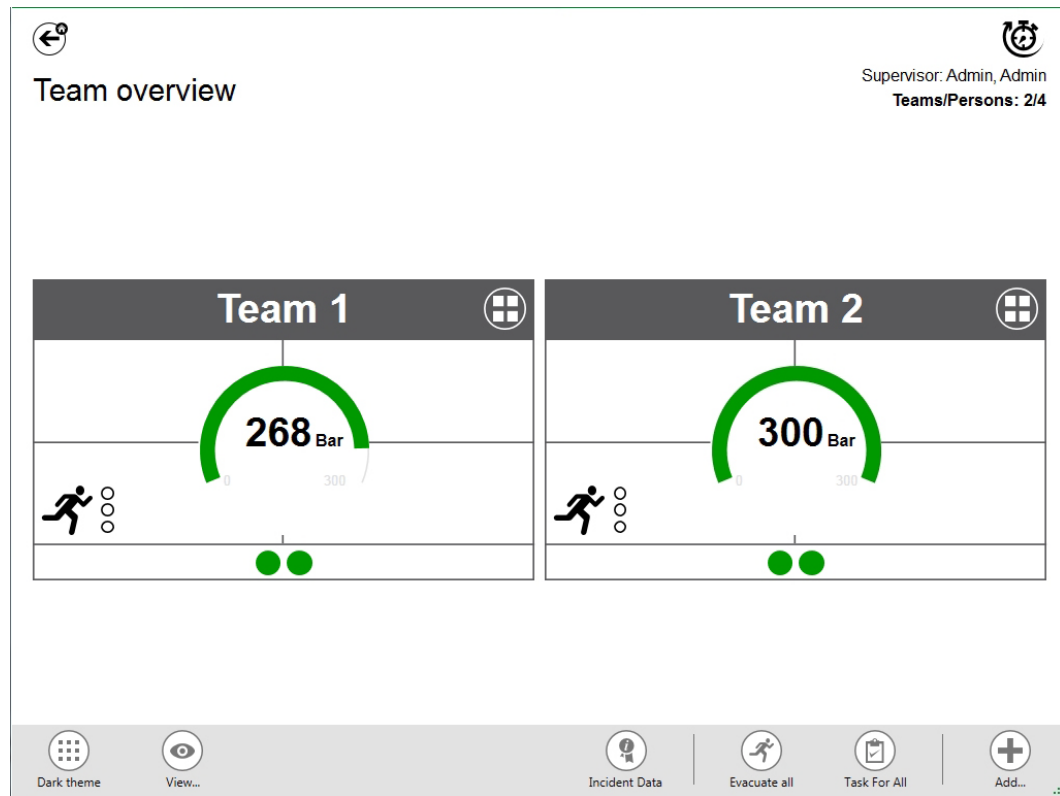
Picto-gram	Naam	Functie
		Apparaten activeren met één klik op een item, deactiveren door nogmaals op dat item te klikken. Wanneer de optie om extra apparaten te tonen actief is, kan de gebruiker kiezen tussen:
<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	Extra apparaten	 Extra apparaat warmtebeeldcamera
		 Extra apparaat aangesloten voor redding
		 2de man aansluiting in gebruik
		 Andere draagbare apparatuur

Extra apparaten die als actief zijn ingesteld in het contextmenu, worden weergegeven in de tegel.



7.3 Menu

Tik onder aan het scherm op de menubalk om deze te openen.



Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar. (Alle pictogrammen zijn beschikbaar in lichte en donkere weergave.)

Pictogram	Naam	
	Donker thema	Zie paragraaf 5.4 voor meer informatie over thema's.
	Bekijken	<div>Groepering</div> <ul style="list-style-type: none"> - Geen groepering - Groeperen op incidentstatus - Groeperen op druk <div>Filters</div> <ul style="list-style-type: none"> - Sectoren bekijken - Netwerk bekijken
	Incidentgegevens	
	Iedereen evacueren	
	Taak voor iedereen	
	Toevoegen...	<ul style="list-style-type: none"> - Team toevoegen - Persoon toevoegen - Sector toevoegen
	Gebruikershandleiding	Opent de gebruikershandleiding

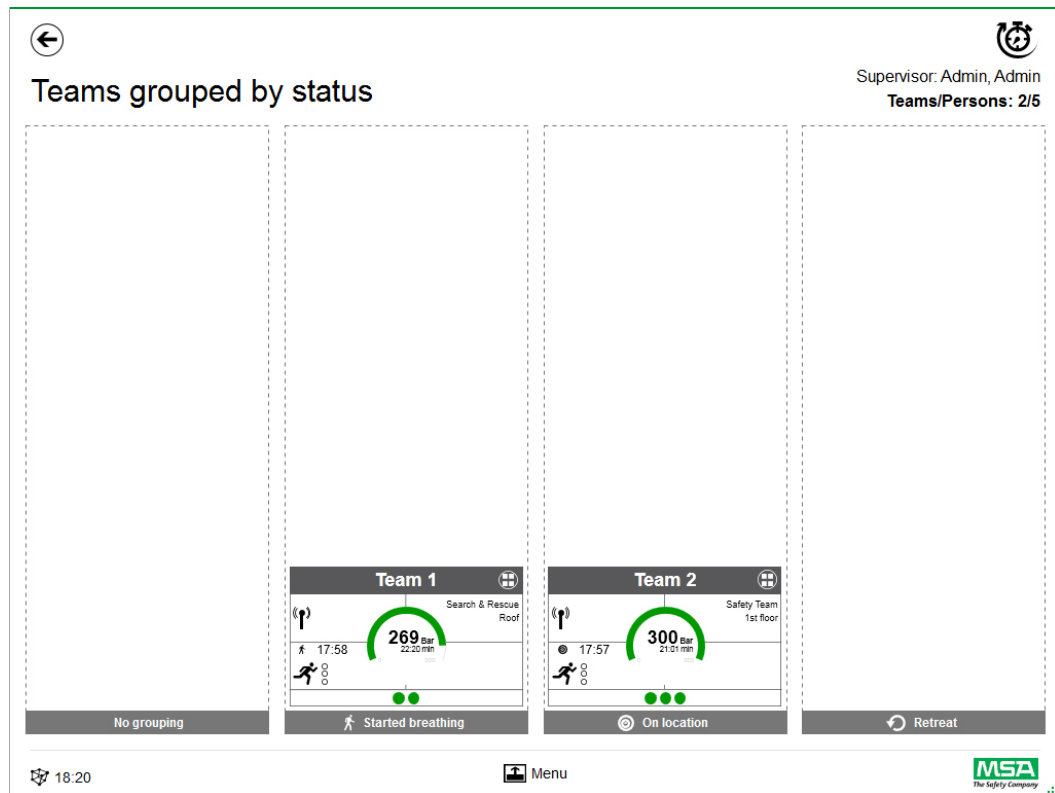
7.3.1 View (Bekijken)

De toepassing heeft verschillende weergaven die door de gebruiker gewijzigd kunnen worden. U kunt groeperen op incidentstatus of druk, of filteren welke teams en personen weergegeven worden.

Met **View** (bekijken) is het ook mogelijk om andere sectoren of het volledige netwerk te bekijken.

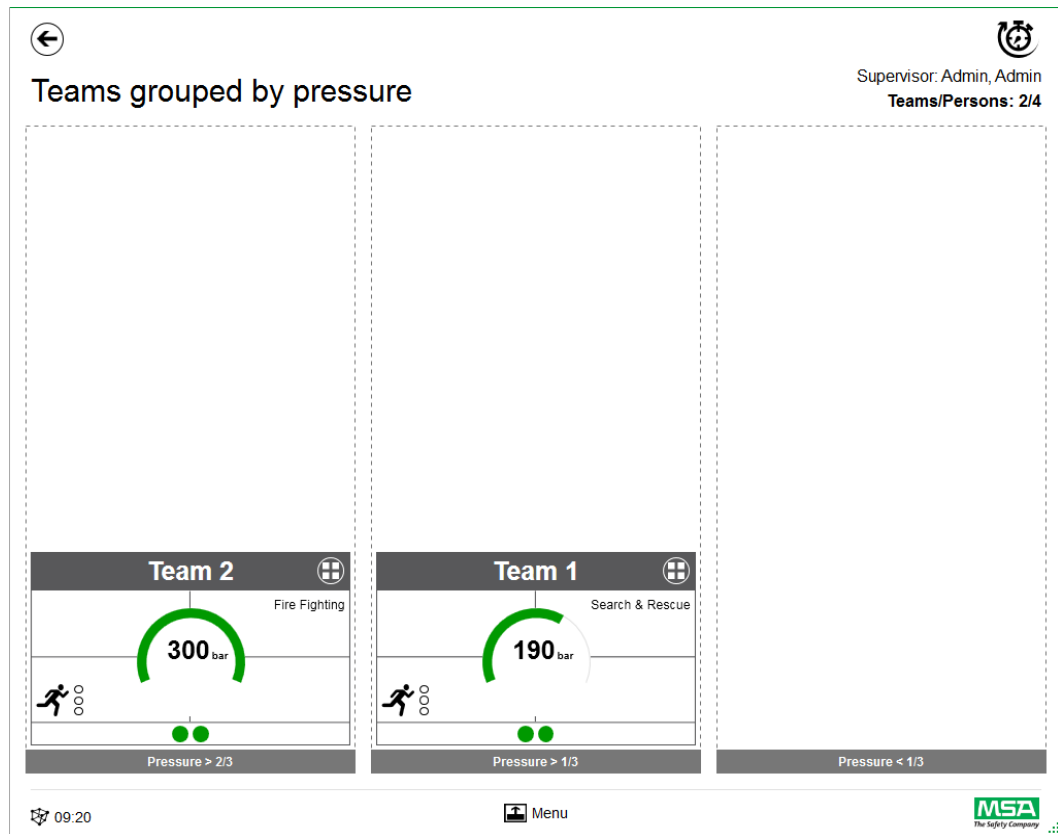
Teams gegroepeerd op status

De sortering is gebaseerd op de gedefinieerde status binnen het contextmenu voor het team of gebaseerd op de status van alphaSCOUT.




Teams gegroepeerd op druk


Sorteren is op basis van het laagste drukniveau binnen het team en gescheiden in drie niveaus.



Sector overview (Overzicht per sector)



De sectorweergave is gebaseerd op teaminformatie over sectoren.









Sector overview


Supervisor: Admin, Admin
 Teams/Persons: 2/5

1st floor 	
No Team	0
Withdrawal	0
 <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> </div>	Active ALTAIR 0
<div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%;"> <div style="width: 15px; height: 15px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> <div style="width: 15px; height: 15px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> <div style="width: 15px; height: 15px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> </div>	

Roof 	
No Team	0
Withdrawal	0
 <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> </div>	Active ALTAIR 0
<div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%;"> <div style="width: 15px; height: 15px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> <div style="width: 15px; height: 15px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> </div>	

 18:12

 Menu




The Safety Company

Incidentgegevens


Gebruik *Incident Data* (incidentgegevens) om incidentinformatie of aanvullende informatie in te voeren.

Mogelijke invoer:


- Incidentnummer
- Nummer commandocentrum
- Trefwoorden
Trefwoorden kunnen gescheiden worden met ","
- Locatie
- Opmerkingen

 **Team overview**


Team 1




268 bar





Team 2



300 bar



 Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/4

 **Incident Data**

Date: 31/08/2015
Time: 09:11
Length: 0 hours 22 minutes


Incident No.


Command Center No.


Alarm Keywords


Address

Comments

 **Accept**

 09:35

 Menu



NL

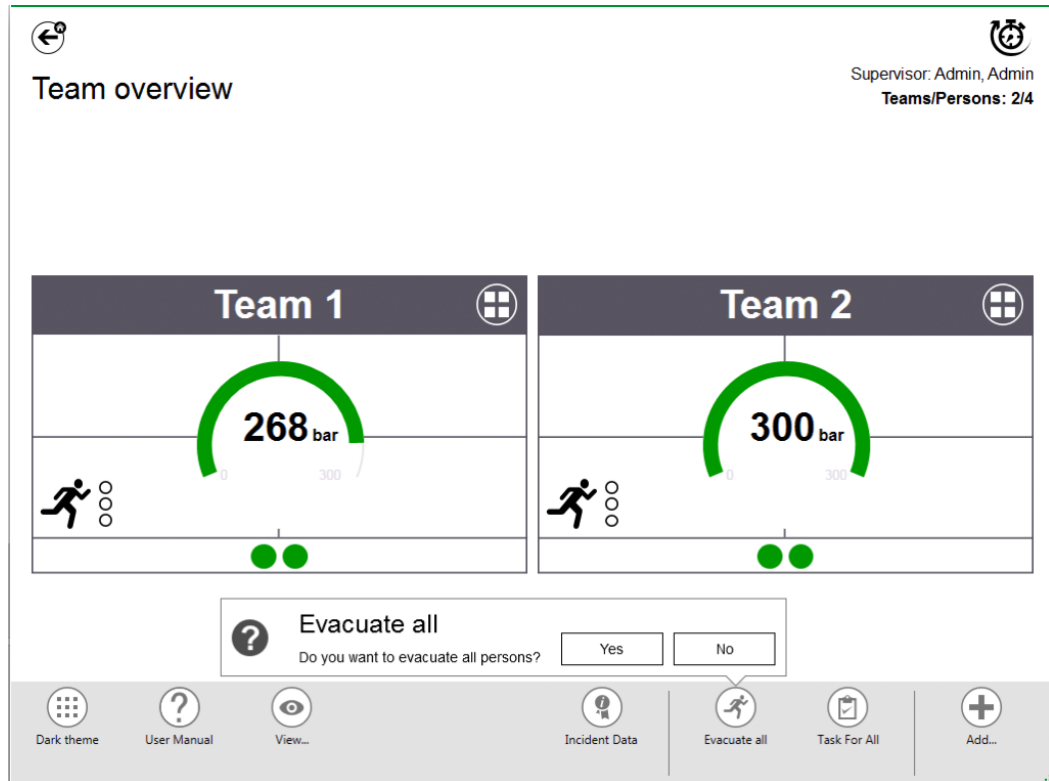
MSA A2 software

48

Iedereen evacueren

Evacuate all (iedereen evacueren) evacueert alle personen onder bewaking.

- (1) Tik op *Evacuate all* in het hoofdmenu.
- (2) Bevestig bericht naast het hoofdmenu.
 - ▷ Evacuatie wordt verstuurd naar alle ingelogde apparaten en personen (gedetailleerde beschrijving symbolen op pag 40).



Taak voor iedereen

Met *Task for all* (taak voor iedereen) wordt een taak gedefinieerd voor alle zichtbare elementen (personen, teams of sectoren).

- (1) Tik op *Task for all* in het hoofdmenu.
- (2) Selecteer en voer relevante informatie in.
- (3) Accepteer de wijzigingen.

Team overview

Team 1 Search & Rescue Roof
 269 Bar 23:07 min
 17:58

Team 2 Safety Team 1st floor
 300 Bar 21:48 min
 17:57

Task For All

Supervisor: Admin, Admin
 Teams/Persons: 2/5

Mission

Search & Rescue Fire Fighting
 Safety Team Chem. Protection Suit

Additional Order

Manual Order

Target (Level)
 Incident sector

Description

Accept

MSA The Safety Company

Add Team (Toevoegen - Team)

U kunt handmatig teams maken met *Add - Team* in het hoofdmenu.

- (1) Tik op het menugedeelte.
- (2) Tik op *Add* (Toevoegen).
- (3) Tik op *New team* (Nieuw team).
- (4) Voer in het rechterdeelvenster teaminformatie in.
- (5) Selecteer de teamorder met de knoppen.
 - ▷ De order wordt automatisch ingevuld.
 - ▷ Als er een order nodig is waarvoor geen optie beschikbaar is, kan deze handmatig toegevoegd worden.
- (6) Kies een doel of niveau, of voeg het toe.
 - ▷ Voor doelinformatie en/of niveau.
- (7) Voeg indien nodig een incidentsector en een aanvullende beschrijving toe.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, the 'Team overview' section shows two teams:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. A green progress bar shows 269 Bar (31:14 min). A person icon is shown with a timer of 17:58.
- Team 2:** Safety Team 1st floor. A green progress bar shows 300 Bar (29:55 min). A person icon is shown with a timer of 17:57.

On the right, the 'New team' form is visible:

- Supervisor:** Admin, Admin
- Teams/Persons:** 2/5
- Team 3:** (Dropdown menu)
- Mission:** Search & Rescue, Fire Fighting, Safety Team, Chem. Protection Suit (Buttons)
- Fire Fighting:** (Dropdown menu)
- Manual Order:** 1. Level, Office building (Dropdown menu)
- Description:** 1. Connector (Text area)
- Add Persons:** (Green button)

The bottom status bar shows the time 18:29 and a 'Menu' icon. The MSA logo is in the bottom right corner.

- (8) Voeg personen toe door de wizard te volgen.
- (9) Markeer bestaande personen (PASS-apparaten worden in de lijst weergegeven met serie-nummer of labelidentificatie), of maak handmatig nieuwe personen aan.
 - ▷ Personen in de verzamelbak worden hier ook weergegeven.
- (10) Accepteer de selectie van personen om het team te maken.

Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

Team 1
Search & Rescue Roof
269 Bar
32:46 min
17:58

Team 2
Safety Team 1st floor
300 Bar
31:27 min
17:57

Team 3
New Person

Team 1
Person 1
Person 2

Team 2
Person 3
Person 4
Person 5

Accept

18:30 Menu MSA The Safety Company

Nadat u op *Add Persons* (Personen toevoegen) getikt hebt, kunnen bestaande personen verplaatst worden tussen teams, of u kunt nieuwe personen aanmaken met *New Person* (Nieuwe persoon).

Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

Team 1
Search & Rescue Roof
269 Bar
33:27 min
17:58

Team 2
Safety Team 1st floor
300 Bar
32:08 min
17:57

New Person

Person 6
Team 3
1 x 6,8l 300 Bar
Current Pressure Bar

Accept

18:31 Menu MSA The Safety Company

Elke invoer moet bevestigd worden met *Accept* (Accepteren).

Teams en personen kunnen bewerkt worden via het contextmenu in de gedetailleerde weergave.

Add Person (Persoon toevoegen)

Gebruik *Add Person* om nieuwe personen aan te maken. (Personen worden automatisch aan een team toegevoegd als op *Add Person* getikt is in de weergave met details van het team.)

Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

Team 1 Search & Rescue Roof

269 Bar 33.27 min

17:58

Team 2 Safety Team 1st floor

300 Bar 32.08 min

17:57

New Person

Person 6

Team 3

1 x 6,8l 300 Bar

Current Pressure Bar

Accept

MSA The Safety Company

18:31 Menu

Elke invoer moet bevestigd worden met *Accept* (Accepteren).

Add Sector (Sector toevoegen)

Gebruik *Add Sector* om teams of personen naar een locatie te verplaatsen. Gemaakte/gebruikte sectoren tijdens het maken van teams worden automatisch toegevoegd aan de selectielijst bij het maken/bewerken van teams. De sector wordt vervolgens weergegeven in de tegel.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, the 'Team overview' panel shows two teams:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. The air cylinder gauge shows 269 Bar and 37:10 min. The team status is indicated by two green dots.
- Team 2:** Safety Team 1st floor. The air cylinder gauge shows 300 Bar and 35:51 min. The team status is indicated by three green dots.

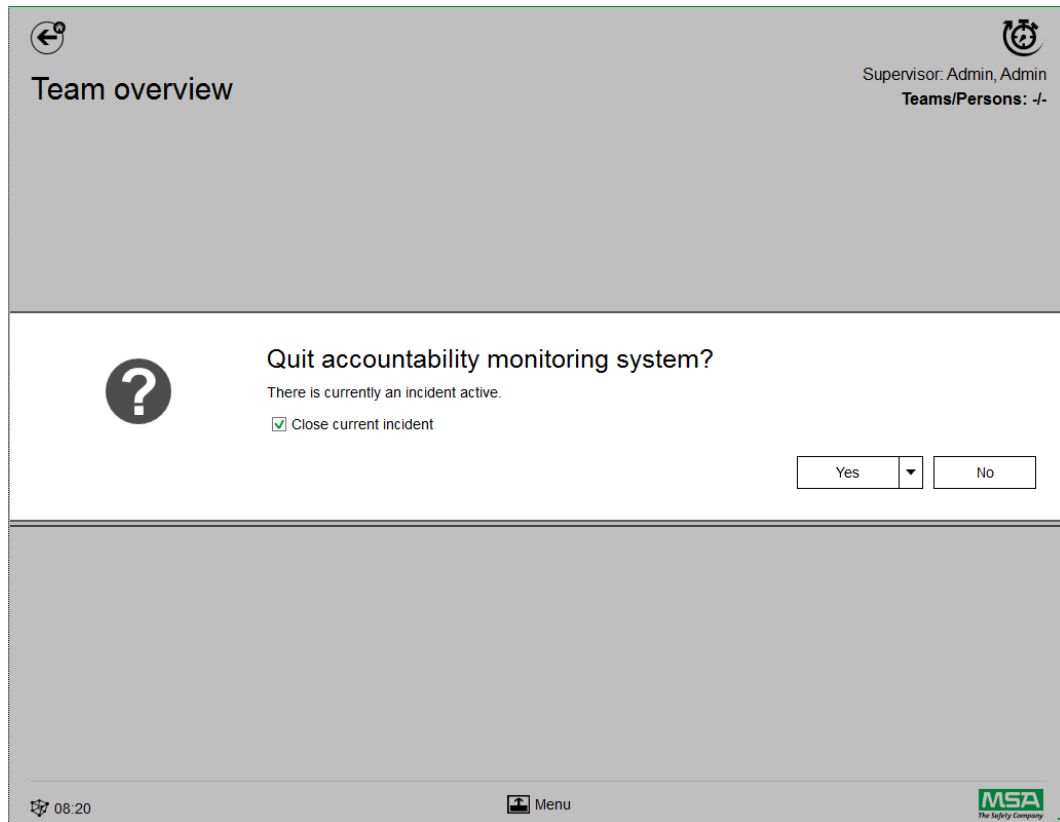
On the right, the 'New Sector' panel is visible, showing a text input field for 'Name of Sector' with 'Sector 1' entered. Below the input field are two green buttons: 'Add Teams' and 'Accept'. The top right corner of the interface shows 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom left corner shows a clock icon and the time '18:35'. The bottom center has a 'Menu' icon. The bottom right corner features the MSA logo with the tagline 'The Safety Company'.

Elke invoer moet bevestigd worden met *Accept* (Accepteren).

Incident sluiten

Zodra alle apparaten en handmatige brandbestrijders zijn uitgelogd, kan de bewakingsmodule worden afgesloten. De applicatie toont een bijbehorend dialoogvenster en biedt snelle toegang tot:

- Sluiten
- Rapport afdrukken
- Film bekijken



Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: -/

Quit accountability monitoring system?

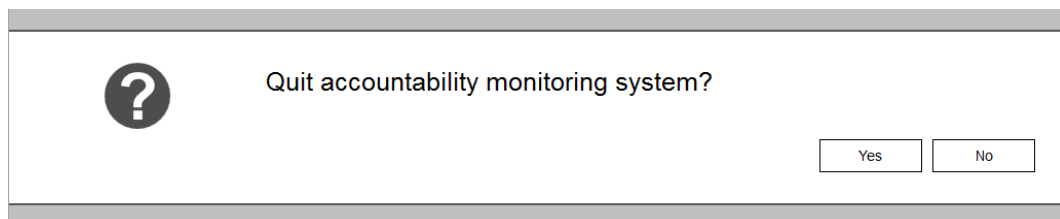
There is currently an incident active.

☒ Close current incident

Yes No

08:20 Menu MSA The Safety Company

Als de applicatie niet tijdens de operatie (geen verantwoordingsbewaking) werd gebruikt, biedt de applicatie alleen de optie om het dialoogvenster te sluiten en wordt er geen incident in het logboek gecreëerd.



Quit accountability monitoring system?

Yes No

8 Na de inzet

8.1 Reports (Rapporten)

Alle gebruikersinteracties en op hardware gebaseerde wijzigingen worden geregistreerd in de database. Informatie over uitgevoerde missies kunnen hier afgedrukt en geëxporteerd worden. Voor het vinden van de juiste missies zijn verschillende filters beschikbaar. Het is tevens mogelijk om door de gebruiker gedefinieerde filters op te slaan.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Administrator

Reports

19 of 19 selected

Saved user filter
No saved filter available

Search
Enter search phrase









Time range filter
☐ Yesterday
☐ Last week
☐ Last month
☐ Last 6 month
☐ Last year
☒ Custom
 Until today 15

Alarm
☐ Temperature alarm
☐ Battery Alarm
☐ Radio link lost
☐ Motion alarm
☐ Manual alarm
☐ Pressure alarm
☐ Remaining Time Alarm

✓	Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
✓	12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 11:42 AI	-	00:00	
✓	12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
✓	12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
✓	12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
✓	12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
✓	12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
✓	12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
✓	12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
✓	12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
✓	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
✓	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
✓	12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
✓	12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
✓	12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
✓	12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
✓	12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	

MSA
The Safety Company

Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar.

Picto-gram	Naam	
	Search (Zoeken)	
		U kunt in de toepassing door de gebruiker gedefinieerde filters opslaan:
	Save filter (Filter opslaan)	(1) Voeg filtercriteria toe. (2) Sla het filter op. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Geef naam en beschrijving van het filter op ▷ Accepteren om op te slaan ▷ Het filter wordt links weergegeven onder opgeslagen gebruikersfilters
	Delete filter (Filter verwijderen)	
	Delete (Verwijderen)	Alleen mogelijk als gebruikers administrator is of mag verwijderen
	Afdrukken	
	PDF exporteren	Hiermee wordt een PDF-bestand geëxporteerd.
	Import incidents (Incidenten importeren)	Bij importeren en exporteren wordt een interne indeling gebruikt om incidenten uit te wisselen tussen computers.
	Export incidents (Incidenten exporteren)	

8.2 Module: Replay (Module: Inzetherhaling)

Alle gebruikersinteracties en op hardware gebaseerde wijzigingen worden geregistreerd in de database. Deze registraties kunnen in real-time bekeken worden. Iedere interactie wordt aangegeven op een tijdlijn. Voor het vinden van de juiste missies zijn verschillende filters beschikbaar. Het is tevens mogelijk om door de gebruiker gedefinieerde filters op te slaan.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

Replay

Saved user filter
Nur 2

Search
Enter search phrase

Time range filter
☐ Yesterday
☐ Last week
☐ Last month
☐ Last 6 month
☐ Last year
☒ Custom
 Until today

Alarm
☐ Temperature alarm
☐ Battery Alarm
☐ Radio link lost
☐ Motion alarm
☐ Manual alarm
☐ Pressure alarm
☐ Remaining Time Alarm

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AI	12/10/2013 10:48 AI	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h

MSA The Safety Company

Afhankelijk van de context zijn de volgende functies beschikbaar.

Pictogram	Naam
	Search (Zoeken)
	Afspelen
	Save filter (Filter opslaan)
	Delete filter (Filter verwijderen)

Bij het herhalen van de missie worden bedieningsknoppen weergegeven.

Pictogrammen voor bediening filmspeler



Vooruit springen naar volgende gebeurtenis in de herhaling



Terug springen naar vorige gebeurtenis in de herhaling



Herhaling starten



Herhaling pauzeren



Herhaling stoppen en terugkeren naar filmoverzicht

9 Bestelinformatie

Benaming	Ond.nr.
MSA A2 software	10153880
MSA A2 software - Basic	10153880-SP
alphaTAG schrijver (incl. USB-kabel)	10065875
alphaBASE, ontvanger*, EU incl. alphaCONTROL 2 - software	10058214
alphaBASE (op batterijen)*, EU incl. alphaCONTROL 2 - software	10070795
xplore tablet pc (incl. besturingssysteem)	10068805
xplore tablet pc (incl. besturingssysteem), alphaBASE (op batterijen), accessoires (2 accumulators, oplader) in één sterke koffer - incl. MSA A2 software - alphaCONTROL 2	10076041
G1 RFID kit	10158407

10 Bijlage

Deze software maakt gebruik van de volgende auteursrechtelijk beschermde software:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (MIT-licentie)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® is een merk van Firebird Foundation Incorporated. (PUBLIEKE LICENTIE van oorspronkelijke ontwikkelaar, versie 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins en medewerkers (MIT-licentie)
- NLog Software
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (NLog-licentie)
- NuGet Core
(Apache 2.0-licentie)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (Apache 2.0-licentie)
- WPF Animated Gif
(Apache 2.0-licentie)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

Instrukcja obsługi

Oprogramowanie MSA A2

Oprogramowanie nadzorujące ewidencję

Nr zamówienia 10158770/01



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Schweiz

Spis treści

1	Przepisy bezpieczeństwa	4
1.1	Prawidłowe użytkowanie	4
1.2	Informacje o zakresie odpowiedzialności	4
1.3	Gwarancja produktu	4
2	Opis	5
3	Wersje oprogramowania	6
3.1	Funkcje podstawowe/rozszerzone	6
3.2	Aktualizacje	6
4	Ustawienia	8
4.1	Zaloguj się	8
4.2	Users (Użytkownicy)	8
4.3	User Management (Zarządzanie użytkownikami)	8
4.4	Oprogramowanie MSA A2 Ustawienia	9
4.5	System	11
5	Użycie	12
5.1	Zaloguj się	12
5.2	Obsługa	12
5.3	Przeglądarka modułów	13
5.4	Menu główne	14
5.5	Wybór języka	14
6	Przed rozpoczęciem pracy	15
6.1	Moduł: BAZA	15
6.2	Moduł: Składnik zapisywania ID TAG/alphaTAG	16
6.3	Moduł: Tagi G1	18
6.4	Moduł: Konfiguracja G1	20
6.5	Moduł: PASS Link/alphaLINK	23
6.6	Połączenie z alphaSCOUT	30
7	W trakcie pracy: Sterowanie ewidencją	31
7.1	Funkcje i ostrzeżenia	31
7.2	Obszar monitoringu	36
7.3	Menu	44
8	Po pracy	56
8.1	Reports (Raporty)	56
8.2	Moduł: Replay (Odtwórz ponownie)	58
9	Dane dotyczące zamówień	59
10	Załącznik	60

1 Przepisy bezpieczeństwa

1.1 Prawidłowe użytkowanie

Oprogramowanie MSA A2, zwane również poniżej A2, jest oprogramowaniem zawierającym system nadzoru nad ewidencją, używanym do monitorowania SCBA z radiem oraz innych urządzeń stosowanych głównie podczas akcji gaśniczych. Dane z SCBA oraz urządzeń dodatkowych są przekazywane drogą radiową i pokazywane w czasie rzeczywistym poza strefą zagrożenia. Możliwy jest również monitoring bez połączenia radiowego.

Ponadto oprogramowanie umożliwia zmianę ustawień SCBA kanałem bezprzewodowym, gdy SCBA nie jest użytkowane.

Podczas użytkowania produktu konieczne jest postępowanie według zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. W szczególności należy przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa, a także mieć na względzie informacje dotyczące obsługi i użytkowania produktu. Ponadto w celu bezpiecznego użytkowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju użytkownika.



Ostrzeżenie!

Niniejsza instrukcja obsługi powinna być dokładnie przeczytana i przestrzegana przez każdą osobę, która jest lub będzie odpowiedzialna za instalację urządzenia. Sprzęt będzie działał zgodnie z przeznaczeniem tylko wtedy, gdy będzie użytkowany i konserwowany zgodnie z instrukcją; w przeciwnym wypadku może on nie działać, a osobom z niego korzystającym mogą grozić poważne obrażenia lub śmierć.

Użytkowanie do innych celów albo użytkowanie poza zakresem niniejszych specyfikacji, będzie traktowane jako niestosowanie się do zaleceń. Odnosi się to też przede wszystkim do przeprowadzania nieautoryzowanych zmian w produkcie oraz do wykonywania prac, które mogą przeprowadzać jedynie przedstawiciele MSA lub osoby autoryzowane.

1.2 Informacje o zakresie odpowiedzialności

MSA nie ponosi odpowiedzialności w sytuacjach nieprawidłowego użytkowania produktu lub jego nieprawidłowego zastosowania. Odpowiedzialność za wybór i użytkowanie produktu spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

Gwarancje, w tym gwarancje MSA na ten produkt, tracą ważność, jeśli nie jest on użytkowany, obsługiwany lub konserwowany zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku.

1.3 Gwarancja produktu

Gwarancje, w tym gwarancje MSA na ten produkt, tracą ważność, jeśli nie jest on użytkowany, obsługiwany lub konserwowany zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku.

2 Opis

Oprogramowanie MSA A2 to aplikacja monitorująca ewidencję w czasie rzeczywistym. Obsługuje nadzór nad ewidencją na poziomie sprzętowym oraz ręczny monitoring ewidencji.

Oprogramowanie MSA A2 posiada interfejs umożliwiający łączność z poniższymi stacjami odbiorczymi i ich kompatybilnymi urządzeniami PASS (osobisty system alarmu bezpieczeństwa):

EU:	Nr części	AUS:	Nr części
alphaBASE, skrzynka odbiorcza	10058214	alphaBASE, zasilana baterią	10073764
alphaBASE, zasilana baterią	10070795		

US	Nr części
Zestaw stanowiska bazowego ewidencjonowania	10072240

Oprogramowanie MSA A2 posiada interfejs umożliwiający kontakt z poniższymi identyfikującymi składnikami zapisywania:

EU/AUS	Nr części
alphaTAG writer	10065875
Zestaw G1 RFID	10158407

Wyświetlacz A2 pokazuje w czasie rzeczywistym:

- osoby
- zadania przydzielone zespołom
- ciśnienie w butli oraz pozostały czas
- niskie ciśnienie w butli
- alarm ruchu
- alarm ręczny
- ostrzeżenia baterii
- ostrzeżenia temperatury
- opcjonalnie: alarm obecności gazu, stężenie gazu



Całość danych dot. incydentu jest automatycznie wpisywana i analizowana. Ostrzeżenie dot. temperatury jest związane z temperaturą wewnątrz obudowy i nie przedstawia temperatury zewnętrznej.

3 Wersje oprogramowania

3.1 Funkcje podstawowe/rozszerzone

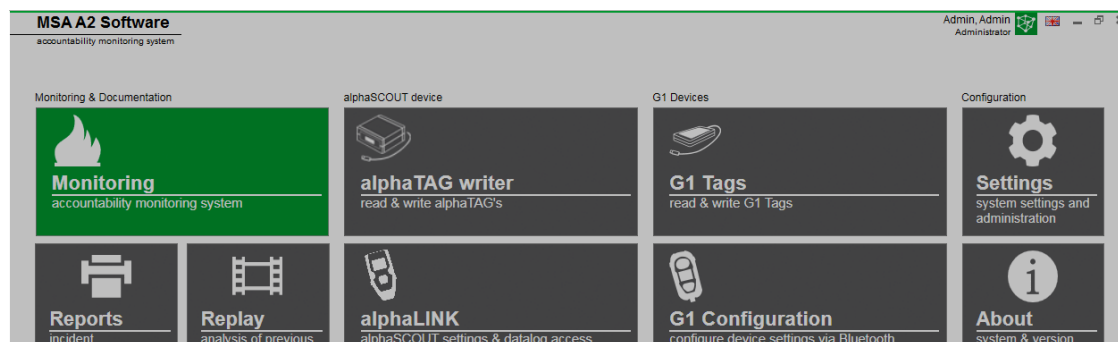
		10158407	10153880-SP	10153880	10065875	10058214 10070795 10076041 10073767 10072240
	G1	G1 RFID Zestaw	MSA A2 Oprogramowanie - Podstawowy	MSA A2 Oprogramowanie	alphaTAG moduł zapisujący	alphaBASE & Zestawy alphaBASE
Dostęp do Tagi G1	X	X				
Dostęp do Konfiguracje G1	X	X				
Dostęp do Rejestracja danych G1	X	X				
Dostęp do Aktualizacja oprogramowania sprzętowego G1	X	X				
Dostęp do alphaTAG writer				X		X
Dostęp do system ewidencji			X	X		X
Dostęp do raporty zdarzeń			X	X		X
Dostęp do odtwarzanie zdarzeń				X		X
Dostęp do ustawień oprogramowania sprzętowego alphaSCOUT				X		X
Dostęp do alphaBASE				X		X

3.2 Aktualizacje

Aktualizacje oprogramowania A2 pojawią się automatycznie, gdy komputer będzie podłączony do Internetu. Ta aktualizacja pojawi się po uruchomieniu oprogramowania A2, z oknem powiadamiającym użytkownika o tym fakcie. Jeśli komputer nie jest podłączony do Internetu, aktualizację można pobrać z www.MSAsafety.com.

Serwis online

Gdy aktualizacja zostanie wykryta w trybie online, aplikacja po uruchomieniu wyświetli komunikat.

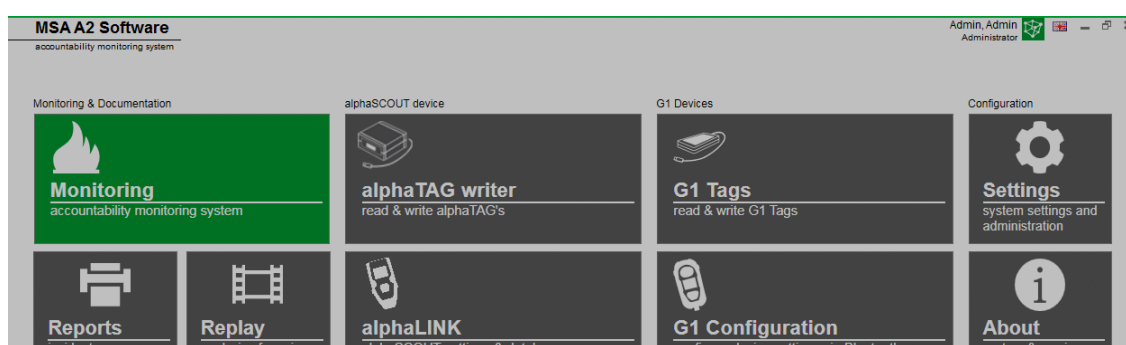


Update Available

An update to version 1.0.916.0 is available. Would you like to download and install the update now? This may take several minutes and you will not be able to use the system until it is complete.

Proces aktualizacji można wstrzymać w celu powrotu do aplikacji, wciskając **No**.

Po potwierdzeniu przyciskiem **Yes**, pobieranie aktualizacji rozpocznie się automatycznie.



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

Aby zakończyć aktualizację, postępować według instrukcji konfiguracji MSA A2.



4 Ustawienia

4.1 Zaloguj się

Zaloguj się poprzez wpisanie nazwy użytkownika i hasła. Jeśli aplikacja została skonfigurowana tak, by umożliwić logowanie bez hasła, użytkownik logowany jest automatycznie.

4.2 Users (Użytkownicy)

Użytkownik domyślny po instalacji:

Administrator

User Name (Nazwa użytkownika): Admin

Hasło: admin

Nazwa użytkownika nie może być zmieniona. Zaleca się zmianę hasła tego użytkownika przy pierwszym logowaniu. Wszystkie hasła rozróżniają małe i wielkie litery.

Można tworzyć dodatkowych użytkowników.

4.3 User Management (Zarządzanie użytkownikami)

User management umożliwia administratorowi na dodawanie użytkowników lub zmianę ustawień użytkownika.

(1) Otwórz *User Management* w menu *Settings* (Ustawienia).

My Account (Moje konto) umożliwia zalogowanemu użytkownikowi dodawanie lub zmianę zdjęcia i zmianę hasła po wciśnięciu odpowiedniego klawisza.

W menu *Users* (Użytkownicy) można edytować wszystkie ustawienia użytkowników oraz dodawać i usuwać użytkowników. Użytkowników zdefiniowanych wstępnie nie można usunąć.



Wcisnąć w celu dodania użytkownika



Wcisnąć w celu usunięcia użytkownika

(2) Wcisnąć użytkownika na liście w celu edycji jego ustawień.

▷ Wyświetlone zostaną możliwe ustawienia.

(3) Wprowadź zmiany i zatwierdź przyciskiem *Accept* (Akceptuj).

(4) Powrót do przeglądarki modułów nastąpi po wciśnięciu *Home*.

4.4 Oprogramowanie MSA A2 Ustawienia

Ustawienia podmenu A2 określają zachowanie modułu ewidencji.

Zmiana ustawień dla	Szczegóły	Ograniczenia
Wspólny	Ogólne zachowanie oprogramowania	
Wyświetlona jednostka ciśnienia/temperatury.	Wyświetlona wartość czasu w module monitorującym:	
	<ul style="list-style-type: none"> - Pozostały czas pracy - Od rozpoczęcia oddychania (zliczony) - Odliczanie regulatora czasowego (standard) 	
Ewakuacja	<ul style="list-style-type: none"> - Domyślnie aplikacja zezwala na ewakuację wszystkich użytkowników lub w zespołach. - Zależnie od przepisów lokalnych możliwa byłaby też konieczność ewakuacji pojedynczych osób. 	
Zachowanie radia	<ul style="list-style-type: none"> - W jaki sposób aplikacja realizuje wyliczenia ciśnienia po utracie połączenia radiowego. - Wartości są wyliczane automatycznie i aktualizowane od razu po odzyskaniu łączności. 	
Alarm czasowy	<ul style="list-style-type: none"> - W zależności od wyliczonego pozostałego czasu pracy, aplikacja może wyświetlić alarm czasowy, by zapewnić możliwość wycofania 	
Wartości progowe dla butli	<p>W zależności od wybranych wartości, wskazanie koloru centralnego elementu w module monitorującym wygląda następująco:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1. Opcja zielony -> żółty - 2. Opcja żółty -> czerwony 	<ul style="list-style-type: none"> - US - NFPA: podczas wybierania odpowiedniej autoryzacji SCBA, wartości progowe są ustalane automatycznie
Domyślne wartości ciśnienia w butli	<ul style="list-style-type: none"> - Określa standardowe typy butli dla strażaków bezpośrednio zaangażowanych w akcję gaśniczą lub dla użytkowników nieposiadających modułu telemetrycznego w urządzeniu PASS. - Można wybrać kilka opcji; gdy wybrana zostanie standardowa, wszyscy użytkownicy stworzeni "ręcznie" będą wykorzystywać określone ciśnienie jako standardową wartość początkową. 	<ul style="list-style-type: none"> - EU - Można wprowadzać zmiany (nie zalecane) - US - NFPA nie zezwala na zmiany wartości wstępnie zdefiniowanych
Wartości domyślne dla gazu	<ul style="list-style-type: none"> - Wartości referencyjne gazu do wyliczenia wyświetlonej DGW%, gdy stosowany jest opcjonalny wykrywacz gazu. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tylko wersja UE

Zmiana ustawień dla	Szczegóły	Ograniczenia
Ustawienia alarmów	<ul style="list-style-type: none"> - Umożliwia określenie poszczególnych dźwięków alarmów. Wybrane dźwięki będą wyświetlane podczas monitoringu ewidencji, gdy zostanie wszczęty alarm. 	<ul style="list-style-type: none"> - Poziom dźwięku zależy od poziomu ustawionego w komputerze monitorującym.
Urządzenia dodatkowe	<ul style="list-style-type: none"> - Po uruchomieniu menu kontekstowe osoby pokazuje dodatkowe pole, w celu dodania dalszych szczegółów do widoku zespołu. 	
Ustawienia ALTAIR 5	<ul style="list-style-type: none"> - Opcjonalne ustawienia ALTAIR 5 umożliwiają definiowanie pojedynczych alarmów dla opcjonalnego wykrywacza gazów. 	
Zespoły	<p>Zdefiniowane wstępnie nazwy zespołów</p> <ul style="list-style-type: none"> - Umożliwia przygotowywanie wpisów w menu rozwijanym - Import/eksport z pliku tekstowego 	
Dodatkowe polecenia	<p>Polecenia zdefiniowane wstępnie</p> <ul style="list-style-type: none"> - Umożliwia przygotowywanie wpisów w menu rozwijanym - Import/eksport z pliku tekstowego 	
Cele (poziomy)	<p>Cele zdefiniowane wstępnie</p> <ul style="list-style-type: none"> - Umożliwia przygotowywanie wpisów w menu rozwijanym - Import/eksport z pliku tekstowego 	
Sektory zdarzenia	<p>Wstępnie zdefiniowane sektory zdarzeń</p> <ul style="list-style-type: none"> - Umożliwia przygotowywanie wpisów w menu rozwijanym - Import/eksport z pliku tekstowego 	
Osoby	<p>Zdefiniowane wstępnie nazwy użytkowników</p> <ul style="list-style-type: none"> - Umożliwia przygotowywanie wpisów w menu rozwijanym - Import/eksport z pliku tekstowego 	
Słowa kluczowe z alarmów	<p>Wstępnie zdefiniowane słowa kluczowe z alarmów</p>	

Aby zmienić ustawienia:

- (1) Zmień wartości.
- (2) Zaakceptuj zmiany wciskając **Accept** (Akceptuj)
- (3) Powrót do przeglądarki modułów przy pomocy strzałki.

4.5 System

Oprogramowanie MSA A2 SERVICE

Panel sterowania usługą umożliwia ponowne połączenie między używaną stacją bazową a wyjściem aplikacji. Ponieważ interfejs jest usługą opartą na Windows, pracuje w całości w tle.

Aby odświeżyć bieżący status usługi, wciśnij **Refresh** (Odśwież), a status usługi zostanie zaktualizowany.



Uwaga!

Podczas ponownego uruchamiania usługi w trakcie monitoringu wszystkie podłączone urządzenia PASS zostaną odłączone od modułu radiowego. Po ponownym uruchomieniu usługi należy przywrócić połączenie.

Ponowne uruchomienie serwisu wymaga uprawnień administratora lokalnego:

- (1) Wciśnij **Restart service** (Uruchom serwis ponownie).
- (2) Potwierdź żądanie rozszerzonych praw użytkownika.
 - ▷ Serwis zostanie uruchomiony ponownie.

Przyznawanie licencji

Aby dokonać rozbudowy z wersji podstawowej, w tym miejscu wprowadza się klucz licencyjny pełnej wersji.



Do udzielania licencji potrzebne są prawa administratora zarówno dla Oprogramowanie MSA A2 jak i dla Windows.

- (1) Przejdź do **Settings** (Ustawienia).
- (2) Kliknij na **Licensing** (Przyznawanie licencji).
- (3) Wprowadź nazwę organizacji.
- (4) Wprowadź klucz aktywacyjny.
- (5) Zarejestruj klucz.
- (6) Potwierdź komunikat Windows.

5 Użycie

5.1 Zaloguj się

Ponieważ nie wszystkie funkcje oprogramowania są dostępne dla wszystkich użytkowników, przed rozpoczęciem korzystania należy się zalogować. Ustawianie praw użytkownika opisane jest w rozdziale 4.3.

5.2 Obsługa

Oprogramowanie jest zoptymalizowane do użytkowania z urządzeniami obsługiwanyymi dotykowo o min. rozdzielczości 1024x600 pikseli, z tego względu wszystkie niezbędne czynności są w tej instrukcji opisane w odniesieniu do funkcji dotykowych. Podczas korzystania z myszki wciśnięcie jest zastąpione kliknięciem. Aby przeciągnąć element, przytrzymaj lewy klawisz myszki.

Aby powrócić do poprzedniego ekranu lub przeglądarki modułów, wciśnij strzałkę wstecz.








Wstecz Powrót do poprzedniego ekranu



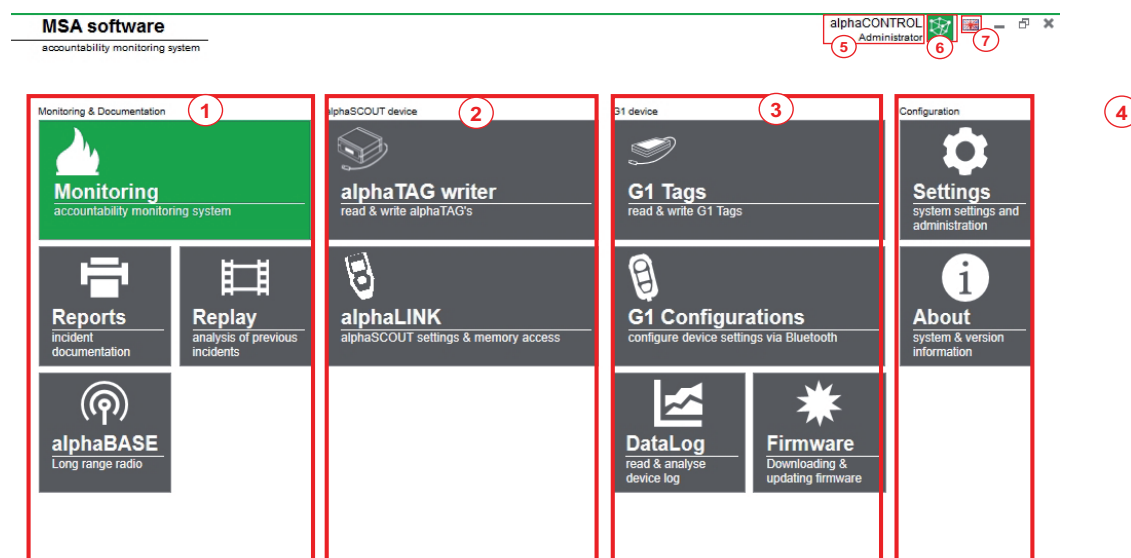
Ekran główny Powrót do przeglądarki modułów

W zależności od sytuacji, ustawienia można zmienić za pomocą następujących funkcji:

Pole tekstowe	kliknięcie na polu tekstowym otworzy na ekranie klawiaturę	
Pole wyboru	po kliknięciu na strzałkę pokazane zostaną wszystkie opcje	
Przesunięcie	Wybór między dwiema opcjami	
Przycisk radia	Wybór między dwiema opcjami	
Suwak	Wybór wartości z wstępnie zdefiniowanego zakresu	7 Bar 

5.3 Przeglądarka modułów

Po zalogowaniu wyświetlona zostanie Przeglądarka modułów.



- 1 Monitoring i dokumentacja
- 2 Urządzenie SCOUT
- 3 Urządzenie G1
- 4 Konfiguracja

- 5 Zalogowany użytkownik
- 6 Złącze
- 7 Wybrany język








Grupa modułu	Moduł	Opis	Funkcja
Monitoring i dokumentacja	Monitoring	System monitoringu ewidencji	Uruchamia moduł monitoringu ewidencji
	Raporty	Omówienie i dokumentacja dot. incydentu	Uruchamia moduł raportowania
	Odtwarzanie	Analiza uprzednich incydentów	Uruchamia moduł ponownego odtwarzania
	Stacje bazowe	Widok statusu sprzętu	Uruchamia monitoring sterowania stacją bazową, niezależnie od używanej stacji bazowej Obsługiwane stacje bazowe opisane są w rozdziale 2
Urządzenie SCOUT	alphaTAG writer	Odczyt i zapis tagów Identyfikacyjnych	Uruchamia odpowiedni interfejs sprzętowy
	Łącze	Zmienia ustawienia urządzenia PASS	Uruchamia moduł w celu wprowadzenia zmian w samym urządzeniu PASS i odczytu wewnętrznej pamięci urządzenia

Grupa modułu	Moduł	Opis	Funkcja
Urządzenie G1	Tagi G1	Tagi identyfikacji zapisu i odczytu	Uruchamia odnośny interfejs sprzętowy
			<ul style="list-style-type: none"> - Ustawienia alarmów - Moduł sterujący w ustawieniach interfejsu użytkownika
	Konfiguracje G1	Zmiana ustawień G1	<ul style="list-style-type: none"> - Ustawienia Tag/Ewidencja - Ustawienia modułu głośnika - Ustawienia HUD
	WpisDanych	Wpis odczytu i analizy urządzenia	
Konfiguracja	Oprogramowanie sprzętowe	Aktualizacja oprogramowania sprzętowego G1	
	Ustawienia	Zarządzanie użytkownikiem i ustawienia systemu	Uruchamia moduł ustawień w celu zmiany ustawień systemu i konfiguracji użytkowników
	Na temat	Informacje o systemie i wersji	

5.4 Menu główne

Kliknięcie prawym klawiszem myszy w oknie nawigacji modułów przywoła menu główne w dolnej części ekranu.

Ikona	Funkcja
	Jasny Przełącza się na białe tło widoku dziennego
	Ciemny Przełącza się na czarne tło widoku nocnego
	Instrukcja obsługi Otwiera instrukcję użytkownika
	Zamknij aplikację Zamyka aplikację (po potwierdzeniu ze strony użytkownika).
	Wyłącz komputer Wyłącza komputer po potwierdzeniu ze strony użytkownika. Aplikacja zostanie zamknięta, a w dzienniku systemu zostanie wygenerowany specjalny wpis po potwierdzeniu ze strony użytkownika.

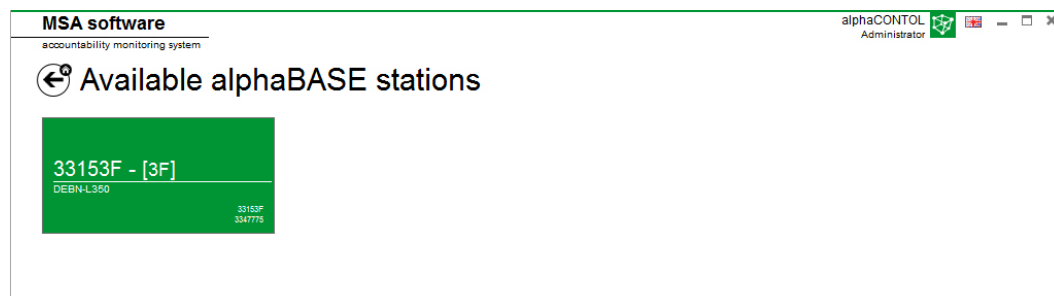
5.5 Wybór języka

Język można zmienić w przeglądarce modułów; kliknięcie na ikonie flagi wyświetli wszystkie opcje językowe.

6 Przed rozpoczęciem pracy

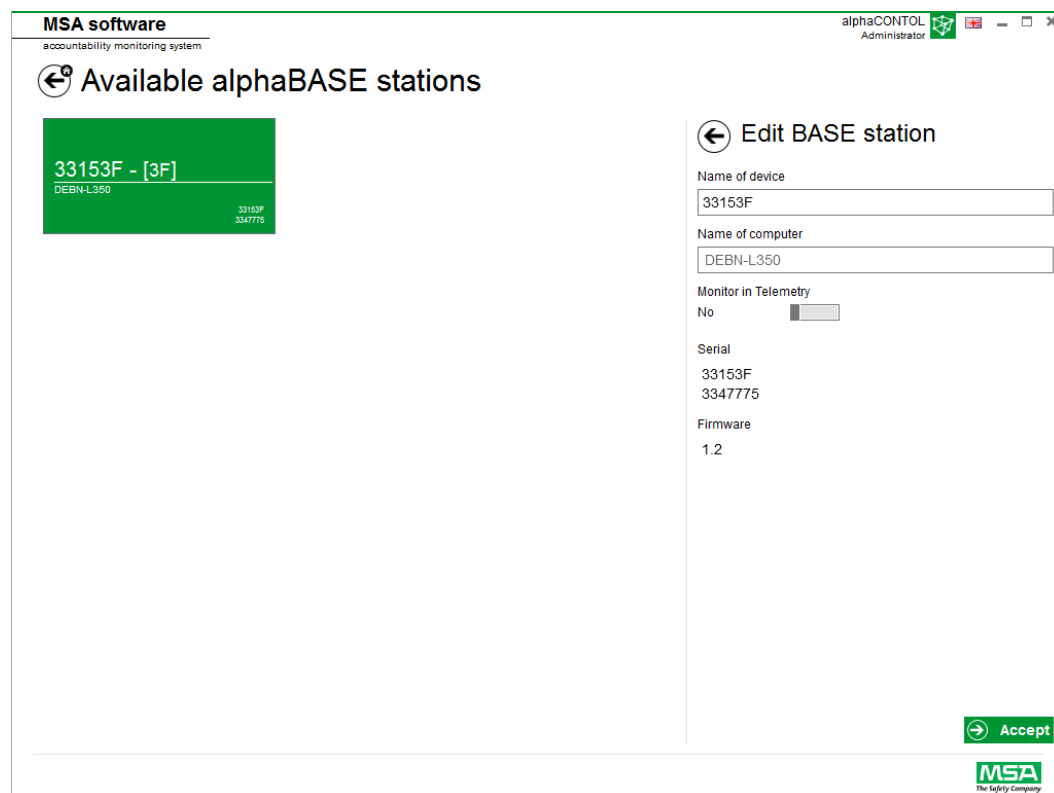
6.1 Moduł: BAZA

Pokazane są wszystkie stacje bazowe podłączone do tej samej sieci; miejscowa stacja bazowa oznaczona jest na zielono. Liczby w nawiasach określają preferowaną stację bazową, którą można zaprogramować przy pomocy modułu TAGwriter.



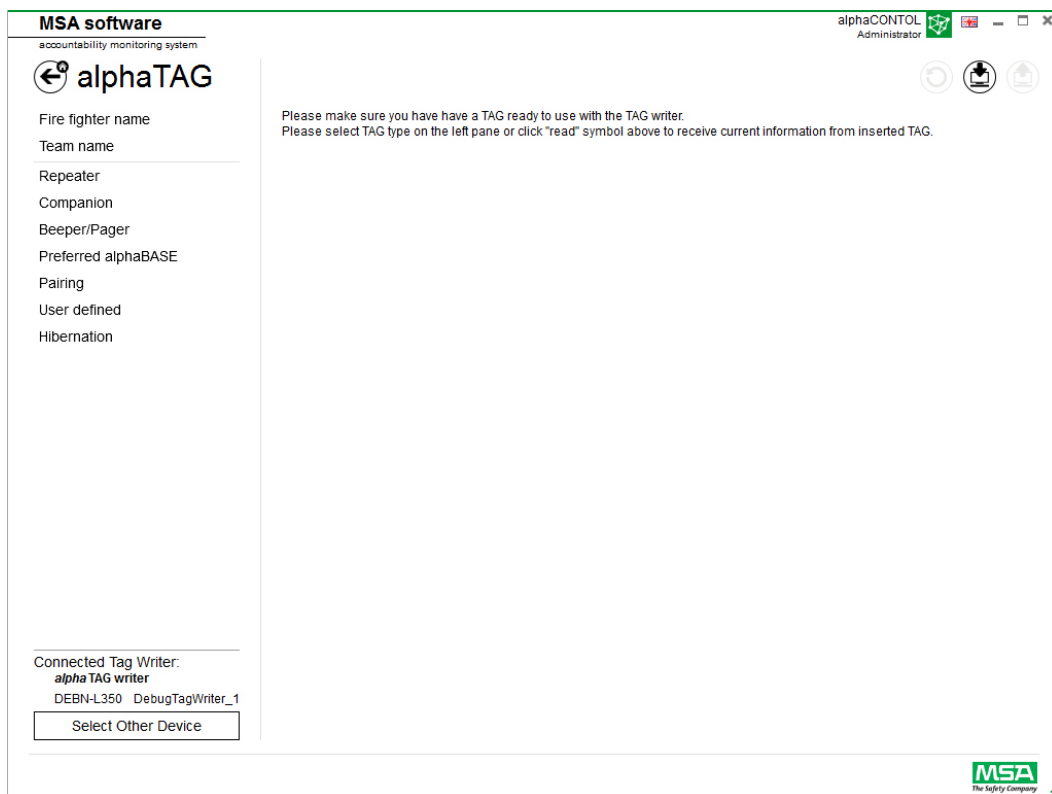
Można wprowadzić zmiany w celu oznaczenia podłączonej stacji bazowej.

Informacje na temat urządzenia można edytować i można ustawić funkcję monitorowania ewidencji. Liczby w nawiasach określają liczbę do zaprogramowania preferowanej stacji bazowej. Zmiany można potwierdzić klikając *Accept* (Akceptuj).

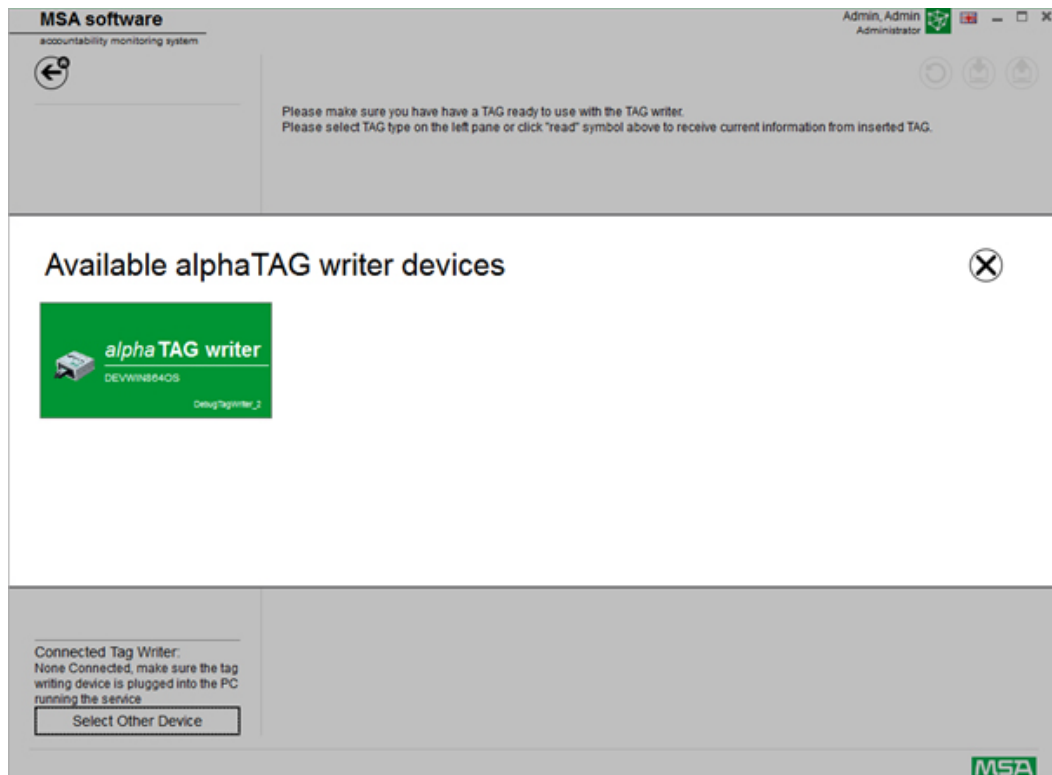


6.2 Moduł: Składowanie zapisywania ID TAG/alphaTAG




Podczas uruchamiania modułu rozpoznawany jest i automatycznie wybierany miejscowo podłączony składowanie zapisywania tagów.



Obecnie wybrane urządzenie pokazane jest w lewym dolnym rogu. Po kliknięciu **Select Other Device** (Wybierz inne urządzenia) pokaże się okno dialogowe z listą wszystkich dostępnych składowników zapisywania tagów. Urządzenia miejscowe podświetlone są na zielono.



W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje:

Ikona	Funkcja
	Utwórz tag w celu wyzerowania ustawień urządzenia dla: <ul style="list-style-type: none"> - Nazwa zespołu - Preferowaną stację bazową
	Odczytaj alphaTAG
	Zapisz alphaTAG (nadpis danych na alphaTAG)

Można zmienić następujące dane:

- Imię i nazwisko strażaka
- Nazwa zespołu
- Preferowaną stację bazową

Wpisy wykonuje się w polach tekstowych; kliknięcie na pole uruchomi klawiaturę na ekranie.

Dostępne są poniższe wersje SpecialTAG (wersja tylko dla EU):

- *baseTAG* (do przydzielania do stacji bazowej)
- *repeaterTAG* (do włączania trybu monitora repetycyjnego)
- *sleepTAG* (do włączania trybu hibernacji)
- *beeperTAG* (do włączania trybu brzęczyka)
- *companionTAG* (do włączania trybu uzupełnienia)
- *userTAG* (do ustalania ustawień alarmu)



AlphaTAG jest aktywnym transponderem tylko dla wersji EU; bateria wytrzyma do 5 lat.

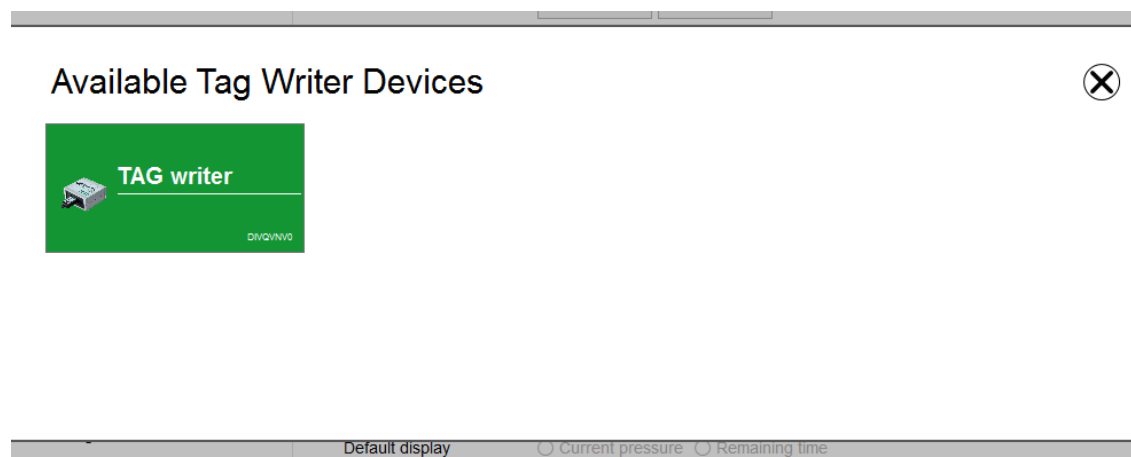
Baterii nie można wymienić - po otwarciu modułu alphaTAG gwarancja traci ważność! Szczegóły zawarte są w instrukcji obsługi dla alpha personal network, rozdział 6.

6.3 Moduł: Tagi G1




Ten moduł jest używany do zapisu i odczytu informacji o tagach i do transferu danych między komputerem a SCBA. Wersje Legacy SCBA wyposażonych w telemetrię można stosować z oprogramowaniem A2, ale należy również stosować odpowiednie pola interfejsów w celu aktualizacji informacji o telemetrii tagów.

Podczas uruchamiania modułu rozpoznawany jest i automatycznie wybierany miejscowo podłączony składnik zapisywania tagów.

Obecnie wybrane urządzenie pokazane jest w lewym dolnym rogu. Po kliknięciu **Select Other Device** (Wybierz inne urządzenia) pokaże się okno dialogowe z listą wszystkich dostępnych składników zapisywania tagów. Urządzenia miejscowe podświetlone są na zielono.



W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje:

Ikona	Funkcja
	Utwórz tag w celu wyzerowania ustawień urządzenia.
	TAG odczyt
	Zapisz TAG (nadpis danych na tagu)

Można zmienić następujące dane dla tagów FireHawk:

- Imię i nazwisko strażaka
- Nazwa zespołu
- Preferowaną stację bazową

Dla G1 SCBA pokażą się następujące pola w systemie monitoringu A2:

- Nazwa członka personelu - nazwa użytkownika
- Zarządzanie zasobami - nr identyfikacyjny zadania

MSA G1 SCBA i tagi mogą przechowywać dodatkowe informacje, których nie mogły przechowywać poprzednie wersje SCBA. W celu uzyskania szczegółowych, dodatkowych informacji, kliknąć na nazwę kategorii w celu przywołania opisu szczegółowego.

Wpisy wykonuje się w polach tekstowych; kliknięcie na pole uruchomi klawiaturę na ekranie.

Oprogramowanie można także wykorzystywać do kopiowania lub kasowania tagów.

Typy tagów G1

Tag personelu	Aby umożliwić wyświetlenie informacji osobistych w module sterowania G1 oraz w oprogramowaniu ewidencji wraz z raportami i wpisami danych.
Tag przydziału zasobów ludzkich	Aby przypisać na stałe SCBA do danego zasobu lub aparatu (np. pojazd, numer miejsca).
Tag konfiguracji G1	Umożliwia zapis tagu z zapisanych pól konfiguracji i wpisuje je do SCBA. Zmiany te następują ze skutkiem natychmiastowym i pozostają w urządzeniu do momentu zmiany konfiguracji.
Tagi składników	<p>Te tagi tylko-do-odczytu są zabudowane w następujących elementach G1:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Część twarzowa - Regulator - Moduł sterujący - Moduł zasilania - Zespół nośnika oraz uprząży - Butla <p>Aby zapoznać się z informacjami na temat elementu wyposażenia, należy przyłożyć czytnik RFID do symbolu RFID znajdującego się na sprzęcie, a następnie wybrać opcję <i>Odczyt tagu</i>.</p> <p>Pole interfejsu odczytu i zapisu G1 można wykorzystywać do odczytywania tagów RFID na urządzeniu.</p> <p>Tagi składników zawierają unikalne informacje identyfikujące, zaprogramowane podczas produkcji.</p>
Tagi specjalne	<p>Te tagi można wykorzystywać do celów szkoleniowych. Tryb szkoleniowy jest uruchamiany natychmiast, ale NIE będzie kontynuowany przy kolejnych włączeniach. Specjalne tagi konfiguracyjne wykonują ponadto zerowanie konfiguracji przed zapisem nowych danych.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Alarm dot. przeglądu generalnego
Tagi parowania audio bluetooth	Umożliwia tworzenie konkretnych tagów do parowania G1 z przenośnymi odbiornikami radiowymi i/lub urządzeniami z funkcją Bluetooth.
Skopiuj tagi	Kopiowanie całości informacji z jednego tagu do drugiego.
Wykasuj tagi	Kasuje wszystkie informacje z tagu

Tworzenie tagu personelu G1

- (1) Wybierz *G1 Tags (tagi G1)*.
- (2) Wybierz *Personnel Tag (Tag personelu)* po lewej stronie ekranu.
- (3) Kliknij ikonę **+** w prawym górnym rogu ekranu w celu utworzenia nowego tagu.
- (4) Kliknij *Personnel Details (szczegóły personelu)* w celu otwarcia okna.
- (5) Wpisz informacje do *Personnel Tag*.
 - ▷ W SCBA G1 wymagana jest *User Name (nazwa użytkownika)* do wyświetlenia na ekranie modułu sterowania oraz do monitoringu G1 przy pomocy A2.
- (6) Po uzupełnieniu całości informacji umieścić tag na czytniku RFID w sposób pokazany na ilustracji.
- (7) Kliknij ikonę *Write (wpisz)* w prawym górnym rogu aplikacji.
 - ▷ RFID zostanie wpisany wraz z wypełnionymi informacjami.
- (8) Wykonaj te same czynności przy tagach przydziału zasobów i konfiguracji.

6.4 Moduł: Konfiguracja G1

MSA A2 Software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

← G1 Configuration

Scan for G1 Devices
Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

Bluetooth Module:
ALPHATABL03
Select Other Device

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name

Description

- ▶ Alarm Settings
- ▶ Control Module UI Settings
- ▶ Tag/Accountability Settings
- ▶ Voice Amplification Settings
- ▶ HUD Settings
- ▶ Bluetooth Settings

Moduł konfiguracji G1 można wykorzystywać do zmiany sposobu działania G1. SCBA G1 można skonfigurować z wykorzystaniem zapisanych tagów konfiguracji, lub za pomocą połączenia Bluetooth. Wszystkie ustawienia są opcjonalne, i zmodyfikowane zostaną tylko te ustawienia, których to dotyczy. Jeśli pole ustawienia zostanie pozostawione puste, to nie zmieni się podczas konfiguracji.

Konfiguracja G1 przez Bluetooth

Sprawdź, czy komputer ma możliwość łączenia się przez Bluetooth, lub czy do komputera podłączono przenośny odbiornik Bluetooth. MSA zaleca stosowanie urządzenia Bluetooth numer 10161282-SP w celu łączenia się z SCBA G1. Można stosować inne urządzenia Bluetooth, ale ich funkcje mogą być ograniczone.



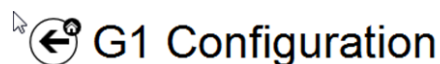
- (1) Ustaw G1 w trybie Data Link:
 - ▷ Wciśnij i przytrzymaj Press jeden z zielonych przycisków modułu sterowania G1 przy wyłączonym urządzeniu, aż zniknie logo baterii i pojawią się opcje menu trybu serwisowego G1.
- (2) Z menu wybierz DATA LINK.



- (3) Potwierdź identyfikację Bluetooth urządzenia, która wyświetlona jest na ekranie modułu sterowania.



- (4) Skanuj w poszukiwaniu urządzeń G1 (Scan for G1 Devices).



Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Wybierz żądane SCBA i kliknij ikonę +, by uruchomić aplikację konfiguracyjną G1 przez Bluetooth. Wybierz ustawienia i zapisz w urządzeniu.

Dalsze informacje o każdym z ustawień można uzyskać klikając na nazwę ustawienia. Wyświetlą się dalsze informacje. Ustawienia można modyfikować w następujących obszarach:

- Ustawienia alarmów
- Ustawienia interfejsu użytkownika modułu sterowania
- Ustawienia Tag/Ewidencja
- Ustawienia modułu głośnika
- Ustawienia HUD

Ustawienia konfiguracji G1 można także zapisać do wykorzystania w przyszłości. Pola **Name (nazwa)** i **Description (Opis)** są wymagane w celu zapisania konfiguracji. Zapisanie w bazie danych umożliwi dostęp do zapisanych konfiguracji w celu aktualizacji urządzeń przez Bluetooth. Dostęp do zapisanych ustawień jest możliwy za pośrednictwem **modułu tagów G1**.

Ustawienia alarmów

Te ustawienia zmieniają funkcjonowanie alarmów w SCBA przy sygnale niskiego ciśnienia, progu/ sygnale średniego ciśnienia, spadku ciśnienia, uruchomieniu lampki RIT i alarmach termicznych.

Ustawienia interfejsu użytkownika modułu sterowania

Ustawienia zmieniają wygląd ekranu modułu sterowania oraz to, co jest na nim wyświetlane. Można zmieniać ustawienia pozostałego czasu, treści ekranu, podświetlenie oraz regulację czasu.

Ustawienia Tag/Ewidencja

Ustawienia te zmieniają sposób, w jaki G1 zarządza personelem oraz tagami przydziału zasobów ludzkich, a także metodę raportowania tych wartości do systemu ewidencji.

Ustawienia modułu głośnika i HUD

Ustawienia modułu głośnika i HUD mają wpływ na funkcje wzmocnienia głosu i górnego wyświetlacza.

Ustawienia bluetooth

Włącz lub wyłącz Bluetooth na urządzeniu G1.

Oprogramowanie sprzętowe G1

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego G1 przez bezprzewodowe łącze Bluetooth.

6.5 Moduł: PASS Link/alphaLINK

Podczas uruchamiania modułu rozpoznawany jest i automatycznie wybierany miejscowo podłączony składnik zapisywania tagów.

MSA software
accountability monitoring system

alphaLINK

Device Data

- Device ID
- Date / Time
- Serialnumber
- Firmware version
- Preferred alphaBASE

Radiomodule

- Serialnumber
- Firmware

Last Self Test

- Date
- Time
- Result

System

Date: 30 Wed, April, 2014
Time: 14, 12
Set time from PC: ☒

Alarmrange

- Upper pressure (Bar): 150
- Middle pressure: 100
- Lower pressure: 60
- Temperature Alarm: ☒
- Temperature (°C): 40

Other

- Remaining time based on: ☐ 0 Bar, ☒ Lower pressure level
- Lifetime of alphaTAG for Name: ☒ 24 Hours, ☐ Next alphaTAG readout
- autoSLEEP: ☐ Off, ☐ After 30 minutes
- Default display: ☐ Current Pressure, ☐ Remaining time
- Pairing: ☐ Open pairing, ☐ Pairing TAG required

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1
[Select Other Device](#)

MSA
The Safety Company

Obecnie wybrane urządzenie pokazane jest w lewym dolnym rogu. Po kliknięciu **Select Other Device** (Wybierz inne urządzenia) pokaże się okno dialogowe z listą wszystkich dostępnych składników zapisywania tagów. Urządzenia miejscowo podświetlone są na zielono.

Available Tag Writer Devices










PL

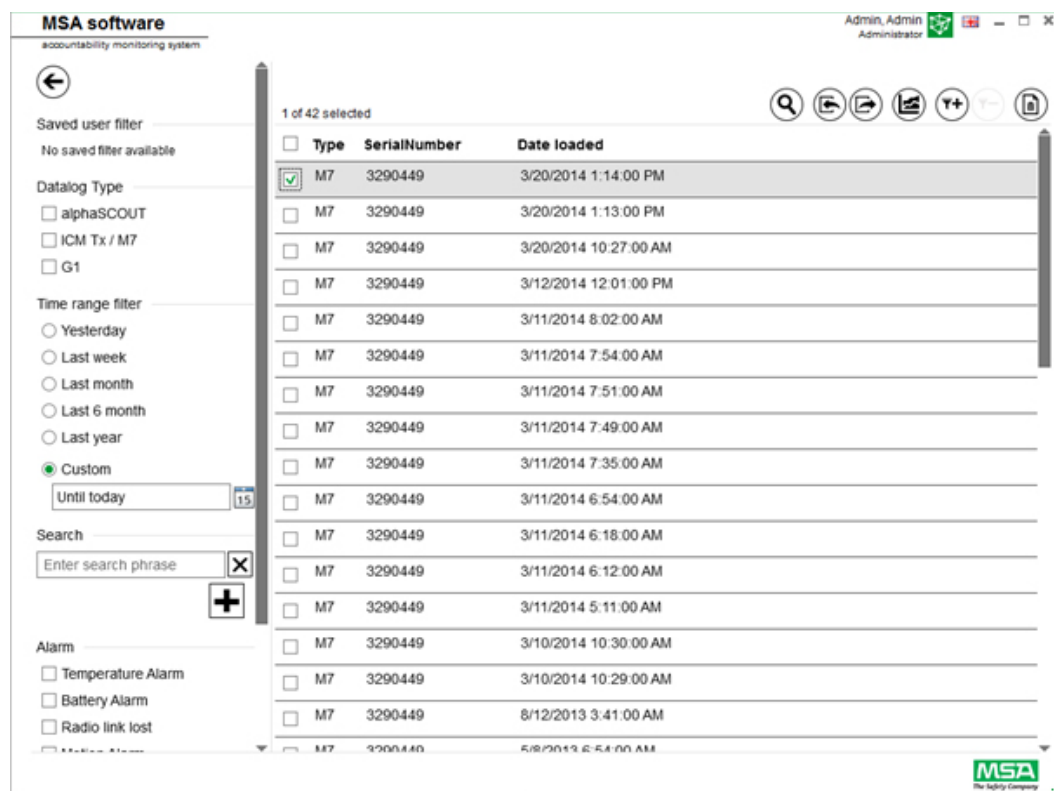
Default display ☐ Current pressure ☐ Remaining time

Dziennik danych (G1/alphaSCOUT)

Dane pobrane przez urządzenie zapisywane są w bazie danych. Aby znaleźć poszukiwane misje dostępnych jest kilka filtrów; istnieje możliwość zapisu filtrów zdefiniowanych przez użytkownika. W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje.

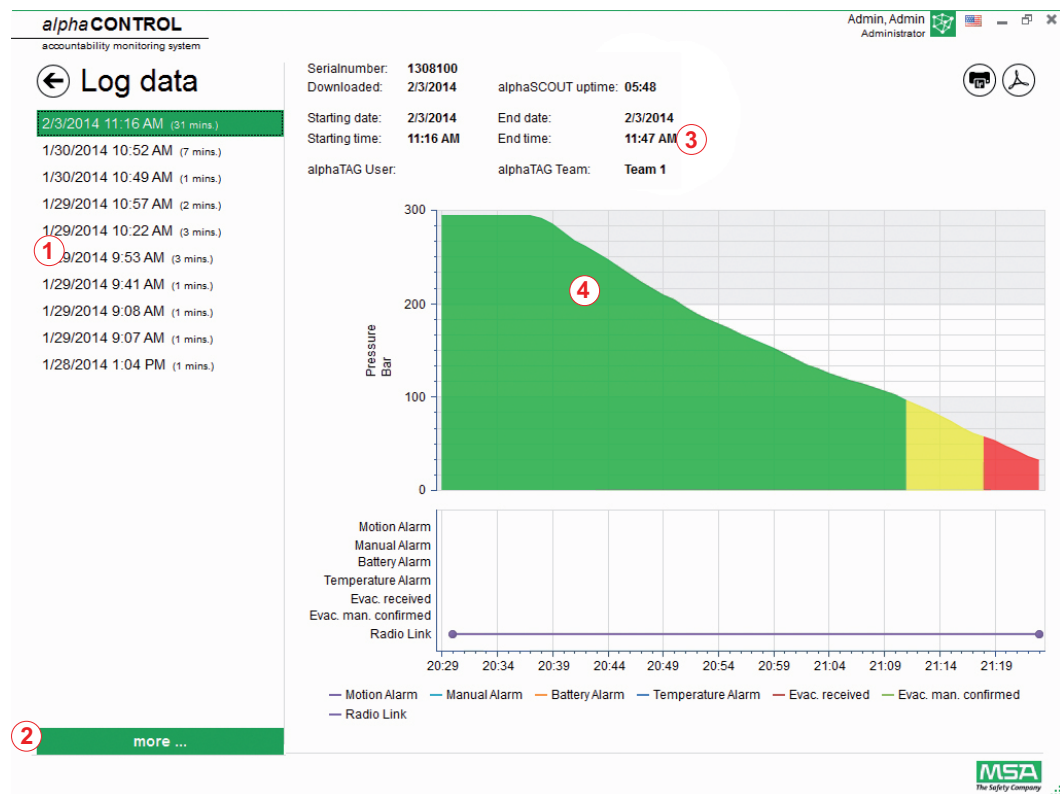
Ikona	Nazwa	
	Szukaj	
	Import incidents (Importuj incydenty)	Funkcje importu i eksportu wykorzystują format wewnętrzny do przesyłania incydentów między komputerami.
	Export incidents (Eksportuj incydenty)	
	Evaluate (Oceń)	Wyświetlenie uprzednio przekazanych danych pamięci dziennika z podłączonego urządzenia.
	Zapisz filtr	<p>Aplikacja zezwala na zapisanie filtrów zdefiniowanych przez użytkownika:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Dodaj kryteria filtra. (2) Zapisz filtr. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Dodaj niepowtarzalną nazwę i opis dla filtra ▷ Wciśnij Accept w celu zapisania ▷ Filtr jest wyświetlany po lewej stronie, w sekcji z zapisanymi filrami użytkownika
	Usuń filtr	
	Usuń	Możliwe tylko wtedy, gdy użytkownikiem jest administrator lub jest zezwolenie na usunięcie

Kliknięcie na **Search** (Szukaj) odświeży listę wyników.



- (1) Oznaczyć plik dziennika do wyświetlenia.
- (2) Przejść do "Evaluate" (ocień) w celu podglądu danych.
- (3) Wyświetlone zostaną dane.

Szczegóły oznakowanych danych pokażą się po kliknięciu na *Evaluate* (Oceń).



1 Wpis o incydencie (ostatnich 10 incydentów)

3 Dane urządzenia

2 Otwórz pełną listę incydentów

4 Informacje w pamięci nt. wybranego incydentu



Print (Drukuj) drukuje bieżący widok



Export (Eksport) eksportuje bieżący widok do pliku PDF

Bezpośredni eksport do PDF:

- (1) Kliknij na ikonę Eksport
- (2) Wybierz lokalizację zapisu
 - ▷ Utworzony zostanie plik PDF.
 - ▷ Plik PDF można otworzyć po utworzeniu w ramach aplikacji.

W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje:

Ikona Funkcja



Otwórz pobrany plik pamięci spod alphaSCOUT



Zapoznaj się z ustawieniami oprogramowania sprzętowego (zależnie od oprogramowania niektóre funkcje mogą nie być wyświetlane)



Przenieś zmiany z komputera na alphaSCOUT



Drukuj



Eksport (do pliku PDF)



Dodatkowe funkcje urządzenia PASS



Zapisz/załaduj zmienione wartości jako domyślne na/z twardego dysku.

Po kliknięciu *Read firmware settings* (Zapoznaj się z ustawieniami oprogramowania sprzętowego), ustawienia zostaną uaktywnione i można je będzie zmieniać.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

alphaLINK

Device Data

- Device ID: 2F
- Date / Time: 30/11/2012 17:55
- Serialnumber: 528170
- Firmware version: 33.38
- Preferred alphaBASE: 3A

Radiomodule

- Serialnumber: 529863
- Firmware: 12.53

Last Self Test

- Date: -
- Time: -
- Result: -

Connected Tag Writer:

alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1

Select Other Device

System

Date: 30 Wed April 2014

Time: 14 12

Set time from PC: ☒

Alarmrange

- Upper pressure (Bar): 150
- Middle pressure: 100
- Lower pressure: 60
- Temperature Alarm: ☒
- Temperature (°C): 71

Other

Remaining time based on: ☒ 0 Bar ☐ Lower pressure level

Lifetime of alphaTAG for Name: ☐ 24 Hours ☒ Next alphaTAG readout

autoSLEEP: ☒ Off ☐ After 30 minutes

MSA The Safety Company



Ostrzeżenie!

Upewnij się, że zakresy alarmów są bezpieczne. Obowiązkiem użytkownika jest sprawdzenie wszystkich danych wprowadzonych za pomocą oprogramowania.

Oprogramowania sprawdza, czy zakresy alarmów schodzą od wysokiego do niskiego ciśnienia.

6.5.1 Urządzenie oprogramowania firmowego PASS

Gdy nie podłączono żadnego urządzenia, wszystkie ustawienia są nieaktywne.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

alphaLINK

Device Data

Device ID
2F

Date / Time
30/11/2012 17:55

Serialnumber
528170

1 Firmware version
33.38

Preferred alphaBASE
3A

Radiomodule

2 Serialnumber
529863

Firmware
12.53

Last Self Test

Date
-

3 Time
-

Result
-

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1

Select Other Device

System

Date
30 Wed April 2014

Time
14 12

Set time from PC
☒

4

Alarmrange

Upper pressure (Bar)
150

Middle pressure
100

Lower pressure
60

Temperature Alarm
☒

Temperature (°C)
71

Other

Remaining time based on
☒ 0 Bar ☐ Lower pressure level

Lifetime of alphaTAG for Name
☐ 24 Hours ☒ Next alphaTAG readout

autoSLEEP
☒ Off ☐ After 30 minutes

MSA
The Safety Company

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Informacje o urządzeniu | 3 | Ostatnio przeprowadzony autotest |
| 2 | Informacje na temat modułu radia (wypełnione tylko wtedy, gdy urządzenie PASS ma radio o długim zasięgu) | 4 | Ustawienia bieżące (mogą się różnić zależnie od wersji oprogramowania urządzenia PASS) |

6.5.2 Dostępne ustawienia programowania sprzętowego

Czas PC	Przekazuje bieżący czas z komputera PC do pamięci urządzenia PASS jako punkt początkowy dla wewnętrznego zegara czasu rzeczywistego
Zakres alarmów	Zależnie od określonej jednostki ciśnienia (Bar/ PSI/Mpa), wartości progowe ostrzeżeń i alarmów można ustawić w urządzeniu
	Górny
	Średni
	Niski

Poziomy są ze sobą połączone, ale możliwa jest niezależna konfiguracja.

Ustawienia dodatkowe

Remaining time based on (Czas pozostały oparty na)	określa, czy pozostały czas jest liczony od poziomu ciśnienia 0 barów, czy niższego
Lifetime of TAG for name (Zywotność TAG-u dla nazwy)	określa, jak długo przeczytany TAG z informacją o nazwie będzie przechowywany w pamięci
autoSLEEP	Umożliwia alphaSCOUT przejście w tryb głębokiej gotowości i wyłącza autostart, gdy butla jest otwarta bez uprzedniego wczytania TAG-u
Default display (Wyświetlenie domyślne)	określa standardowe informacje na ekranie o ciśnieniu u użytkownika lub pozostałym czasie pracy
Pairing (Parowanie)	Określa, czy alphaSCOUT może rozpocząć tryb parowania ręcznie, czy dopiero po wczytaniu przygotowanego TAG-u z funkcją parowania

Dodatkowe funkcje urządzenia PASS

Download and show log data (Pobierz i pokaż dane wpisu)	Przenosi pamięć z urządzenia PASS, zapisuje w komputerze i wyświetla informacje (porównaj Incident log.docx)
Clear Log (Wyczyść wpis)	Usuwa wszystkie incydenty z pamięci urządzenia PASS
Self test (Autotest)	Zrywa połączenie z urządzeniem PASS i rozpoczyna procedurę rozruchu łącznie z autotestem
Przeprowadź autotest	<ol style="list-style-type: none"> (1) Podłącz urządzenie. (2) Kliknij na Self test (Autotest). (3) Odpowiedz na pytania. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Informacje z ostatniego autotestu zostaną w urządzeniu uaktualnione wraz z wynikami
Wyzeruj do ustawień fabrycznych	wszystkie zmiany wprowadzone do oprogramowania powracają do ustawień domyślnych

Zapisz/załaduj zmienione wartości jako domyślne na/z twardego dysku

<p>Łaładuj uprzednio zapisane ustawienia z twardego dysku</p> <p>Zapisz bieżące ustawienia jako wartości domyślne na lokalnym sprzęcie</p>	<p>Zeruje miejscowo zapisane/zmienione ustawienia domyślne do ustawień fabrycznych</p>
--	--

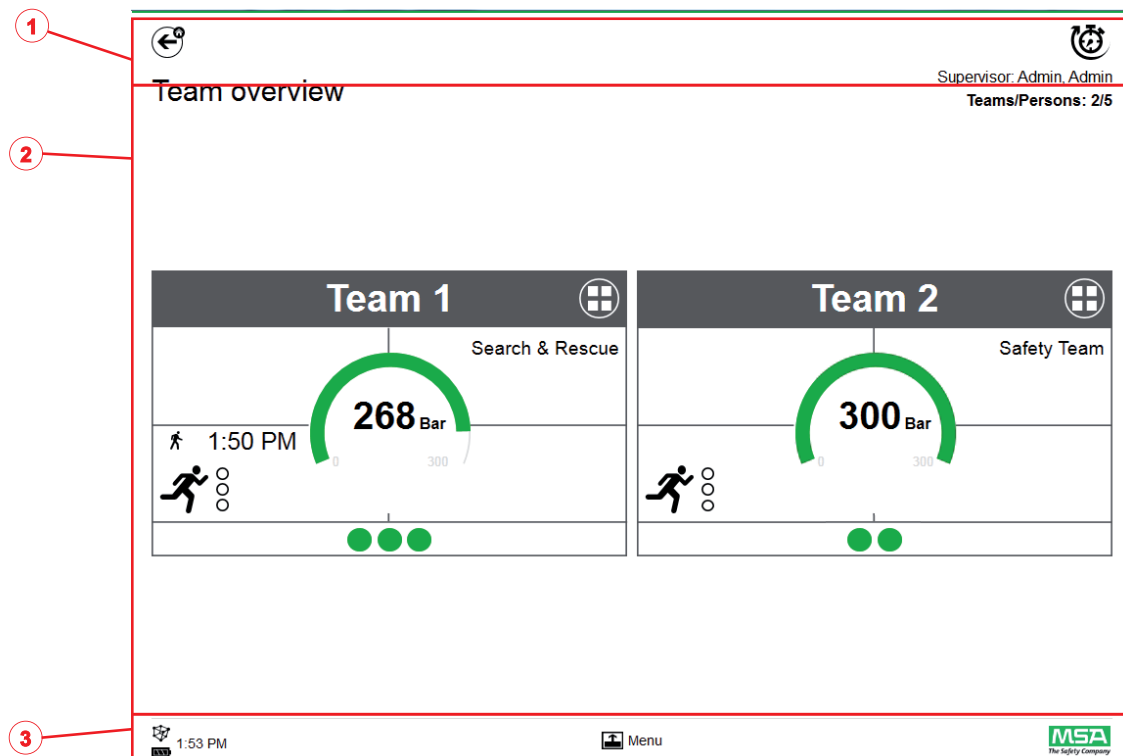
6.6 Połączenie z alphaSCOUT

- (1) Wciśnij przycisk połączenia na urządzeniu PASS, aż wyświetli się komunikat DATA.
- (2) Kliknij ikonę *Read firmware settings* (Zapoznaj się z ustawieniami oprogramowania sprzętowego).
 - ▷ Ustawienia w aplikacji aktywizują się, a urządzenie PASS wyświetla Data Link.

7 W trakcie pracy: Sterowanie ewidencją

Oprogramowanie MSA A2 - Sterowanie ewidencją to operacyjny moduł sterujący monitorujący dane ze wszystkich jednostek roboczych. Podczas pracy A2 jest w stałym kontakcie ze wszystkimi zalogowanymi urządzeniami PASS i otrzymuje od nich dane.

Ekran jest podzielony na trzy obszary:



- 1 Funkcje i ostrzeżenia
- 2 Obszar monitoringu
- 3 Menu czynności

7.1 Funkcje i ostrzeżenia

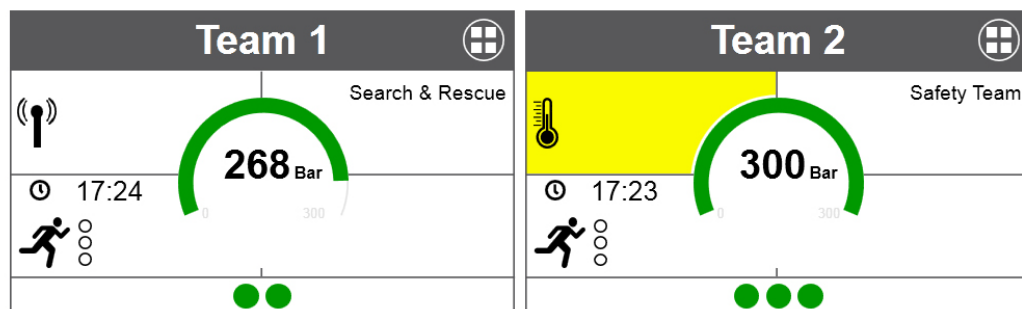
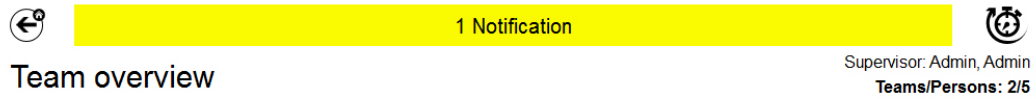
Ikona	Nazwa	Funkcja
	Wstecz	Powrót do poprzedniego ekranu
	Ekran główny	Powraca do przeglądarki modułów i zamyka incydent
	Regulator czasowy	Otwiera wbudowany, globalny regulator czasowy PAR (alarm osobisty)
	Urządzenia oczekujące	Widoczne, jeśli przynajmniej jedno urządzenie alphaSCOUT jest teraz w aktywnym wpisie. Liczba urządzeń jest pokazana pod ikoną. Kliknięcie na ikonę pokaże szczegóły urządzenia.
	Stan baterii	Wskazuje poziom naładowania baterii w lokalnie podłączonym urządzeniu alphaBase

7.1.1 Ostrzeżenia

Możliwe ostrzeżenia:

- Utracone połączenie radiowe długiego zasięgu
- Ostrzeżenie o poziomie baterii
- Ostrzeżenie o temperaturze

Jeśli wystąpi zdarzenie wymagające ostrzeżenia, pojawi się przycisk ostrzegawczy.

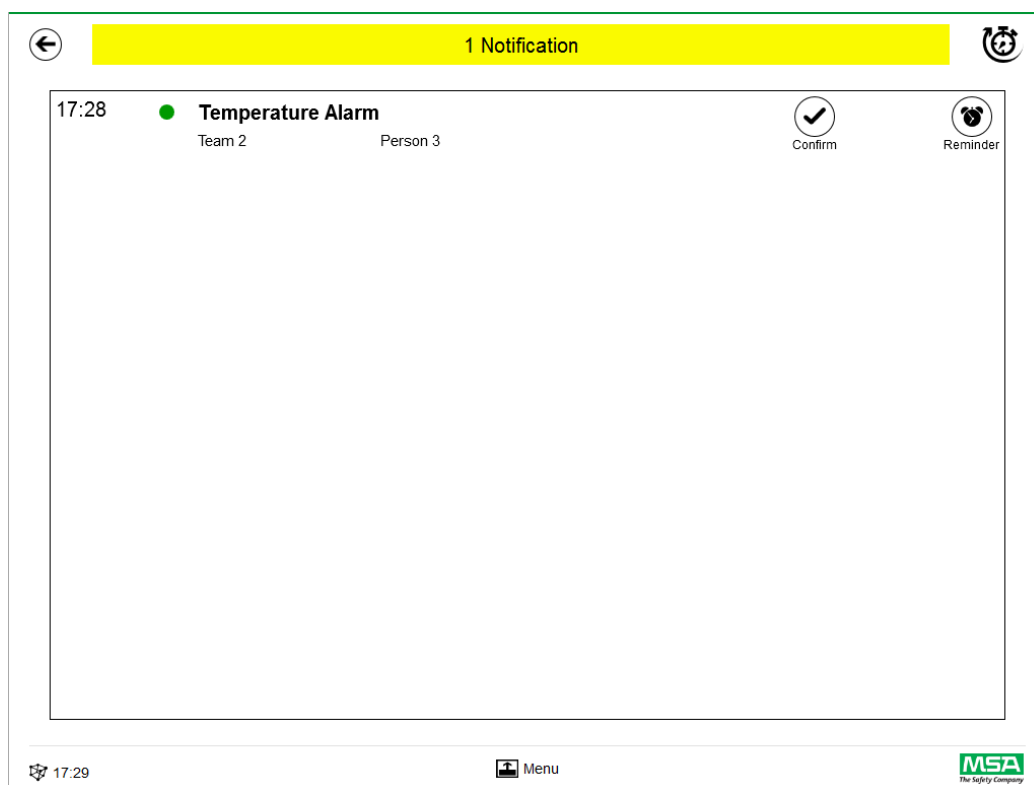


Po kliknięciu przycisku wyświetli się wpis ostrzeżenia.

17:28

Menu

MSA
The Safety Company



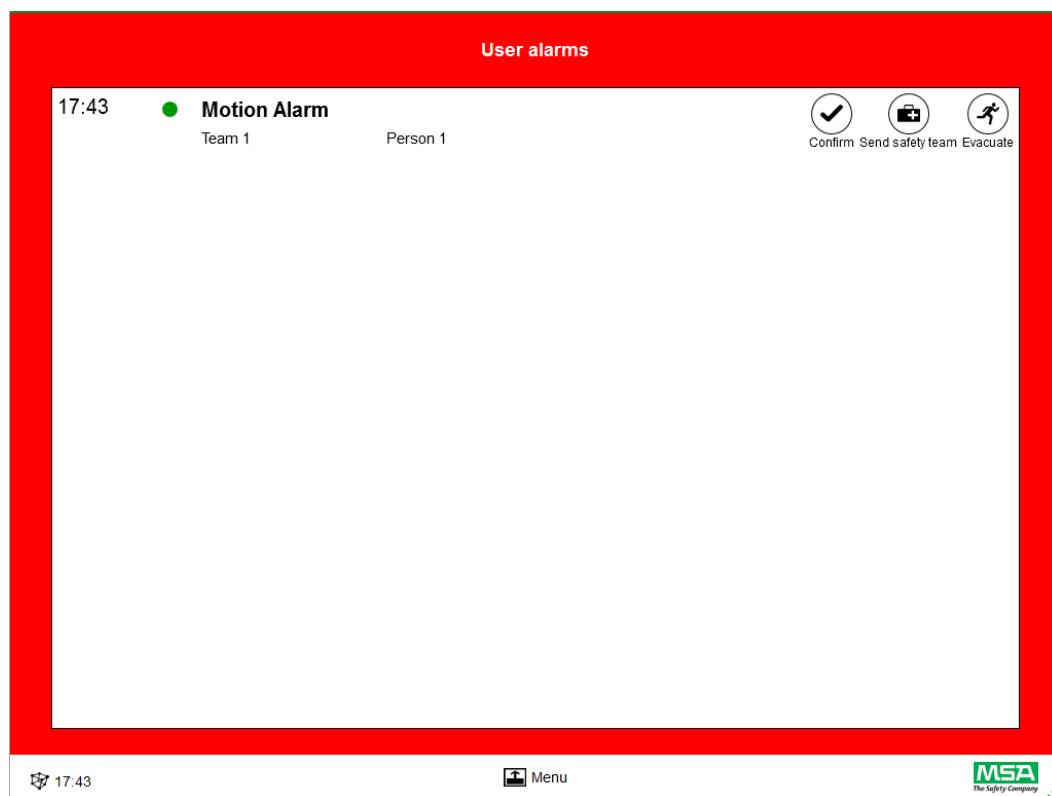
Ostrzeżenia zatwierdzone są dokumentowane.

7.1.2 Alarms

Alarm zostanie wyświetlony na pełnym ekranie. Każdy alarm należy zatwierdzić, aby ekran alarmu zniknął. Alarmy są także obwieszczane sygnałem dźwiękowym.

Dla każdego alarmu lista będzie zawierać:

- Czas wszczęcia alarmu
- Wskazanie ciśnienia (kropka)
Kolor symbolizuje status ciśnienia w zespole
- Typ alarmu
- Nazwę zespołu
- Imię i nazwisko osoby, która ucierpiała
- Dalsze szczegóły, o ile są dostępne (np. sektor, rozkaz)



Ikona Funkcja



Zatwierdź alarm

Zatwierdzone alarmy są dokumentowane.



Send safety team
(Wyślij zespół
ratowniczy)

Wysyła specjalistyczny zespół ratunkowy. Otwiera wybór zespołu i wyświetla bieżący rozkaz

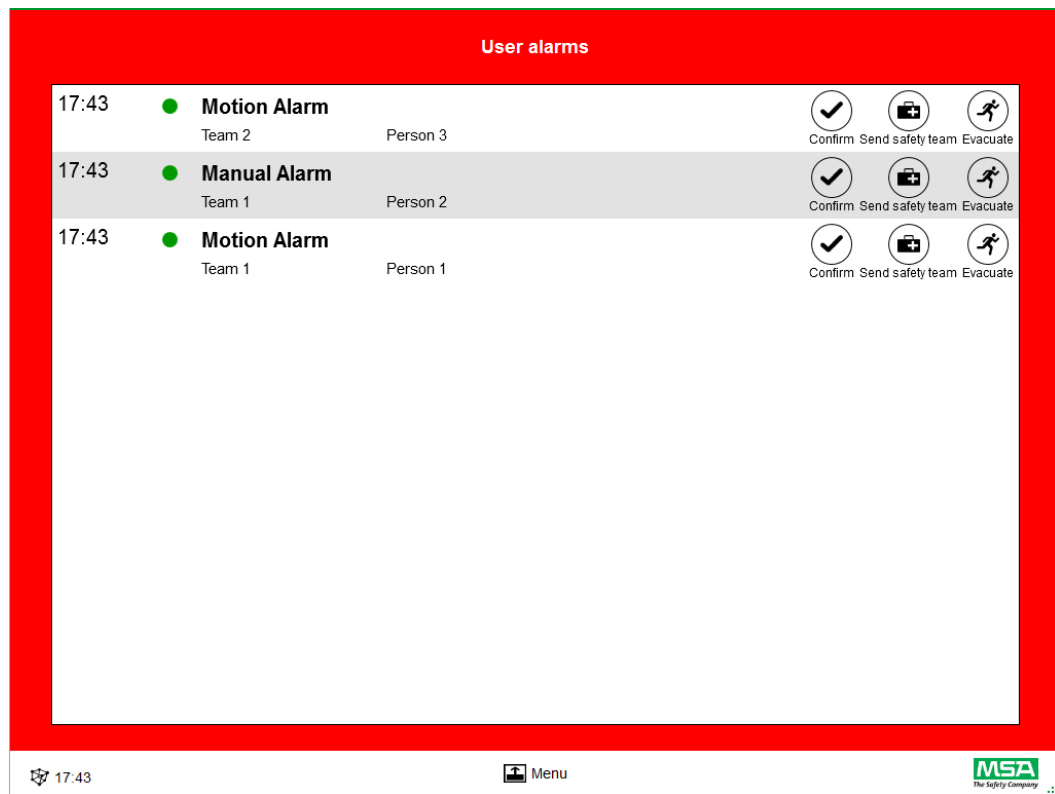
- Gdy zostanie skompletowany zespół ratowniczy, zostaje do udokumentowane, a alarm jest automatycznie zatwierdzany.



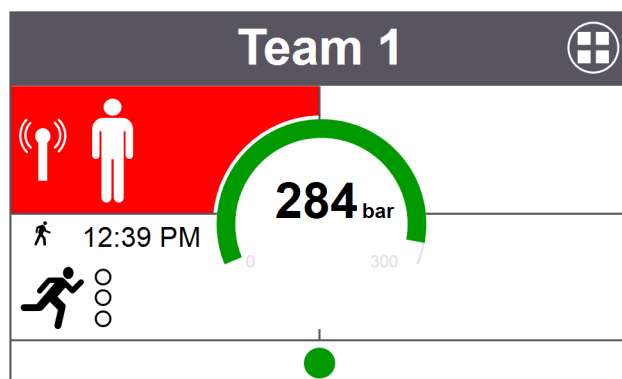
Evacuate (Ewakuuj)

Wysyła sygnał do ewakuacji

Alarmy wielokrotne są spisane na liście i wymagają osobnego zatwierdzenia.



Po potwierdzeniu alarmu w oknie użytkownika, odpowiedni segment przechowuje informacje o alarmie, aż do jego wyzerowania przez użytkownika.



7.2 Obszar monitoringu

Obszar monitoringu pokazuje status obecnie monitorowanych zespołów i osób.

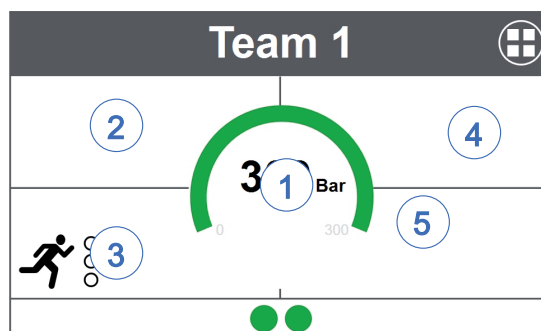
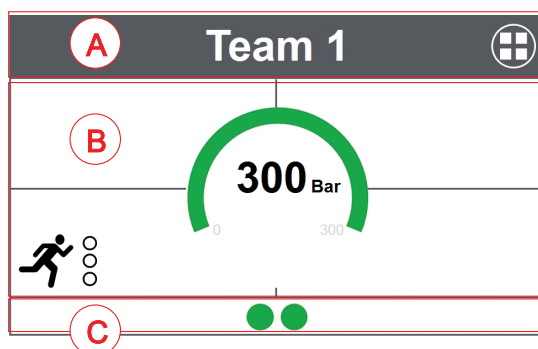
Każda osoba jest pokazana w osobnym "kafelku". Wstępnie zdefiniowane informacje o urządzeniu odnoszące się do nazwy zespołu i nazwisk użytkowników są wyświetlane automatycznie po prawidłowym zalogowaniu się przy pomocy radia dalekiego zasięgu. Osoby i zespoły można dodawać ręcznie. Nie można zapisywać osób i zespołów.



Ostrzeżenie!

Przestrzegaj maksymalnej liczby zespołów, które można monitorować na mocy miejscowych przepisów; oprogramowanie tej liczby nie ogranicza.

"Kafelek" jest podzielony na następujące obszary:



A	Nazwa zespołu/nazwisko osoby	1	Ciśnienie
B	Szczegóły	2	Alarmy dot. statusu urządzenia
C	Członkowie zespołu (kolor kropki symbolizuje stan ciśnienia)	3	Status ewakuacji/incydentu
		4	Zadanie, lokalizacja, sektor, rozkaz, dodatkowe urządzenia
		5	Dodatkowe urządzenia (np. ALTAIR 5X), lub wybrane ręcznie

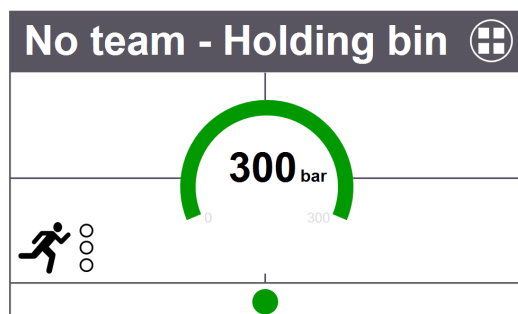
Członkowie zespołu

Nie ma limitu dla liczby osób na zespół. Gdy w zespole będzie ponad 6 osób, wskazane to będzie wartością liczbową. Kropka zmienia kolor zależnie od statusu ciśnienia. Progi kolorów może ustawić użytkownik w module **Settings** (Ustawienia), ustawienia **Common** (Wspólne). Wartość pokazana dla całego zespołu jest zawsze wartością determinującą, lub bieżącym statusem zespołu.



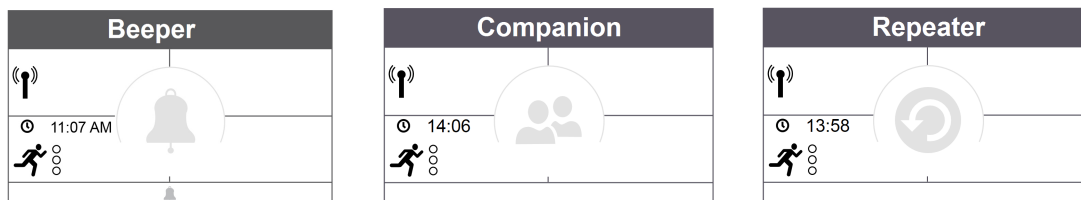
Liczba członków zespołu

Jeśli przynajmniej jedna osoba nie jest przydzielona do zespołu, to specjalny kafelek (nieprzydzielony) zawiera te nieprzydzielone osoby.



Funkcje specjalne (tylko wersja europejska)

Jeśli urządzenie zostało uruchomione w trybie specjalnym, zostanie to pokazane ikonką. To urządzenie oznaczone jest specjalną ikonką. Funkcje specjalne są rejestrowane automatycznie w zasobniku, zamiast przy poprzednio zaprogramowanych zespołach. Urządzenia należy ręcznie przesunąć do konkretnego zespołu. Gdy zapisane informacje o zespole ze SCOUT są wykorzystywane w trybie zwykłym, nie są one usuwane.



Ciśnieniomierz

Ciśnieniomierz zmienia kolor zależnie od statusu ciśnienia; informacje dodatkowe będą pokazane pod statusem ciśnienia. Progi kolorów może ustawić użytkownik w module **Settings** (Ustawienia), ustawienia **Common** (Wspólne).

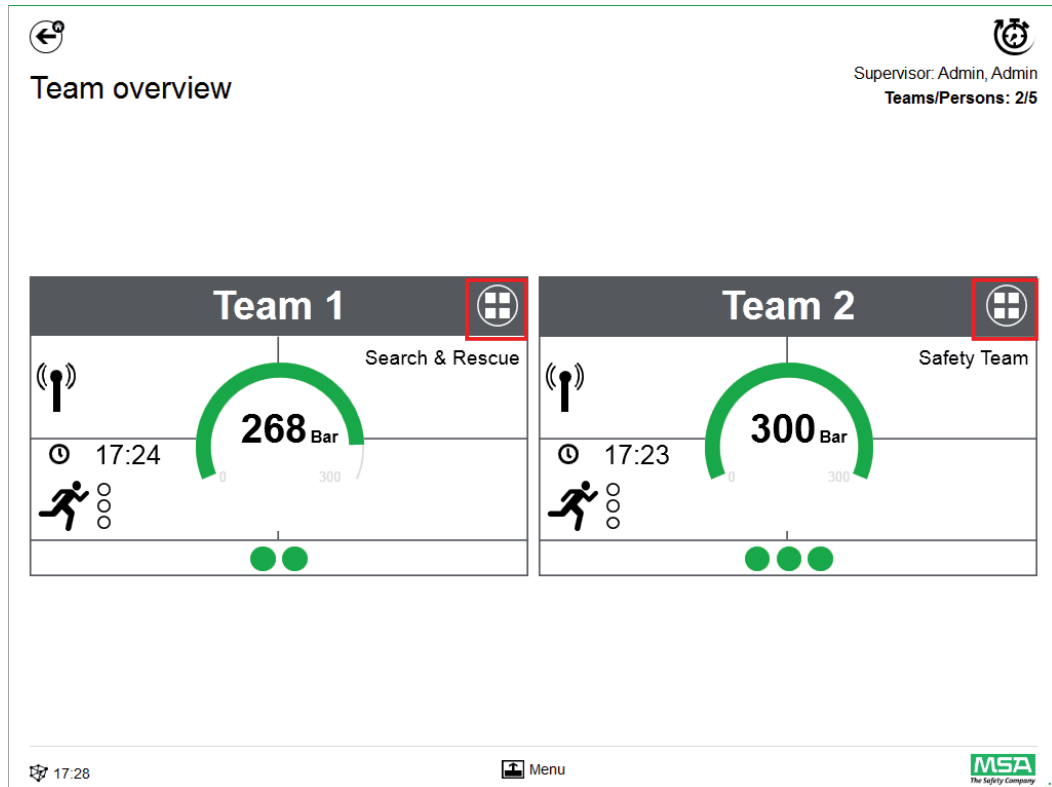


W obszarze środkowym może być wyświetlona jedna z poniższych wartości czasowych:

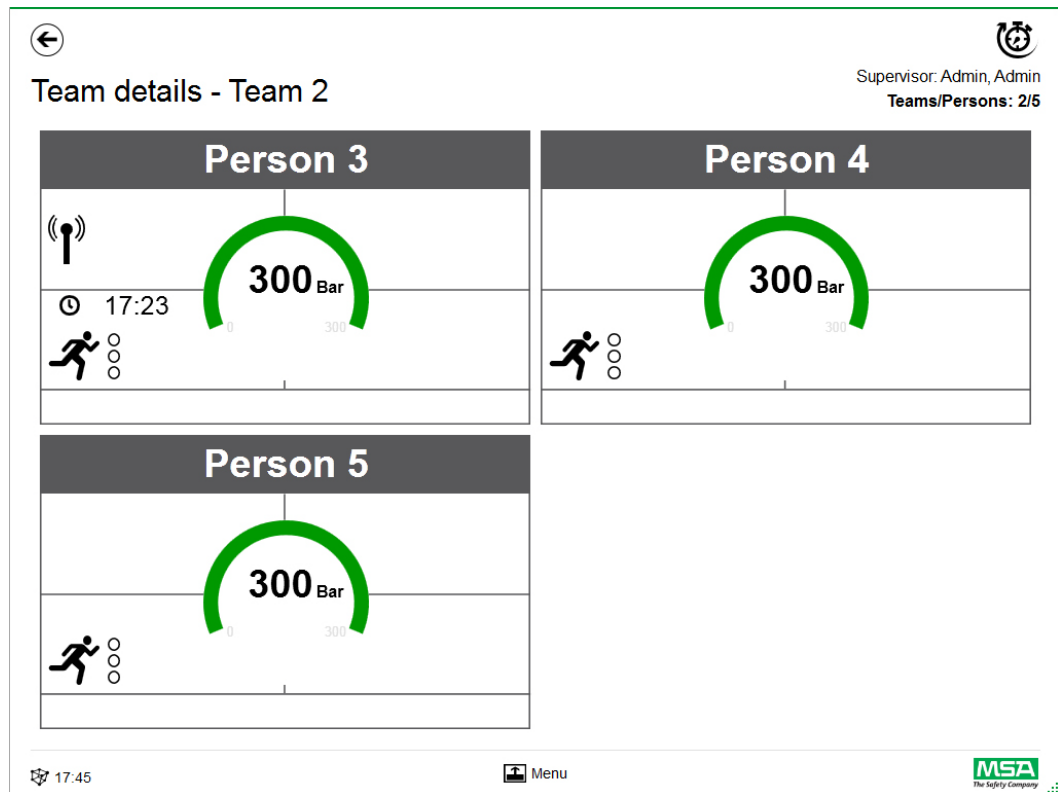
	Odliczanie w dół od wybranej wartości (ustawienie standardowe)
	Odliczanie w przód od momentu pierwszego oddechu
	Pozostały czas pracy

Team Overview (Przegląd zespołu)

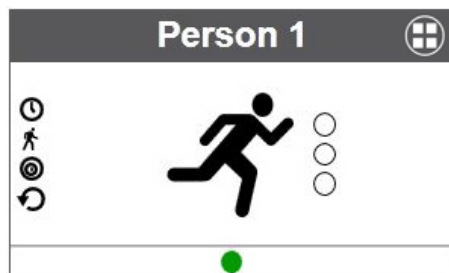
Wartość pokazana dla całego zespołu jest zawsze wartością determinującą, lub bieżącym statusem zespołu. Kliknięcie na kafelku otwiera menu kontekstowe z opcjami wprowadzenia zmian do właściwości zespołu. Kliknięcie na *Show details* (Pokaż szczegóły) otwiera szczegóły zespołu i umożliwia podgląd poszczególnych osób.



Szczegóły zespołu



Przeciągnięcie przez obszar szczegółów otwiera stronę ze szczegółowymi informacjami o statusie.



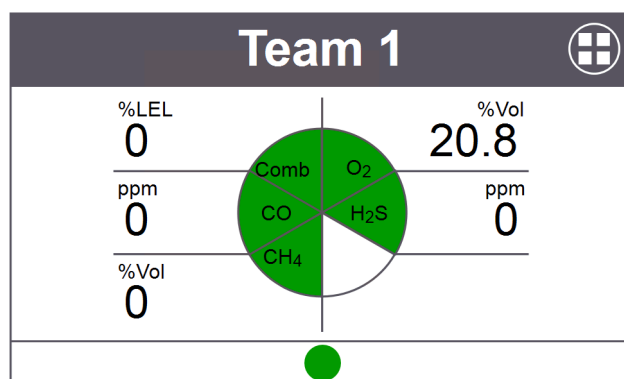
Jeśli ma to zastosowanie, wyświetlone są czasy poniższych czynności.

Ikona	Czynność
	Uruchomiono
	Rozpoczęte oddychanie
	Miejsce
	Wycofanie

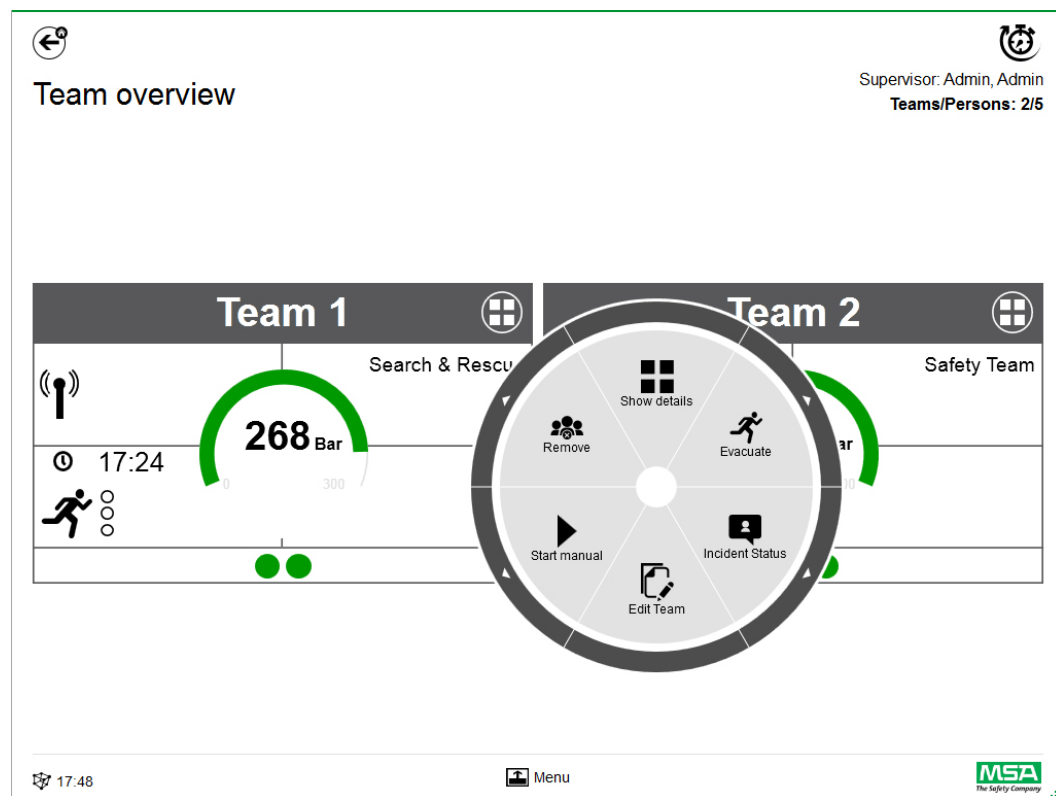
Status ewakuacji jest również wyświetlony.



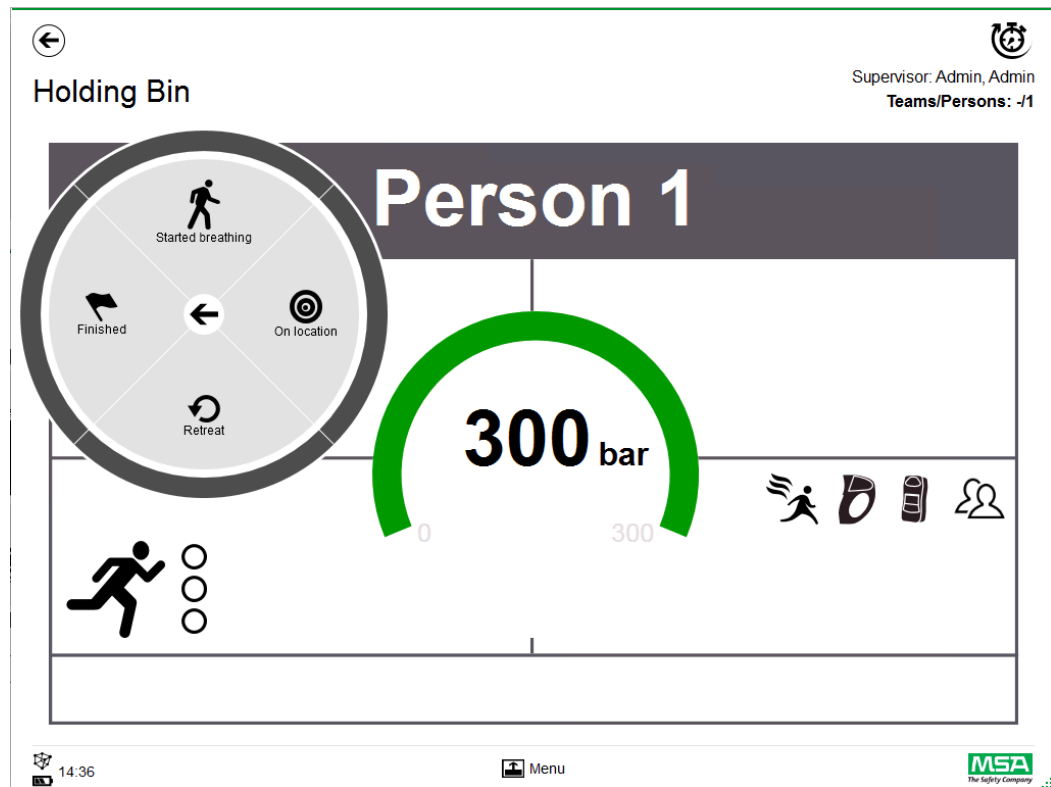
Jeśli stosowane są dodatkowe urządzenia, są dostępne dodatkowe strony ze szczegółami, na przykład pomiary z ALTAIR 5X.



Kliknięcie na kafelek otwiera menu indywidualne z kilkoma opcjami.







Biała strzałka w zewnętrznym okręgu wskazuje podmenu lub niezbędne potwierdzenie po kliknięciu ikony.



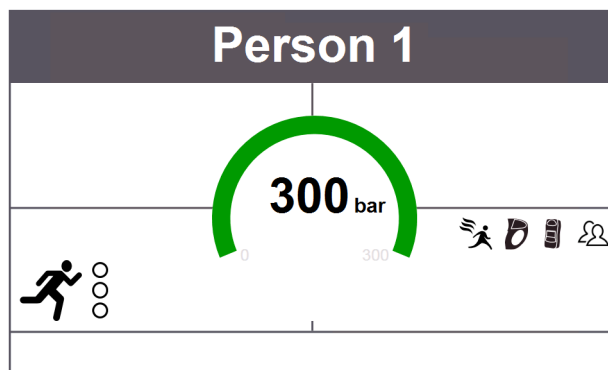
Aby powrócić do podmenu, kliknij na strzałkę w części środkowej; aby zrezygnować, kliknij poza okręgiem.

W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje:

Ikona	Nazwa	Funkcja
	Pokaż szczegóły	Otwiera widok szczegółowy; tak sama funkcja jak po kliknięciu na szary pasek
	Ewakuuj zespół	Zależnie od bieżącego statusu: <ul style="list-style-type: none"> - Wysyła polecenie ewakuacji zespołu - Gdy ewakuacja została zakończona - Monitoring osobisty może potwierdzić strażakom ewakuację ręczną bez telemetrii - Gdy wszyscy członkowie zespołu potwierdzą ewakuację, można wyzerować urządzenia przy pomocy przycisku z menu kontekstowego.
	Zmień status incydentu	Możliwe statusy: <ul style="list-style-type: none"> - Rozpoczęto oddychanie - Na miejscu - Wycofanie - Zakończono
	Regulator czasowy	Widoczne tylko wtedy, gdy wybrano odliczanie zespołu jako czas standardowy do wyświetlenia. <ul style="list-style-type: none"> - Ustawia regulator czasowy dla osoby/zespołu
	Edytuj	Otwiera okno ze szczegółami
	Uruchamia tryb ręczny (tylko dla osób utworzonych ręcznie)	Uruchamia ręczne obliczanie ciśnienia. Zainteresowanym członkom zespołu pokazana jest ta ikona wraz z czasem rozpoczęcia obliczania ręcznego. Obliczenie opiera się na wartościach zdefiniowanych wstępnie w Settings- Cylinder pressure defaults (Ustawienia - Wartości domyślne ciśnienia w butli). Podczas korzystania z informacji o statusie, ewidencjonowanie rozpoczyna się automatycznie.
	Remove team (Usuń zespół)	Remove team usuwa zespół, osoby pozostają i są przesunięte do No team-Holding bin (Osoby bez przydziału).
	Usuń osobę	Remove person usuwa osobę tylko wtedy, gdy została stworzona ręcznie, lub gdy nastąpiła utrata połączenia. Usunięcie ostatniej osoby z zespołu spowoduje automatyczne usunięcie zespołu.

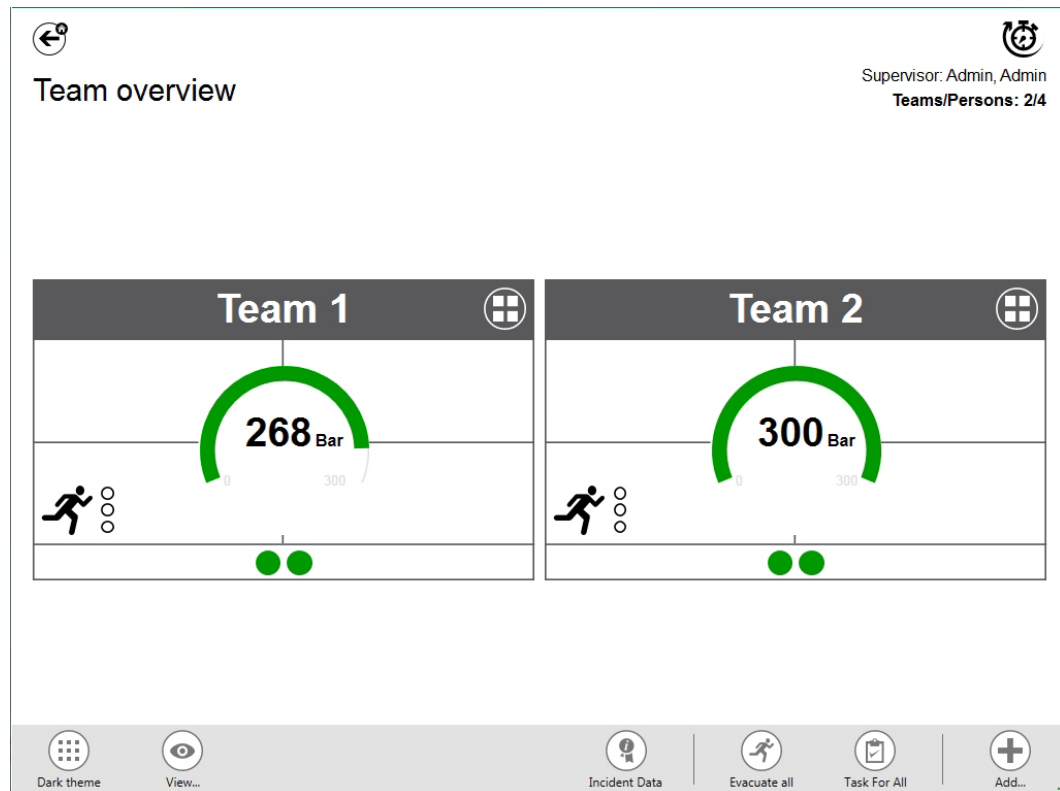
Ikona	Nazwa	Funkcja
		Aktywuj urządzenie pojedynczym kliknięciem; dezaktywuj klikając ponownie. Gdy aktywna jest opcja pokazania dodatkowych urządzeń, użytkownik może wybrać:
		 Dodatkowe urządzenie, kamera do termowizji
<input checked="" type="checkbox"/>	Urządzenia dodatkowe	 Dodatkowe urządzenie podłączone do akcji ratowniczej
<input checked="" type="checkbox"/>		 Używane połączenie drugiej osoby
		 Inne urządzenia przenośne

W kafelku wyświetlane są dodatkowe aktywne urządzenia w menu kontekstowym.



7.3 Menu

Kliknięcie na pasek menu otwiera pasek w dole ekranu.



W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje. (Wszystkie ikony można oglądać przy świetle i po ciemku)

Ikona	Nazwa	
	Ciemny	Informacje na temat tła zawarte są w rozdziale 5.4.
	Widok	<div>Grouping (Grupowanie)</div> <div> <ul style="list-style-type: none"> - Bez grupowania - Group by incident state (Grupuj wg stanu incydentu) - Group by Pressure (Grupuj wg ciśnienia) </div> <div>Filtry</div> <div> <ul style="list-style-type: none"> - View Sectors (Widok sektorów) - View Network (Widok sieci) </div>
	Dane incydentu	
	Ewakuować wszystkich	
	Task for all (Zadanie dla wszystkich)	
	Add... (Dodaj)	<ul style="list-style-type: none"> - Dodaj zespół - Dodaj osobę - Dodaj sektor
	Instrukcja obsługi	Otwórz instrukcję obsługi

7.3.1 View (Widok)

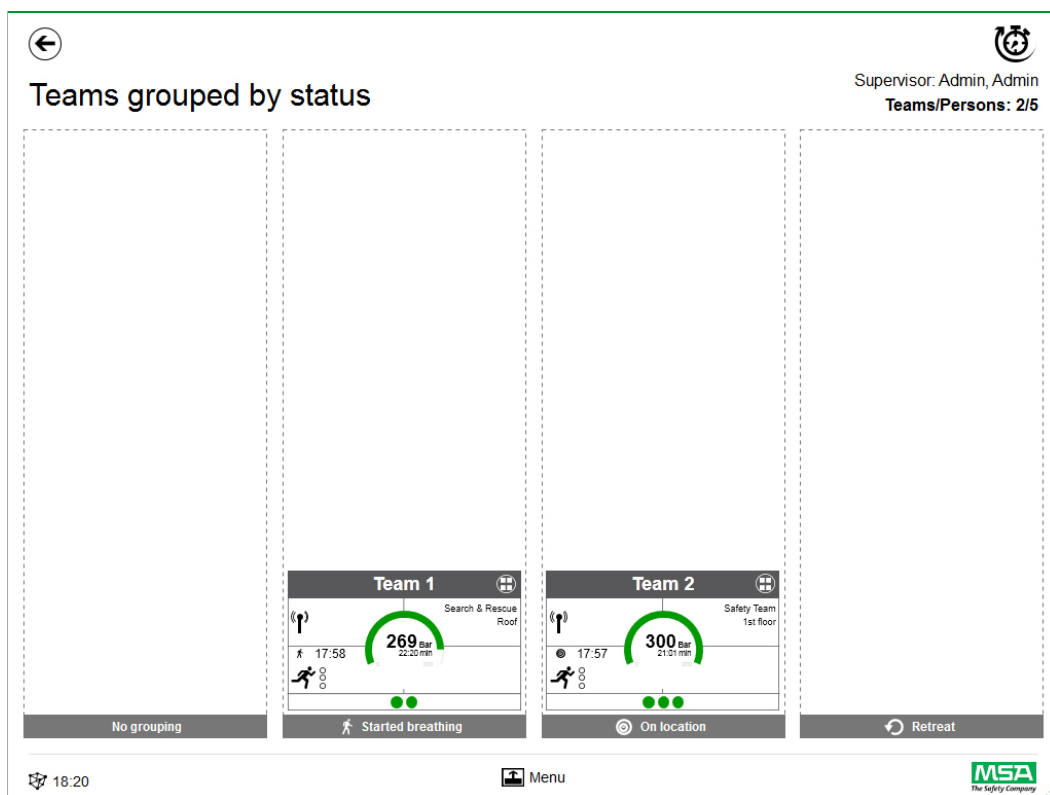
Aplikacja udostępnia kilka widoków, które użytkownik może łatwo zmienić w razie potrzeby.

Istnieje możliwość grupowania według stanu incydentu lub ciśnienia, lub filtrowania, które osoby lub zespoły pokazywać.

Menu *Widok* umożliwia ponadto podgląd innych sektorów lub całej sieci.

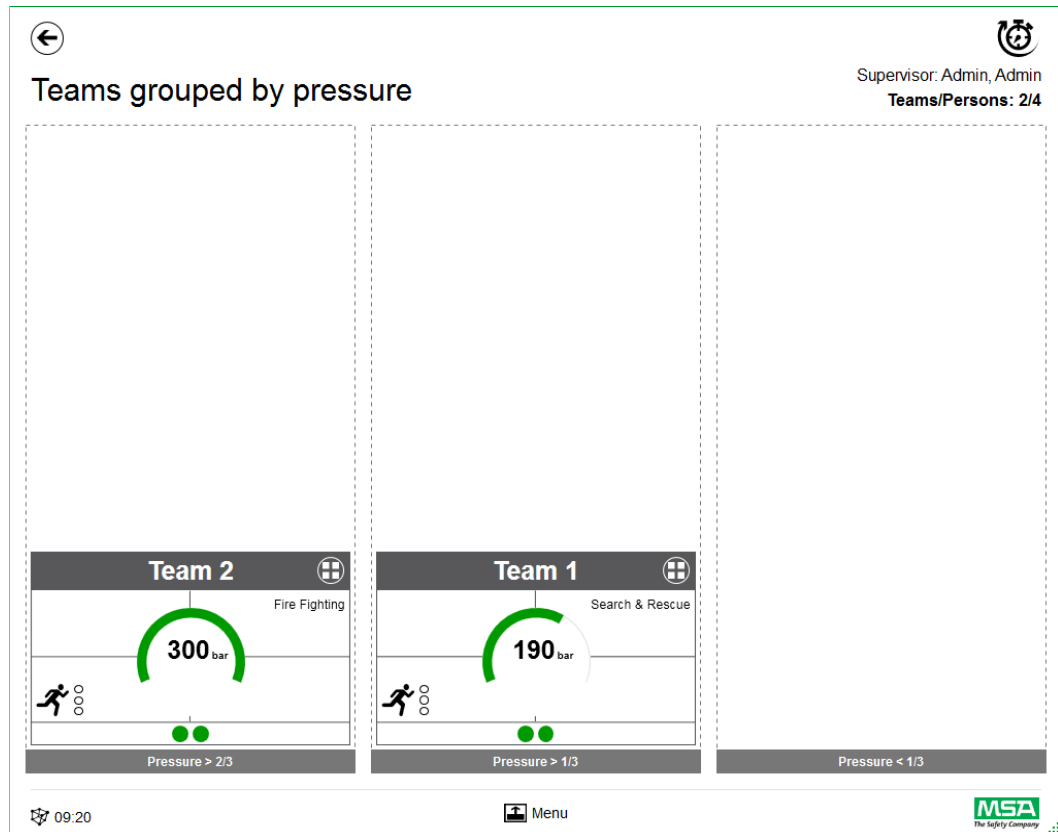
Zespoły zgrupowane wg stanu

Sortowanie oparte jest na określonym stanie w menu kontekstowym dla zespołu lub na statusie z alphaSCOUT.



Zespoły pogrupowane w oparciu o ciśnienie w butli

Grupowanie rozpoczyna się od najniższego poziomu ciśnienia w zespole i jest podzielone na trzy poziomy.



Sector overview (Przegląd sektora)

Widok sektora oparty jest na informacji od zespołów dotyczące sektorów.

Sector overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

1st floor		
No Team	0	Active 3
Withdrawal	0	
<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> </div>	ALTAIR 0	
<div style="display: flex; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> </div>		

Roof		
No Team	0	Active 2
Withdrawal	0	
<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; border-radius: 50%; margin: 2px;"></div> </div>	ALTAIR 0	
<div style="display: flex; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> <div style="width: 10px; height: 10px; background-color: green; border-radius: 50%;"></div> </div>		

18:12


Menu

Dane incydentu


Przy pomocy *Incident Data* można wpisać informacje o incydencie lub dodatkowe.

Możliwe wpisy:

- Numer zdarzenia
- Numer centrum dowodzenia
- Słowa kluczowe
Słowa kluczowe można oddzielać przy pomocy ";"
- Miejsce
- Uwagi




Team overview



Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/4


Team 1



0


300

Team 2



0

300



Incident Data

Date: 31/08/2015
Time: 09:11
Length: 0 hours 22 minutes


Incident No.


Command Center No.


Alarm Keywords

Address

Comments

 09:35

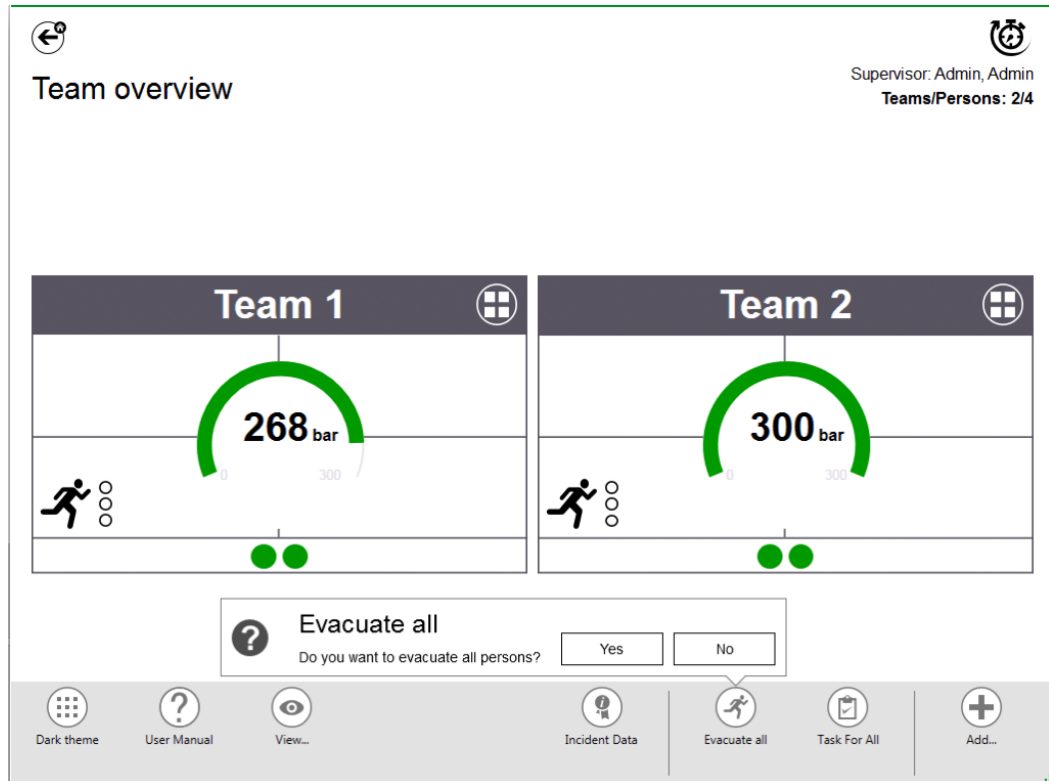
 Menu



Ewakuować wszystkich

Evacuate all ewakuuje wszystkie osoby objęte monitoringiem.

- (1) W menu głównym kliknij ikonę *Evacuate all*.
- (2) Zatwierdź komunikat obok menu głównego.
 - ▷ Komunikat o ewakuacji wysyłany jest do wszystkich zalogowanych urządzeń i osób (szczegółowy opis symbolu na stronie 40).



Task for all (Zadanie dla wszystkich)

Task for all określa zadanie dla wszystkich widocznych elementów (osoby, zespoły lub sektory).

- (1) Kliknij na ikonę *Task for all* w menu głównym.
- (2) Wybierz i wprowadź najważniejsze informacje.
- (3) Zatwierdź zmiany.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, under 'Team overview', two teams are listed:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. Status: 269 Bar, 23:07 min. Icons show a person with a radio and a person running. Two green dots at the bottom indicate status.
- Team 2:** Safety Team 1st floor. Status: 300 Bar, 21:48 min. Icons show a person with a radio and a person running. Three green dots at the bottom indicate status.

On the right, the 'Task For All' configuration panel is shown:

- Supervisor:** Admin, Admin
- Teams/Persons:** 2/5
- Mission:** Search & Rescue, Fire Fighting, Safety Team, Chem. Protection Suit.
- Additional Order:** (Dropdown menu)
- Manual Order:** Target (Level), Incident sector (Dropdown menus).
- Description:** (Text area)
- Accept:** (Green button with arrow)

At the bottom of the interface, there is a clock showing 18:21, a 'Menu' icon, and the MSA logo with the tagline 'The Safety Company'.

Add Team (Dodaj zespół)

Zespoły ręczne można tworzyć poleceniem *Add - Team* (Dodaj - Zespół) w menu głównym.

- (1) Kliknij w obszarze menu.
- (2) Kliknij *Add* (Dodaj).
- (3) Kliknij *New team* (Nowy zespół).
- (4) Wpisz informacje o zespole w panelu prawym.
 - ▷ Rozkaz zostanie wpisany automatycznie.
 - ▷ Jeśli rozkaz jest konieczny, a nie został wydany, to można go dopisać ręcznie.
- (6) Wybierz lub dodaj Target/Level (Cel/poziom).
 - ▷ Informacje o celu i/lub poziomie.
- (7) W razie potrzeby można dodać sektor incydentu i dodatkowy opis.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, the 'Team overview' panel shows two teams: Team 1 (Search & Rescue, Roof) and Team 2 (Safety Team, 1st floor). Each team card includes a pressure gauge (269 Bar for Team 1, 300 Bar for Team 2), a timer (31:14 min for Team 1, 29:55 min for Team 2), and a status icon. On the right, the 'New team' panel allows creating a new team. It includes a dropdown for 'Team 3', a 'Mission' section with buttons for 'Search & Rescue', 'Fire Fighting', 'Safety Team', and 'Chem. Protection Suit', a 'Manual Order' section with dropdowns for '1. Level' and 'Office building', and a 'Description' text area with '1. Connector'. An 'Add Persons' button is at the bottom right. The top right shows 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom left shows a clock icon and '18:29', and the bottom center has a 'Menu' button. The MSA logo is in the bottom right corner.

- (8) Dodaj osoby postępując wg wskazań kreatora.
- (9) Oznacz istniejące osoby (na liście pokazane są urządzenia PASS z numerami seryjnymi lub identyfikacją tagami), lub utwórz ręcznie nowe osoby.
 - ▷ Osoby bez przydziału są również wyświetlane w tym miejscu.
- (10) Zaakceptuj wybór osób w celu utworzenia zespołu.

The screenshot displays the 'Team overview' screen. On the left, two team cards are visible: 'Team 1' (Search & Rescue Roof) with a pressure of 269 Bar and time 32:46 min, and 'Team 2' (Safety Team 1st floor) with a pressure of 300 Bar and time 31:27 min. On the right, a sidebar for 'Team 3' is open, showing a 'New Person' button and a list of persons for Team 1 (Person 1, Person 2) and Team 2 (Person 3, Person 4, Person 5). The top right corner shows 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom status bar shows the time 18:30 and a 'Menu' icon.

Po kliknięciu *Add Persons* (Dodaj osoby), istniejące osoby można przemieszczać między zespołami oraz tworzyć nowe poleceniem *New Person* (Nowa osoba).

This screenshot shows the 'New Person' form on the right side of the 'Team overview' screen. The form includes a dropdown for 'Person 6', a dropdown for 'Team 3', a dropdown for '1 x 6,8l 300 Bar', and a 'Current Pressure' field set to 'Bar'. The 'Accept' button is highlighted in green. The team overview cards on the left remain the same as in the previous screenshot. The top right corner shows 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom status bar shows the time 18:31 and a 'Menu' icon.

Każdy wpis potwierdzić klikając *Accept* (Akceptuj).

Zespoły i osoby można edytować przy pomocy menu kontekstowego w widoku szczegółowym.

Add Person (Dodaj osobę)

Przy pomocy *Add Person* tworzymy nowe osoby. (Osoby zostaną dodane automatycznie do zespołu, jeśli klikniesz *Add Person* na widoku szczegółowym zespołu).

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, the 'Team overview' screen shows two teams:

- Team 1:** Search & Rescue, Roof. Pressure: 269 Bar, 33.27 min. Status: 2 people (2 green dots).
- Team 2:** Safety Team, 1st floor. Pressure: 300 Bar, 32.08 min. Status: 3 people (3 green dots).

On the right, the 'New Person' screen is active, showing a form to add a new person:

- Person 6 (dropdown)
- Team 3 (dropdown)
- 1 x 6,8l 300 Bar (dropdown)
- Current Pressure (dropdown)
- Bar (dropdown)

At the bottom right of the 'New Person' screen is a green 'Accept' button. The MSA logo is visible in the bottom right corner. The bottom status bar shows the time 18:31 and a 'Menu' icon.

Każdy wpis potwierdzić klikając *Accept* (Akceptuj).

Add Sector (Dodaj sektor)

Przy pomocy *Add Sector* można przesunąć zespołu lub osoby w dane miejsce. Sektory utworzone/wykorzystywane podczas tworzenia zespołów są automatycznie dodawane do list wyboru, na których tworzone/edytowane są zespoły. Sektor jest następnie pokazany na kafelku.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, the 'Team overview' panel shows two teams:

- Team 1:** Search & Rescue Roof. It features a green gauge showing 269 Bar (37:10 min) and a timer at 17:58. Below the gauge are two green dots.
- Team 2:** Safety Team 1st floor. It features a green gauge showing 300 Bar (35:51 min) and a timer at 17:57. Below the gauge are three green dots.

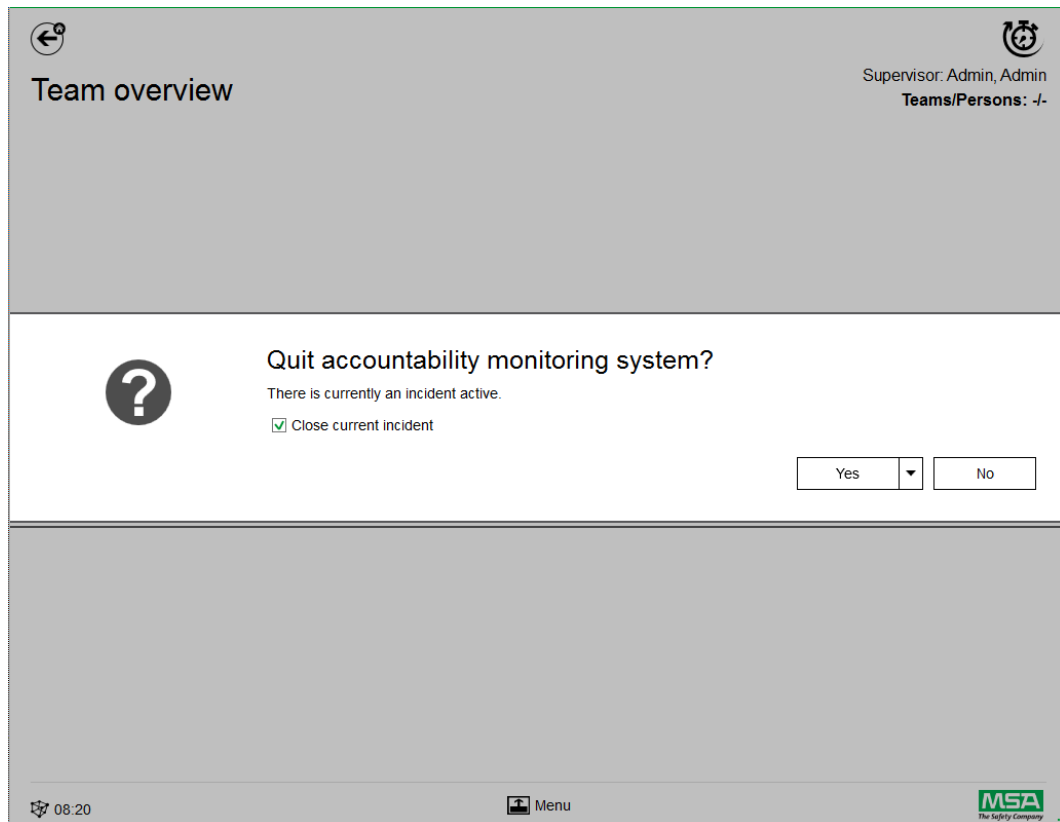
On the right, the 'New Sector' panel has a text input field labeled 'Name of Sector' containing 'Sector 1'. At the bottom of this panel are two green buttons: 'Add Teams' and 'Accept'. The top right corner of the interface shows 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom left corner shows a clock icon and '18:35', and the bottom center has a 'Menu' button. The MSA logo is in the bottom right corner.

Każdy wpis potwierdzić klikając *Accept* (Akceptuj).

Zamykanie incydentu

Jak wszystkie urządzenia i strażacy zostaną wylogowani, można będzie zamknąć moduł monitoringu. Aplikacja wyświetli okno dialogowe i umożliwi szybki dostęp do:

- Zamknij
- Druk raportu
- Przegląd video



Team overview

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: -/-

Quit accountability monitoring system?

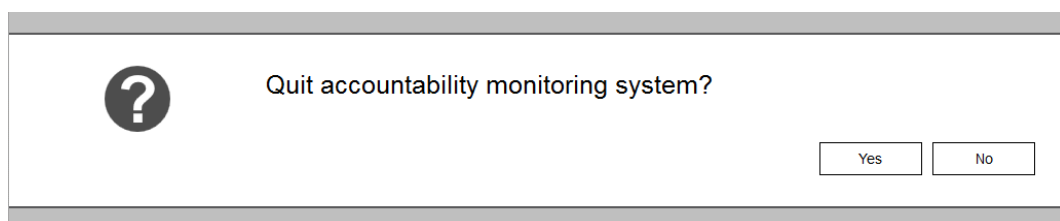
There is currently an incident active.

☒ Close current incident

Yes No

08:20 Menu MSA The Safety Company

Jeśli podczas operacji aplikacja nie była stosowana (brak monitoringu ewidencji), aplikacja zaproponuje tylko zamknięcie okna, a w dzienniku nie zostaną utworzone żadne incydenty.



Quit accountability monitoring system?

Yes No

8 Po pracy

8.1 Reports (Raporty)

Wszystkie interakcje między użytkownikami oraz zmiany sprzętowe są zapisywane w bazie danych. W tym miejscu można wydrukować i eksportować informacje o przeszłych akcjach. Aby znaleźć poszukiwane misje dostępnych jest kilka filtrów; istnieje możliwość zapisu filtrów zdefiniowanych przez użytkownika.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Administrator

Reports

19 of 19 selected

Saved user filter
No saved filter available

Search
Enter search phrase









Time range filter
☐ Yesterday
☐ Last week
☐ Last month
☐ Last 6 month
☐ Last year
☒ Custom
 Until today 15

Alarm
☐ Temperature alarm
☐ Battery Alarm
☐ Radio link lost
☐ Motion alarm
☐ Manual alarm
☐ Pressure alarm
☐ Remaining Time Alarm

✓	Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
✓	12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 11:42 AI	-	00:00	
✓	12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
✓	12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
✓	12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
✓	12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
✓	12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
✓	12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
✓	12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
✓	12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
✓	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
✓	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
✓	12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
✓	12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
✓	12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
✓	12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
✓	12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	

MSA
The Safety Company

W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje.

Ikona	Nazwa	
	Search (Szukaj)	
	Save filter (Zapisz filtr)	<p>Aplikacja zezwala na zapisanie filtrów zdefiniowanych przez użytkownika:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Dodaj kryteria filtra. (2) Zapisz filtr. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Dodaj niepowtarzalną nazwę i & opis dla filtra ▷ Wciśnij Accept w celu zapisania ▷ Filtr jest wyświetlany po lewej stronie, w sekcji z zapisanymi filtrami użytkownika
	Delete filter (Usuń filtr)	
	Delete (Usuń)	Możliwe tylko wtedy, gdy użytkownikiem jest administrator lub jest zezwolenie na usunięcie
	Drukuj	
	Eksportuj PDF	Eksportuje plik PDF.
	Import incidents (Importuj incydenty)	Funkcje importu i eksportu wykorzystują format wewnętrzny do przesyłania incydentów między komputerami.
	Export incidents (Eksportuj incydenty)	

8.2 Moduł: Replay (Odtwórz ponownie)

Wszystkie interakcje między użytkownikami oraz zmiany sprzętowe są zapisywane w bazie danych. Zapisy można przeglądać w czasie rzeczywistym. Każda interakcja jest oznaczona na osi czasu. Aby odnaleźć żądaną akcję, można korzystać z kilku filtrów. Istnieje możliwość zapisania filtrów zdefiniowanych przez użytkownika.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

Replay

Saved user filter: Nur 2

Search: Enter search phrase

Time range filter:

- ☐ Yesterday
- ☐ Last week
- ☐ Last month
- ☐ Last 6 month
- ☐ Last year
- ☒ Custom

Until today: 15

Alarm:

- ☐ Temperature alarm
- ☐ Battery Alarm
- ☐ Radio link lost
- ☐ Motion alarm
- ☐ Manual alarm
- ☐ Pressure alarm
- ☐ Remaining Time Alarm

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AM	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AM	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AM	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AM	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AM	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AM	12/12/2013 12:39 PM	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PM	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AM	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AM	12/10/2013 10:48 AM	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h

MSA The Safety Company

W zależności od sytuacji dostępne są następujące funkcje.

Ikona	Nazwa
	Search (Szukaj)
	Odtwórz
	Save filter (Zapisz filtr)
	Delete filter (Usuń filtr)

Przy odtwarzaniu akcji wyświetlany jest pasek sterowania.

Symbole paska sterowania odtwarzaczem video



Przejdź do odtwarzania następnego zdarzenia



Przejdź do odtwarzania poprzedniego zdarzenia



Zacznij odtwarzanie



Pauza



Zatrzymaj odtwarzanie i przejdź do przeglądu plików video

9 Dane dotyczące zamówień

Oznaczenie	Nr części
Oprogramowanie MSA A2	10153880
Oprogramowanie MSA A2 - Podstawowy	10153880-SP
alphaTAG writer (wraz z kablem USB)	10065875
Skrzynka odbiornika alphaBASE*, EU obejmuje oprogramowanie alphaCONTROL 2	10058214
alphaBASE (zasilany z baterii)*, EU obejmuje oprogramowanie alphaCONTROL 2	10070795
TABLET PC Xplore (wraz z systemem operacyjnym)	10068805
TABLET PC xplora (wraz z systemem operacyjnym), alphaBASE (zasilany z baterii), akcesoria (2 akumulatory, ładowarka) w jednej, trwałej walizce - zawiera: Oprogramowanie MSA A2 - alphaCONTROL 2	10076041
Zestaw G1 RFID	10158407

10 Załącznik

Oprogramowanie korzysta z zastrzeżonego oprogramowania:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (licencja MIT)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® jest zarejestrowanym znakiem towarowym Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE, wersja 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins i in. (licencja MIT)
- Oprogramowanie NLog
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (licencja NLog)
- NuGet Core
(licencja Apache 2.0)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (licencja Apache 2.0)
- WPF Animated Gif
(licencja Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

Руководство по эксплуатации

Программное обеспечение MSA A2

Программное обеспечение для контроля и учета

Номер заказа 10158770/01



The Safety Company

Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Switzerland (Швейцария)

Содержание

1	Правила техники безопасности	4
1.1	Надлежащее использование	4
1.2	Информация об ответственности	4
1.3	Гарантия на изделие	4
2	Описание	5
3	Версии программного обеспечения	6
3.1	Функции базовые/расширенные	6
3.2	Обновления	6
4	Настройка	8
4.1	Вход в систему	8
4.2	Users (Пользователи)	8
4.3	User Management (Управление пользователями)	8
4.4	Программное обеспечение MSA A2 Настройка	9
4.5	Система	11
5	Использование	12
5.1	Вход в систему	12
5.2	Работа	12
5.3	Навигатор модуля	13
5.4	Главное меню	14
5.5	Выбор языка	15
6	До начала работы	15
6.1	Модуль: БАЗОВЫЙ	15
6.2	Модуль: Пишущее устройство идентификационных бирок/alphaTAG	16
6.3	Модуль: G1 Tags (Бирки G1)	18
6.4	Модуль: Конфигурация G1	20
6.5	Модуль: PASS Link/alphaLINK	23
6.6	Соединение с alphaSCOUT	30
7	Во время работы: Контроль учета	31
7.1	Функции и предупреждения	31
7.2	Область мониторинга	36
7.3	Меню	44
8	По окончании работы	56
8.1	Reports (Отчеты)	56
8.2	Модуль: Replay (Воспроизведение)	58
9	Информация для заказа	59
10	Приложение	60

1 Правила техники безопасности

1.1 Надлежащее использование

Программное обеспечение MSA A2 — это программное обеспечение для контроля и учета, также называемое в данном документе A2 и используемое с оснащенными радиомодулями изолирующими дыхательными аппаратами и дополнительными устройствами в основном во время тушения пожаров. Данные от изолирующих дыхательных аппаратов и дополнительных устройств передаются по радиосвязи и отображаются в реальном времени вне опасного участка. Также можно задействовать традиционный контроль без использования радиоканала.

Кроме того, это программное обеспечение позволяет изменять по беспроводному каналу связи настройки изолирующего дыхательного аппарата, когда тот не используется.

Перед началом эксплуатации изделия следует обязательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации и неукоснительно соблюдать приведенные в нем указания. Особое внимание следует обратить на указания по безопасности, а также на информацию по использованию и эксплуатации изделия. Помимо этого, для безопасной эксплуатации необходимо соблюдать требования действующего национального законодательства.



Предупреждение!

Все лица, ответственные за установку или использование данного оборудования, должны внимательно прочитать содержание данного руководства и строго следовать изложенным в нем правилам. Надлежащая работа данного оборудования гарантируется только при условии его эксплуатации и технического обслуживания в соответствии с указаниями; в противном случае оборудование может работать нештатно, а использующие его люди подвергаться риску получения тяжелых травм или гибели.

Альтернативное использование или использование за пределами данных спецификаций будет рассматриваться как ненадлежащее. Это особенно относится к несанкционированным модификациям изделия и к его вводу в эксплуатацию лицами, не уполномоченными MSA.

1.2 Информация об ответственности

MSA не несет ответственности в случаях использования данного изделия ненадлежащим образом или не по назначению. Выбор и использование изделия являются исключительной прерогативой конкретной эксплуатирующей организации.

MSA снимает с себя любую ответственность, а также аннулирует все гарантийные обязательства, предоставляемые на данное изделие, если при эксплуатации, проведении текущего ухода или технического обслуживания не соблюдались положения настоящего руководства.

1.3 Гарантия на изделие

MSA снимает с себя всякую ответственность, а также аннулирует все гарантийные обязательства в отношении данного изделия, если при эксплуатации, проведении текущего ухода или технического обслуживания не соблюдались положения настоящего руководства.

2 Описание

Программное обеспечение MSA A2 — это приложение для контроля и учета в реальном времени. Оно поддерживает аппаратный контроль и учет, а также ручной контроль и учет.

Программное обеспечение MSA A2 взаимодействует со следующими принимающими станциями и их устройствами, совместимыми с PASS (персональной защитной системой оповещения):

ЕС:	Арт. №	Австралия:	Арт. №
alphaBASE, блок приемника	10058214	alphaBASE, с питанием от батареи	10073764
alphaBASE, с питанием от батареи	10070795		

RU	Арт. №
Комплект базовой станции системы для контроля и учета	10072240

Программное обеспечение MSA A2 взаимодействует со следующими модулями записи идентификации:

ЕС/Австралия	Арт. №
пишущее устройство alphaTAG	10065875
Комплект RFID G1	10158407

На дисплее A2 в реальном времени отображаются следующие данные:

- пользователи;
- назначение звеньев;
- давление в баллоне, включая данные об оставшемся времени;
- низкое давление в баллоне;
- тревога неподвижности;
- ручная тревога;
- сигнализация разряда батареи;
- предупреждение по температуре;
- дополнительно: сигнализация по газу, сигнализация по концентрации газа.



Все данные о происшествии записываются и анализируются автоматически. Предупреждение по температуре относится к температуре внутри корпуса и не отражает наружную температуру.

3 Версии программного обеспечения

3.1 Функции базовые/расширенные

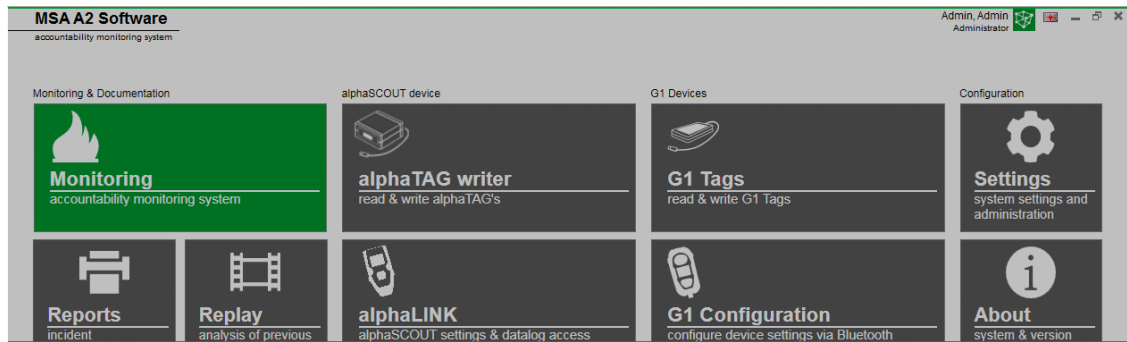
						10058214 10070795 10076041 10073767 10072240
	10158407	10153880-SP	10153880	10065875		
	G1	RFID G1 Комплект	MSA A2 Программное обеспечение — Базовый	MSA A2 Программное обеспечение	alphaTAG пишущее устройство	alphaBASE & комплекты alphaBASE
Доступ к G1 Tags (Бирки G1)	X	X				
Доступ к конфигурациям G1	X	X				
Доступ к регистратору данных G1	X	X				
Доступ к обновлениям встроенного ПО G1	X	X				
Доступ к пишущему устройству alphaTAG				X		X
Доступ к системе для контроля и учета			X	X		X
Доступ к отчетам о происшествиях			X	X		X
Доступ к воспроизведению происшествий				X		X
Доступ к настройкам встроенного программного обеспеченияalphaSCOUT				X		X
Доступ к alphaBASE				X		X

3.2 Обновления

Если ПК подключен к интернету, обновления программного обеспечения A2 будут выполняться автоматически. Обновление будет осуществляться, когда программное обеспечение A2 запущено; для уведомления пользователя об обновлении отображается всплывающий экран. Если ПК не подключен к интернету, обновления можно загрузить с веб-сайта www.MSAafety.com.

Онлайн-служба

После обнаружения доступного обновления приложение по завершении запуска отображает соответствующее сообщение.



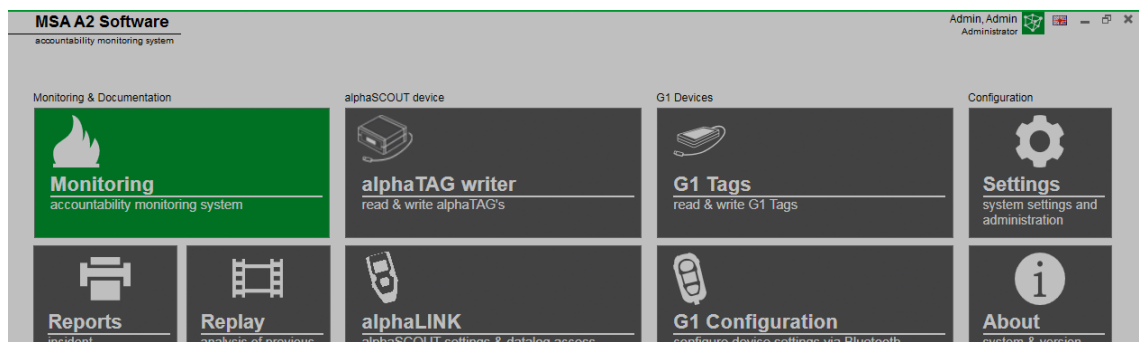
Update Available

An update to version 1.0.916.0 is available. Would you like to download and install the update now? This may take several minutes and you will not be able to use the system until it is complete.

Yes No

Чтобы выйти из процесса обновления и вернуться в приложение, выберите **No** (Нет).

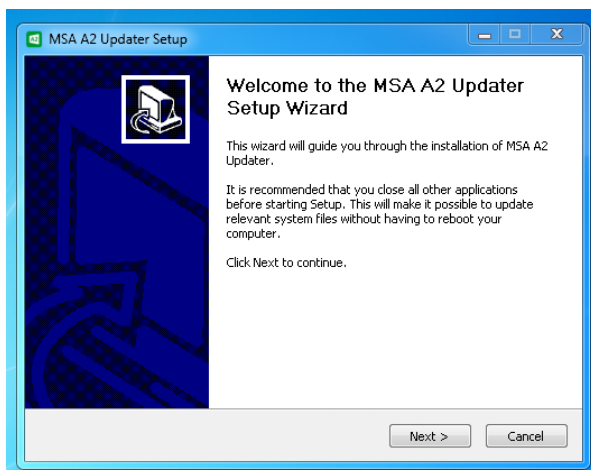
Если выбрать вариант **Yes** (Да), начнется автоматическая загрузка обновления.



Downloading update. It will be applied after the download is complete.

Cancel

Для завершения обновления следуйте указаниям в окне настройки обновления MSA A2.



4 Настройка

4.1 Вход в систему

Вход в систему осуществляется путем ввода имени пользователя и пароля. Если конфигурация приложения допускает вход без ввода пароля, вход пользователя в приложение выполняется автоматически.

4.2 Users (Пользователи)

Пользователь по умолчанию после установки:

Администратор

User Name: (Имя пользователя:) Admin

Пароль: admin

Для этого пользователя невозможно изменить имя пользователя. После выполнения первого входа в систему рекомендуется изменить пароль для этого пользователя. Все пароля вводятся с учетом регистра.

Предоставляется возможность создания дополнительных пользователей.

4.3 User Management (Управление пользователями)

В разделе *User management* администратор может добавить пользователей или изменить их настройки.

(1) Откройте раздел *User Management* в меню *Settings* (Настройки).

В разделе *My Account* (Моя учетная запись) пользователь, выполнивший вход в систему, может добавлять или изменять рисунок и изменять пароль, прикоснувшись к соответствующей кнопке.

В разделе *Users* (Пользователи) можно изменять все настройки пользователей, а также добавлять или удалять пользователей. Заранее заданных пользователей удалять нельзя.



Коснитесь, чтобы добавить
пользователя



Коснитесь, чтобы удалить пользователя

(2) Коснитесь строки пользователя, чтобы изменить настройки для этого пользователя.

▷ Отображаются доступные настройки.

(3) Внесите все необходимые изменения и сохраните изменения, коснувшись кнопки *Accept* (Принять).

(4) Для возврата к навигатору модуля коснитесь кнопки *Home* (Главный экран).

4.4 Программное обеспечение MSA A2 Настройка

Настройки в подменю A2 определяют логику поведения модуля учета.

Изменение настроек для	Сведения	Пределы
Общий	Общая логика поведения программного обеспечения	
Отображаемые единицы измерения давления/температуры.	Отображаемое значение времени в модуле контроля:	
	<ul style="list-style-type: none"> - оставшееся время работы. - С момента начала дыхания (подсчет с увеличением) - Отсчет по таймеру (стандартный) 	
Эвакуация	<ul style="list-style-type: none"> - По умолчанию приложение позволяет выполнять эвакуацию всех пользователей или пользователей по звену. - В зависимости от местных нормативных требований также может потребоваться допуск на эвакуацию одного человека. 	
Поведение радио	<ul style="list-style-type: none"> - Определяет порядок обработки приложением расчета давления при потере радиоканала. - При восстановлении радиоканала значения рассчитываются и обновляются автоматически. 	
Сигнал тревоги по времени	<ul style="list-style-type: none"> - В зависимости от оставшегося расчетного времени работы приложение может отображать сигнал тревоги по времени для своевременного выполнения возврата. 	
Пороговые значения для баллона	<p>В зависимости от выбранных значений цветовая индикация центрального элемента в модуле контроля изменяет цвет следующим образом:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1. Дополнительно зеленый -> желтый - 2. Дополнительно желтый -> красный 	<ul style="list-style-type: none"> - США — NFPA — при выборе соответствующего допуска к применению изолирующего дыхательного аппарата пороговые значения задаются автоматически
Cylinder pressure defaults (Настройки по умолчанию для давления в баллоне)	<ul style="list-style-type: none"> - Определяет стандартные типы баллонов для зарегистрированных вручную пожарных или пользователей, в устройстве PASS которых отсутствует телеметрический модуль. - Можно выбрать несколько вариантов; при выборе стандартного варианта для всех зарегистрированных вручную пользователей в качестве стандартного начального значения применяется заданное давление. 	<ul style="list-style-type: none"> - ЕС — допускается внесение изменений (не рекомендуется) - США — в соответствии с требованиями NFPA внесение изменений в заранее определенные значения не допускается
Значения по умолчанию для газа	<ul style="list-style-type: none"> - Справочные значения для газа, которые используются при расчете отображаемого НКПР (%) при использовании дополнительного газоанализатора. 	<ul style="list-style-type: none"> - Только в версии для ЕС
Настройка сигналов тревоги	<ul style="list-style-type: none"> - Позволяет задавать отдельные звуки для сигналов тревоги. Выбранные звуки будут использоваться во время контроля и учета в случае подачи сигнала тревоги. 	<ul style="list-style-type: none"> - Громкость зависит от настроек, заданных на компьютере, используемом для контроля.

Изменение настроек для	Сведения	Пределы
Дополнительные устройства	<ul style="list-style-type: none"> - При активации контекстное меню человека отображает дополнительное поле, в которое можно ввести дополнительные сведения для группового просмотра. 	
Настройки ALTAIR 5	<ul style="list-style-type: none"> - Дополнительные настройки ALTAIR 5 позволяют задавать индивидуальные настройки для сигналов тревоги для дополнительного газоанализатора. 	
Звенья	<p>Заранее определенные названия звеньев</p> <ul style="list-style-type: none"> - Позволяет подготовить записи для раскрывающихся списков - Импорт из текстового файла или экспорт в него 	
Дополнительные заказы	<p>Заранее определенные заказы</p> <ul style="list-style-type: none"> - Позволяет подготовить записи для раскрывающихся списков - Импорт из текстового файла или экспорт в него 	
Цели (Уровни)	<p>Заранее определенные цели</p> <ul style="list-style-type: none"> - Позволяет подготовить записи для раскрывающихся списков - Импорт из текстового файла или экспорт в него 	
Секторы происшествий	<p>Заранее определенные секторы происшествий</p> <ul style="list-style-type: none"> - Позволяет подготовить записи для раскрывающихся списков - Импорт из текстового файла или экспорт в него 	
Пользователи	<p>Заранее определенные имена пользователей</p> <ul style="list-style-type: none"> - Позволяет подготовить записи для раскрывающихся списков - Импорт из текстового файла или экспорт в него 	
Ключевые слова сигналов тревоги	<p>Заранее определенные ключевые слова сигналов тревоги</p>	

Для изменения настроек:

- (1) Измените значения.
- (2) Сохраните изменения, коснувшись кнопки *Accept* (Принять).
- (3) С помощью стрелки вернитесь к навигатору модуля.

4.5 Система

СЛУЖБА Программное обеспечение MSA A2

Панель управления Service (Служба) позволяет перезапустить соединение между используемой базовой станцией и серверной частью приложения. Поскольку интерфейс настроен как служба Windows, он работает полностью в фоновом режиме.

Для обновления текущего состояния службы коснитесь пункта **Refresh** (Обновить), после чего будет выполнено обновление состояния службы.



Внимание!

При перезапуске службы во время работы функции контроля все подключенные устройства PASS будут отключены от радиомодуля. Для повторного запуска службы требуется их повторное подключение.

Для перезапуска службы требуются права локального администратора:

- (1) Коснитесь пункта **Restart service** (Перезапустить службу).
- (2) Подтвердите запрос расширенных прав пользователя.
 - ▷ Будет выполнен перезапуск службы.

Лицензия

Для перехода от базовой к расширенной версии программного обеспечения здесь необходимо ввести лицензионный ключ для полной версии.



В целях лицензирования права администратора необходимы как для Программное обеспечение MSA A2, так и для Windows.

- (1) Перейдите к пункту **Settings** (Настройки).
- (2) Выберите пункт **Licensing** (Лицензия).
- (3) Введите наименование организации.
- (4) Введите ключ активации.
- (5) Зарегистрируйте ключ.
- (6) Подтвердите сообщение, отображаемое ОС Windows.

5 Использование

5.1 Вход в систему

Поскольку ряд функций программного обеспечения доступен только некоторым пользователям, до начала использования ПО необходимо выполнить вход в систему. Порядок настройки прав пользователей см. в разделе 4.3.

5.2 Работа

Программное обеспечение оптимизировано для использования на устройствах с сенсорным экраном, минимальное разрешение которого составляет 1024x600 пикселей, поэтому в данном руководстве выполнение всех действий описано для сенсорного взаимодействия. При использовании мыши вместо прикосновения к элементу интерфейса по нему нужно щелкнуть. Для перемещения элемента удерживайте левую кнопку нажатой.

Для возврата к предыдущему экрану или навигатору модуля используйте кнопку возврата.



Назад возвращение к предыдущему экрану



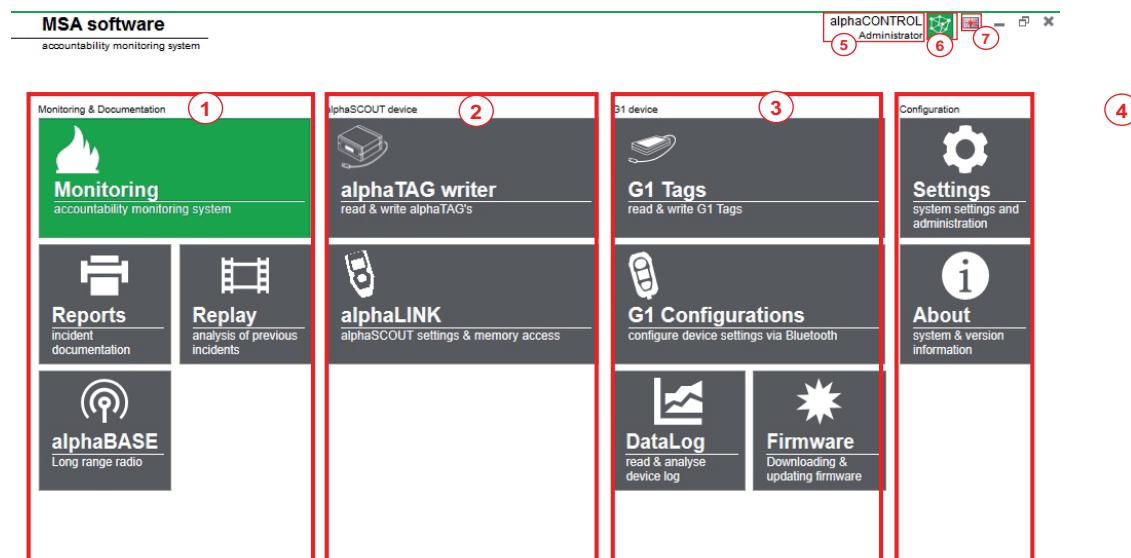
Главный экран возвращение к навигатору модуля

В зависимости от контекста изменить настройки можно с помощью следующих элементов управления:

Текстовое поле	при прикосновении к текстовому полю отображается экранная клавиатура	<input type="text" value="10"/>
Поле выбора	при прикосновении к стрелке отображаются все варианты выбора	<input type="text" value="Celsius"/>
Подвижный переключатель	Выбор одного из двух предложенных вариантов	<input checked="" type="checkbox"/>
Селективная кнопка	Выбор одного из двух предложенных вариантов	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Ползунок	Выбор значения в заранее определенном диапазоне	7 Bar <input type="range"/>

5.3 Навигатор модуля

Навигатор модуля отображается после входа пользователя в систему.



- 1 Monitoring and Documentation (Контроль и документация)
 2 Устройство SCOUT
 3 Устройство G1
 4 Configuration (Конфигурация)

- 5 Вошедший в систему пользователь
 6 Соединение
 7 Выбранный язык

Группа модулей	Модуль	Описание	Функция
Monitoring and Documentation (Контроль и документация)	Monitoring (Контроль)	Система контроля и учета	Запуск модуля контроля и учета
	Reports (Отчеты)	Обзор происшествия и документация	Запуск модуля отчетности
	Replay (Воспроизведение)	Анализ предыдущих происшествий	Запуск модуля воспроизведения
	Базовые станции	Просмотр состояния аппаратного обеспечения.	Запуск средства контроля базовых станций независимо от используемой базовой станции Перечень поддерживаемых базовых станций содержится в разделе 2.

Группа модулей	Модуль	Описание	Функция
Устройство SCOUT	пишущее устройство alphaTAG	Считывание и запись идентификационных бирок	Запуск соответствующего аппаратного интерфейса
	Канал	Изменение настроек устройства PASS	Запуск модуля для внесения изменений в само устройство PASS и считывание его внутренней памяти
	G1 Tags (Бирки G1)	Чтение и запись идентификационных бирок	Запуск соответствующего аппаратного интерфейса
Устройство G1	Конфигурации G1	Изменение настроек G1	<ul style="list-style-type: none"> - Настройки сигналов тревоги - Настройки пользовательского интерфейса модуля управления - Настройки бирок/учета - Настройки модуля динамика - Настройки HUD
	Журнал данных	Чтение и анализ журнала устройств	
	Встроенное программное обеспечение	Обновление встроенного ПО G1	
Configuration (Конфигурация)	Настройка	Администрирование пользователей и системные настройки	Запуск модуля настроек, с помощью которого можно изменить системные настройки и конфигурации для пользователей
	About (О программе)	Информация о системе и версии	

5.4 Главное меню

По правому щелчку в области навигатора модуля главное меню отображается в нижней части экрана.

Значок	Функция
	Light theme (светлая схема) Переключение на белый фон для просмотра днем
	Dark theme (Темная схема) Переключение на черный фон для просмотра ночью
	Руководство пользователя Открытие руководства пользователя
	Закреть приложение Выполняется закрытие приложения (после получения подтверждения от пользователя).
	Выключение компьютера Выполняется выключение компьютера после получения подтверждения от пользователя. По получении подтверждения от пользователя приложение закрывается, а в системный журнал вносится специальная запись.

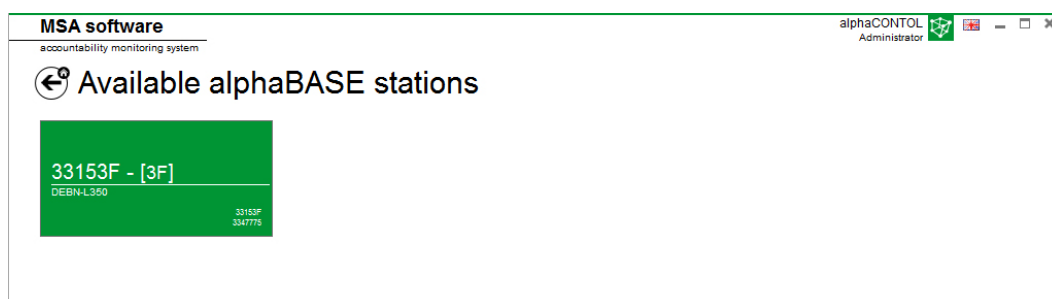
5.5 Выбор языка

В навигаторе модуля можно выбрать язык; при касании значка с флагом отображаются все доступные языки.

6 До начала работы

6.1 Модуль: БАЗОВЫЙ

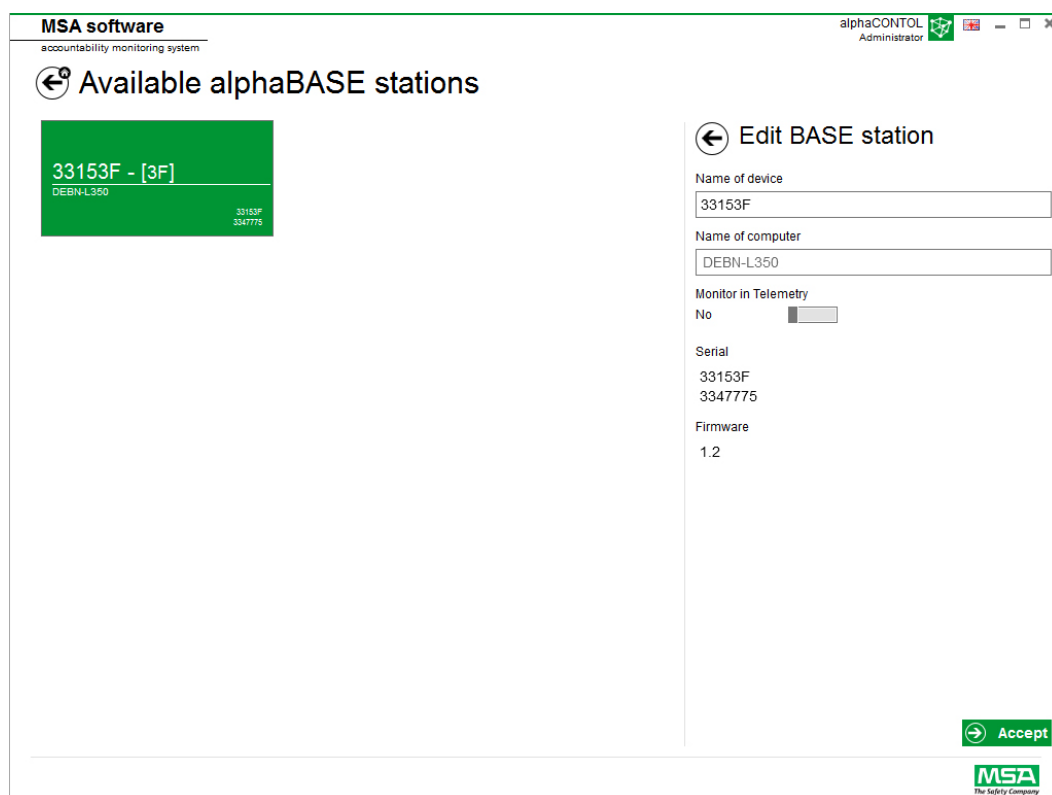
Отображаются все базовые станции, подключенные к одной сети; локальная базовая станция отмечена зеленым цветом. Числа в скобках идентифицируют предпочитаемую базовую станцию для программирования с помощью модуля TAGwriter.



Можно внести изменения для маркировки подключенной базовой станции.

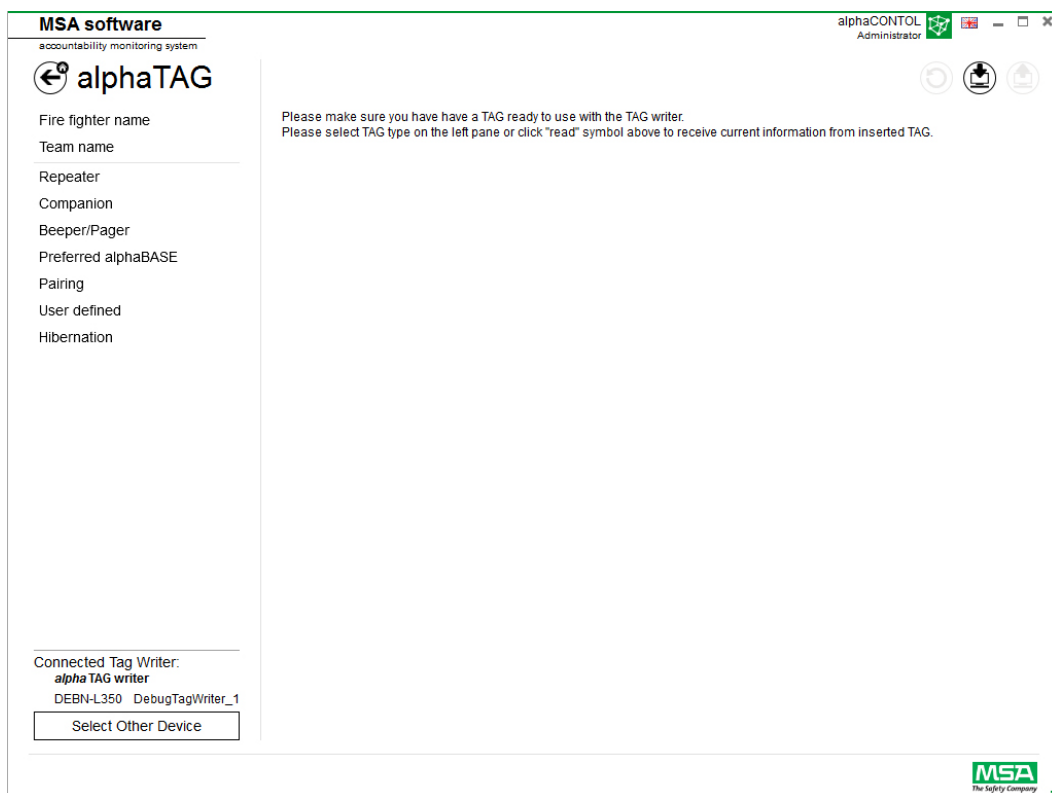
Пользователь также может изменить информацию об устройстве и задать функцию контроля для контроля и учета. Числа в скобках идентифицируют номер предпочитаемой для программирования базовой станции.

Для сохранения изменений нужно коснуться кнопки **Accept** (Принять).

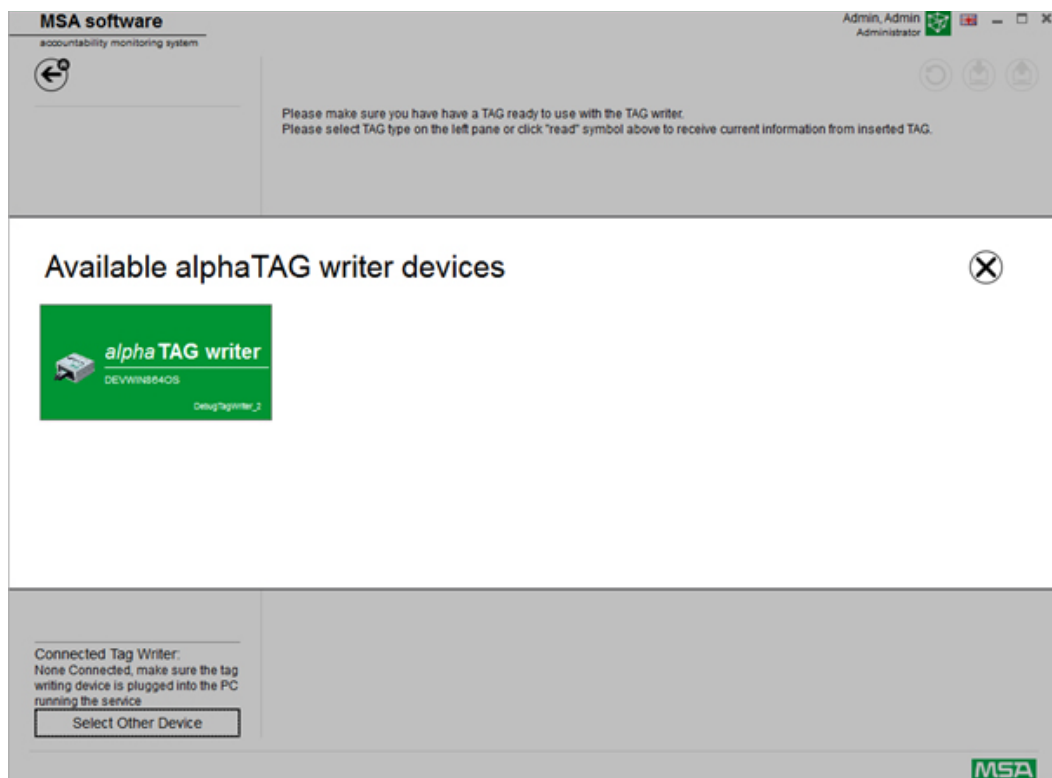


6.2 Модуль: Пишущее устройство идентификационных бирок/alphaTAG




При запуске модуля выполняется обнаружение и автоматический выбор подключенного локального пишущего устройства для бирок.



В левом нижнем углу отображается выбранное в настоящий момент устройство. При прикосновении к кнопке **Select Other Device** (Выбрать другое устройство) отображаются все доступные пишущие устройства TAG writer. Локальные устройства подсвечиваются зеленым цветом.



В зависимости от контекста доступны следующие функции:

Значок	Функция
	Создание БИРКИ для сброса настроек устройства для следующего: <ul style="list-style-type: none"> - название звена; - предпочитаемая базовая станция.
	Чтение alphaTAG
	Запись alphaTAG (при выполнении этой операции данные на alphaTAG будут перезаписаны)

Можно изменить следующие данные:

- имя пожарного;
- название звена;
- предпочитаемая базовая станция.

Для ввода записей нужно коснуться текстового поля. При прикосновении к текстовому полю отображается экранная клавиатура.

В качестве SpecialTAG (только в модели для ЕС) доступны следующие версии:

- *baseTAG* (назначение базовой станции);
- *repeaterTAG* (включение режима ретранслятора);
- *sleepTAG* (включение режима ожидания);
- *beeperTAG* (включение режима зуммера);
- *companionTAG* (включение режима помощника);
- *userTAG* (определение настроек сигнализации)



Только в модели для ЕС.

Устройство alphaTAG является активным транспондером; срок службы батареи — до 5 лет.

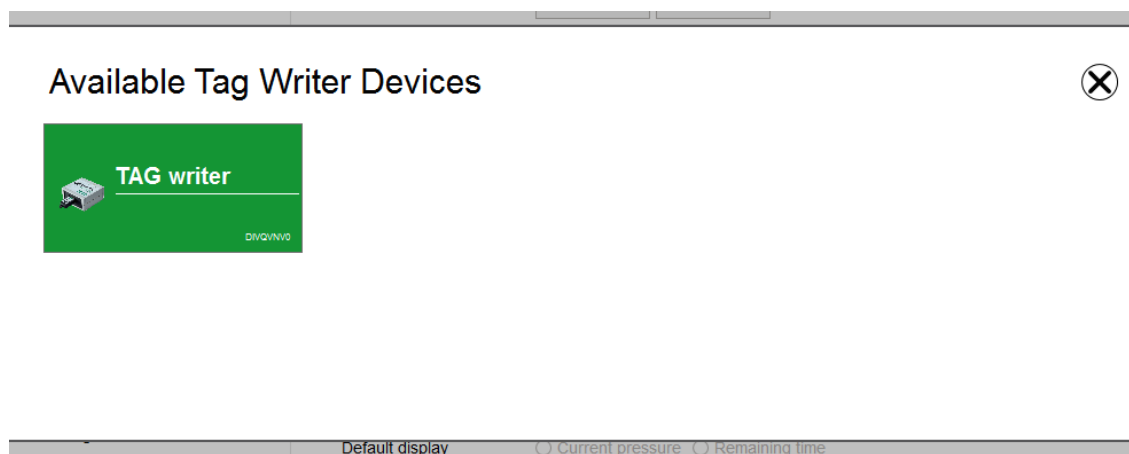
Батарея замене не подлежит — в случае открытия устройства alphaTAG действие гарантии прекращается! Дальнейшую информацию см. в руководстве по эксплуатации alpha personal network, гл. 6.

6.3 Модуль: G1 Tags (Бирки G1)

Данный модуль используется для чтения и записи информации о бирках и обмена данными между ПК и изолирующим дыхательным аппаратом. Предшествующие версии изолирующих дыхательных аппаратов, оснащенных телеметрическими средствами, можно использовать с программным обеспечением A2, однако для обновления информации меток телеметрии следует использовать соответствующие модули интерфейсов.

При запуске модуля выполняется обнаружение и автоматический выбор подключенного локального пишущего устройства для бирок.

В левом нижнем углу отображается выбранное в настоящий момент устройство. При нажатии на кнопку **Select Other Device** (Выбрать другое устройство) отображаются все доступные пишущие устройства TAG writer. Локальные устройства подсвечиваются зеленым цветом.



В зависимости от контекста доступны следующие функции:

Значок Функция



Создание БИРКИ для сброса настроек устройства.



Чтение БИРКИ



Запись БИРКИ (при выполнении этой операции данные на бирке будут перезаписаны)

Можно изменить следующие данные бирок FireHawk:

- имя пожарного;
- название звена;
- предпочитаемая базовая станция.

Для изолирующего дыхательного аппарата G1 в системе контроля A2 отображаются следующие поля:

- для имени сотрудника — имя пользователя;
- для назначения ресурса — идентификатор ресурса.

В изолирующих дыхательных аппаратах и бирках MSA G1 может храниться дополнительная информация, которая отсутствовала в предшествующих версиях изолирующих дыхательных аппаратов. Для получения подробных сведений об этой дополнительной информации выберите название категории и ознакомьтесь с подробным описанием.

Для ввода записей нужно коснуться текстового поля. При прикосновении к текстовому полю отображается экранная клавиатура.

Программное обеспечение также можно использовать для копирования и удаления данных с бирок.

Типы бирок G1

Бирка персонала	Предназначена для обеспечения отображения личной информации в модуле управления G1 и программе для учета наряду с журналами отчетов и данных.
Бирка назначения ресурса	Предназначена для выполненного на постоянной основе назначения изолирующего дыхательного аппарата конкретному ресурсу или другому аппарату (например, автомобилю, номеру места).
Бирка конфигурации G1	Позволяет сохранять бирку вместе с заполненными полями конфигурации и записывает их в изолирующий дыхательных аппарат. Такие изменения вступают в силу немедленно и сохраняются на устройстве до следующего изменения конфигурации.
Бирки активов	<p>Эти предназначенные только для чтения бирки встроены в следующие компоненты G1:</p> <ul style="list-style-type: none"> - полнолицевая маска; - регулятор; - модуль управления; - блок питания; - футляр и ременное крепление в сборе; - баллон. <p>Для просмотра информации о единице оборудования наведите устройство для чтения информации RFID на символ RFID на этом оборудовании и выберите пункт Read Tag (Чтение бирки).</p> <p>Для чтения бирок активов RFID на устройстве можно использовать модуль интерфейсов чтения и записи G1.</p> <p>В бирках активов содержится уникальная идентификационная информация, которая записывается во время изготовления изделия.</p>
Специальные бирки	<p>Эти бирки используются для проведения обучения. Режим обучения вступает в силу немедленно, однако его действие ПРЕКРАЩАЕТСЯ при последующем выключении и включении электропитания. В специальных конфигурационных бирках также может быть предусмотрен сброс конфигурации до начала записи новых данных.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Сигнализация о необходимости капитального ремонта
Бирки сопряжения аудиоустройств с поддержкой Bluetooth	Позволяет создавать специальные бирки для сопряжения G1 с переносными радиоустройствами и/или другими устройствами, поддерживающими Bluetooth
Копирование бирок	Копирование всей информации с одной бирки на другую.
Удаление информации с бирок	Удаление всей информации с бирок

Создание бирки персонала G1

- (1) Выберите пункт **G1 Tags** (Бирки G1).
- (2) В левой части экрана выберите пункт **Personnel Tag** (Бирка персонала).
- (3) Для создания новой бирки нажмите на значок **+** в верхнем правом углу экрана.
- (4) Выберите пункт **Personnel Details** (Сведения о персонале), чтобы открыть соответствующий экран.
- (5) Введите информацию для раздела **Personnel Tag** (Бирка персонала).
 - ▷ Для изолирующего дыхательного аппарата G1 **User Name** (Имя пользователя) необходимо для отображения на экране модуля управления и для контроля G1 с помощью A2.
- (6) По завершении ввода информации поместите бирку на устройство чтения/записи RFID, как показано на рисунке.

- (7) В верхнем правом углу приложения коснитесь значка **Write** (Запись).
 ▷ Введенная информация будет записана на бирку RFID.
- (8) Выполните те же шаги, чтобы создать бирки назначения ресурсов и конфигурации.

6.4 Модуль: Конфигурация G1

MSA A2 Software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

← G1 Configuration

Scan for G1 Devices
Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

Bluetooth Module:
ALPHATABL03
Select Other Device

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name:

Description:

- ▶ Alarm Settings
- ▶ Control Module UI Settings
- ▶ Tag/Accountability Settings
- ▶ Voice Amplification Settings
- ▶ HUD Settings
- ▶ Bluetooth Settings

MSA
The Safety Company

Модуль конфигурации G1 можно использовать для изменения порядка работы устройства G1. Изолирующий дыхательный аппарат G1 можно сконфигурировать с помощью сохраненных бирок конфигурации или используя соединение по Bluetooth. Все настройки являются необязательными, изменяются только те настройки, для которых внесены изменения. Если настройка оставлена пустой, при выполнении конфигурации она не изменяется.

Конфигурации G1 по Bluetooth

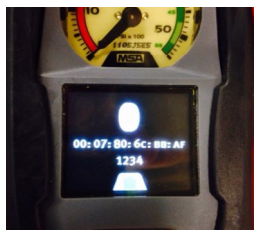
Убедитесь, что в ПК имеется модуль связи по Bluetooth или к нему подключен соответствующий модуль Bluetooth. Для подключения к изолирующему дыхательному аппарату G1 компания MSA рекомендует использовать устройство Bluetooth с арт. № 10161282-SP. Использование других модулей Bluetooth допускается, однако их функциональность может быть ограничена.



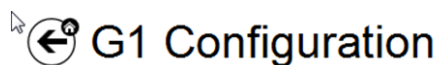
- (1) Включение режима Data Link (Канал данных) на G1
 - ▷ Нажмите и удерживайте одну из зеленых кнопок на модуле управления G1, когда устройство выключено. Отпустите нажатую кнопку, когда перестанет отображаться логотип аккумуляторной батареи и отобразятся пункты меню режима обслуживания G1.
- (2) В меню выберите пункт Data Link (Канал данных).



- (3) Убедитесь, что на экране модуля управления отображаются идентификационные данные Bluetooth для устройства.



- (4) Выполните сканирование устройства G1, выбрав функцию сканирования устройств G1.



Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Выберите требуемый изолирующий дыхательный аппарат и нажмите на значок +, чтобы войти в утилиту конфигурации устройств G1 по Bluetooth. Выберите настройки и затем запишите их на устройство.

Для ознакомления с дополнительной информацией о каждой настройке нажмите на название настройки. Отобразится дополнительная информация. Изменение настроек возможно для следующих областей:

- Настройки сигналов тревоги
- Настройки пользовательского интерфейса модуля управления
- Настройки бирок/учета
- Настройки модуля динамика
- Настройки HUD

Настройки конфигурации G1 также можно сохранить для использования в будущем. Для сохранения конфигураций необходимо заполнить поля **Name** (Имя) и **Description** (Описание). После сохранения в базу данных будет возможен доступ к сохраненной конфигурации для обновления устройств по Bluetooth. Доступ к сохраненным настройкам можно получить с помощью пункта **G1 Tags module** (Модуль бирок G1).

Настройки сигналов тревоги

Данные настройки изменяют порядок действия предусмотренной в изолирующем дыхательном аппарате сигнализации для подачи звукового сигнала по низкому давлению, звукового сигнала/порогового значения среднего давления, перепадов давления, активации светового сигнала RIT и сигнала по температуре.

Настройки пользовательского интерфейса модуля управления

С помощью этих настроек можно изменить внешний вид экрана модуля управления и отображаемой на нем информации. В ходе настройки можно изменить отображение оставшегося времени, содержание экрана, поведение подсветки и синхронизации.

Настройки бирок/учета

С помощью данных настроек можно изменить порядок обработки устройством G1 бирок персонала и назначения ресурсов, а также порядок передачи им этих значений в систему учета.

Настройки модуля динамика и HUD

Настройки модуля динамика и HUD влияют на работу функций усиления голоса и проекционного дисплея.

Настройки Bluetooth

Включение или выключение Bluetooth на устройстве G1.

Встроенное программное обеспечение G1

Обновление встроенного программного обеспечения G1 по беспроводному подключению через Bluetooth.

6.5 Модуль: PASS Link/alphaLINK

При запуске модуля выполняется обнаружение и автоматический выбор подключенного локального пишущего устройства для бирок.

MSA software
accountability monitoring system

alphaLINK

Device Data

- Device ID
- Date / Time
- Serialnumber
- Firmware version
- Preferred alphaBASE

Radiomodule

- Serialnumber
- Firmware

Last Self Test

- Date
- Time
- Result

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1
[Select Other Device](#)

System

Date: 30 Wed April 2014
Time: 14:12
Set time from PC: ☒

Alarmrange

- Upper pressure (Bar): 150
- Middle pressure: 100
- Lower pressure: 60
- Temperature Alarm: ☒
- Temperature (°C): 40

Other

- Remaining time based on: ☐ 0 Bar ☒ Lower pressure level
- Lifetime of alphaTAG for Name: ☒ 24 Hours ☐ Next alphaTAG readout
- autoSLEEP: ☐ Off ☐ After 30 minutes
- Default display: ☐ Current Pressure ☐ Remaining time
- Pairing: ☐ Open pairing ☐ Pairing TAG required

MSA
The Safety Company

В левом нижнем углу отображается выбранное в настоящий момент устройство. При прикосновении к кнопке **Select Other Device** (Выбрать другое устройство) отображаются все доступные пишущие устройства TAG writer. Локальные устройства подсвечиваются зеленым цветом.

Available Tag Writer Devices




RU

Default display ☐ Current pressure ☐ Remaining time

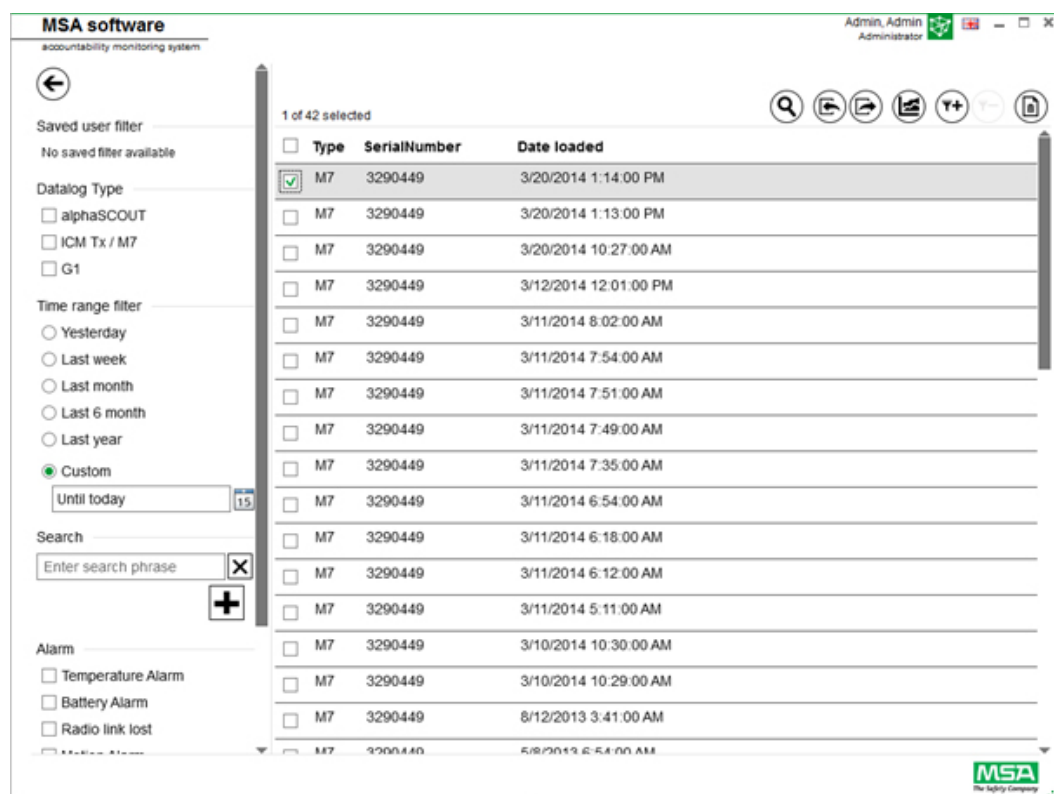
Журнал данных (G1/alphaSCOUT)

Данные журнала, загружаемые устройством, записываются в базу данных. Для поиска необходимых операций доступно несколько фильтров; имеется возможность сохранения фильтров, определенных пользователем.

В зависимости от контекста доступны следующие функции.

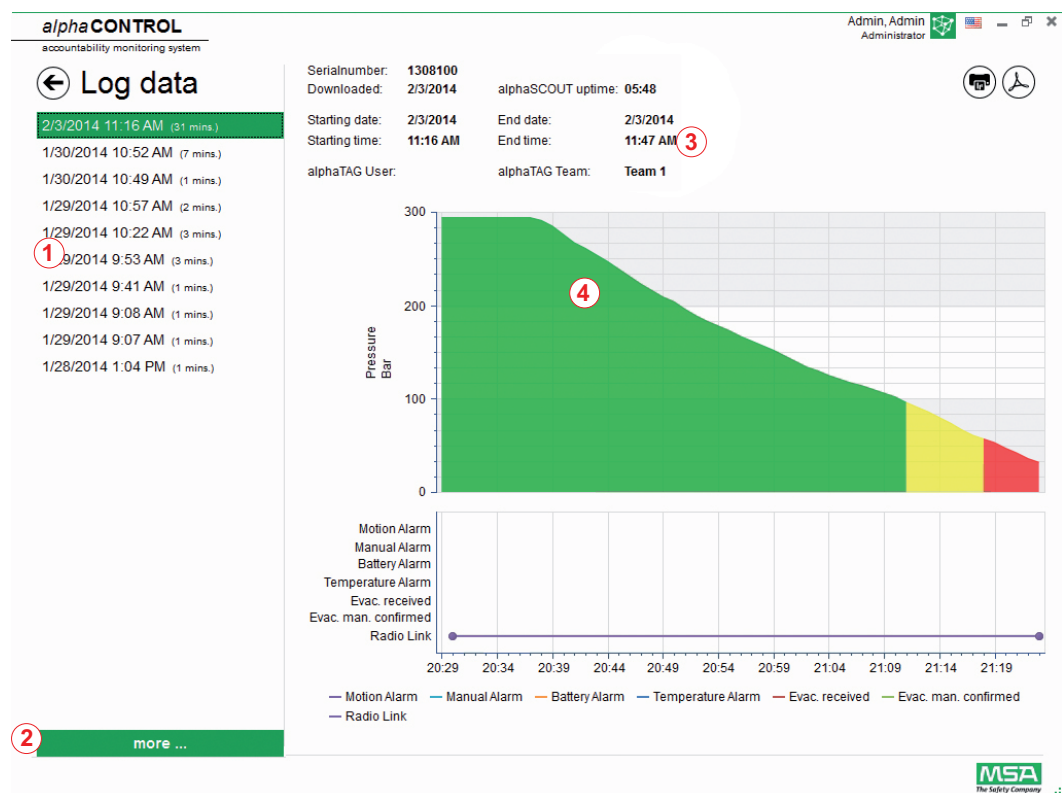
Значок	Имя	
	Search (Поиск)	
	Import incidents (Импорт происшествий)	Операции импорта и экспорта с использованием внутреннего формата для передачи данных о происшествиях с одного компьютера на другой.
	Export incidents (Экспорт происшествий)	
	Evaluate (Оценка)	Отображение ранее переданных данных журнала памяти от подключенного устройства.
	Save filter (Сохранение фильтра)	<p>Приложение дает возможность сохранять определенные пользователем фильтры:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Добавьте критерии для фильтра. (2) Сохраните фильтр. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Добавьте индивидуальное имя и описание для фильтра. ▷ Коснитесь кнопки Ассепт (Принять) для сохранения. ▷ Фильтр отображается слева в разделе Saved user filter (Сохраненный пользователем фильтр).
	Delete filter (Удаление фильтра)	
	Delete (Удаление)	Данная функция доступна для администраторов или при наличии у пользователя прав на удаление.

Коснитесь кнопки **Search** (Поиск), чтобы обновить список результатов.



- (1) Выберите файл журнала, который требуется отобразить.
- (2) Коснитесь пункта Evaluate (Оценка), чтобы просмотреть данные.
- (3) Отображаются данные.

Подробные сведения об отмеченных данных журнала отображаются после прикосновения к пункту *Evaluate* (Оценка).



1 Журнал происшествий (последние 10 происшествий)

2 Открытие полного списка происшествий

3 Device data (Данные об устройстве)

4 Информация о памяти для выбранного происшествия



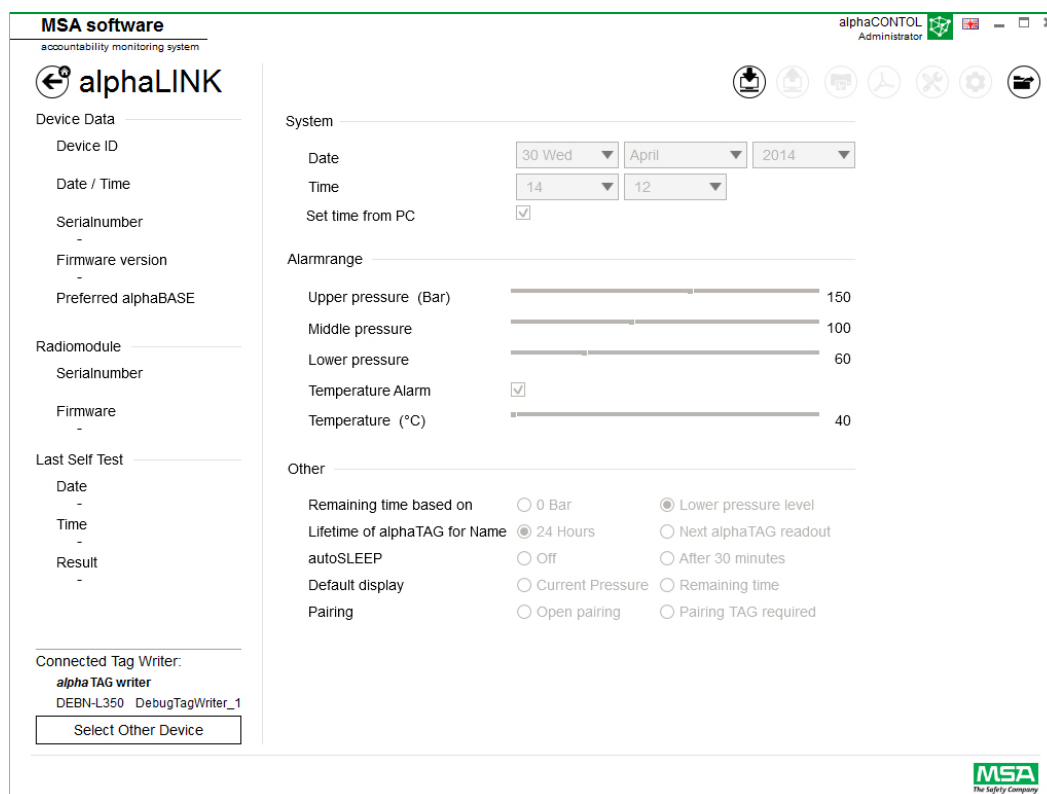
Пункт **Print** (Печать) позволяет вывести текущее представление на печать



Пункт **Export** (Экспорт) позволяет экспортировать текущее представление в PDF

Непосредственный экспорт в PDF:

- (1) Коснитесь значка экспорта.
- (2) Выберите расположение для сохранения.
 - ▷ Создается файл в формате PDF.
 - ▷ После создания файл в формате PDF можно открыть из приложения.



В зависимости от контекста доступны следующие функции:

Значок	Функция
	Открытие загруженного файла памяти из alphaSCOUT
	Чтение настроек встроенного программного обеспечения (в зависимости от установленного встроенного программного обеспечения некоторые функции могут не отображаться)
	Передача изменений с компьютера в устройство alphaSCOUT
	Печать
	Экспорт (в файл PDF)
	Дополнительные функции устройства PASS
	Сохранение измененных значений по умолчанию на жесткий диск и загрузка с жесткого диска.

После прикосновения к пункту *Read firmware settings* (Прочитать настройки встроенного ПО) настройки становятся активными и доступными для изменения.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

alphaLINK

Device Data

- Device ID: 2F
- Date / Time: 30/11/2012 17:55
- Serialnumber: 528170
- Firmware version: 33.38
- Preferred alphaBASE: 3A

Radiomodule

- Serialnumber: 529863
- Firmware: 12.53

Last Self Test

- Date: -
- Time: -
- Result: -

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1
[Select Other Device](#)

System

Date: 30 Wed April 2014
Time: 14 12
Set time from PC: ☒

Alarmrange

- Upper pressure (Bar): 150
- Middle pressure: 100
- Lower pressure: 60
- Temperature Alarm: ☒
- Temperature (°C): 71

Other

- Remaining time based on: ☒ 0 Bar ☐ Lower pressure level
- Lifetime of alphaTAG for Name: ☐ 24 Hours ☒ Next alphaTAG readout
- autoSLEEP: ☒ Off ☐ After 30 minutes

MSA The Safety Company



Предупреждение!

Удостоверьтесь в безопасности диапазонов для сигналов тревоги. Пользователь несет ответственность за правильность всех данных, введенных с помощью программного обеспечения.

Программное обеспечение проверяет уменьшение диапазонов для сигналов тревоги от повышенного давления до пониженного.

6.5.1 Встроенное программное обеспечение устройства PASS

При отсутствии подключенного устройства все настройки неактивны.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

alphaLINK

Device Data

Device ID
2F

Date / Time
30/11/2012 17:55

Serialnumber
528170

1 Firmware version
33.38

Preferred alphaBASE
3A

Radiomodule

2 Serialnumber
529863

Firmware
12.53

Last Self Test

Date
-

3 Time
-

Result
-

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L350 DebugTagWriter_1

Select Other Device

System

Date
30 Wed April 2014

Time
14 12

Set time from PC ☒ 4

Alarmrange

Upper pressure (Bar) 150

Middle pressure 100

Lower pressure 60

Temperature Alarm ☒

Temperature (°C) 71

Other

Remaining time based on ☒ 0 Bar ☐ Lower pressure level

Lifetime of alphaTAG for Name ☐ 24 Hours ☒ Next alphaTAG readout

autoSLEEP ☒ Off ☐ After 30 minutes

MSA
The Safety Company

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Информация об устройстве | 3 | Последний выполненный сеанс самопроверки |
| 2 | Информация о радиомодуле (заполнено только при условии, что устройство PASS оснащено радиомодулем дальнего радиуса действия) | 4 | Текущие настройки (могут различаться в зависимости от версии встроенного программного обеспечения устройства PASS) |

6.5.2 Доступные настройки встроенного программного обеспечения

Время ПК	Передача текущего времени ПК в память устройства PASS и его использование для начала отсчета времени с помощью внутренних часов реального времени.	
Диапазон сигнала тревоги	В устройстве можно установить пороговые значения для предупреждений и сигналов тревоги с учетом определенной единицы измерения (бар/фунт на кв. дюйм/МПа).	Верхнее Среднее Нижнее

Уровни взаимосвязаны, однако допускается их раздельная конфигурация.

Дополнительные настройки

Remaining time based on (Оставшееся время на основе)	определяет расчет оставшегося времени работы от 0 бар или более низкого уровня давления
Lifetime of TAG for name (Срок действия TAG для имени)	определяет срок хранения в памяти информации об имени, прочитанной в TAG
autoSLEEP	позволяет устройству alphaSCOUT переходить в режим глубокого сна и включает автоматический пуск при открытии баллона без предварительного считывания информации из TAG.
Default display (Отображение по умолчанию)	определяет стандартную информацию, отображаемую на экране: пользовательское давление или оставшееся время работы
Pairing (Сопряжение)	определяет, допускается ли ручной запуск режима сопряжения для alphaSCOUT или запуск после считывания в подготовленной TAG с функцией сопряжения

Дополнительные функции устройства PASS

Download and show log data (Загрузить и показать данные журнала)	считывает содержимое памяти из устройства PASS, передает его на компьютер и отображает информацию (ср. Incident log.docx)
Clear Log (Очистить журнал)	удаляет все происшествия из памяти устройства PASS
Self test (Самопроверка)	разрывает соединение с устройством PASS и инициирует процедуру запуска с выполнением самопроверки
Выполнение самопроверки	<ol style="list-style-type: none"> (1) Подключите устройство. (2) Коснитесь пункта Self test (самопроверки). (3) Ответьте на вопросы. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Информация о последней самопроверке обновляется в информации об устройстве с указанием результата самопроверки
Сброс на заводские настройки	все внесенные во встроенное программное обеспечение изменения сбрасываются, и восстанавливаются заводские настройки

Сохранение измененных значений по умолчанию на жесткий диск и загрузка с жесткого диска

Загрузка ранее сохраненных настроек с жесткого диска	
Сохранение текущих настроек в качестве значений по умолчанию в локальное аппаратное обеспечение	
Сбросить устройство	Сбрасывает локально сохраненные/измененные настройки по умолчанию на заводские настройки

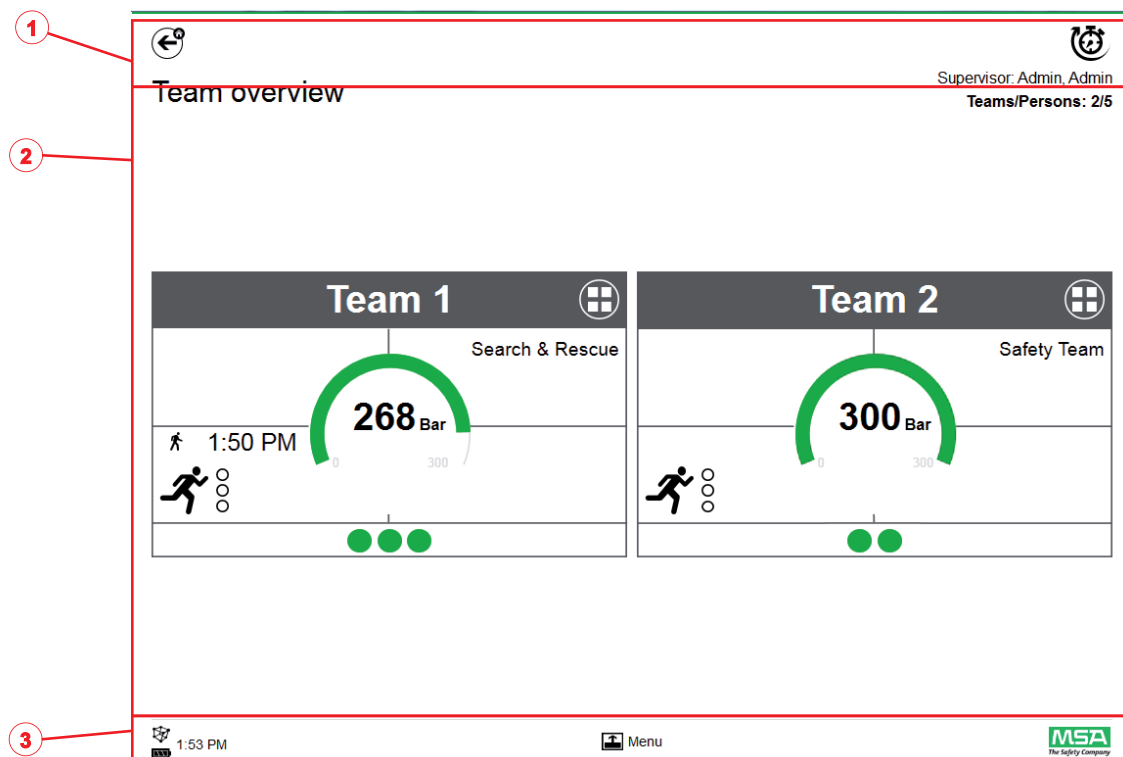
6.6 Соединение с alphaSCOUT

- (1) Нажмите и удерживайте кнопку подключения на устройстве PASS, пока не отобразится надпись DATA (ДАННЫЕ).
- (2) Коснитесь значка *Read firmware settings* (Прочитать настройки встроенного ПО).
 - ▷ Настройки приложения становятся активными, устройство PASS отображает Data Link.

7 Во время работы: Контроль учета

Программное обеспечение MSA A2 - Accountability Control (Контроль учета) — это модуль операционного контроля, который отслеживает данные, поступающие ото всех эксплуатируемых устройств. При проведении работ A2 постоянно находится на связи с зарегистрированными в системе устройствами PASS и принимает от них данные.

Экран разделен на три области:



- 1 Функции и предупреждения
- 2 Область мониторинга
- 3 Меню действий

7.1 Функции и предупреждения

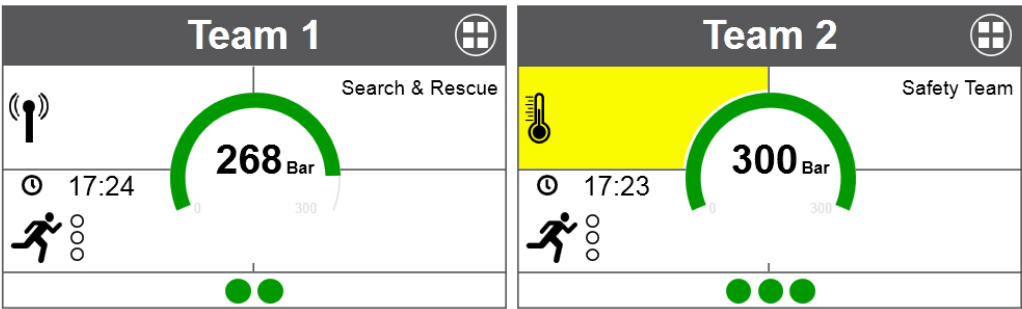
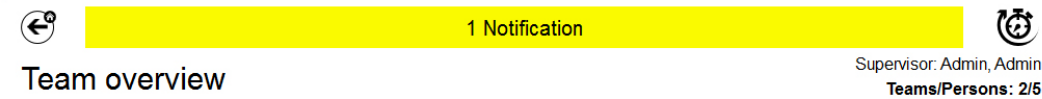
Значок	Имя	Функция
	Сзади	возвращение к предыдущему экрану
	Главный экран	Возврат к навигатору модуля и закрытие сведений о происшествии
	Таймер	Открытие интегрированного глобального таймера PAR (персональные напоминания о сигналах тревоги)
	Ожидающие устройства	Отображается, когда не менее одного устройства alphaSCOUT находится в процессе выполнения входа в систему. Под значком отображается количество устройств. При прикосновении к значку отображаются подробные сведения об устройстве.
	Состояние батареи	Указывает уровень заряда батареи локально подключенного устройства alphaBase

7.1.1 Предупреждения

Возможные предупреждения:

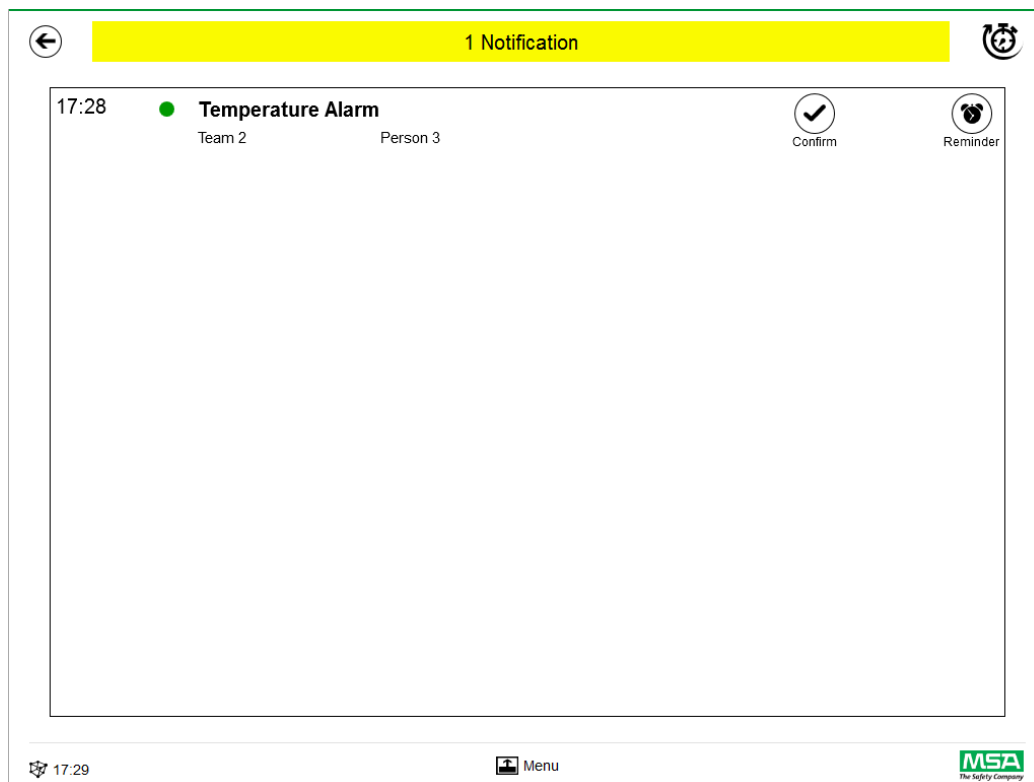
- потеря радиоканала дальнего радиуса действия;
- сигнализация разряда батареи;
- температурное предупреждение;

При возникновении события предупреждения отображается кнопка предупреждения.



17:28 Menu MSA The Safety Company

При прикосновении к кнопке предупреждения отображается журнал предупреждения.



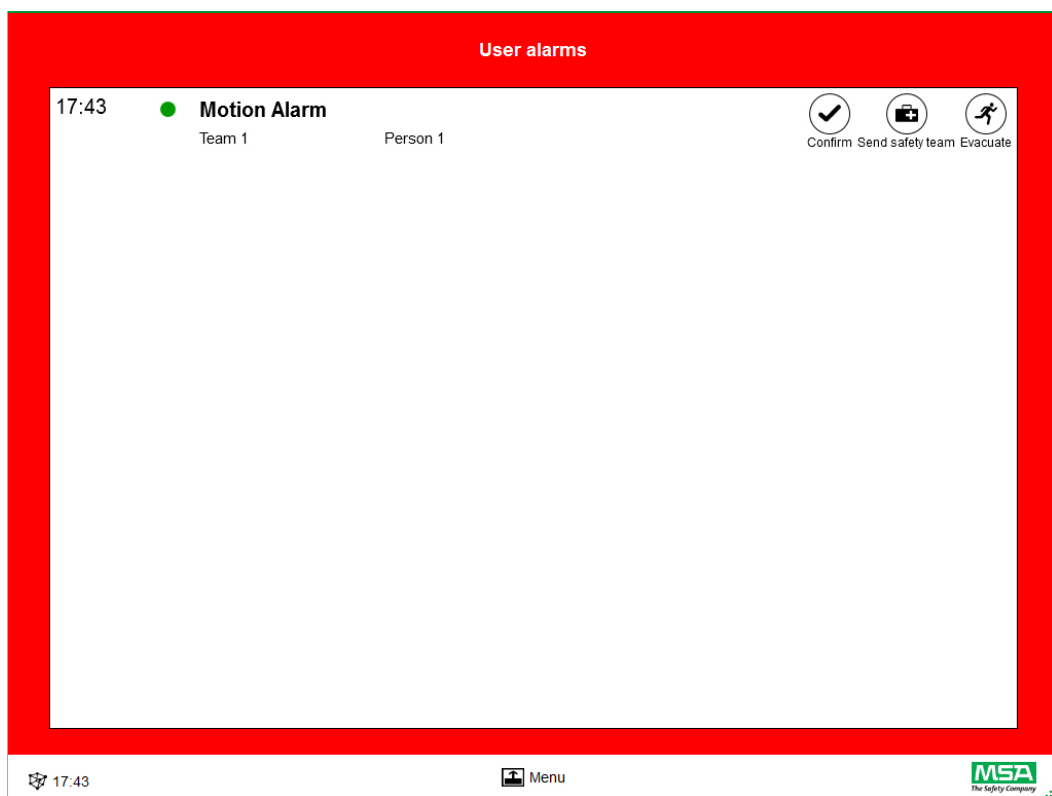
Подтвержденные предупреждения записываются.




7.1.2 Alarms (Сигналы тревоги)

Сигнал тревоги отображается во весь экран. Чтобы закрыть экран сигналов тревоги, нужно подтвердить все отображаемые сигналы тревоги. При возникновении сигнала тревоги также подается звуковой сигнал.

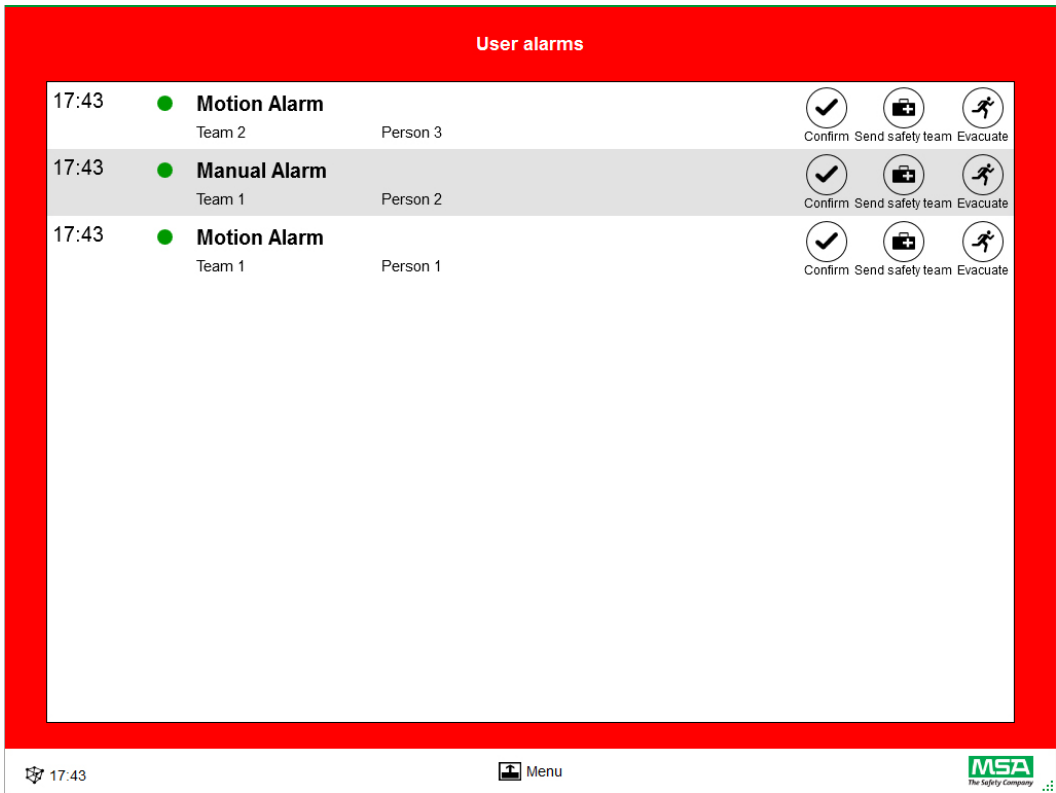
Для каждого сигнала тревоги отображается следующая информация:

- время подачи сигнала тревоги;
- указание давления (точка);
Состояние давления для звена отображается цветом.
- тип сигнала тревоги;
- название звена;
- имя пользователя, к которому относится сигнал тревоги;
- другие сведения при их наличии (например, сектор, порядок).

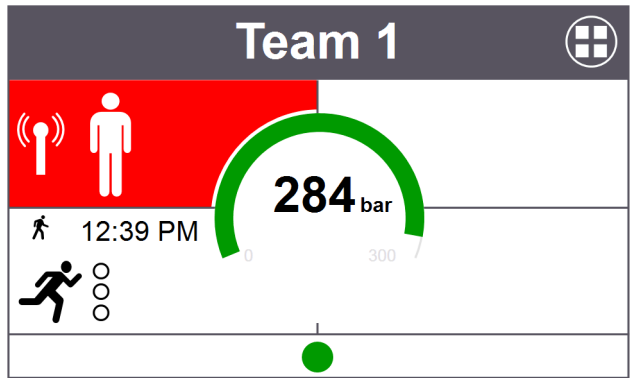


Значок	Функция
	<p>Подтвердить сигнал тревоги</p> <p>Подтвержденные сигналы тревоги записываются.</p>
	<p>Send safety team (Отправить спасательное звено)</p> <p>Отправка специализированного спасательного звена. Отображается выбор звеньев и текущий порядок</p> <ul style="list-style-type: none"> - Выбор спасательного звена записывается, сигнал тревоги подтверждается автоматически.
	<p>Evacuate (Эвакуировать)</p> <p>Подача сигнала для эвакуации</p>

Отображается перечень из нескольких сигналов тревоги, каждый из которых нужно подтвердить в индивидуальном порядке.



После подтверждения сигнала тревоги в окне сигналов тревоги для пользователя информация о сигнале тревоги сохраняется на соответствующей плитке, пока сигнал тревоги не будет сброшен пользователем.



RU

7.2 Область мониторинга

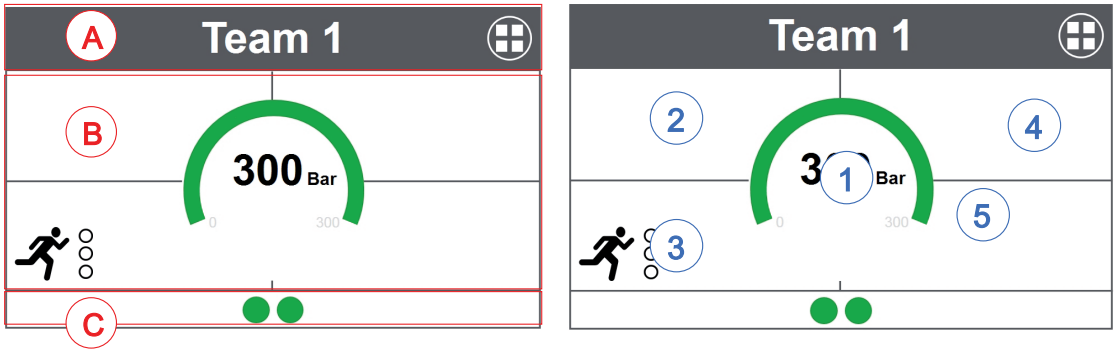
В области мониторинга отображается состояние звеньев и лиц, по которым в данный момент осуществляется мониторинг.

Каждое звено отображается на отдельной плитке. После успешного выполнения входа в систему с использованием радиомодуля дальнего радиуса действия в устройстве автоматически отображается заранее определенная информация об имени пользователей и названии звеньев. Пользователей и звенья можно добавлять вручную. Сохранение пользователей и звеньев невозможно.

Предупреждение!

Максимальное число звеньев, по которым можно осуществлять мониторинг, устанавливайте в соответствии с требованиями национального законодательства. Программное обеспечение это число не контролирует.

Плитка разделена на следующие области.



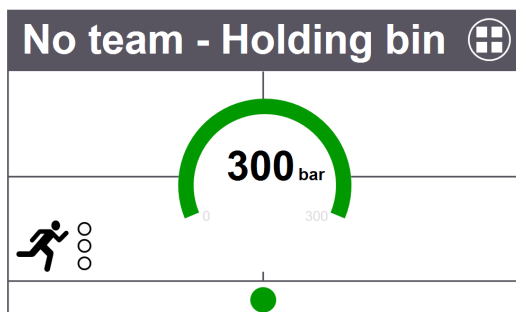
A	Имя пользователя/название звена	1	Давление
B	Сведения	2	Сигналы тревоги по состоянию устройства
		3	Состояние эвакуации / состояние происшествия
C	Состав звена (цвет точки обозначает состояние давления)	4	Задача, расположение, сектор, порядок, дополнительные устройства
		5	Дополнительные устройства (например, ALTAIR 5X) или устройства, выбранные вручную

Состав звена

Количество пользователей в звене не ограничено. Если в звене свыше 6 пользователей, точная численность указывается числовым значением. Точка меняет цвет в зависимости от состояния давления. Пользователь может задать пороговые значения для цветовой индикации в модуле **Settings** (Настройки) в разделе **Common settings** (Общие настройки). Значение, отображаемое для всего звена, является определяющим значением или состоянием, действительным для звена.

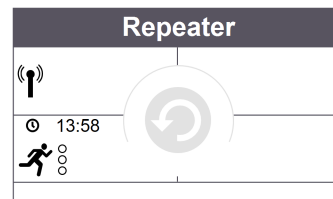
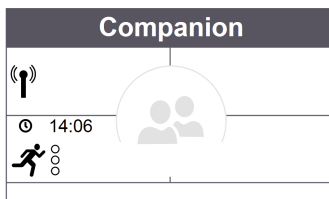
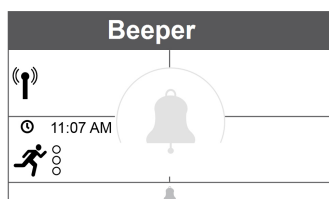
Количество пользователей в звене

Если по крайней мере один пользователь не назначен в звено, неназначенные пользователи отображаются на специальной плитке (контейнере неназначенных пользователей).



Специальная функциональность (только в версии для Европы)

Если работа устройства была начата в специальном режиме, отображается соответствующий значок. На это оборудование указывает специальный значок. Специальные функции автоматически регистрируются в контейнере, а не в ранее запрограммированных звеньях. Перемещение устройств в конкретное звено необходимо выполнять вручную. Сохраненная информация о звене из SCOUT при использовании в обычном режиме не удаляется.



Манометр

Манометр изменяет цвет в зависимости от состояния давления, дополнительная информация отображается под состоянием давления. Пользователь может задать пороговые значения для цветовой индикации в модуле *Settings* (Настройки) в разделе *Common settings* (Общие настройки).



В центральной области можно отображать одно из следующих значений времени:



подсчет времени в сторону уменьшения от выбранного значения (стандартная настройка);



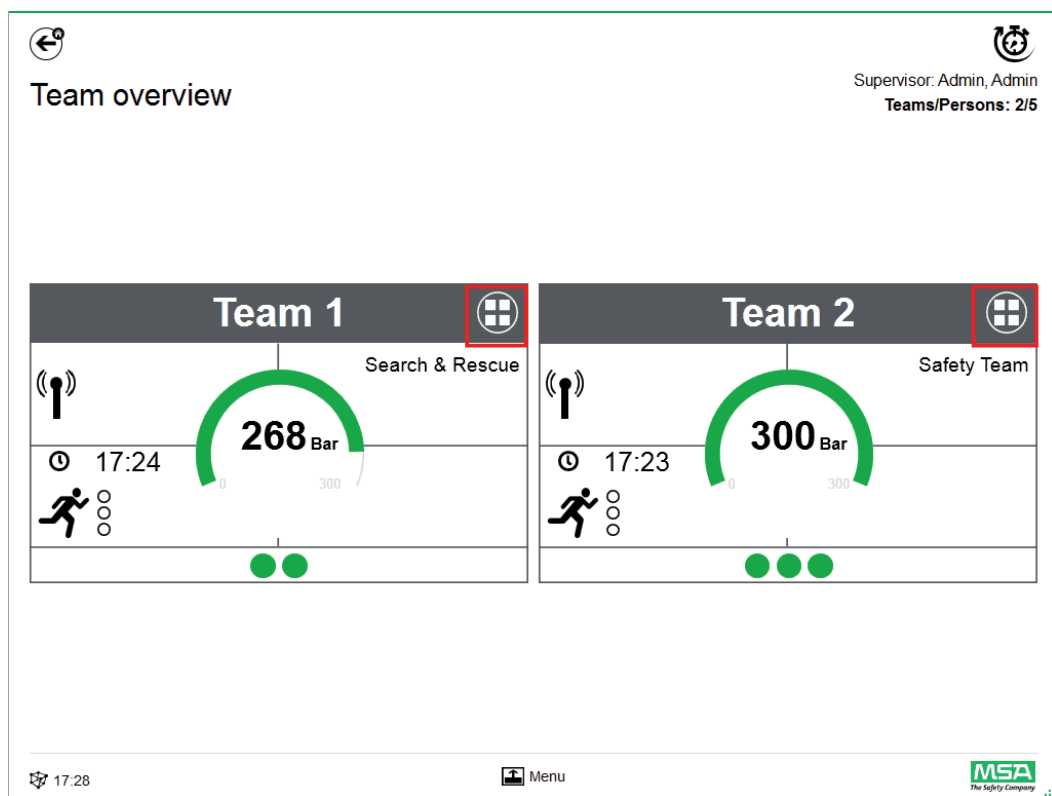
подсчет в сторону увеличения с первого расчетного времени дыхания;



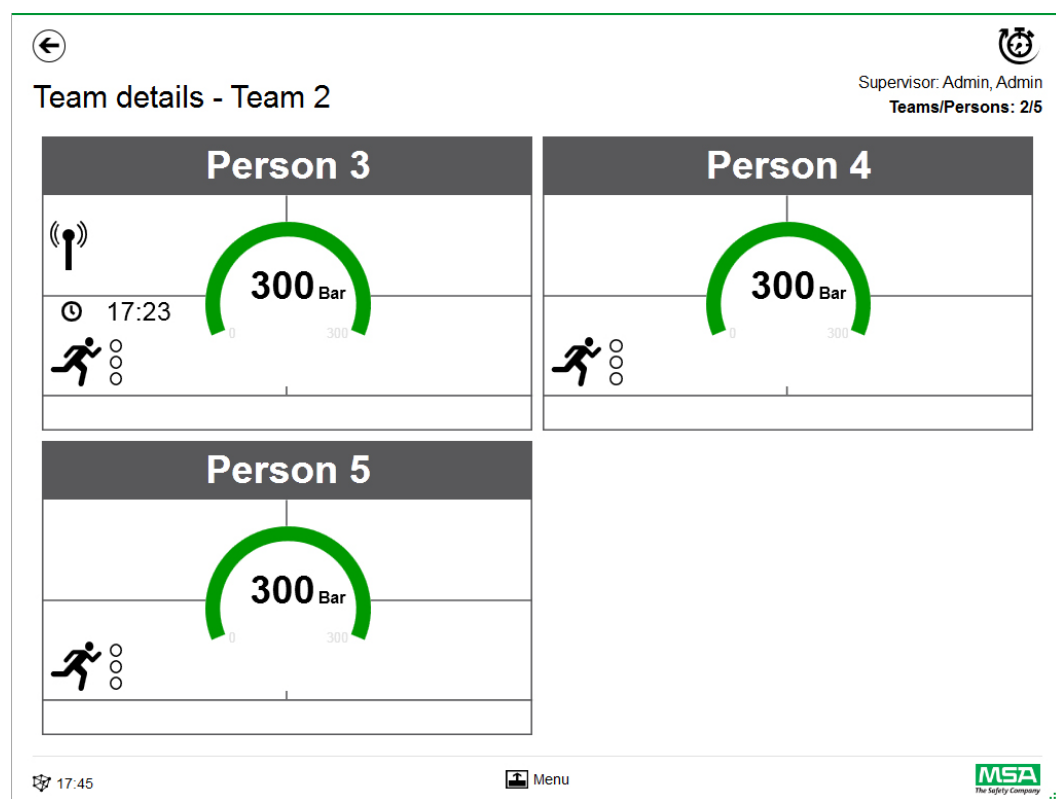
оставшееся время работы.

Team Overview (Окно звеньевое представление)

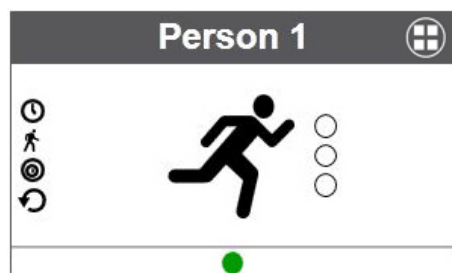
Значение, отображаемое для всего звена, является определяющим значением или состоянием, действительным для звена. При прикосновении к плитке отображается специальное контекстное меню с несколькими вариантами выбора для внесения изменений в свойства звена. При прикосновении к пункту *Show details* (Показать сведения) отображаются сведения о звене и предоставляется возможность просмотра сведений об отдельных пользователях.



Сведения о звене



При проведении пальцем по области сведений плитки открывается информационная страница с подробными сведениями о состоянии.



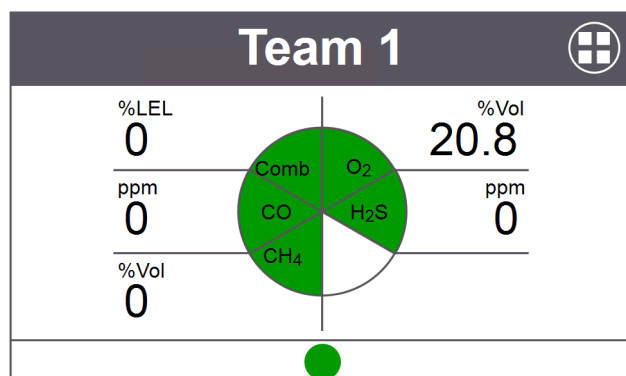
Если применимо, отображаются значения времени для следующих действий.

Значок	Действие
	Активировано
	Начало дыхания
	Размещение
	Отступление

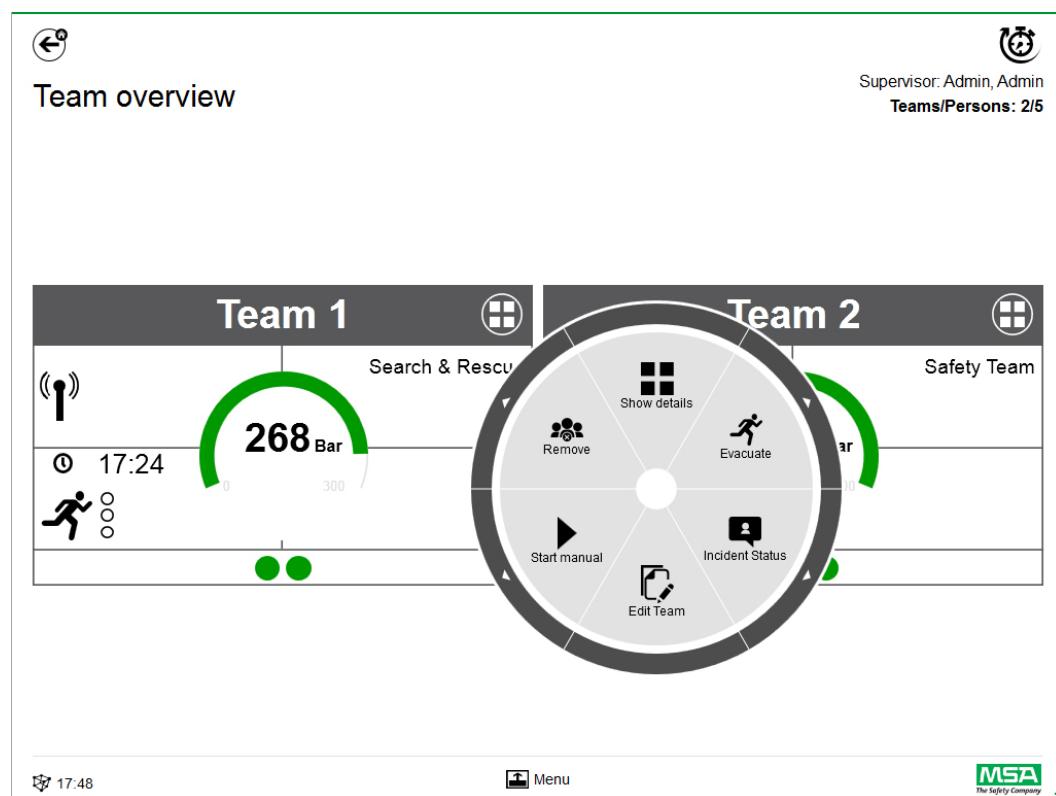
Также отображается состояние эвакуации.



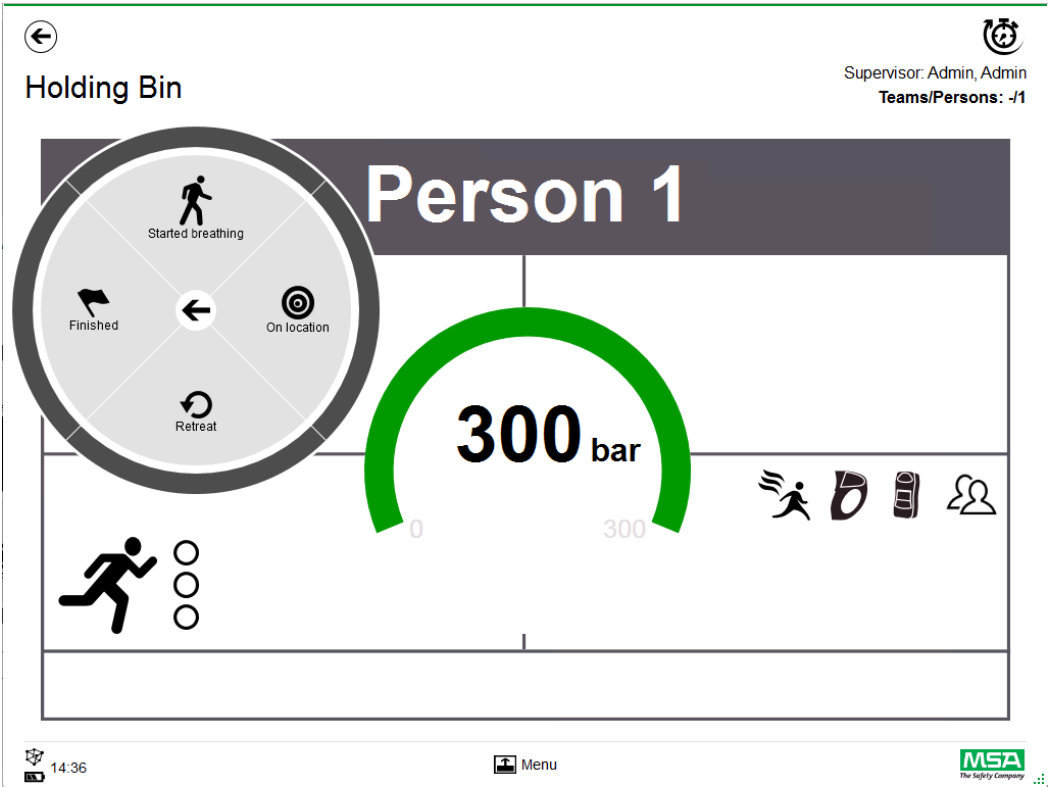
При использовании дополнительных устройств доступны другие страницы с дополнительными сведениями, например для отображения измерений ALTAIR 5X.



При прикосновении к плитке открывается контекстное меню для этой плитки с несколькими вариантами выбора.



Белая стрелка во внешнем круге указывает на наличие подменю или на необходимость подтверждения после прикосновения к значку.

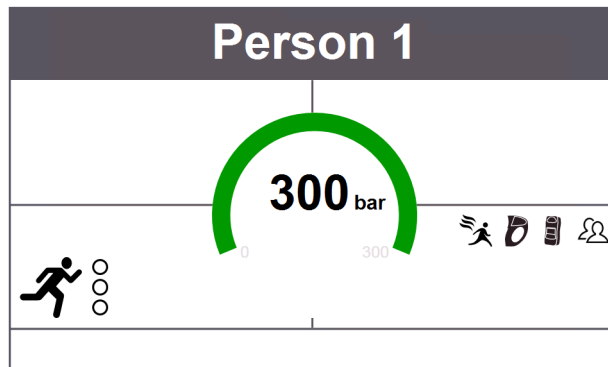


Для возврата в подменю коснитесь стрелки в центре. Для отказа коснитесь вне круга.

В зависимости от контекста доступны следующие функции:

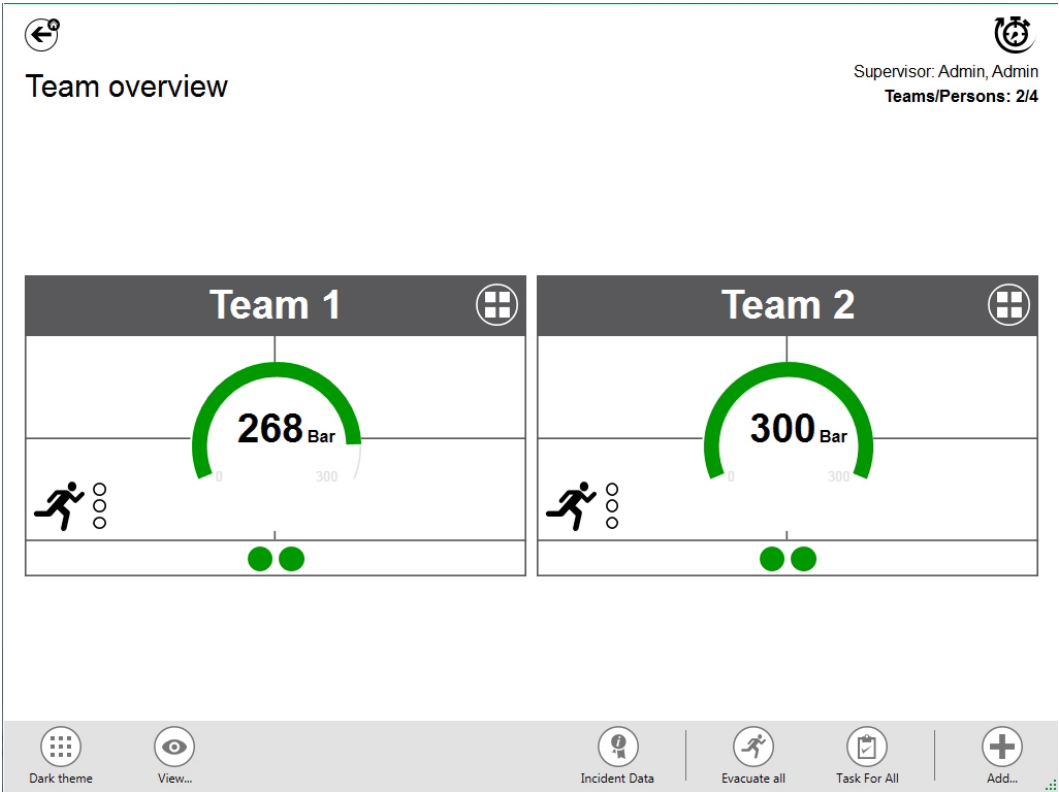
значок; имя;	функция.
	Show details (Показать сведения) Открывает представление с подробными сведениями. Действие аналогично прикосновению к серой полоске
	Эвакуировать звено В зависимости от текущего состояния: <ul style="list-style-type: none"> - Отправляет сигнал для эвакуации звена - При полном завершении эвакуации - Ответственный за мониторинг персонал может подтвердить эвакуацию пожарных вручную без использования телеметрии - Когда эвакуация подтверждена всеми членами звена, ее можно сбросить на устройствах с помощью соответствующей кнопки в контекстном меню.
	Изменить состояние происшествия Возможные состояния: <ul style="list-style-type: none"> - начало дыхания; - на объекте; - отступление; - завершено;
	таймер. Отображается, только когда обратный отсчет для звена выбран в качестве стандартного времени для отображения. <ul style="list-style-type: none"> - Устанавливает таймер для пользователя / звена пользователей
	Редактировать Открывает окно сведений
	Начать ручной (только для пользователей, созданных вручную) Начинает ручной расчет давления. Для соответствующих членов звена данный значок отображается на плитке вместе со временем начала ручного расчета. Расчет основан на значениях, заранее определенных в разделе Settings- Cylinder pressure defaults (Настройки — значения давления в баллонах по умолчанию). При использовании информации о статусе учет начинается автоматически.
	Remove team (Удалить звено) Пункт Remove team позволяет удалить звено и переместить его членов на плитку No team-Holding bin (Без звена — Контейнер).
	Remove person (Удалить пользователя) Пункт Remove person используется для удаления пользователя, если он был создан вручную или при потере соединения. При удалении последнего члена звена звено удаляется автоматически.
Активация устройства выполняется одним щелчком по соответствующему пункту, деактивация — повторным щелчком по этому пункту. Если активна опция отображения дополнительных устройств, пользователю доступны следующие варианты выбора:	
	 тепловизор дополнительного устройства;
	 дополнительное устройство, подключенное для проведения спасательной операции;
	 используемое соединение для 2-го пользователя;
	 другое портативное устройство.

На плитке отображаются дополнительные устройства, для которых в контекстном меню установлено активное состояние.



7.3 Меню

При прикосновении к панели меню открывается панель меню в нижней части экрана.



В зависимости от контекста доступны следующие функции. (Все значки доступны как для светлой, так и для темной темы оформления).

Значок	Имя	
	Dark theme (Темная схема)	Дальнейшую информацию о схемах оформления см. в разделе 5.4.
	View (Вид)	<div>Группировка<ul style="list-style-type: none">- No grouping (без группировки)- Group by incident state (группировка по состоянию происшествия)- Group by Pressure (группировка по давлению)</div> <div>Фильтры<ul style="list-style-type: none">- View Sectors (просмотр секторов)- View Network (просмотр сети)</div>
	Incident data (Данные о происшествии)	
	Evacuate all (Эвакуировать всех)	
	Task for all (Задание для всех)	
	Add... (Добавить...)	<ul style="list-style-type: none">- Add Team (Добавить звено)- Add Person (Добавить пользователя)- Add Sector (Добавить сектор)
	Руководство пользователя	Открытие руководства пользователя

7.3.1 View (Вид)

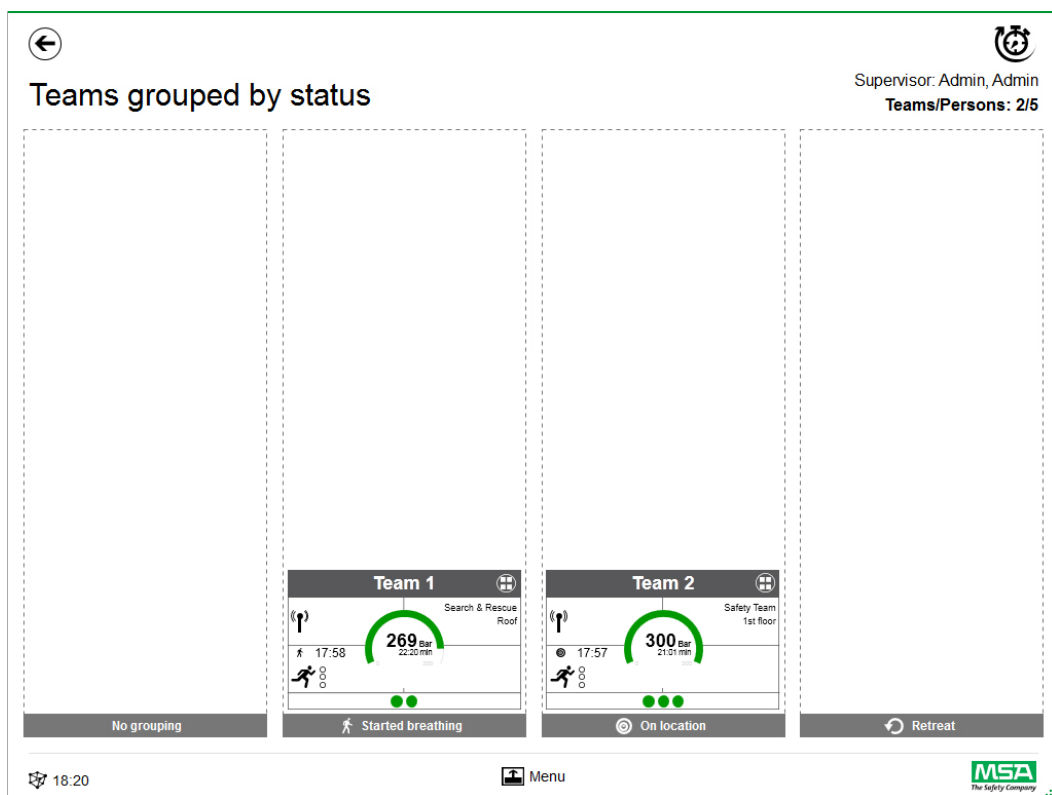
Приложение представляет несколько видов, которые при необходимости пользователь может легко изменить.

Пользователь может выполнить группировку по состоянию происшествия или по давлению, а также отфильтровать отображаемые звенья и пользователей.

С помощью пункта **View** (Просмотр) также можно просмотреть другие секторы или всю сеть.

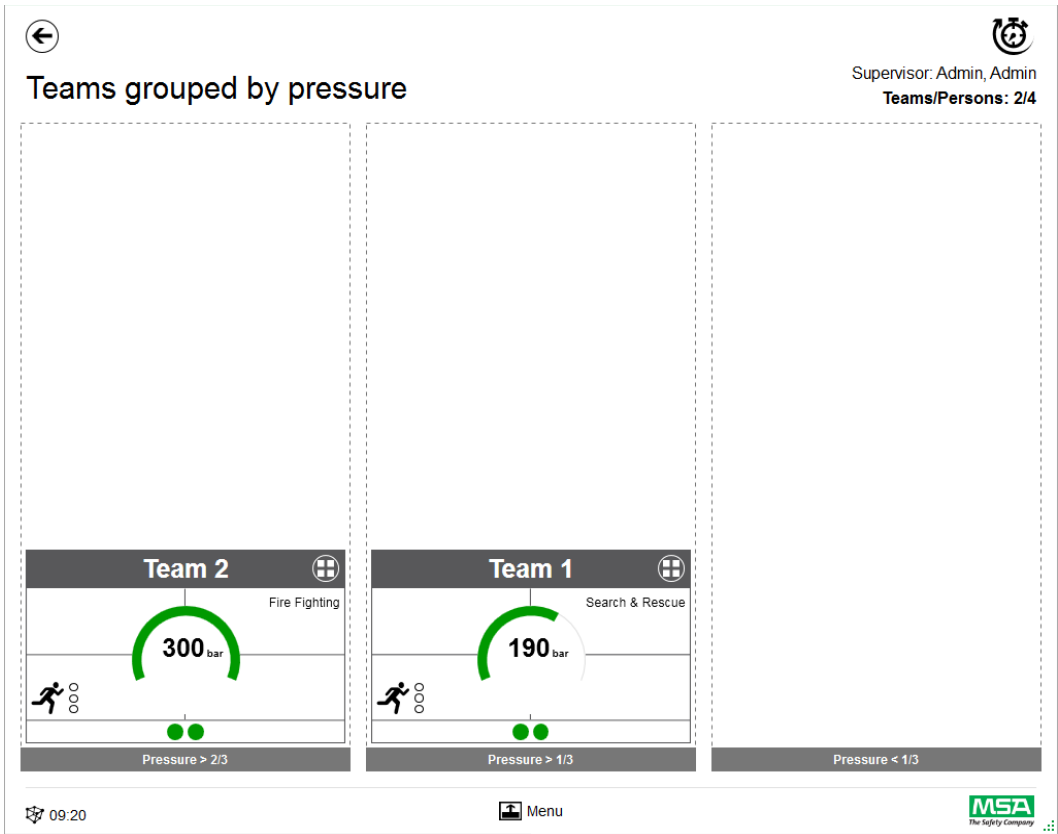
Звенья, сгруппированные по состоянию

Сортировка основана на определенном состоянии, выбранном из контекстного меню для звена, или на состоянии, полученном от alphaSCOUT.



Звенья, сгруппированные по давлению

Сортировка проводится по самому низкому уровню давления в звене, результаты сортировки разделяются по трем уровням.



Sector overview (Обзор секторов)

Представление секторов основано на информации звена относительно секторов.

Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: 2/5

1st floor

No Team

0

Withdrawal

0

0

Active

3

ALTAIR

0

● ● ●

Roof

No Team

0

Withdrawal

0

0

Active

2

ALTAIR

0

● ●

18:12

Menu

MSA
The Safety Company

RU

Incident data (Данные о происшествии)

Используйте пункт *Incident Data* для ввода информации о происшествии или ввода дополнительной информации.

Возможные записи:

- номер происшествия;
- номер центра управления;
- ключевые слова
(для разделения ключевых слов можно использовать точку с запятой (;));
- размещение;
- комментарии.

Supervisor: Admin, Admin

Teams/Persons: 2/4

Team overview

Team 1

268 bar

Team 2

300 bar

Incident Data

Date: 31/08/2015
Time: 09:11
Length: 0 hours 22 minutes

Incident No.
1001

Command Center No.
Command Center No.

Alarm Keywords
Fire X Search_&_Rescue X

Address
Name
Address
Zipcode Location

Comments
Comments

Accept

09:35

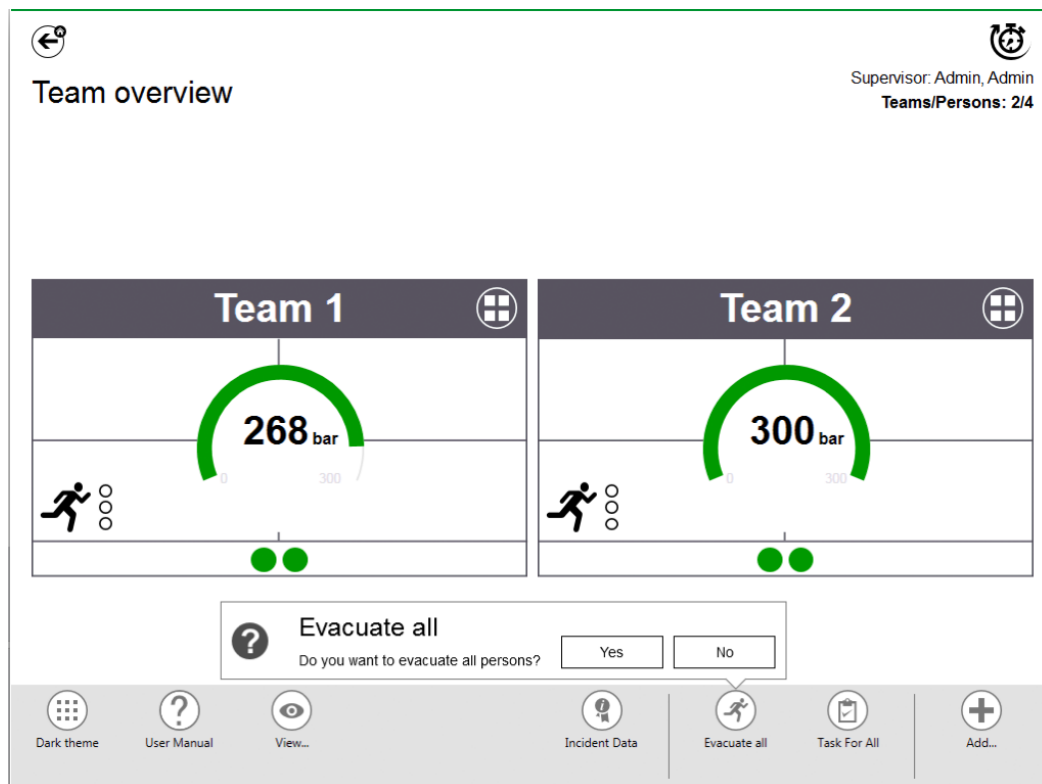
Menu

MSA The Safety Company

Evacuate all (Эвакуировать всех)

Пункт *Evacuate all* используется для эвакуации всех людей, по которым выполняется контроль.

- (1) В главном меню коснитесь значка *Evacuate all*.
- (2) Подтвердите сообщение, отображаемое в главном меню.
 - ▷ Сигнал эвакуации рассылается на все находящиеся в системе устройства и всем зарегистрированным в системе пользователям (подробное описание символов см. на стр. 40).



Task for all (Задание для всех)

Пункт *Task for all* определяет задание для всех отображаемых элементов (пользователей, звеньев или секторов).

- (1) В главном меню коснитесь значка *Task for all*.
- (2) Выберите и введите необходимую информацию.
- (3) Подтвердите изменения.

The screenshot displays the MSA A2 interface. On the left, under 'Team overview', there are two team cards:

- Team 1:** Search & Rescue, Roof. It shows a pressure gauge at 269 Bar (23:07 min) and a timer at 17:58.
- Team 2:** Safety Team, 1st floor. It shows a pressure gauge at 300 Bar (21:48 min) and a timer at 17:57.

On the right, the 'Task For All' configuration panel is visible:

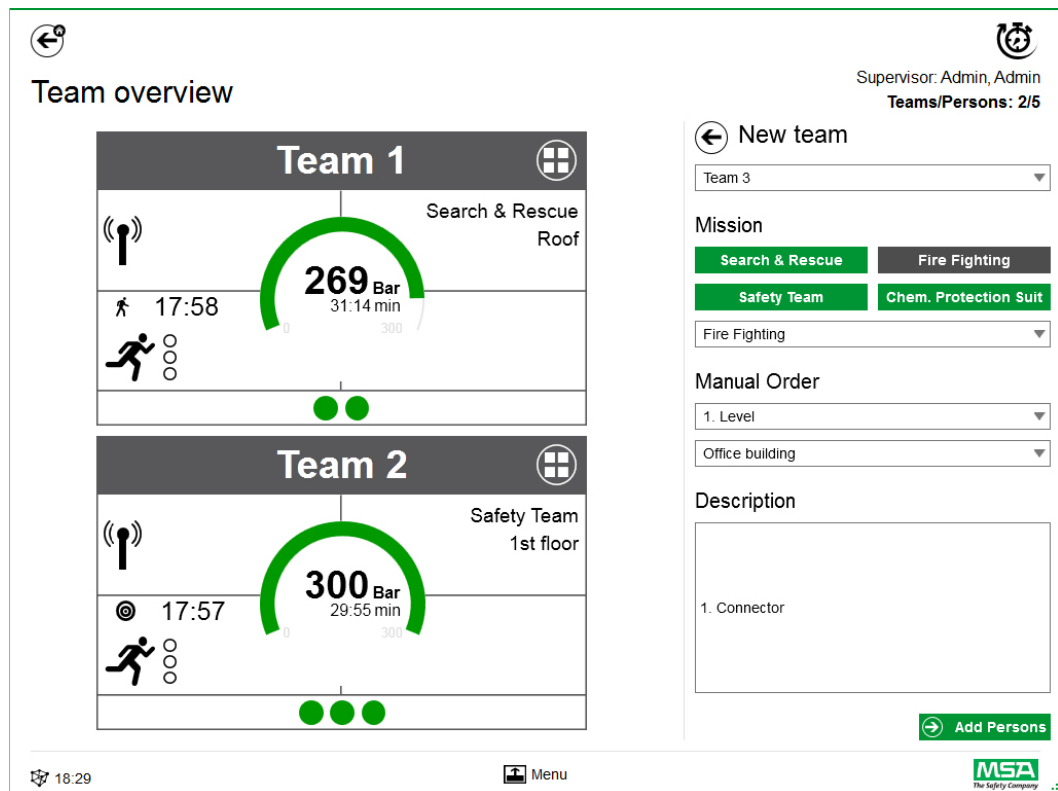
- Supervisor:** Admin, Admin
- Teams/Persons:** 2/5
- Mission:** Search & Rescue, Fire Fighting, Safety Team, Chem. Protection Suit.
- Additional Order:** (Dropdown menu)
- Manual Order:** Target (Level), Incident sector (Dropdown menu).
- Description:** (Text area)
- Accept:** (Green button)

At the bottom left, the time is 18:21 and there is a 'Menu' icon. The MSA logo is at the bottom right.

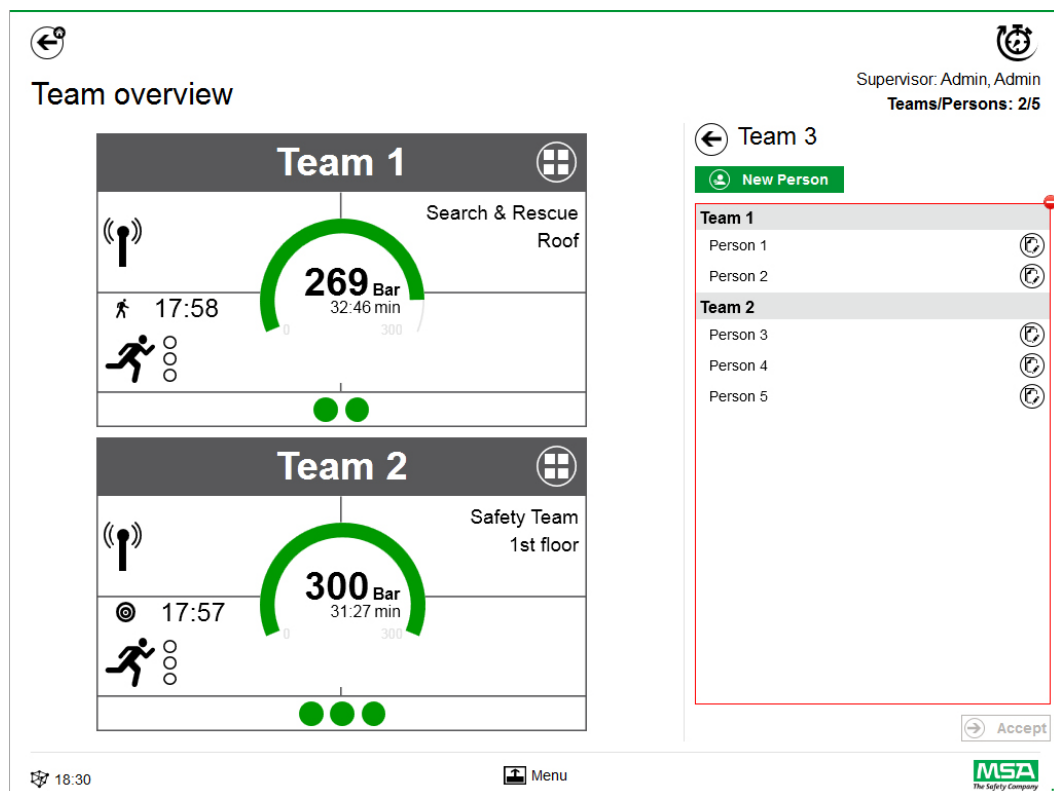
Добавить звено

Звенья можно создавать вручную с помощью команды **Add - Team** (Добавить — звено) в главном меню.

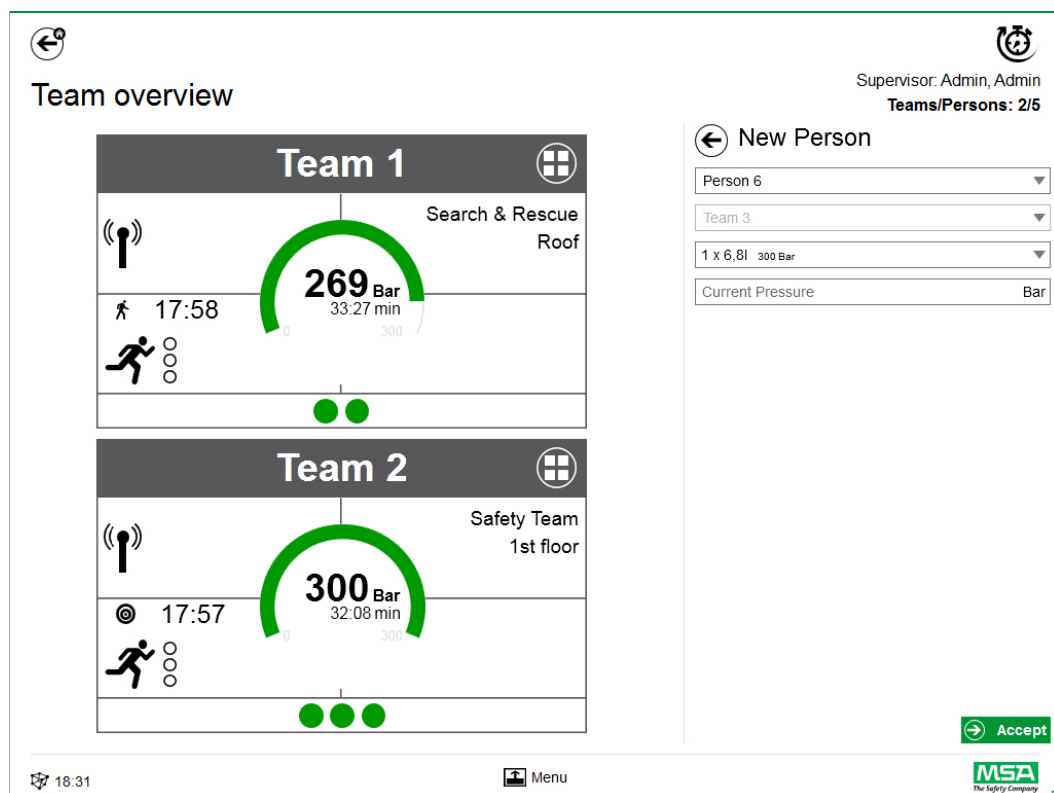
- (1) Коснитесь области меню.
- (2) Коснитесь пункта **Add** (Добавить).
- (3) Коснитесь пункта **New team** (Новое звено).
- (4) На правой панели введите информацию о звене.
- (5) С помощью кнопок выберите порядок звеньев.
 - ▷ Порядок может заполняться автоматически.
 - ▷ Если необходимый порядок не задан, его можно добавить вручную.
- (6) Выберите или добавьте параметр Target/Level (Цель/Уровень).
 - ▷ Для ввода информации о цели и/или уровне.
- (7) При необходимости добавьте сектор происшествия и дополнительное описание.



- (8) Следуя указаниям мастера, добавьте пользователей.
- (9) Отметьте существующих пользователей (устройства PASS отображаются в списке с указанием серийного номера или идентификации на бирках) или создайте новых пользователей вручную.
 - ▷ Здесь также отображаются пользователи, внесенные в контейнер для пользователей, которые не были назначены в звенья.
- (10) Для создания звена подтвердите выбор пользователей.



После прикосновения к пункту *Add Persons* (Добавить пользователей) существующих пользователей можно переместить из одного звена в другое, а также создать новых пользователей с помощью команды *New Person* (Новый пользователь).



Для сохранения введенных данных нужно коснуться кнопки *Accept* (Принять).

Изменение сведений о звеньях и пользователях выполняется с помощью контекстного меню в подробном представлении.

Add Person (Добавить пользователя)

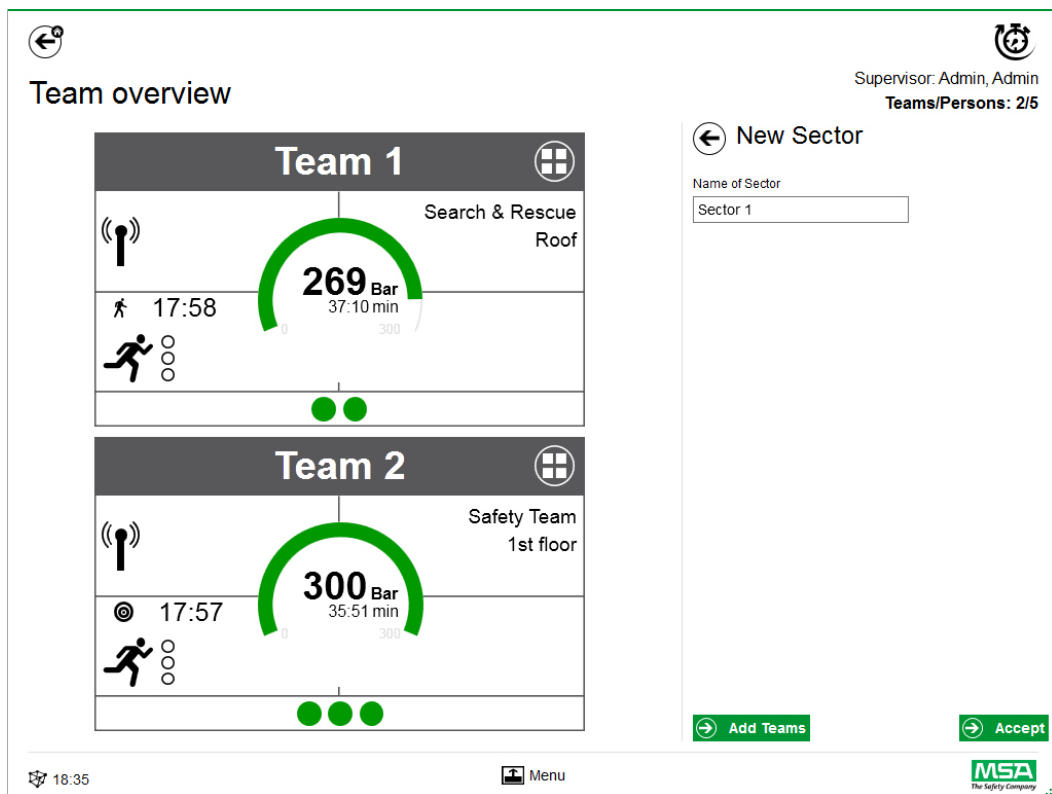
Для создания новых пользователей используйте пункт **Add Person** (Добавить пользователя). (Пользователи автоматически добавляются в звено, если прикосновение к пункту **Add Person** выполнено в представлении подробных сведений для этого звена.)

The screenshot displays the MSA A2 control interface. On the left, under 'Team overview', there are two team cards.
Team 1 (Search & Rescue Roof) shows a pressure gauge at 269 Bar (33:27 min) and a time of 17:58.
Team 2 (Safety Team 1st floor) shows a pressure gauge at 300 Bar (32:08 min) and a time of 17:57.
On the right, the 'New Person' section has dropdown menus for 'Person 6', 'Team 3', and '1 x 6,8l 300 Bar', with a 'Current Pressure' field set to 'Bar'. At the bottom right is a green 'Accept' button. The MSA logo is at the bottom right, and a 'Menu' button is at the bottom center. The top right shows 'Supervisor: Admin, Admin' and 'Teams/Persons: 2/5'.

Для сохранения введенных данных нужно коснуться кнопки **Accept** (Принять).

Add Sector (Добавить сектор)

Для перемещения звеньев или пользователей в расположение используйте команду *Add Sector*. Секторы, созданные/использованные при создании звеньев, автоматически добавляются в список выбора во время создания/изменения звеньев. Сектор затем отображается на плитке.



Для сохранения введенных данных нужно коснуться кнопки *Accept* (Принять).

Заккрытие происшествия

После выхода из системы всех устройств и пожарных модуль контроля можно закрыть. Приложение отображает соответствующее диалоговое окно и обеспечивает быстрый доступ к следующим пунктам:

- Close (Заккрыть);
- Print report (Печать отчета);
- Review movie (Просмотр видеозаписи).

The screenshot shows a software interface titled "Team overview". At the top right, it displays "Supervisor: Admin, Admin" and "Teams/Persons: -/-". Below the title bar, there is a large grey rectangular area. At the bottom of the interface, there is a status bar containing a clock icon and the time "08:20", a "Menu" button with a list icon, and the "MSA The Safety Company" logo.

A modal dialog box is displayed in the center of the screen. It has a dark circular icon with a white question mark on the left. The text inside the dialog reads: "Quit accountability monitoring system?" followed by "There is currently an incident active." Below this text is a checkbox labeled "Close current incident" which is checked. At the bottom right of the dialog are two buttons: "Yes" and "No".

Если во время работы приложение не использовалось (контроль и учет не выполнялся), приложение отображает только приглашение закрыть диалоговое окно, а запись о происшествии в журнале не создается.

This screenshot shows a simplified version of the dialog box seen in the previous image. It contains the same question mark icon and the text "Quit accountability monitoring system?". However, the text "There is currently an incident active." and the checked checkbox "Close current incident" are absent. Only the "Yes" and "No" buttons are present at the bottom right.

8 По окончании работы

8.1 Reports (Отчеты)

Все действия пользователей и аппаратные изменения записываются в базу данных. Здесь можно распечатать и экспортировать информацию о прошлых операциях. Для поиска необходимых операций доступно несколько фильтров; имеется возможность сохранения фильтров, определенных пользователем.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Administrator

Reports

19 of 19 selected

Saved user filter: No saved filter available

Search: Enter search phrase

Time range filter:

- ☐ Yesterday
- ☐ Last week
- ☐ Last month
- ☐ Last 6 month
- ☐ Last year
- ☒ Custom

Until today: 15







Alarm:

- ☐ Temperature alarm
- ☐ Battery Alarm
- ☐ Radio link lost
- ☐ Motion alarm
- ☐ Manual alarm
- ☐ Pressure alarm
- ☐ Remaining Time Alarm

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AM	12/18/2013 11:42 AM	-	00:00	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AM	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AM	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AM	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AM	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AM	12/12/2013 12:39 PM	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PM	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AM	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	

MSA The Safety Company

В зависимости от контекста доступны следующие функции.

Значок	Имя	
	Search (Поиск)	
	Save filter (Сохранение фильтра)	<p>Приложение дает возможность сохранять определенные пользователем фильтры:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Добавьте критерии для фильтра. (2) Сохраните фильтр. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Добавьте индивидуальное имя и описание для фильтра. ▷ Коснитесь кнопки Ассерт (Принять) для сохранения. ▷ Фильтр отображается слева в разделе Saved user filter (Сохраненный пользователем фильтр).
	Delete filter (Удаление фильтра)	
	Delete (Удаление)	Данная функция доступна для администраторов или при наличии у пользователя прав на удаление.
	Печать	
	Экспорт в PDF	Экспорт в файл PDF.
	Import incidents (Импорт происшествий)	Операции импорта и экспорта с использованием внутреннего формата для передачи данных о происшествиях с одного компьютера на другой.
	Export incidents (Экспорт происшествий)	

8.2 Модуль: Replay (Воспроизведение)

Все действия пользователей и аппаратные изменения записываются в базу данных. Все записи можно просмотреть в реальном времени. Все взаимодействия отмечаются на временном графике. Для поиска нужных операций доступно несколько фильтров. Имеется возможность сохранять определенные пользователем фильтры:

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

Replay

Saved user filter
Nur 2

Search
Enter search phrase

Time range filter
☐ Yesterday
☐ Last week
☐ Last month
☐ Last 6 month
☐ Last year
☒ Custom
 Until today 15

Alarm
☐ Temperature alarm
☐ Battery Alarm
☐ Radio link lost
☐ Motion alarm
☐ Manual alarm
☐ Pressure alarm
☐ Remaining Time Alarm

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AI	12/10/2013 10:48 AI	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h

MSA
The Safety Company

В зависимости от контекста доступны следующие функции.

Значок	Имя
	Search (Поиск)
	Воспроизведение
	Save filter (Сохранение фильтра)
	Delete filter (Удаление фильтра)

При воспроизведении операции отображается панель управления.

Значки на панели управления проигрывателем



Перейти к следующему событию воспроизведения



Перейти к предыдущему событию воспроизведения



Начать воспроизведение



Приостановить воспроизведение



Прекратить воспроизведение и вернуться к обзору записей

9 Информация для заказа

Обозначение	Арт. №
Программное обеспечение MSA A2	10153880
Программное обеспечение MSA A2 — базовый	10153880-SP
Записывающее устройство alphaTAG writer (включая USB-кабель)	10065875
Приемник* alphaBASE, ЕС, вкл. ПО alphaCONTROL 2	10058214
alphaBASE (работа от батареи)*, ЕС, вкл. ПО alphaCONTROL 2	10070795
ПЛАНШЕТНЫЙ ПК xplore (вкл. операционную систему)	10068805
ПЛАНШЕТНЫЙ ПК xplore (вкл. операционную систему), alphaBASE (работа от батареи), принадлежности (2 аккумулятора, зарядное устройство) в одном прочном чемодане	10076041
— вкл. Программное обеспечение MSA A2 — alphaCONTROL 2	
Комплект RFID G1	10158407

10 Приложение

В этом программном обеспечении используются следующие защищенные авторским правом программные разработки:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth.
- Caliburn.Micro
Авторское право © Blue Spire Consulting, Inc, 2010 (лицензия MIT)
- DevEXPRESS
Авторское право © Developer Express Inc., 2000—2014.
- Firebird .NET Provider
Авторское право © Firebird Project, 2000—2014. Firebird® является зарегистрированным товарным знаком Firebird Foundation Incorporated. (ОТКРЫТАЯ ЛИЦЕНЗИЯ первоначального разработчика, версия 1.0)
- NancyFX
Авторское право © Andreas Hekansson, Steven Robbins и другие участники, 2010 (лицензия MIT)
- NLog Software
Авторское право © Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net>, 2004—2011 (лицензия NLog License)
- NuGet Core
(лицензия Apache 2.0)
- Protobuf-NET
Авторское право © Marc Gravell, 2008 (лицензия Apache 2.0)
- WPF Animated Gif
(лицензия Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

Operating Manual

MSA A2[®] Software

Accountability Control Software

Order No. 1016237/00



WARNING

Read this manual carefully before using the software. The software will perform as designed only if it is used and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. Otherwise, it could fail to perform as designed and persons who rely on this software for their safety could sustain serious personal injury or death.

The warranties made by MSA with respect to the product are voided if the product is not installed, used and serviced in accordance with the instructions in this manual. Please protect yourself and your employees by following the instructions.

Please read and observe the WARNINGS and CAUTIONS inside. For any additional information relative to use or repair, call 1-800-MSA-2222 during regular working hours.



The Safety Company

1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
USA

Phone 1-800-MSA-2222

Fax 1-800-967-0398

For your local MSA contacts please go to our website **www.MSAafety.com**

Contents

1	Safety Regulations	5
1.1	Correct Use	5
1.2	Liability Information	5
1.3	Product Warranty	5
2	Description	6
3	Software	7
3.1	System Requirements	7
3.2	Download	7
3.3	Installation	7
3.4	Updates	7
3.5	Software Versions	8
3.6	Licensing	8
4	Settings	9
4.1	Log In	9
4.2	Users	9
4.3	User Management	9
4.4	MSA A2 Software Settings	10
4.5	System	11
5	Use	12
5.1	Log In	12
5.2	Operation	12
5.3	Module Navigator	13
5.4	Main Menu	14
5.5	Language Selection	14
6	Before Operation	15
6.1	Module: BASE	15
6.2	Module: Tag Writing (FireHawk or G1 Tags)	16
6.3	Module: G1 Configuration	18
6.4	Module: FireHawk Interface	21
6.5	G1 Data log	22
6.6	Firehawk Interface	25
6.7	Available Firmware settings	27
6.8	G1 Firmware Updates	28
7	During Operation: Accountability Control	31
7.1	Functions and Warnings	31
7.2	Monitoring Area	36
7.3	Menu	44

8	After Operation	55
8.1	Reports	55
8.2	Module: Replay	57
9	Ordering Information	59
10	Appendix	60

1 Safety Regulations

1.1 Correct Use

MSA A2 Software, in the following also referred to as A2, is an accountability system software used for monitoring radio-supported SCBA and additional devices primarily during firefighting operations. Data from SCBA and additional devices is transmitted by radio and shown in real-time outside the dangerous area.

Conventional monitoring without any radio link is also possible.

Additionally the software allows to change the SCBA settings using wireless communication while SCBA is not in use.

It is imperative that this operating manual be read and observed when using the product. In particular, the safety instructions, as well as the information for the use and operation of the product, must be carefully read and observed. Furthermore, the national regulations applicable in the user's country must be taken into account for a safe use.



WARNING

This manual must be carefully read and followed by all persons who have, or will have the responsibility for installing or using this equipment. This equipment will perform as designed only if used and maintained according to the instructions; otherwise it could fail to perform as designed, and persons who rely on the equipment could sustain serious personal injury or death.

Alternative use, or use outside this specification will be considered as non-compliance. This also applies especially to unauthorised alterations to the product and to commissioning work that has not been carried out by MSA or authorised persons.

1.2 Liability Information

MSA accepts no liability in cases where the product has been used inappropriately or not as intended. The selection and use of this product must be under the direction of a qualified safety professional who has carefully evaluated the specific hazards of the jobsite where it will be used and who is completely familiar with the product and its limitations. The selection and use of this product and its incorporation into the safety scheme of the jobsite is the exclusive responsibility of the employer.

Product liability claims, warranties also as guarantees made by MSA with respect to the product are voided, if it is not used, serviced or maintained in accordance with the instructions in this manual.

1.3 Product Warranty

Product liability claims, warranties also as guarantees made by MSA with respect to the product are voided, if it is not used, serviced or maintained in accordance with the instructions in this manual.

2 Description

MSA A2 Software is a real time accountability monitoring application. It supports hardware driven accountability control and manual accountability monitoring.

See section 9 for a list of receiver stations, their compatible PASS (Personal Alert Safety System) devices and identification writer boxes that interface with MSA A2 Software.

The A2 real time display shows:

- SCBA/personnel
- team assignments
- cylinder pressure including time remaining
- low cylinder pressure alarm
- motion alarm
- manual alarm
- battery warnings
- thermal warning
- optional: gas alarms, gas concentration



Complete incident data is also automatically logged and analyzed. The thermal warning determine the thermal load on the SCBA. Please refer to the user manual of the product for the thermal curve detail. This is a thermal alarm, not an ambient temperature alarm.

3 Software

3.1 System Requirements

3.1.1 Minimal Hardware Requirements

- Intel Atom-Processor 1.6 GHz or compatible
- 1 GB RAM
- 16 GB hard drive
- Resolution min. 750 x 750 px
- USB 2.0 port

3.1.2 Recommended Hardware Requirements

- Intel-Multicore > 1.1 GHz or compatible
- 2 GB RAM
- 32 GB hard drive
- Resolution 1024 x 768 px
- Wireless (WiFi - 802.11g/802.11n)
- Bluetooth
- (2) USB 2.0 port

3.1.3 Operating System

Depending on the selected database system the following operating systems are supported:

Firebird Database Server 2.5	Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)
Microsoft Windows XP with current service pack	Microsoft Windows 7 with current service pack
Microsoft Windows 7 with current service pack	Microsoft Windows 8/8.1 Pro with current service pack
Microsoft Windows 8/8.1 Pro with current service pack	Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)

3.2 Download

To download MSA A2 Software, go to <http://www.msasafety.com> → Resources → Product Software Downloads.

3.3 Installation

Quick Installation Guide

- (1) Before starting the installation close all running applications. Note: If you have an older version of MSA Accountability System running, uninstall the software including the Firebird database.
- (2) Start *Setup_FULL_MSA_A2.exe* using Windows Explorer.
- (3) Follow the instructions on the screen.
- (4) Select *Express installation*.
- (5) Follow the instructions on the screen.

3.4 Updates

Updates to the A2 software will occur automatically if the PC is connected to the internet. This update will occur when the A2 software is started with a pop-up screen making the user aware. If the PC is not connected to the internet, the update can be downloaded via www.MSAsafety.com. Only install MSA published updates.

3.5 Software Versions

3.5.1 Features Basic/Plus

	10158407		10153880	10072240
	G1	G1 RFIDKit	MSA A2 Software	Accountability Base Station Kit
Access to G1 Tags	X	X		
Access to G1 Configurations	X	X		
Access to G1 Datalogging	X	X		
Access to G1 Firmware Updates	X	X		
Access to accountability system			X	X
Access to incident reporting			X	X
Access to incident replay			X	X
Access to firmware settings			X	X
Access to BASE			X	X

3.6 Licensing

- (1) Go to *Settings* module.
- (2) Change to *Licensing*.
- (3) Enter the license key and tap on *Register*.
 - ▷ Name: MSA G1 OEM
 - ▷ License key: 7CA44-8FF9R-2A57Y-3FBBU-811Z3

License key

Purchase and register a license key and A2 will work as full version. The license key is a combination of the customers name and a unique unlock key. To unlock the software please enter both values below and click the "register" button.

Name

MSA G1 OEM

License key

7CA44 - 8FF9R - 2A57Y - 3FBBU - 811Z3

4 Settings

4.1 Log In

Log in by typing user name and password. If the application has been configured to allow login without password, the user is logged in automatically.

4.2 Users

Default user can be set after installation:

Administrator

User Name: Admin

Password: admin

The user name of this user cannot be changed. It is recommended to change the password for this user on first login. All passwords are case-sensitive.

Additional users can be created.

4.3 User Management

User management lets the administrator add users or change user settings.

(1) Open *User Management* in *Settings*.

My Account lets the logged in user add or change picture and change the password after tapping the corresponding button.

In *Users* all user settings can be edited, users can be added or deleted. Predefined users cannot be deleted.



Tap to add user



Tap to delete user

(2) Tap on user listed to edit settings for this user.

▷ The possible settings are displayed.

(3) Make all desired changes, save changes with *Accept*.

(4) Return to module navigator with the *Home* button.

4.4 MSA A2 Software Settings

The settings in the submenu A2 determine the behavior of the accountability module.

Change Settings for Details		Limits
Common	General software behavior	
Displayed pressure/ temperature unit.	Displayed time value in monitoring module:	
	<ul style="list-style-type: none"> - Remaining service time - Since breathing started (Count up) - Timer countdown (Standard) 	
Evacuation	<ul style="list-style-type: none"> - By default the application allows to evacuate all users or users by team. - Depending on local regulations it might be necessary to allow single person evacuation as well. 	
Radio behavior	<ul style="list-style-type: none"> - How the application handles calculations of pressure when radio link has been lost. - Values are automatically calculated and updated as soon as radio link is reestablished. 	
Time alarm	<ul style="list-style-type: none"> - Depending on remaining calculated service time the application can display a time alert to make sure withdrawal can be performed 	
Cylinder threshold values	Depending on the selected values the color indication of the central element within the monitoring module changes color: <ul style="list-style-type: none"> - 1. Option Green -> Yellow - 2. Option Yellow -> Red 	<ul style="list-style-type: none"> - US - NFPA when selecting the relevant approval of SCBA the thresholds are set automatically
Cylinder pressure defaults	<ul style="list-style-type: none"> - Defines the standard cylinder types for manual fire fighters or users without telemetry module in their PASS device. - Several options can be selected; when a standard is selected all manually created persons use the defined pressure as standard starting value. 	<ul style="list-style-type: none"> - EU - Changes can be made (not recommended) - US - NFPA does not allow changes in predefined values
Gas defaults	<ul style="list-style-type: none"> - Reference gas values for calculating displayed LEL% when optional gas detector is used. 	<ul style="list-style-type: none"> - EU version only
Alarm settings	<ul style="list-style-type: none"> - Allows the definition of individual alarm sounds. The selected sounds will be displayed during accountability monitoring when an alarm occurs. 	<ul style="list-style-type: none"> - Sound level is depending to sound level of monitoring computer.
Altair 5 settings	<ul style="list-style-type: none"> - The optional ALTAIR 5 Settings allow individual alarm definitions for the optional gas detector. 	<ul style="list-style-type: none"> - EU version only
Teams	Predefined team names <ul style="list-style-type: none"> - Allows preparation of drop down entries - Im-/Export from Text file 	

Change Settings for Details	Limits
Additional orders	Predefined orders - Allows preparation of drop down entries - Im-/Export from text file
Targets (Levels)	Predefined targets - Allows preparation of drop down entries - Im-/Export from text file
Incident sectors	Predefined incident sectors - Allows preparation of drop down entries - Im-/Export from text file
People	Predefined user names - Allows preparation of drop down entries - Im-/Export from text file
Alarm keywords	Predefined alarm keywords

To change settings:

- (1) Change the values.
- (2) Accept changes with *Accept*
- (3) Return to module navigation with the arrow.

4.5 System

MSA A2 SERVICE

The MSA A2 Service control panel allows restarting the connection between the used base station and the application back end. As the interface is set-up to be a Windows service it runs completely in the background.

To refresh the current status of the service, tap on *Refresh*, the service status will be updated.



CAUTION

When restarting service during monitoring operation all connected PASS devices will be disconnected from radio module. Reconnection will occur after restart of the service.

Restarting the service requires local administrator rights:

- (1) Tap on *Restart service*.
- (2) Confirm request for extended user rights.
 - ▷ Service will be restarted.

Licensing

To upgrade from the basic version, a license key for the full version can be entered here.



For licensing, having administrator rights is necessary for both MSA A2 Software and Windows.

- (1) Go to *Settings* module.
- (2) Change to *Licensing*.
- (3) Enter the license key and tap on *Register*.
 - ▷ For full licensing of MSA A2 software, contact MSA customer or your local distributor.

5 Use

5.1 Log In

Since not all software functions are available to all users, it is necessary to log in before using the software. For setting user rights, see section 4.

5.2 Operation

The software is optimized for use on touch-operated devices with a min. resolution of 1024x600 pixels, therefore in this manual all necessary interactions are described for touch operation. When using a mouse, a tap can be replaced with a click. To swipe, keep the left mouse button pressed to be able to move an element.

To return to the previous screen or to the module navigator, use the back arrow.



Back Returns to the previous screen



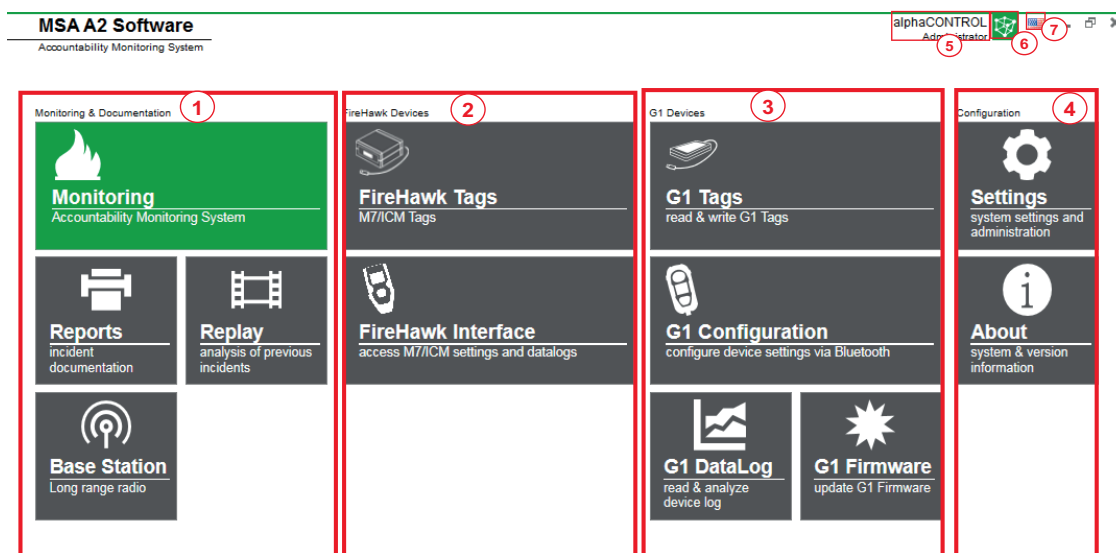
Home Returns to the module navigator

Depending on context, settings can be changed with the following controls:

Text field	tapping on a text field activates the on-screen keyboard	<input type="text" value="10"/>
Selection field	all options are shown after tapping on the arrow	<input type="text" value="Fahrenheit"/>
Slide control	Choose between two options	<input type="checkbox"/>
Radio button	Choose between two options	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Slider	Choose a value in a predefined range	100 psi <input type="range"/>

5.3 Module Navigator

After logging in, the module navigator is displayed.



- 1 Monitoring and Documentation
- 2 FireHawk Devices
- 3 G1 device
- 4 A2 configuration






- 5 Logged in user
- 6 Connection
- 7 Selected language

Module Group	Module	Description	Function
Monitoring and Documentation	Monitoring	Accountability monitoring system	Starts the accountability monitoring module
	Reports	Incident review and documentation	Starts the Reporting module
	Replay	Analysis of previous incidents	Starts the replay module
	Base stations	Hardware status view	Starts the Base station control monitor independent from used Base station Supported base stations can be found in section 9.
FireHawk Devices	FireHawk Tags	Read and write Identification TAGs	Starts the related hardware interface
	FireHawk Interface	Change PASS device settings	Starts module to make changes in the PASS device itself and read out the internal memory of the device

Module Group	Module	Description	Function
G1 device	G1 Tags	Read and write Identification TAGs	Starts the related hardware interface
	G1 Configurations	Change G1 settings via Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> - Alarm settings - Control module user interface settings - Tag/Accountability settings - Speaker module settings - HUD settings
	G1 DataLog	Read and analyze device log	To receive data from an SCBA in service mode
	G1 Firmware	update G1 firmware	
Configuration	Settings	User administration and system settings	Starts the settings module to change system settings and change configurations for. users
	About	System and version information	

5.4 Main Menu

Right clicking somewhere within module navigator brings up main menu at the bottom of the screen.

Icon	Function
	Light theme Switches to white background for daylight view
	Dark theme Switches to black background for night view
	User Manual Opens the user manual
	Close application Closes the application (after confirmation from user).
	Shut down computer Shuts down the computer after confirmation from user. Application will be closed and special entry generated to system log after user confirmation.

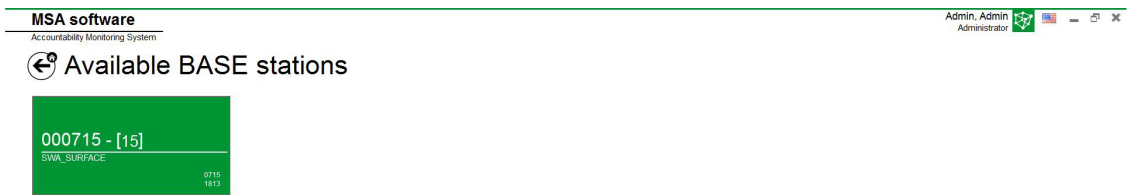
5.5 Language Selection

The language can be changed in the module navigator; tapping on the flag icon lists all language options.

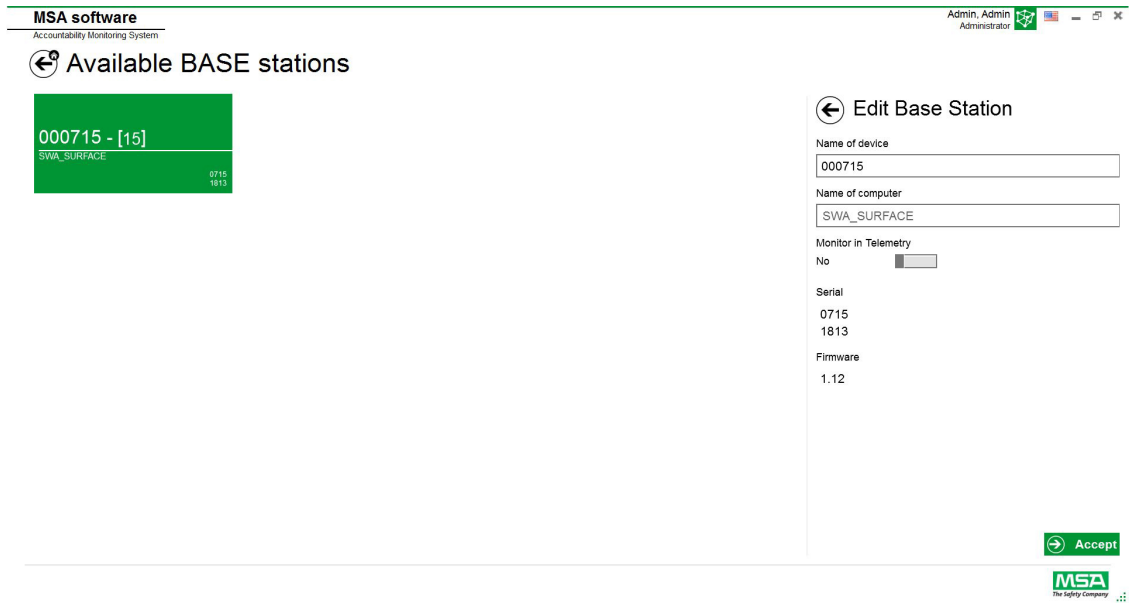
6 Before Operation

6.1 Module: BASE

All Base stations connected to the same network are shown; the local Base station is marked green. The numbers in brackets identify the preferred base station to program with the TAGwriter module.



Changes can be made to label the connected Base station.
Device information can be edited and the monitoring function for accountability monitoring can be set. Numbers in brackets identify number to program preferred base station.
Changes have to be confirmed with *Accept*.



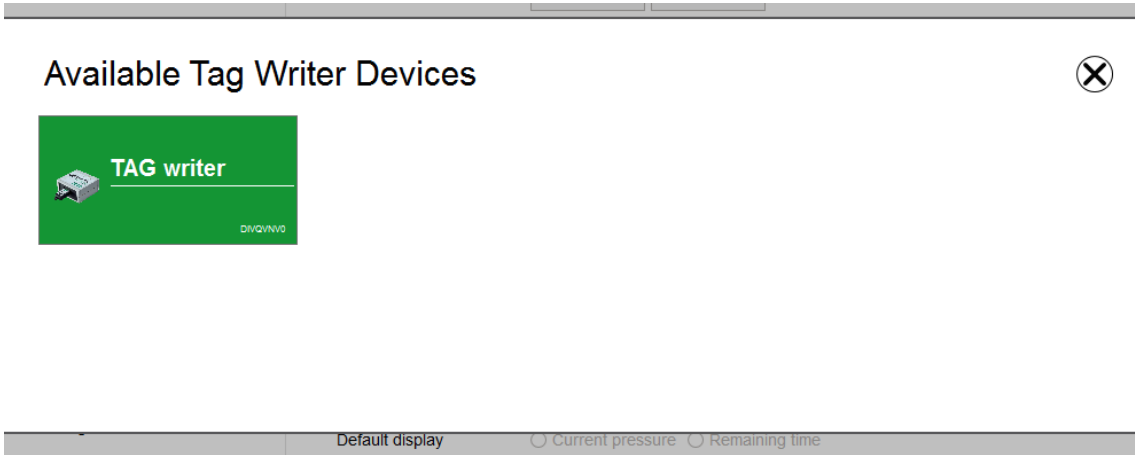
US

6.2 Module: Tag Writing (FireHawk or G1 Tags)

This module is used for writing and reading TAG information and for data transfer between PC and SCBA. Legacy Versions of telemetry equipped SCBA can be used with the A2 software, but must also use their corresponding ICM, M7, M7XT or G1 Interface boxes to update telemetry tag information.

When starting the module, a connected local TAG writer is recognised and selected automatically.

The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping *Select Other Device*, a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.



Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Create TAG to reset device settings.
	Read TAG
	Write TAG (this will overwrite the data on the Tag)

The following data can be changed for FireHawk tags:

- Fire fighter name
- Team name
- Preferred Base station

For the G1 SCBA, the following fields will show up on the A2 monitoring system:

- For Personnel Name - User Name
- For Resource Assignment - Assignment ID

The MSA G1 SCBA and tags can store additional information that previous versions of SCBA could not. For details on this additional information, click on the category name to provide a detailed description.

Entries are made using text fields, tapping on a text field activates the on-screen keyboard.

The software can also be used to copy or erase tags.

G1 Tag Types

Personnel Tag	To provide personal information to display on the G1 Control Module and accountability software along with report and data logs.
Resource Assignment Tag	To permanently assign an SCBA to a specific resource or apparatus (e. g. Vehicle, Seat Number).
G1 Configuration Tag	Allows a tag to be saved of populated configuration fields and writes them into the SCBA. These changes take effect immediately and are maintained on the device until the configuration is changed.
Asset Tags	<p>These read-only tags are built into the following components of the G1:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Facepiece - Regulator - Control module - Power module - Carrier and Harness assembly - Cylinder <p>To see the information about a piece of equipment, align the RFID reader with the RFID symbol on the equipment and select the Read Tag option.</p> <p>The G1 reader writer interface box can be used to read the RFID Asset tags on the device.</p> <p>The asset tags contain unique identification information which are programmed during manufacturing.</p>
Special Tags	<p>These tags can be used for training purposes. Training Mode takes effect immediately, but does NOT continue on following power-ups. Special Configuration tag can also include a reset of configuration before writing of new data.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Overhaul Alarm
Bluetooth Audio Pairing Tags	Allows to create specific Tags for pairing the G1 with handheld radios and/or Bluetooth enabled devices
Copy Tags	Copy complete information from one tag to another.
Erase Tags	Delete complete information from tag

Creating G1 Personnel Tag

- (1) Select **G1 Tags**.
- (2) Select **Personnel Tag** on the left of the screen.
- (3) Click on the **+** icon on the top right of the screen to create a new tag.
- (4) Click on **Personnel Details** to open the screen.
- (5) Fill in the information for the **Personnel Tag**.
 - ▷ For the G1 SCBA, **User Name** is required to display on the screen of the control module and for Monitoring the G1 using A2.
- (6) Once the information is complete, place a tag on the RFID reader/writer as shown.
- (7) Tap on the **Write** icon in the top right corner of the application.
 - ▷ The RFID will be written with the information that has been filled out.
- (8) Follow these steps also for Resource Assignment and Configuration tags.

6.3 Module: G1 Configuration

MSA A2 Software

accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

←

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

GSCBA-99

Bluetooth Module:

ALPHATABLET03

Select Other Device

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name

Name

Description

Description

▶ Alarm Settings

▶ Control Module UI Settings

▶ Tag/Accountability Settings

▶ Voice Amplification Settings

▶ HUD Settings

▶ Bluetooth Settings

MSA

The Safety Company

The G1 Configuration module can be used to change how the G1 functions. A G1 SCBA can be configured using saved Configuration Tags or via a Bluetooth connection. All of the settings are optional and only the settings that are changed will be affected. If a setting is left blank, it will not change when the configuration is performed.

G1 Configurations via Bluetooth

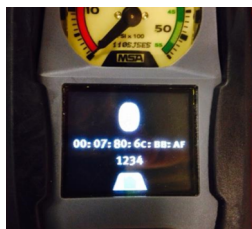
Ensure that the PC has Bluetooth communication capability or that the Bluetooth dongle is plugged into the computer. MSA recommends using part number 10161282-SP Bluetooth device to connect to the G1 SCBA. Other Bluetooth modules can be used, but may provide limited functionality.



- (1) Set the G1 into Data Link mode:
 - ▷ Press and hold one of the green G1 Control module buttons, with the unit off, until the battery logo disappears and the G1 service mode menu options appear.
- (2) Select DATA LINK from the menu.



- (3) Confirm the Bluetooth identification of the device is displayed on the control module screen.



- (4) Scan for the G1 device by selecting scan for G1 Devices.

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Select the desired SCBA and click the + icon to enter the G1 configuration application utility via Bluetooth. Select settings and then write to the device.

For more information about each setting, click on the setting name. More information will be displayed. The settings can be adjusted for the following areas:

- Alarm settings
- Control module user interface settings
- Tag/Accountability settings
- Speaker module settings
- HUD settings

G1 Configuration settings can also be saved for future use. The fields *Name* and *Description* are required to save configurations. Saving to the database will allow access to saved configuration for updating devices via Bluetooth. Saved settings can be accessed via the *G1 Tags module*.

Alarm Settings

These settings change how the alarms will function on the SCBA for low pressure sound, medium pressure threshold/sound, pressure drop, RIT light activation and Thermal alarm.

Control Module UI Settings

These settings change how the screen on the control module appears and what it displays. Adjustable are the time remaining, screen contents, backlight behavior and timing.

Tag/Accountability Settings

These settings change how the G1 will handle personnel and resource assignment tags and how it will report these values to the accountability system.

Speaker Module and HUD Settings

Speaker Module and HUD Settings affect how the Voice Amplification and Heads Up Display function.

Bluetooth Settings

Enable or disable Bluetooth on the G1 device.

G1 Firmware

Updating the G1 Firmware via wireless Bluetooth connection.

6.4 Module: FireHawk Interface

When starting the module, a connected local TAG writer is recognised and selected automatically.

MSA software
Accountability Monitoring System

ICM-LINK

Device Data

- Device ID
- Date / Time
- Serial Number
- Firmware Version
- Preferred Base Station

Radiomodule

- Serial Number
- Firmware

Last Self Test

- Date
- Time
- Result

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L298-VM DIVQVNV0
[Select Other Device](#)

System

Date: 10 Mon, November, 2014
Time: 10, 22
Set time from PC: ☒

Alarm Range

- Upper pressure (Psi): 2,176
- Middle pressure: 1,450
- Lower pressure: 870
- Temperature Alarm: ☒
- Temperature (°F): 104

Other

- Remaining time based on: ☐ 0 Bar ☒ Lower pressure level
- Lifetime of Tag For Name: ☒ 24 Hours ☐ Next M7/M7XT TAG readout
- autoSLEEP: ☐ Off ☐ After 30 minutes
- Default display: ☐ Current pressure ☐ Remaining time
- Pairing: ☐ Open pairing ☐ Pairing TAG required

MSA
The Safety Company

The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping **Select Other Device**, a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.

Available Tag Writer Devices










Default display: ☐ Current pressure ☐ Remaining time

6.5 G1 Data log

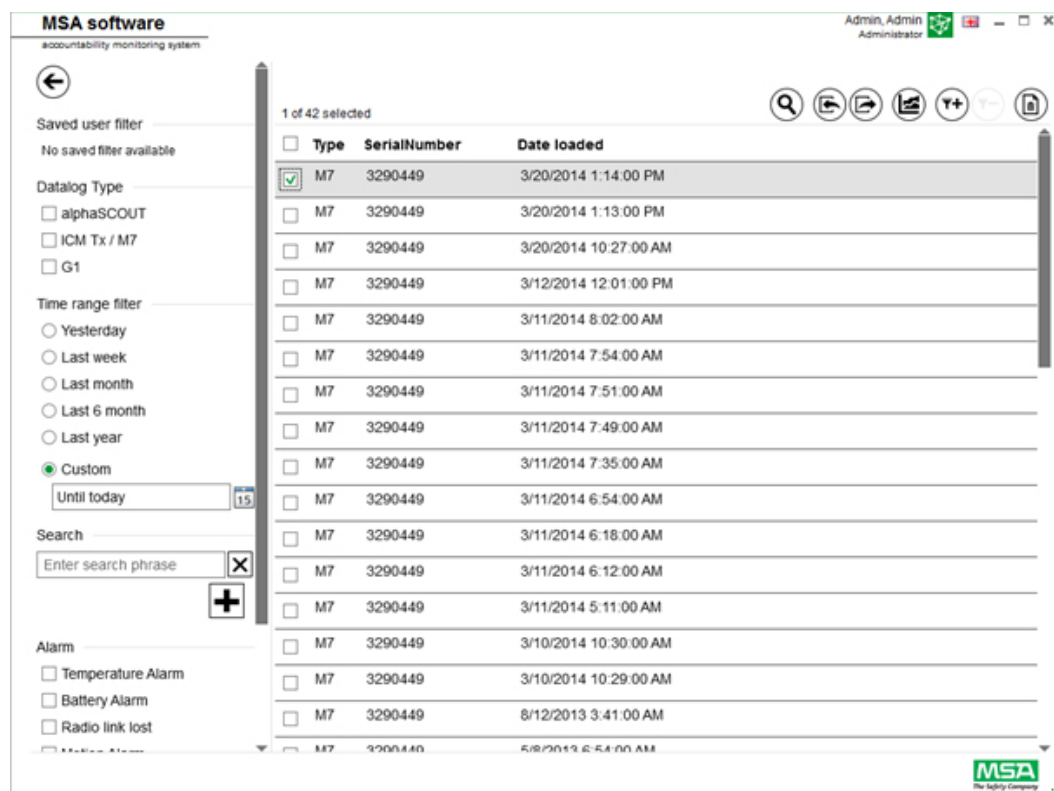
The log data downloaded by the device is recorded in the database. The G1 data can be retrieved via Bluetooth, for this the G1 must be in service mode.

To find the relevant missions, several filters are available; it is possible to save user defined filters. The data log can show pressure over time via a graph and a log of alarm events seen on SCBA.

Depending on context, the following functions are available.

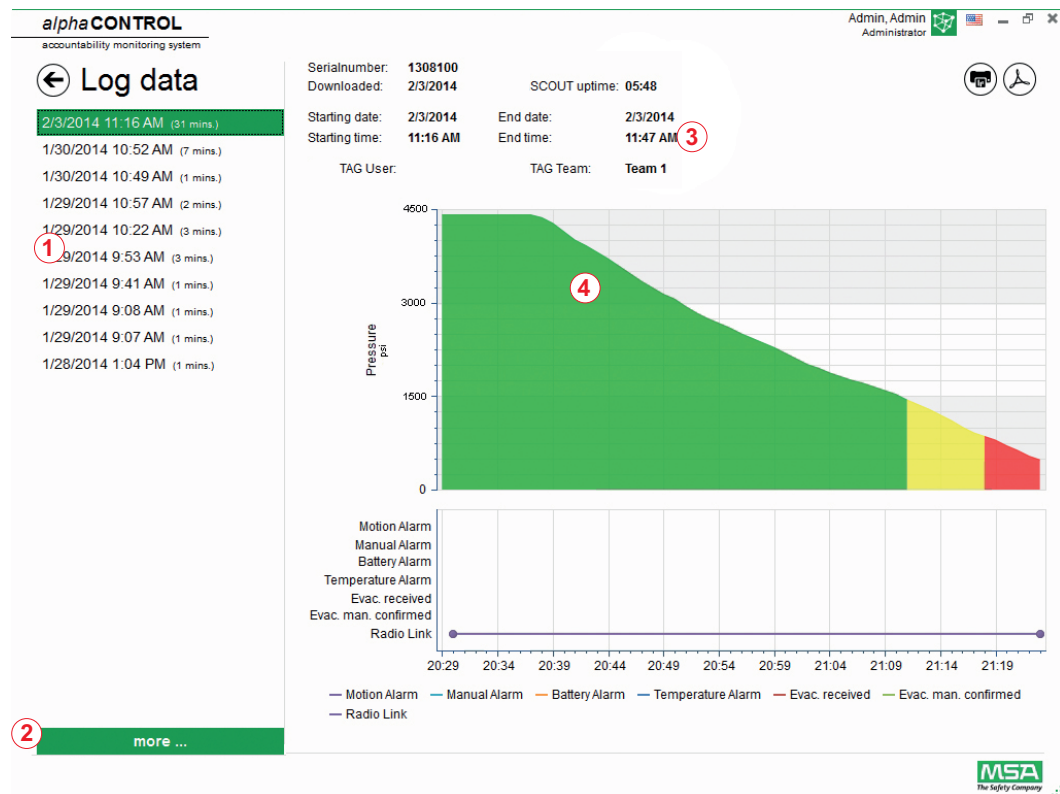
Icon	Name	
	Search	
	Import incidents	Im- and Export use internal format to transfer incidents between computers.
	Export incidents	
	Evaluate	Shows the air pressure in 15 second increments over time.
	Save filter	<p>The application allows to save user defined filters:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Add filter criteria. (2) Save filter. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Add individual name & description for filter ▷ Accept to save ▷ Filter is displayed on left side under Saved user filter
	Delete filter	
	Delete	Only possible if user is administrator or allowed to delete

Tapping on *Search* refreshes the list of results.



- (1) Mark the log file to be displayed.
- (2) Tap on "Evaluate" to view the data.
- (3) Data is displayed.

Details of marked log data are shown as a graph after tapping on *Evaluate*.



1 Incident log (last 10 incidents)

2 Open complete incident list

3 Device data

4 Memory information from selected incident



Print prints the current view










Export exports current view as PDF

Straight export to PDF:

- (1) Tap on Export symbol
- (2) Select storage location
 - ▷ A PDF is created.
 - ▷ The PDF can be opened after creation from within application.

6.6 Firehawk Interface

Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Open downloaded memory file from PASS Device
	Read firmware settings (depending on the installed firmware, some features might not be displayed)
	Transfer changes from computer to PASS Device
	Print
	Export (to PDF file)
	Additional PASS device functions
	Save/Load changed values as default to/from hard drive.

MSA software

Accountability Monitoring System

alphaCONTROL

Administrator

Device Data

Device ID

F4

Date / Time

11/10/2014 11:18 AM

Serial Number

2308340

Firmware Version

1.45

Preferred Base Station

00

Radiomodule

Serial Number

107905

Firmware

1.12

Last Self Test

Date

-

Time

-

Result

-

Connect Tag Writer:

alpha TAG writer

DEBN-L298-VM DIVQVNV0

Select Other Device

System

Date

10 Mon

November

2014

Time

10

22

Set time from PC

☒

Alarm Range

Upper pressure (Psi)

2,176

Middle pressure

1,450

Lower pressure

870

Temperature Alarm

☒

Temperature (°F)

160

Other

Remaining time based on

☐ 0 Bar
 ☒ Lower pressure level

Lifetime of Tag For Name

☒ 24 Hours
 ☐ Next M7/M7XT TAG readout

autoSLEEP

☐ Off
 ☐ After 30 minutes

Default display

☐ Current pressure
 ☐ Remaining time

Pairing

☐ Open pairing
 ☐ Pairing TAG required



WARNING

Ensure that the alarm ranges are safe. It is the responsibility of the user to check all data entered via the software.

The software checks that alarm ranges descend from upper pressure to lower pressure. By default the alarm ranges are set according to NFPA requirements.

When no device is connected, all settings are inactive.

MSA software

Accountability Monitoring System

ICM-LINK

Device Data

Device ID
F4

Date / Time
11/10/2014 11:18 AM

Serial Number
2308340

Firmware Version
1.45

Perferred Base Station
00

Radiomodule

Serial Number
107905

Firmware
1.12

Last Self Test

Date
-

Time
-

Result
-

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L298-VM DIVQVNV0

Select Other Device

alphaCONTROL
Administrator

System

Date
10 Mon
November
2014

Time
10
22

Set time from PC
☒

Alarm Range

Upper pressure (Psi)
2,176

Middle pressure
1,450

Lower pressure
870

Temperature Alarm
☒

Temperature (°F)
160

Other

Remaining time based on
☐ 0 Bar
☒ Lower pressure level

Lifetime of Tag For Name
☒ 24 Hours
☐ Next M7/M7XT TAG readout

autoSLEEP
☐ Off
☐ After 30 minutes

Default display
☐ Current pressure
☐ Remaining time

Pairing
☐ Open pairing
☐ Pairing TAG required

- 1

Device information

3

Last performed self test
- 2

Radio module information (Only filled when PASS device has long range radio)

4

Current settings (may differ depending to PASS device firmware version)

6.7 Available Firmware settings

PC time	Transfers current PC time to PASS device memory and as starting point for internal real time clock
---------	--

Levels are connected to each other but allow individual configuration.

Additional settings

Remaining time based on	defines if remaining service time is calculated from 0 bar or lower pressure level
Lifetime of TAG for name	defines how long a read in TAG with name information is kept in the memory
Default display	defines the standard information on screen of the user pressure or remaining service time

Additional PASS device functions

Download and show log data	Transfers memory from PASS device, saves it on computer and displays the information (compare Incident log.docx)
Clear Log	Deletes all incidents from PASS device memory
Self test	Cuts connection to PASS device and initiates the start-up procedure incl. self test
Perform self test	<ol style="list-style-type: none"> (1) Connect device. (2) Tap on self test. (3) Answer questions. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Last self test information is updated in device information incl. result
Reset to factory settings	all made changes within the firmware are changed back to default

Save/Load changed values as default to/from hard drive

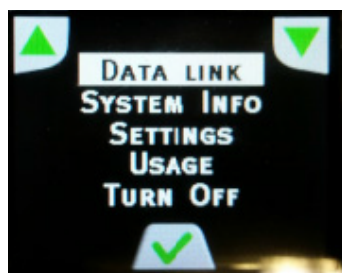
Load previously saved settings from hard drive	
Save current settings as default values to local hardware	
Reset device	Resets locally stored/changed default settings to factory settings

6.8 G1 Firmware Updates**Required to update the G1 firmware**

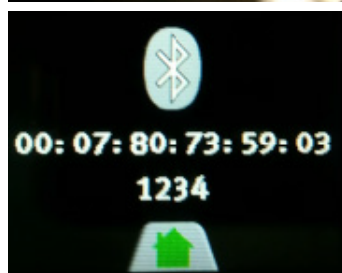
- Laptop or PC with Bluetooth capability and Internet connection
- Installation of latest A2 Software

6.8.1 Update Procedure

- (1) Using the laptop or PC, connect to the internet and install the latest version of MSA A2 Software.
 - ▷ If the login and password have not been changed, the initial defaults are:
Login ID: **ADMIN** and Password: **ADMIN**.
- (2) Insert the battery into the SCBA and allow the device to power up completely.
- (3) Place the SCBA in sleep mode by pressing the green button on the Control Module twice.
- (4) Once the SCBA is in sleep mode, enter the service menu by pressing and holding the green Control Module button for several seconds.



- (5) In the service menu, select the Data Link option using the red Control Module button.



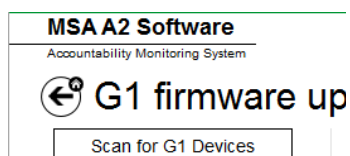
- (6) Wait for up to 30 seconds for numbers to be displayed on the screen of the Control Module.
 ▷ For later reference, remember the last two-digits..



- (7) Using the A2 Software, select **G1 Firmware module** and then select **Check for Updated Firmware** in the upper right corner of the window. This places the firmware update on the computer.

Description Software Update #1
 Power Module Only
 Pressure Sensor Improvements
 Long Range Radio Battery Trippoints
Version 1.3.162.10
Published at 2/23/2015 10:21:17 PM
Location Ready for download from online server

- (8) Select the available software update (name and description will vary) and start the download with **Yes**.
 ▷ The firmware will be downloaded to the PC or laptop only once.



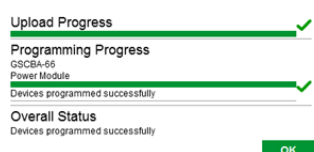
- (9) From the G1 firmware update screen, select **Scan for G1 Devices**.



- (10) Select the device that matches the address of the G1 being updated. If the name is cropped, use the address which is listed in smaller font on the lower right corner of the icon.



- (11) Select **Upload firmware to devices** in the lower right corner of the A2 window. Proceed with **Yes**.

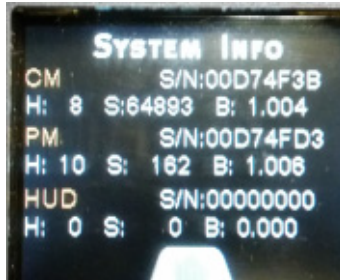


- (12) When the update is complete, the G1 will reboot and A2 will indicate the successful update.

Note: If the G1 update fails during the update, just cancel and restart the update within A2. Do NOT remove the battery during the updating of the SCBA.

6.8.2 Verify the Firmware Version in the Power Module

- (1) Insert the battery into the SCBA and allow the device to power up completely.
- (2) Place the SCBA in sleep mode by double clicking the green button on the Control Module.
- (3) Once the SCBA is in sleep mode, enter the service menu by pressing and holding the green Control Module button for several seconds.

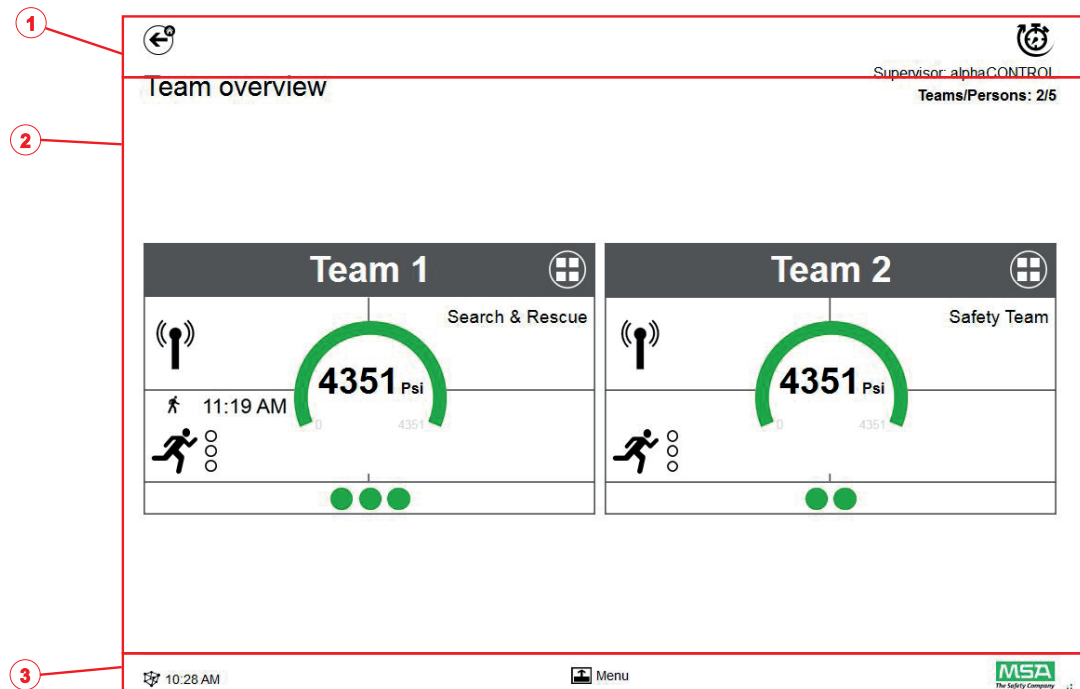


- (4) Use the green Control Module buttons to move up and down the menu and select **System Info** using the red Control Module button .
- (5) The system info menu will show (H) hardware, (S) software, and (B) bootloader revisions for all of the primary SCBA modules: Control, Power and HUD. Verify that the Power Module software version now matches the latest version from the A2 interface.

7 During Operation: Accountability Control

MSA A2 Software - Accountability Control is the operational control module that monitors the data from all operational units. During operation, A2 is in continuous contact with all logged in PASS devices and receives their data.

The screen is divided into three areas:



- 1 Functions and Warnings
- 2 Monitoring area
- 3 Action menu

7.1 Functions and Warnings

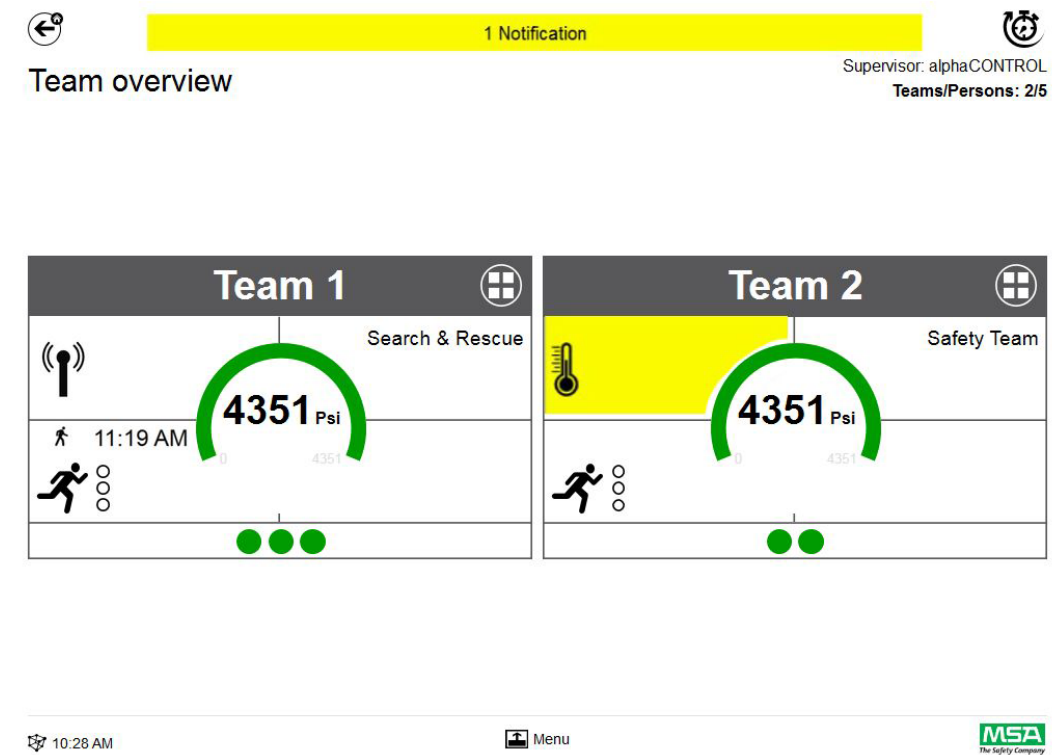
Icon	Name	Function
	Back	Returns to the previous screen
	Home	Returns to the module navigator and closes incident
	Timer	Opens the integrated global PAR (Personal Alarm Reminder) timer
	Pending devices	Visible if at least one PASS device is currently in the log in process. The number of devices is shown under the icon. Tapping on the icon shows device details.

7.1.1 Warnings

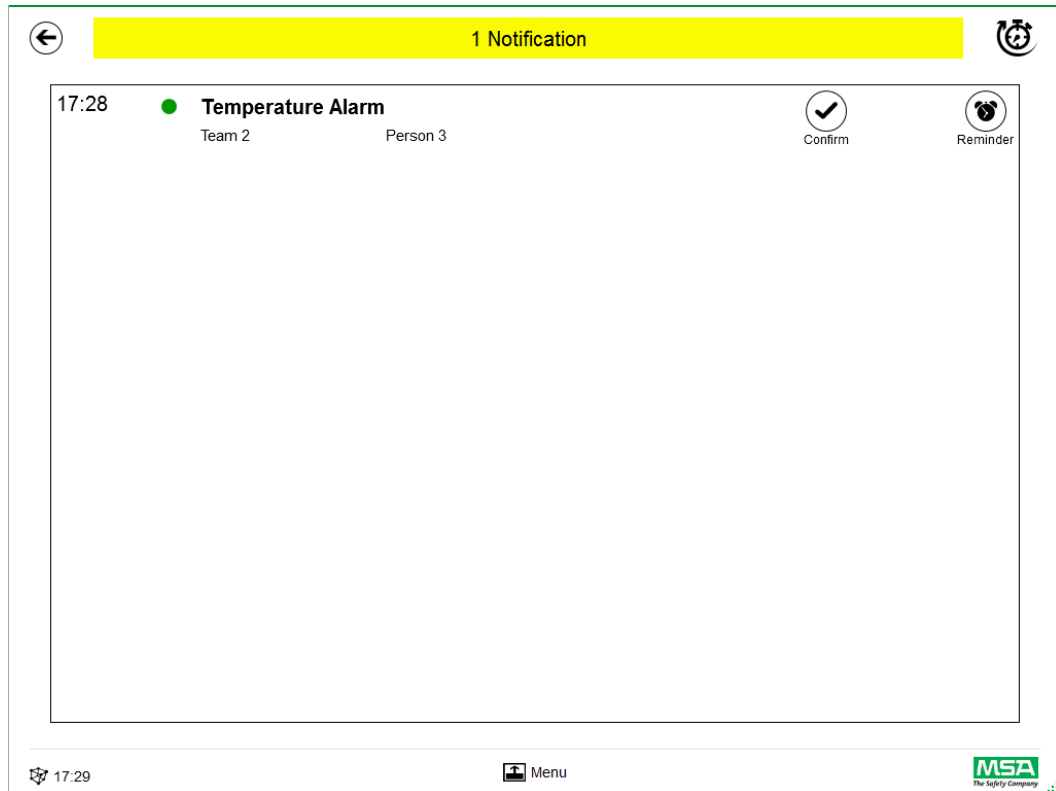
Possible warnings:

- Lost long range radio link
- Battery warning
- Thermal warning

If a warning event occurs, a warning button appears.



The warning log is displayed after tapping the warning button.



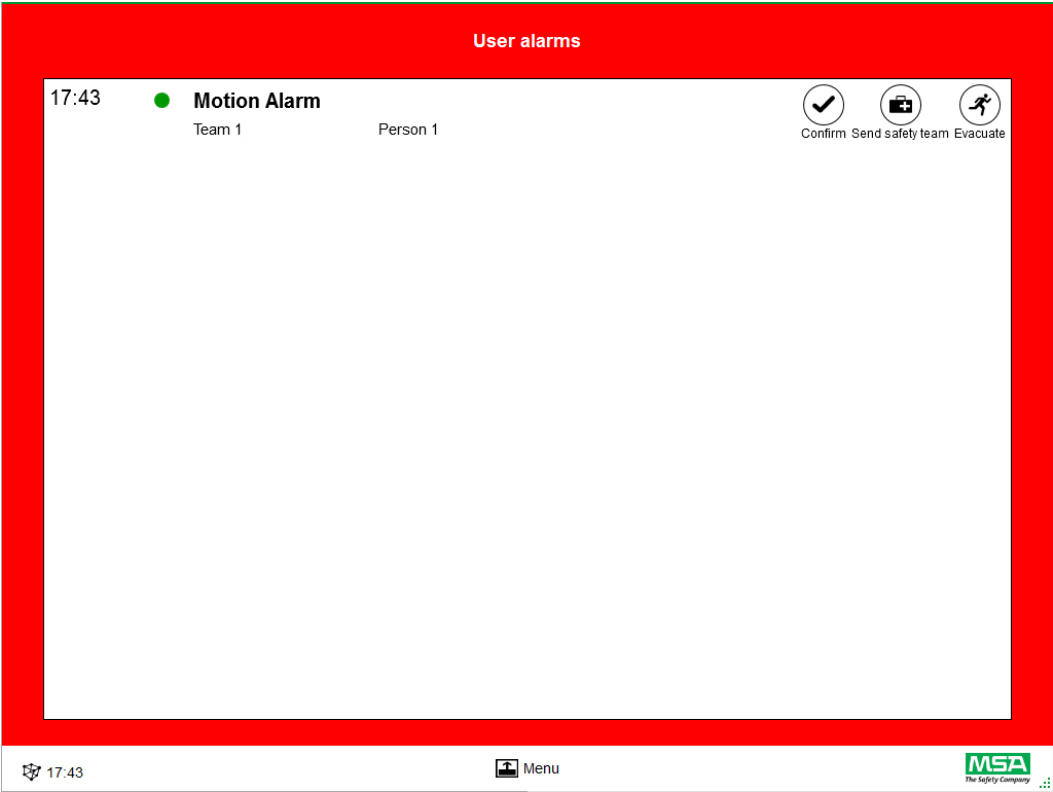
Acknowledged warnings are documented.




7.1.2 Alarms

Alarm will be displayed on the complete screen. Every alarm must be acknowledged for the alarm screen to disappear. Alarms are also signaled with an audio signal.

Listed for each alarm are

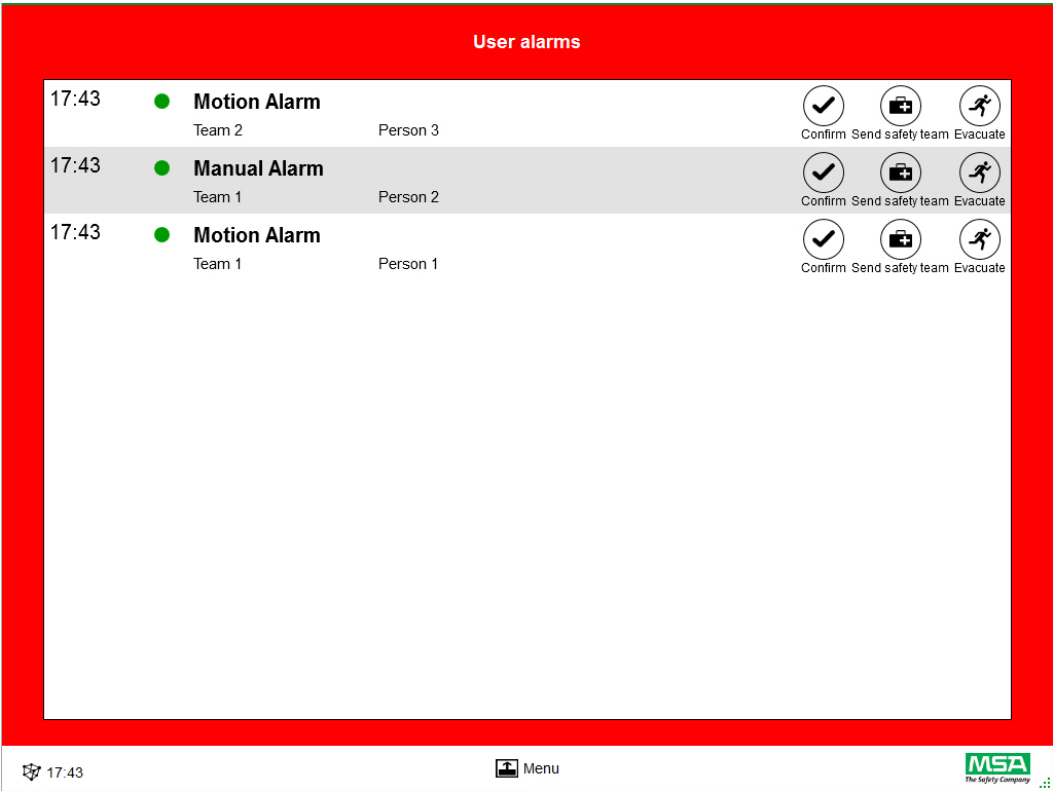
- Time the alarm was triggered
- Pressure indication (dot)
Color represents team pressure status
- Alarm type
- Team name
- Name of the affected person
- Further details if available (e. g. sector, order)



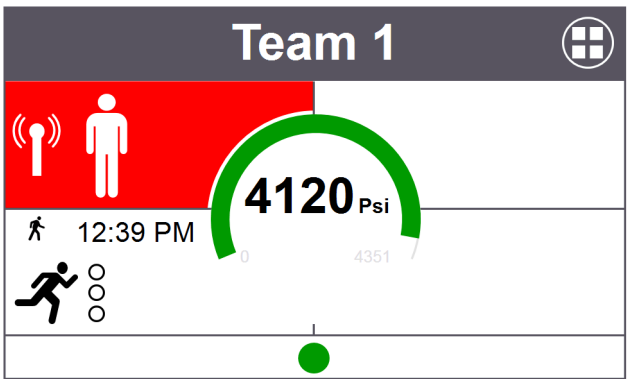
Icon	Function	
	Confirm the alarm	Confirmed alarms are documented.
	Send safety team	Sends dedicated rescue team. Opens team selection and displays current order - When a safety team is selected, this is documented and the alarm is automatically confirmed.
	Evacuate	Send evacuation signal

US

Multiple alarms are listed and have to be confirmed separately.



Once an alarm has been confirmed in the User alarms window, the related tile keeps the alarm information until the alarm has been reset by the user.



US

7.2 Monitoring Area

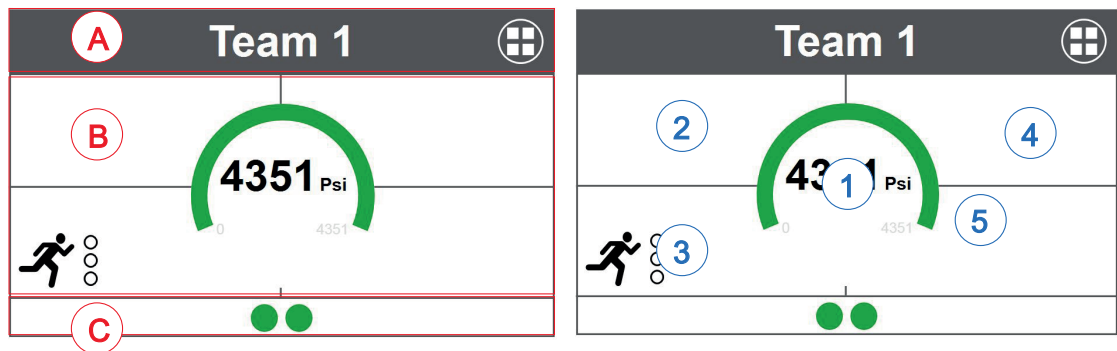
The monitoring area shows the status of the teams and persons currently monitored.

Every team is shown in a separate tile. Predefined device information regarding to team and user name is displayed automatically after successful login using long range radio. Persons and teams can be added manually. It is not possible to save persons and teams.

WARNING

Observe the maximum number of teams that can be monitored regarding to local legislation; the software does not limit this number.

A tile is divided into the following areas.



- | | |
|--|--|
| <p>A <i>Person/Team name</i></p> <p>B <i>Details</i></p> <p>C <i>Team members (dot color represents pressure status)</i></p> | <p>1 <i>Pressure</i></p> <p>2 <i>Device status alarms</i></p> <p>3 <i>Evacuation status/Incident status</i></p> <p>4 <i>Task, location, sector, order</i></p> <p>5 <i>Additional devices (e. g. ALTAIR 5X)</i></p> |
|--|--|

Team Members

There is no limit of persons per team. More than 6 persons per team will be indicated by a numeric value. The dot changes color depending on pressure status. Color thresholds can be set by the user in the *Settings* module, under *Common settings*. A value shown for the complete team is always the determining value or status present in the team.



Number of team members




If at least one person is not assigned to a team, a special tile (holding bin/unassigned) contains these unassigned persons.

Pressure Gauge

The pressure gauge changes color depending on pressure status, additional information is shown under the pressure status. Color thresholds can be set by the user in the *Settings* module, under *Common settings*.

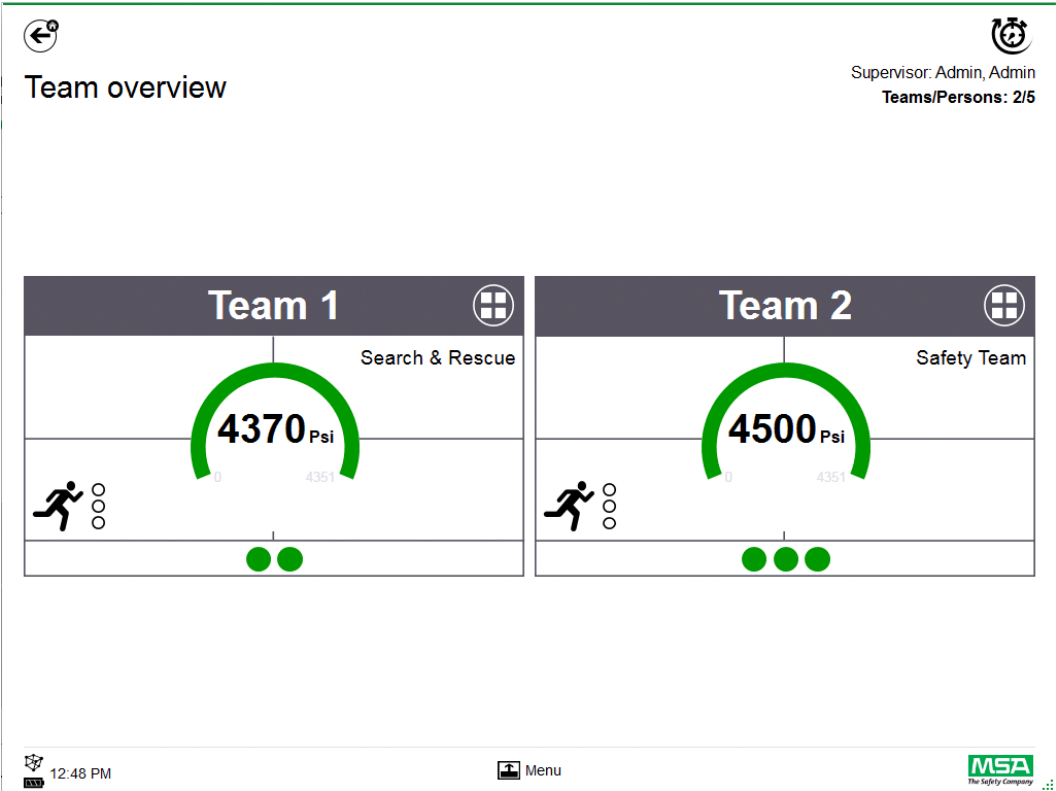


One of the following time values can be displayed in the central area:

- | | |
|--|---|
|  | Timer count down from selected value (standard setting) |
|  | Count up from first calculated breathing time |
|  | Remaining service time |

Team Overview

A value shown for the complete team is always the determining value or status present in the team. Tapping on the tile opens a specific context menu with several options to perform changes on team properties. Tapping on *Show details* opens team details and allows a view on the individuals.



Team Details

Team details - Team 1

Search & Rescue

15:50 min

Supervisor: alphaCONTROL
Teams/Persons: 1/3

Person 1

Person 2

Person 3

3:38 PM





Menu

Swiping across the detail area of a tile opens the status detail information page.




Person 1

US

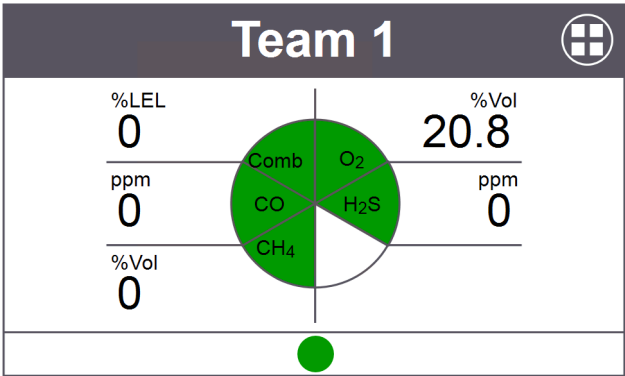
If applicable, the times of the following actions are displayed and can manually be selected with the context menu.

Icon	Action
	Activated
	Breathing started
	Location
	Retreat

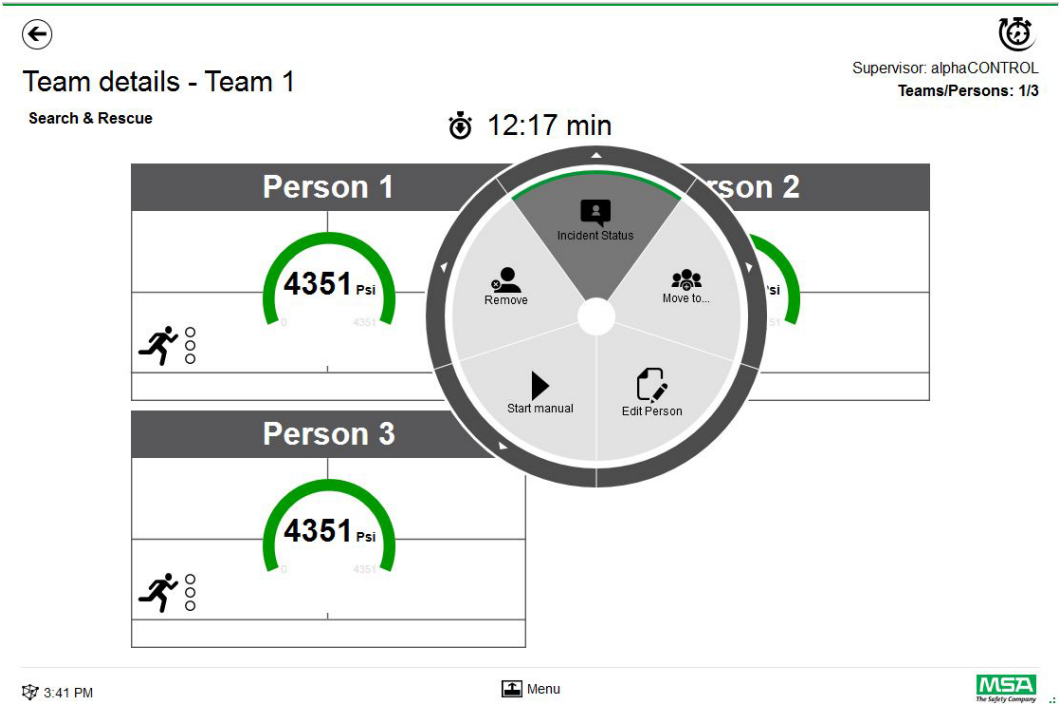
The evacuation status is also displayed.

			
No evacuation	Evacuation command sent	Evacuation received by PASS device	Evacuation confirmed by user

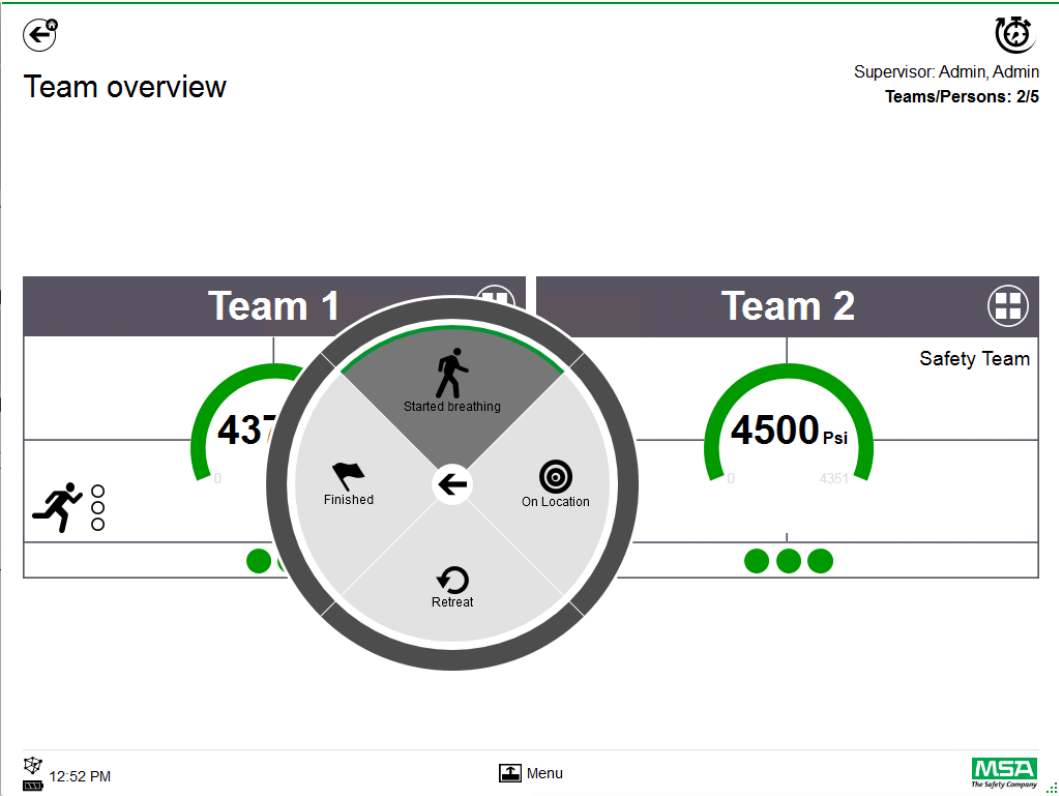
If additional devices are used, there are additional detail pages available, for example the measurements of an ALTAIR 5X.



Tapping on the tile opens a tile specific context menu with several options.
















A white arrow in the outer circle indicates a submenu or a necessary confirmation after tapping an icon.

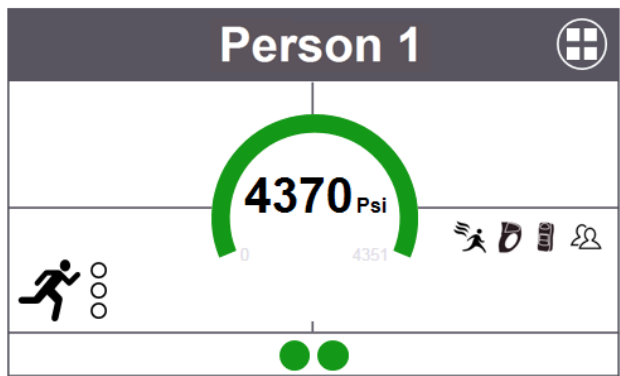


To return to the submenu, tap on the arrow in the center; to dismiss, tap outside the circle.

Depending on context, the following functions are available:

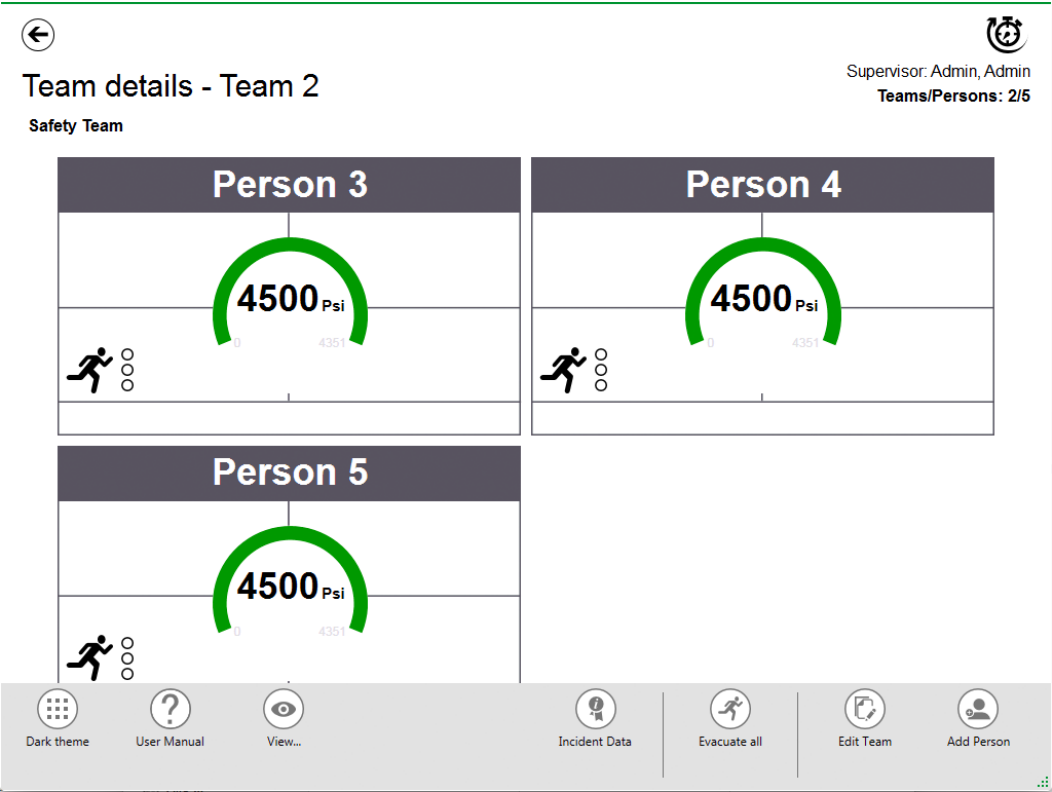
Icon	Name	Function
	Show details	Opens the detailed view, same function as tapping on the grey bar
	Evacuate team	Depending on current status: <ul style="list-style-type: none"> - Sends team evacuation - When evacuation has been done completely - Monitoring personal can confirm manual evacuation for firefighters without telemetry - When all team members have confirmed evacuation, it can be reset on devices using the related button in the context menu
	Change incident status	Status possibilities: <ul style="list-style-type: none"> - Started breathing - On location - Retreat - Finished
	Timer	Only visible when team count down is selected as standard time to be displayed. <ul style="list-style-type: none"> - Sets timer for person/team
	Edit	Opens detail window
	Start manual (only for manually created persons)	Starts manual calculation of pressure. For the team members affected this icon is shown in the tile together with the starting time of the manual calculation. Calculation is based on predefined values in Settings- Cylinder pressure defaults . When using status information, accountability is started automatically.
	Remove team	Remove team removes the team, the persons remain, these persons are moved to tile No team-Holding bin .
	Remove person	Remove person only removes a person if that person was created manually or if the connection was lost. Removing the last person in a team will automatically also remove this team.
		Activate devices by single click on item, deactivate by clicking on item again. When option to show additional devices is active, the user can select between:
		 Additional device Thermal Imaging Camera
	Additional devices	 Additional device connected for rescue
		 2nd man connection in use
		 Other portable

Additional devices set to active in context menu are displayed in the tile.



7.3 Menu

Tapping on the menu bar opens the menu bar on the bottom of the screen.



Depending on context, the following functions are available. (All icons are available for light and dark view.)

Icon	Name	
	Dark theme	For information about themes, see section 5.4.
	View	<div>Grouping</div> <ul style="list-style-type: none">- No grouping- Group by incident state- Group by Pressure <div>Filters</div> <ul style="list-style-type: none">- View Sectors- View Network
	Incident data	
	Evacuate all	
	Task for all	
	Add...	<ul style="list-style-type: none">- Add Team- Add Person- Add Sector
	User Manual	Open the user manual

7.3.1 View

The application provides several views that can be easily changed by the user if required.

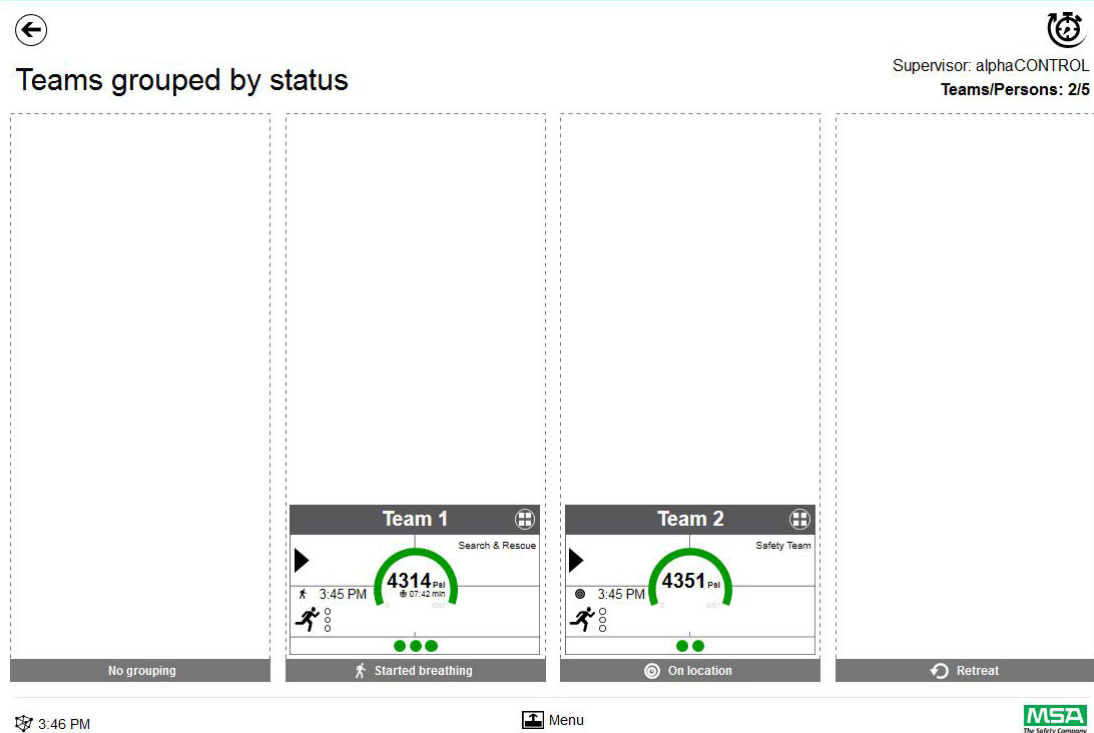
It is possible to group by incident state or pressure, or to filter which teams and persons are shown.

With *View*, it is also possible to see other sectors or the complete network.

Teams grouped by incident status:

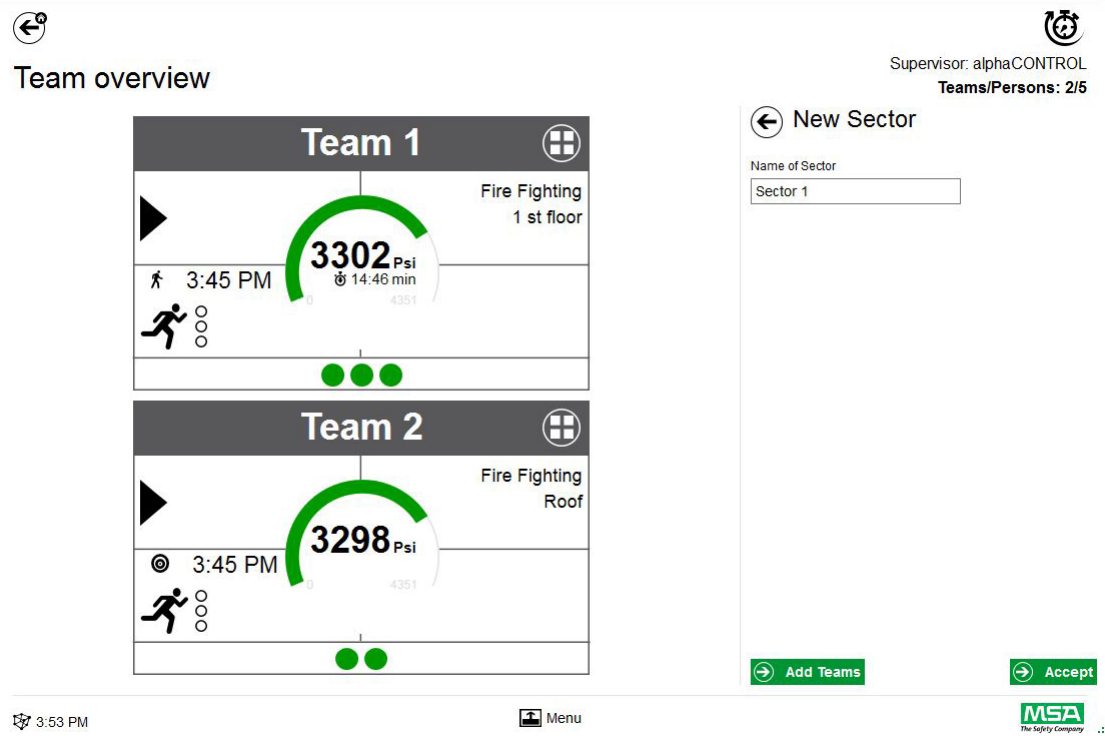
Sorting is based on the defined state within context menu for team or based on the status from alphaSCOUT.

Teams grouped by status:



Sector overview

Sector view is based on team information regarding sectors.



Incident Data

Use *Incident Data* to enter incident information or additional information.

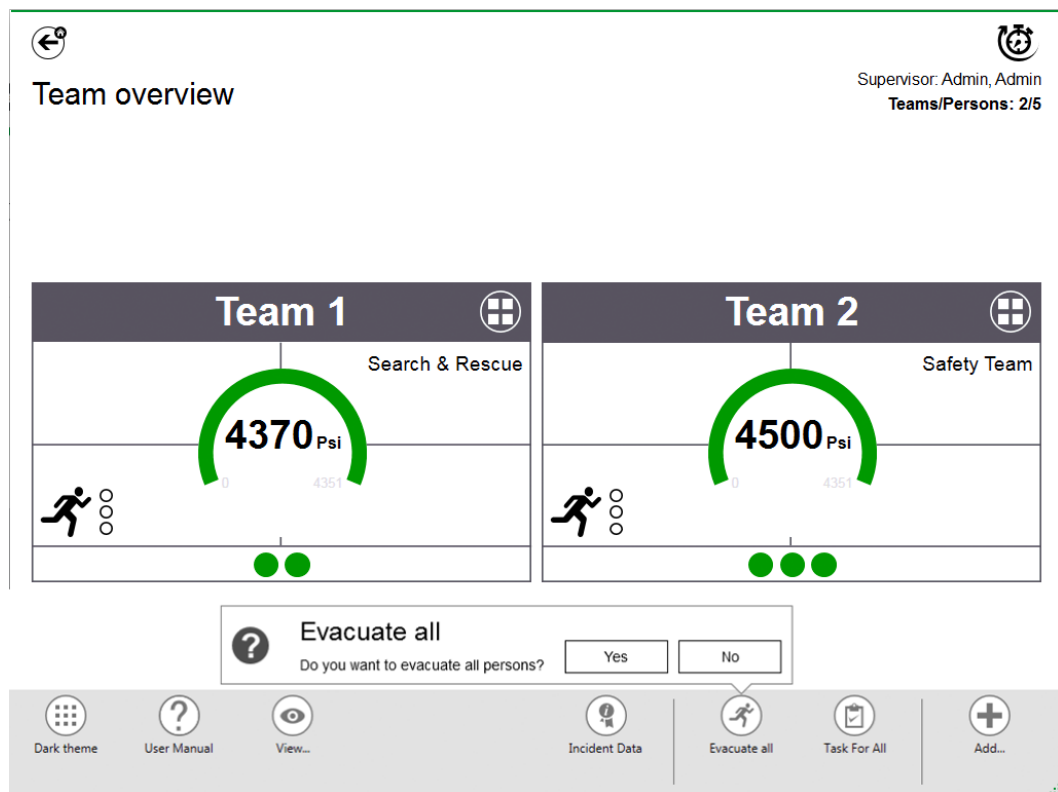
Possible entries:

- Incident number
- Command center number
- Keywords
Keywords can be separated with " ; "
- Location
- Comments

Evacuate all

Evacuate all evacuates all monitored persons.

- (1) Tap on *Evacuate all* icon in main menu.
- (2) Confirm message next to main menu.
 - ▷ Evacuation is send out to all logged in devices and persons (detailed symbol description on page 40).

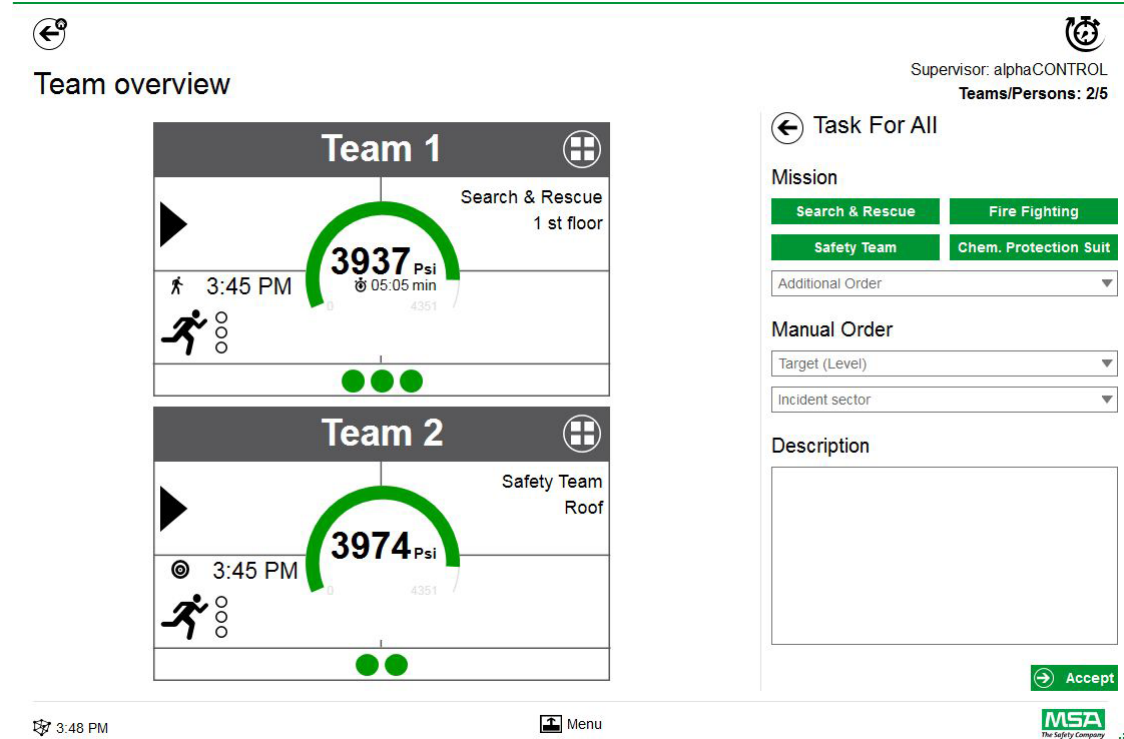


US

Task for All

Task for all defines a task for all visible elements (persons, teams or sectors).

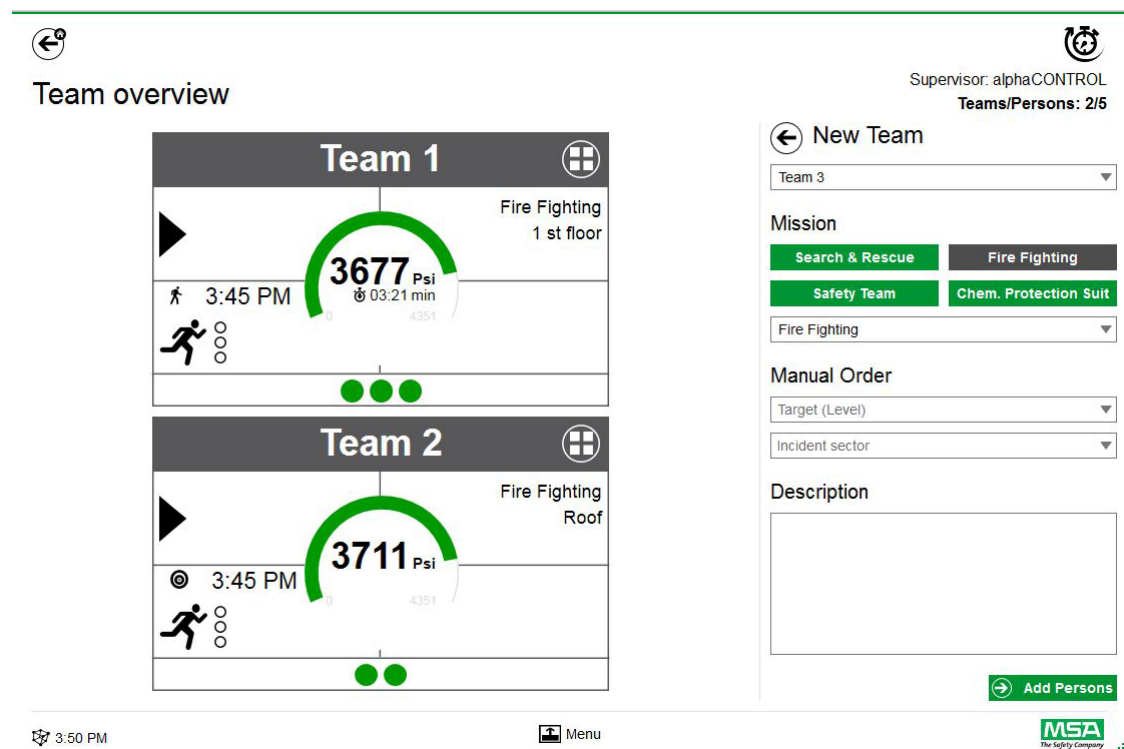
- (1) Tap on **Task for all** icon in main menu.
- (2) Select and enter relevant information.
- (3) Accept changes.



Add Team

Manual teams can be created with *Add - Team* in the main menu.

- (1) Tap on menu area.
- (2) Tap on *Add*.
- (3) Tap on *New team*.
- (4) Enter team information in the right panel.
- (5) Select team order with the buttons.
 - ▷ Order will be filled automatically.
 - ▷ If an order is necessary that is not provided, it can be added manually.
- (6) Choose or add Target/Level.
 - ▷ For target information and/or level.
- (7) If required, add Incident sector and an additional description.



- (8) Add persons by following the wizard.
- (9) Mark existing persons (PASS devices are shown in the list with serial number or tagged identification) or create new persons manually.
 - ▷ Persons in holding bin are displayed here as well.
- (10) Accept the selection of persons to create the team.

The screenshot displays the alphaCONTROL interface. On the left, the 'Team overview' section shows two team cards:

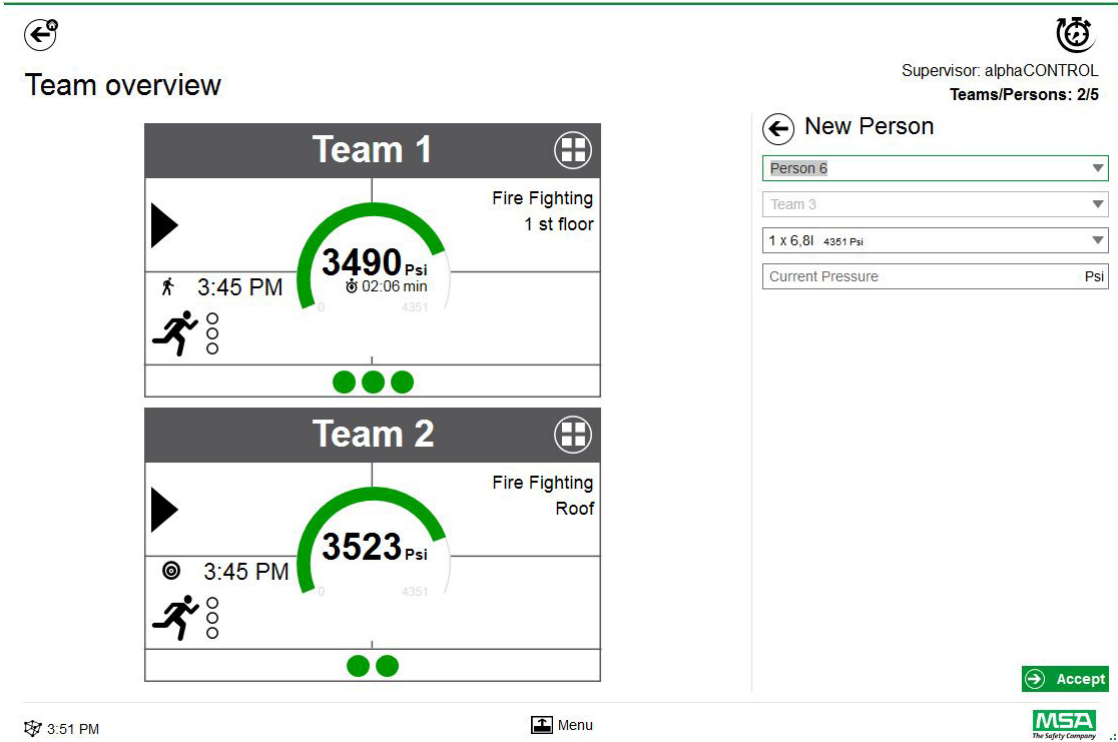
- Team 1:** Fire Fighting, 1 st floor. Pressure: 3602 Psi. Time: 3:45 PM. Status: 02:48 min. Three green dots at the bottom.
- Team 2:** Fire Fighting, Roof. Pressure: 3636 Psi. Time: 3:45 PM. Status: 02:48 min. Two green dots at the bottom.

On the right, the 'Team 3' details panel is shown, featuring a 'New Person' button and a list of team members:

- Team 1:** Person 1, Person 2, Person 3.
- Team 2:** Person 4, Person 5.

At the bottom right, there is an 'Accept' button. The top right corner shows the supervisor's name 'Supervisor: alphaCONTROL' and the team count 'Teams/Persons: 2/5'.

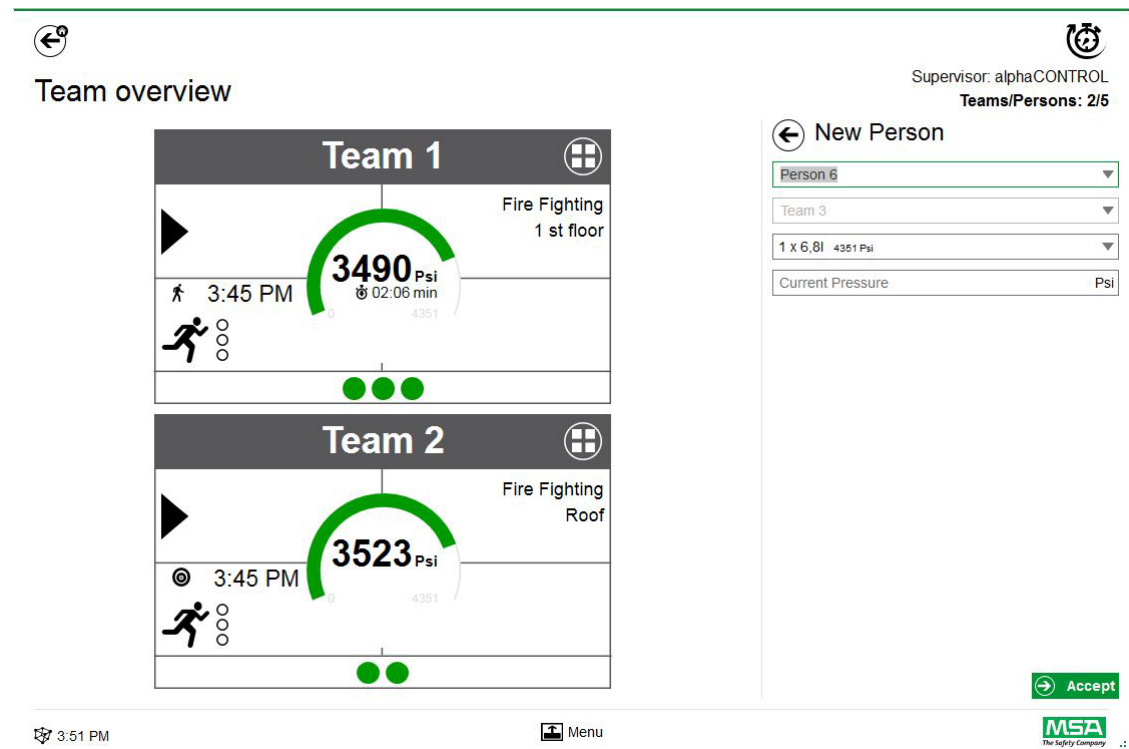
After tapping on *Add Persons*, existing persons can be moved between teams or new persons can be created with *New Person*.



Every input has to be confirmed with *Accept*.
Teams and persons can be edited using the context menu in detailed view.

Add Person

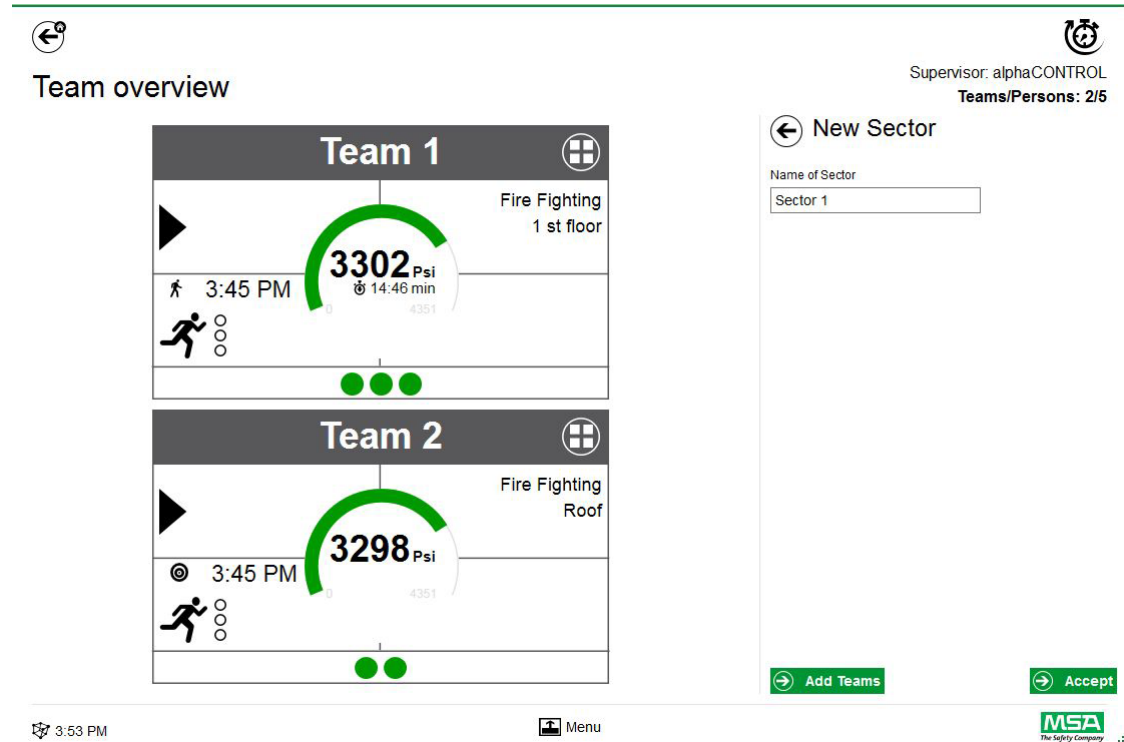
Use **Add Person** to create new persons. (Persons will be added automatically to a team if **Add Person** is tapped on in team detail view for this team.)



Every input has to be confirmed with *Accept*.

Add Sector

Use **Add Sector** to move teams or persons to a location. Sectors created/used while creating teams are created are automatically added to the selection list when teams are created/edited. The sector is then shown in the tile.

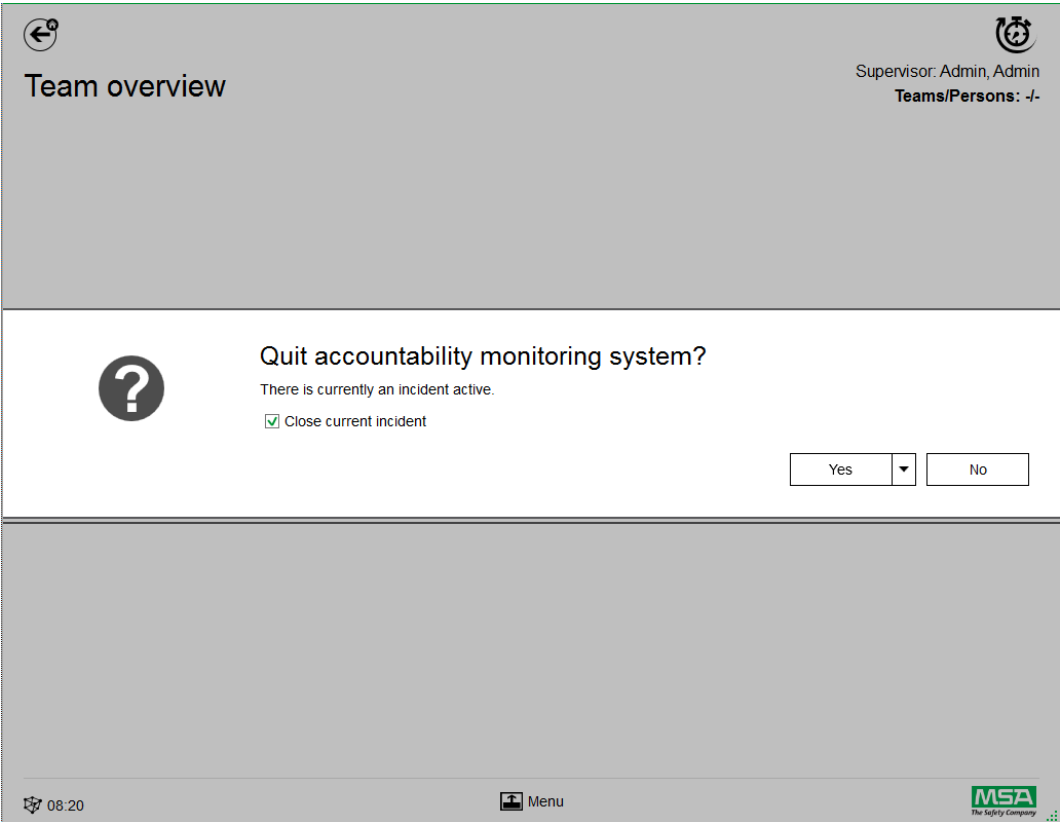


Every input has to be confirmed with *Accept*.

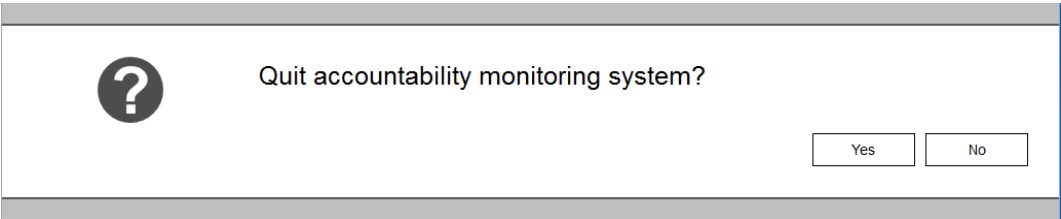
Closing incident

Once all devices and manual firefighters have been logged off, the monitoring module can be closed. The application displays a related dialog and offers quick access to:

- Close
- Print report
- Review movie



If application has not been used during operation (no accountability monitoring), the application only offers to close the dialog and no incident is created in the log.



US

8 After Operation

8.1 Reports

All user interactions and hardware based changes are recorded in the database. Information about past missions can be printed and exported here. To find the relevant missions, several filters are available; it is possible to save user defined filters.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

Reports

Saved user filter
No saved filter available

Search
Enter search phrase

Time range filter
☐ Yesterday
☐ Last week
☐ Last month
☐ Last 6 month
☐ Last year
☒ Custom
 Until today 15









Alarm
☐ Temperature alarm
☐ Battery Alarm
☐ Radio link lost
☐ Motion alarm
☐ Manual alarm
☐ Pressure alarm
☐ Remaining Time Alarm

19 of 19 selected

	Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
<input checked="" type="checkbox"/>	12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 11:42 AI	-	00:00	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
<input checked="" type="checkbox"/>	12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	

MSA
The Safety Company

Depending on context, the following functions are available.

Icon	Name	
	Search	
	Save filter	<p>The application allows to save user defined filters:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Add filter criteria. (2) Save filter. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Add individual name & description for filter ▷ Accept to save ▷ Filter is displayed on left side under Saved user filter
	Delete filter	
	Delete	Only possible if user is administrator or allowed to delete
	Print	
	Export PDF	Exports a PDF file.
	Import incidents	Im- and Export use internal format to transfer incidents between computers.
	Export incidents	

8.2 Module: Replay

All user interactions and hardware based changes are recorded in the database. These recordings are reviewable in real time. Each interaction is marked in a time line. To find the relevant missions, several filters are available. It is possible to save user defined filters.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

Replay

Saved user filter: Nur 2

Search: Enter search phrase

Time range filter:

- ☐ Yesterday
- ☐ Last week
- ☐ Last month
- ☐ Last 6 month
- ☐ Last year
- ☒ Custom

Until today: 15





Alarm:

- ☐ Temperature alarm
- ☐ Battery Alarm
- ☐ Radio link lost
- ☐ Motion alarm
- ☐ Manual alarm
- ☐ Pressure alarm
- ☐ Remaining Time Alarm






Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AI	12/10/2013 10:48 AI	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h

MSA The Safety Company

Depending on context, the following functions are available.

Icon	Name
	Search
	Play
	Save filter
	Delete filter

When a mission is replayed, a control bar is displayed.

Symbols for movie player control bar	
	Jump to next event in the replay
	Jump to previous event in the replay
	Start replay
	Pause replay
	Stop replay and return to movie over-view

9 Ordering Information

Description	Part No.
Wall-mount power cable	10047342
8-24 volt, power cable	10049410
USB cable	10063880
Accountability Base Station Kit (includes software, magnetic antenna kit, USB cable, wall mount cable and 8-24 volt power cable)	10072240
Antenna kit with magnetic base	10075756
ID Tag (personnel tag)	10083875
Antenna kit with fixed base	10098766
Accountability Base Station Kit (includes software, fixed antenna kit, USB cable, wall mount cable and 8-24 volt power cable)	10098767
A2 - Software	10153880
G1 RFID Kit (software included)	10158407
Bluetooth Dongle	10161282-SP
	10161995
G1 Bluetooth Base Station KIT	(Includes PN 10072240 and Dongle PN 10161282)
G1 ID Tags	PN 10161979

10 Appendix

This software uses the following copyrighted software:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (MIT License)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® is a registered trademark of Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE Version 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins and contributors (MIT License)
- NLog Software
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (NLog License)
- NuGet Core
(Apache 2.0 License)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (Apache 2.0 License)
- WPF Animated Gif
(Apache 2.0 License)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

Manuel d'utilisation

MSA A2[®] Software

Logiciel de contrôle de la traçabilité

Référence document 1016237/00



Attention !

Veillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le logiciel. Le logiciel ne fonctionnera comme prévu que s'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant. Sinon, le logiciel pourrait ne pas fonctionner correctement, exposant ainsi les personnes qui l'utilisent au risque de subir des blessures graves, voire mortelles.

Les garanties émises par MSA par rapport au produit seront annulées si celui-ci n'est pas installé, utilisé ou entretenu conformément aux instructions de ce manuel. Veuillez vous protéger, vous et vos employés, en respectant ces instructions.

Veillez lire et respecter les AVERTISSEMENTS et les MISES EN GARDE donnés dans ce manuel. Pour toute information supplémentaire concernant l'utilisation ou la réparation, appelez le 1-800-MSA-2222 pendant les heures de bureau normales.



The Safety Company

1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
USA

Phone 1-800-MSA-2222

Fax 1-800-967-0398

Pour obtenir les coordonnées de vos représentants MSA locaux,
veuillez consulter le site Internet ***www.MSAafety.com***

Table des matières

1	Consignes de Sécurité	5
1.1	Utilisation Correcte	5
1.2	Informations concernant la responsabilité	5
1.3	Garantie du produit	5
2	Description	6
3	Logiciel	7
3.1	Configuration requise	7
3.2	Téléchargement	7
3.3	Installation	7
3.4	Mises à jour	7
3.5	Versions du logiciel	8
3.6	Licence	8
4	Paramètres	9
4.1	Connexion	9
4.2	Users (Utilisateurs)	9
4.3	User Management (Gestion utilisateur)	9
4.4	MSA A2 Software Réglages	10
4.5	Système	11
5	Utilisation	12
5.1	Connexion	12
5.2	Fonctionnement	12
5.3	Navigateur de module	13
5.4	Menu principal	14
5.5	Sélection de la langue	15
6	Avant l'utilisation	15
6.1	Module : BASE	15
6.2	Module : encodage d'étiquette (étiquettes FireHawk ou G1)	16
6.3	Module : configuration G1	18
6.4	Module : interface FireHawk	21
6.5	Journal de données G1	22
6.6	Interface FireHawk	25
6.7	Réglages du micro-programme disponibles	27
6.8	Mises à jour du micro-programme G1	28
7	Pendant l'utilisation : contrôle de la traçabilité	31
7.1	Fonctions et avertissements	31
7.2	Zone de surveillance	36
7.3	Menu	44

8	Après l'utilisation	55
8.1	Reports (Rapports)	55
8.2	Module : Replay (Refaire)	57
9	Références de commande	59
10	Annexe	60

1 Consignes de Sécurité

1.1 Utilisation Correcte

MSA A2 Software, également dénommé A2 ci-après, est un logiciel pour système de traçabilité destiné à la surveillance des ARI avec support radio et d'autres appareils utilisés principalement lors des opérations de lutte contre les incendies. Les données de l'ARI et des autres appareils sont transmises par radio et présentées en temps réel en dehors de la zone de danger. Une surveillance conventionnelle sans liaison radio est également possible.

Le logiciel permet en outre de changer les réglages de l'ARI en utilisant la communication sans fil lorsque l'ARI n'est pas utilisé.

Il est impératif de lire et d'appliquer ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. En particulier, les consignes de sécurité ainsi que les informations concernant l'utilisation et le fonctionnement du produit doivent être soigneusement lues et respectées. Par ailleurs, les réglementations nationales applicables dans le pays de l'utilisateur doivent être prises en compte pour une utilisation sans risque.



Attention !

Toutes les personnes qui sont ou seront chargées d'installer ou d'utiliser cet équipement devront lire attentivement et respecter ce manuel. Cet équipement ne fonctionnera comme prévu que s'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions ; sinon, il pourrait ne pas fonctionner correctement, exposant ainsi les personnes qui l'utilisent au risque de subir des blessures graves, voire mortelles.

Toute utilisation alternative ou non décrite dans ces caractéristiques sera considérée comme un non-respect des consignes. Ceci s'applique particulièrement aux modifications non autorisées effectuées sur le produit et à une mise en service qui n'aurait pas été réalisée par MSA ou par des personnes agréées.

1.2 Informations concernant la responsabilité

MSA se dégage de toute responsabilité en cas de problème causé par une mauvaise utilisation du produit ou pour un usage non prévu dans ce manuel. Le choix et l'utilisation de ce produit doivent se faire sous la direction d'un professionnel de la sécurité qualifié, qui a évalué attentivement les risques spécifiques au lieu de travail où il sera utilisé, et qui est entièrement familiarisé avec le produit et ses limitations. Le choix et l'utilisation de ce produit et son incorporation dans le plan de sécurité du lieu de travail sont placés sous l'entière responsabilité de l'employeur.

Les réclamations portant sur la responsabilité du fait des produits et sur les garanties apportées par MSA concernant ce produit sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, entretenu ou maintenu conformément aux instructions contenues dans ce manuel.

1.3 Garantie du produit

Les réclamations portant sur la responsabilité du fait des produits et sur les garanties apportées par MSA concernant ce produit sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, entretenu ou maintenu conformément aux instructions contenues dans ce manuel.

2 Description

MSA A2 Software est une application de surveillance en temps réel de la traçabilité. Elle supporte le contrôle matériel de la traçabilité et la surveillance manuelle de la traçabilité.

Voir la section 9 pour une liste des récepteurs, de leurs appareils PASS (Personal Alert Safety System) compatibles et des encodeurs d'identification qui réalisent l'interface avec MSA A2 Software.

L'affichage A2 en temps réel représente :

- l'ARI/le personnel
- les tâches assignées à l'équipe
- la pression de la bouteille et le temps restant
- l'alarme de basse pression de la bouteille
- l'alarme d'immobilité
- l'alarme manuelle
- les avertissements de batterie
- l'alarme thermique
- en option : les alarmes de gaz, la concentration de gaz



Les données événement complètes sont également enregistrées et analysées automatiquement. L'alarme thermique détermine la charge thermique sur l'ARI. Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation du produit pour la courbe thermique détaillée. Il s'agit d'une alarme thermique et non d'une alarme de température ambiante.

3 Logiciel

3.1 Configuration requise

3.1.1 Configuration matérielle minimale requise

- Processeur Intel Atom 1,6 GHz ou compatible
- 1 Go de RAM
- Disque dur de 16 Go
- Résolution min. 750 x 750 px
- Port USB 2.0

3.1.2 Configuration matérielle recommandée

- Processeur Intel multi-cœur > 1,1 GHz ou compatible
- 2 Go de RAM
- Disque dur de 32 Go
- Résolution 1024 x 768 px
- Connexion sans fil (WiFi - 802.11g/802.11n)
- Bluetooth
- Port USB 2.0 (2)

3.1.3 Système d'exploitation

En fonction du système de base de données choisi, les systèmes d'exploitation suivants sont pris en charge :

Serveur de base de données Firebird 2.5 Microsoft MSSQL Server 2012 (édition Express)	
Microsoft Windows XP avec Service Pack actuel	Microsoft Windows 7 avec Service Pack actuel
Microsoft Windows 7 avec Service Pack actuel	Microsoft Windows 8/8.1 Pro avec Service Pack actuel
Microsoft Windows 8/8.1 Pro avec Service Pack actuel	Microsoft MSSQL Server 2012 (édition Express)

3.2 Téléchargement

Pour télécharger MSA A2 Software, rendez-vous sur <http://www.msasafety.com> → Ressources → Logiciels Produits.

3.3 Installation

Guide d'installation rapide

- (1) Avant de débiter l'installation, fermer toutes les applications en cours. Remarque : si vous utilisez une version antérieure du système de traçabilité de MSA, désinstaller le logiciel avec la base de données Firebird.
- (2) Lancer *Setup_FULL_MSA_A2.exe* via l'Explorateur de Windows.
- (3) Suivre les instructions indiquées à l'écran.
- (4) Sélectionner *Express installation* (Installation rapide).
- (5) Suivre les instructions indiquées à l'écran.

3.4 Mises à jour

Les mises à jour du logiciel A2 se font automatiquement si le PC est connecté à Internet. Cette mise à jour est réalisée au démarrage du logiciel A2 et signalée à l'utilisateur par un écran pop-up. Si le PC n'est pas connecté à Internet, la mise à jour peut être téléchargée via www.MSAsafety.com. Installer uniquement les mises à jour publiées par MSA.

3.5 Versions du logiciel

3.5.1 Fonctions Basic/Plus

	10158407		10153880	10072240
	G1	Kit RFID G1	MSA A2 Software	Kit pour station de base de traçabilité
Accès aux étiquettes G1	X	X		
Accès aux configurations G1	X	X		
Accès à l'enregistrement des données G1	X	X		
Accès aux mises à jour du micro-programme G1	X	X		
Accès au système de traçabilité			X	X
Accès aux rapports d'événements			X	X
Accès à la relecture d'événement			X	X
Accès aux réglages du micro-programme			X	X
Accès à BASE			X	X

3.6 Licence

- (1) Accéder au module **Settings** (Réglages).
- (2) Ouvrir **Licensing** (Licence).
- (3) Entrer la clé de licence et effleurer **Register** (Enregistrer).
 - ▷ Nom : MSA G1 OEM
 - ▷ Clé de licence : 7CA44-8FF9R-2A57Y-3FBBU-811Z3

License key

Purchase and register a license key and A2 will work as full version. The license key is a combination of the customers name and a unique unlock key. To unlock the software please enter both values below and click the "register" button.

Name

MSA G1 OEM

License key

7CA44 - 8FF9R - 2A57Y - 3FBBU - 811Z3

4 Paramètres

4.1 Connexion

Se connecter en entrant le nom d'utilisateur et le mot de passe. Si l'application a été configurée pour autoriser la connexion sans mot de passe, l'utilisateur est connecté automatiquement.

4.2 Users (Utilisateurs)

L'utilisateur par défaut peut être défini après l'installation :

Administrator

User Name (Nom d'utilisateur) : Admin

Mot de passe : admin

Le nom de cet utilisateur ne peut pas être modifié. Il est recommandé de changer le mot de passe pour cet utilisateur lors de la première connexion. Tous les mots de passe sont sensibles à la casse.

Il est possible de créer d'autres utilisateurs.

4.3 User Management (Gestion utilisateur)

User Management permet à l'administrateur d'ajouter des utilisateurs ou de modifier les réglages utilisateur.

(1) Ouvrir *User Management* dans *Settings* (Réglages).

My Account (Mon compte) permet à l'utilisateur connecté d'ajouter ou de modifier une image et de modifier le mot de passe après avoir effleuré le bouton correspondant.

Sous *Users* (Utilisateurs), il est possible d'éditer tous les réglages utilisateur et d'ajouter ou de supprimer des utilisateurs. Les utilisateurs prédéfinis ne peuvent pas être supprimés.



Effleurer pour ajouter un utilisateur



Effleurer pour supprimer un utilisateur

(2) Effleurer un utilisateur listé pour éditer les réglages de cet utilisateur.

▷ Les réglages accessibles sont affichés.

(3) Effectuer toutes les modifications souhaitées, puis les enregistrer avec *Accept* (Accepter).

(4) Retourner au navigateur de module en utilisant le bouton *Accueil*.

4.4 MSA A2 Software Réglages

Les réglages du sous-menu A2 déterminent le comportement du module de traçabilité.

Modifier les réglages pour	Détails	Restrictions
Commun	Comportement général du logiciel	
Pression/température de l'unité affichée.	Valeur temporelle affichée dans le module de surveillance :	
	<ul style="list-style-type: none"> - Temps de service restant - Depuis le début de la respiration (totalisation) - Compte à rebours de la minuterie (standard) 	
Évacuation	<ul style="list-style-type: none"> - Par défaut, l'application permet d'évacuer tous les utilisateurs ou les utilisateurs par équipe. - En fonction des réglementations locales, il peut être nécessaire d'autoriser également l'évacuation de personnes individuelles. 	
Comportement radio	<ul style="list-style-type: none"> - Manière dont l'application gère les calculs de pression lorsque la liaison radio a été perdue. - Les valeurs sont calculées et mises à jour automatiquement dès que la liaison radio est rétablie. 	
Alarme temporelle	<ul style="list-style-type: none"> - En fonction du temps de service restant calculé, l'application peut afficher une alerte temporelle pour garantir que l'évacuation puisse avoir lieu. 	
Valeurs seuils de la bouteille	En fonction des valeurs sélectionnées, l'indication par couleur de l'élément central dans le module de surveillance change de couleur : <ul style="list-style-type: none"> - 1. Option Vert -> Jaune - 2. Option Jaune -> Rouge 	<ul style="list-style-type: none"> - US - NFPA pour la sélection de l'homologation pertinente de l'ARI, les seuils sont définis automatiquement
Valeurs par défaut de pression de la bouteille	<ul style="list-style-type: none"> - Définit les types de bouteille standard pour les pompiers ou utilisateurs suivis manuellement dont l'appareil PASS ne contient pas de module de télémétrie. - Plusieurs options peuvent être sélectionnées ; si une option standard est sélectionnée, toutes les personnes créées manuellement utilisent la pression définie comme valeur de départ standard. 	<ul style="list-style-type: none"> - UE - Changements possibles (non recommandés) - US - La NFPA interdit de changer les valeurs prédéfinies
Valeurs de gaz par défaut	<ul style="list-style-type: none"> - Valeurs de gaz de référence pour calculer la LIE% affichée lorsqu'un détecteur de gaz en option est utilisé. 	<ul style="list-style-type: none"> - Version UE uniquement
Réglages de l'alarme	<ul style="list-style-type: none"> - Permet de définir le son des alarmes individuelles. Les sons sélectionnés sont affichés pendant la surveillance de la traçabilité lorsqu'une alarme se produit. 	<ul style="list-style-type: none"> - Le niveau sonore dépend du niveau sonore de l'ordinateur de surveillance.

Modifier les réglages pour	Détails	Restrictions
Réglages de l'ALTAIR 5	<ul style="list-style-type: none"> - Les réglages optionnels de l'ALTAIR 5 permettent de définir les alarmes individuelles pour le détecteur de gaz en option. 	<ul style="list-style-type: none"> - Version UE uniquement
Équipes	Noms d'équipe prédéfinis <ul style="list-style-type: none"> - Permet de préparer des entrées déroulantes - Importation/exportation à partir d'un fichier texte 	
Commandes supplémentaires	Commandes prédéfinies <ul style="list-style-type: none"> - Permet de préparer des entrées déroulantes - Importation/exportation à partir d'un fichier texte 	
Cibles (niveaux)	Cibles prédéfinies <ul style="list-style-type: none"> - Permet de préparer des entrées déroulantes - Importation/exportation à partir d'un fichier texte 	
Secteurs de l'incident	Secteurs d'incident prédéfinis <ul style="list-style-type: none"> - Permet de préparer des entrées déroulantes - Importation/exportation à partir d'un fichier texte 	
Personnes	Noms d'utilisateur prédéfinis <ul style="list-style-type: none"> - Permet de préparer des entrées déroulantes - Importation/exportation à partir d'un fichier texte 	
Mots-clés d'alarme	Mots-clés d'alarme prédéfinis	

Pour modifier les réglages :

- (1) Modifier les valeurs.
- (2) Valider les changements avec **Accept** (Accepter).
- (3) Retourner à la navigation de module en utilisant la flèche.

4.5 Système

MSA A2 SERVICE

Le panneau de contrôle MSA A2 Service permet de redémarrer la connexion entre la station de base utilisée et le back-end de l'application. Puisque l'interface est configurée comme un service Windows, elle fonctionne entièrement dans l'arrière-plan.

Pour actualiser l'état actuel du service, effleurer **Refresh** (Rafraîchir) pour mettre à jour l'état du service.



Attention !

Si le service est redémarré pendant une opération de surveillance, tous les appareils PASS connectés sont déconnectés du module radio. Une reconnexion a lieu après le redémarrage du service.

Des droits d'administrateur local sont requis pour redémarrer le service :

- (1) Effleurer **Restart service** (redémarrer le service).
- (2) Confirmer la requête pour les droits d'utilisateur étendus.
 - ▷ Le service est redémarré.

Licence

Pour mettre à niveau la version de base, une clé de licence de la version complète peut être saisie ici.



Pour la licence, il faut disposer de droits d'administrateur à la fois pour MSA A2 Software et Windows.

- (1) Accéder au module **Settings** (Réglages).
- (2) Ouvrir **Licensing** (Licence).
- (3) Entrer la clé de licence et effleurer **Register** (Enregistrer).
 - ▷ Pour obtenir une licence complète du logiciel MSA A2, contacter le service après-vente de MSA ou votre distributeur local.

5 Utilisation

5.1 Connexion

Étant donné que tous les utilisateurs n'ont pas accès à toutes les fonctions du logiciel, il est indispensable de se connecter avant d'utiliser le logiciel. Pour le réglage des droits d'utilisateur, voir la section 4.

5.2 Fonctionnement

Le logiciel est optimisé pour l'utilisation sur des appareils à commande tactile avec une résolution min. de 1024x600 pixels et toutes les interactions nécessaires pour la commande tactile sont donc décrites dans ce manuel. Si une souris est utilisée, l'effleurement peut être remplacé par un clic. Pour faire défiler, maintenir le bouton gauche de la souris enfoncé pour pouvoir déplacer un élément.

Pour repasser à l'écran précédent ou au navigateur de module, utiliser la flèche de retour.



Retour Retourner à l'écran précédent



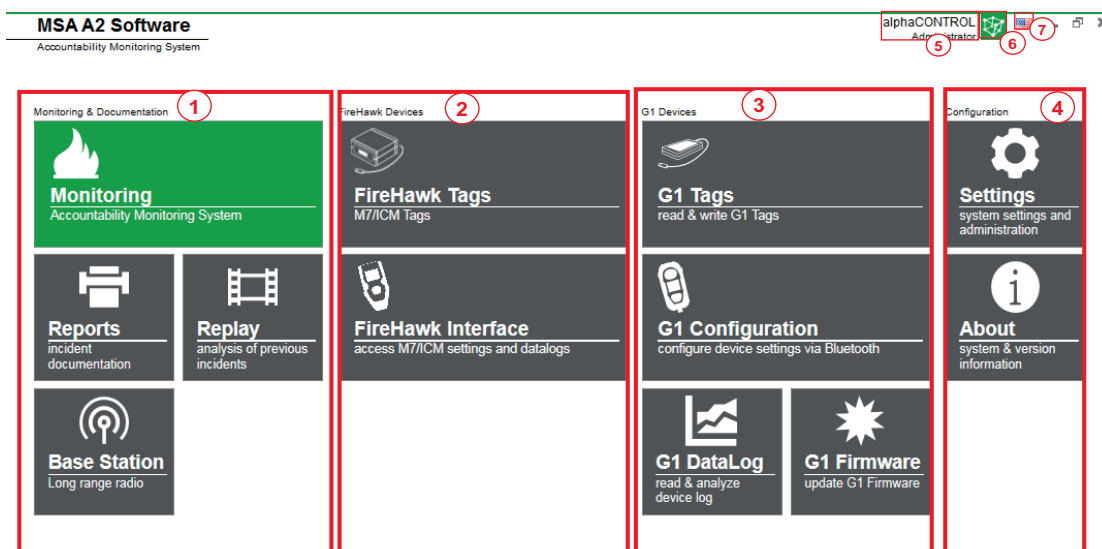
Accueil Retourner au navigateur de module

En fonction du contexte, les réglages peuvent être modifiés à l'aide des commandes suivantes :

Champ de texte	Effleurer un champ de texte active le clavier à l'écran	<input type="text" value="10"/>
Champ de sélection	Toutes les options sont affichées après avoir effleuré la flèche	<input type="text" value="Fahrenheit"/>
Curseur	Choisir entre deux options	<input type="checkbox"/>
Bouton radio	Choisir entre deux options	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Curseur de défilement	Choisir une valeur dans une plage prédéfinie	100 psi <input type="range"/>

5.3 Navigateur de module

Le navigateur de module est affiché après la connexion.








- | | | | |
|---|--|---|----------------------|
| 1 | Monitoring and Documentation (Surveillance et documentation) | 5 | Utilisateur connecté |
| 2 | Appareils FireHawk | 6 | Connexion |
| 3 | Appareil G1 | 7 | Langue sélectionnée |
| 4 | Configuration A2 | | |

Groupe Module	Module	Description	Fonction
Surveillance et documentation	Surveillance	Système de surveillance de la traçabilité	Démarrer le module de surveillance de la traçabilité
	Rapports	Revue et documentation des événements	Démarrer le module Rapports
	Refaire	Analyse des événements précédents	Démarrer le module Refaire
	Stations de base	Vue de l'état du matériel	Démarrer le moniteur de contrôle de station de base indépendant de la station de base utilisée Les stations de base supportées figurent dans la section 9.

Groupe Module	Module	Description	Fonction
Appareils FireHawk	Étiquettes Fire-Hawk	Lecture et encodage d'étiquettes d'identification	Démarrer l'interface matérielle associée
	Interface FireHawk	Modification des réglages de l'appareil PASS	Démarrer le module pour apporter des modifications dans l'appareil PASS et lire la mémoire interne de l'appareil
Appareil G1	Étiquettes G1	Lecture et encodage d'étiquettes d'identification	Démarrer l'interface matérielle associée
	Configurations G1	Modification des réglages G1 via Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> - Réglages de l'alarme - Réglages de l'interface utilisateur du module de contrôle - Réglages des étiquettes/de la traçabilité - Réglages du module haut-parleur - Réglages HUD
	Journal de données G1	Lecture et analyse du journal de l'appareil	Recevoir des données d'un ARI en mode service
	Micro-programme G1	Mise à jour du micro-programme G1	
Configuration	Réglages	Administration des utilisateurs et réglages du système	Démarrer le module des réglages pour modifier les réglages du système et les configurations des utilisateurs
	À propos	Informations concernant le système et la version	

5.4 Menu principal

Cliquer sur le bouton droit de la souris dans le navigateur de module permet d'afficher le menu principal en bas de l'écran.

Icône	Fonction	
	Thème éclairé	Basculer sur un fond blanc pour vue de jour
	Thème sombre	Basculer sur un fond noir pour vue de nuit
	Manuel d'utilisation	Ouvrir le manuel d'utilisation
	Fermer l'application	Fermer l'application (après confirmation par l'utilisateur).
	Éteindre l'ordinateur	Éteindre l'ordinateur après confirmation par l'utilisateur. L'application est fermée et une entrée spéciale est générée dans le journal du système après la confirmation par l'utilisateur.

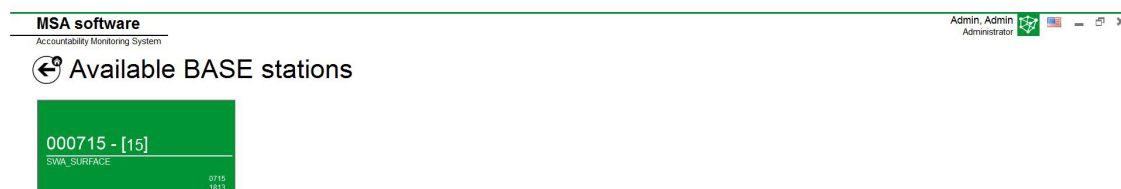
5.5 Sélection de la langue

La langue peut être modifiée dans le navigateur de module ; effleurer l'icône de drapeau permet de lister toutes les options linguistiques.

6 Avant l'utilisation

6.1 Module : BASE

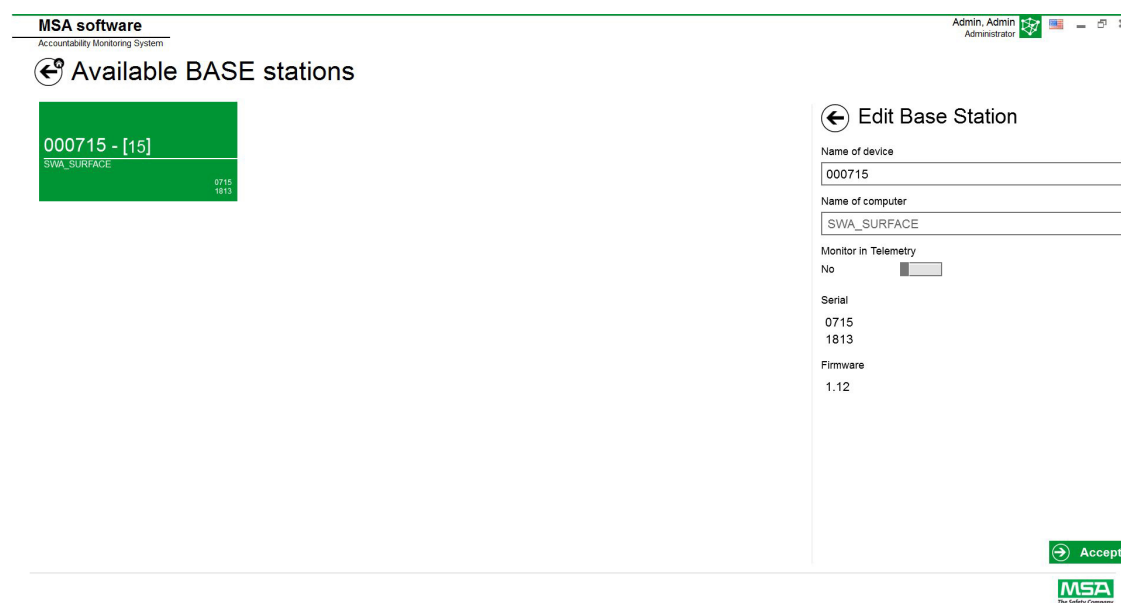
Toutes les stations de base connectées au même réseau sont affichées ; la station de base locale est marquée en vert. Les nombres entre crochets indiquent la station de base à programmer de préférence avec le module TAGwriter.



Des modifications peuvent être effectuées pour étiqueter la station de base connectée.

Les informations de l'appareil peuvent être éditées et la fonction de surveillance de la traçabilité peut être réglée. Les nombres entre crochets indiquent le numéro pour programmer la station de base de préférence.

Les modifications doivent être confirmées avec *Accept* (Accepter).

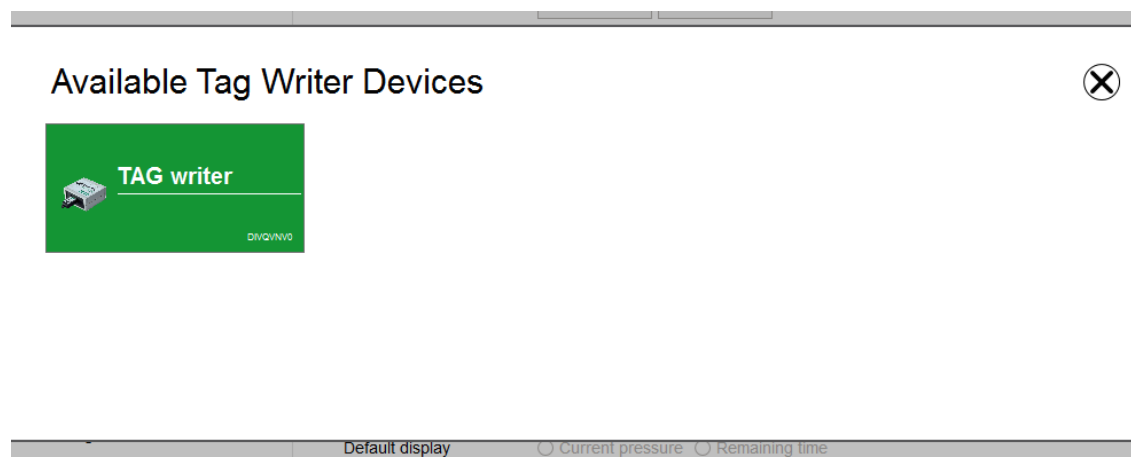


6.2 Module : encodage d'étiquette (étiquettes FireHawk ou G1)




Ce module est utilisé pour encoder et lire les informations de l'étiquette et pour transférer les données entre le PC et l'ARI. Les versions antérieures d'ARI équipés d'un système de télémétrie peuvent être utilisés avec le logiciel A2 mais doivent aussi utiliser leurs boîtiers d'interface ICM, M7, M7XT ou G1 correspondants pour actualiser les informations de l'étiquette de télémétrie.

Lors du démarrage du module, un encodeur d'étiquette local connecté est détecté et sélectionné automatiquement.

L'appareil actuellement sélectionné est affiché dans le coin inférieur gauche. Lorsque **Select Other Device** (Choisir un autre appareil) est effleuré, une boîte de dialogue s'affiche et liste tous les encodeurs d'étiquette disponibles. Les appareils locaux sont mis en évidence en vert.



En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

Icône	Fonction
	Créer une étiquette pour réinitialiser les réglages de l'appareil.
	Lire l'étiquette
	Encoder l'étiquette (les données de l'étiquette sont alors écrasées)

Les données suivantes peuvent être modifiées pour les étiquettes FireHawk :

- Nom du sapeur pompier
- Nom de l'équipe
- Station de base préférée

Pour l'ARI G1, les champs suivants sont affichés sur le système de surveillance A2 :

- Pour le nom du personnel - Nom d'utilisateur
- Pour l'assignation de ressource - ID assignation

L'ARI G1 de MSA et les étiquettes peuvent enregistrer des informations supplémentaires par rapport aux versions d'ARI précédentes. Pour plus de détails concernant ces informations supplémentaires, cliquer sur le nom de la catégorie pour afficher une description détaillée.

Les entrées se font à l'aide des champs de texte, en effleurant un champ de texte pour activer le clavier à l'écran.

Le logiciel peut aussi être utilisé pour copier ou effacer des étiquettes.

Types d'étiquette G1

Étiquette de personnel	Pour fournir les informations personnelles à afficher sur le module de contrôle G1 et le logiciel de traçabilité avec le rapport et les journaux de données.
Étiquette d'affectation des ressources	Pour affecter de manière permanente un ARI à une ressource ou un appareil spécifique (par ex. véhicule, numéro de siège).
Étiquette de configuration G1	Permet d'enregistrer les champs de configuration renseignés sur une étiquette et de les transférer à l'ARI. Ces changements sont effectifs immédiatement et sont conservés sur l'appareil jusqu'à ce que la configuration soit modifiée.
Étiquettes d'actif	<p>Ces étiquettes en lecture seule sont intégrées dans les composants suivants du G1 :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Masque facial - Régulateur - Module de contrôle - Module d'alimentation - Support et harnais assemblés - Bouteille <p>Pour consulter les informations d'un équipement, aligner le lecteur RFID sur le symbole RFID de l'équipement et sélectionner l'option Read Tag (Lire l'étiquette).</p> <p>Le boîtier d'interface du lecteur/encodeur G1 peut être utilisé pour lire les étiquettes d'actif RFID sur l'appareil.</p> <p>Les étiquettes d'actif contiennent des informations d'identification uniques programmées lors de la production.</p>
Étiquettes spéciales	<p>Ces étiquettes peuvent être utilisées pour l'entraînement. Le mode d'entraînement est effectif immédiatement mais ne se poursuit PAS après un nouveau démarrage. L'étiquette de configuration spéciale peut également inclure une réinitialisation de la configuration avant l'encodage de nouvelles données.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Alarme de révision
Étiquettes d'appairage audio Bluetooth	Permet de créer des étiquettes spécifiques pour l'appairage du G1 avec des radios portables et/ou des appareils compatibles Bluetooth
Copier les étiquettes	Copier toutes les informations d'une étiquette à une autre.
Effacer les étiquettes	Supprimer toutes les informations d'une étiquette

Création d'une étiquette de personnel G1

- (1) Sélectionner **G1 Tags** (Étiquettes G1).
- (2) Sélectionner **Personnel Tag** (Étiquette de personnel) à gauche de l'écran.
- (3) Cliquer sur l'icône **+** en haut à droite de l'écran pour créer une nouvelle étiquette.
- (4) Cliquer sur **Personnel Details** (Détails du personnel) pour ouvrir l'écran.
- (5) Compléter les informations pour **Personnel Tag**.
 - ▷ Pour l'ARI G1, **User Name** (Nom d'utilisateur) est requis pour l'affichage sur l'écran du module de contrôle et pour la surveillance du G1 avec A2.
- (6) Lorsque les informations sont complètes, placer une étiquette sur le lecteur/encodeur RFID comme indiqué.

- (7) Effleurer l'icône *Write* (Écrire) dans le coin supérieur droit de l'application.
 - ▷ Les informations renseignées sont encodées sur l'étiquette RFID.
- (8) Suivre également ces étapes pour les étiquettes d'assignation des ressources et de configuration.

6.3 Module : configuration G1

MSA A2 Software
accountability monitoring system


Admin, Admin
 Administrator

←

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.



Bluetooth Module:

ALPHATABLET03

Select Other Device


A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name	<input type="text" value="Name"/>
Description	<input type="text" value="Description"/>

- ▶ Alarm Settings
- ▶ Control Module UI Settings
- ▶ Tag/Accountability Settings
- ▶ Voice Amplification Settings
- ▶ HUD Settings
- ▶ Bluetooth Settings



Le module de configuration G1 peut être utilisé pour changer le mode de fonctionnement du G1. Un ARI G1 peut être configuré en utilisant les étiquettes de configuration enregistrées ou via une connexion Bluetooth. Tous les réglages sont optionnels et seuls les réglages modifiés seront affectés. Si un réglage est laissé vide, il ne changera pas lors de l'exécution de la configuration.

Configurations G1 via Bluetooth

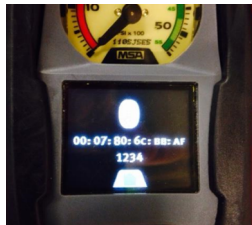
Vérifier que le PC est capable de communiquer en Bluetooth ou que l'adaptateur Bluetooth est branché sur l'ordinateur. MSA recommande d'utiliser l'appareil Bluetooth réf. 10161282-SP pour la connexion à l'ARI G1. D'autres modules Bluetooth peuvent être utilisés, mais leur fonctionnalité peut être limitée.



- (1) Régler le G1 en mode Data Link :
 - ▷ Appuyer sur l'un des boutons verts du module de contrôle G1 et le maintenir enfoncé, lorsque l'appareil est éteint, jusqu'à ce que le logo de la batterie disparaisse et que les options de menu du mode Service G1 apparaissent.
- (2) Sélectionner DATA LINK dans le menu.



- (3) Vérifier que l'identification Bluetooth de l'appareil est bien affichée sur l'écran du module de contrôle.



- (4) Scanner pour détecter l'appareil G1 en sélectionnant Scan for G1 Devices (Scanner pour détecter les appareils G1).

← G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Sélectionner l'ARI désiré et cliquer sur l'icône + pour accéder à l'utilitaire de l'application de configuration G1 via Bluetooth. Sélectionner les réglages et effectuer l'encodage sur l'appareil.

Pour plus d'informations sur les différents réglages, cliquer sur le nom du réglage pour afficher des informations supplémentaires. Les réglages peuvent être ajustés pour les zones suivantes :

- Réglages de l'alarme
- Réglages de l'interface utilisateur du module de contrôle
- Réglages des étiquettes/de la traçabilité
- Réglages du module haut-parleur
- Réglages HUD

Les réglages de configuration G1 peuvent aussi être enregistrés pour une utilisation ultérieure. Les champs **Name** (Nom) et **Description** (Description) sont obligatoires pour enregistrer les configurations. L'enregistrement dans la base de données permet ensuite d'accéder à la configuration enregistrée pour mettre à jour les appareils via Bluetooth. Les réglages enregistrés sont accessibles via le **G1 Tags module** (Module d'étiquettes G1).

Réglages de l'alarme

Ces réglages modifient le mode de fonctionnement des alarmes sur l'ARI : son pour basse pression, seuil/son pour moyenne pression, chute de pression, activation du voyant RIT et alarme thermique.

Réglages de l'interface utilisateur du module de contrôle

Ces réglages modifient le mode d'affichage de l'écran sur le module de contrôle et le contenu affiché. Il est possible de régler le temps restant, le contenu des écrans, le comportement du rétro-éclairage et la minuterie.

Réglages des étiquettes/de la traçabilité

Ces réglages modifient la manière dont le G1 traite les étiquettes de personnel et d'affectation des ressources et dont il renvoie ces valeurs au système de traçabilité.

Réglages du module haut-parleur et HUD

Les réglages du module haut-parleur et HUD affectent le mode de fonctionnement de l'amplification vocale et de l'affichage tête haute.

Réglages Bluetooth

Activation ou désactivation du Bluetooth sur l'appareil G1.

Micro-programme G1

Mise à jour du micro-programme G1 via la connexion Bluetooth sans fil.

6.4 Module : interface FireHawk

Lors du démarrage du module, un encodeur d'étiquette local connecté est détecté et sélectionné automatiquement.

MSA software
Accountability Monitoring System

ICM-LINK

Device Data

- Device ID
- Date / Time
- Serial Number
- Firmware Version
- Preferred Base Station

Radiomodule

- Serial Number
- Firmware

Last Self Test

- Date
- Time
- Result

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L298-VM DIVQVNV0
[Select Other Device](#)

System

Date: 10 Mon, November, 2014
Time: 10:22
Set time from PC: ☒

Alarm Range

- Upper pressure (Psi): 2,176
- Middle pressure: 1,450
- Lower pressure: 870
- Temperature Alarm: ☒
- Temperature (°F): 104

Other

- Remaining time based on: ☐ 0 Bar ☒ Lower pressure level
- Lifetime of Tag For Name: ☒ 24 Hours ☐ Next M7/M7XT TAG readout
- autoSLEEP: ☐ Off ☐ After 30 minutes
- Default display: ☐ Current pressure ☐ Remaining time
- Pairing: ☐ Open pairing ☐ Pairing TAG required

alphaCONTROL Administrator

MSA The Safety Company

L'appareil actuellement sélectionné est affiché dans le coin inférieur gauche. Lorsque **Select Other Device** (Choisir un autre appareil) est effleuré, une boîte de dialogue s'affiche et liste tous les encodeurs d'étiquette disponibles. Les appareils locaux sont mis en évidence en vert.

Available Tag Writer Devices










Default display: ☐ Current pressure ☐ Remaining time

6.5 Journal de données G1

Les données du journal téléchargées par l'appareil sont enregistrées dans la base de données. Les données G1 peuvent être récupérées via Bluetooth, le G1 doit alors être en mode Service.

Plusieurs filtres sont disponibles pour trouver les missions pertinentes ; il est possible de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur. Le journal de données peut afficher la pression en fonction du temps sous forme de graphique et un journal des événements d'alarme survenus sur l'ARI.

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles.

Icône	Nom	
	Search (Rechercher)	
	Import incidents (Importer un incident)	L'import et l'export utilisent un format interne pour transmettre les incidents entre des ordinateurs.
	Export incidents (Exporter un incident)	
	Evaluate (Évaluer)	Indique la pression de l'air en fonction du temps par incréments de 15 secondes.
	Save filter (Sauvegarder le filtre)	<p>L'application permet de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur :</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Ajouter des critères de filtre. (2) Sauvegarder le filtre. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Ajouter un nom individuel et une description pour le filtre ▷ Accepter pour sauvegarder ▷ Le filtre est affiché à gauche sous le filtre sauvegardé par l'utilisateur
	Delete filter (Supprimer le filtre)	
	Delete (Supprimer)	Possible uniquement si l'utilisateur est un administrateur ou a le droit de supprimer

Effleurer **Search** (Rechercher) permet de rafraîchir la liste des résultats.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

1 of 42 selected

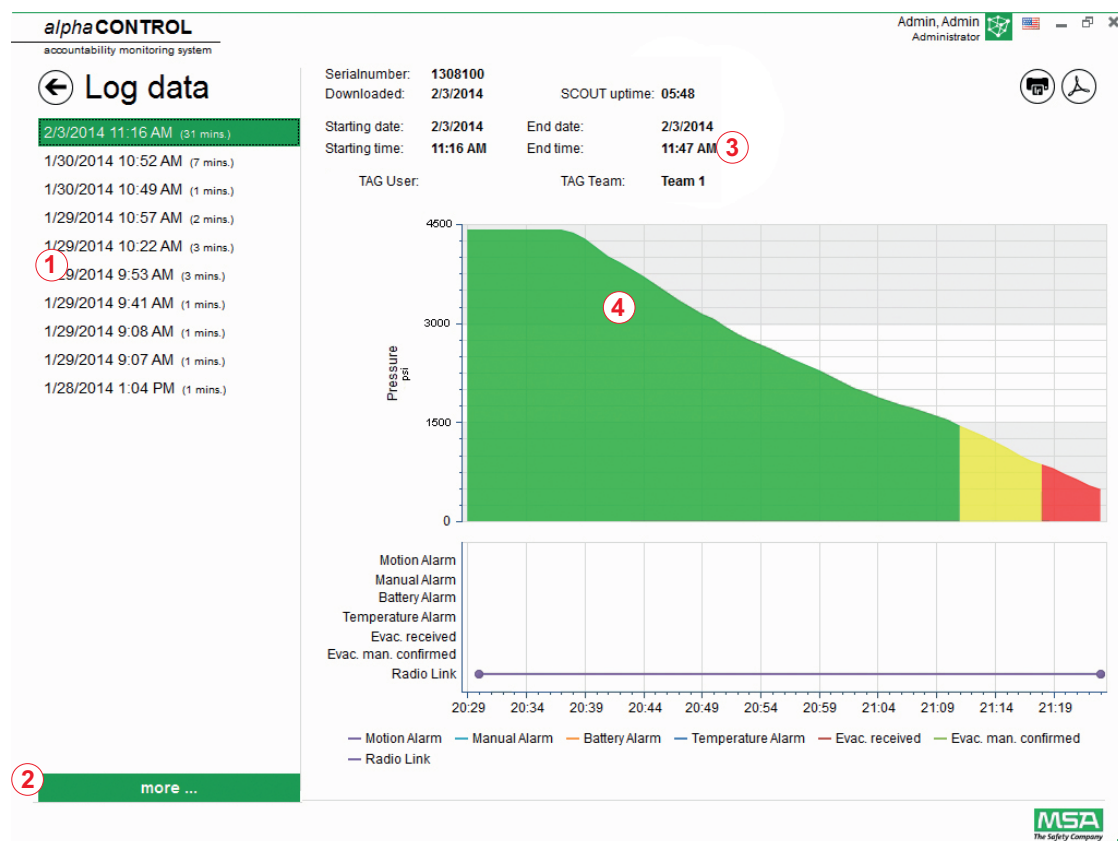
☐ Type SerialNumber Date loaded

<input checked="" type="checkbox"/>	M7	3290449	3/20/2014 1:14:00 PM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/20/2014 1:13:00 PM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/20/2014 10:27:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/12/2014 12:01:00 PM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 8:02:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 7:54:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 7:51:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 7:49:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 7:35:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 6:54:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 6:18:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 6:12:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 5:11:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/10/2014 10:30:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/10/2014 10:29:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	8/12/2013 3:41:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	5/8/2013 6:54:00 AM

MSA
The Safety Company

- (1) Sélectionner le fichier journal à afficher.
- (2) Effleurer Évaluer pour afficher les données.
- (3) Les données sont affichées.

Les détails des données du journal sélectionnées sont affichées sous forme de graphique après avoir effleuré *Evaluate* (Évaluer).



1 Journal d'incidents (10 derniers incidents)

2 Ouvrir la liste complète des incidents

3 Données de l'appareil

4 Informations en mémoire pour l'incident sélectionné



Print (Imprimer) imprime la vue actuelle










Export (Exporter) exporte la vue actuelle au format PDF

Export direct au format PDF :

- (1) Effleurer le symbole Exporter
- (2) Choisir l'emplacement de stockage
 - ▷ Un PDF est créé.
 - ▷ Le PDF peut être ouvert après la création à partir de l'application.

6.6 Interface FireHawk

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

Icône	Fonction
	Ouvrir le fichier de mémoire téléchargé depuis l'appareil PASS
	Lire les réglages du micro-programme (certaines fonctions peuvent ne pas être affichées en fonction du micro-programme installé)
	Transférer les modifications de l'ordinateur à l'appareil PASS
	Imprimer
	Exporter (dans un fichier PDF)
	Fonctions additionnelles de l'appareil PASS
	Sauvegarder/charger les valeurs modifiées en tant que valeurs par défaut vers/depus le disque dur.

Après avoir effleuré *Read firmware settings* (Lire les réglages du micro-programme), les réglages sont activés et peuvent être ajustés.

MSA software
Accountability Monitoring System

alphaCONTROL Administrator

ICM-LINK

Device Data

- Device ID: F4
- Date / Time: 11/10/2014 11:18 AM
- Serial Number: 2308340
- Firmware Version: 1.45
- Preferred Base Station: 00

Radiomodule

- Serial Number: 107905
- Firmware: 1.12

Last Self Test

- Date: -
- Time: -
- Result: -

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L298-VM DIVQVNV0
Select Other Device

System

Date: 10 Mon November 2014
Time: 10 22
Set time from PC: ☒

Alarm Range

- Upper pressure (Psi): 2,176
- Middle pressure: 1,450
- Lower pressure: 870
- Temperature Alarm: ☒
- Temperature (°F): 160

Other

- Remaining time based on: ☐ 0 Bar ☒ Lower pressure level
- Lifetime of Tag For Name: ☒ 24 Hours ☐ Next M7/M7XT TAG readout
- autoSLEEP: ☐ Off ☐ After 30 minutes
- Default display: ☐ Current pressure ☐ Remaining time
- Pairing: ☐ Open pairing ☐ Pairing TAG required



Attention !

S'assurer que les plages d'alarme sont sûres. L'utilisateur est responsable de vérifier toutes les données entrées via le logiciel.

Le logiciel contrôle que les plages d'alarme vont décroissantes de la pression supérieure à la pression inférieure. Par défaut, les plages d'alarme sont définies conformément aux exigences de la NFPA.

Si aucun appareil n'est connecté, tous les réglages sont inactifs.

MSA software
Accountability Monitoring System

alphaCONTROL
Administrator

ICM-LINK

Device Data

- Device ID: F4
- Date / Time: 11/10/2014 11:18 AM
- Serial Number: 2308340
- Firmware Version: 1.45
- Preferred Base Station: 00

Radiomodule

- Serial Number: 107905
- Firmware: 1.12

Last Self Test

- Date: -
- Time: -
- Result: -

Connected Tag Writer:
alphaTAG writer
DEBN-L298-VM DIVQVNV0

Select Other Device

System

Date: 10 Mon, November, 2014
Time: 10, 22
Set time from PC: ☒

Alarm Range

- Upper pressure (Psi): 2,176
- Middle pressure: 1,450
- Lower pressure: 870
- Temperature Alarm: ☒
- Temperature (°F): 160

Other

- Remaining time based on: ☐ 0 Bar, ☒ Lower pressure level
- Lifetime of Tag For Name: ☒ 24 Hours, ☐ Next M7/M7XT TAG readout
- autoSLEEP: ☐ Off, ☐ After 30 minutes
- Default display: ☐ Current pressure, ☐ Remaining time
- Pairing: ☐ Open pairing, ☐ Pairing TAG required

MSA
The Safety Company

1 Informations de l'appareil

3 Dernier auto-test réalisé

2 Informations du module radio (uniquement indiquées si l'appareil PASS a une radio longue portée)

4 Réglages actuels (peuvent varier selon la version du micro-programme de l'appareil PASS)

6.7 Réglages du micro-programme disponibles

Heure du PC	Transfère l'heure actuelle du PC à la mémoire de l'appareil PASS et sert de point de départ pour l'horloge temps réel interne
-------------	---

Les niveaux sont dépendants les uns des autres, mais permettent une configuration individuelle.

Réglages supplémentaires

Temps restant basé sur	Détermine si le temps de service restant est calculé à partir de 0 bar ou du niveau de pression inférieur
Durée de vie du nom sur l'alphaTAG	Détermine combien de temps une étiquette lue avec les informations de nom est conservée en mémoire
Affichage défaut	Détermine les informations standard sur l'écran de l'utilisateur pour la pression ou le temps de service restant

Fonctions additionnelles de l'appareil PASS

Download and show log data (Charger et afficher les données du journal)	Transfère la mémoire de l'appareil PASS, la sauvegarde sur l'ordinateur et affiche les informations (comparer Incident log.docx)
Clear Log (Effacer journal)	Supprime tous les incidents de la mémoire de l'appareil PASS
Self test (Auto test)	Coupe la connexion à l'appareil PASS et lance la procédure de démarrage, y compris l'auto-test
Réaliser l'auto-test	<ol style="list-style-type: none"> (1) Connecter l'appareil. (2) Effleurer Self test (Auto test). (3) Répondre aux questions. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Les dernières informations de l'auto-test sont mises à jour dans les informations de l'appareil, y compris le résultat
Réinitialiser sur les réglages par défaut	Toutes les modifications effectuées dans le micro-programme sont annulées et remplacées par les valeurs par défaut
Sauvegarder/charger les valeurs modifiées en tant que valeurs par défaut vers/depuis le disque dur	
Charger des réglages sauvegardés au préalable depuis le disque dur	
Sauvegarder les réglages actuels en tant que valeurs par défaut sur le disque dur	
Réinitialiser l'appareil	Réinitialise les réglages par défaut enregistrés/modifiés localement sur les réglages par défaut

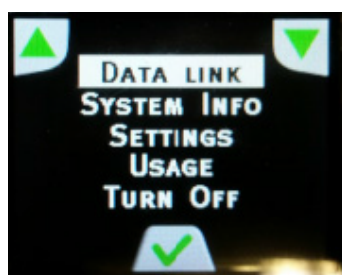
6.8 Mises à jour du micro-programme G1

Requis pour mettre à jour le micro-programme G1

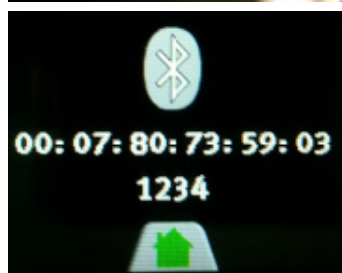
- Ordinateur portable ou PC avec capacité Bluetooth et connexion Internet
- Installation du dernier logiciel A2

6.8.1 Procédure de mise à jour

- (1) À l'aide de l'ordinateur portable ou du PC, se connecter à Internet et installer la dernière version de MSA A2 Software.
 - ▷ S'ils n'ont pas été modifiés, l'identifiant et le mot de passe par défaut initiaux sont :
Identifiant de connexion : **ADMIN** et mot de passe : **ADMIN**.
- (2) Insérer la batterie dans l'ARI et laisser l'appareil se mettre en marche complètement.
- (3) Mettre l'ARI en mode Veille en appuyant deux fois sur le bouton vert du module de contrôle.
- (4) Une fois l'ARI en mode Veille, accéder au menu de service en appuyant sur le bouton vert du module de contrôle et en le maintenant enfoncé pendant plusieurs secondes.



- (5) Dans le menu de service, sélectionner l'option de liaison de données à l'aide du bouton rouge du module de contrôle.



- (6) Patienter pendant 30 secondes max. jusqu'à ce que des nombres s'affichent sur l'écran du module de contrôle.
- ▷ Mémoriser les deux derniers chiffres pour référence ultérieure.



- (7) À l'aide du logiciel A2, sélectionner *G1 Firmware module* (Module du micro-programme G1), puis *Check for Updated Firmware* (Chercher une mise à jour du micro-programme) dans le coin supérieur droit de la fenêtre. La mise à jour du micro-programme est ainsi déplacée sur l'ordinateur.

Description Software Update #1
Power Module Only
Pressure Sensor Improvements
Long Range Radio Battery Trippoints

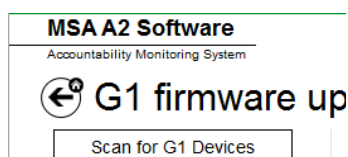
Version 1.3.162.10

Published at 2/23/2015 10:21:17 PM

Location Ready for download from online server

- (8) Sélectionner la mise à jour du logiciel disponible (le nom et la description varient) et lancer le téléchargement avec **Yes** (Oui).

▷ Le micro-programme ne sera téléchargé qu'une seule fois sur le PC ou l'ordinateur portable.



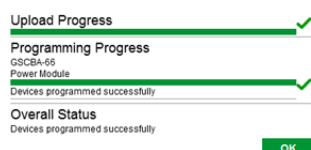
- (9) Sur l'écran de mise à jour du micro-programme G1, sélectionner *Scan for G1 Devices* (Scanner les appareils G1).



- (10) Sélectionner l'appareil correspondant à l'adresse du G1 à mettre à jour. Si le nom est coupé, utiliser l'adresse listée en plus petit dans le coin inférieur droit de l'icône.



- (11) Sélectionner *Upload firmware to devices* (Charger le micro-programme sur les appareils) dans le coin inférieur droit de la fenêtre A2. Continuer avec **Yes**.

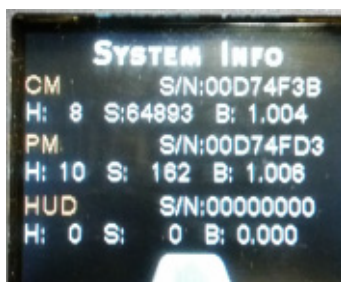


- (12) Une fois la mise à jour terminée, le G1 redémarre et A2 indique que la mise à jour est réussie.

Remarque : si la mise à jour du G1 échoue pendant le processus, il suffit d'annuler et de relancer la mise à jour dans A2. Ne PAS retirer la batterie pendant la mise à jour de l'ARI.

6.8.2 Vérification de la version de micro-programme dans le module d'alimentation

- (1) Insérer la batterie dans l'ARI et laisser l'appareil se mettre en marche complètement.
- (2) Mettre l'ARI en mode Veille en double-cliquant sur le bouton vert du module de contrôle.
- (3) Une fois l'ARI en mode Veille, accéder au menu de service en appuyant sur le bouton vert du module de contrôle et en le maintenant enfoncé pendant plusieurs secondes.

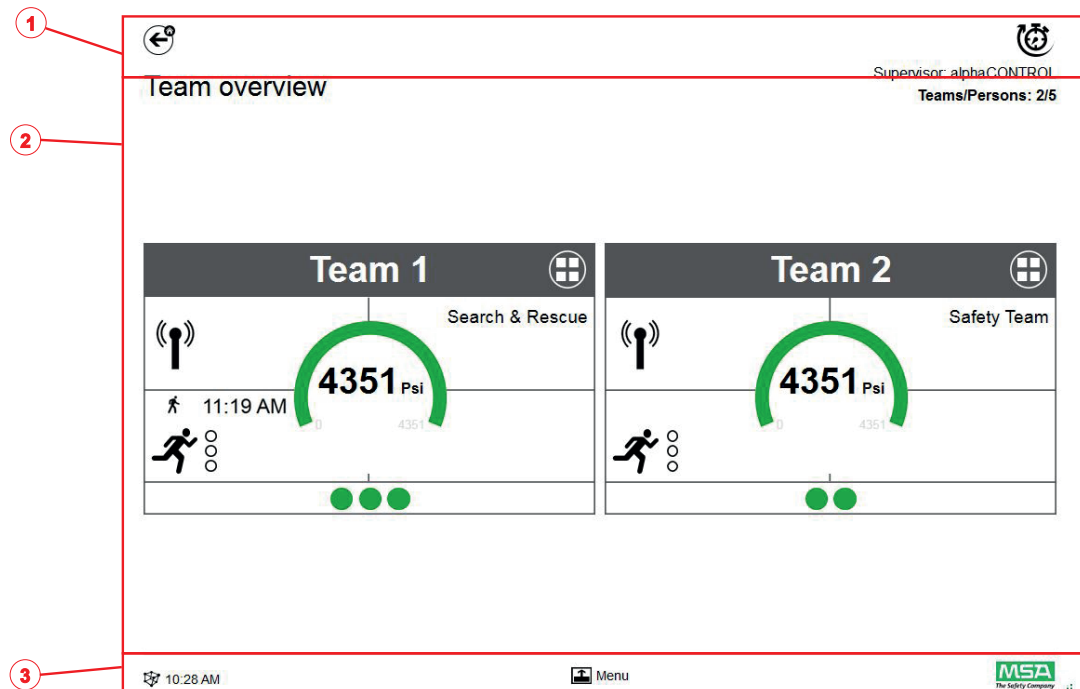


- (4) Utiliser les boutons verts du module de contrôle pour faire défiler le menu vers le haut et le bas, et sélectionner *System Info* (Informations du système) à l'aide du bouton rouge du module de contrôle.
- (5) Le menu d'informations du système indique les révisions (H) hardware, (S) software et (B) bootloader pour tous les principaux modules de l'ARI : contrôle, alimentation et HUD. Vérifier que la version de logiciel du module d'alimentation correspond maintenant à la dernière version de l'interface A2.

7 Pendant l'utilisation : contrôle de la traçabilité

MSA A2 Software - Le contrôle de la traçabilité est le module de contrôle opérationnel qui surveille les données de toutes les unités opérationnelles. Pendant l'utilisation, A2 est en contact continu avec tous les appareils PASS connectés et reçoit leurs données.

L'écran est divisé en trois zones :



- 1 Fonctions et avertissements
- 2 Zone de surveillance
- 3 Menu d'action

7.1 Fonctions et avertissements

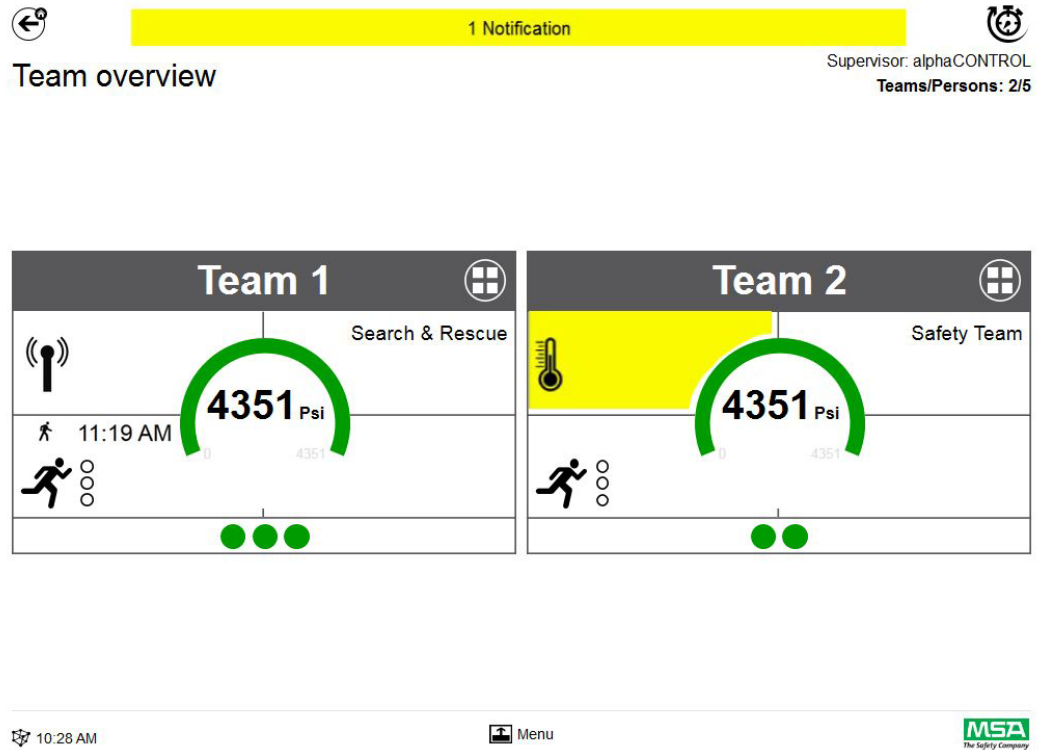
Icône	Nom	Fonction
	Retour	Retourner à l'écran précédent
	Accueil	Retourner au navigateur de module et clore l'incident
	Minuterie	Ouvrir la minuterie PAR (rappel d'alarme personnel) globale intégrée
	Appareils en attente	Visible si au moins un appareil PASS est actuellement en cours de connexion. Le nombre d'appareils est indiqué sous l'icône. Effleurer l'icône permet d'afficher les détails de l'appareil.

7.1.1 Avertissements

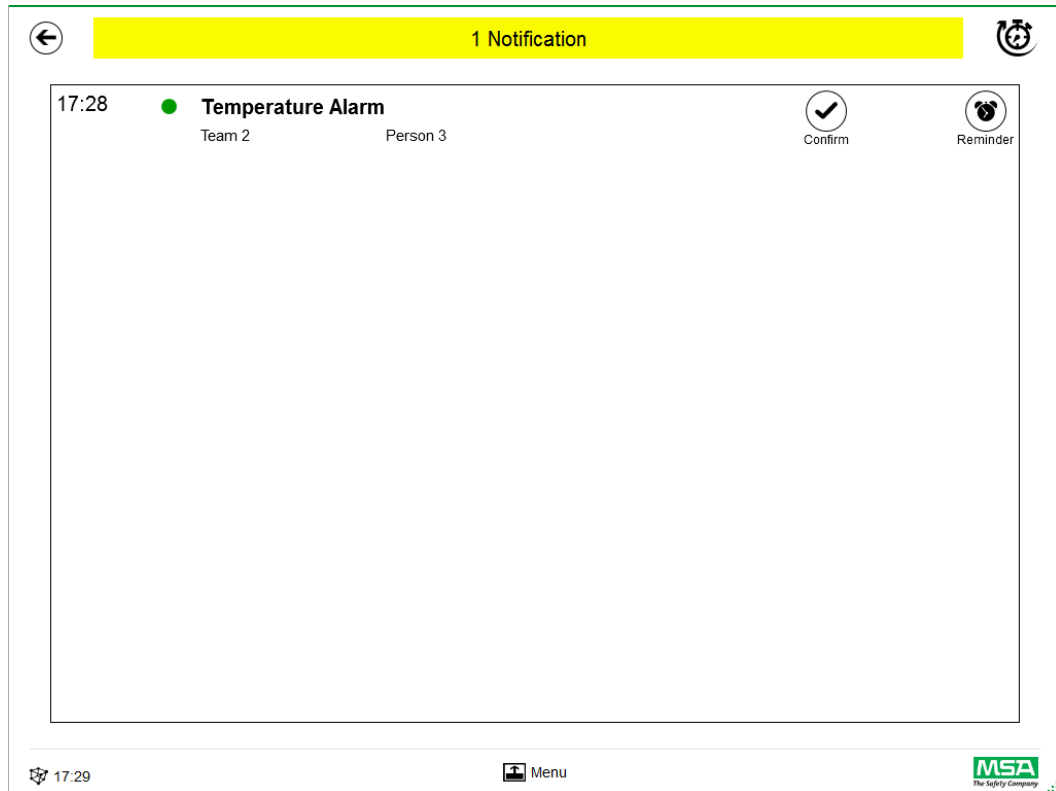
Avertissements possibles :

- Liaison radio longue portée perdue
- Avertissement de batterie
- Alarme thermique

Si un événement d'avertissement se produit, un bouton d'avertissement apparaît.



Le journal d'avertissements est affiché après avoir effleuré le bouton d'avertissement.



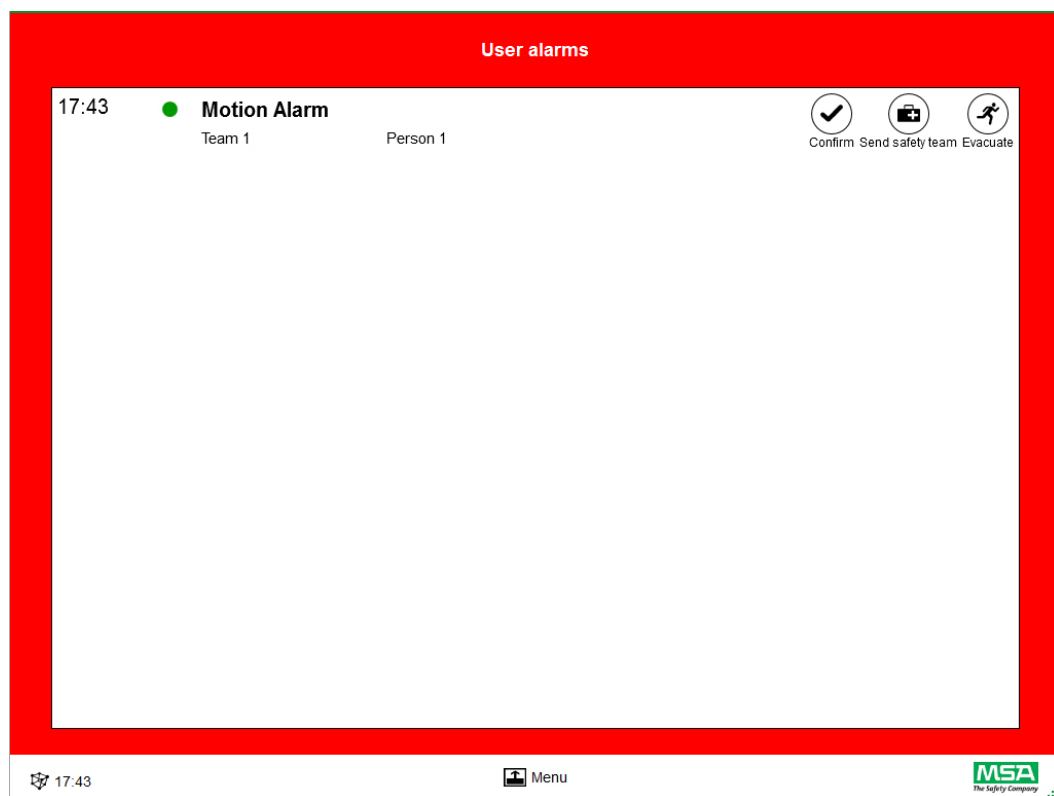
Les avertissements acquittés sont documentés.




7.1.2 Alarmes

L'alarme est affichée sur tout l'écran. Chaque alarme doit être acquittée pour que l'écran d'alarme disparaisse. Les alarmes sont aussi signalées par un signal sonore.

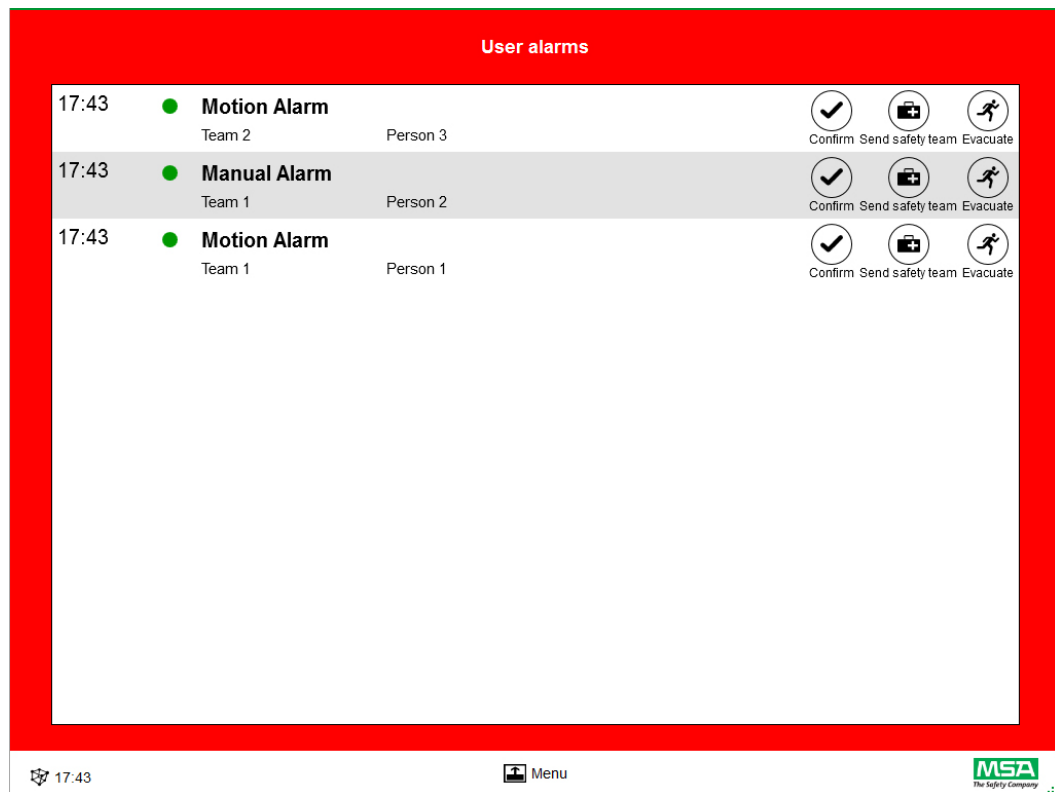
Les éléments suivants sont listés pour chaque alarme :

- Heure de déclenchement de l'alarme
- Indication de la pression (point)
La couleur représente le niveau de pression pour l'équipe
- Type d'alarme
- Nom de l'équipe
- Nom de la personne concernée
- Autres détails le cas échéant (par ex. secteur, ordre)

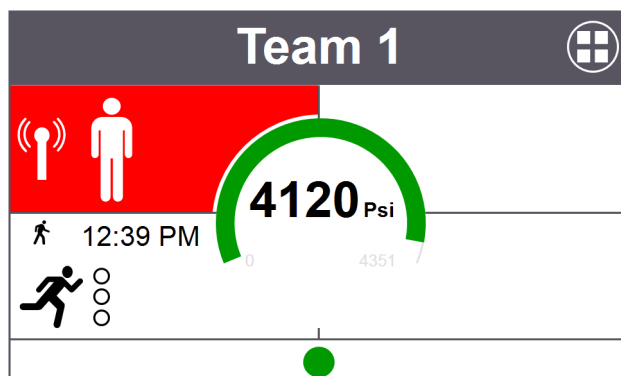


Icône	Fonction	
	Confirmer l'alarme	Les alarmes confirmées sont documentées.
	Send safety team (Envoyer une équipe de secours)	Envoyer l'équipe de secours prévue. Ouvrir la sélection de l'équipe et afficher l'ordre actuel - La sélection d'une équipe de secours est documentée et l'alarme est confirmée automatiquement.
	Evacuate (Evacuer)	Envoyer le signal d'évacuation

Les alarmes multiples sont listées et doivent être confirmées séparément.



Lorsqu'une alarme a été confirmée dans la fenêtre User alarms (Alarmes utilisateur), la case correspondante continue d'afficher les informations d'alarme jusqu'à ce que l'alarme ait été réinitialisée par l'utilisateur.



7.2 Zone de surveillance

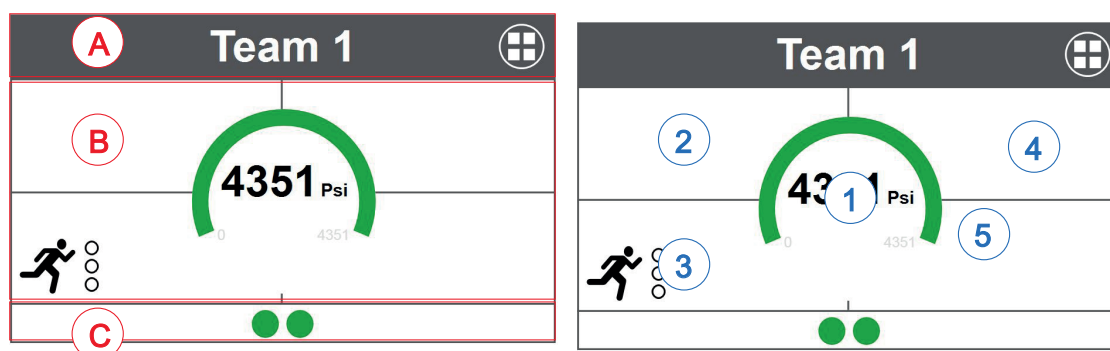
La zone de surveillance indique l'état des équipes et des personnes actuellement suivies.

Chaque équipe est représentée dans une case séparée. Les informations prédéfinies de l'appareil concernant le nom de l'équipe et de l'utilisateur sont affichées automatiquement après la connexion réussie à l'aide d'une radio longue portée. Il est possible d'ajouter des personnes et des équipes manuellement. Il est impossible d'enregistrer les personnes et les équipes.

Attention !

Le nombre maximum d'équipes pouvant être surveillées selon la législation locale doit être respecté, ce nombre n'est pas limité par le logiciel.

Une case comporte les zones suivantes.



A	Nom de la personne/de l'équipe	1	Pression
B	Détails	2	Alarmes d'état de l'appareil
C	Membres de l'équipe (la couleur du point représente le niveau de pression)	3	Statut d'évacuation/statut d'incident
		4	Tâche, emplacement, secteur, ordre
		5	Appareils additionnels (par ex. ALTAIR 5X)

Membres de l'équipe

Le nombre de personnes dans une équipe n'est pas limité. Si l'équipe compte plus de 6 personnes, cela est indiqué par une valeur numérique. Le point change de couleur en fonction du niveau de pression. Les seuils de changement de couleur peuvent être réglés par l'utilisateur dans le module **Settings** (Réglages), sous **Common settings** (Réglages communs). Une valeur affichée pour toute l'équipe est toujours la valeur déterminante ou l'état actuel pour l'équipe.



Nombre de membres dans l'équipe

Si au moins une personne n'est affectée à aucune équipe, une case spéciale (zone d'attente/sans affectation) contient ces personnes sans affectation.

Manomètre

Le manomètre change de couleur en fonction du niveau de pression et les informations additionnelles sont affichées sous le niveau pression. Les seuils de changement de couleur peuvent être réglés par l'utilisateur dans le module *Settings* (Réglages), sous *Common settings* (Réglages communs).



L'une des valeurs temporelles suivantes peut être affichée dans la zone centrale :



Compte à rebours de la minuterie depuis la valeur sélectionnée (réglage par défaut)



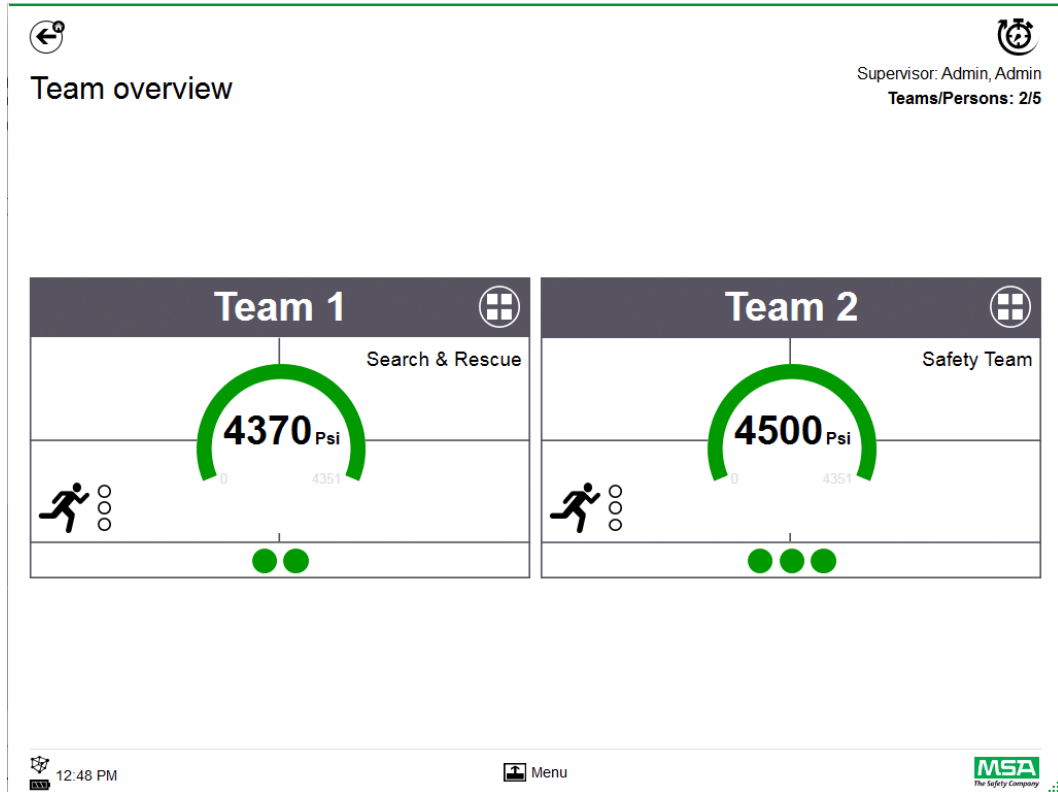
Totalisation depuis le moment calculé de la première respiration



Temps de service restant

Team Overview (Aperçu des équipes)

Une valeur affichée pour toute l'équipe est toujours la valeur déterminante ou l'état actuel pour l'équipe. Effleurer la case permet d'ouvrir un menu contextuel spécifique avec différentes options permettant de changer les caractéristiques de l'équipe. Effleurer **Show details** (Afficher détails) permet d'afficher les détails de l'équipe et d'avoir un aperçu des différentes personnes.



Détails de l'équipe



Team details - Team 1

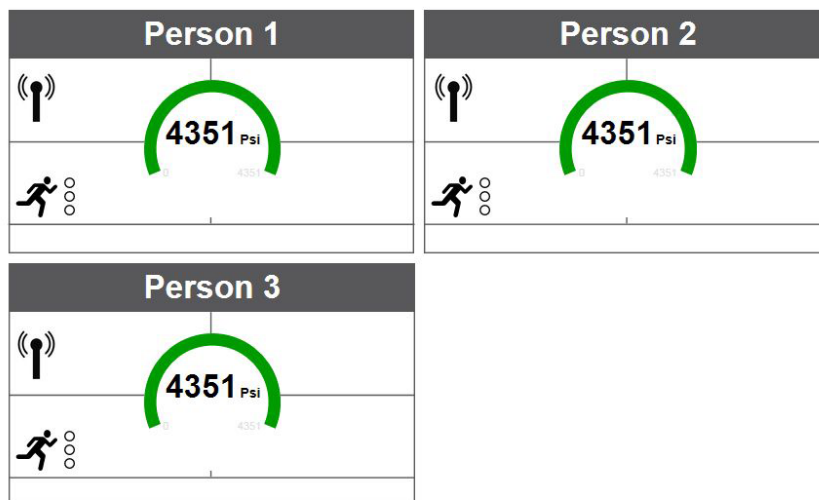
Search & Rescue

🕒 15:50 min



Supervisor: alphaCONTROL

Teams/Persons: 1/3

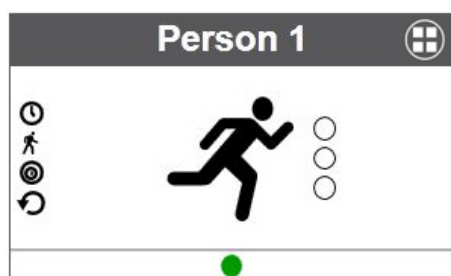


🕒 3:38 PM





Menu










Faire défiler la zone des détails d'une case permet d'ouvrir la page des informations d'état détaillées.



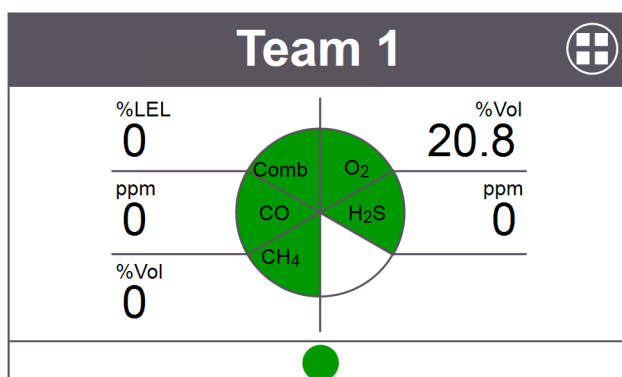
Le cas échéant, la durée des actions suivantes est affichée et peut être sélectionnée manuellement dans le menu contextuel.

Icône	Action
	Activé
	Début de la respiration
	Emplacement
	Évacuation

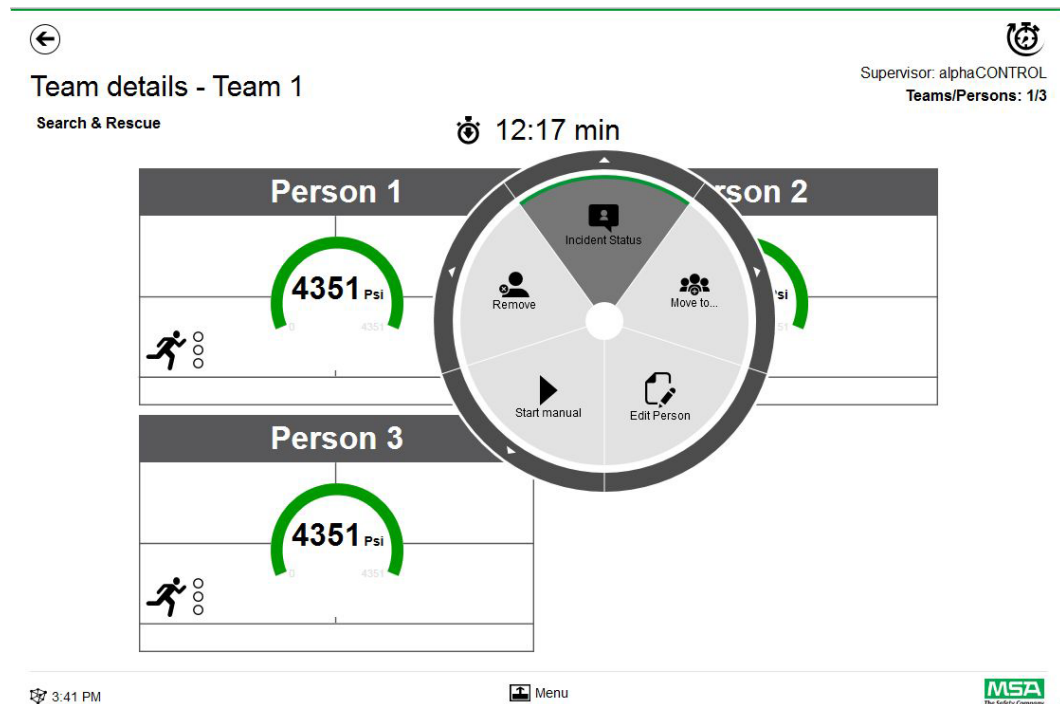
L'état de l'évacuation est aussi affiché.

						
Pas d'évacuation	Ordre d'évacuation envoyé		Évacuation reçue par l'appareil PASS		Évacuation confirmée par l'utilisateur	

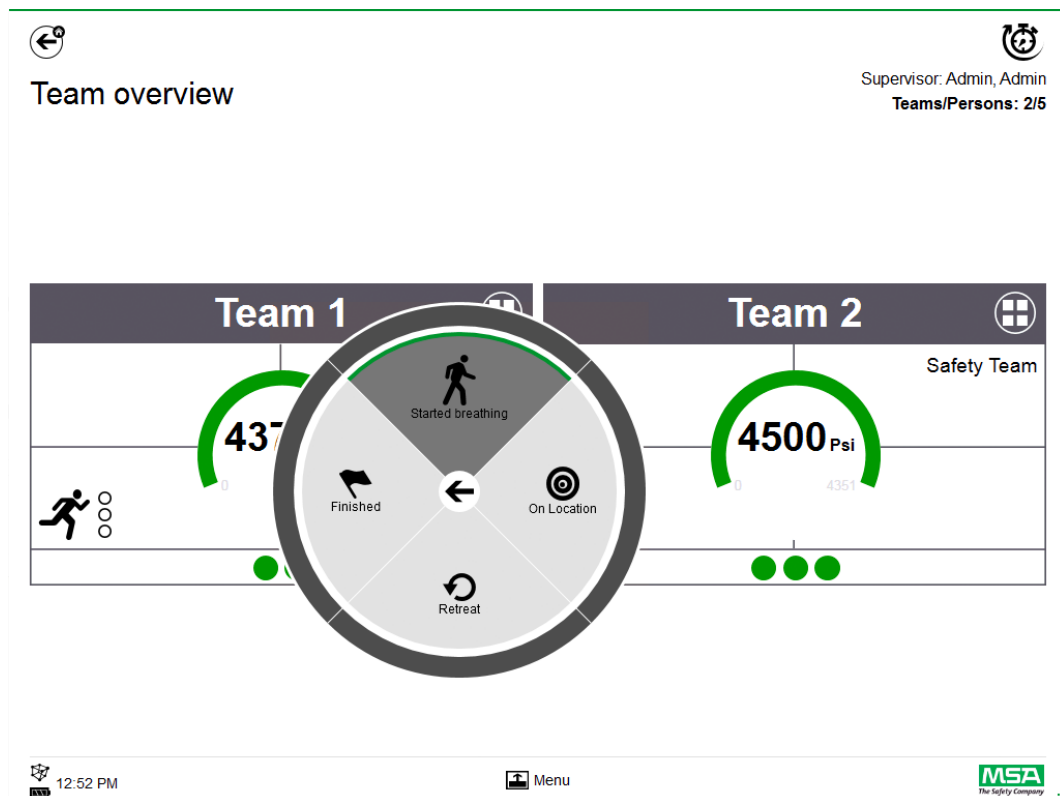
Si des appareils additionnels sont utilisés, d'autres pages de détails sont disponibles, par exemple les mesures pour un ALTAIR 5X.



Effleurer la case permet d'ouvrir un menu contextuel spécifique à la case avec différentes options.















Une flèche blanche dans le cercle extérieur indique un sous-menu ou la nécessité de confirmer après avoir effleuré une icône.



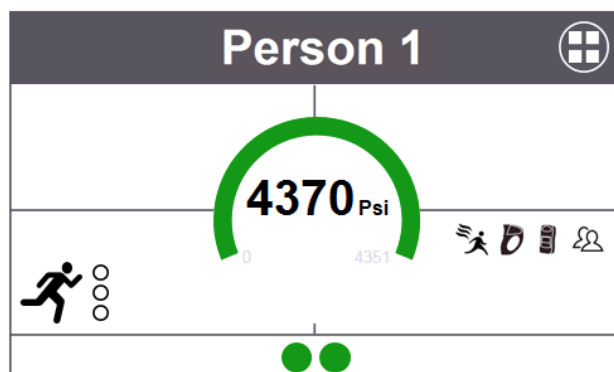
Pour retourner au sous-menu, effleurer la flèche située au centre ; pour annuler, effleurer un point hors du cercle.

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles :

Icône	Nom	Fonction
	Afficher détails	Ouvrir la vue détaillée, même fonction qu'effleurer la barre grise
	Évacuer l'équipe	<p>En fonction de l'état actuel :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Envoyer un ordre d'évacuation à l'équipe - Lorsque l'évacuation est terminée - Le personnel de surveillance peut confirmer l'évacuation manuelle pour les pompiers sans télémétrie - Lorsque tous les membres de l'équipe ont confirmé l'évacuation, elle peut être réinitialisée sur les appareils en utilisant le bouton correspondant du menu contextuel
	Changer le statut de l'incident	<p>Statuts possibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Début de la respiration - Sur place - Évacuation - Terminé
	Minuterie	<p>Uniquement visible lorsque le compte à rebours de l'équipe est sélectionné comme affichage temporel par défaut.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Règle la minuterie pour la personne/l'équipe
	Éditer	Ouvrir la fenêtre des détails
	Démarrer manuel (uniquement pour les personnes créées manuellement)	<p>Démarrer le calcul manuel de la pression. Pour les membres de l'équipe affectés, cette icône est affichée dans la case avec l'heure de départ du calcul manuel. Le calcul est basé sur les valeurs prédéfinies dans <i>Settings- Cylinder pressure defaults</i> (Réglages - Valeurs par défaut de pression de la bouteille).</p> <p>La traçabilité démarre automatiquement lors de l'utilisation des informations d'état.</p>
	Enlever l'équipe	<i>Remove team</i> (Enlever l'équipe) supprime l'équipe et les personnes sont déplacées vers la case <i>No team-Holding bin</i> (Pas d'équipe).
	Enlever la personne	<p><i>Remove person</i> (Enlever la personne) ne supprime la personne que si elle a été créée manuellement ou si la connexion a été perdue.</p> <p>Supprimer la dernière personne d'une équipe entraîne automatiquement la suppression de cette équipe.</p>

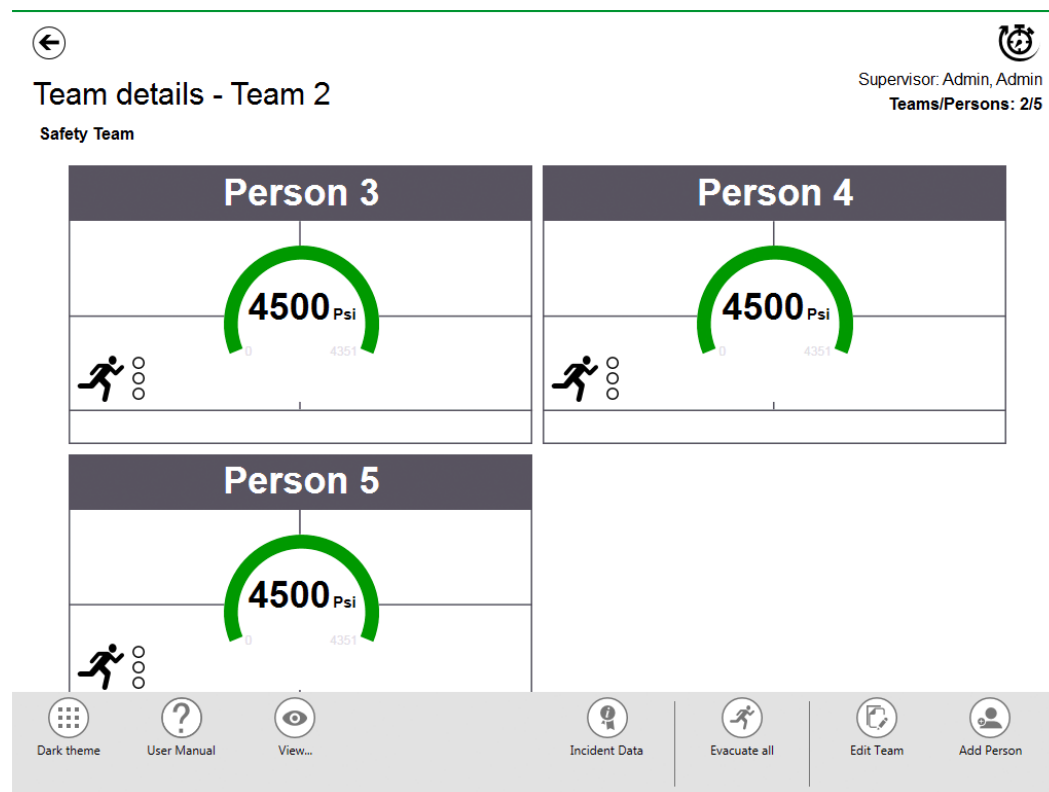
Icône	Nom	Fonction
		Activer les appareils par un simple clic sur l'élément, désactiver en cliquant une nouvelle fois sur l'élément. Si l'option permettant d'afficher les appareils additionnels est activée, l'utilisateur a le choix entre :
		 Appareil additionnel Caméra thermique
<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	Appareils additionnels	 Appareil additionnel connecté pour le sauvetage
		 Connexion pour 2ème personne utilisée
		 Autre appareil portable

Les appareils additionnels activés dans le menu contextuel sont affichés dans la case.










7.3 Menu

Effleurer la barre de menu permet d'ouvrir la barre de menu en bas de l'écran.



En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles. (Toutes les icônes sont disponibles pour les vues éclairée et sombre.)

Icône	Nom	
	Thème sombre	Pour plus d'informations sur les thèmes, voir la section 5.4.
	Vue	<div> Regroupement <ul style="list-style-type: none"> - No Regroupement - Regroupement État de l'incident - Regroupement Pression </div> <div> Filtres <ul style="list-style-type: none"> - Vue secteurs - Vue réseau </div>
	Données événement	
	Évacuation générale	
	Tâche pour tous	
	Ajouter...	<ul style="list-style-type: none"> - Ajouter une équipe - Ajouter une personne - Ajouter un secteur
	Manuel d'utilisation	Ouvrir le manuel d'utilisation

7.3.1 View (Vue)

L'application propose plusieurs vues que l'utilisateur peut facilement modifier si nécessaire.

Il est possible d'effectuer un regroupement selon l'état de l'incident ou la pression, ou de filtrer les équipes et personnes affichées.

View permet aussi de voir d'autres secteurs ou l'ensemble du réseau.

Équipes regroupées par état d'incident :

Le tri se base sur l'état défini dans le menu contextuel de l'équipe ou sur l'état indiqué par l'alphaSCOUT.

Teams grouped by status (Équipes regroupées par état) :



Sector overview (Aperçu des secteurs)

L'aperçu des secteurs se base sur les informations de l'équipe concernant les secteurs.

Supervisor: alphaCONTROL

Teams/Persons: 2/5

Team overview

Team 1

3:45 PM

14:46 min

Team 2

3:45 PM

New Sector

Name of Sector

Sector 1

Add Teams

Accept

3:53 PM

Menu

MSA The Safety Company

Données événement

Utiliser *Incident Data* (Données événement) pour entrer les informations de l'incident ou des informations supplémentaires.

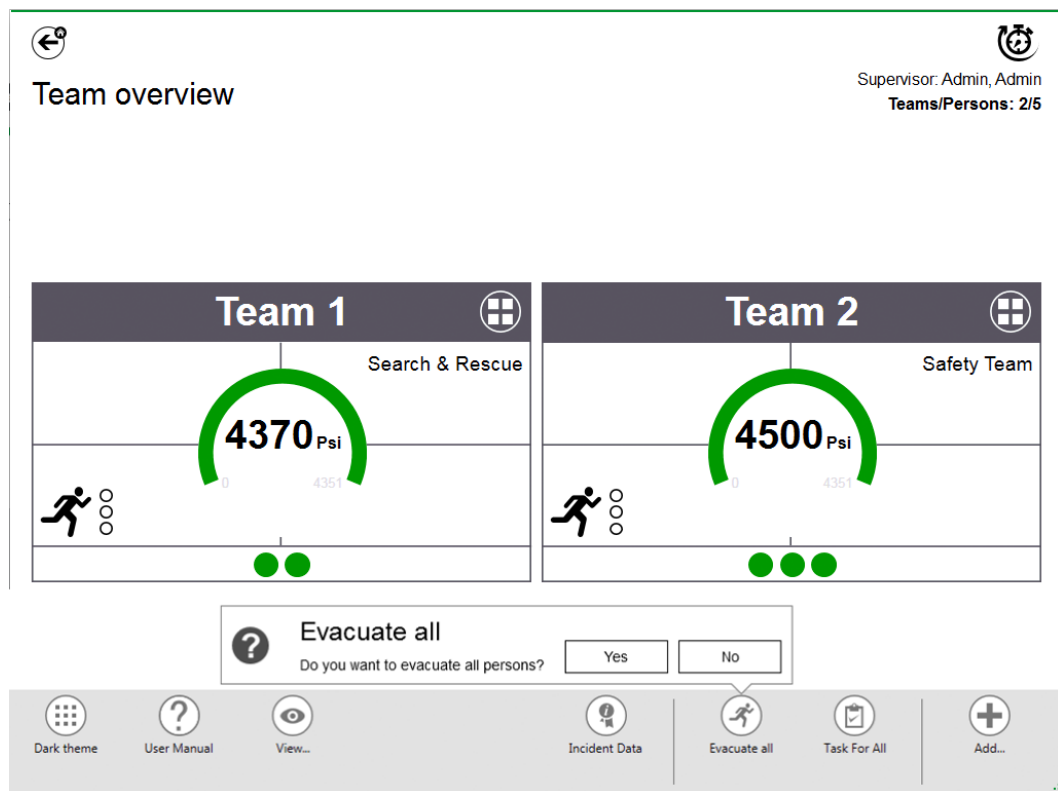
Entrées possibles :

- Numéro de l'incident
- Numéro du centre de commandement
- Mots clés
Les mots clés peuvent être séparés par « ; »
- Emplacement
- Commentaires

Évacuation générale

Evacuate all (Évacuation générale) permet d'évacuer toutes les personnes surveillées.


- (1) Effleurer l'icône *Evacuate all* dans le menu principal.
- (2) Confirmer le message à côté du menu principal.
 - ▷ L'évacuation est envoyée à tous les appareils connectés et à toutes les personnes (description détaillée du symbole à la page 40).




Tâche pour tous

Task for all (Tâche pour tous) définit une tâche pour tous les éléments visibles (personnes, équipes ou secteurs).


- (1) Effleurer l'icône **Task for all** dans le menu principal.
- (2) Sélectionner et entrer les informations pertinentes.
- (3) Accepter les changements.

 Team overview

Team 1



3:45 PM





3937 Psi


05:05 min

Search & Rescue


1 st floor








Team 2



3:45 PM





3974 Psi


05:05 min


Safety Team


Roof







 Supervisor: alphaCONTROL
Teams/Persons: 2/5

 Task For All

Mission

Search & Rescue

Fire Fighting

Safety Team

Chem. Protection Suit


Additional Order


Manual Order


Target (Level)


Incident sector

Description

 Accept

 3:48 PM

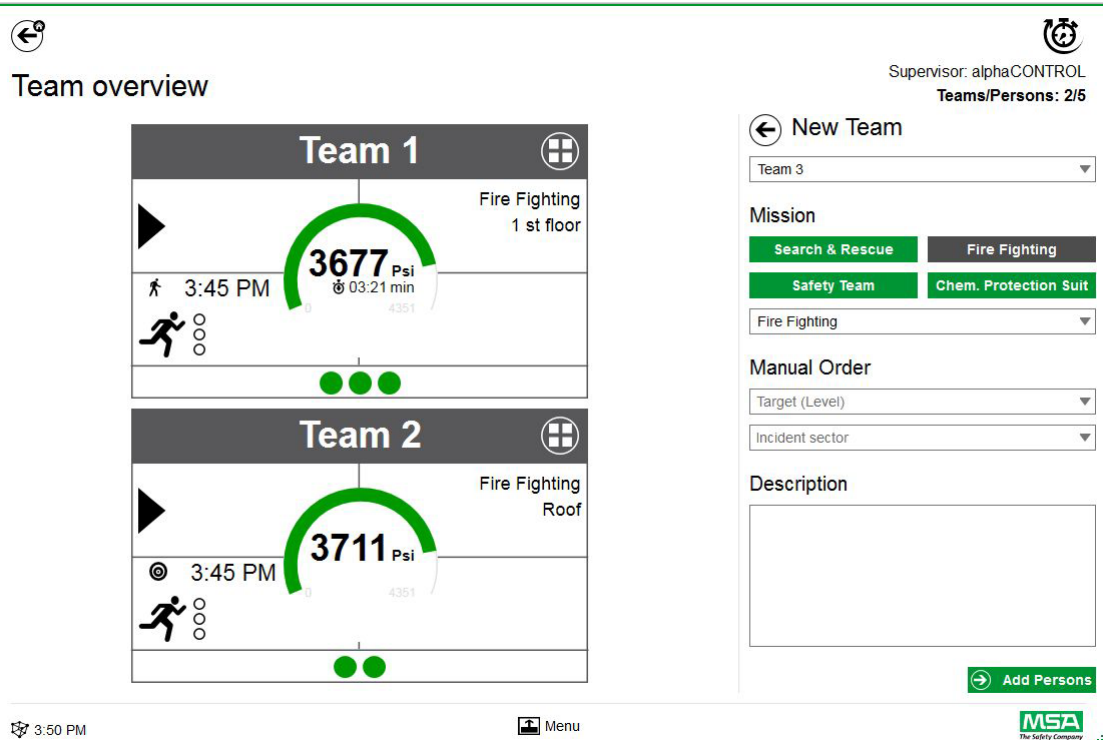
 Menu




Ajouter une équipe

Des équipes manuelles peuvent être créées avec *Add - New Team* (Ajouter - Nouvelle équipe) dans le menu principal.


- (1) Effleurer la zone du menu.
- (2) Effleurer *Add* (Ajouter).
- (3) Effleurer *New team* (Nouvelle équipe).
- (4) Entrer les informations de l'équipe dans la zone droite.
- (5) Sélectionner l'ordre de l'équipe avec les boutons.
 - ▷ L'ordre est complété automatiquement.
 - ▷ Si l'ordre requis n'est pas proposé, il peut être ajouté manuellement.
- (6) Choisir ou ajouter Target/Level (Cible/Niveau).
 - ▷ Pour les informations de cible et/ou niveau.
- (7) Si nécessaire, ajouter le secteur d'incident et une description supplémentaire.



- (8) Ajouter des personnes en suivant l'assistant.
- (9) Sélectionner des personnes existantes (les appareils PASS sont listés avec le numéro de série ou l'identification par étiquette) ou créer de nouvelles personnes manuellement.
 - ▷ Les personnes sans affectation sont également affichées ici.
- (10) Accepter la sélection des personnes pour créer l'équipe.





Team overview






Supervisor: alphaCONTROL
Teams/Persons: 2/5

Team 1






 3:45 PM






3602 Psi
02:48 min
4351



Fire Fighting
1 st floor




Team 2







 3:45 PM





3636 Psi
4351


Fire Fighting
Roof





 **Team 3**

 New Person


Team 1


Person 1 


Person 2 


Person 3 


Team 2


Person 4 

Person 5 

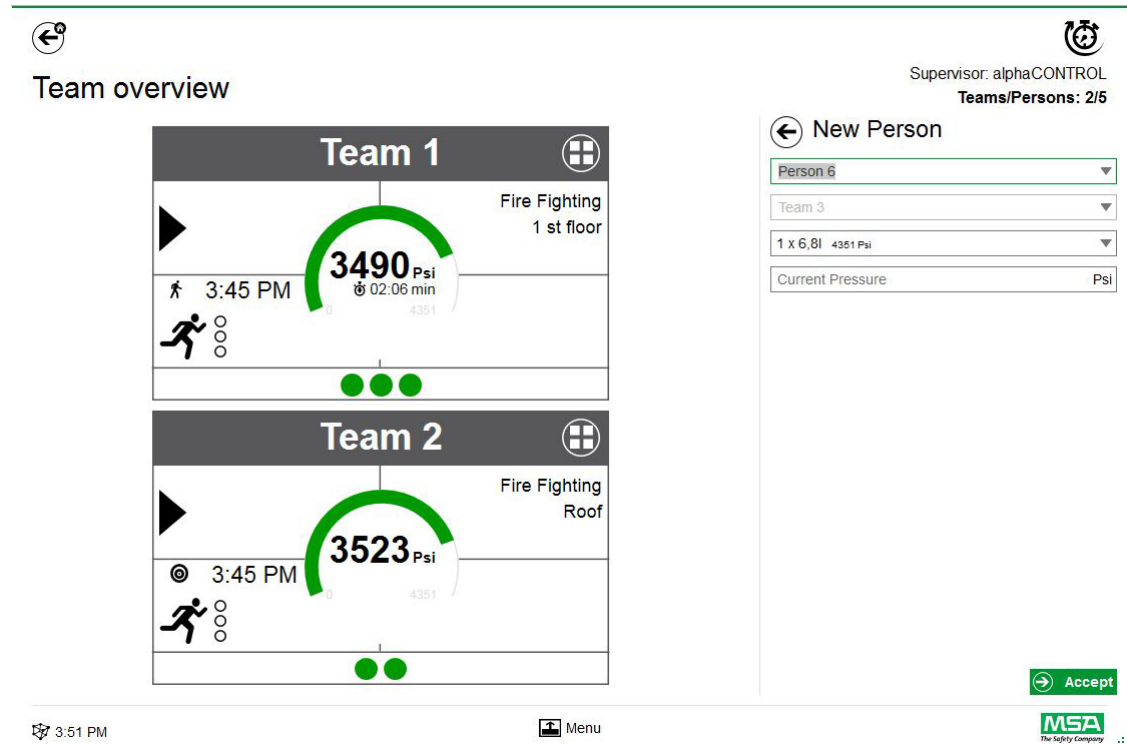
 Accept

 3:51 PM

 Menu



Après avoir effleuré **Add Persons** (Ajouter une personne), les personnes existantes peuvent être déplacées entre les équipes ou de nouvelles personnes peuvent être créées avec **New Person** (Nouvelle personne).



Chaque entrée doit être confirmée avec **Accept** (Accepter).

Les équipes et les personnes peuvent être éditées à l'aide du menu contextuel dans la vue détaillée.

Add Person (Ajouter une personne)


Utiliser *Add Person* pour créer de nouvelles personnes. (Les personnes sont ajoutées automatiquement à une équipe si *Add Person* est effleuré dans la vue détaillée de cette équipe.)

The screenshot displays the alphaCONTROL interface. On the left, the 'Team overview' screen shows two teams: Team 1 (Fire Fighting 1 st floor) with a pressure of 3490 Psi and Team 2 (Fire Fighting Roof) with a pressure of 3523 Psi. On the right, the 'New Person' screen is visible, showing a dropdown menu for 'Person 6', a dropdown for 'Team 3', and a dropdown for '1 X 6,8l 4351 Psi'. The 'Current Pressure' is displayed as 'Psi'. At the bottom right, there is an 'Accept' button and the MSA logo.


Chaque entrée doit être confirmée avec *Accept* (Accepter).

Add Sector (Ajouter un secteur)


Utiliser **Add Sector** pour déplacer les équipes ou personnes vers un endroit. Les secteurs créés/ utilisés lors de la création des équipes sont ajoutés automatiquement à la liste de sélection lorsque les équipes sont créées/éditées. Le secteur est ensuite indiqué dans la case.




Team overview




Supervisor: alphaCONTROL
Teams/Persons: 2/5


Team 1




3:45 PM




○ ○ ○




3302 Psi
Ø 14:46 min
4351


Fire Fighting
1 st floor

● ● ●


Team 2




3:45 PM




○ ○ ○



3298 Psi
4351


Fire Fighting
Roof


● ●





New Sector


Name of Sector

 Add Teams

 Accept

 3:53 PM

 Menu



Chaque entrée doit être confirmée avec **Accept** (Accepter).

Fermer l'incident

Lorsque tous les appareils et les pompiers suivis manuellement sont déconnectés, le module de surveillance peut être fermé. L'application affiche une boîte de dialogue correspondante et permet d'accéder rapidement aux options suivantes :

- Fermer
- Imprimer un rapport
- Revoir une vidéo

The screenshot shows a software interface titled "Team overview". At the top right, it says "Supervisor: Admin, Admin" and "Teams/Persons: -/-". A large dialog box is centered on the screen with a question mark icon. The text in the dialog box reads: "Quit accountability monitoring system? There is currently an incident active." Below this text is a checkbox labeled "Close current incident" which is checked. At the bottom right of the dialog box are two buttons: "Yes" and "No". The bottom of the screen shows a status bar with a clock icon and "08:20", a "Menu" button, and the "MSA The Safety Company" logo.

Si l'application n'a pas été utilisée pendant l'opération (pas de surveillance de la traçabilité), elle propose uniquement de fermer la boîte de dialogue et aucun incident n'est créé dans le journal.

This is a close-up of the dialog box shown in the previous screenshot. It features a question mark icon on the left and the text "Quit accountability monitoring system?". At the bottom right, there are two buttons labeled "Yes" and "No".

CA

8 Après l'utilisation

8.1 Reports (Rapports)

Toutes les interactions de l'utilisateur et tous les changements matériels sont enregistrés dans la base de données. Les informations des missions précédentes peuvent être imprimées et exportées ici. Plusieurs filtres sont disponibles pour trouver les missions pertinentes ; il est possible de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Administrator

Reports

19 of 19 selected

Saved user filter
No saved filter available

Search
Enter search phrase









Time range filter
☐ Yesterday
☐ Last week
☐ Last month
☐ Last 6 month
☐ Last year
☒ Custom
 Until today 15

Alarm
☐ Temperature alarm
☐ Battery Alarm
☐ Radio link lost
☐ Motion alarm
☐ Manual alarm
☐ Pressure alarm
☐ Remaining Time Alarm

✓	Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
✓	12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 11:42 AI	-	00:00	
✓	12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
✓	12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
✓	12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
✓	12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
✓	12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
✓	12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
✓	12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
✓	12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
✓	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
✓	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
✓	12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
✓	12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
✓	12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
✓	12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
✓	12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	

MSA The Safety Company

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles.

Icône	Nom	
	Search (Rechercher)	
	Save filter (Sauvegarder le filtre)	<p>L'application permet de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur :</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Ajouter des critères de filtre. (2) Sauvegarder le filtre. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Ajouter un nom individuel et une description pour le filtre ▷ Accepter pour sauvegarder ▷ Le filtre est affiché à gauche sous le filtre sauvegardé par l'utilisateur
	Delete filter (Supprimer le filtre)	
	Delete (Supprimer)	Possible uniquement si l'utilisateur est un administrateur ou a le droit de supprimer
	Imprimer	
	Exporter PDF	Exporter un fichier PDF.
	Import incidents (Importer un incident)	L'import et l'export utilisent un format interne pour transmettre les incidents entre des ordinateurs.
	Export incidents (Exporter un incident)	

8.2 Module : Replay (Refaire)

Toutes les interactions de l'utilisateur et tous les changements matériels sont enregistrés dans la base de données. Ces enregistrements peuvent être consultés en temps réel. Chaque interaction est marquée dans une chronologie. Plusieurs filtres sont disponibles pour trouver les missions pertinentes. Il est possible de sauvegarder des filtres définis par l'utilisateur.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

Replay

Saved user filter: Nur 2

Search: Enter search phrase

Time range filter:

- ☐ Yesterday
- ☐ Last week
- ☐ Last month
- ☐ Last 6 month
- ☐ Last year
- ☒ Custom

Until today: 15





Alarm:

- ☐ Temperature alarm
- ☐ Battery Alarm
- ☐ Radio link lost
- ☐ Motion alarm
- ☐ Manual alarm
- ☐ Pressure alarm
- ☐ Remaining Time Alarm






Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AI	12/10/2013 10:48 AI	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h

MSA The Safety Company

En fonction du contexte, les fonctions suivantes sont disponibles.

Icône	Nom
	Search (Rechercher)
	Lecture
	Save filter (Sauvegarder le filtre)
	Delete filter (Supprimer le filtre)

Une barre de contrôle s'affiche lorsqu'une mission est revue.

Symboles de la barre de contrôle du lecteur vidéo	
	Passer à l'événement suivant dans la lecture
	Passer à l'événement précédent dans la lecture
	Démarrer la lecture
	Mettre la lecture en pause
	Arrêter la lecture et repasser à l'aperçu vidéo

9 Références de commande

Description	Réf.
Câble d'alimentation à fixation murale	10047342
Câble d'alimentation, 8-24 volts	10049410
Câble USB	10063880
Kit pour station de base de traçabilité (avec logiciel, kit pour antenne magnétique, câble USB, câble à fixation murale et câble d'alimentation 8-24 volts)	10072240
Kit pour antenne avec base magnétique	10075756
Étiquette d'identification (étiquette de personnel)	10083875
Kit pour antenne avec base fixe	10098766
Kit pour station de base de traçabilité (avec logiciel, kit pour antenne fixe, câble USB, câble à fixation murale et câble d'alimentation 8-24 volts)	10098767
Logiciel A2	10153880
Kit RFID G1 (avec logiciel)	10158407
Adaptateur Bluetooth	10161282-SP
	10161995
KIT station de base Bluetooth G1	(avec réf. 10072240 et adaptateur réf. 10161282)
Étiquettes d'identification G1	Réf. 10161979

10 Annexe

Ce logiciel utilise les logiciels protégés par le droit d'auteur suivants :

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (licence MIT)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® est une marque déposée de Firebird Foundation Incorporated. (LICENCE PUBLIQUE du développeur initial version 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins et contributeurs (licence MIT)
- Logiciel NLog
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (licence NLog)
- NuGet Core
(licence Apache 2.0)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (licence Apache 2.0)
- WPF Animated Gif
(licence Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

Manual de funcionamiento

Software MSA A2[®]

Software de control de respuesta

N.º de referencia 1016237/00



¡Aviso!

Lea este manual con especial atención antes de utilizar el software. Este software funcionará según lo previsto únicamente si se utiliza y mantiene conforme a las instrucciones del fabricante. De lo contrario, el rendimiento no será el previsto y las personas que confían en este software para su seguridad podrían sufrir lesiones personales graves o letales.

Las garantías ofrecidas por MSA con respecto al producto quedarán sin efecto si no se instala, se cuida o se realiza el mantenimiento de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual. Protéjase y proteja a sus empleados respetando las instrucciones.

Lea y respete las ADVERTENCIAS y las PRECAUCIONES. En caso de necesitar cualquier información adicional relativa al uso o a las reparaciones, llame al 1-800-MSA-2222 en horario laboral normal.



The Safety Company

1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
USA
Phone 1-800-MSA-2222
Fax 1-800-967-0398

Para consultar sus contactos locales de MSA visite nuestra página web **www.MSAafety.com**

Índice

1	Normativas de seguridad	5
1.1	Uso correcto	5
1.2	Información sobre responsabilidad	5
1.3	Garantía del producto	5
2	Descripción	6
3	Software	7
3.1	Requisitos del sistema	7
3.2	Descarga	7
3.3	Instalación	7
3.4	Actualizaciones	7
3.5	Versiones de software	8
3.6	Licencia	8
4	Configuración	9
4.1	Inicio de sesión	9
4.2	Users (Usuarios)	9
4.3	User Management (Gestión de usuarios)	9
4.4	Software MSA A2 Ajustes	10
4.5	Sistema	11
5	Uso	12
5.1	Inicio de sesión	12
5.2	Funcionamiento	12
5.3	Navegador de módulos	13
5.4	Menú principal	14
5.5	Selección de idioma	15
6	Antes de la intervención	15
6.1	Módulo: BASE	15
6.2	Módulo: Escritura de etiquetas (FireHawk o etiquetas G1)	16
6.3	Módulo: Configuración G1	18
6.4	Módulo: Interfaz FireHawk	21
6.5	Registro de datos G1	22
6.6	Interfaz FireHawk	25
6.7	Ajustes de firmware disponibles	27
6.8	Actualizaciones de firmware de G1	28
7	Durante la intervención: control de respuesta	31
7.1	Funciones y advertencias	31
7.2	Área de control	36
7.3	Menú	44

8	Después de la intervención	55
8.1	Reports (Informes)	55
8.2	Módulo: Replay (Reproducción)	57
9	Información para pedidos	59
10	Anexo	60

1 Normativas de seguridad

1.1 Uso correcto

Software MSA A2, denominado en lo sucesivo también A2, es un software de sistema de respuesta utilizado para controlar ERA y dispositivos adicionales con soporte de radio principalmente durante operaciones de extinción de incendios. Los datos del ERA y de los dispositivos adicionales se transmiten por radio y se muestran en tiempo real fuera del área peligrosa. También es posible un control convencional sin un enlace por radio.

Además, el software permite cambiar la configuración del ERA utilizando comunicación inalámbrica mientras el ERA no está en uso.

Para utilizar este producto, es imprescindible leer y cumplir lo que se describe en este manual de funcionamiento, en especial, las instrucciones de seguridad, así como la información relativa al uso y al funcionamiento del mismo. Además, para utilizar el equipo de forma segura debe tenerse en cuenta la reglamentación nacional aplicable en el país del usuario.



¡Aviso!

Este manual debe ser leído, comprendido y seguido detenidamente por todas las personas que tengan la responsabilidad de instalar o utilizar este producto. Este producto funcionará según lo previsto únicamente si se utiliza y se mantiene de conformidad con las instrucciones; de lo contrario, podría no funcionar según lo previsto y las personas que confían en el producto podrían sufrir lesiones personales graves o letales.

Un uso diferente o fuera de esta especificación será considerado como no conforme al uso correcto. Esto mismo se aplica, de forma especial, a las modificaciones no autorizadas del producto y a los trabajos de puesta en funcionamiento que no hayan sido llevados a cabo por MSA o por personal autorizado.

1.2 Información sobre responsabilidad

MSA no acepta ninguna responsabilidad en aquellos casos en los que el producto haya sido utilizado de forma inapropiada o para fines no previstos. La selección y el uso de este producto deben ser controlados por un profesional en seguridad cualificado que haya evaluado cuidadosamente los peligros específicos del lugar de trabajo en el que se utilizará, y que esté completamente familiarizado con el producto y sus limitaciones. La selección y el uso de este producto y su integración en el esquema de seguridad del lugar de trabajo son responsabilidad exclusiva del empresario.

Las garantías ofrecidas por MSA con respecto al producto, así como el derecho de reclamación por defectos en el producto, quedarán sin efecto si no se utiliza, se cuida o se realiza el mantenimiento de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual.

1.3 Garantía del producto

Las garantías ofrecidas por MSA con respecto al producto, así como el derecho de reclamación por defectos en el producto, quedarán sin efecto si no se utiliza, se cuida o se realiza el mantenimiento de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual.

2 Descripción

Software MSA A2 es una aplicación de control de respuesta en tiempo real. Es compatible con el control de respuesta accionado por hardware y la monitorización de respuesta manual.

Consulte la sección 9 para ver un listado de las estaciones de recepción, sus dispositivos PASS (sistema de seguridad de alerta personal) compatibles y las cajas de escritura de identificación que funcionan como interfaz con Software MSA A2.

La pantalla en tiempo real A2 muestra:

- ERA/personal
- asignaciones de equipo
- presión de botella incluido el tiempo restante
- alarma de baja presión de botella
- alarma de movimiento
- alarma manual
- advertencias de batería
- advertencia térmica
- opcional: alarmas de gas, concentración de gas



También se registran y analizan automáticamente los datos del incidente completos. La advertencia térmica determina la carga térmica en el ERA. Consulte en el manual de usuario del producto los datos sobre la curva térmica. Se trata de una alarma térmica, no de una alarma de temperatura ambiente.

3 Software

3.1 Requisitos del sistema

3.1.1 Requisitos mínimos del sistema

- Procesador Intel Atom 1.6 GHz o compatible
- RAM de 1 GB
- Disco duro de 16 GB
- Resolución mín. de 750 x 750 px
- Puerto USB 2.0

3.1.2 Requisitos recomendados de hardware

- Intel-Multicore > 1.1 GHz o compatible
- RAM de 2 GB
- Disco duro de 32 GB
- Resolución de 1.024 x 768 px
- Conexión inalámbrica (WiFi - 802.11g/802.11n)
- Bluetooth
- (2) puertos USB 2.0

3.1.3 Sistema operativo

Dependiendo del sistema de base de datos seleccionado, son compatibles los siguientes sistemas operativos:

Firebird Database Server 2.5	Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)
Microsoft Windows XP con service pack actualizado	Microsoft Windows 7 con service pack actualizado
Microsoft Windows 7 con service pack actualizado	Microsoft Windows 8/8.1 Pro con service pack actualizado
Microsoft Windows 8/8.1 Pro con service pack actualizado	Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)

3.2 Descarga

Para descargar Software MSA A2, vaya a <http://www.msasafety.com> → Recursos → Descargas de software.

3.3 Instalación

Guía de instalación rápida

- (1) Antes de iniciar la instalación, cierre todas las aplicaciones que se estén ejecutando. Nota: Si cuenta con una versión anterior del sistema de respuesta de MSA, desinstale el software incluida la base de datos Firebird.
- (2) Abra *Setup_FULL_MSA_A2.exe* utilizando Windows Explorer.
- (3) Siga las instrucciones en pantalla.
- (4) Seleccione *Express installation* (Instalación exprés).
- (5) Siga las instrucciones en pantalla.

3.4 Actualizaciones

Las actualizaciones del software A2 se realizarán automáticamente si el ordenador está conectado a internet. Esta actualización se llevará a cabo al arrancar el software A2 con una ventana emergente avisando al usuario. Si el PC no está conectado a internet, la actualización puede descargarse en www.MSAafety.com. Instale exclusivamente actualizaciones publicadas por MSA.

3.5 Versiones de software

3.5.1 Características Basic/Plus

	10158407		10153880	10072240
	G1	Kit G1 RFID	Software MSA A2	Kit de estación base de respuesta
Acceso a etiquetas G1	X	X		
Acceso a configuraciones de G1	X	X		
Acceso a registro de datos G1	X	X		
Acceso a actualizaciones de firmware de G1	X	X		
Acceso a sistema de respuesta			X	X
Acceso a generación de informes de incidentes			X	X
Acceso a reproducción de incidentes			X	X
Acceso a ajustes de firmware			X	X
Acceso a BASE			X	X

3.6 Licencia

- (1) Vaya al módulo **Settings** (Ajustes).
- (2) Cambie a **Licensing** (Gestión de licencias).
- (3) Introduzca la clave de licencia y pulse en **Register** (Registrar).
 - ▷ Nombre: MSA G1 OEM
 - ▷ Clave de licencia: 7CA44-8FF9R-2A57Y-3FBBU-811Z3

License key

Purchase and register a license key and A2 will work as full version. The license key is a combination of the customers name and a unique unlock key. To unlock the software please enter both values below and click the "register" button.

Name

MSA G1 OEM

License key

7CA44 - 8FF9R - 2A57Y - 3FBBU - 811Z3

4 Configuración

4.1 Inicio de sesión

Inicie la sesión introduciendo el nombre de usuario y la contraseña. Si la aplicación se ha configurado para permitir iniciar la sesión sin contraseña, la sesión de usuario se inicia automáticamente.

4.2 Users (Usuarios)

Después de la instalación puede configurarse un usuario predeterminado:

Administrador

User Name (Nombre de usuario): Admin

Contraseña: admin

El nombre de usuario de este usuario no puede cambiarse. Se recomienda cambiar la contraseña de este usuario al iniciar la primera sesión. Todas las contraseñas tienen en cuenta las mayúsculas y minúsculas.

Pueden crearse usuarios adicionales.

4.3 User Management (Gestión de usuarios)

User management permite al administrador agregar usuarios o cambiar los ajustes de los usuarios.

(1) Abra *User Management* en *Settings* (Ajustes).

My Account (Mi cuenta) permite al usuario registrado agregar o cambiar la imagen y cambiar la contraseña después de pulsar el botón correspondiente.

En *Users* (Usuarios) pueden editarse todos los ajustes de usuario y agregarse o eliminarse usuarios. Los usuarios predeterminados no pueden eliminarse.



Pulse este botón para agregar usuarios



Pulse este botón para eliminar usuarios

(2) Pulse sobre el usuario mostrado para editar sus ajustes.

▷ Se muestran los ajustes posibles.

(3) Realice todos los cambios deseados y guarde los cambios con *Accept* (Aceptar).

(4) Regrese al navegador de módulos con el botón *Home*.

4.4 Software MSA A2 Ajustes

Los ajustes en el submenú A2 determinan el comportamiento del módulo de respuesta.

Cambiar los ajustes de	Detalles	Límites
General	Comportamiento de software general	
Unidad de presión/temperatura visualizada.	Valor de tiempo visualizado en el módulo de control:	
	<ul style="list-style-type: none"> - Tiempo restante de servicio - Desde el inicio de la respiración (cuenta hacia delante) - Cuenta atrás de temporizador (estándar) 	
Evacuación	<ul style="list-style-type: none"> - Por defecto, la aplicación permite evacuar a todos los usuarios o a usuarios en equipo. - En función de las regulaciones locales, también puede ser necesario evacuar a una sola persona. 	
Comportamiento de radio	<ul style="list-style-type: none"> - Cómo trata la aplicación los cálculos de presión cuando se ha perdido la conexión por radio. - Los valores se calculan y actualizan automáticamente en cuanto se restablece la conexión por radio. 	
Alarma de tiempo	<ul style="list-style-type: none"> - En función del tiempo de servicio restante calculado, la aplicación puede mostrar una alerta de tiempo para asegurar que puede efectuarse la retirada 	
Valores umbral de botella	En función de los valores seleccionados, la indicación de color del elemento central dentro del módulo de control cambia de color: <ul style="list-style-type: none"> - 1. opción verde -> amarillo - 2. opción amarillo -> rojo 	EE. UU - NFPA, al seleccionar la homologación pertinente del ERA, los umbrales se ajustan automáticamente
Valores predeterminados de presión de botella	<ul style="list-style-type: none"> - Define los tipos de botella estándar para bomberos o usuarios manuales sin módulo telemétrico en su dispositivo PASS. - Pueden seleccionarse varias opciones. Si se selecciona una estándar, todas las personas creadas manualmente utilizan la presión definida como valor inicial estándar. 	<ul style="list-style-type: none"> - UE - pueden efectuarse cambios (no recomendado) - EE.UU. - NFPA no permite realizar cambios en los valores predefinidos
Valores predeterminados de gas	<ul style="list-style-type: none"> - Valores de gas de referencia para calcular el LEL% visualizado cuando se utiliza un detector de gas opcional. 	Solo versión UE
Ajustes de alarma	<ul style="list-style-type: none"> - Permite definir los sonidos de alarma individuales. Los sonidos seleccionados se reproducirán durante el control de respuesta cuando se produzca una alarma. 	<ul style="list-style-type: none"> - El volumen del sonido depende del volumen del sonido del ordenador de control.
Ajustes de ALTAIR 5	<ul style="list-style-type: none"> - Los ajustes de ALTAIR 5 opcional permiten definir alarmas individuales para el detector de gas opcional. 	Solo versión UE

Cambiar los ajustes de	Detalles	Límites
Equipos	Nombres de equipo predefinidos - Permite preparar entradas desplegadas - Importación/exportación desde archivo de texto	
Órdenes adicionales	Órdenes predefinidas - Permite preparar entradas desplegadas - Importación/exportación desde archivo de texto	
Objetivos (niveles)	Objetivos predefinidos - Permite preparar entradas desplegadas - Importación/exportación desde archivo de texto	
Sectores de incidente	Sectores de incidente predefinidos - Permite preparar entradas desplegadas - Importación/exportación desde archivo de texto	
Personas	Nombres de usuario predefinidos - Permite preparar entradas desplegadas - Importación/exportación desde archivo de texto	
Palabras clave de alarma	Palabras clave de alarma predefinidas	

Para cambiar los ajustes:

- (1) Cambie los valores.
- (2) Acepte los cambios con **Accept** (Aceptar)
- (3) Regrese al navegador de módulos con la flecha.

4.5 Sistema

SERVICIO MSA A2

El panel de control de Servicio MSA A2 permite reiniciar la conexión entre la estación base utilizada y el terminal de aplicación. Puesto que la interfaz está configurada para actuar como servidor de Windows, funciona por completo en un segundo plano.

Para actualizar el estado actual del servicio, pulse **Refresh** (Actualizar), y el estado de servicio se actualizará.



¡Atención!

Al reiniciar el servicio durante la operación de control, todos los dispositivos PASS conectados se desconectarán del módulo de radio. Estos dispositivos se conectarán de nuevo después de reiniciar el servicio.

Para reiniciar el servicio se precisan derechos de administrador local:

- (1) Pulse en **Restart service** (Reiniciar servicio).
- (2) Confirme la solicitud de derechos de usuario avanzados.
 - ▷ El servicio se reinicia.

Licencia

Para subir de la versión básica a la versión superior, aquí puede introducirse una clave de licencia para la versión íntegra.



Para la gestión de licencias, si se tienen derechos de administrador se precisan tanto Software MSA A2 como Windows.

- (1) Vaya al módulo **Settings** (Ajustes).
- (2) Cambie a **Licensing** (Gestión de licencias).
- (3) Introduzca la clave de licencia y pulse en **Register** (Registrar).
 - ▷ Para una licencia completa del software MSA A2, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de MSA o con su distribuidor local.

5 Uso

5.1 Inicio de sesión

Puesto que no todas las funciones de software están disponibles para todos los usuarios, es necesario iniciar la sesión antes de utilizar el software. Para ajustar los derechos de usuario, véase el apartado 4.

5.2 Funcionamiento

El software está optimizado para ser utilizado con dispositivos táctiles con una resolución mínima de 1024x600 píxeles; por consiguiente, en este manual todas la interacciones necesarias se describen para el manejo táctil. Al utilizar un ratón, una pulsación puede sustituirse por un clic. Para deslizar, mantenga el botón izquierdo del ratón pulsado para poder mover un elemento.

Para regresar a la pantalla anterior o al navegador de módulos, utilice la flecha de retroceso.



Atrás Regresa a la pantalla anterior



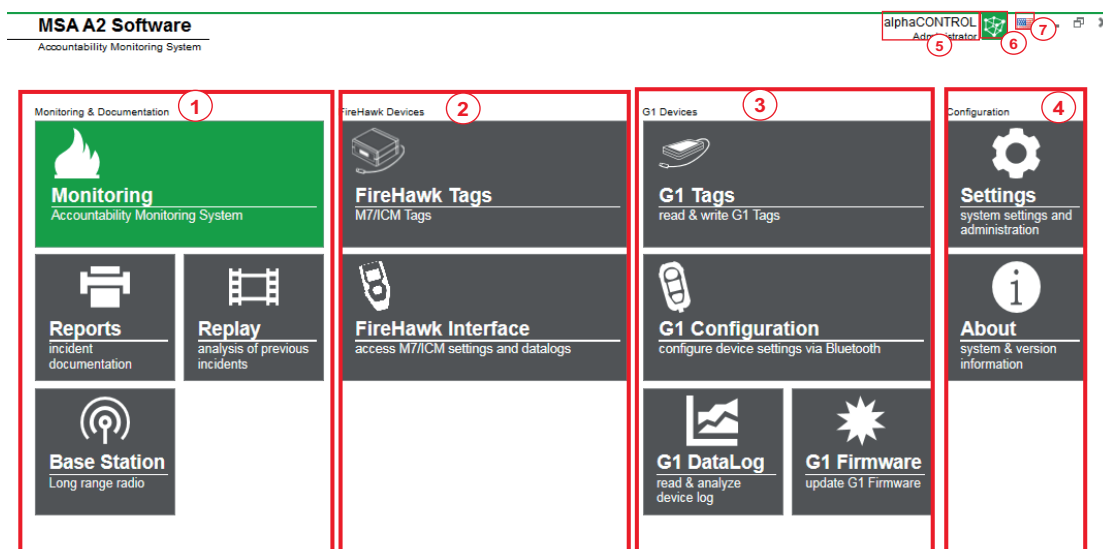
Inicio Regresa al navegador de módulos

En función del contexto, los ajustes pueden cambiarse con los siguientes controles:

Campo de texto	Pulsando en el campo de texto se activa el teclado de la pantalla	<input type="text" value="10"/>
Campo de selección	Todas las opciones se muestran después de pulsar la flecha	<input type="text" value="Fahrenheit"/>
Control deslizante	Elegir entre dos opciones	<input type="checkbox"/>
Botón de selección	Elegir entre dos opciones	<input type="radio"/>
Deslizador	Elegir un valor en un rango predefinido	100 psi <input type="range"/>

5.3 Navegador de módulos

Después de iniciar la sesión se visualiza el navegador de módulos.








- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Monitoring and Documentation (Control y documentación) | 5 | Logged in user (Usuario registrado) |
| 2 | FireHawk Devices (Dispositivos FireHawk) | 6 | Connection (Conexión) |
| 3 | G1 device (Dispositivo G1) | 7 | Selected language (Idioma seleccionado) |
| 4 | A2 configuration (Configuración A2) | | |

Grupo de módulos	Módulo	Descripción	Función
Monitoring and Documentation (Control y documentación)	Monitoring (Control)	Sistema de control de respuesta	Inicia el módulo de control de respuesta
	Reports (Informes)	Análisis y documentación del incidente	Inicia el módulo de informes
	Replay (Reproducción)	Análisis de incidentes anteriores	Inicia el módulo de reproducción
	Base stations (Estaciones base)	Vista del estado del hardware	Inicia el monitor de control de estaciones base independientemente de la estación base utilizada Las estaciones base compatibles pueden consultarse en el apartado 9.

Grupo de módulos	Módulo	Descripción	Función
FireHawk Devices (Dispositivos Fire-Hawk)	FireHawk Tags (Etiquetas Fire-Hawk)	Leer y escribir etiquetas de identificación	Inicia la interfaz del hardware relacionado
	FireHawk Interface (Interfaz Fire-Hawk)	Cambiar los ajustes del dispositivo PASS	Inicia el módulo para realizar cambios en el propio dispositivo PASS y leer la memoria interna del dispositivo
G1 device (Dispositivo G1)	G1 Tags (Etiquetas G1)	Leer y escribir etiquetas de identificación	Inicia la interfaz del hardware relacionado
	G1 Configurations (Configuraciones de G1)	Cambiar ajustes de G1 a través de Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> - Ajustes de alarma - Ajustes de la interfaz de usuario del módulo de control - Ajustes de etiquetas/respuesta - Ajustes del módulo de altavoz - Ajustes de la HUD
	G1 DataLog (Registro de datos G1)	Leer y analizar el registro del dispositivo	Para recibir datos de un ERA en modo de servicio
	G1 Firmware (Firmware de G1)	Actualizar firmware G1	
	Settings (Ajustes)	Ajustes del sistema y de administración de usuarios	Inicia el módulo de ajustes para cambiar los ajustes del sistema y la configuración de los usuarios
Configuration (Configuración)	About (Acerca de)	Información sobre el sistema y la versión	

5.4 Menú principal

Hacer clic con el botón derecho del ratón en cualquier posición dentro del navegador de módulos activa el menú principal en la parte inferior de la pantalla.

Icono	Función
	Claro Cambia al fondo blanco para la vista con luz diurna
	Oscuro Cambia al fondo negro para la vista con luz nocturna
	Manual de usuario Abre el manual de usuario
	Cerrar aplicación Cierra la aplicación (después de la confirmación del usuario).
	Apagar ordenador Apaga el ordenador después de la confirmación del usuario. Después de la confirmación del usuario, la aplicación se cerrará y se generará una entrada especial en el registro del sistema.

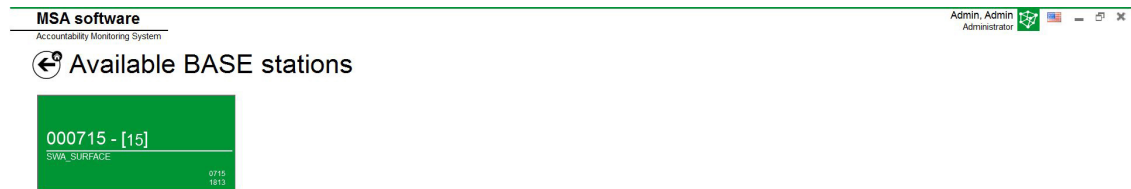
5.5 Selección de idioma

Es posible cambiar el idioma en el navegador de módulos. Pulsando en el icono de la bandera se muestra una lista de todos los idiomas disponibles.

6 Antes de la intervención

6.1 Módulo: BASE

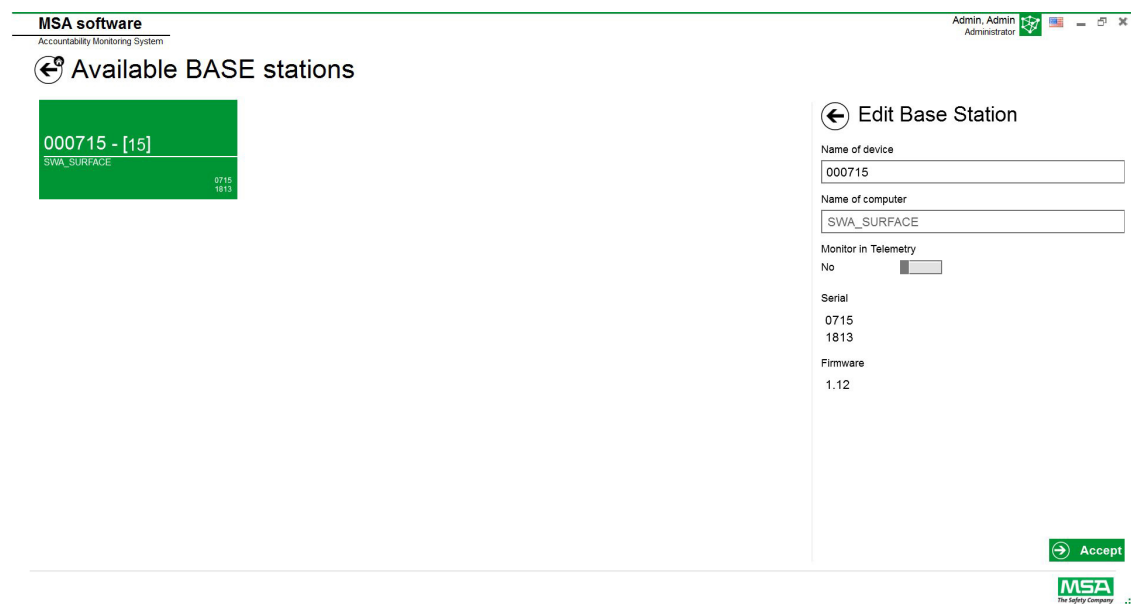
Se muestran todas las estaciones base conectadas a la misma red; la estación base local se marca en verde. Los números entre paréntesis identifican la estación base preferente para programarse con el módulo TAGwriter.



Es posible efectuar cambios para etiquetar la estación base conectada.

La información del dispositivo puede editarse y es posible ajustar la función de control para el control de respuesta. Los números entre paréntesis identifican el número para programar la estación base preferente.

Los cambios deben confirmarse con **Accept** (Aceptar).

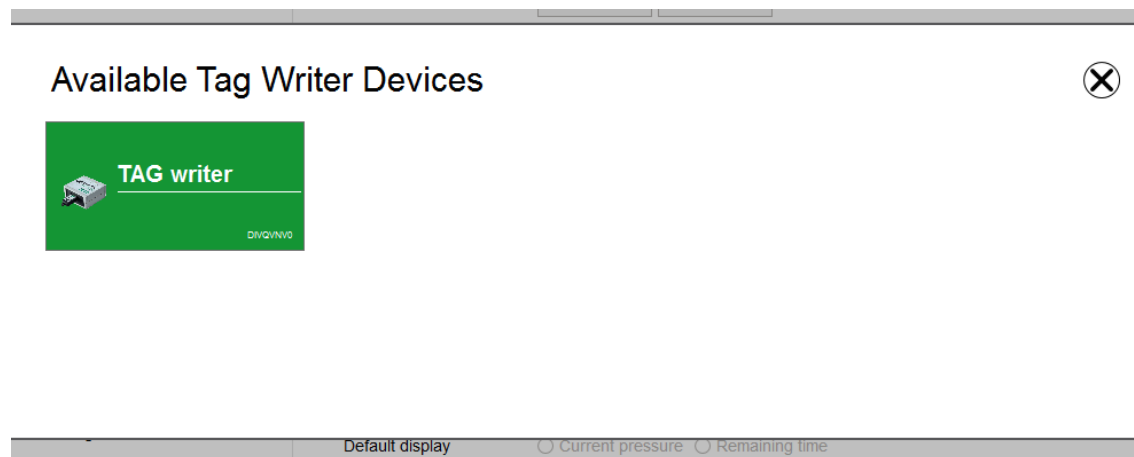


6.2 Módulo: Escritura de etiquetas (FireHawk o etiquetas G1)

Este módulo sirve para escribir y leer la información TAG y para la transferencia de datos entre el ordenador y el ERA. Las versiones antiguas de los ERA equipados con telemetría pueden utilizarse con el software A2, pero deben utilizar también sus cajas de interfaz ICM, M7, M7XT o G1 para actualizar la información de las etiquetas de telemetría.

Al iniciar el módulo, se detecta y selecciona automáticamente el dispositivo de escritura TAG local conectado.

El dispositivo seleccionado actualmente se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar en **Select Other Device** (Seleccionar otro dispositivo), se abre un diálogo con todos los dispositivos de escritura TAG disponibles. Los dispositivos locales se resaltan en color verde.



En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono	Función
	Crear TAG para reiniciar los ajustes del dispositivo.
	Leer TAG
	Escribir TAG (esto sobrescribirá los datos del TAG)

Pueden cambiarse los siguientes datos para etiquetas FireHawk:

- Nombre del bombero
- Nombre del equipo
- Estación base preferente

Para el ERA G1 se mostrarán los siguientes campos en el sistema de control A2:

- Para nombre personal - nombre del usuario
- Para asignación de recursos - ID de asignación

El ERA y las etiquetas MSA G1 pueden almacenar información adicional que versiones anteriores del ERA no podían. Para obtener más detalles sobre esta información adicional, haga clic en el nombre de la categoría para acceder a una descripción detallada.

Las entradas se realizan utilizando los campos de texto. Pulsando en un campo de texto se activa el teclado de la pantalla.

El software también puede utilizarse para copiar o borrar etiquetas.

Tipos de etiquetas G1

Personnel Tag (Etiqueta personal)	Sirve para proporcionar información personal que aparecerá en el módulo de control G1 y en el software de respuesta junto con registros de datos e informes.
Resource Assignment Tag (Etiqueta de asignación de recursos)	Para asignar permanentemente a un ERA un recurso o equipo específico (p. ej., vehículo o número de asiento).
G1 Configuration Tag (Etiqueta de configuración G1)	Permite guardar una etiqueta con campos de configuración rellenos y los escribe en el ERA. Estos cambios surten efecto de inmediato y se mantienen en el dispositivo hasta el momento en que se cambie la configuración.
Asset Tags (Etiquetas de activo)	<p>Estas etiquetas de solo lectura están integradas en los siguientes componentes del G1:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Máscara - Regulador - Módulo de control - Módulo de alimentación - Conjunto de arnés y soporte - Botella <p>Para ver la información sobre un componentes del equipo, alinee el lector RFID con el símbolo RFID del equipo y seleccione la opción Read Tag (Leer etiqueta).</p> <p>La caja de interfaz de lectura y escritura G1 se puede utilizar para leer las etiquetas de activos RFID del dispositivo.</p> <p>Las etiquetas de activos contienen información de identificación única y se programan durante la fabricación.</p>
Special Tags (Etiquetas especiales)	<p>Estas etiquetas pueden utilizarse con fines de entrenamiento. El modo de entrenamiento surte efecto de inmediato, pero NO continúa tras los siguientes encendidos. La etiqueta de configuración especial también puede incluir una restauración de la configuración antes de escribir datos nuevos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Overhaul Alarm (Alarma de inspección)
Etiquetas de emparejamiento de audio por Bluetooth	Permite crear etiquetas específicas para emparejar el G1 con radios portátiles y/o dispositivos Bluetooth
Copy Tags (Copiar etiquetas)	Copiar la información completa de una etiqueta a otra.
Erase Tags (Borrar etiquetas)	Borrar la información completa de una etiqueta

Crear una etiqueta personal G1

- (1) Seleccione **G1 Tags**.
- (2) Seleccione **Personnel Tag** en la parte izquierda de la pantalla.
- (3) Haga clic en el icono **+** de la parte superior derecha de la pantalla para crear una etiqueta nueva.
- (4) Haga clic en **Personnel Details** (Datos personales) para abrir la pantalla.
- (5) Cumplimente la información para la **Personnel Tag**.
 - ▷ Para el ERA G1, se requiere el **User Name** (Nombre de usuario) para la visualización en la pantalla del módulo de control y para el control del G1 utilizando A2.

- (6) Una vez haya introducido toda la información, sitúe una etiqueta en el lector/editor RFID según se muestra.
- (7) Pulse en el icono **Write** (Escribir) de la esquina superior derecha de la aplicación.
 - ▷ El RFID se escribirá con la información que se ha cumplimentado.
- (8) Siga estos pasos también para las etiquetas Resource Assignment y Configuration.

6.3 Módulo: Configuración G1

MSA A2 Software

accountability monitoring system

Admin, Admin

Administrator

←

↺

↻

⌂

←

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in bluetooth mode before scanning.

Bluetooth Module:

ALPHATABLET03

Select Other Device

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name

Name

Description

Description

▶ Alarm Settings

▶ Control Module UI Settings

▶ Tag/Accountability Settings

▶ Voice Amplification Settings

▶ HUD Settings

▶ Bluetooth Settings



El módulo Configuración G1 se puede utilizar para cambiar el funcionamiento del G1. Es posible configurar un ERA G1 utilizando etiquetas de configuración guardadas o a través de una conexión Bluetooth. Todos los ajustes son opcionales y el cambio solo afectará a los ajustes modificados. Si un ajuste se deja en blanco, éste no cambiará una vez realizada la configuración.

Configuraciones de G1 por Bluetooth

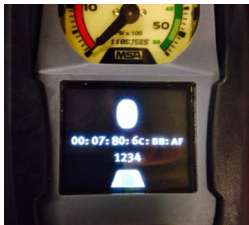
Asegúrese de que el ordenador tenga conectividad Bluetooth o de que el terminal Bluetooth esté conectado al ordenador. MSA recomienda utilizar el dispositivo Bluetooth con la referencia 10161282-SP para la conexión al ERA G1. También es posible utilizar otros módulos de Bluetooth, pero la funcionalidad puede estar limitada.



- (1) Ajuste el G1 al modo Data Link:
 - ▷ Pulse y mantenga pulsado uno de los botones verdes del módulo de control G1, con la unidad apagada, hasta que desaparezca el logotipo de la batería y aparezcan las opciones del menú del modo de servicio del G1.
- (2) Seleccione DATA LINK en el menú.



- (3) En la pantalla del módulo de control aparece "Confirm the Bluetooth identification of the device" (Confirmar la identificación Bluetooth del dispositivo).



- (4) Localice el dispositivo G1 seleccionando "Scan for G1 Devices" (Buscar dispositivos G1).

← G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Seleccione el ERA deseado y haga clic en el icono + para acceder a la aplicación de configuración del G1 por Bluetooth. Seleccione la opción de ajustes y, a continuación, escriba en el dispositivo.

Para obtener más información sobre cada ajuste, haga clic en el nombre del ajuste. Se mostrará más información. Es posible configurar los ajustes para las siguientes áreas:

- Ajustes de alarma
- Ajustes de la interfaz de usuario del módulo de control
- Ajustes de etiquetas/respuesta
- Ajustes del módulo de altavoz
- Ajustes de la HUD

Los ajustes de la Configuración G1 también se pueden guardar para su uso posterior. Los campos **Name** (Nombre) y **Description** (Descripción) son obligatorios para guardar las configuraciones. Guardar la información en la base de datos permitirá el acceso a la configuración guardada para actualizar los dispositivos por Bluetooth. Es posible acceder a la configuración guardada a través del módulo **G1 Tags** (Etiquetas G1).

Ajustes de alarma

Estos ajustes modifican el funcionamiento de las alarmas del ERA para el sonido de baja presión, el umbral/sonido de presión media, la caída de presión, la activación de la luz RIT y la alarma térmica.

Ajustes de la interfaz de usuario del módulo de control

Estos ajustes modifican el aspecto de la pantalla en el módulo de control, así como lo que se visualiza. Es posible ajustar el tiempo restante, el contenido de la pantalla, el comportamiento de la retroiluminación y los tiempos.

Ajustes de etiquetas/respuesta

Estos ajustes modifican la forma en la que el G1 gestiona las etiquetas de asignación de personal y recursos, así como la forma en la que informará sobre estos valores al sistema de respuesta.

Ajustes del módulo de altavoz y la HUD

Los ajustes del módulo de altavoz y la HUD afectan al funcionamiento del altavoz de amplificación de voz y de la pantalla de visualización frontal.

Ajustes de Bluetooth

Activar o desactivar Bluetooth en el dispositivo G1.

Firmware de G1

Actualizar el firmware de G1 a través de conexión Bluetooth inalámbrica.

6.4 Módulo: Interfaz FireHawk

Al iniciar el módulo, se detecta y selecciona automáticamente el dispositivo de escritura TAG local conectado.

MSA software
Accountability Monitoring System

ICM-LINK

Device Data

- Device ID
- Date / Time
- Serial Number
- Firmware Version
- Preferred Base Station

Radiomodule

- Serial Number
- Firmware

Last Self Test

- Date
- Time
- Result

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L298-VM DIVQVNV0
[Select Other Device](#)

System

Date: 10 Mon November 2014
Time: 10 22
Set time from PC: ☒

Alarm Range

- Upper pressure (Psi): 2,176
- Middle pressure: 1,450
- Lower pressure: 870
- Temperature Alarm: ☒
- Temperature (°F): 104

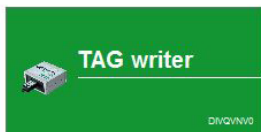
Other

- Remaining time based on: ☐ 0 Bar ☒ Lower pressure level
- Lifetime of Tag For Name: ☒ 24 Hours ☐ Next M7/M7XT TAG readout
- autoSLEEP: ☐ Off ☐ After 30 minutes
- Default display: ☐ Current pressure ☐ Remaining time
- Pairing: ☐ Open pairing ☐ Pairing TAG required

MSA
The Safety Company

El dispositivo seleccionado actualmente se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar en **Select Other Device** (Seleccionar otro dispositivo), se abre un diálogo con todos los dispositivos de escritura TAG disponibles. Los dispositivos locales se resaltan en color verde.

Available Tag Writer Devices



MX








Default display ☐ Current pressure ☐ Remaining time

6.5 Registro de datos G1

El registro de datos descargado por el dispositivo se guarda en la base de datos. Los datos del G1 se pueden recuperar por Bluetooth; para ello, el G1 debe estar en modo de servicio.

Para encontrar las misiones relevantes, están disponibles varios filtros. También es posible guardar filtros definidos por el usuario. El registro de datos es capaz de indicar la presión con el tiempo a través de un gráfico, así como un registro de los eventos de alarma visualizados en el ERA.

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones.

Icono	Nombre	
	Search (Buscar)	
	Import incidents (Importar incidentes)	La importación y la exportación utilizan un formato interno para transferir incidentes entre ordenadores.
	Export incidents (Exportar incidentes)	
	Evaluate (Evaluar)	Muestra la presión del aire con incrementos de 15 segundos con el tiempo.
	Save filter (Guardar filtro)	La aplicación permite guardar filtros definidos por el usuario:
		<ol style="list-style-type: none"> (1) Agregar criterios de filtrado. (2) Guardar filtros. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Agregar un nombre individual y una descripción para el filtro ▷ Aceptar para guardar ▷ El filtro se visualiza en la parte izquierda debajo de los filtros de usuario guardados
	Delete filter (Eliminar filtro)	
	Delete (Eliminar)	Solo posible si el usuario es un administrador o si tiene autorización para eliminar

Pulsando en **Search** (Buscar) se actualiza la lista de resultados.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

1 of 42 selected

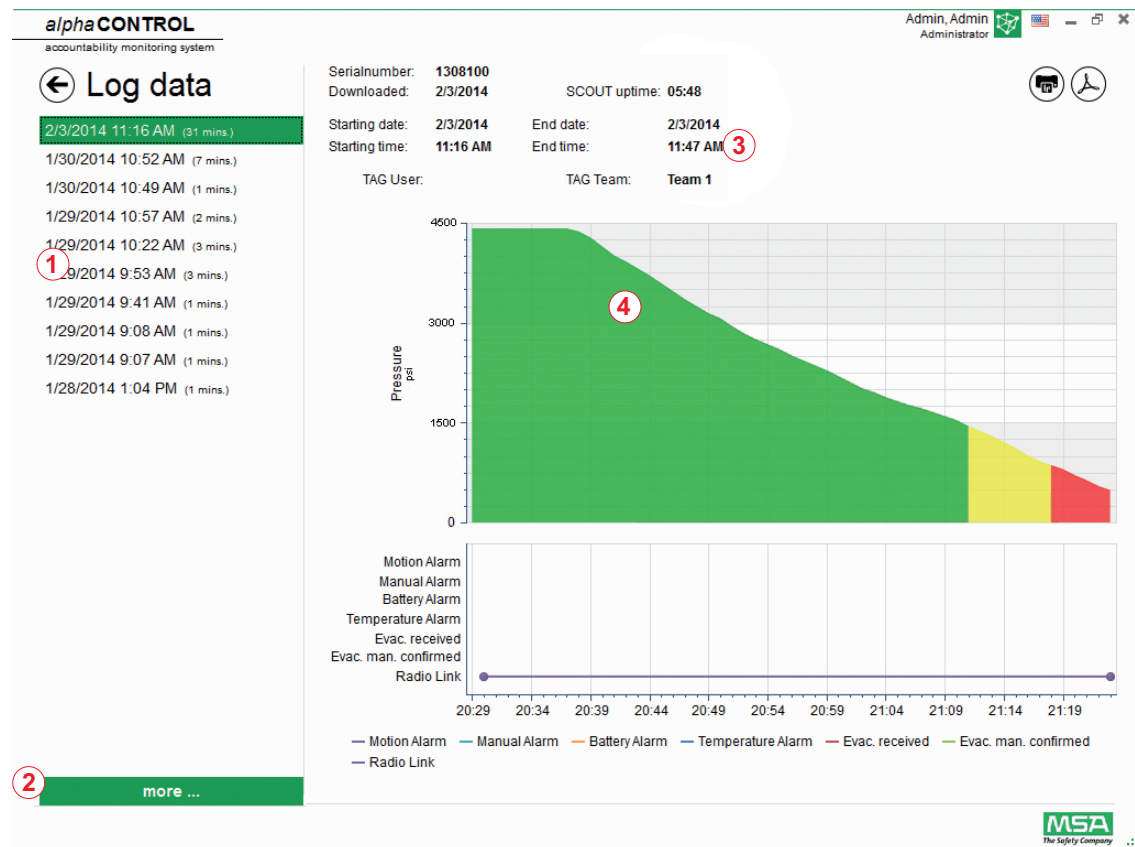
☐ Type SerialNumber Date loaded

<input checked="" type="checkbox"/>	M7	3290449	3/20/2014 1:14:00 PM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/20/2014 1:13:00 PM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/20/2014 10:27:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/12/2014 12:01:00 PM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 8:02:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 7:54:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 7:51:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 7:49:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 7:35:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 6:54:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 6:18:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 6:12:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/11/2014 5:11:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/10/2014 10:30:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	3/10/2014 10:29:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	8/12/2013 3:41:00 AM
<input type="checkbox"/>	M7	3290449	5/8/2013 6:54:00 AM

MSA
The Safety Company

- (1) Marque el archivo de registro que desea visualizar.
- (2) Pulse en "Evaluate" para visualizar los datos.
- (3) Se muestran los datos.

Pulsando en *Evaluate* (Evaluar) se muestran detalles de los datos de registro marcados en un gráfico.



1 Registro de incidentes (últimos 10 incidentes)

2 Abrir lista de incidentes completa

3 Datos del dispositivo

4 Información de la memoria del incidente seleccionado



Print (Imprimir) imprime la vista actual










Export (Exportar) exporta la vista actual como PDF

Exportar directamente a PDF:

- (1) Pulse en el icono de exportar
- (2) Seleccione la ubicación para guardar el archivo
 - ▷ Se crea un PDF.
 - ▷ El PDF puede abrirse después de crearlo desde dentro de la aplicación.

6.6 Interfaz FireHawk

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono	Función
	Abrir el archivo de memoria descargado desde el dispositivo PASS
	Leer los ajustes del firmware (en función del firmware instalado, es posible que algunas funciones no se visualicen)
	Transferir cambios del ordenador al dispositivo PASS
	Imprimir
	Exportar (a un archivo PDF)
	Funciones adicionales del dispositivo PASS
	Guardar/cargar los valores cambiados como valores predeterminados al/desde el disco duro.

Después de pulsar en *Read firmware settings*, (Leer ajustes de firmware), los ajustes se activan y pueden configurarse.

MSA software
Accountability Monitoring System

alphaCONTROL Administrator

ICM-LINK

Device Data

- Device ID: F4
- Date / Time: 11/10/2014 11:18 AM
- Serial Number: 2308340
- Firmware Version: 1.45
- Preferred Base Station: 00

Radiomodule

- Serial Number: 107905
- Firmware: 1.12

Last Self Test

- Date: -
- Time: -
- Result: -

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L298-VM DIVQVNV0
Select Other Device

System

Date: 10 Mon November 2014
Time: 10 22
Set time from PC: ☒

Alarm Range

- Upper pressure (Psi): 2,176
- Middle pressure: 1,450
- Lower pressure: 870
- Temperature Alarm: ☒
- Temperature (°F): 160

Other

- Remaining time based on: ☐ 0 Bar ☒ Lower pressure level
- Lifetime of Tag For Name: ☒ 24 Hours ☐ Next M7/M7XT TAG readout
- autoSLEEP: ☐ Off ☐ After 30 minutes
- Default display: ☐ Current pressure ☐ Remaining time
- Pairing: ☐ Open pairing ☐ Pairing TAG required



¡Aviso!

Asegúrese de que los rangos de alarma son seguros. Es responsabilidad del usuario comprobar todos los datos introducidos a través del software.

El software comprueba que los rangos de alarma descendan desde la presión superior hasta la presión inferior. Por omisión, los rangos de alarmas están ajustados de conformidad con los requisitos de la NFPA.

Si no hay ningún dispositivo conectado, todos los ajustes están inactivos.

MSA software
Accountability Monitoring System

alphaCONTROL Administrator

ICM-LINK

Device Data

Device ID: F4
Date / Time: 11/10/2014 11:18 AM
Serial Number: 2308340
Firmware Version: 1.45
Preferred Base Station: 00

Radiomodule

Serial Number: 107905
Firmware: 1.12

Last Self Test

Date: -
Time: -
Result: -

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L298-VM DIVQVNV0
Select Other Device

System

Date: 10 Mon November 2014
Time: 10 22
Set time from PC: ☒

Alarm Range

Upper pressure (Psi): 2,176
Middle pressure: 1,450
Lower pressure: 870
Temperature Alarm: ☒
Temperature (°F): 160

Other

Remaining time based on: ☐ 0 Bar ☒ Lower pressure level
Lifetime of Tag For Name: ☒ 24 Hours ☐ Next M7/M7XT TAG readout
autoSLEEP: ☐ Off ☐ After 30 minutes
Default display: ☐ Current pressure ☐ Remaining time
Pairing: ☐ Open pairing ☐ Pairing TAG required

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Información del dispositivo | 3 | Última comprobación automática efectuada |
| 2 | Información del módulo de radio (solo cumplimentada si el dispositivo PASS cuenta con una radio de largo alcance) | 4 | Ajustes actuales (pueden diferir en función de la versión de firmware del dispositivo PASS) |

6.7 Ajustes de firmware disponibles

Hora de PC	Transfiere la hora actual del PC a la memoria del dispositivo PASS y como punto de inicio para el reloj interno de tiempo real
------------	--

Los niveles están interconectados, pero permiten una configuración individual.

Ajustes adicionales

Remaining time based on (Tiempo restante basado en)	Define si el tiempo de servicio restante se calcula desde 0 bar o desde un nivel de presión inferior
Lifetime of TAG for name (Vida útil de TAG para nombre)	Define durante cuánto tiempo se conserva en la memoria una lectura de TAG con información de nombre
Default display (Visualización predeterminada)	Define la información estándar en la pantalla de la presión o del tiempo de servicio restante del usuario

Funciones adicionales del dispositivo PASS

Download and show log data (Descargar y mostrar datos de registro)	Transfiere la memoria del dispositivo PASS, la guarda en el ordenador y visualiza la información (véase Incident log.docx)
Clear Log (Borrar registro)	Elimina todos los incidentes de la memoria del dispositivo PASS
Self test (Auto-test)	Corta la conexión con el dispositivo PASS e inicia el procedimiento de puesta en funcionamiento incluido el auto-test
Realizar auto-test	<ol style="list-style-type: none"> (1) Conecte el dispositivo. (2) Pulse en el auto-test. (3) Responda las preguntas. <ul style="list-style-type: none"> ▷ La información del último auto-test se actualiza en la información del dispositivo incluido el resultado
Restaurar a ajustes de fábrica	Todos los cambios efectuados en el firmware se devuelven a los valores predeterminados
Guardar/cargar los valores cambiados como valores predeterminados al/desde el disco duro	
Cargar los ajustes guardados previamente desde el disco duro	
Guardar los ajustes actuales como valores predeterminados en el hardware local	
Reiniciar dispositivo	Restaura los ajustes predeterminados guardados localmente/cambiados a los ajustes de fábrica

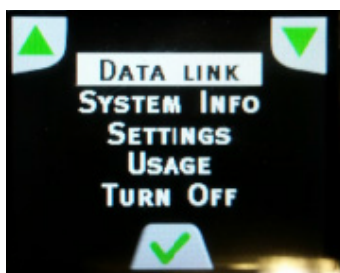
6.8 Actualizaciones de firmware de G1

Necesario para actualizar el firmware de G1

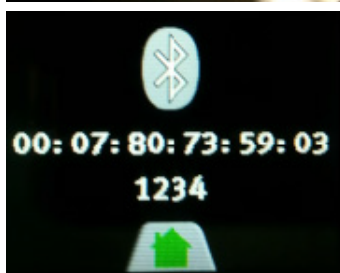
- Ordenador portátil o PC con función de Bluetooth y conexión a internet
- Instalación de la última versión del software A2

6.8.1 Procedimiento de actualización

- (1) Utilizando el ordenador portátil o el PC, conéctese a internet e instale la última versión del software MSA A2.
 - ▷ Si no ha cambiado el usuario ni la contraseña, los datos iniciales predeterminados son: ID de acceso: **ADMIN** y contraseña: **ADMIN**.
- (2) Introduzca la batería en el ERA y deje que el dispositivo se encienda por completo.
- (3) Ponga el ERA en modo de suspensión pulsando dos veces el botón verde del módulo de control.
- (4) Una vez el ERA esté en modo de suspensión, entre en el menú de servicio pulsando y manteniendo pulsado durante varios segundos el botón verde del módulo de control.



- (5) En el menú de servicio, seleccione la opción Data Link (Enlace de datos) con el botón rojo del módulo de control.



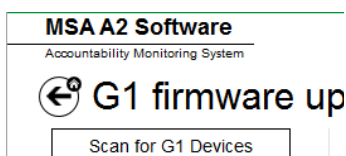
- (6) Espere 30 segundos hasta que en la pantalla del módulo de control aparezcan números.
 ▷ Recuerde los dos últimos dígitos para una referencia posterior.



- (7) Utilizando el software A2, seleccione *G1 Firmware module* (Módulo de firmware de G1) y, seguidamente, *Check for Updated Firmware* (Comprobar firmware actualizado) en la esquina superior derecha de la ventana. De este modo la actualización del firmware se sitúa en el ordenador.

Description Software Update #1
 Power Module Only
 Pressure Sensor Improvements
 Long Range Radio Battery Trippoints
 1.3.162.10
Version
Published at 2/23/2015 10:21:17 PM
Location Ready for download from online server

- (8) Seleccione la actualización de software disponible (el nombre y la descripción variarán) e inicie la descarga con **Yes** (Sí).
 ▷ El firmware se descargará una única vez en el PC o el ordenador portátil.



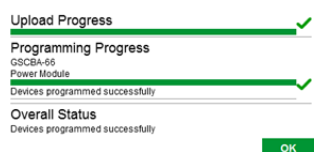
- (9) Desde la pantalla de actualización del firmware de G1, seleccione *Scan for G1 Devices* (Buscar dispositivos G1).



- (10) Seleccione el dispositivo que coincida con la dirección del G1 que se está actualizando. Si el nombre se muestra acortado, utilice la dirección indicada en letra pequeña en la esquina inferior derecha del icono.



- (11) Seleccione *Upload firmware to devices* (Cargar firmware en dispositivos) en la esquina inferior derecha de la ventana A2. Continúe pulsando **Yes**.

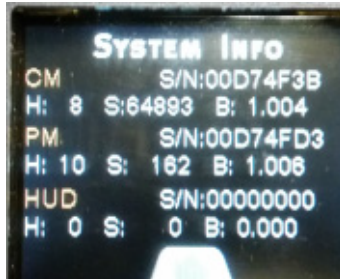


- (12) Cuando haya concluido la actualización, el G1 se reiniciará y A2 indicará la actualización correcta.

Nota: Si la actualización de G1 fallara durante el proceso, simplemente cáncélela e iníciela de nuevo dentro de A2. NO extraiga la batería del ERA durante la actualización.

6.8.2 Verificar la versión de firmware en el módulo de alimentación

- (1) Introduzca la batería en el ERA y deje que el dispositivo se encienda por completo.
- (2) Ponga el ERA en modo de suspensión haciendo doble clic en el botón verde del módulo de control.
- (3) Una vez el ERA esté en modo de suspensión, entre en el menú de servicio pulsando y manteniendo pulsado durante varios segundos el botón verde del módulo de control.

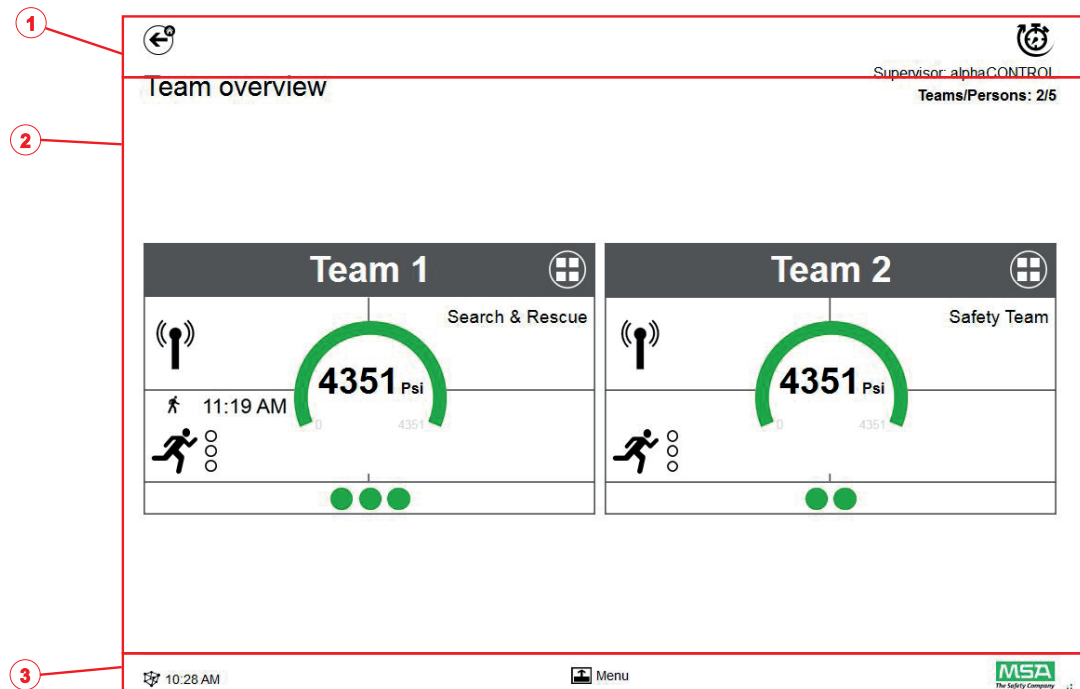


- (4) Utilice los botones verdes del módulo de control para desplazarse hacia arriba y hacia abajo en el menú y seleccione *System Info* (Información del sistema) con el botón rojo del módulo de control.
- (5) El menú System Info indicará (H) hardware, (S) software y (B) versiones del cargador de arranque para todos los módulos ERA principales: control, alimentación y HUD. Compruebe que la versión del software del módulo de alimentación coincide ahora con la última versión indicada en la interfaz de A2.

7 Durante la intervención: control de respuesta

Software MSA A2 - El control de respuesta es el módulo de control operativo que monitoriza los datos de todas las unidades operativas. Durante la intervención, el A2 está en contacto continuo con todos los dispositivos PASS registrados y recibe sus datos.

La pantalla está dividida en tres áreas:



- 1 Funciones y advertencias
- 2 Área de control
- 3 Menú de acciones

7.1 Funciones y advertencias

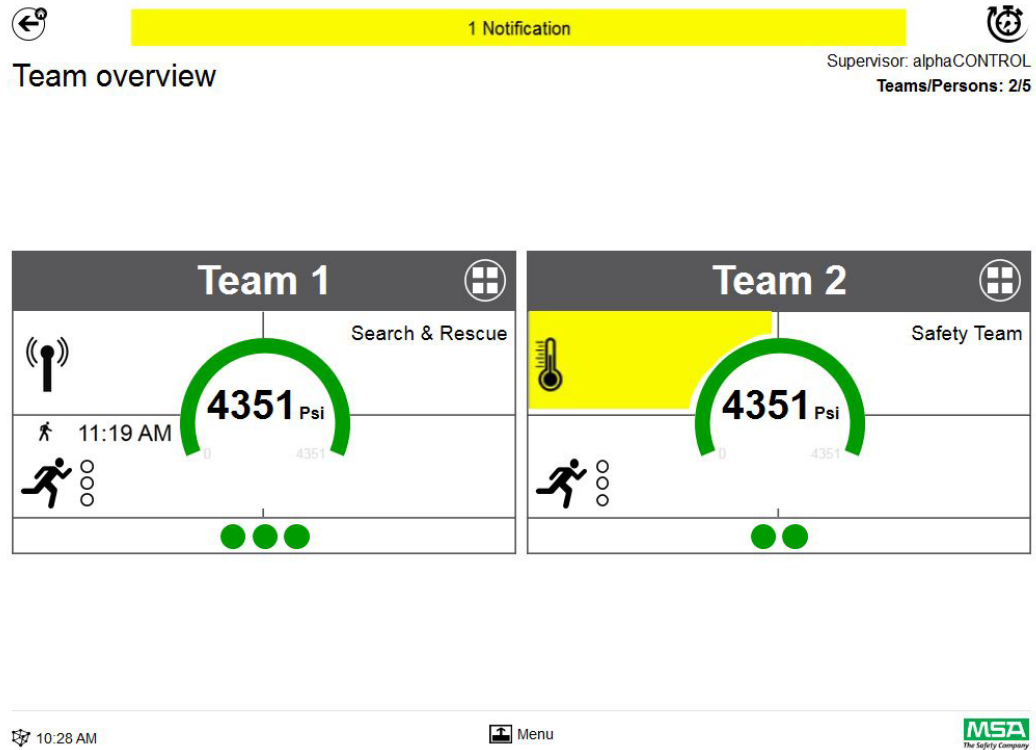
Icono	Nombre	Función
	Atrás	Regresa a la pantalla anterior
	Inicio	Regresa al navegador de módulos y cierra un incidente
	Temporizador	Abre el temporizador global integrado del PAR (recordatorio personal de alarma)
	Dispositivos pendientes	Visible si actualmente hay al menos un dispositivo PASS en proceso de registro. El número de dispositivos se muestra debajo del icono. Pulsando el icono se muestran los detalles del dispositivo.

7.1.1 Advertencias

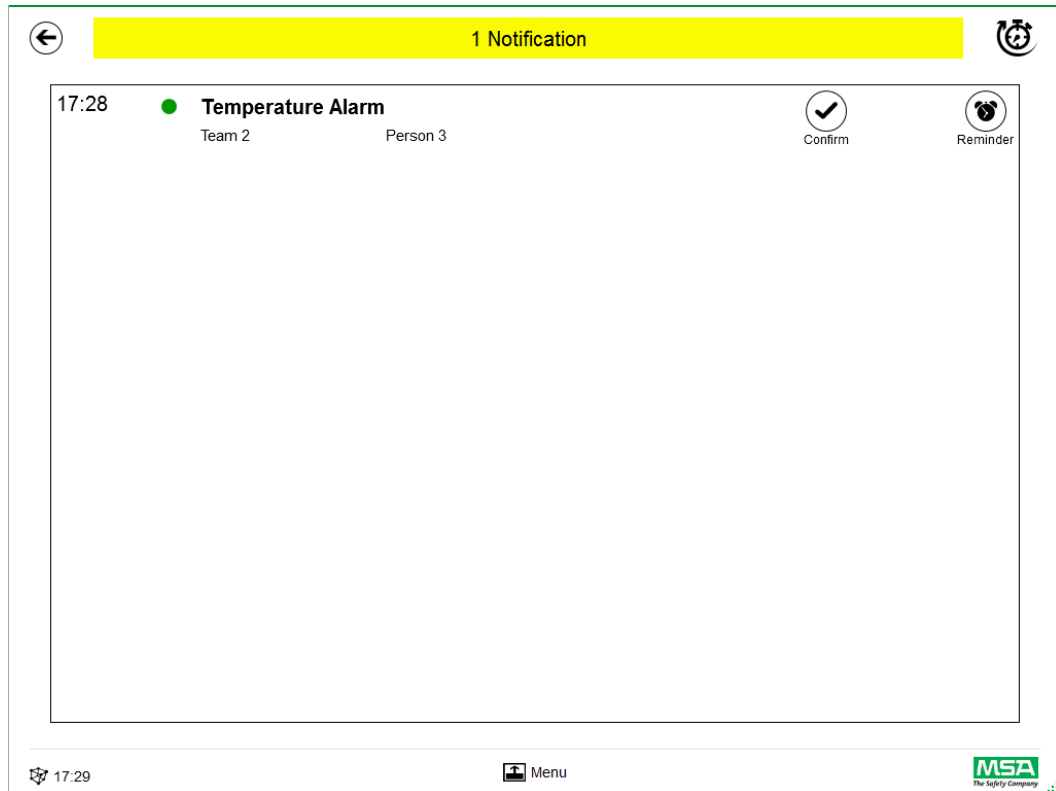
Advertencias posibles:

- Conexión perdida con radio de largo alcance
- Advertencia de batería baja
- Advertencia térmica

Si se produce un evento de advertencia, aparece un botón de advertencia.



El registro de advertencias se visualiza después de pulsar el botón de advertencia.



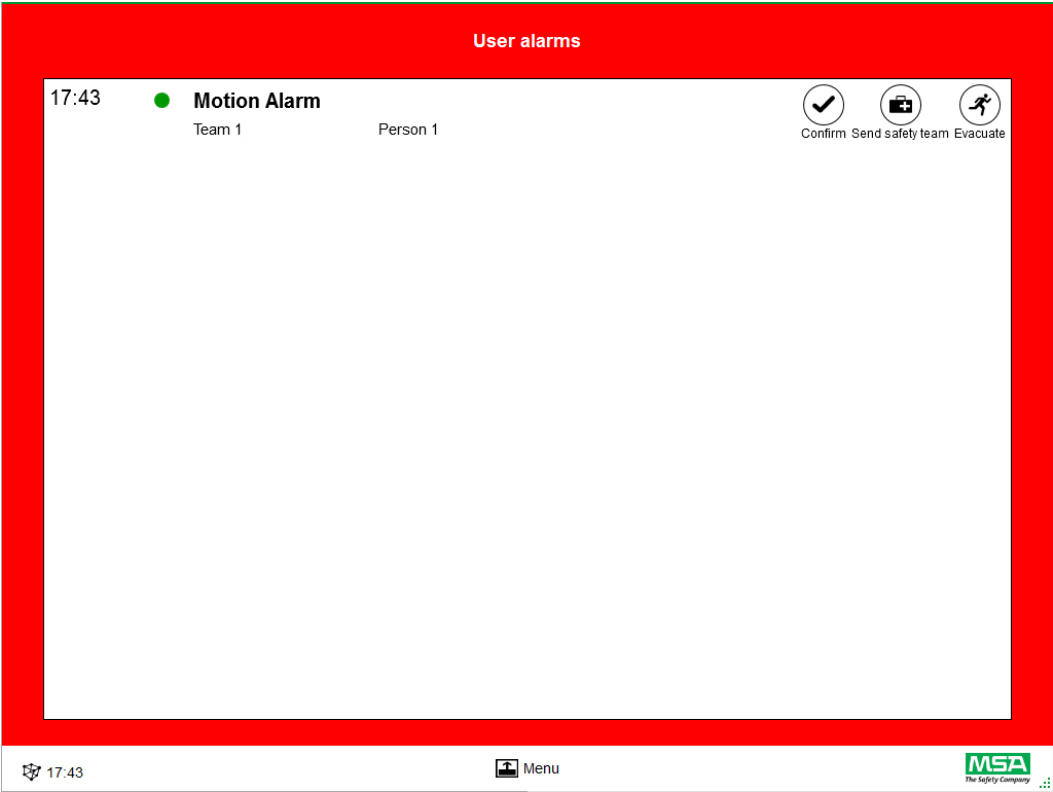
Las advertencias confirmadas se documentan.




7.1.2 Alarmas

Una alarma se visualiza en la pantalla completa. Todas las alarmas deben confirmarse para que la pantalla de alarmas desaparezca. Las alarmas también se señalizan con una señal acústica.

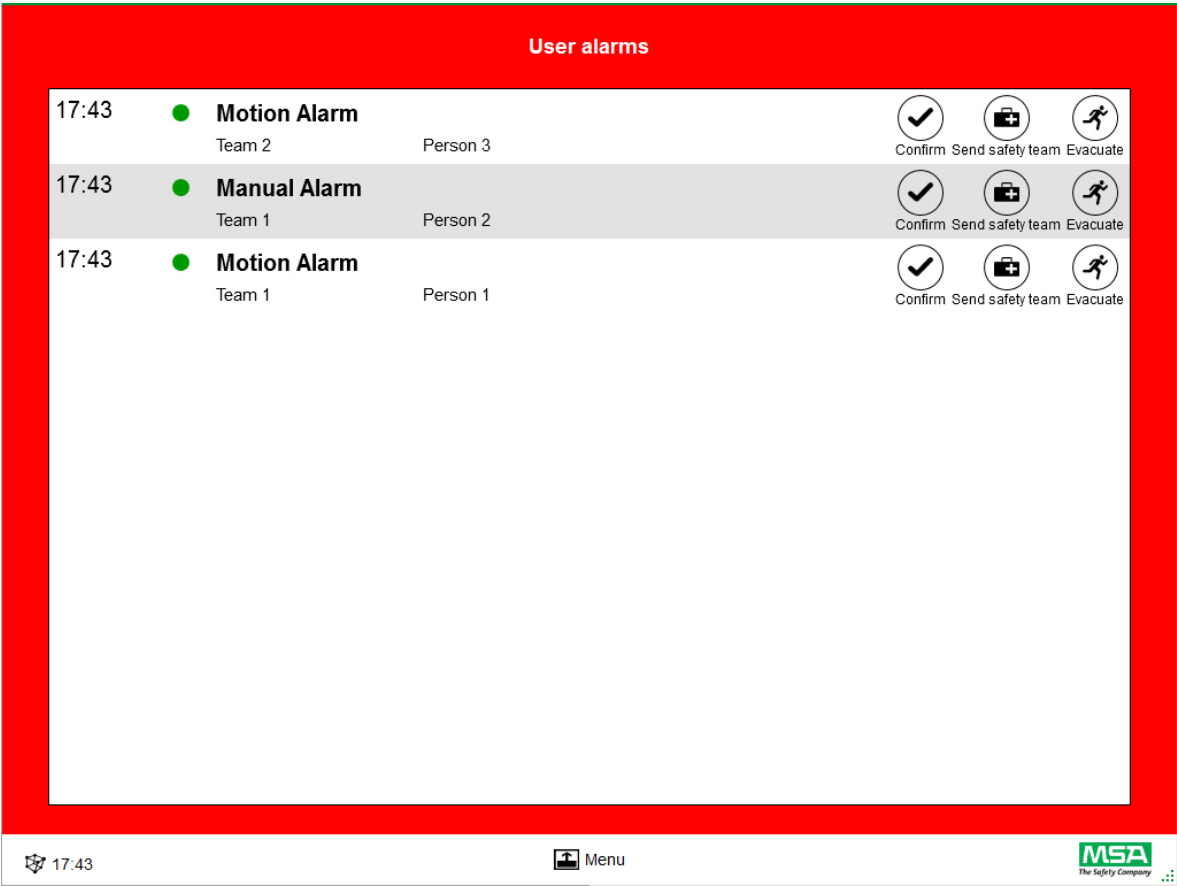
Para cada alarma se indica

- Hora en la que se ha activado la alarma
- Indicación de presión (punto)
El color representa el estado de presión del equipo
- Tipo de alarma
- Nombre del equipo
- Nombre de la persona afectada
- Más detalles en caso de estar disponibles (p. ej., sector, orden)

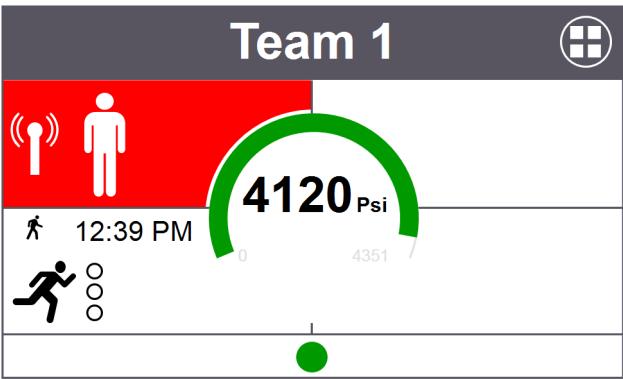


Icono Función		
	Confirmar la alarma	Las alarmas confirmadas se documentan.
	Send safety team (Enviar equipo de seguridad)	Envía un equipo de rescate específico. Abre una selección de equipos y visualiza la orden actual - Cuando se selecciona un equipo de seguridad, esto se documenta y la alarma se confirma automáticamente.
	Evacuate (Evacuar)	Enviar una señal de evacuación

Se indican múltiples alarmas y deben confirmarse por separado.



Una vez se haya confirmado una alarma en la ventana "User alarms" (Alarmas de usuario), el campo correspondiente conserva la información de la alarma hasta que el usuario la resetee.



MX

7.2 Área de control

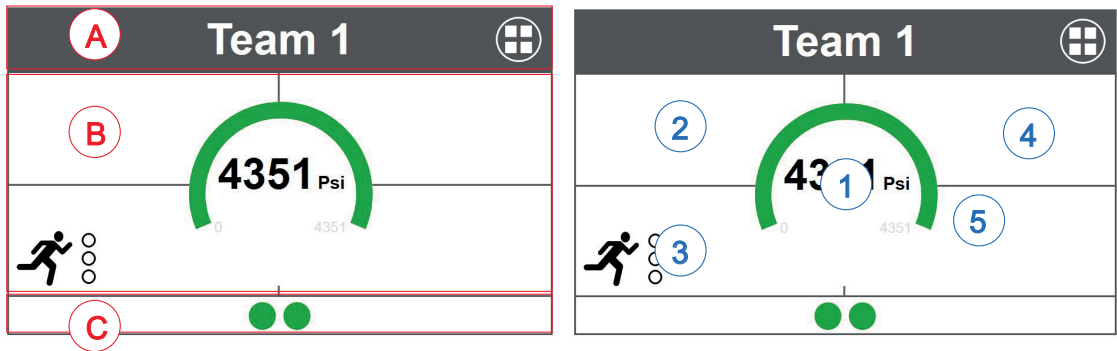
El área de control muestra el estado de los equipos y de las personas que están siendo controlados actualmente.

Cada equipo se muestra en un campo independiente. Después de registrarse con éxito utilizando una radio de largo alcance, se visualiza automáticamente la información predeterminada del dispositivo relativa al nombre del equipo y del usuario. Es posible agregar manualmente personas y equipos. No pueden guardarse personas ni equipos.

 ¡Aviso!

Observe el número máximo de equipos que pueden controlarse conforme a la legislación local; el software no limita este número.

Un campo está dividido en las siguientes áreas.



- | | | | |
|---|--|---|--|
| A | Nombre del equipo/persona | 1 | Presión |
| B | Detalles | 2 | Alarmas de estado de dispositivo |
| C | Miembros del equipo (el color del punto representa el estado de presión) | 3 | Estado de evacuación/estado de incidente |
| | | 4 | Tarea, ubicación, sector, orden |
| | | 5 | Dispositivos adicionales (p. ej., ALTAIR 5X) |

Miembros del equipo

No existe un límite de personas por equipo. Un número superior a 6 personas por equipo se indicará mediante un valor numérico. El punto cambia de color en función del estado de presión. El usuario puede ajustar los umbrales de color en el módulo **Settings** (Ajustes), en **Common settings** (Ajustes generales). Un valor mostrado para el equipo completo constituye siempre el valor o el estado determinante presente en el equipo.






Si hubiera al menos una persona no asignada a un equipo, un campo especial (sin asignación de equipo/no asignado) incluye estas personas no asignadas.

Manómetro

El manómetro cambia de color en función del estado de la presión. Debajo del estado de la presión se muestra información adicional. El usuario puede ajustar los umbrales de color en el módulo *Settings* (Ajustes), en *Common settings* (Ajustes generales).

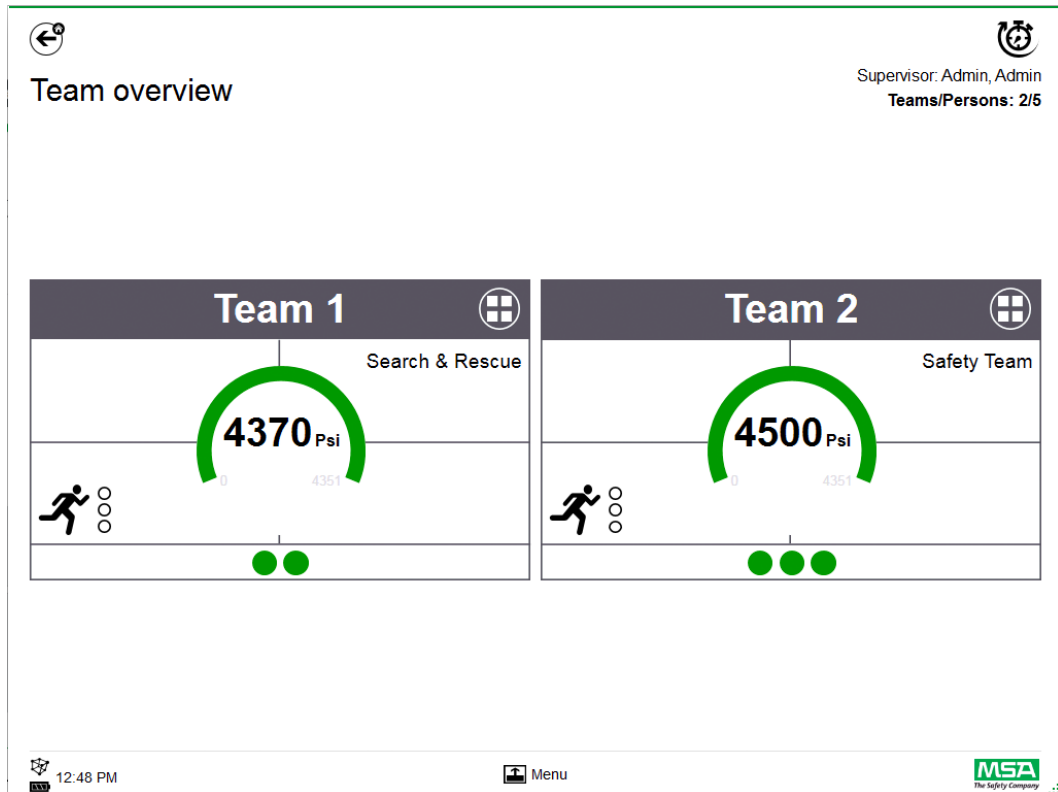


En la zona central puede visualizarse uno de los siguientes valores de tiempo:

	Cuenta atrás del temporizador desde el valor seleccionado (ajuste estándar)
	Cuenta hacia delante desde el momento calculado de respiración
	Tiempo restante de servicio

Team Overview (Vista general del equipo)

Un valor mostrado para el equipo completo constituye siempre el valor o el estado determinante presente en el equipo. Pulsando en el campo se abre un menú de contexto específico con varias opciones para efectuar cambios en las propiedades del equipo. Pulsando en *Show details* (Mostrar detalles) se abren los detalles del equipo y permite visualizar los miembros del mismo.



Detalles del equipo

Team details - Team 1

Search & Rescue

15:50 min

Supervisor: alphaCONTROL
Teams/Persons: 1/3

Person 1

4351 Psi

Person 2

4351 Psi

Person 3

4351 Psi

3:38 PM





Menu

MSA
The Safety Company

Deslizándose por el área de detalles de un campo se abre la página de información detallada del estado.

Person 1

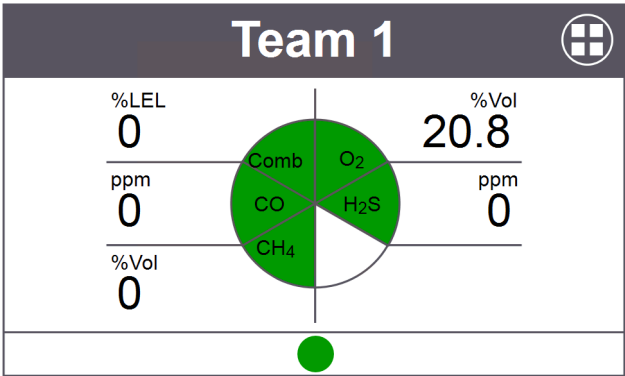
Si procediera, los tiempos de las siguientes acciones se visualizan y pueden seleccionarse manualmente con el menú de contexto.

Icono	Acción
	Activado
	Inicio de la respiración
	Ubicación
	Retirada

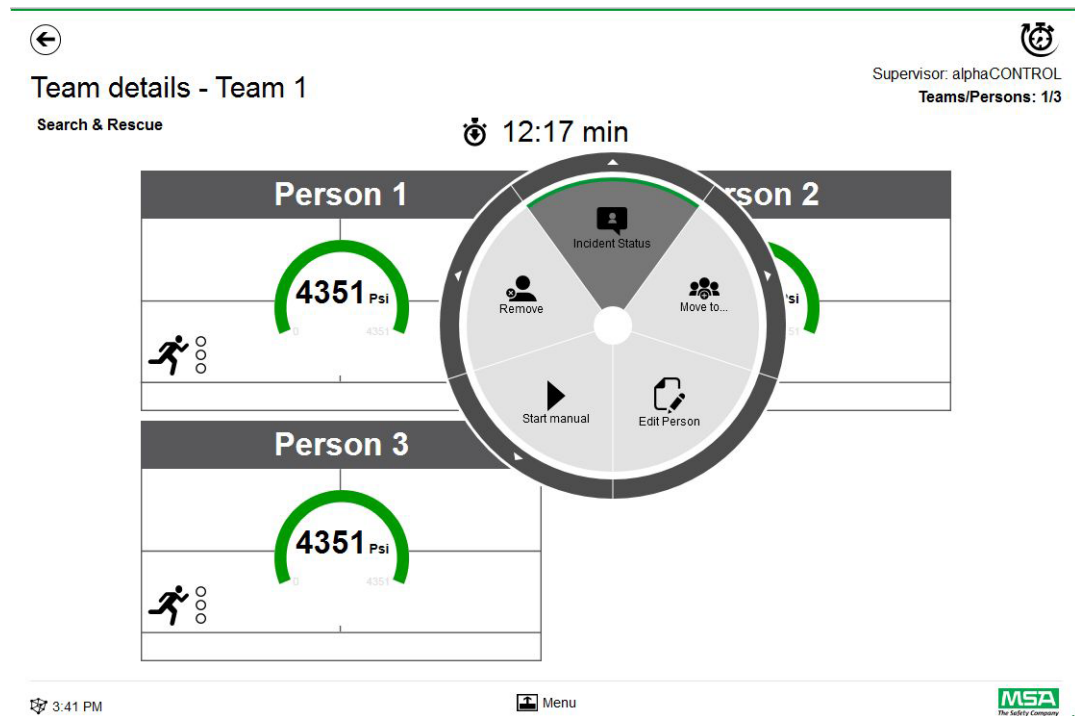
También se visualiza el estado de evacuación.

						
Sin evacuación	Comando de evacuación enviado		Evacuación recibida por dispositivo PASS		Evacuación confirmada por usuario	

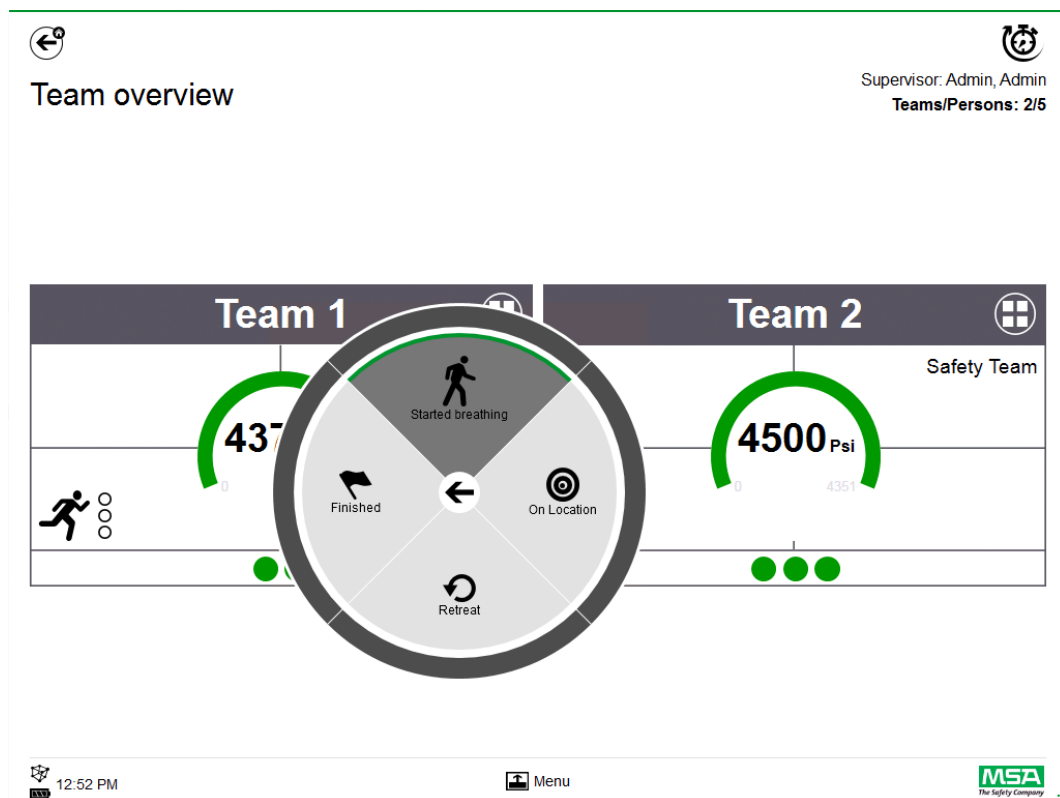
Si se utilizan dispositivos adicionales, habrá disponibles páginas de detalles adicionales, por ejemplo, las mediciones de un ALTAIR 5X.



Pulsando en el campo se abre un menú de contexto específico con varias opciones.







Una flecha blanca en el círculo exterior indica un submenú o la necesidad de confirmar después de pulsar en un icono.



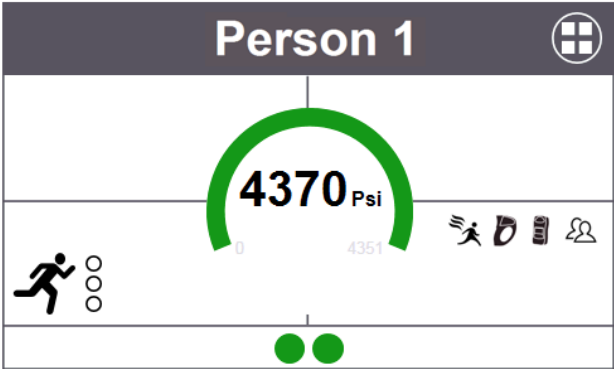
Para regresar al submenú, pulse en la flecha en el centro, y para descartarlo, pulse en el exterior del círculo.

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones:

Icono	Nombre	Función
	Show details (Mostrar detalles)	Abre una vista detallada; se corresponde con la función al pulsar en la barra gris
	Evacuate team (Evacuar equipo)	<p>En función del estado actual:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Envía una evacuación de equipo - Cuando la evacuación ha concluido - El personal de control puede confirmar la evacuación manual de bomberos sin telemetría - Cuando todos los miembros del equipo hayan confirmado la evacuación, puede resetearse en los dispositivos utilizando el botón correspondiente del menú de contexto
	Change incident status (Cambiar estado de incidente)	<p>Estados posibles:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Respiración iniciada - En ubicación - Retirada - Finalizado
	Timer (Temporizador)	<p>Solo está visible cuando se ha seleccionado la cuenta atrás del equipo como tiempo estándar de visualización.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ajusta el temporizador para el equipo/la persona
	Edit (Editar)	Abre una ventalla de detalles
	Start manual (Inicio manual) (solo para personas creadas manualmente)	<p>Inicia el cálculo manual de la presión. Para los miembros del equipo afectados, este icono se muestra en el campo junto con la hora de inicio del cálculo manual. El cálculo se basa en valores predefinidos en Settings-Cylinder pressure defaults (Ajustes - Valores predeterminados de presión de botella).</p> <p>Al utilizar la información de estado, la respuesta se inicia automáticamente.</p>
	Remove team (Eliminar equipo)	Remove team elimina el equipo; las personas permanecen y se mueven al campo No team-Holding bin (Sin asignación de equipo).
	Remove person (Eliminar persona)	<p>Remove person solo elimina a una persona si se ha creado manualmente o si se ha perdido la conexión.</p> <p>Eliminando la última persona de un equipo se eliminará automáticamente también el equipo.</p>

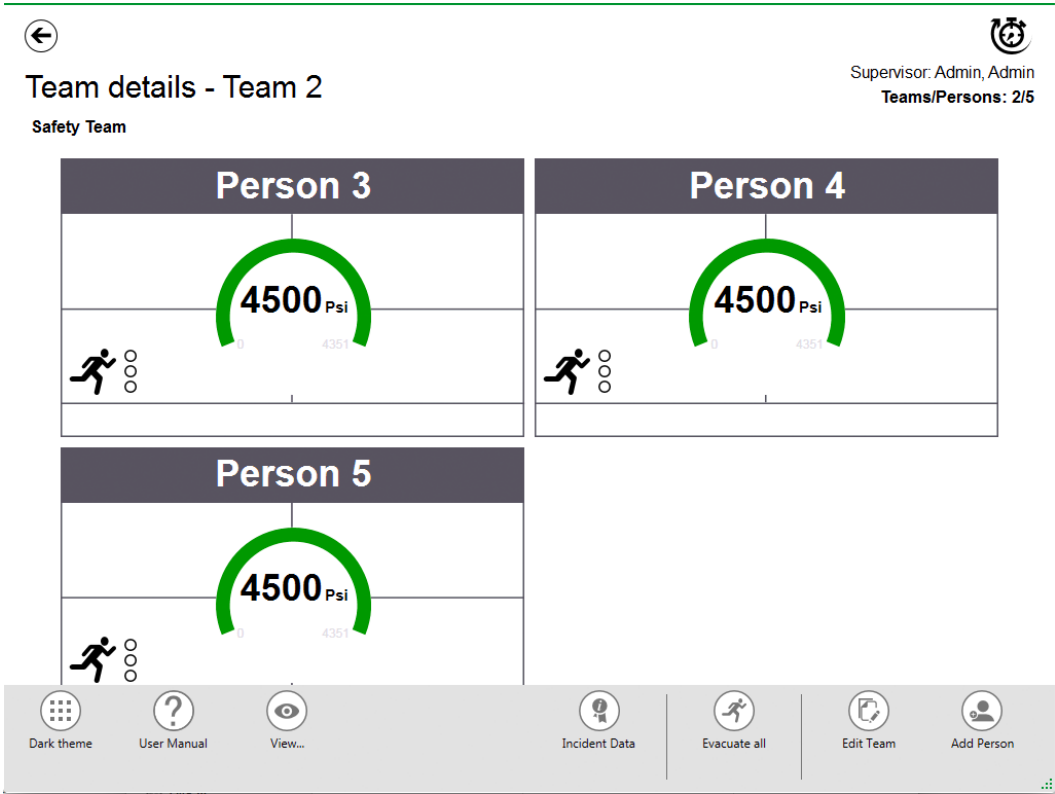
Icono	Nombre	Función
<div><input checked="" type="checkbox"/></div> <div><input checked="" type="checkbox"/></div>	Additional devices (Dispositivos adicionales)	Activar dispositivos con un simple clic en el elemento y desactivarlos haciendo de nuevo clic en el elemento. Si la opción de visualización de dispositivos adicionales está activa, el usuario puede elegir entre:
		 Cámara de imagen térmica como dispositivo adicional
		 Dispositivo adicional conectado para rescate
		 Conexión de 2.ª persona en uso
		 Otros dispositivos portátiles

En el campo se muestran los dispositivos adicionales ajustados como activos en el menú de contexto.



7.3 Menú

Pulsando en la barra de menús, la barra de menús se abre en la parte inferior de la pantalla.



En función del contexto están disponibles las siguientes funciones. (todos los iconos están disponibles para la vista clara y oscura).

Icono	Nombre		
	Dark theme (Oscuro)	Para obtener información sobre los esquemas, véase el apartado 5.4.	
	View (Vista)	<div>Agrupación<ul style="list-style-type: none">- Sin agrupación- Grupo por estado de incidente- Grupo por presión</div>	<div>Filtros<ul style="list-style-type: none">- Vista de sectores- Vista de red de enlace</div>
	Incident Data (Datos de incidente)		
	Evacuate all (Evacuar a todos)		
	Task for all (Tarea para todos)		
	Add... (Agregar)	<ul style="list-style-type: none">- Agregar equipo- Agregar persona- Agregar sector	
	User Manual (Manual de usuario)	Abrir el manual de usuario	

MX

7.3.1 View (Vista)

La aplicación ofrece varias vistas que pueden cambiarse fácilmente por el usuario si fuera necesario.

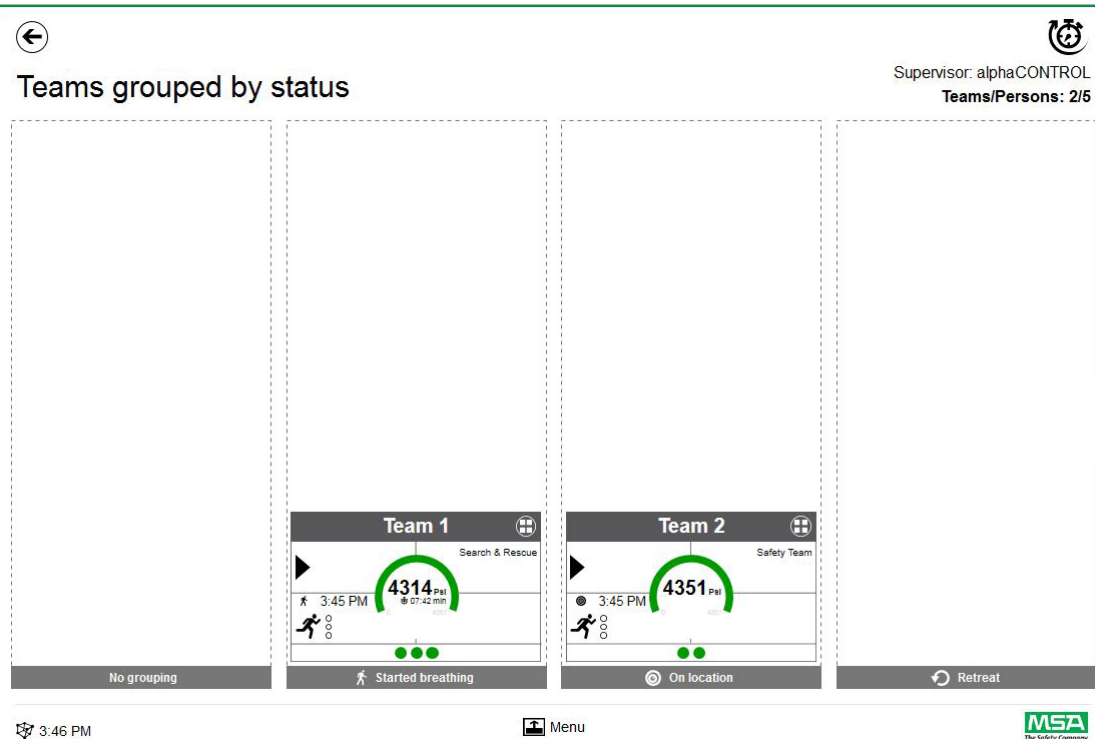
Es posible agrupar por estado de incidente o por presión, así como filtrar qué equipos y personas se muestran.

Con **View** (Ver) también es posible ver otros sectores de la red completa.

Equipos agrupados por estado de incidente:

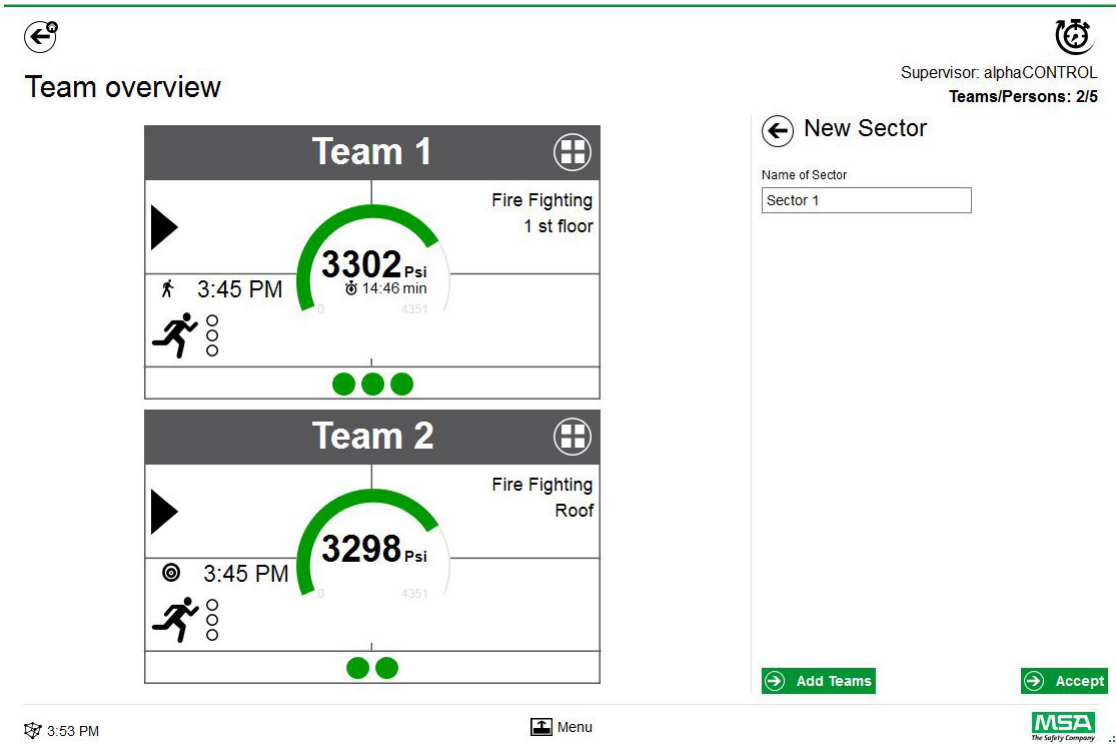
La clasificación se basa en el estado definido dentro del menú de contexto para el equipo o en el estado del alphaSCOUT.

Teams grouped by status (Equipos agrupados por estado):



Sector overview (Vista general de sectores)

La vista de sectores se basa en la información del equipo relativa a los sectores.



Incident Data

Utilice *Incident Data* para introducir información sobre el incidente o información adicional.

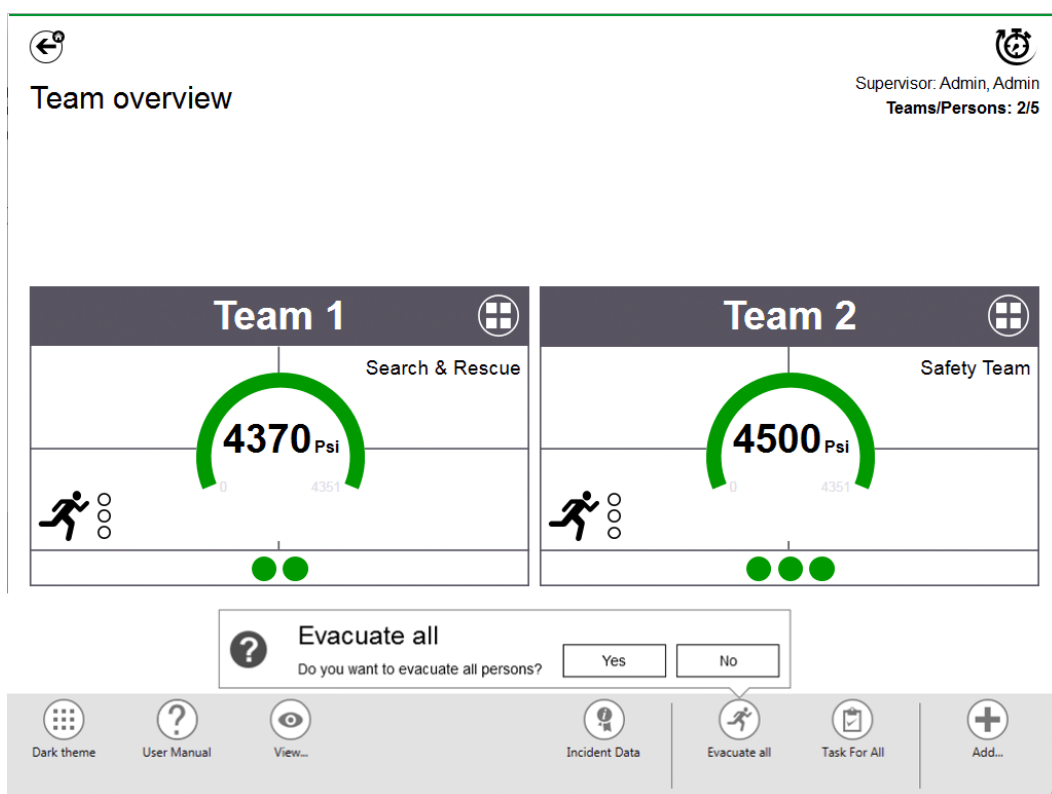
Entradas posibles:

- Número de incidente
- Número de centro de comando
- Palabras clave
Las palabras clave pueden separarse por ";
- Ubicación
- Comentarios

Evacuate all (Evacuar a todos)

Evacuate all evacua a todas las personas controladas.

- (1) Pulse en el icono *Evacuate all* del menú principal.
- (2) Confirme el mensaje junto al menú principal.
 - ▷ La evacuación se envía a todos los dispositivos y las personas registrados (descripción detallada del símbolo en la página 40).




MX


Task for All (Tarea para todos)

Task for all define una tarea para todos los elementos visibles (personas, equipos o sectores).


- (1) Pulse en el icono *Task for all* del menú principal.
- (2) Seleccione e introduzca la información pertinente.
- (3) Acepte los cambios.




Team overview




Supervisor: alphaCONTROL
Teams/Persons: 2/5

Team 1







3:45 PM





3937 Psi

05:05 min


Search & Rescue
1 st floor

Team 2






3:45 PM




3974 Psi

4351

Safety Team
Roof


Task For All

Mission

Search & Rescue

Fire Fighting

Safety Team

Chem. Protection Suit


Additional Order


Manual Order


Target (Level)


Incident sector

Description

 **Accept**

 3:48 PM

 Menu



Add Team (Agregar equipo)

Pueden crearse equipos manualmente con **Add - Team** (Agregar - nuevo equipo) en el menú principal.

- (1) Pulse en el área del menú.
- (2) Pulse en **Add** (Agregar).
- (3) Pulse en **New team** (Nuevo equipo).
- (4) Introduzca la información del equipo en la zona derecha.
- (5) Seleccione la orden del equipo con los botones.
 - ▷ La orden se cumplimentará automáticamente.
 - ▷ Si fuera necesaria una orden no disponible, puede agregarse manualmente.
- (6) Seleccione o agregue Target/Level (Objetivo/nivel).
 - ▷ Para información sobre el objetivo y/o nivel.
- (7) Si fuera necesario, agregue un sector de incidente y una descripción adicional.

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, under 'Team overview', there are two team cards. **Team 1** is for 'Fire Fighting 1 st floor' with a pressure gauge showing 3677 Psi and a time of 3:45 PM. **Team 2** is for 'Fire Fighting Roof' with a pressure gauge showing 3711 Psi and a time of 3:45 PM. On the right, the 'New Team' form is visible. It includes a dropdown for 'Team 3', a 'Mission' section with buttons for 'Search & Rescue', 'Fire Fighting', 'Safety Team', and 'Chem. Protection Suit', a 'Manual Order' section with dropdowns for 'Target (Level)' and 'Incident sector', and a 'Description' text area. At the bottom right of the form is an 'Add Persons' button. The top right corner shows 'Supervisor: alphaCONTROL' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom left shows a clock icon and '3:50 PM', and the bottom center has a 'Menu' icon. The MSA logo is in the bottom right corner.

- (8) Agregue personas siguiendo las instrucciones del asistente.
- (9) Marque personas existentes (los dispositivos PASS se muestran en la lista con el número de serie o la identificación etiquetada) o cree manualmente personas nuevas.
 - ▷ Aquí también se muestran las personas sin asignación de equipo.
- (10) Acepte la selección de las personas para crear el equipo.

The screenshot displays the alphaCONTROL interface. On the left, the 'Team overview' section shows two team cards:

- Team 1:** Fire Fighting, 1 st floor. Pressure: 3602 Psi. Time: 3:45 PM. Status: 02:48 min. Three green dots at the bottom.
- Team 2:** Fire Fighting, Roof. Pressure: 3636 Psi. Time: 3:45 PM. Status: 02:48 min. Two green dots at the bottom.

On the right, the 'Team 3' details panel is visible, showing a list of personnel:

- Team 1:** Person 1, Person 2, Person 3.
- Team 2:** Person 4, Person 5.

At the bottom right, there is a red-bordered box with a 'New Person' button and a list of personnel. Below this box is an 'Accept' button.

Después de pulsar en *Add Persons* (Agregar personas), las personas existentes pueden moverse entre equipos o pueden crearse personas nuevas con *New Person* (Nueva persona).

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, the 'Team overview' screen shows two teams: Team 1 (Fire Fighting 1 st floor) and Team 2 (Fire Fighting Roof). Each team has a large green gauge showing pressure (3490 Psi for Team 1, 3523 Psi for Team 2) and a timer (02:06 min for Team 1, 3:45 PM for Team 2). On the right, the 'New Person' screen is visible, showing a dropdown menu for 'Person 6', a dropdown for 'Team 3', and a dropdown for '1 X 6,8l 4351 Psi'. Below these is a 'Current Pressure' field with a 'Psi' unit. At the bottom right, there is an 'Accept' button and the MSA logo.

Cada entrada debe confirmarse con *Accept* (Aceptar).

Los equipos y las personas pueden editarse utilizando el menú de contexto en la vista detallada.

Add Person (Agregar persona)

Utilice *Add Person* para crear nuevas personas (las personas se agregarán automáticamente a un equipo si se pulsa en *Add Person* en la vista detallada de ese equipo).

The screenshot displays the MSA A2 interface. On the left, the 'Team overview' screen shows two teams:

- Team 1:** Fire Fighting 1 st floor. Pressure: 3490 Psi. Time: 3:45 PM. Duration: 02:06 min. Status: 4351.
- Team 2:** Fire Fighting Roof. Pressure: 3523 Psi. Time: 3:45 PM. Status: 4351.

On the right, the 'New Person' screen is visible, showing a dropdown menu for 'Person 6', a dropdown for 'Team 3', a dropdown for '1 X 6,8l 4351 Psi', and a 'Current Pressure' field set to 'Psi'. At the bottom right of the 'New Person' screen is an 'Accept' button. The MSA logo is also present at the bottom right.

At the bottom of the interface, there is a status bar showing '3:51 PM' and a 'Menu' icon.

Cada entrada debe confirmarse con *Accept* (Aceptar).

Add Sector (Agregar sector)

Utilice **Add Sector** para mover equipos o personas a una ubicación. Los sectores creados o utilizados durante la creación de equipos se agregan automáticamente a la lista de selección cuando se crean o editan los equipos. En ese caso, el sector se muestra en el campo.

Team overview

Supervisor: alphaCONTROL
Teams/Persons: 2/5

New Sector

Name of Sector

Add Teams
 Accept

Team 1

Team 2

3:53 PM
 Menu

Cada entrada debe confirmarse con **Accept** (Aceptar).

MX

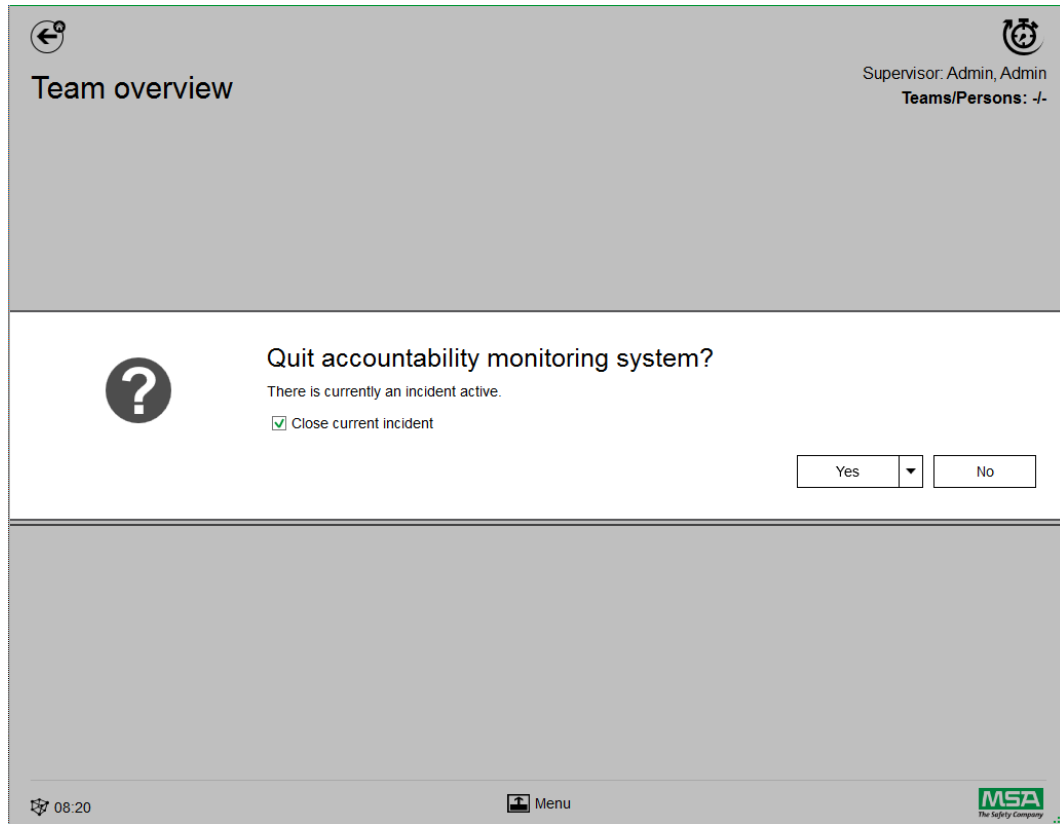
Software MSA A2

53

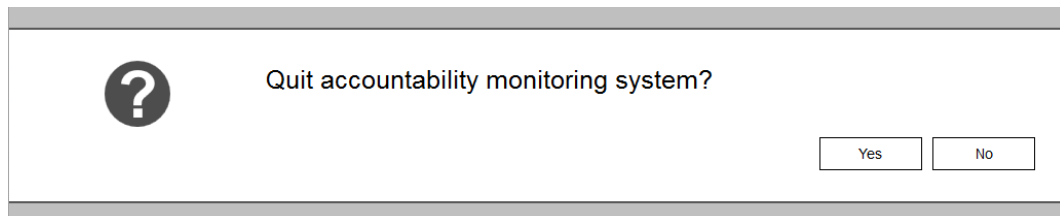
Cerrar un incidente

Después de que todos los dispositivos y todos los bomberos manuales se hayan desconectado, el módulo de control puede cerrarse. La aplicación muestra un diálogo y ofrece acceso rápido a:

- Cerrar
- Imprimir informe
- Revisar vídeo



Si la aplicación no se ha utilizado durante una operación (sin control de respuesta), tan solo ofrece la opción de cerrar el diálogo, y en el registro no se crea ningún incidente.



8 Después de la intervención

8.1 Reports (Informes)

Todas las interacciones de los usuarios y los cambios basados en hardware se registran en la base de datos. Aquí puede imprimirse y exportarse información sobre misiones pasadas. Para encontrar las misiones relevantes, están disponibles varios filtros. También es posible guardar filtros definidos por el usuario.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

Reports

Saved user filter
No saved filter available

Search
Enter search phrase

Time range filter
☐ Yesterday
☐ Last week
☐ Last month
☐ Last 6 month
☐ Last year
☒ Custom
 Until today 15









Alarm
☐ Temperature alarm
☐ Battery Alarm
☐ Radio link lost
☐ Motion alarm
☐ Manual alarm
☐ Pressure alarm
☐ Remaining Time Alarm

19 of 19 selected

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 11:42 AI	-	00:00	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	

MSA
The Safety Company

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones.

Icono	Nombre	
	Search (Buscar)	
		La aplicación permite guardar filtros definidos por el usuario:
		(1) Agregar criterios de filtrado.
	Save filter (Guardar filtro)	(2) Guardar filtros.
		▷ Agregar un nombre individual y una descripción para el filtro
		▷ Aceptar para guardar
		▷ El filtro se visualiza en la parte izquierda debajo de los filtros de usuario guardados
	Delete filter (Eliminar filtro)	
	Delete (Eliminar)	Solo posible si el usuario es un administrador o si tiene autorización para eliminar
	Imprimir	
	Exportar a PDF	Exporta a un archivo PDF.
	Import incidents (Importar incidentes)	La importación y la exportación utilizan un formato interno para transferir incidentes entre ordenadores.
	Export incidents (Exportar incidentes)	

8.2 Módulo: Replay (Reproducción)

Todas las interacciones de los usuarios y los cambios basados en hardware se registran en la base de datos. Estos registros pueden comprobarse a tiempo real. Cada interacción está marcada en una línea de tiempo. Para encontrar misiones relevantes, están disponibles varios filtros. También es posible guardar filtros definidos por el usuario.

MSA software

accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

←

Replay

Saved user filter

Nur 2

Search

Enter search phrase

Time range filter

☐ Yesterday
 ☐ Last week
 ☐ Last month
 ☐ Last 6 month
 ☐ Last year
 ☒ Custom

Until today

15

Alarm

☐ Temperature alarm
 ☐ Battery Alarm
 ☐ Radio link lost
 ☐ Motion alarm
 ☐ Manual alarm
 ☐ Pressure alarm
 ☐ Remaining Time Alarm

Incident start date

Incident end date

Location





Duration

Keyword






12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AI	12/10/2013 10:48 AI	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h

MSA The Safety Company

En función del contexto están disponibles las siguientes funciones.

Icono	Nombre
	Search (Buscar)
	Reproducir
	Save filter (Guardar filtro)
	Delete filter (Eliminar filtro)

Cuando se reproduce una misión, se muestra una barra de control.

Símbolos de la barra de control del reproductor de vídeo	
	Saltar al siguiente evento en la reproducción
	Saltar al evento anterior en la reproducción
	Iniciar la reproducción
	Detener la reproducción
	Parar la reproducción y regresar a la vista general de vídeos

9 Información para pedidos

Descripción	Referencia
Cable de alimentación de montaje en pared	10047342
8-24 voltios, cable de alimentación	10049410
Cable USB	10063880
Kit de estación base de respuesta (incluye software, kit de antena magnética, cable USB, cable de montaje en pared y cable de alimentación de 8-24 voltios)	10072240
Kit de antena con base magnética	10075756
Etiqueta de ID (etiqueta de personal)	10083875
Kit de antena con base fija	10098766
Kit de estación base de respuesta (incluye software, kit de antena fija, cable USB, cable de montaje en pared y cable de alimentación de 8-24 voltios)	10098767
A2 - Software	10153880
Kit G1 RFID (software incluido)	10158407
Terminal Bluetooth	10161282-SP
KIT de estación base G1	10161995 (Incluye PN 10072240 y terminal PN 10161282)
Etiquetas de identificación G1	PN 10161979

10 Anexo

Este software utiliza el siguiente software protegido por la ley de protección intelectual:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- CaliBurn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (licencia MIT)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® es una marca registrada de Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE Version 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins y colaboradores (licencia MIT)
- NLog Software
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (licencia NLog)
- NuGet Core
(licencia Apache 2.0)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (licencia Apache 2.0)
- WPF Animated Gif
(licencia Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

For local MSA contacts, please visit us at ***MSAsafety.com***